

START

MICROFILM COLLECTION OF MANUSCRIPTS ON CULTURAL ANTHROPOLOGY

FORMERLY: MICROFILM COLLECTION OF MANUSCRIPTS ON
AMERICAN INDIAN CULTURAL ANTHROPOLOGY
AND
MICROFILM COLLECTIONS OF MANUSCRIPTS
ON THE MIDDLE AMERICAN CULTURAL ANTHROPOLOGY

Series: **401**

No: **LX XVIII**

Photographed by:

Department of Photoduplication - The Joseph Regenstein Library
University of Chicago - Chicago, Ill. 60637

REDUCTION RATIO: **12**

Manuel Zabala Cubillos

Field Notes, Summary Reports, and Monograph
on the
Ethnography
of
S I V A C A
Chiapas
Mexico
1960-1962

MICROFILM COLLECTION
O F
MANUSCRIPTS
O N
CULTURAL ANTHROPOLOGY

No 401
Series LXXVIII

University of Chicago Library
Chicago, Illinois
September 15, 1992

C o n t e n i d o

	pp.
Reconocimiento	1
Introducción	2
Indíces al informe	3
Algunos términos de uso regional	19
Cuadros	25
Figuras	26
Palabras tzeltales utilizadas	27
Referencias	31
NOTAS DEL CAMPO (1960-1961)	32
Observaciones (fichas 229-378)	33
Organización social (fichas 001-076)	
Religión (fichas 077-227)	
I n f o r m e s	pp.
Interrelaciones religiosas y políticas + cuadros (1+3)	223
La familia y el grupo doméstico (26)	227
(resumen) (7)	253
Sanciones sociales en Sivacá (9)	260
Parentesco (16)	269
(resumen) (9)	284
Creencias (35)	293
Instituciones político-religiosas y administrativas (22)	328
Ecología (3)	348
Informe interino sobre Sivacá (14)	351
M O N O G R A F I A	365
Esquema (13)	366
Aspectos geográficos (1-3)	379
Mapa (desdoblable) (1)	
(cont.) (4-12)	382
Plano del ejido (desdoblable) (1)	
(cont.) (13-17)	391
Cuadro demográfico (desdoblable) (1)	
(cont.) (18-20)	396
Pirámide de edad (cuadro) (1)	
(cont.) (21-23)	399
Grupos familiares (cuadro desdoblable) (1)	
(cont.) (24-33)	402

	PP.
Residencias (cuadro) (1)	
(cont.) (34-49)	412
Parentesco consanguíneo (macho) (cuadro desdoblable) (1)	
(cont.) (50-51)	429
Parentesco consanguíneo (hembra) (cuadro desdoblable) (1)	
(cont.) (52-57)	431
Facciones (cuadro desdoblable) (1)	
(cont.) (58-60)	437
Instituciones (cuadro) (1)	
(cont.) (61-69)	441
Facciones (cuadro) (1)	
(cont.) (70-108)	450
Mundo espiritual (cuadro) (1)	489
Prácticas ceremoniales	
Contenido (1)	490
Calendario (1)	491
Prácticas ... (1)	492
Ocasiones (cuadro) (1)	493
(cont.) (2-43)	494
Nota sobre el carnaval (1)	536
(cont.) (44-45-45 a)	537
(cont.) (46-60)	540
Enfermedades y curaciones (173-182)	555
Economía	559
Contenido (1-3)	564
Fuentes (1)	567
Tierras comunales (1)	568
Ecología (2-46)	569
Sanciones sociales (224-242)	614
Facciones (cuadro) (1-2)	632
(cont.) (243-249)	...640
Mapa del Poblado de Sivacá (cuadro desdoblable) (1)	
Plano del Ejido (cuadro desdoblable) (1)	

RECONOCIMIENTO

El presente trabajo fue realizado bajo los auspicios del Departamento de Antropología de la Universidad de Chicago, en el proyecto "Cambio Cultural Tardío-Tardío para comparación socio-lingüística controlada en el estado de Chiapas. En el cuerpo directivo participaron el Dr. Norman A. McQuown, en la administración y dirección de la especialidad de Lingüística; la Antropología Social estuvo a cargo del Dr. Pitt Rivers y la Prof. Vera Gilman Guitierrez Holmes; la Arqueología la dirige el Dr. R. Adams. Además hubo otras materias de estudio como Antropología física y Etnohistoria. La elaboración de datos estadísticos y utilización de máquinas electrónicas, se hizo a través de un equipo preparado por la Universidad de Stanford.

Agradecemos a la dirección del proyecto y en especial al Dr. Norman A. McQuown, la autorización para poder emplear datos materiales en una publicación del Instituto Nacional de Antropología e Historia de México y a la vez quedo altamente agradecido con esta Institución, por haberme otorgado la oportunidad, de poder ser conocido el presente trabajo.

A los Antropólogos Fernando Cámara Barbachano, Pitt Rivers, Quilley, no Bonfil y Andrés Medina, mis agradecimientos por la corrección de los manuscritos, que, sus instrucciones fueron de gran utilidad para la mejor presentación de este escrito.

M. Z. C.

INTRODUCCION

Al examinar el título de este trabajo, se presenta ante nosotros elementos un tanto confusos. Por un lado, *Sibak'ha?* un nombre local, correspondiente a una comunidad que nos simboliza un todo social y cultural y al mismo tiempo, habla nos de cuatro universos de esa unidad, descomponiéndola y atomizándola. Sin embargo tanto uno, como otro factor, se presentan simultáneamente, señalando características particulares de interrelaciones humanas, en un proceso de cambio. Para estudiar - este universo de la cultura, hemos dividido en dos grandes capítulos el trabajo.

A. - Reconocimiento de los hechos. Se plantea en esta primera parte a *Sibak'ha?* - como una identidad en los aspectos materiales de la cultura en donde se desarrolla y en los factores que se han considerado que permanecen, especialmente de - la Estructura familiar.

B. - Proceso Transformación y Cambio de los Hechos. Se plantea la formación y el sistema de las Fracciones, estructura fundamental, que es el móvil de esta transformación y del cambio en la cultura.

A través de las Fracciones, se ha desarrollado el conocimiento de la dinámica cultural y ha ahí, el porqué se ha involucrado bajo este título algunos aspectos de la categoría de la Organización Social, la religión, la economía y el sistema de sanciones.

Por ser la Organización Social, la piedra angular del estudio, tanto en el primer capítulo como en el segundo, se tratan aspectos de ésta, y bajo su título se involucran estudios a los dos.

Hemos de señalar que el tipo de monografía planteado en este estudio, está encaminado a desarrollar y explicar la existencia y características de las Fracciones. Hecho cultural que es el eje, actualmente, de la división de la sociedad y cultura sibalteca. Por tanto hay aspectos de la cultura, que no fueron tratados únicamente con el necesario rigor.

INDICE

	Págs.
Reconocimiento	II
Introducción	II
A- CAPITULO I . RECONOCIMIENTO DE LOS HECHOS	1
Aspectos Geográficos	
Siñak'ha? como unidad e identidad	3
Construcciones	5
Aspectos de la tierra de labor	10
Potencial Físico	15
Población	17
Ejebos de las FACCIONES	24
Relaciones plurivalentes con el exterior	31
Organización Social	33
La Familia	33
Parentesco	35
B- CAPITULO II . PROCESO, TRANSFORMACION Y CAMBIO EN LOS HECHOS	55
LAS FACCIONES	
Instituciones políticas religiosas, administrati- vas	61
Fusiones y control político religioso	65
Interrelaciones religiosas y políticas	70
Visión del mundo en las creencias	82
Prácticas ceremoniales	115
Cambio y sincretismo en creencias y ritual reli- gioso.	165
Enfermedad y curación	173
Actividad económica	177
Conducta diferencial de las facciones	219
Formas colectivas y espíritu individual	222
Sancciones sociales	224
Algunos aspectos de la trayectoria de los líde- res de las facciones	229
Coexistencia de lo tradicional y sus cambios	235
FORMACION DE LAS FACCIONES	245
Estructura provisional	249
C- Las Facciones.	
.....	
Apéndices de el mundo de creencias	251
Algunos términos de uso regional	254
Fonética en Tsakal utilizada en el texto	258
Referencias	

INDICE

	Págs.
A- RECONOCIMIENTO DE LOS HECHOS	
1- ASPECTOS GEOGRAFICOS	1
Fisiografía-Clima	
Pueblos Cercanos	2
2- SIBAK'HA? COMO UNIDAD E IDENTIDAD	3
Nombre; Ubicación Política; Idioma	
Descripción Etnacial	
Tipo de Poblado; Descripción del poblado Ruinas	
Barrios	5
Construcciones; Edificios Principales; La Vivienda	6
Aspectos de la Tierra de Labor	10
Forma y Cantidad de Terreno; Terreno anterior y actual	11
Potencial Físico	15
Inventario Territorial; Agrícola; De siembra y Producción; y Ganadero	
Distribución de la Población; Datos Demográficos	17
Composición de la Población; Promedio Familia Nuclear	17
Densidad de Población; Vivienda; Tipo de Familias; Anclados; Distribución de Nombres.	
Esbozo de las Facciones	23
Por su Consciencia; Católicos; Evangelistas; Libres	
POR SUS CARACTERISTICAS	
Católicos Moderados y Fervientes; Diferencias Internas entre las Facciones	25
Relaciones Plurivalentes con el Exterior	
3- ORGANIZACION SOCIAL	33
LA FAMILIA	
Tipo de Familia; Grupo Doméstico; Apellidos Originarios; Residencia	34
Relaciones; Familia Patri-Matrilocal; Nuclear; Extensa; Dispersa; Poligámica	
Parentesco; Descendencia	46
B- Proceso Transformación y Cambio en los Hechos	
LAS FACIONES	56
Por su Consciencia	
POR SUS CARACTERISTICAS	60
Instituciones Políticas Religiosas; Administrativas	
Municipal; En Sibak'ha?	61
Visión del Mundo en Las Creencias	82
Fuerzas Espirituales del Mal	89
Fuerzas Espirituales del Bien	94
Otras Creencias y leyendas	106
Practicas Ceremoniales	110
Ocasiones Festivas; Ceremonias	
Cambios y Simbiosis en Creencias y Ritual Religioso	166
Enfermedad y Curaciones	172
ACTIVIDAD ECONOMICA	177
Fuentes de Ingreso; Relaciones Económicas de la Familia; Tenencia de la Tierra de Labor; Ganadería; Tecnología; Distribución.	
Dieta	218
Conducta Diferencial de las Facciones	219
Cambio de Normas	221
Formas Colectivas del Pueblo y Espiritu Individual	222
Sanciones Sociales	
4- COEXISTENCIA DE LO TRADICIONAL Y SUS CAMBIOS	230
5- FORMACION DE LAS FACIONES	242
6- PROCESO TRANSFORMACION Y CAMBIO SIBATECO	245
7- ESTRUCTURACION PROVINCIAL	248
C- LAS FACIONES	

RECONOCIMIENTO DE LOS HECHOS

PROCESO TRANSFORMACION Y CAMBIO EN LOS HECHOS

ESQUEMA ESTRUCTURAL DEL ESTUDIO

A- RECONOCIMIENTO DE LOS HECHOS

1- ASPECTOS GEOGRAFICOS

1- Localización Geográfica

2- Fisiografía Clima

1- Temperatura; Precipitación Pluvial

2- Altitud

3- Presión Barométrica

4- Suelos

5- Forma del Terreno

6- Ríos y Riachuelos

7- Vegetación

8- Fauna

3- Pueblos Cercanos

2- SIEMPRE? como UNIDAD E IDENTIDAD

4- Nombre

5- Ubicación Política

6- Idioma

7- Descripción General

9- Tipo de Población

10 Descripción del Poblado- uinas

1- Edificios Principales

2- Riachuelos

3- Caminos; Vecindarios; Centro del Pueblo

4- Los Pozos

1- Barrios

5- Construcciones

6- Edificios Principales

7- La Vivienda (Aspecto Físico)

1- Tamaño

2- Techo

3- Paredes

4- Estructura Material

5- Pisos

6- Corredores

7- Distribución

8- Accesorios

9- Ciclo de la vivienda

10 Patios

11

11 Aspecto de la Tierra de labor

2- Forma y Cantidad del Terreno

3- Terreno Anterior y Actual

11 Mojones; 12 Colindancias; 13 Forma Física

14 Tipo de Tierras; 15 Ríos y Riachuelos;

16 Riego

17 Caminos Comunales

1- Potencial Físico

18 Inventario Territorial; 19 Inventario Agrí-

cola; 20 Inventario de Siembra y Producción

21 Inventario Ganadero

12 Distribución de la Población

3- Datos Demográficos

9- 1764-78; 1824-30; 1900 a 1960; 1961

10 Departamento de Chile

11 Departamento de Chiapas

2- Composición de la Población

22 Promedio Familia (Ucinas); 23 Densidad de

Población; 24 Vivienda; 25 Tipo de Familia

26 Apellidos

27 Distribución de nombres

- 13 Por su Consciencia
 - 4- Católicos;5- Evangelistas
 - 6- Libres

14 Por sus Características

- 7- Católicos Moderados y Católicos Ferrientos
 - 3- Diferenciaciones Internas entre las facciones
 - 28 Agrupación;29 Emigración Migración;30 Vocación;31 Lingüística;32 Prácticas Religiosas
 - 33 Comparación;34 Tendencia a Adoptar nuevas prácticas y costumbres
 - 35 Actividades Económicas

- 9- Relaciones Plurivalentes con el Exterior
 - 15 De Sibak'ha' al exterior
 - 16 Del Exterior a Sibak'ha'

3- ORGANIZACION SOCIAL

1- LA FAMILIA

- 10 Tipo de Familia; 11 Grupo Doméstico; 12 Apellidos Originarios
- 13 Residencia

17 Procedencia de la Residencia Actual

- 8- Localización de la Vivienda
 - 12 Distribución de la Residencia
 - 36 Por la Población;37 por Apellidos;38 Viudas
 - 39 Divorcio y Separación;40 Huérfanos;Huérfano Adultos;41 Matrimonio de Viudas
 - 42 Adopción

14 Relaciones

- 9- Familia Patri-Matrilocal;10 Familia Nuclear;11 Familia Extensa Dispersa;12 Familia Poligámica
 - 43 Visitas ; 44 Conflictos
- 13 Grupos de Apellidos y Familias
- 14 Formas de Agrupaciones de Casas

15 Parentesco

18 Residencia

- 10 Endogamia por Localidad;Familia Sibak'teas;Grupos Familiares
- 14 Términos de parentesco para Ego Hombre
 - 45 Parientes consanguíneos; Parientes Afines
- 15 Términos de Parentesco para Ego Mujer
 - 46 Parientes consanguíneos;Parientes Afines

B- PROCESO TRANSFORMACION Y CAMBIO EN LOS HECHOS

2- LAS FACCIONES

19 Consciencia, por su

- 16 Por Apellidos;Por Distribución;Por "Lados" o "Barrios"

20 POR SUS CARACTERÍSTICAS

- 1- Vestido
- 2- Aspecto físico de la Vivienda

16 Instituciones Políticas religiosas, Administrativas

1- Instituciones Políticas Religiosas, Administrativas

1- Municipal

- 1- Política y Administración;2- Administración Religiosa
- 3- El Maestro

2- En Sibak'ha'

4- Control Político y Religioso

- 4- Faciones y control político Religioso
- 5- Faciones

1- Instituciones, Interrelaciones Religiosas y Políticas

6- Instituciones tradicionales

- 1- Justicias y principales;2- Cargos de Festividades;3- Cargos de la Iglesia
- 4- Ayudantes de Píostas

7- Instituciones Modernas

- 5- Organización de la iglesia local;6- Instituciones de control político y administrativo.

- (segunda)
- 2- Visión del Mundo en las Creencias
- 1- Nocanismos
- 1- Relación Salol, Hombre; 2- Cuidadores; 3- Relación Salol-Lab, Hombre; 4- Función Espiritual de los Cerros; 5- relación el Ahaw, Pukuh Lab; 6- Kantimba'is y Salcán; 7- El 'Ika
- 8- El Nait
- 9- La Iglesia.
- 2- Integridad del Hombre
- 1- Fuerzas Espirituales del mal
- 3- Enfermedad y Muerte
- 1- "Mal oñado", y "Mal Pedido"; 2- Fuerte
- 3- Fin del Salol
- 4- Los Salol -Pukuh-Lab- Brujería
- 2- Fuerzas Espirituales del Bien
- 5- Smo' - Las Madres
- 6- Aishkil
- 3- Otras Creencias y leyendas
- 10 Sobre el Sol y la Luna ;11 Eclipse de Luna; 12 Concepción del Globo Terráqueo; 13 El Nait; 14 Antropogamia; 15 Sobre los Pukuh; 16 Sobre Cuidadores
- 17 Los 'ikal
-
- 3- Prácticas Comunitarias
- 1- Ocasiones Festivas
- 1- Calendario de Festividades
- 2- Ocasiones Festivas
- 2- Ceremonias
- 2- Tradicionales Folk
- 1- Peticiones y Matrimonios; 2- Inauguración de la Casa; 3- "Junta"; 4- Regalos a los Cuidadores; 5- Ceremonia de los muertos;
- 6- Día de los Muertos
- 2- Tradicionales Religiosas
- 7- Lavado de copa de los Santos; 8- Festividad de San Marcos
- 9- Carnaval
- 3- Aspectos de la Religión Moderna
- 10 Evangelistas; 11 Católicos Forajidos
- 4- Cambio y Simbiosis en Creencias y Ritual Religioso
- 5- Enfermedades y Curaciones
- 1- Brujería ; 2- Enfermedades
- 3- Terapéutica
-
- 6- Actividad Económica
- 1- Fuentes de Ingreso
- 1- Agricultura; 2- Alfarería; 3- Trabajo de Jornal
- 4- Comercio
- 2- Relaciones Económicas de la Familia
- 1- Trabajo
- 1- Familia Nuclear
- 5- Tenencia de la Tierra
- 3- Tenencia de la Tierra de Labor
- 6- Tierras comunales - Ejido
- 7- Tierras de Alquiler
- 1- Ciclo Agrícola
- 2- Rendimiento de Cosechas
- 8- Bienes Capitales
- 4- Ganadería
- 5- Tecnología
- 2- Trabajo

2- División del Trabajo

- 1 Por Sexo
- 2 Por Edad
- 3 Porcentaje de mano; 4- Trabajos Comunes
- 5- Relación Abitaco Ladino

6- Distribución
 8 Comercio

- 3- Relaciones Económicas Otro Pueblo
- 4- Comercio Ambulante
- 5- Furgue

- 4 Prestamos; 8 Herencias
- 6 Colectas

7- Dieta
 8- Conducta Difereencial Económica de las Facciones
 9 Número de miembros

- 7 Trabajo
- 10 Tierras Comunitarias-Fincas
- 11 Número de Ganado

9- Cambio de Nombramiento
 10 Formas Colectivas del Pueblo y Espiritu Individual

- 12 Del Pueblo
 Tierra Comunal; Trabajo Comunal; Fogón, cerqueos, Edificios Públicos, Arreglo de caminos y fuentes; Formas de reuniones; Cooperación en Bienes; Mantenimiento del todo del pueblo; Animales colectivos; participación de la matanza
- 13 Formas colectivas de la Facción
 Repartición de la matanza; vacuno, ovejuno; Casa-pa
- 14 Formas Colectivas Grupo de Paviones
 Prestamos de mano; Prestamos en maíz, Dinero, Frijol
 Elementos de trabajo, Miembros, trapicho.
- 15 Espiritu Individual

7- Sanciones Sociales (En lo Económico, en Organización Social, en lo religioso, en las relaciones con la autoridad Municipal.

4- CORRESPONDENCIA DE LO PARICIONAL Y SUS CAMBIOS

- 1- Llegada de los Conscriptos; 2- Vidueros; 3- Economía tradicional y los cambios recientes; 4- Organización política; 5- Organización religiosa
- 6- Las Fiestas; 7- Las Casacas; 8- Vida Doméstica; 9- El Caranteco
- 10 Los "libres" de hoy y los Sibiltacos de 12 años atrás.

5- FORMACIÓN DE LAS FACCIÓNES

- 1- Aparición; 2- Formación
- 3- Actividad
- 1- Económica; 2- Política; 3- Religiosa; 4 Social

6- PROCESO TRANSFORMACION Y CAMBIO SIMBOLICO

- 1- Algunos hechos relevantes al estudio que permanecen
- 2- Algunos hechos relevantes al estudio que han cambiado

7- RESECCIONAMIENTO PROVISORIAL

C- LAS FACCIÓNES

INDICE

DESCRIPCION	Págs.
ASPECTO GEOGRAFICO	1
Localización Geográfica	
Fisiografía - Clima	
Temperatura	
Precipitación Pluvial	
Altitud	
Posición Barométrica	
Suelos	
Forma del Terreno	
Rios y Riachuelos	
Vegetación	
Fauna	
Pueblos Cercanos	2
SIBANDA COMO UNIDAD E IDENTIDAD	3
Nombre	
Ubicación Política	
Idioma	
Descripción Especial	
Tipo de Población	
Descripción del Poblado	
Edificios Principales	
Riachuelos	4
Caminos	
Vecinos	
Centro del pueblo	
Los POZOS	5
BARRIOS	
Construcciones	
Edificios principales	
La vivienda Aspecto Físico	6
Tamaño	
techo	
Paredes	7
Estructura material	
Pisos	8
Corredores	
Distribución	
Accesorios	9
Ciclo de la Vivienda	
Patios	10
Aspecto de la Tierra de Labor	
Cantidad y Forma del Terreno	
Terreno anterior y Actual	11
Bojones	12
Colindancias	
Forma Física	13
Tipo de Tierras	
Rios y Riachuelos	14
Riego	
Caminos Comunales	15
Potencial Físico	
Inventario Territorial	

Inventario Agrícola		
Inventario Siembra y Producción	.	16
Inventario Ganadero		
Distribución de la Población	.	17
Datos demográficos		
1764;1778;1824; 1830; 1900 a 1960;1961		
Departamento de Chile	.	18
Departamento de Chile, sur	.	19
Elaboración de los 1961		
Composición de la Población		
Promedio Familia Nuclear	.	21
Densidad de Población con respecto tierra de labor		
Vivienda		
Tipo de Familia.	.	22
Apellidos		
Distribución de Nombres	.	23
Esbozo de las Facciones	.	24
Por su Consciencia		
Católicos		
Evangelistas		
Libros		
Por sus características		
Católicos: Moderos y Porvientes		
Diferenciaciones Internas entre las Facciones	25	
Agrupación	.	26
Emigración Migración		
Vestido		
Lingüística	.	28
Prácticas religiosas		
Compadrazgo	.	29
Lealtad a Adop. Nuevas prácticas		
Nacionales y costumbres.	.	30
Actividades económicas		
Relaciones Plurivalentes con el exterior	.	31
De Sibak'ha? al exterior		
del exterior a Sibak'ha?	.	32
ORGANIZACIÓN SOCIAL.	.	33
La Familia		
Tipo de Familia		
Grupo Doméstico		
Apellidos Originarios		
Residencia		
Procedencia de la Residencia Act al	.	34
Cuantificación por Clase de Residencia	.	37
Localización de la Vivienda	.	38
Distribución de la Residencia	.	39
Por la Población		
Por Apellido		
Viudas		
Divorcio y Separación	.	40
Huérfanos		
Huérfanos Adultos	.	41
Matrimonio de viudos		
Adopción		
Relaciones		
Familia Patri-matrilocal		
Familia Nuclear	.	42
Familia Extensa Dispersa	.	43

Familia poliginica	44
Visitas	45
Conflictos	
Grupos de apellidos y Familias	
Forma de Agrupaciones de Casas	
Parantescos	46
Residencia	
Endogamia por Localidad	
Familia sibitica	48
Grupos Familiares	
Simbolos de Parantescos	49
Simbolos para algo hombre	50
Simbolos para pedinos cruzados y paralelos	
Relaciones afines	51
Simbolos para algo Hujos	52
Simbolos de los Padres	
Padres paralelos y Cruzados	
Cambios en la terminología	
Simbolos para Relaciones no consanguineas	53
Vigencia de la Terminología	
Otros terminos	54
Holol ; Complicaciones Relaciones de Parantescos ; Otras categorías.	
Definiciones	55
LAS FACCIÓNES	56
Forma de concepción	
Facciones por Apellidos	57
Distribución de las Facciones	58
Facciones por "Indio" o "barrios"	
<u>Por sus caracteristicas</u>	
Vestido	60
Aspecto Físico de la Vivienda	
TIPOLOGIAS POLIICAS RELIGIOSAS Y ADMINISTRATIVAS	61
Municipal	
Política y Administración	
Administración religiosa	
El Bostro	
En Sibek'ha?	
Control político y religioso	64
Facciones y control político religi	65
Facciones	67
Instituciones, interrelaciones religiosas y políticas	70
Instituciones Judiciales	71
Justicias y Principales	
Cargos de Festividades	72
Cargos de la Iglesia	73
Ayudantes de Fiestas	74
Instituciones modernas	
Organización de la Iglesia local	
Instituciones de Control Político y Administrativo	
Interrelaciones	76
Barrios - Las familias	80
Acumen	81
VISION DEL MUNDO DE CREENCIAS-Consideraciones	82
Mecanismos	
Relación Holol, Hombre	83

Oradores		
Relación Tulalab, Hualaba		
Función Espiritual de los Coros		
Relación al ANAN, KUKCH, LAB		84
CANTINA'K y MUCUN		
La 'IKAL		85
La Iglesia		
Integridad del Hualaba		87
Fuerzas Espirituales del Hual		89
Enfermedad y muerte		
"Hual ochade" y "Hual rodido"		
Muerte		91
Fín del Tulal		
Los MUCUN-KUKCH-LAB-Brigoria		94
Fuerzas Espirituales del Dion		
Sno' - Las Huedos		98
ALHAKKA		103
Otras creencias y leyendas		106
Sobre el Sol y la Luna		
Eclipse de Luna		
Concepción del "lobo Torcuaco		
El Huit		
Antropogamia		107
Sobre los Puzuh		
Sobre los Oradores		
Los 'IKAL		
PRACTICAS CEREMONIALES		110
Ocasiones Festivas		111
Calendario de Festividades		
Ocasiones Festivas		
Ceremonias		
Tradicional Folk		115
Medidas y Matrimonio		
Inauguración de la Casa		119
"Janta"o memoria de Killa		121
Regalos a los Oradores		123
Ceremonia de los Muertos		124
Descripción del feste		126
Vía de Hualaba		127
Tradicionalas religioas		130
Lavado de ropa de los Santos		
Festividades de San Marcos		131
Participación de los Sibiticos.		135
Preparación de los Ua yon outeato		
y antientos		133
Salida de capitanes		139
Hos de de Gomenatos		
Sistema que se utiliza para la de		
casa en casa		140
Sistema en el juzgamento de cargos		
antientos		141
Orden de actos de la ceremonia		144
Relos sobre el carnaval		154
Aspectos de la religión mod. na.		155
Evangelistas		
Católicos Farvientes		158
Allegada del Obispo a Sibir'ha?		
Festividad de San Jacinto		159
Organización de Catequistas		161

CAMBIO Y SINDICACIÓN EN COMERCIO Y MINAS	
SINDICATO	166
IMP. PRODUCTOS Y CU. FUNCIONES	172
Brujería	
enfermedad	174
Verguenza	
Mal de Ojo	
Viento	175
Facina	
Tocal	
Partos	
Características de las Comarcas	176
ACTIVIDAD ECONOMICA	177
Fuentes de Ingresos	
Agricultura	
Alfarería	
Trabajo de Jornaleros	
Comercio	
Relaciones de nóminas de la Familia	178
Trabajo	
Familia Funcion-Com. ordenamiento	
Cooperación y Fondo Común	
de piedad y vienes de Concilio	179
Estructura de los miembros del grupo	
doméstico	180
Manifestaciones de buena vecindad	
solidaridad-pasiones	
Herencia del grupo doméstico	
Tenencia de la Tierra	182
Tenencia de la Tierra de Labor	
Tierra Comunal Ajido	
Elección del terrero para la labor	183
Cosechas de terrero	
Aprovechamiento y desecho	
Cosecho de usufructo	184
Corcos	
Comunas	
Familias	185
Pacciones	186
Conflictos	
Almacenamiento	188
Tierras de Alquiler	189
Elección del terrero	
Pago de Arrendamiento	
Derechos y Obligaciones del Agricultor y del finquero	190
Cosechos	191
Almacenamiento	
Conflictos entre arrendatario y finquero	
Cosecho de usufructo	192
Mano de obra en fincas circundantes	
Ventaja de vecindad del Sibalteco	193
Ciclo Agrícola	
Diferentes épocas de Cultivo	
Tierras comunales	
Tierras rentadas	
ordenamiento de las cosechas	
Cantidad de siembra por familia	196
Excedente de la siembra des uso de pago de la renta.	

Motivos de trabajo en fincas de cañas	197
Bienes Capitales	
Descripción física del sitio	
Inventario de la Casa	
Reservas alimenticias.	198
<u>Granjería</u>	
Granido Menor	
Tipo de Propiedad	199
Granido Mayor	
Vacano ;Caballar	
Introducción	
Tipos de Propiedad	200
Distribución, tipo de venta	201
Aprovechamiento	202
Utilización del Porcino, Caballar, Vacano	203
Inversión continua	204
En animales; agrícola animales	
Forma de Repartición	205
La matanza	
Por sibatecos, por latinos	
Caza y pesca	206
<u>Tecnología</u>	
Agrícola	207
Cerámica	208
Animales domésticos, alimentación	209
pecas y medidas	
<u>Trabajo</u>	210
División del trabajo	
Por sexo	
Trabajo agrícola-Trabajo hogareño	
Por Edad	
Labor en el trabajo agrícola, Labor en	
el trabajo hogareño	
División del Comercio por sexo	211
Prestamo de mano	212
Trabajos Comunales, Tequio	
Relaciones Sibalteco -Latino	213
<u>Distribución</u>	
Comercio	
Relaciones económicas con otros Pueblos	
Fuentes de aprovisionamiento	
Comercio ambulante	214
Compra venta	
Relaciones Latino Sibalteco	215
Fluctuaciones de precios	
Trueque	216
Ventas y regalo al maestro	
Postamos	217
Hojillas	
Colectas	218
Sieta	
COMUNIDAD ECONOMICA DE LAS FACCIONES 219	
Número de miembros	
Trabajo	
Tierras comunales ,fincas	220
Número de ganado	
Cambio de las formas	221
Cantidad de trabajo otros sistemas de	ingreso
FORMAS COLECTIVAS DEL PUEBLO Y ESPERI	
TU INDIVIDUAL	222

Del pueblo	
Formas Colectivas de las Facciones	
Formas colectivas del Grupo de Parantescos	
Epifita individual	
SANCIONES SOCIALES	224
En lo Económico	
En lo Religioso	225
En la organización Social	226
En las relaciones con la Autoridad Municipal.	
COEXISTENCIA DE LO TRADICIONAL Y SUS CAMBIOS	230
Llegada de Conceptos	
Algunos aspectos de trayectoria y personalidad de líderes de Facciones	232
Economía tradicional y los cambios	
Hocientes	237
La organización Política	238
La Organización Religiosa	239
Las fiestas	
Las creencias, grado de Creencias	240
Vida Monástica	241
El Parantescos	
Los "libros" de hoy y los Sibalticos de 12 años atrás	242
FORMACION DE LAS FACCIÓNES	
Cuadro comparativo de las características de las facciones	
Proceso Transformaciones y cambio Sibaltico	245
Algunos hechos relevantes al estudio que permanecen	
Algunos hechos relevantes al estudio que han cambiado	246
<u>Estructuración previsional</u>	248

INDICE DE ILUSTRACIONES

MAPAS	Entre Pág - y -
Localización	1
Físico del Pueblo con relación de Pozos y Familias.	3 4
Tierras comunales	12 13
Grupos Familiares	23 24
Residencia Grupo Familiar	33 34
Distribución de las Facciones	57 58
GRAFICAS - ESQUEMAS	
Plano de la Vivienda	6
Estructura material de la Vivienda	7
Altitudes tierra de labor	13
Composición por edades y sexo de la población Piramide de población	20 21
Ejemplo de parentesco Consanguíneo del Hombre	49 50
Ejemplo de Parentesco Afines del hombre	49 50
Ejemplo de Parentesco Consanguíneo de la Mujer 51	52
Ejemplo de Parentesco Afines de la Mujer	51 52
Instituciones Políticas Administrativas y Reli- giosas de Sibak'ha?	60 61
Las Facciones	69 70
Instituciones, Interrelaciones Religiosas y Poli- ticas	70 71
Mundo Espiritual	81 82
Integridad del Hombre	86
Enfermedad y muerte	88
Lab	93
Los He	97
El Pueblo y los Corrales	99
Aislokil (Cuidador)	102
Calendario de Festividades Sibaitecas	109
Ocasiones Festivas	111
<u>CUADROS</u>	
Datos Demográficos de Sibak'ha?	17 18
Apellidos	22
Distribución de Nombres	23
Distribución de la Residencia en función del hombre Facciones por Apellidos-Familia Nuclear	39 57
Facciones por Edades	58
Ciclo Anual de la Siembra de Maíz	194
Ciclo Anual de la Siembra del Frijol	195
Sanciones	229
Cuadro comparativo de características de las Facciones 243	244
<u>FOTOGRAFIAS</u>	

ALGUNOS TERMINOS DE USO REGIONAL

- BAJAREQUE** También llamado en regiones de Sur America, como BAHAREQUE. Otro nombre es el de EMBARRADO. Se refiere al material y hechura de cierto tipo de paredes, constituidas por cañas o palos largos muy delgados (6 Varas, llamadas en la zona Varillas). Se colocan sobre la estructura de la casa formada por 9 horcones horizontalmente una sobre otra, dejando un espacio más o menos de 10 Centímetros. Se sujetan a través de amarres. Sobre las cañas o Varillas, se coloca cubriéndolas una capa de barro formando la pared. En algunos lugares se embarra por dentro y fuera de la casa y en otros lugares por un solo lado. Las cañas o el envarillado pueden ir horizontal y se llama "Paralelo" o pueden ir varas horizontales y perpendiculares y se llama en "regilla". En Sibak'ha? es paralelo embarrado por las dos caras.
- CAPALLERIA DE TIERRA.** Es un término muy utilizado en la zona de Ocosingo, para determinar una superficie de terreno que consta de 42 Hectáreas. En la época de la Colonia fué muy generalizado el término.
- CASA GRANDE.** Es la habitación de un rancharo o finquero dentro de sus tierras de propiedad. Generalmente está en puntos estratégicos por el agua, por la visión panorámica natural o lugares alados a la tierra de cultivo, etc. Generalmente dentro de éstas casas o dentro de ellas mismas, existen depósitos para productos -graneros, trojes - Generalmente hay una canilla para los trabajadores. También se encuentran establos, y fundamentalmente en algunas "casas grandes" está una cárcel ganajada por el propio finquero o rancharo y una tienda de "raya", en donde la transacción de productos se hace con fichas o vales del propio finquero. Algunas veces se le paga al trabajador con producto, producido por la finca. Además se hacen préstamos. (Esto último no sucede en fincas circundantes a Sibak'ha? pero sí en propiedades más retiradas.)
- CASTILLA** Es el idioma que hablan los ladinos que es el Castellano, llamado también Español. El Castellano hablado en Ocosingo tiene formas gramaticales y fonéticas muy particulares. Ejm. "te toca tu" (Le toca a Ud. ó Te toca Etc) "Juf a ca del fuec" (Fuf a casa del Juec) etc.
- COLONIA** Para el Sibalteco la colonia tiene dos puntos de vista: la Demográfica y la Económica. Es un lugar habitado por un grupo grande de familias (más o menos 8 familias) generalmente llamados indígenas

- y cuya tierra es de propiedad privada, de un finquero o Ranhero
- CUCHI** También llamado en la zona "Coche" ó puerco, Es el mismo Cerdo ó "Varrano" es el ganado Porcino.
- FUERTE** El término "fuerte" es de gran importancia para las comunidades de los Altos de Chiapas. Tiene implicaciones tanto en la fortaleza física como en la fortaleza del alma. El término tiene que ver mucho con la actitud mágica y las creencias espirituales.
- ILOHEL** (ó ilohom) Es el término que se le dá en Tzeltal de Sibak'ha? al curandero del propio pueblo. Se le suele traducir en Castellano como Médico, Doctor y curandero.
- KUSTITALY** (Gentilicio Kustitaleros). Es el Nombre de uno de los barrios de la Ciudad de San Cristobal de las Casas. En esta ciudad hay una cierta especialización artesanal por barrio. Tales como los del Barrio de Mexicanos, se dedican a hacer telas para la nagua "indígena" azul o negra. Los de Kustitaly se caracterizan por el Comercio ambulante entre los pueblos "Indígenas". 2
- LAB** El ente sobrenatural directamente relacionado con el hombre. Se diferencia del Nahual que éste se puede matar por un hombre físico y el Lab solamente puede destruirse mediante un ente de su misma especie, espiritual.
- LADINO** Para el Sibaltado el Ladino es todos las personas que no pertenecen a los que ellos llaman "indígenas". Son dos términos en una traposición. Caracterizándolos por el vestido, por el empleo del idioma Castellano y el oficio. Algunas veces a las gentes de México no se les suele llamar ladinos, sino mexicanos. Hay ladinos buenos y malos, los de Ocosingo son todos malos, con vínculos con los Yukuh con los brujos, los ladinos buenos generalmente son de otro lugar del país.
- Las notas a continuación son de Arriola, J.L. En Torno a la Integración Social de Guatemala. Guatemala Indígena Vol. I N.º. 1961 pp. 11 a 15.
- El término ladino no debe identificarse con los de Mancebo o Mestizo, empleados a lo largo de América Latina. Es justa la Observación de que racialmente un ladino puede ser blanco, mestizo, negro, o incluso indígena, cuando han alcanzado el STATUS Socio-Económico del Grupo dominante. "El Término ladino, que algunos consideran como corruptela de ladino, y otros creen que tiene la aceptación castiza, por la sagacidad del mestizo, se usó originalmente para designar a los portadores de la cultura hispanoamericana en Guatemala; también expresa la relación entre una persona y otra. Adams

- Ilustra esta relación en el hecho de que, "un guatemalteco de clase alta, de herencia biológica y cultural hispanica, no acepta la idea de que él mismo sea un ladino, pues ladino, para él, significa lo mismo que mestizo", con lo cual mantiene su opinión distinta de sí mismo, vale decir, discriminativa."
- En el Sur de América, específicamente en Colombia, el término ladino no se emplea en forma de insulto y desprecio, para decirle a una persona que es "picara", resvaladiza, zagas, chantajista y algunas veces ladrona.
- Metate.** Piedra de moler con tres patas y una "mano", para Sibak'ha?, Es un artefacto Prehispánico, utilizado para la molienda de maíz. Los metates de Sibak'ha? son de hechura Chamula.
- MERA** Es un sinónimo de único, de lo mejor. Se utiliza mucho en la expresión "mera Buena", es lo mejor lo más efectivo.
- MILPA** Se refiere a la siembra exclusiva del maíz y especialmente al desarrollo de las plantas.
- MORPIDA** Expresión Nacional, que tiene mucha vigencia, actualidad, y frecuencia en el Municipio de Ocosingo. Son las "multas" y participaciones económicas ilícitas, que las piden y se les dá generalmente a los burocratas, de oficinas públicas, para que arreglen papeles y negocios, desde el punto administrativo legalmente, pero desde el punto de vista económico ilegalmente y clandestino. A través de esta forma de transacción se cometen los abusos más grandes con las gentes de comunidades "Indígenas", inclusive en las oficinas encargadas por el Gobierno, para protegerlos.
- NA'** Es la Pabalra en Tzeltal para decir Casa habitación.
- NIKPAVAL** Es el maíz cocido con cal y preparado para hacerlo maza después de la molienda, que es transformado en la clásica tortilla Mexicana
- PALENQUE** Lugar Prehispánico situado en la selva lacandona de la llanura Costera, cerca a los límites de Tabasco. Centro Ceremonial de los Antiguos Mayas.
- POSADA** Se utiliza el término para los viajeros que se quedan ^{en casa una} una o varias noches, en una casa que no es la propia.
- RANCHO -FINCA** Para el Sibalteco es sinónimo de una extensión de tierra en propiedad, independientemente de su tamaño, de su empleo-agrícola o ganadero- o de los sistemas de trabajo o de relaciones de Producción.
- SIJOMAL** Siembra de Maíz o de frijol, que se hace entre los meses de Noviembre y Mayo. Es una siembra adicional a la normal que se hace entre los meses de Mayo y Diciembre.

- SOCOMUSCO** Amplia región cafetalera, situada al Sur del Estado de Chiapas. Esta zona tiene extensiones tanto en México como en Guatemala. Emplea en sus fincas, mano de obra, a un gran ejército de "indígenas" de los Altos de Chiapas, que van allí por el sistema de los "enganchados".
- TOTOLABAL** Comunidad indígena colindante con la zona Tzeltal.
- TRABAJO COMUNAL** Es la fuerza productiva de todos los hombres del pueblo que beneficia al conjunto de la comunidad. Hay también asociaciones de trabajo de algunos miembros de la comunidad que benefician directamente a los asociados.
- TAPALCO** Es la "cama" característica de los pueblos llamados "indígenas" de los Altos de Chiapas. Consta de cuatro paños rústicos clavados en la tierra, formando esquinas. Llevan en la punta superior - una horqueta, a la cual caen paños delgados horizontales formando un rectángulo. A lo largo se colocan paños delgados, teniendo lo que va a ser la superficie de la cama. Sobre esto se pone un petate (estera) para dormir.
- TAPALCO** En los paños superiores horizontales de la cama, que sostiene la estructura del techo, se colocan tablas (formando una especie de cielo raso) y allí se colocan artefactos del hogar no de uso diario. Algunas veces se utiliza como almacenamiento de maíz (traje) o de allí se hacen colgar frutas para que maduren. Generalmente no se usa para poner comestibles, por los ratones que hacen sus nidos dentro de la paja del techo.
- TENHIO** Es un término mixteco de Oaxaca, que se utiliza para designar a los trabajos realizados por personas de una o varias comunidades en beneficio y para la propia colectividad, o comunidad.
- TONINA'** Los ladinos le llaman Tonina. Es nombre Tzeltal, quiere decir en castellano "casa de piedra". Es una de las ruinas arqueológicas más grande de la zona. Por su extensión, sus edificios, algunas figuras en estuco, sus estelas, sus pirámides, etc., nos señala la gran importancia de esta gran ciudad Prehispánica. Desafortunadamente no está explorada, ya que nos podría dar gran luz, sobre las condiciones de entonces de los "altos de Chiapas", porque podríamos considerarla como tal, por su cercanía a esta gran área cultural de interés etnológico, para los estudiosos de esta ciencia.

LIBER EVANGELIZANS

El líder Evangelista, le apellidó sufraz, es un hombre que representa más o menos 20 años. Inicialmente fue criado por su padre. Dotado en la escuela, se convirtió a leer sobre el mismo idioma en castellano. A los 20 años salió de su casa para ir a trabajar fuera del pueblo en una finca en Tenosique que al regresar tenía el tanto 15 años, llegó con \$ 700,00 y lo único que hizo con ellos fue comprar un traje y carimba. Cuando se encontró sin dinero se fue a trabajar de cochero en las cantinas. Después de regresar al pueblo, empujó vieja ropa física en donde trabajó, pasando en esta forma, la mayor parte de su vida de la juventud ^{juvenil} de su territorio natal. Al regresar al pueblo se "juntó" con una viuda, que luego se fueron a Tuxtla Gutierrez, él a prestar su servicio militar, ella a seguir a su nuevo marido, pero no abandonarlo y darle sus tortillas. (Es la única mujer del pueblo con la cual se puede hacer conversación en castellano). Yo también un hijo cuando fue de conscripto y allí conoció a un cochero de cura yallano, ^{quien} me enseñó a hablar al castellano. Al llegar al pueblo se encontró a un hombre que tenía ideas evangelistas y me enseñó a predicar al pueblo de la fe en Jesús en una lección.

Al momento: "Vengo la milia pero ya no quiero ir, la gente también es muy distinta a la milia, no los gusta que uno tenga y predique en sus casas, solo se encuentran y una vez me agarraron, entonces yo me llevé una caperota y cuando P.C. salió a caminar, le di un golpe al hombro. Ahora quieren volver, dicen que me van a agarrar en el camino. Pero como no me metieron a la cárcel ni \$ 500,00. Yo me entro de la religión de Dios del evangelio y por eso la gente no quiere chingar, no tiran piedras a la puerta y el techo cuando canto y predico en Dios. A la gente no le gusta y más tarde a nosotros no tocan ni fuscos, sacan juiciosos, en cambio los católicos hacen sus fiestas.

Cuando llegué de las chiquerías traía mis zapatos que me costaron \$ 50. en Tenosique, eran buenos entonces y traje pantalón de cocinero y sombrero; la gente tenía que yo tenía mucho dinero. Yo fui el primero que traje sombrero y entonces porque antes se usaba únicamente camisa la santa y sombrero tejido a mano. Después de lo que yo vine con sombrero, los gentes empezaron a comprar y los llevaban escondido debajo de la cama porque les daba vergüenza ponerlo en el pueblo. Una vez que estaban en el monto se lo tenían.

El padre vivió en el lugar de los duarros, pero como tienen muchos hijos ellos hicieron sus casas allí y entonces el padre después de lo que me junté con el mujer, me dijo que hiciera la casa aquí porque allí no había lugar. En este tiempo me fui a la chichería y pagué para que me hicieran la casa. Como a los 20 días mi mujer se volvió a vivir a su casa, pero me tenía que tomar trabajo y yo tarde entonces quería dejar de tomar. Mi mujer me dijo -Venga tomemos, hay un gerrifon de trabajo y

le dije que no se quedaba. Ese día le dije a mi mujer vinamos a dormir a otra casa. En eso de la noche cuando empezó una "bulla" y allí es haber que poner, cuando vino que se quedaba la casa nueva. Mi mujer llevaba mi chiquillo en los brazos y se cayó y con eso bajo le hirió. Cuando llegamos a la casa ya todo el mundo estaba muerto y cuando oímos la noticia que recién le había comprado y en una noche a todo cuando se vino a la casa de la bulla de la gente, a la luna de la luna y había un hombre sin camisa fuera de la puerta, con un cuchete en la mano se cruce que saliera de la casa, que si entoy quedado allí hay ni que se enter. Después del "huel" de agacosta de la casa los perseguí, uno se fué a un el monte que sea un monte, el otro quedó vivo y lo envió a la cárcel de Cocacingo, pero allí libre luego porque dio a eso, a de "merida" y todo me lo hucón por a decisión que yo era rico."

En año pasado se muere su padre de una larga enfermedad, ocasionado este porrrente a un albitoco, llamado Cruz, como el causante de la muerte, por haberle cobrado trujería y lo mató. Se refugio en el monte y cuando sigue en la clandestinidad.

A través del dinero y de la presión social, decidió irse a otras colonias al igual que los demás campesinos, colonias en terrenos nacionales en Incaojón. Colocados integrados por gentes de la misma doctrina.

CORRALIC JUSTIL

El centro de ejidal es de apellido Juarez con una edad más o menos de 26 años, suela huérfano de madre a los siete años y hasta el momento de su unión conyugal vivió con su familia extensa de cinco. Tiene actualmente una mujer de 28 años con dos hijos y una hija. Vive actualmente en una casa construida por él en el sitio correspondiente al padre de la mujer.

Estuvo de los quince a los diecisiete años de conscripto en Toluca, Michoacán, allí aprendió a hablar mejor el castellano, una bonita ladina y -

CUADROS

- 1 MUJERES
- 2 COEFICIENTE FENICO
- 3 DIFER. DEL COEFICIENTE DE STAKHVA?
- 4 FORMACION POR CLASE DE EDAD
- 5 FORMACION DE LOCALIDADES
- 6 DIFER. DEMOGRAFICOS
- 7 DEFERENCIAS DE CHILON
- 8 DEFERENCIAS DE CHILAPAS
- 9 APELLIDOS
- 10 DIFERENCIAS DE DIFERIS
- 11 DIFERENCIAS DE LA RESIDENCIA ACTUAL
- 12 COEFICIENTE POR CLASE DE RESIDENCIA
- 13 DIFERENCIAS DE LA RESIDENCIA EN EDICION DEL COEF. EN LA CLASIFICACION ACTUAL
- 14 APELLIDOS
- 15 FACCION POR APELLIDOS, FAMILIAS SUCESIVAS
- 16 FACCION POR PLANOS de barrios
- 17 TIERRA EN BRUCAS
- 18 INYERSAO DE LA CASA
- 19 DIVISION DEL COEFICIENTE POR SEXO.

INDICE

- 1 ECONOMIA
- 2 CRIMINALIDAD, DELITO
- 3 PLAN DE COMERCIO EXTERNO
- 4 ASOCIACION NACIONAL DE UNA CASA
- 5 PLAN ANUAL DE INSTRUCCIONES
- 6 ADMINISTRACION, SISTEMAS DE LAIGA
- 7 RELACIONES DE LEON, POLACON
- 8 SERVICIO SOCIAL
- 9 REFORMA DEL DERECHO FAMILIAR
- 10 PLAN ANUAL DE INSTRUCCIONES COMERCIALES-EGG, EGG HOMER
- 11 PLAN ANUAL DE INSTRUCCIONES POR AFILIACION, EGG HOMER
- 12 PLAN ANUAL DE INSTRUCCIONES COMERCIALES-EGG, EGG HOMER
- 13 PLAN ANUAL DE INSTRUCCIONES POR AFILIACION, EGG HOMER
- 14 PLAN ANUAL DE LAS FACCIONES
- 15 FACCIONES, DE LOS CARACTERISTICAS
- 16 FACCIONES
- 17 INFLUENCIAS e IDEAS RELACIONES IDEOLOGICAS y POLITICAS
- 18 PLAN ANUAL
- 19 INFLUENCIA DEL HOMBRE
- 20 ECONOMIA Y MONTE
- 21 LAS
- 22 LAS
- 23 ECONOMIA Y LOS GONOS
- 24 ANEXO
- 25 CALIFICACION DE FERTILIDAD SIMILITICAS
- 26 CALIFICACION SIMILITICAS
- 27 JURISDICCION
- 28 CICLO ANUAL DE CUESTA DE PAIS
- 29 CICLO ANUAL DE CUESTA DE PAIS
- 30 SIMILITICAS
- 31 CUADRO COMPARATIVO DE CARACTERISTICAS DE LAS FACCIONES

PALABRAS TZEITALES UTILIZADAS

ahaw	Señor, Dominador, dueño de los cerros, una forma de demonio.
ahpi	Nombre de un cerro que tiene espíritu.
aisiektli	Don del bien, espíritu del bien, Los que tienen la "gracia" la "fortuna".
aispukuhlil	Espíritu del mal, que hace o puede hacer mal, pero tiene relación con los espíritus del bien
alperse	Cargo público. Préstamo del castellano, Alférez.
amay	Instrumento musical, pito o carrizo
dnhel	Espíritu del bien, cuidador.
ansahkahal	Alma, mujer de noche, mala mujer, tentación.
ante'	Instrumento agrícola, macana, palo largo puntagudo para sembrar Palo largo puntagudo que sirve para hacer huecos para sembrar maíz
balunesh	Numeral nueve. Corresponde al apellido castellano Ballinas.
bankilal	término de parentesco
bazibitlik	Nombre de una colonia del Municipio de Michajon.
bal	Bejuco cuya corteza se emplea para hacer los amarres de la estructura de la casa. Cuerda, para amarrar.
buš	Apellido que corresponde a Lopez, en Castellano.
chah mash	(Sacado de documento de 1752). Nombre de mojoneros de tierras.
š'ahan	Corteza de bejuco bat, sirve para hacer amarres.
šal	Alma, representada por una serpiente.
šamal	Enfermedad.
šoš	Alma, representada por un "guajolote", "jolote", pavo de indias.
š'ihk	Corresponde al apellido castellano Rodríguez. Venado.
š'el	sangre.
š'idnon	Hoja de arbusto que sirve para actos ceremoniales.
š'ulel	El Alma, parte integradora del hombre físico. Se representa con símbolos de la naturaleza pero no son ellos mismo en sí. El hombre físico no puede destruirlo, tiene que hacerlo a través de otra alma o espíritu.
š'ulelwip	Espíritu, o alma del cerro.
š'ulmetik	Santa madre nuestra, Luna. Se nombra tanto a la Virgen como a la Luna.
š'ulšun	lugar a donde van las almas del bien de los hombres.
š'udumil	Nombre de un río llamado también río Grande.
šok	Alma, representada por un tigre.
šik'	Alma, representada por un gavilán.
šoh	Alma, representada por un león (de persona).
šoš	Alma, representada por una lechusa.
š'almis	Alma, representada por un gato de noche.
š'yl	Alma, que cura a otras almas.
ha'	Agua.
halakt'igtin	Término de parentesco
halape	Término de parentesco
halame'tik	Luna, Virgen, Señora.
hatandib	Nombre de una finca.
halol	Tocayo con nombre y apellido.
ho'	poso de agua.
liohal-liel-lihom	Curandero, "medico", brujo. El vidante el que ha visto, el que tiene visto.
lylotik	un espíritu que cuida a otro espíritu.
ik'	Viento
ik'abil	Cargo religioso, mujer que muele en las fiestas.
ik'al	Negro, espíritu del mal.

hanis	El mismo. Nombre que se le da a un conjunto de cargos religiosos y políticos.
Jatate	Nombre de un río.
ka'haInid	Flor amarilla llamada también "flor de muerto".
kaha'ohak'	Medida. Red pequeña de 100 mazoras de maíz.
Kahawilitik	Nuestro Señor, Dios, Sol, Nuestro padre.
k'ak'al	Fuego, Sol,
kaIa'ón	Término de parentesco.
kaIamam	Término de parentesco.
k'aImat	Alma, representada por un tipo de pajarero parecido al gavilán
kaIatul	término de parentesco.
kaIawis	Término de parentesco.
k'atimbak	Lugar de fuego, infierno donde van los espíritus del mal.
k'ayob	Instrumento musical, tambor.
kana'	Lugar, casa vieja. Ese lugar es llamado también Santa Teresa.
k'anzal	Dorado, amarillo, reluciente, lucero, Nombre de pozo de agua.
k'edial	Enfermedad de "vergüenza".
k'edinetik	Que obedecemos-creamos-. Cargo religioso de niñas vírgenes las que obedecen.
kelmüt	Callo. Alma o áuel que es representada por el gallo.
keryano	hermano
k'ón	Término de parentesco.
k'in	Fiesta, luz, hermoso. Apellido correspondiente al Castellano Sánchez.
k'ipin	Término de parentesco.
konte'	Corazón de cedro, madera dura.
kristianotik	Gente individuo, pueblo.
kusulwif	Cero viviente. Nombre de un cerro con espíritu.
lab	Daño enfermedad. Un tipo de áuel que lleva la enfermedad, tiene conexiones con los espíritus del mal.
la'sti'	Enfermedad del "mal de ojo".
matit	Mundo debajo de la tierra donde están los hombres que no comen.
mama.léitam	Alma, representada por una especie de puerco de noche.
martin	Alma, representada por un mono o mico o chango.
mayol	Cargo público, es en castellano mayor o policía
me'	Madre, hembra. Espíritu protector y esencia misma de elementos materiales de la cultura.
memadil	Cargo religioso, se dice madre de San Marcos.
me'mat	A-lma, áuel que representa una gallina.
ma'suteel	Nombre propio de una finca.
mak'uIha'	Nombre de un río, llamado también río grande.
malku'ohak'	Medida. Red grande de 200 mazoras de maíz.
ne'kelsik	Alma, representada por un tipo de "perro de noche".
nan	Madre. Término de parentesco.
nale	Apellido que corresponde en Castellano a Sánchez.
pante'	Puente, nombre de pozo de agua.
peina'sch	Nombre de un cerro que tiene espíritu.
pslam	Enfermedad, tumores.
pi'f	Medida, de 100 mazoras.
pochotla	Nombre para los árboles ceibas.
po'ón	Alma, es simbolizada como un camino de agua.
porial	Cha porriar, desmontar en la limpia.
pu'el isin	Doblar el maíz. Técnica agrícola, se usa para cuando llegue el tiempo de aguas, no se entra ésta a la mazorca y no se pudra el maíz.
pukuh	Espíritu del mal. Diablo, demonio.
restiko'	testigo. Cargo político religioso.
servitorá	Servidora, Cargo religioso.

sibak'ha?

sibaktilha'

sihunta'e

simplé

sio'kilha'

sme'čenek

sme'čum

sme'čulwič

sme'ičin

sme'ik'elčenek

sme'petumač

sme'taha'

sme'čahalčenek

sme'tumin

sme'wale'

tatik

tedelečan

tekelpukuh

te'čum

tik'na'

tokal-paslam

tonina'

tumindih -tenčum

tu'tum

wakač

wič

Winele'luwč - Ahaw

uh

uk'umilha'

zues

yahnar

yahat

yahata'

yokha'

yuk'na'

ya-čili'k

yačalbarata

yačalčauk

yačalton

yačalčulum

yačkilmut

yačtečelečan

ya'čumeni

yočtelha'

yočtelha'

yokha'

čahalbarata

čahalčauk

čahalik'

čahalkilmut

čahaltečelečan

Se dice que es agua de pólvora o tiznada. También es lugar de sibak' un árbol de gran tamaño. El gentilicio usado para los de Sibak'ha? es el de Siboltecos.

Nombre de pozo.

Nombre de pozo, nombre de árbol.

Nombre de pozo.

Nombre de un ojo de agua.

Espíritu, de la madre del frijol.

Espíritu, madre de la calabaza.

Espíritu, representa a la madre del santo cerro.

Espíritu, madre del maíz.

Espíritu, la madre del frijol negro.

Espíritu, la madre de la "petema".

Espíritu, la madre del tecalpeste.

Espíritu, la madre del frijol "coloradito".

Espíritu, la madre del algodón.

Espíritu, la madre de la caña "huanera"

Nuestro padre.

Alma, representada por la tijera.

Alma, representa a un "niño de noche", sombrero.

Alma.

Parte anterior de la casa, antesala.

Alma que es simbolizada como la nube. Enfermedad nube de los ojos.

Casa de piedra.

Alma, representada como el carnero.

Bejuco para hacer amarres de las casas.

Alma, representada por un toro. El animal físico también se llama así.

Cerro.

Dueño de los cerros, Espíritu.

Luna.

Arroyo pequeño. Nombre de arroyo.

Juez, cargo religioso político.

Término de parentesco.

Término de parentesco.

Tupisca, corte del maíz.

Nombre de un arroyo y de pozo.

Parte interior de la casa.

Alma, representada por un viento azul o verde.

Alma, que representa a una barrata verde o azul

Alma, es representada por un tipo de rayo que es blanco.

Alma, es representada por una piedra azul o verde.

Alma, es representada por un colibrí verde o azul, llamado en Sibak'ha? gorrión.

Alma, es representada por un pájaro de la familia de los loros de color azul o verde.

Alma, es representada por una tijera azul o verde

Hechar la enfermedad.

horcon.

Nombre de un arroyo en tierras siboltecos.

Nombre de río.

Alma, es representada por una barrata colorada, sinónimo de rojo o de fuego.

Alma, es representada por un tipo de rayo que es colorado, sinónimo de fuego o rojo.

Alma, es representada por un viento colorado, rojo o fuego.

Alma, es representada por un pájaro de la familia del loro

rojo, fuego o colorado.

Alma, es representada por una tijera colorada, roja o fuego.

šaha:ltón	Alma, es representada por una piedra colorada, roja o fuego.
šaha:lšulum	Alma, es representada por un gorrión colorado, rojo o fuego. gorrión sinónimo de colibrí.
še'karahab	Alma, es representada por el Arco Iris.
ša'kilbaršeta	Alma, es representada por una barreta blanca. Instrumento agrícola.
ša'kilšauk	Alma, es representada por un tipo de rayo blanco.
ša'kilik'	Alma, es representada por un viento blanco.
ša'kilki:Imut	Alma, es representada por un loro blanco (parecido a)
ša'kiltešelešān	Alma, es representada por una tijera blanca.
ša'kilton	Alma, es representada por una piedra blanca.
ša'kilšulum	Alma, es representada por un "gavilán blanco". Es sinónimo de colibrí blanco.
šamote'	Asiento rústico. Aparece en códices del centro de México. Es una madera ahuecada con un mango para agarrar.

REFERENCIAS

- ARRIOLA, S.F. En Torno a la Integración Social de Guatemala. Guatemala Indígena. Guatemala. 1961. pp.7-30
- BORHEGYI, S.F. Cultura Folk y Cultura Compleja en el Area Maya Meridional. Cuadernos del Seminario de Integración Social Guatemalteca. Guatemala. Primera Serie N-5. 1959
- García B.R., J.M. Relación de los Pueblos que Comprenden el Obispado de Chiapas. Inedito. 1764. Biblioteca Habelon, Chiapas.
- Holland R., W. El Socialismo y el Magualismo Entre los Tzotziles. Estudios de Cultura Maya. Universidad Nacional Autónoma de México. 1961
- MANN, C. Notas de Campo del Pueblo de Ocosingo. 1961
- Mc BROWN, N.A. The Classification of the Mayan Languages. International Journal of American Linguistics. Vol. 22. N-3. 1956. pp.191-196.
- MARROQUIN, A. Problemas Socio-Económicos del Municipio de Ocosingo. Notas Mecenas criticas del Instituto Nacional Indigenista
- MENDELSON, M. Los Mayas del Altiplano. Cuadernos del Seminario de Integración Social Guatemalteca. Guatemala. Primera Serie. N-6. 1959
- PIÑEDA, V. Subelevaciones del Estado de Chiapas. Tuxtla Gutierrez. Chiapas. 1887.
- RECIÑOS, A. Popol-Vuh -Las Antiguas Historias del Quiché. Traducidas del texto original con introducción y notas. Fondo de Cultura Económica. -México 1960
- REINA, R. Continuidad de la Cultura Indígena en una Comunidad Guatemalteca. Cuadernos del Seminario de Integración Social Guatemalteca. Guatemala. Primera Serie N-4. 1959
- ROMERO, C.M. Algunas Observaciones sobre la Dialectología Tzeltal. Anales. INAH Tomo XIII. 1961. pp.207-215
- REYES, L. Facción y Muerte del Cristo Sol. Universidad Veracruzana. 1961
- SOMSTELLE, G. Observaciones Sobre la Religión de los Lacandones del Sur de México. Guatemala Indígena. 1961. pp. 31-105.
- STADESH, M. Estudios Sobre la Lengua y Cultura. Acta anthropológica. Etapa 2 a. II-2. 1960. Interrelaciones de la Lengua Mayenses. Anales. INAH. Tomo XII. 1961 pp.231-267.
- TRINIS, M. Historia de Chiapas. Tuxtla Gutierrez. Segunda Edición. 1957.
- VILLA ROJAS, A. Notas Sobre Tenencia de la Tierra Entre los Mayas de la Antigüedad Estudios de Cultura Maya. Universidad Nacional Autónoma de México. 1961
- VIVÓ, J.A. Geografía de México. Fondo de Cultura Económica. Cuarta Edición. 1958.

.....

DIRECCION GENERAL DE ESTADISTICA

Censos Generales de Población de los Estados Unidos Mexicanos
Correspondientes a los Años de: 1900; 1910; 1921; 1930; 1940;
1950; 1960 (En 1960 se revisó Boletas del Censo)

.....

Documentos

PROBANZA de SIYAGA

AGG. Chiapas. Al. 45 Exp. 2297. Leg. 317. Ejido Nra. Sra. de la Na-
tividad de Guaquitepec, 1751
Micro-Film del Archivo del Castillo de Chapultepec INAH. Trans-
cripción de N. Calnek.

ABO DE LA VISITA PRACTICADA EN LOS PUEBLOS DE SITALA, GUAQUITEPEC Y OCOYINGO .

Bollo 36 .Micro-Film. Archivo Histórico del Castillo de Cha-
ultepec INAH.

.....

Mapas

MON, F.

"La Selva Lacandona y Tierras Colindantes"

ESCUELA NACIONAL DE ANTROPOLOGIA E HISTORIA.

Mapa Presentado a la Mesa Redonda de Chiapas. VII Mesa Redon-
da. 1960.

SINDICA

OBSERVACIONES

229

CASERES AMIGOS

SIBA'JA', OCCOSINGO, Chis.
ANTONIO JUAREZ
19/IX/60
H.E.C.

En todos de los que saben curar, saben castilla, como el viejo ANTONIO SIBI
SIS - el viejo Folo - e el Marcos Casrio.

La única mujer que habla castilla en el pueblo es la Señalada Sanchez. Lo
sabe porque su (marido) se llevó a la mujer a Tuxtla que se fué de constricto y se
la llevó a vivir dos años y luego se volvió a su pueblo, por eso es que la Señalada
no es entendida, sabe aplanchar y lavar ropa buena.

20/IX/60

Cuando se esta refiriendo a una tercera persona que sabe hablar castellano
se le dice que es "Castellana". Entre los hombres hay timidez por hablar el caste
llano pero muchos son los que lo entienden. Por eso dice: "Aquí todos hablan la
castilla cuando estan bolos".

230

CASERES AMIGOS

SIBA'JA', OCCOSINGO, Chis.
JORGE PECA
MANUEL
14/IX/60
H.E.C.

Las gentes que saben castellano en el pueblo son muy pocas y las que lo hablan
no muy entiende. Entre ellos estan :Antonio Mendez, Juan Mendez, Juan Dominguez, el ca
tequista es el que pero manda a los católicos, Manuel Rodriguez, Antonio Santos que
es el Agente Municipal, Marcos Juarez que es el presidente del Comité de Educación,
Antonio Maldonado.

El Antonio Juarez que es el Presidente del Comité agrarios (Comisariado Ejidal
dal) es el mero castellano del pueblo.

(Observación) Generalmente los que tienen cargos de representación en organi
zaciones que deben estar en contacto con los católicos, son precisamente las gentes que
son más castellanzadas. Tenemos como ejemplo Presidente del Comisariado ejidal, el
Agente Municipal, Al presidente de Catequistas Católicos, al Catequista Evangélica

231

LEXICO

SIBAJA', COCSINGO, Chis.
APUNTES DE LA
ASOCIACION SIBAJA'
19/V/61
M.F.C.

Dicen lo contrario que antes los de mucho antes no ~~salí a decir~~ ~~dés~~ ~~crates~~
(grocerías) sino que ahora lo único que dicen LEY Y JUSTICIA - Los milig
gas abiertas, cargo de capitán, barreno que no sirve. eso era lo que esta Sociedad pero
ahora dicen más cosas.

229

RECORRIDO DE COCSINGO SIBAJA'

SIBAJA', COCSINGO, Chis.
CENTRO CIVIL
19/IX/60
M.F.C.

Hoy salimos a las 10 y $\frac{1}{2}$ a.m. de Ocoyingo y llegamos a las 12 $\frac{1}{2}$ p.m. a Sibaj
ja'. Como los días anteriores el camino era completamente semipavado. Normalmente a ca
ballo se hace este trayecto en una hora y a pie se hace en hora y cuarto o en
una hora y media. Distancia que facilita a los Sibajitecos de ir y venir a Ocoyingo
a hacer pequeñas compras. Según me informan hay algunas personas, que este recorrido
lo hacen en menos tiempo, haciéndolo corriendo. Según me informa Marcos Juárez en é
poca de fiesta del Señor San Marcos que es el patrono del pueblo, llegan carretas
cargadas de gente, tres o cuatro. (Ahora mismo vez imposible como pueden pasar car
retas por ese camino, que ni siquiera es transitable con carreta.

233

PRIMERA OBSERVACIONES

(De camino, desarrollo de la misa, a lo conjunto, etc.)

SIMARJA OCOSSINGO, Chis.

OBSERVACION

VARIOS INFORMANTES

9/IX/60

M.Z.C.

Según Don Alberto Sepeda, Sibcha quiere decir "LUNA ELSHADA" o sea Luna de cinco de carbón.

En este primer día salimos a las 5 A.M. de Ocosingo rumbo a Sibcha, en donde llegamos a las 7 menos 15 minutos a.m. La noche anterior había llovido, el camino es todo cenagozo. La vegetación es la característica de la de Tierra caliente, aunque hay bosques de ocote. Salimos con uno de los Padres y 4 niños a caballo que son los llamados de la "vanguardia" la noche anterior se quedaron en el convento. Ellos llevan su fiambre.

Al llegar al pueblo nadie sabía que iba a llegar el padre, los chicos se adelantaron y fueron a recibir las compras. En el mismo instante, por el lado este de la iglesia de donde salen dos caminos, se veía la hilera de gentes que se conducían a la Iglesia. Estuvimos allí parados en el lugar donde convergían los dos caminos, saludando a la gente que hacían comentarios de nuestra presencia. En el momento de nuestra llegada unos 10 hombres estaban cortando, el tacote del lugar central del

234

PRIMERA OBSERVACIONES (Segunda ficha del 9 /IX/60)

poblado, para preparar el lugar para las fiestas patrias, eso se hace adonorem, para el pueblo y se le llama "FAGINA". Inmediatamente a nuestra llegada se fueron a sus casas a cambiarse y arreglarse. Tanto hombres como mujeres llegaron a la iglesia muy limpios. Todas las mujeres iban vestidas con nagua ó vestido trufigano, sin nada en las manos. La falda azul con un adorno en la parte central de distintos colores y la blusa blanca adornada en la parte superior con muy diferentes figuras. Los hombres iban algunos con traje ladino y pocos con guaraches. Otros iban de traje INDIGENA, y de éstos, uno únicamente llevaba guaraches los demás iban descalzos. Las mujeres se agruparon en la parte del sur de la iglesia, y los hombres se agruparon en la parte del este de la iglesia. Uno de ellos se me acercó (Marcos Juárez) y me invitó a su casa en donde me ofreció una taza de café, me presentó su mujer y mostró su casa y quedó que después de misa iríamos a ver dos casas que estaban solas. (dejé mi cosa en la casa con el único propósito de poder volver.) tocaron a misa y volvimos a la iglesia. Los hombres se hicieron en la parte derecha y las mujeres se hicieron en la parte izquierda de la iglesia, pero todas las mujeres a excepción de unas dos o tres, estaban cubiertas con chailes amarillos y rojos, cosa que en el camino no lo llevaban (el Padre dice que los viejos les prohibieron que usaran por no

235

PRIMERAS OBSERVACIONES (Tercera ficha 9/IX/60)

por no ser costumbre, entonces ellas lo esconden dentro de sus blusas o la faja, fuera de la iglesia y lo sacan cuando estan dentro de la iglesia. La misa se desarrolla según el rito católico. Un indigena que le dicen el PRESIDENTE dirige el canto, él es joven pero tiene mucho ascendente porque sabe leer.

Hubo confesiones y comunión por todos más o menos 30. Dentro de iglesia habian 115 mujeres y 75 hombres más o menos.

Después de misa fuimos a desayunar con el cura ,le llevarón varios obsequios y como no alcanzaron a prepararle dos gallinas ,entonces las mando con un indigena al convento de Ocosingo. Después de desayunar salimos a buscar a Marcos, hombre que se habia mostrado ^{mucho} diligente y lo encontramos en su casa, totalmente cambiado, lleno de existima y no queria hablar. Su actitud me sorprendió por ser un cambio tan repentino y más ni cosa le mando al convento para que no tuviera yo oportunidad de volver a su casa. Al ver esa actitud volvimos a donde el cura que nos relacionó con el presidente de la Iglesia, para que nos presentara uno de los "JUSTICIAS". Después de plantarle la situación nos dijo el Justicia que volvieramos el otro Domingo, y en virtud de nuestra insistencia dijo que se iban a reunir en la tarde para hablar sobre nuestra posible quedada en el pueblo. Ya volvimos de regreso a Ocosingo con -

236

PRIMERAS OBSERVACIONES (Cuarta Ficha 9/IX/60)

el Cura y los niños de "Vanguardia"

10/IX/60

Hable hoy con el profesor de la Escuela Señor Jorge Mesa, que tiene un rancho cerca de Ocosingo. Me ofrecio casa y comida, quedandonos de ver mañana en Sibaha.

El Pueblo de Sibaha esta cargado al Este de la Iglesia. En el Centro de lo que llaman Plaza hay una Ceiba muy alta , que mide de altura más o menos unos 60 metros.

CONSIDERACIONES

Parece interesante el problema de los reuñtidos, que hasta hace dos o tres años empujaron a cambiarsen. Según los de Ocosingo, por que antes era un pueblo muy - conservar.

Otro proble interesante son las 15 familias Evangelistas que por presión de los del pueblo se estan yendo a vivir a una colonia que estan formando donde van a cultivar. Otro problema es la distribución de las casas que corresponden a grupos de parientes . Otro problema interesante aún las relaciones de los Sibaltecos con los gentes de Ocosingo y sus nexos de compadrazgo.

237

ECONOMIA

Sivaéa

238

**ECONOMIA
AGRICULTURA**

**SIDARIA°, OCCOSINGO, CHES
ANTONIO JUAREZ
AGRICULTOR
17/X/60.
H.E.C.**

La explotación que se hace al indígena cuando va a pedir tierras alquiladas para sembrar, es un tanto exagerada. La forma de medida del terreno se hace por la siembra que se va a efectuar y se le pide al indígena la renta según lo que siembre; por cada 20 mazorcas QUE SIEMPRE TIENE QUE PAGAR 700 MAZORCAS.

20 mazorcas se siembran en 31 metros cuadrados más o menos, o sea que por ese terreno le piden una renta de un 1y 3/4 de onte. En épocas de cosechas, el 1/2 onte vale \$ 5.00 o sea que se paga \$ 20.00 por cada 20 mazorcas que se siembran.

220

**ECONOMIA
Agricultura**

**SIDARIA°, OCCOSINGO, CHES
ANTONIO JUAREZ
AGRICULTOR, CHES
10/III/61
H.E.C.**

Los tipos de rinde que se le pide cuando se va a pedir la siembra del maíz de onte y el frijol se ha de pagar cuando cobren 9 ontes, de maíz ferriñales y cuando cobren cinco ontes, no cobren por el frijol ni cobren 4 almudes. El frijol se cobra cuando cobren 15 ontes y el maíz cuando cobren 15 ontes y el frijol. El frijol vale cuando cobren 15 ontes y cuando cobren 15 ontes \$ 20.00

Los cobros no son cobros por sembrar pero hay algunas veces raras que se cobren las calabazas y cuando cobren se no coge las calabazas (no le cobren las calabazas). Cuando cobren se no coge las calabazas que hacen arreglar y limpiar entonces se nos da para vender la leña únicamente lo podemos llevar pero si es por nosotros que la llevamos, siendo que cobramos un poco de dinero vendiendo un tercio de leña.

240

grandes y se hacen en el hueco y con la misma moana se le hace un poco de tierra y entre hueco y hueco como en costumbres se mira del no da y se tanta como un metro de dia-tancho. La LUMIA = OBIAL = que también se dice en castilla. Cha, orriar se hace con machete y si el hay mucho monte entonces se hace con garabato, si se c cria otra vez el monte se vuelve a Cha, orriar. Cuando ya está secano el vaia se cu cuando se siembra el frijol y se puede doblar al maiz FUSIL IGIN. Después ya se pu de trincar = YAHUA' IGIN. Cuando se quita la mazorca con hacha se quita y se hace un ventón para luego llevarlo al troja. Cuando se siembra el frijol se hace también un huequito pero no hondo, como que se abre un poquito en rifa la tierra y se puede hacer con la moana o con la MUYA DEL MACHETE y se siembra en cada hueco o se pone en cada hueco. CHAFES GRANITOS no sibe como con el maiz. El frijol se desgrana ya en la cura. Con la cura se siembran los tronchitos también con MACHA y los ver bien en las raicetas, en cada hueco le ponen dos tronchitos y como de sesenta centímetros se vuelva nuevamente a sembrar el otro no debe ser como del vaia que es un vaio. El café también se siembra con Moana, en la sombra. Para sembrar el plátano hacen un HUECO CON MACHA O CON ESPINETA y así se siembra el tronco (se pone) y ahí se cria.

241

ECOLOGIA

Agricultura

SIEPANA', OCOSSINGO, Chis.
ANTONIO SANTIS
AGRICULTOR, LIEBRE
27/IV/61
M.E.C.

242

Lo primero que se hace es el desmonte el palo chi^{co} y después se tala el palo grande. La forma del palo grande 'faltetete' es la roadura. Toda la Ecadura se h hace con Machete con ayuda del garabato y si son palos grandes entonces se tumban con hacha. Cuando ya están tumbados todos los palos se hace el quemado de lo tumbado si hay a donde prepare el fuego a otro monte entonces se hace un callejón de una h brazada a toda la orilla del terreno. Después de que está quemado se empieza a cerc cor, sacando los palos de la milpa, y se corta el palo con machete y los palos se am amarran con bejuco = 'HU'FUM es diferente del que se usa para hacer las casa que se llama BAF es el palo pero la corteza se le dice CANAN que es la cáscara. El palo de la cerca se clava así solo. Para sembrar el maiz se hace con palo con punta que se le llama MUTE' que se puede decir moana, el palo es largo para que cuando se le a cabe la punta por las piedras que están debajo de la tierra con el machete se le pueda sacar punta. Dicen ser más alto que un hombre, el palo. Se maneja con la mano derecha y una vez que se hace un hueco chico con la mano izquierda se cogen seis

ECCOYONIA
Agricultura

SIBARUA', OCCOSINGO, Chio.

ANTONIO PALE

MI CASERO

20/IV/61

L.2.C.

La calabaza se siembra en la crilla de la milpa y no coje tanto trabajo y lo pueden hacer los vañeros y se vi sembrando donde quiera no afuera con surco sino donde quiera se siembra. Se abre la tierra un tantito con la punta del machete y ahí se ponen la semilla y se ponen en cada hueco tres o cuatro semillitas y se cria con el dejuco. En

En la huerta se siembran una naranja unos aguacates, unos flores, chayotes, y tomates, tambien puerriitos, un poco de yerba buena. Hay algunos que siembran plátano y café pero es cuando ponen grande su huerta y ponen sembrado. pero no to doo lo hacemos así

243

ECCOYONIA
Siembra

JUAN MALDONADO

ANTONIO PALE

SIBARUA', OCCOSINGO, Chio

11/V/61

L.2.C.

Hoy no se vi a sembrar sino que después de tres semanas de trabajo se se está cansado entonces se deja así no se le da más. De que a la fuerza se vi a sembrar las calabazas o que se diga este terreno se vi a sembrar, no se trabaja uniformemente hasta a cuando uno se cansa, y si no se pudo más entonces se deja así y se va después si es se sembraría a no las razones, pero no lo hacemos hasta cansarnos porque ese trabajo también a más.

244

ECONOMIA

Del día de los Sibalticos con Ladinos

245

SIBALTA, OCOYINGO, Chis.
MIGUEL SANTIS
1101
3/IV/61
H.Z.C.

Cuando pasó el ingeniero fué todo quietud en cada casa como dimos \$ 60,00 y yo le dije a Marcos Juárez que no les dieran más que \$100,00 por no quicieron y lo dieron \$ 6000,00 sin ningún recibí y no ha hecho absolutamente nada. Estubo a el Ingeniero callejaniendo pero no ha pasado ningún informe a la comisión agraria y así quedó, no ha hecho nada.

Hace como un mes nada pidió la primera golpe de dinero para hacer la Escuela el tabanco y le pidió cada hombre \$ 5,00 y ahora volvió otra vez a pedir otros \$ 5,00 y con la que pasó hoy ya son tres vueltas de cinco pesos. Los muchachos que ya han pasado de policía son los que tienen que dar el dinero, los que ya trabajan en la milpa. En mi casa somos tres los que tenemos que dar y en cada vuelta son \$ 15,00 y ya no tenemos por eso estamos buscando donde ir a trabajar porque ya no tenemos, mi hijo dice que se va a trabajar a una finca para poder conseguir el dinero. Los justicias son los que juntan el dinero, y pasan casa por casa a recibirl. Si no damos el dinero tenemos que dar gallinas y los justicias mandan agarrar y así los venden así salen los dinero, si en la casa no esta la gente los apuntan y los mandan al bote a cocahujo.

ECONOMIA

Relaciones Maestros Ladinos.

SIBALTA, OCOYINGO, Chis.
JUAN ALVARO
PROCURADOR AGRICULTURA
4/VII/61.
H.Z.C.

El Pueblo ya esta enojado con el Maestro y dicen que estos últimos cinco pesos ya no lo va a dar porque ya se mucho el gobernador, y el Señor Gobierno Ayudo dicen con anterior mil pesos y solo en la ventana en la puerta y el matico, que gastó el maestro y se acabó el dinero porque todo lo demás que tiene la escuela lo pusimos nosotros, el trabajo y todo lo demás pero el se cogió el resto del dinero, si quiera dicen que el año entrante ya no va a volver. Esto diciendo ahora que El J Juan trató con el Señor Obispo para que mandaran una madreita al Pueblo para enseñar a poner escuela y enseñar a hacer pan y ya tienen la madre de la casa dentro de la Iglesia pero no quieren decir nada al Maestro para que no sepa y decirlo cuando ya no te va a hacer. Solo están esperando que el Maestro se vaya a vacaciones y el Juan empieza hacer la casa y va a San Cristobal a traer la madreita porque ya están tratados con el Señor Obispo

246

Economía
Relaciones Maestros Ladinos

SILVANIA, OCCIDENTAL, CHIS.
AFERENIO SANCHEZ
CERRILLO
SD/V/61.
P.E.C.

Cuando el tiempo de la Barbacoa de inauguración de la escuela a cada quién al maestro le dan cinco pesos para la comida y al niño que era de sus dinero, por eso cuando es fue a México no tanto había chiquito pero después ya compra radio chiquito para ir donde quiera. La gente no dice nada, siempre entrase a al bate. En cada fiesta cada muchacho tiene que llevar un peso o dos pesos de lazo para la pista y la bandera y así entonces. Además que les paga a los chiquitos. Pero se acuerdan a la fuerza dirán que collamos ir a pedir venafito al maestro cuando estábamos en la escuela. Pero donde lo va a dar el maestro tiene uno que comprarle el venafito y si no tiene uno lo voy entonces tiene que darle huevos, pero no da la noticia si no lo tiene uno algo.

247

ECONOMIA

SILVANIA, OCCIDENTAL, CHIS.
AFERENIO SANCHEZ
AGRICULTOR
SD/III/61
P.E.C.

Dicen las gentes que cuando pasó la guerra las antitales tenían caballos y tenían vacas pero todo se lo llevaron los policias y se perdió todo, hasta que ahora empezaron a comprar otra vuelta ~~era~~ hará como unos 10 años. El primero que compró fue Jacinto Dominguez. Juan Sanchez también compró. Antes los únicos que tenían era mi papá Marcos Dominguez, que tenían caballos de por sí. (es papá porque era su padroastro) Los Dominguez no son kalaxan porque no era mere padre

248

TRABAJO

Formas de trabajo

SINAGUA, OCCSINGO, Chis.
Fuerza Informantes
C. S. S. S. S.
15/IV/60
H. S. C.

Las personas que salen a su trabajo a las seis de la mañana, pero la mayoría de las gentes salen a su trabajo a las 7 y 8 A.M. Después de que las mujeres les dan un desayuno ordenan ir a sus milpas y vuelven a regresar a las 4 de la tarde hasta las 6 de la tarde todavía hay gente que está llegando. Las mujeres les tienen una casita ligera con un café y un tipo de posole o mejor una jicara. Los que están en el circuito de justicia a eso de las seis o siete de la noche se reúnan en lo que llaman el civil que es la casa del maestro y están allí hasta las 8 o 9 de la noche (El cabildo, también se le llama agencia municipal, también es en el centro.)

Los domingos ninguna persona sale a trabajar y algunos sábados se dedican a casa recreativa como se iraca al río a bañarse o ir de pesca o ir de cacería, también van a ver sus casilleros, arreglan sus huertos, sacan miel. En términos generales se dedican a trabajos diferentes a los de su milpa.

249

ECONOMIA

SINAGUA, OCCSINGO, Chis.
Fuerza Informantes
C. S. S. S. S.
15/VI/60
H. S. C.

Sobre la recolección de café me dice Marco Antonio, que en un día se hace a una lata. A un KIBIAL lo hacen ocho latas. Veas que por recolección de un Kibial de café, lo máximo que se gana son \$ 16,00 y los finqueros y hacendados venden al primer intermediario al Kibial en \$ 300,00 (La garmola es =)

250

ECONOMIA

Trabajo

SIBAKHA*, OCCOSINGO, Chilo.
MARIA MALDONADO
CATOLICA FERRVIERE
15/VI/60
M.Z.C.

En época de cosecha de café, algunas de las mujeres del pueblo, van a alguna finca cercana a cortar café. En el Rancho de Don José (Fernández) hay un rancho (Una viejita de 60 años). Don José les paga \$ 1,50 por cada lata de café que recojan (Correspondiendo a un cilindro). En otros ranchos les pagan \$ 2,00, pero Don José dice QUE EL RANCHO A \$ 1,50 PORQUE LA GRUPE DEL PUEBLO VA A COSECHAR LA A SU PROPIEDAD, POR ESO EL RANCHO HACE FAVOR, SIEMPRE LOS OTROS RANCHOS PAGAN A \$ 2,00. (Debe tenerse en cuenta que únicamente se va a Ranchos cercanos a \$ 6 a 8 kilómetros).

Don José Fernández me decía que él estaba muy bien, pero no faltaba un indio que fuera a trabajar del pueblo, y que se evitaba lo de otros ranchos de indios que hacen sus cosas y se apropian del lugar, yo no tengo ese problema los Sibaltecos tienen

251

TRABAJO

SIBAKHA*, OCCOSINGO, Chilo.
ANTONIO JUAREZ
24/X/60
M.Z.C.

El oficio del hombre es más cansado que hacer oficio, porque todo el día estamos caminando, no más llegamos a la milpa un ratito y ya cuando el Sol está así otra vez regresa para llegar en la noche. El hombre tiene que hacer la milpa, llevar su maíz a la casa, traer la leña ir al "Pueblo" (Ocosingo) a comprar sus cosas.

El trabajo de la mujer es duro, hacer sus tortillas, dar de comer, lavar ropa, cuidar los animales y cuidar la casa.

252

ECONOMIA

SIBAKHA', COCOSINGO, CHIS.
HONORABLE JUSTICE
FELICIANO DE ILLUSTRACION
8/III/61.
H.-I.-D.

Hace cuatro días presenté una queja acerca de un caso de que en un rancho había un cerro. Uno del otro barrio creyó que era cerro de su zona como dato de un día de cuatro días no llegaba a la zona y desde se trató al ternero, otro por soltarlo y otro que lo encontró también creyó que era ternero de su zona y desahució la zona días de soltó. En este término el ternero se murió por falta de alimento, entonces pidió que se le pagara el becerro y como uno de los que erró al entrar sin ninguna discusión agoraron por el becerro lo cual costó de cien pesos, o sea que el becerro salió costando doscientos pesos, de este día de noche.

COMUNICACION:

La resolución de este asunto fue buena por el maestro para favorecer a liberar un cerro que es un inconveniente para tener sus haciendas y además en el frente de la Ilustración, por del mismo al maestro trató de favorecerlo.

253

ECONOMIA

SIBAKHA', COCOSINGO, CHIS.
LUIS NAVIRES
FINQUERO
6/IV/61.
H.-Z.-C.

Dr. Luis fue padrino de confirmación del papá de los Juárez, Antonio Juárez que tiene unos setenta años y tuvo varios hijos de bautismo simultáneamente. Dr. Luis me platicó que hace dieciocho años vino cerca a este poblado para evitar a los agraristas de Cocosingo porque en este pueblo antes únicamente hacían ollos para vender pero que hace dos años vino el ingeniero Barrios quien midió todo su terreno que tiene 334 (trescientas noventa y cuatro) hectáreas, según Dr. Luis de puro pedregal, que por tal motivo el agrarista nada le pudo quitar a su terreno. Cuenta Dr. Luis que él se reunió con todos los dueños afectados para darle un millón de pesos al ingeniero pero hubo uno que se opuso que por eso es posible que le quiten. Dice que él fue el primero en darles que tuvieron ganado y animales a los sibaltecos y que por su insistencia es que ahora los gentes tienen ganado y que ahora usan pantalón que antes de llegar él nadie usaba de ledino.

254

46

TIERRA, CACAHUAC, Chis.
 PROPIEDAD DE LA TIERRA
 21/IX/60
 M/C.C.

E. S. S. S.

Cuando van a los ranchos de los señores o de los señas con las mujeres van
 dos o tres veces, dos y van a trabajar y hacen los labores en el día (en campo) y las mujeres
 a con la casa, o con sus facas dos veces al día. El hombre no trabaja en el
 café, solo él a los ranchos los que a hacer café, pero a los ranchos se van a
 él con las mujeres también.

El pueblo tiene un foro y una plaza, fueron los primeros que se construyeron
 porque un foto nos ayudó con un terrizo chico por la pobreza de un año (de norma-
 nos agrícolas) de cuando cuando de él y con que lo pago, pero en la parte de
 cuando era cuando cuando la plaza, no sabían nada.

En la foto de café hace un contrato.

Para la plaza encargó a San Cristóbal una grulla de cuando para hacer el
 cargo pero no tengo cargo para la plaza de cuando.

255

ECONOMIA

Propiedad de la tierra

SIEBA'JA', COCOSINGO, Chis.
 Gerardo JUAREZ
 21/IX/60
 M/C.C.

Hace dos años el Señor se apropió quitándonos cuatro caballerías
 (C/a caballería tiene cuarenta y dos hectáreas) que hacía 62 años lo estaba trabajo
 junto al pueblo, pero como el señor se da cuenta de que no tenemos papeles se los
 agarró. Fuimos a San Cristóbal, al Indigenista y a Tuxtla y nos dijeron que ya el
 Señor había ganado. Pero vino un Ingeniero quien estuvo midiendo y nos dijo que no
 fuéramos a dejar de sembrar allí, porque eso nos correspondía porque nosotros la
 trabajamos. Ya ahora tenemos vacas y no tenemos donde darles de comer. Yo tengo
 cuatro vacas pero por aquí no sabemos sacarle la leche, ni sabemos tomar.

SIBALTECA, OCCOSINGO, Chiapas.
 MARCOS JUAREZ
 29/IX/60
 H.Z.C.

La calabaza se siembra con el maíz en el mes de marzo y en el mes de Noviembre ya está bien madura para sacarla.

Los únicos que componen los cántaros son los de Tenango pero todo lo demá lo hacen las mujeres de aquí. A los cántaros se les dice kib y a las ollas osón y van a venderlas a Ocosingo y los platos y tazas los hacen iguales a los Chamul las (no entendi si los chamulas compran a las sibaltecas o las sibaltecas compran a los chamulas).

257

Economía
Relaciones Ladinias y Curó Párroco.

SIBALTECA, OCCOSINGO, Chiapas
 ANTONIO RUIZ
 AGRICULTOR
 28/V/61.
 H.Z.C.

El Señor Curó trajo a Nicolás Juárez al convento para preguntarle que si era cierto lo que le hablan dado al Ingeniero Barrio seis mil pesos, para ver si eran habladas de mujer, pero Nicolás dijo que eran mentiras y luego fué a contar en el Pueblo que no habia dicho que si era verdad porque tenia miedo que lo metieran al bote y que no tuvieran quién lo defendiera, El Padre preguntaba porque queria mandar un papel a México (pero esto no lo voy a contar que yo se lo dije), También el Pueblo le regaló una vaca a Antonio Juárez presidente comisariado Ejidal Para que hiciera la fuerza con el Ingeniero para que saliera todo bien, pero como no salio nada el Pueblo le iba a quitar otra vez la vaca, entonces él cyó que le iban a quitar la vaca entonces ligerito la cambió por por una mula. Por eso es que Antonio qui era cambiar de lugar de pueblo porque la gente le dice mucho, por eso se quiere ir a Tapachula. Una vez que don Ricardo Tovía metió ganado en el potrero entonces los Sibaltecos lo traerón al Pueblo y el Ministerio les dijo que si no lo volvieran a llevar lo metían al bote porque ese ganado era del Licenciado.

258

ECONOMIA

En Ocosingo

OCCASINGO, Chis
 FELI TOVAR
 RECAUDADOR DE RENTAS
 15/IX/60
 M.Z.C.

Don Heli, ha visto que han lleg do indigenas a tiendas y les han dado una camisa y un pantalón por tres meses de trabajo. El sistema que utilizan acaí, para pagar a los indigenas es que el "caporal" da un uile por el trabajo realizado, en la finca y vienen a Ocosingo para que se les adgue el equivalente: pero hay veces que en el uile no se les ofota los dias completos y según el dueño les pagó por los dias en todos en el uile.

FITO MIGUEL
 RINCHERO
 COLINDA CON SBA'JA'

Antes de que llegara el Agrarismo cogí en mi rancho a todos los valdicos y a castillados y les dijo que les iba a vender, pero como ellos no tenían dinero, les di dijo que le pagarán en TRABAJO, pero las tierras que les daban eran los montes, los dueños se quedarón con la parte central, buena tierra de riego y aprovechable. Cuando la agraria venía, se encontro que todos los Valdicos eran propietarios y la finca central era pequeña propiedad. No los indios no molestan pero los maestros y otros los aconsejan que vázga el agrario, y ellos únicamente vienen a explotar a los indios y a los patronos. Así es como funciona el agrarismo aquí. 258

ANIMALES DOMESTICOS

SIBALJA, OCCASINGO, Chis.
 OBSERVACION
 15/IX/60
 M.Z.C.

en tres de las crías que hemos entrado he encontrado jaulas hechas de palitos y mecate del que los hombres elaboran para su uso doméstico. En una de esas crías, la jaula estaba sola pero en las otras dos, precisamente en el momento que los estábamos visitando, los pájaros me eran paloma silvestre, habríeron los palos de la sus respectivas jaulas y se fuerón volando. En ambas crías los hombres corrierón en buscapueramente del animal pero en ambas crías fué infructuoso, notandose el acogimiento tanto de los hombres pero también y más de las mujeres.

Al observar en muchas de las crías que hay troncos de árboles colgados en las paredes laterales exteriores de la cría, y al preguntar su objeto se me aclaró que eran panales de abejas silvestres, que al observar en el campo, el lugar de las abejas, ellos tajan el agujero diminuto del tronco hueco del árbol, que sirve de entrada a las abejas y empiezan a cortar a lado y lado o vejer de extremo a extremo de donde ellos consideran que está el panal y el tronco entero lo llevan a sus crías para colgarlo en sus paredes. una vez hecha esa operación destapan el tronco o boca del panal.

SIPA'JA', CCCSINGO, Chis.
 Varitas Inf.
 22/IX/60
 L.Z.C.

Foy estuvo en el Pueblo, el dueño de la finca del "contento" buscando a un Indio que le tenía una deuda, de un perro que él le había vendido por valor de \$ 100,00. No pudo encontrar ni al indigena ni al perro.

En la casa de Tomas Santos tienen tres perros, según ellos finos, porque tienen las orejas largas. Cada uno de estos perros les ha costado de \$ 40,00 a \$ 60,00 y han sido comprados a dueños de los ranchos cercanos. Todo este tipo de perros - están sin excepción en los huesos.

261

INDICIA

SIPA'JA', CCCSINGO, Chis.
 MATEO RAMIREZ
 MARCOS JUAREZ
 12/V/60
 M.Z.C.

UN FONTE DE LAJE = 400 MAZORCAS
 UNA LATA = 1 ALMUD Según el maestro es = al doble de halitro
 UNA BORCELIANA = 1/40 parte de LATA o de ALMUD
 UNA RED = 1/2 FONTE ó sea 200 mazorcas
 pi'p' = 100 Mazorcas ó sea 1/4 de FONTE
 maha'chole' = 100 Mazorcas ó sea a UNA RED CHICA
 Donde entra las 200 Mazorcas se dice RED GRANDE = malku'chuk

100 Mazorcas entran en la siembra en UNA HECTARIA. lo'ambouintik = Se siembra
 bron 100 mazorcas.

Lo máximo que se siembra (en el pueblo) son 200 Mazorcas que corresponden a
 DOS HECTARIAS.

262

ANIMALES DOMESTICOS

SIBARHA, OCOSSINGO, CHIS
OBSERVACION
27/XI/60.
H.Z.C.

En algunas de las casas por fuera hay un palo grueso colgado, se trata de colmenas cuyo procedimiento es cortar el palo donde existe el colmenar natural y lo han traído a sus casas. El colmenar está por dentro del palo y en el extremo le ponen un tecolpeste pegado con lodo, por allí le sacan la miel. La puerta del paral es muy pequeña apenas cabe la abeja. Es una forma muy rudimentaria de hacer este tipo de trabajo, cortan el palo grueso en el monte en donde ya han dividido de una colmena y traen el paral que está dentro, muchas veces los puros llegan a tener cuarenta centímetros de diámetro.

SOBRE CONSTRUCCION DE CASAS:

En las bases de las paredes exteriores de las casas le colocan piedras grandes con el propósito de que los cerdos no tumben las paredes y únicamente se requestan sobre las piedras. Al terminar la casa su ciclo de vida las piedras que dan forma de lo que fue el marco de la casa, por eso hoy en día se encuentran localizadas restos de casas, mostrando una población mucho mayor, pero que puede ser engañosa ya que a través del tiempo van quedando los restos sin que haya una simulación de una población mayor.

263

ECONOMIA

SIBARHA, OCOSSINGO, Chis.
ANTONIO BARRIS
27/XI/60
H.Z.C.

Un hantal de café son ocho liras, que corres. vale a ocho candelas o sea que por el trabajo el finquero paga 18, por el hantal de trabajo (Júsc Ferrnandez) y se vende el hantal en Ocosingo en \$ 300,00.

264

ECONOMIA
COMERCIO

SIBAKUA', OCOSSINGO, Chis.
MILIT. PALE
MI. CASTR.
24/III/61
M.Z.C.

Con los comerciantes de San Cristobal, no a la fuerza se tiene que dar dinero, sino que ellos lo dan, si quieren huevos y si ellos quieren y si tenemos le damos huevos por lo que compramos. Las mujeres a la fuerza traen sus comales y sus ollas a vender al pueblo (Ocosingo), tambien llevan cualquier rancho que antes el dueño del rancho, o cachujera, gente le dice que necesita ellas entonces cuando lo llevan a vender ellas. Todos la gente pueden venir a comprar y vender sus cosas donde quiera. Parece que los comales los venden a peso y las ollas cuanto es un chiquitito o también las venden a peso.

267

COMERCIO

SIBAJA', OCOSSINGO, Chis.
OBSERVACION
21/IX/60
M.Z.C.

Todos los días se ven grupos de mujeres que van a Ocosingo a vender o comprar. Venden plátanos, o Plátano, Guineos, llevan también comales, ollas pequeñas y van a comprar: petróleo, jabón, sal, de vez en cuando carne, mecheros, machetes, papas, etc. Son mujeres de distintas cuacas, al parecer, pero de los diferentes grupos que salen las primeras que llegan del grupo llegan a colocarse a los alrededores de la Iglesia sentadas y esperan compañeras. Una vez ya están reunidas empiezan el viaje en hilera para ir a Ocosingo y vuelve nuevamente a juntarse otro grupo y así sucesivamente. Generalmente salen entre 8 y $9 \frac{1}{2}$ y $9 \frac{1}{2}$ A.M. Todas las mujeres van con sus canastos sobre sus cabezas, pero cuando éste va desocupado, se lo ponen invertido. (dan la sensación de caminantes orientales). Especialmente los días Miércoles, sale el mayor número de gentes que van a Ocosingo, pero con el gravamen que en este pueblo no tienen día de mercado ni de plaza. La compra se hacen en las tiendas de dueños de fincas. (que al parecer son tiendas de raya). Dentro de los Ocosingueses hay la opinión de que los Sibitecos son los que los proveen de todo, especialmente de plátanos y huevos.

268

COMERCIO

Comercio con los de Ocosingo

SIBAJA', OCOSSINGO, Chis.
ENRIQUE ESCARDON
COMERCIANTE OCOSSINGO
20/IX/60
H. Z. C.

Don Enrique es uno de los que compra puercos en la región. Vive en Ocosingo. Dice que en Ocosingo hay gentes que se dedican exclusivamente a comprar para revender. (que venden a compradores en Comitán que ellos van a venderlos a México.

Sibaja es el mero pueblo de Cuchis (En toda la región tiene fama de ser Criadero de puercos). Don Enrique vino a vender dos caballos y propone cambiarlos por puercos. El dice que es muy dificultoso vender algún animal, porque la gente de Sibaja si va a comprar, tiene que pedir consentimiento del padre y de sus hermanos y si es el padre el que va a comprar tiene que pedir consentimiento a los hijos y ellos deben estar de acuerdo para la compra.

Generalmente cuando se compran caballos se cambian por Cuchis y especialmente cuando es el primer caballo que van a comprar, o sino hay que esperarse hasta que vendan los cuchis y es mejor agarrarle los cuchis que ellos mismos se encargan de llevarlos a Ocosingo.

269

COMERCIO

SIBAJA', OCOSSINGO, Chis.
COMERCIO
22/IX/60
H. Z. C.

Don Rogelio vendió a una Sociedad con ocho caballos. Llevaron cuatro días de camino y Rogelio lo llevó a Albaladejo para ir y donde los CARRELL, pero quedaron a dormir aquí y en la tarde salieron a vender puercos (Cuchis), gallinas y huevos. En el día de mañana se fueron a vender los CUCHIS a Ocosingo, donde se vendieron a \$ 0,75 (setenta y cinco centavos) y los demás tres puercos.

Los puercos los venden a \$ 0,75

270

COMERCIO

Vestido (huaraches)

SIBAKHA^o, OCOSINGO, CHIS.
ANTONIO PALE
AGRICULTOR
24/X/60
M.Z.C.

Nosotros les pedimos a los coletos, que nos traigan los Huaraches de San Cr
Cristobal y nos cuestan \$ 30,00 y ademas \$ 7,00 de tasas (carramplones), salen en
\$ 35,00. Ellos no los tréan por encargo, ya me van a traer más, para el 10 de Diciem
bre no lo ponemos por ir a Ocosingo. Pero hay algunos que no lo usan, otros los pone
mos para ir a la milpa, para trabajar, porque maltratan los pies las espinas, pero h
hay algunos que no los ponen, andan todo el tiempo descalzos. (En el pueblo la may
ria de las gentes andan descalzos, no se ponen huaraches)

Anteriormente la gente usaban kaites, ni más ni tiene kaites pero ahora ya no
muy los usa y usaban camisa como la de Tenengo y calzón como el de ahora, pero ya se
van a cambiar a pantalón. (Al parecer lo primero que se cambio fué el sombrero, luego
el huarache y despues el vestido. Aunque primero es el pantalón y por ultimo es la
camisa.

271

COMERCIO

SIBAKHA^o, OCOSINGO, CHIS.
ANTONIO SANCHEZ
AGRICULTOR
25/XI/60.
M.Z.C.

Las mujeres ellas sí trabajan. Las mujeres tejen la ropa, hacen comida,
traen agua, dan de comer a los animales, es bastante trabajo pero no tanto como el
de los hombres y en cuaresma nosotros por el trabajo solo beba y beba agua.

No se porque la gente trabaja y trabaja y nunca tienen nada, nosotros el ver
dadero trabajo es hacer la milpa. En el pueblo a los que no les gusta trabajar
van a las fincas porque allí descansan, así no, todo el año se trabaja cuando no hay
caballo traigo cargado sobre mi cabeza la carga y con lodo hasta la rodilla y ya
no hay para comprar cosas, todo tan caro y en Ocosingo es más caro, la noya cues
ta treinta pesos (\$ 30.00),.

En Julio se pone el maíz hasta cincuenta o sesenta pesos el monte, nosotros
gastamos quince montes en el año para los dos (mujer, hombre) y los dos chiquitos
sin animales, sólo un coche y unas gallinas, sin una pata se gasta más. Antes le
conté que cuarenta de largo vale veinticinco centavos (carne), ahora una cuarta de
carne vale un peso.

272

CLIMA Y EFECTOS DE SIEMERA

SILABANA', COCSINGO, Chile,
 MARCOS JUMPER
 29/IX/69
 M.F.C.

Por acá el agua empieza en los meses de Octubre, Septiembre, noviembre en Diciembre hay poca agua, vienen los Nortes. En los meses que no llueve son: Enero Febrero, Marzo, Abril en Mayo a nube con aguas pero en Junio y Julio viene fuerte el agua. En medio de Marzo es el mejor tiempo de agua. Ya en agosto llueve mucho y los arroyos revientan y se pone tupida la vega, solo encontrones en Enero y Febrero. En abril es la época de la caudales. En el mes de noviembre el frijol florece y lo sacan en Enero y Febrero y Marzo. Pero en marzo se compone la milpa. En el mes de Abril se le hecha fuego a la milpa y hasta el 20 de Abril se le hecha maíz. En mayo es el peor tiempo de sembrar y en Junio y Julio se siembra otro terreno de tierra fría que en otro terreno se chaporra (portial). Al sembrar maíz se le dice (agual) y poner milpa se dice (h'alagel), echar el fuego (h'alatal). El 20 de Agosto ya el maíz esta nascido y en Septiembre se va a pisar, en Octubre el mejor tiempo de pisar. En Enero se traja en las casas y también en Febrero. El 4 y 2 de Septiembre se siembra frijol que se saca en Febrero. El colorado se siembra el 15 de Agosto y se saca en Diciembre.

273

PESCA

Salida de pesca

SILABANA', COCSINGO, Chile.
 MARCOS JUMPER.
 GUSTAVO CHIL
 16/IX/69
 M.F.C.

A las 10 y 1/2 h. vino Antonio Juarez a invitarnos a ir a Baños, muy divertido, no alisté para ir. En el camino nos encontramos a su padre Antonio Juarez y a su abuelo Pedro Cruz (orteguista). Fuimos caminando en todo el camino sobre las bombas y al fin entendí que era lo que íbamos acá a pescar. Al llegar los tres (el mío viaje iba con vestido italiano completo, los otros iban de vestido latino, todos iban con sus machetes y reatas, no siempre llevan el machete desarmado). Caminando sobre un borde del río, llegamos a un sitio azuloso, al Noroeste del pueblo, a una legua de camino se diferenciarán y fuerón a ver las rojeras que a gón las noticias de las mujeres hablan en cantadas en el río. Era un localizado los sitios en donde están los peces y que se hizo con gran sigilo y cautela, hasta el extremo de hablar en bajo voz. Los localizados extendieron en unos papales un poco la arena del río, Clorato y azufre para que se cocuran con los rayos del col (tres ferros nos acompañaban). Después de un hora de estar asaltando los ingredientes de las bombas, se procedió a llenar un pequeño frasco, que es de donde se saca el aceite para la Guacnera.

274

Allí hacían el olorero y el saúfre recuadros, le pusieron una línea que tenían espectral y luego le hicieron y lo talaron con arena (el metro de cada cuesta es de cincos (1,20) la cabeza de la media la dejan fuera del frasco y luego tapan todo el frasco con cera natural (cera de abejas). siendo las 11 del. se dispusieron a echar las bombas, dos hombres se fueron río abajo y se vinieron esparciendo agua a lado y lado, faltando unos diez metros para llegar a donde estaba el tercero, éste lanzó la bomba encendida que cayó al agua, inmediatamente los peces muertos subieron a flote y los corrientes los llevaban con tal velocidad que los pescadores no pudieron ser alcanzados por los dos compañeros que con sus saúfres trataban de agarrarlos. Los tres se echaron al agua completamente desahogados pero a mi presencia se tapan los genitales con la mano, luego se vistieron, recogieron todo el material y emprendimos viaje río abajo tratando de encontrar más nojerro, pero fué inútil; continuamos más de una legua en medio de el monte que por cierto está lleno de garrañitas, al no encontrar nojerro, el resto de bombas lo echaron al río para pescar serdino grande que la binnaza nojerro se fue río abajo. Al despase de dejar la labor de la pesca. (no olvidaba decir que para reunir la serdina o la nojerro e chaban pedruzcos de poral al agua). En la orilla del río sobre unas hojas echaron -

PESCA

Varios informantes

SEGUNDA FICHA.

todo el pescado recogido y el catequista lo repartía haciendo montones por partes iguales, según el tamaño, en tres grupos. Por un pescado grande en donde no hubiera equivalente para los restantes grupos, se daba dos o tres pescados pequeños compense con el tamaño y así fue como se repartió equitativamente el resultado de la pesca.

De regreso me vine en compañía de Antonio y los dos restantes siguieron adelante, perdiéndose de vista. Encontraron en el camino una culebra macheteada de dos metros de largo.

ECONOMIA
Préstamos

SIERRA', OCCOSINGO, Chis.
JUAN ALVAREZ
MAYORDOMO CAMPESILE
28/IV/61
M.Z.C.

Cuando se necesita dinero se puede prestar el dinero de otra persona y se puede delvaldar a los paisanos o al aseo. Solo prestamos dinero cuando tenemos negocio de fiesta de San Marcos o otro cargo, pero así se devuelve, pero también prestamos maíz o frijol pero eso no lo devolvemos con dinero sino un año cuando tengamos nuestro maíz y nuestro frijol lo pagamos. El dinero solamente se lo prestamos a los del pueblo porque los ladinos son muy retentos. Mi madre le prestó de antaño a un ladino cuando el dinero era pure plata antigua, porque el ladino le dijo que iba a salir un nuevo dinero y que el que tenía no iba ya a servir y que lo iba a perder, entonces mi madre le prestó quinientos pesos en monedas, y no se lo devolviste, el ladino todavía vive.

277

ECONOMIA
trabajo

SIERRA', OCCOSINGO, Chis.
ANTONIO JUAREZ
POLICIA
21/IV/61
M.Z.C.

Cuando de afuera tenemos trabajo, le damos favores a cualquier familia o a otra persona para que nos ayude y vaya a trabajar un día o dos a lo más y hay cuando el otro tenga trabajo bastante entonces nosotros vamos a ayudarlo por los mismos dos días o un día de trabajo que nos dio y así estamos ayudándonos porque mucho sirve el trabajo, pero así no hacemos porque hay muy poco gente que le gusta el dinero mejor se paga de los ayudando al que nos ayuda. En idioma de otro COLETA YANE QUE QUIERE DECIR UN AYUDAMIENTO DE TRABAJO. Cuando se pide favor de ir hacer a ayuda de trabajo no se da nada pero sí se pide un favor de prestar dinero entonces sí se lleva una su cuartita de trago, pero ya ahora no muy lo usan

278

ECORONIA

Especialización del trabajo

SILABANA', COCHABAMBO, Chis.
ANTONIO JUAREZ
1 RENTAS DE CONYUNTA Y FAMILIA
27/III/61
H.S.O.

El trabajo de los hombres es hacer la milpa, hacer una pulpería, cargar con los
bolsos, ir a las casas, recibir frijol, limpiar el café y cuando lo hay, cuidar la mil-
pa y el trabajo no se acaba en un día por que hay que recibir alguna gente que haya
quedado. A las cuando salen unos cuarenta o sesenta centos es cuando se vende el maíz,
pero los que están alquilando el maíz entonces no podemos vender porque por una
cosa entonces pagamos más de dieciséis pesos, porque son 20 centos y cada gente cuesta
en tiempo de recuento como cuarenta pesos (o sea que paga 100,00)

279

TERAPEUTIC DE ANIMALES

SILABANA', COCHABAMBO, Chis.
ANTONIO JUAREZ
CASO DE UNO MUEBLES
15/X/61
H.S.O.

Uno de los animales de Antena se le enfermó y lo hizo la curación con orio-
lina. La oriolina es un elemento que utilizan para hacer cualquier tipo de curación
ya sea para animales o ser humanos. El frasco de oriolina no falta en los ho-
spedes. En los animales los curadores son los principales y asistentes curadores, cu-
yos curadores son curados con oriolina. Tienen los nombres, es especialmente Antonio, gran-
doso a la "banga" del caballo, porque de enfermedades. Después de la curación el cabal-
lo durará como veloz hora levántase las manos con jabón detergente.

Una vez que le echen la oriolina en la herida del animal y lo sacan al mayor
número de guarnos posible, entonces con estiercol de caballo y únicamente con esto
se le mete dentro de la erida tachálolelo completamente. Algunas veces se les mete
un palo para introducir más el estiercol dentro de la herida.

280

CONFLICTOS SOCIALES

Sivaca

281

BIOGRAFIA

SIBA'HA^o, OCOSINGO, CHIS.
MIGUEL JUÁREZ
1/IX/60
E.E.C.

Hoy conocí a Miguel Juárez, persona interes ante en su personalidad. Es de los pocos que no le ha preguntado sobre la misión que traigo, me contó parte de su vida. Al quedar enfermo y juntarse una noche con otro, él salió de la casa a los 10 años y fue a trabajar fuera del pueblo en una finca en Tenosique, al regresar - cuando él tenía trece años llegó con doscientos pesos, los gastó en trago y martin la, después se fue de cauchero, una vez que regresó fue a México a trabajar y después que estuvo de soldado regresó a su pueblo. Cuando fue a Tuxtla de soldado ya se había casado, la mujer no quiso quedarse allí y por eso es que hace cinco años que estoy aquí en Siba'ha'. Trabajo la milpa pero ya me quiero ir, la gente indígena es muy distinta a la ladina, solo me amenazan y una vez me pegaron, entonces yo me llevé una escopeta y cuando el Pedro Cruz salió a ordenar, chingué al pobre - tejo, ahora quiere matarme dice que me va a esperar en el camino. Yo le di quinientos cincuenta pesos para que terminara la bulla y por todo esto es que me quiero ir. Yo me entré de la religión de Dios del "vangelio" y por eso la gente me quiere chingar, me tiran piedra a la puerta y al techo cuando canto y me llamo en Dios -

282

BIOGRAFIA MIGUEL JUÁREZ (Ficha dos)

pero a la gente no le gusta y más porque nosotros no tenemos ni fumamos, somos judíos, en cambio los católicos hacen sus fiestas.

Quiere poner el año entrante de Presidente a Marcos Juárez porque este dijo que iba a sacar a todos los protestantes, por todo eso me quiero ir.

La mujer le va a lavar la ropa a Ud. sin cobrarle nada porque eso quiere mi corazón.

9/X/60.

Cuando llegamos de las chicherías traía mis zapatos que me costaron cincuenta pesos en Tenosique, eran baratos entonces y traía pantalón de casimir y sombrero y la cabrona gente ya decía que no tenía mucho dinero, yo soy el primero que traje sombrero y pantalón porque antes se usaba únicamente calzon de manta y sombrero - tupido tejido a mano y después de que yo vine con sombrero las gentes empezaron a comprar sombreros y los llevaban escondidos debajo de la camisa porque les daba vergüenza con el pueblo. Una vez que estaban en el monte se los ponían los cabrones.

Mi padre vivió aquí en el lugar de Antonio Juárez (papá de Marcos) pero como tiene muchos hijos ellos hicieron sus casas allí y entonces mi suegra después de que me junté con mi mujer me dijo que hiciera la casa aquí donde vivo porque allí no habla lugar, entonces

283

BIOGRAFIA MIGUEL JUAREZ (tercera ficha).

no habia lugar. Entonces fué cuando me fui a la chilería al monte y pagué - para que me hicieran la casa. Un día como a los 20 días mi finada suegra, me mandó llamar a su casa, estaba tomando trago y yo desde entonces quería dejar de tomar. Muchos de los católicos después de que salen de la Iglesia y no pueden dejar de tomar y se lo pasan en fiesta a mi no me gusta. Entonces mi suegra me dijo "que venga tomemos" tenía un garrafón de trago, y le dije que no me gustaba, y a mi mi mujer le dije vamos a dormir a la otra casa. Cuando a media noche empezó una bulla y salimos, que se quemaba la casa, mi mujer llevaba mi chiquitillo en los brazos y se cayó, y con trabajo lo hallé. Cuando llegamos ya todo el monte estaba quemado y cuatro cortes de agua que le habla con raso, porque recién habíamos juntado todo y todo quemado. Hoy me enterarán (habla en tiempo presente lo pasado) que habia un hombre sin camisa fuera de la puerta, esperando que saliera allí con machete, que si estoy quedado en la casa hay mismo me matan. Ya me vine después de la ~~buena~~ bulla de la gente, y la luna de las llamas, y hay lo hallé (habla de los que incendiaron) cerca de la casa en el aguacate y se fué para el monte uno que se murió, el otro - quedó vivo y lo mandé a Coosingo, pero salieron libres de la cárcel por \$ 250,00 - El que quedó vivo se llama Juan Rodriguez y el muerto es Juan Cecilio y todo lo que hicieron porque decian que lo era MUY PICO .

284

BIOGRAFIA MIGUEL JUAREZ (Cuarta ficha)

Me enterarán después que mi suegra tenía una hija finada que se casó con Juan Rodriguez, que tomaba mucho trago y le pegaba mucho (a la muchacha) y mi suegra le dijo que se volviera a vivir (a su casa) cada vez que lo pegara y le dijo "te juntaste por tu gusto y como tu ibas mucho a quedarse, entonces por eso le quemé la casa."

285

EMIGRACION

Emigración de los evangelistas

SI BARRA', OCOYINGO, Chis.
MARCOS MENDEZ
AGRICULTOR EVANGELISTA
24/IX/61
M.E.C.

Lista de los Evangelistas que se han ido a vivir a la Colonia San Juan -
'tunild.

MIGUEL JUAREZ Presidente Evangelistas
MANUEL OSORIO
GERONIMO HERNANDEZ
SEBASTIAN HERNANDEZ (padre de Gerónimo)
PEDRO CRUZ
GERONIMO CRUZ
PEDRO CRUZ
MANUEL RODRIGUEZ
MANUEL RODRIGUEZ

Los que estan próximos a salir en el mes de Octubre son FELICIANO SANCHEZ
Y JUAN BALDONADO y para despus va ir también MARCOS MENDEZ.

287

INMIGRACION

SIRAHUA', OCOYINGO, Chis.
MIGUEL JUAREZ
9/IX/60
M.E.C.

Hace cinco años vino un terringero con su mujer, después le mando a su tierra
y vivió dos meses solo pagando comida, y en ese tiempo busco mujer en el pueblo y
se la dieron, pero el pobre pronto murió. Otro que llegó a el evangelio en Ocoyingo
que es de Ocochuc, consiguió mujer en el pueblo y aquí está viviendo, pero los cabrona
gente no le quiere dar terreno para que cultiva, se llama FELICIANO SANCHEZ. Dicen
que no le dan porque no es del pueblo, porque no es nacido ni creció, pero es porque
es evangelico y le quieren quemar su casa.

288

CONFLICTOS SOCIALES-MIGRACION-ECONOMIA.

SIBAKHA', OCOSSINGO, CHIS.
ANTONIO SANCHEZ.
AGRICULTOR.
7/XII/60.
H.Z.C.

El Miguel y cuatro protestantes más se van a la colonia, se van a ser ricos porque por allí una hectárea de maíz sembrado da cada una un zote y no necesita rousadura (romadura), en la tierra es muy buena, es de la cabrona gente por su gusto porque por aquí no hay tierra para ellos y es muy malo, mucho se trabaja la tierra y no da el maíz.

MANUEL RODRIGUEZ
AGRICULTOR.
8/XII/60.

Manuel me dice que Pedro Cruz (un evangelista) se va del pueblo por su gusto porque nadie le dice que se vaya.

Miguel Juárez, evangelista, me dijo que le habían incendiado su casa porque era evangelista y que por eso le había tocado vivir en la casa de la suegra.

COMENTARIO:

La presión hacia los evangelistas es tremenda llegando a agresiones físicas pero cada vez ellos tienen más simpatizantes. Haciendo los censos, al preguntarle por los hermanos que vivían separados, los evangelistas empezaban a nombrar todos los hermanos de religión.

**CONFLICTOS SOCIALES
problemas religiosos**

SIBAKHA', OCOSSINGO, CHIS.
JUAN MIGUEL JUAREZ
3/XII/60.
H.Z.C.

En este momento Sibakha' ya no se pueda trabajar, ni levantar casa, por eso ya me voy para Tenosique a terrenos nacionales. Ya dijeron en Tuxtla que constiguiera cincuenta hombres y ya están conseguidos y empezaron ya a ir. Los Marcos dice así refiriéndose a la familia Juárez. Decían ellos que ya no te iban a dejar entrar al pueblo porque venías a visitarme y que tu eras evangelista y lo mismo decían de Evangelina y de Mauricio porque venían con su máquina a platicar, que los iban a sacar y una bola de cosas. El maestro dice que nos debe de sacar, que vamos a hacer nuestro templo acá pero no nos dejaban sacar herramientas ni madera, entonces la compramos en Ocosingo para poder hacer nuestro templo y vinieron y nos la quemaron y la paja ya la tiraron al monte.

CONFLICTOS PERSONALES

Justicia

SIPA'HA', OCCSINGO, Chio.
MIGUEL JUAREZ
11/X/60
H.Z.C.

Yo tengo cuatro vacas y cinco caballos, vendí el Toro y Cuatro Cuchis de lata y media (lata y media de Manteca o sea de \$ 250,00 cada uno) para pagar la multa. (multa de un intento de asesinato).

Por eso ya no quiero estar aquí, cuando viene la gente parece que fuera a traer en un solo momento, por eso digo que salir los o tres años para que se olviden pero una vez (que una vez salido), dicen QUE YA NO TIENEN DERECHO A VOLVER, esa es la cosa no quieren que uno éste.

291

CONFLICTOS PERSONALES

Justicia

SIPA'HA', OCCSINGO, Chio.
MIGUEL JUAREZ
10/X/60
H.Z.C.

No quiero estar (más en este pueblo), tengo muchos enemigos, todos hablan y dejan de hablar un poco y vuelven nuevamente hablar y otra vez a levantarse y hay este profesor que tampoco me quiere.

Hace dos años que le di el tiro al difunto (pedro Cruz) pero le di \$ 550,00 Ahora los que le metieron 4 tiros, antes habían machetado a otro, y la gente dice que le dieron dinero al profesor para que no los llevarán a Ocosingo. Dice la gente que ya llegan dos ordenes para que la misma gente (Justicias) agarren a los que tienen delito y los llaven, por eso estoy esperando para que lleven a mí cuando llevo a mi casa, (estoy así) desde que hice eso hace dos años no voy a Ocosingo, solo de parada en la orillada y a caballo. Mañana no voy a estar en la fiesta, voy a traer mi maín porque puede venir el Ministerio y me conocen. Mi hermano me dijo que para venir hablar con Ud. que lo pensara, que tal que te vaya a joder, piénsalo e..

A mi hermano también lo quieren chingar (Antonio Juarez: Comisariado Ejidal) porque dicen que se ha gastado el dinero, yéndolo a México y a Tuxtla y que no entra con nada (de documentos ejidales). Dicen que él se ha quedado con el dinero.

292

RELACIONES CON OCCOSINGO

Relaciones del Cura, Afluencia de gentes al "pueblo"

SIBAN JA, OCCOSINGO, Chis.
JOSÉ LUIS
MAESTRO ESCUELA
14/IX/60
H.Z.C.

Por aquí todos los curas son ricos, no hay ninguno que no lo sea, todos los curas le han tenido mucho dinero. Tengo un padrino que es hijo de un cura y es rico tiene dos ranchos y una gran casa en el pueblo.

Yo soy sobrino de mi tía Caritina, pero hay una separación enorme social, únicamente por los centros. Ella tiene mucho dinero más que nosotros.

A Occosingo llegan indígenas de varias partes; de Tenango, Subotla, Orichuc, San Martín Abasco, Cancuc, muchos indígenas de ranchos y algunas veces Yajaltecos.

293

CONFLICTOS SOCIALES

SIBANJA, OCCOSINGO, Chis.
A TORIBIO SANCHEZ
MI CASERO
17/IV/61
H.Z.C.

294

Como las casa no tienen cercas, puean los animales de una casa a otra y van la a gallinas o lo cochis a robar maiz como son animales y las gentes no les gustan por eso es que se hacen los pleitos porque ya algunas personas les tiran piedras o los maltratan a los animales y algunas mujeres no les gusta y entonces empiezan los pleitos o que como todos tenemos chacacos les pegan a los animales o al gñ nifo de otra casa y sus madres se ponen bravas no les gusta y empiezan a decir y la otra contesta y por eso es que comienzan siempre los pleitos, porque las gente no tienen buenos sus corazón. Por eso hay gentes que hacen de un lado a otro sus casa y no para porque no les gusta donde hicieron primero porque están leitando con todas. Por ejempló el Juan Morales tiene su Señora que está dure dure peñando con todos y por eso tienen que estar cambiando de casa en las orilladas ahora viven afuera en el platanon, ya hay varios que lo hacen así, pero a nosotros no nos gusta así por eso Pedro González pudo hacer su casa cerca a la mía en la orillada. Quiero hacer arriba del río una casa cuando crezcan los hijos para que no mueran tanto la gallinas porque estando retiradito no las agorra mucho la peste, por eso también algunos se van hacer sus casas retrahí en la orilla a.

65

PREJUCIOS
(con otros pueblos)

SILAHUA, OCOYINGO, Chis,
ANTONIO JUAREZ
AGRICULTOR
25/XI/60
M.Z.C.

En la mañana al convidar el tío al sobrino a bañarse, el sobrino le contó que él estaba enfermo que no iba a ir. En tal situación el tío le dijo que parecía TEHANGUERO QUE NO SE BAJABA, en forma de desprecio. El niño empezó a llorar porque le habían dicho tehanguero. y decía que él sí se bañaba pero era que estaba enfermo.

295

CONFLICTOS SOCIALES
(Dirigentes de Instituciones)

SILAHUA, OCOYINGO, Chis
MARCOS JUAREZ
PRESIDENTE COMISARIADO
DE EDUCACION
25/XI/60
M.Z.C.

Alotacion con Marcos y al decirle que quien sería el presidente, para el año entrante me dijo: " En cabrón sonso del otro lado que no sabe nada" y al preguntarle que quién lo había nombrado dijo Don Jorge (El maestro Jorge Mesa) él ya lo apuntó y él es el que diga quién es (el presidente).

Días antes el maestro me había dicho , que uno más allá Marcos había ido a decirle que quería ser presidente .(pero no quiso hacer más comentarios)

296

CONFLICTOS SOCIALES

(Conceptos religiosos)

SIBAKHA', OCOYINGO, Chis.
MIGUEL JAUREZ
EVANGELISTA
22/XI/60
M.E.C.

Yo no voy a beber el Marcos (Marcos usorio hijo de la difunta Paic), porque me hacen tomar trago, y yo no fumo ni tomo, porque eso dice el evangelio y entonces todos me empiezan a decir QUE YA ME VOY A VOLVER AICO, PORQUE MI PAPA NI BEBO, QUE YA VOY HACER MÁS QUE ELLOS, QUE ME VOY A IR DEBECHO AL CIELO. Los católicos van y no la hacen metidos allí (en la Iglesia) bebando, y sin embargo toman. Y sus libros de ellos también dicen que no deben tomar ni fumar, pero ellos no lo saben. Ahora el Marcos es el que más toma PORQUE ESTA LIBRE, NO ES NI CATOLICO PORQUE NO VA A LA IGLESIA, NI ES EVANGELISTA, EL ESTA LIBRE, ES LA RELIGION ANTIGUA. Hay muchos que c asten libros ni católicos ni evangelistas.

297

CONFLICTOS SOCIALES

SIBAKHA', OCOYINGO, Chis.
MIGUEL JAUREZ
PRESIDENTE EVANGELISTAS
18/XI/60
M.E.C.

Ya los "Marcos" (se refiere a los Jaures) andan chingando. Estan diciendo q que te van a sacar, porque el día de la fiesta de la barbacoa, estuvieron hablando con los justicias y mi hermano Antonio (Presidente comisariado ejidal) estaba oyendo y solo caído oyendo y decían : " que te iban a sacar, porque no sabían que si eras pro testante, que seguramente lo es porque me habla estado visitando." Son sensos no se ben como son las cosas. Por delante parecen muy buenos, pero hay varios como hablan.

298

CONFLICTOS SOCIALES

SIBAKHA', OCOSINGO, CHIS.
VARIOS INFORMANTES
18/IV/61.
M.Z.C.

En la misma dirección de la ruina era que los evangelistas iban a edificar su iglesia. Al pasar por allí y preguntarle a Marcos Juárez, que nos acompañaba, lo de la paja y lo de los harcones de la agencia. Nos dijo que el pueblo les había comprado ese material que los evangelistas lo habían vendido a los católicos (contradiéndose con el informe que me dió anteriormente al mismo). Al maestro siempre que le hago preguntas al respecto, se cohibe y cambia la conversación, al parecer él fue el que dió la orden de quitar a mano fuerte ese material y se le ocurrió la idea de emplearla en la casa que van a llamar Agencia Municipal, para evitar suspicacias e imprudencias. El maestro al parecer es el instigador que presiona contra los evangelistas para ganarse a los católicos.

296

CONFLICTOS SOCIALES

SIBAKHA', OCOSINGO, CHIS.
MARCOS JUAREZ
PRESIDENTE DE EDUCACION
9/XII/60.
M.Z.C.

El Pedro Cruz, dice un católico, vino a desmontar su casa por su gusto, nadie le decía que no y en un ratito le quitaron la paja y amontonaron los pilos, iba a hacer su casa al otro lado en donde iban a hacer la iglesia de ellos, la iglesia evangelista.

300

CONFLICTOS SOCIALES

SIBAKHA', OCCOSINGO, CHIS.
MIGUEL JUAREZ
EVANGELISTA
8/XII/60.
M.Z.C.

La vida se hace peor en este mentado Sibakha', ya ni a la mujer le quieren dejar tomar agua delposito ya las otras mujeres la regañan ya ni eso quieren, - le dicen un poco de cosas cuando va a recoger su agua, ya por eso es mejor que -- nosotros nos vamos a otra parte .

MARCOS JUAREZ
PRESIDENTE DE LA IGLESIA
9/XII/60.

El Miguel Juárez es un del pueblo no por su gusto sino que tiene delito, un no a balacear al Pedro Cruz, le metió un tiro pero no le atravesó. Cuando en la noche yo oí el tiro salí y le dije a la mujer que quien había sido, dijo: el Miguel Juárez que estuvieron peleando y tomando trago en casa del suegro, pero el Pedro decía que él no creía que viniera a buscarlo a su casa, el Miguel le absiaccó porque dice que el Pedro es brujo y que se tragó a su papá, por eso lo iba a matar. El Pedro sabe curar y dicen que es brujo pero yo no lo creo.

301

RAPTO
RELACIONES LADINO E INDIERA

SIBAKHA', OCCOSINGO, CHIS.
ADELINO MIGUEL
FINQUERO
8/IV/61.
M.Z.C.

Hace poco vinieron unos indios de cerca de un rancho para que les ayudara a sacar a un hijo que lo habían metido a la cárcel porque había robado una vaca de Sibakha' y esos indios de Sibakha' son muy celosos y se fueron todos los sibaltecos y trajeron amarrados al pobre, yo le dije a la mamá que iba yo a perder el tiempo y lo dejé por la paz y moleste y moleste tres días y yo haciéndome el que no me interesaba y fui por fin a la casa de la viejita una noche y querían tratar conmigo, la suanda del muchacho, pero yo les dije que antes yo estaba perdiendo mi tiempo, que si acaso era negocio lo que se iba a hacer y la viejita me lloraba que le ayude y le dije, si no da cuatro cerdos gordos y ~~cuatro~~ cincuenta montes de maíz te saca a tu hijo, pero yo ya había hablado con el Licenciado Croker, el Ministerio y él dijo que les sacara mil pesos (\$ 1,000.00) así les dije a los indios, cuatro cerdos y cincuenta montes y al otro día temprano aquí los tenía en mi casa. Después de que se fueron los indios que me pedían que no fuera sino treinta montes de maíz, pero siempre trajeron cincuenta. Hoy mismo me fui a vender los cerdos con el carnicero Delmar Muñoz y me dio doscientos cincuenta pesos por cada

302

uno, hay mismo recibí mil pesos, se los di todos al Licenciado y esperamos que trajeron el maíz y el Lic. sacó el precio, el Lic. no supo lo del maíz y los cincuenta montes me sirven a mí para comer un año, mi hermano, voy a comer un año de maíz a costilla de los indios, y sapere ahí no cuenta el cuento y de agradecidos la pobre viejita mandó cada ocho o quince días no tres gallinas, tomates y huevos, de agrada y yo, mi hermano, engorgando a costilla de los indios, ahora sí como dice el dicho " Dios lo di y los indios lo trabajan, mi hermano "

A los indios les compro café barato y les doy mercancía de mi tienda pues hago doble ganancia, cuando no se les pueda dar bien caro y hago triple y cuadruple ganancia.

303

LOS

SIRANHA, OCOINGO, CHIS.
ANTONIO SANCHEZ
AGRICULTOR
5/XII/60.
M. E. C.

En el mes de Marzo, tres muchachas que fueron a trabajar en sacar café a don de Dn. Luis, cuando venían dos cabrones hombres hermanos, las agarraron a una de ellas a la fuerza y le rompieron su camisa y la llevaron a su casa jalando el pelo como si acaso era chuchito o animal y la llevaron a la colonia cerca al rancho de Dn. Fito Higuera. La pobre muchacha no tiene nadie, está solita solo con su mamá que llora y llora por la hija y fue su papá que no es el mero papá y le dijo a los justicias y ellos fueron a Ocosingo a hablar y le dieron la orden de llevarlos. Una noche que estaba lloviendo fueron todos los justicias y completaban 25 hombres porque la pobre muchacha no tiene nadie de hombre que la defiendan y como la cabrona mujer no saben pensar por eso pedía ayuda. Fueron y rodearon la casa y sacaron al hombre y lo llevaron amarrado a Ocosingo y a la muchacha también pero ya está aquí y tiene marido. El cabrón muchacho se salió de la cárcel porque pagó seiscientos pesos de multa y dicen que fue el Marcos Osorio quien le dió permiso para que se llevara las mujeres. Ellos dieron dos botellas de trago y Marcos ordenó que sí podía llevarse la sir ser acaso familia, es aparte, cabrón Har

304

SEGUNDA FICHA

es es puro borrachero, pero como él va a curar alid (se refiere a la colonia) él ordena todo a lo que le piden consejo.

Los que fueron a traer al muchacho todos tenían su escopeta, por eso fueron a mí se convidaron pero no fui porque ese día había trabajado mucho.

305

CONFLICTOS SOCIALES
RELACIONES CON EL MAESTRO

SIRENIA, GOOSINCO, CHIS.
JORGE MESA B.
MEXICO
7/IV/60.
H.Z.C.

Los evangelistas fueron a acusarme a San Cristobal con Manuel Castellanos y él mandó un oficio al Juez para que me llamara la atención y fuí a cita con el de asuntos indígenas, Vicente Ardiens y les pegué una empujón a los evangelistas para que no dijeran mentiras y los desmentí todo eso y después Dn. Manuel Castellanos mandó otro oficio sentenciendolos para que no se volvieran de hechos mentirosos y que los apresaron en San Cristobal.

306

**CONFLICTOS SOCIALES
(EXPLOTACION)**

SIBARHA^o, OCCOSINGO, CHIS.
MARCOS JUAREZ Y ANTONIO
SANCHEZ.
30/XI/60.
H.E.C.

Contaban que el Ingeniero Francisco Barrios hace dos años el que vino a ver la medición del ejido cuando el maestro se iba a su rancho los sábados les dijo a los muchachos que se iba a pasar a la sirvienta del maestro y efectivamente así fue, todos estaban a la expectativa y efectivamente lo comprobaron, el otro día el Presidente del Comariado Ejidal, Antonio Juárez, le fué a dar a la sirvienta diez pesos (por haber cohabitado con el ingeniero) pero esta no los quiso recibir; cuando llegó el maestro se puso bravo porque el ingeniero le había irrespetado su sirvienta.

Ese mismo ingeniero estuvo durante dos meses viviendo en el pueblo y le pagaban la alimentación y la lavado de la ropa, fuera de eso cada vez que se ele ocurría tomar cerveza o fumar un paquete de cigarros la gente tenía que ir a traerle el antojo a Ocosingo; situación que permaneció durante dos meses, tenían los caballos a disposición del ingeniero para ir y venir a cualquier parte que quisiera y fuera de eso dinero para la bolsa.

307

CONFLICTOS SOCIALES

SEGUNDA FICHA

Dn. Adolfo Higuel en Ocosingo me informó que a ese ingeniero los finqueros franco y otros le dieron más de diez mil pesos, otros cinco mil pesos para que no hiciera nada sobre el deslinde del terreno que estaba en litigio, tierra que era de los sibaltecos y que los finqueros lo habían quitado especialmente un Licenciado Tobilla. El ingeniero les dijo a los sibaltecos que posiblemente que lo que peisan se iba a perder que el iba a hacer lo sobrehumano para que ganaran pero que posiblemente se iba a perder esa tierra, que lo que sí se iba a ganar era otro terreno colindante cuyos finqueros no tuvieron trato con el ingeniero. Esta es una información de varios informantes. Se me dice que ellos recogieron seis mil pesos para darle los seis mil pesos líquidos para darle al ingeniero para que les ayudara a la entrega del dinero, por supuesto que el ingeniero los recibió sin dar ningún tipo de dinero.

308

**RELACIONES DEL MAESTRO
CON LA COMUNIDAD**

**SILBAHUA, COCOSINGO, CHIS.
JORGE PERA
MAESTRO
EF 18/X/67
M.Z.C.**

En todas las oportunidades desde que he hablado con el Maestro, se queja de que está gastando mucho dinero para el pueblo la su bolsillo; que los otros maestros que han pasado, han explotado a los indígenas, que de ahí han sacado casas y ranchos, encasillo él con su r. d. que lo tiene administrando la Escuela, pero él es el que maneja el dinero, de las contribuciones y fonde de la construcción de la Escuela. Lo hacen regalos de huercos, frijol, otoplatano, pero él dice que los compra a mayor precio.

No pierde oportunidad, cada vez que habla comienza de hablar mal de su compañero de trabajo.

En el trato con los indígenas es demostado tacaño y solo les da lo que le obliga a darlo y fr con de doble sentido y sarcasmo, otras veces quiere ser jocoso con ellos que se terminan por odio.

309

SANCIONES

**SIRANHA', COCOSINGO, CHIS.
CESENVACION
30/XI/67.
M.Z.C.**

Estando hoy hablando con Antonio Juárez que tenía a sus dos niñas al lado de él, la más pequeña salió corriendo al frente de Antonio a uno dos metros se cayó llorando de inmediato, Dr. Antonio se levantó a consentirla y la hermanita mayor que fue a consentarla Dr. Antonio con todo el brazo le dió una cachetada bastante fuerte por no estar cuidando a su hermana.

310

RELACION DE LADINO E INDIGENA
curaciones(ILOLES)

SIBAKHA*, OCCOSINGO, CHIS.
MARCOS OSORIO
OBSERVACION
4/XII/60.
M.E.C.

Esta mañana llegaron a la casa de Marcos Osorio que estaba junto con su hermano y un matrimonio indígena con su hijito enfermo, matrimonio que es de una finca cercana al pueblo llamada Hatanchid, venían para que Marcos lo curara—hasta hoy me enteré que Marcos es curandero—, me dijo: Dn. Manuelito no debe contar nada de que yo sé dar remedios con hierbas de monte y que yo sé rezar al Dios Jesucristo en la iglesia y sale para lombricera. Si lo llegan a saber en Ocosingo el Ministerio me chinga al bote porque soy brujería, por eso a nadie debe de contar que es tuvimos tomando aguardiente y fumando de lo que había traído el padre del niño, que según Marcos estaba muy triste. Al niño le daban unas copas de pozol que una señora con bocío batía con su dedo sucio y el ramo del pozol lo daban al niño que estaba en brazos de la madre

311

EDIFICIOS

INAGURACION DE LA ESCUELA

SIBAJA, OCOINGO, Chis.
OBSERVACION
18/1/60
M. E. C.

Corroborando las observaciones anteriores, el maestro al igual que los niños de la escuela manda y "maltrata" al Ayuntamiento a mejor a los Justicias (que es como más los llaman). Los Justicias son todos muy jóvenes, el presidente tendrá unos 18 años y uno de los regidores el más viejo de todos tendrá unos 30 años, los siete Justicias todos tienen sombreros blancos, que se compran en el comercio en Ocoingo para la barbacoa que se le iba a dar a los ladinos de Ocoingo, fueron los que sirvieron en la preparación, ellos alcanzaban los pilos para el fuego, lababan las tripas, intestinos, de los cujes o carneros y se convirtieron en el llevar y traer de los ladinos que vinieron a la preparación de la barbacoa, y toda la noche trabajaron dos justicias y los que prepararon la barbacoa con algunos ladinos adicionales estuvieron probando la chanfaina, bebiendo trago, y tratando de molestar la sirvienta del maestro. Fue un solo trágico hasta las 6 y 7 A.M. Durante toda la mañana se estuvo bebiendo y comiendo CHANFAINA (intestinos preparados de los animales) en espera de los ladinos que debían llegar a comer la barbacoa y regresar a Ocoingo. A los indígenas los restos del barbacoa fue lo que les tocó.

313

INAGURACION DE LA ESCUELA

Actitud de los ladinos de Ocoingo

SIBAJA, OCOINGO, Chis.
OBSERVACION
18/1/60
M. E. C.

La tan esperada inauguración de la escuela por parte de los indígenas se redujo a la comida de la barbacoa por parte de los ladinos de Ocoingo. Al llegar unos treinta personas a caballo de Ocoingo en donde se incluyó al Inspector de la zona se improvisó un juego de Volly Ball, dando tiempo a que la barbacoa estuviera en su punto y a las tres de la tarde a pesar que todavía no estaba, se sacó para servir en unas mesas preparadas en el corredor de la Escuela que estaban con hojas de plátano. Apenas se sirvió la barbacoa, se abalanzaron sobre ella los ladinos y empezaron a comer y los maestros a repartir cerveza. Mientras tanto los indígenas desde lejos observaban la "cocillonga ladina" una vez terminaban ellos empezaron hacer sus platos de comida para llevar a Ocoingo, llevaba cada uno para 5, 6 o 7 personas. por fin se les ocurrió darles a los indígenas, que eran los que habían gastado todo y les dieron los restos de lo que quedó para unas diez o 15 personas. Antes de la Cocillonga había venido los discursos del Inspector y de todos los Maestros que hacían sus improvisaciones kilométricas. A las 6 de la tarde se fueron bien llenitos los ocoingueses.

314

315

Toda la mañana se siguió preparando la barbacoa, los indígenas siguieron habiendo mandados por todos y dos de los justicias traían los músicos y los parlantes de Coosingo a la espalda. A la 1 P.M. empezaron a llegar gentes de Coosingo - el Presidente Municipal, el Inspector de la Zona, y otras autoridades con los profesores de la Escuela Primera Federal. Se empezó a desarrollar el programa preparado por el Profesor Jorge Lem, que duró una hora. La cartulina que descubrió el Inspector conmemorando la inauguración hecha por uno de los maestros iba con errores de ortografía, empezó con S. Después se empezó a sacar la barbacoa y se pusieron frente a la escuela las mesas y se sirvieron sobre hojas de plátano, carne y tortillas. Todos los ladinos se adelantaron a tomar carne y a beber cerveza, los indígenas miraban todo el tiempo, mientras los ladinos comían, los indígenas que habían pues to la paga de la barbacoa miraban desde la barrera el espectáculo, al ver que se acababa la carne y al ver a unos niños mirando ansiosos de comer un pedacito, yo por mutuo propio fui a sacar unos pedacitos de carne y empecé a ofrecerles a unos indígenas pero al final de que los ladinos se llenaron e hicieron sus atados para llevar a sus familiares de Coosingo, los huesos y el resto que quedó fue lo que

INAGURACION DE LA ESCUELA

SEGUNDA FICHA

Se les ofreció a los indígenas. No dejaron antes que ningún indígena se acercara y cuando yo les ofrecí carne ellos rechazaron porque "tenían vergüenza" (tanto los ladinos como los indígenas estaban desempeñando su papel, unos en grado de superioridad y otros de inferioridad, pero las dos partes estaban actuando al parecer equitativamente según la costumbre). Una vez que ya cenaron todos los "coseros" de Coosingo jugaron una partida de Vally-Ball y a las 5 P.M. montaron a sus más o menos treinta caballos y dejaron el pueblo solo. Los que menos habían participado en la fiesta eran los indígenas y ellos eran los que habían dado todo para la fiesta, quinientos pesos que los sacaron los justicias pidiendo a cada familia cinco pesos o sea que haciendo este cálculo estaban cien familias, (según mi observación existe mayor número de familias).

Una vez que todos los coseros se fueron los indígenas quedaron jugando con la pelota de vally-ball y al ver que no sabían jugar me puse a enseñarles algunas reglas, espontáneamente me dijeron que seguirían venir todas las tardes para que yo les enseñara que nadie lo había. Cuando todos estaban interesados en el juego el maestro Jorge me mandó llamar y a todos reunidos como a cuarenta gentes por primera vez está yo a tantos reunidos, les dije que el balón 1

316

(que él llama cámara de pelota) y que se le dejaba si le pagaban los treinta y cinco pesos que le había costado. Estuvieron todos platicando y dijeron luego que mejor era comprar una nueva, ya que nos chinga el maestro y como un sólo hombre la gente se retiró del lugar y se dispersó a sus casas y el pueblo volvió a recobrar su calma acostumbrada. Los evangelistas en el día de el festejo no aparecieron en él.

CONFLICTO CON EL MAESTRO:

Cuando le dijeron que no le compraban el balón, les dijo muy sarcásticamente: hay está Dr. Manuel para que le pidan el dinero ya que él está en plan de conquistarlos, porque todavía no conozco bien los mecanismos del pueblo decidí mejor quedarme callado. En la noche me platicaron Marcos Osorio y su hermano que ellos le habían dado el dinero para comprar el balón.

317

CONSTRUCCION DEL CABILDO

SIEMTA, COSIPCOYCHIS.
JOSÉ MESA B.
MAESTRO.
18/IV/61.
E. S. G.

Por proposición del maestro emprendieron los justicias la labor de hacer el Cabildo, los justicias encontraban un poco inseguros para empezar la construcción pero por amenaza del maestro tuvieron que cumplir sus órdenes. Antes tenían el cabildo en la casa del maestro o al corredor de la escuela. Hicieron cabildo el lugar donde se sientan diariamente los justicias a las 6 o 7 P.M. a platicar sobre diferentes tópicos, ellos dieron la orden de empezar al cabildo (en forma de tequio) y en las noches van a citar a los que deban de ir a trabajar al otro día. Se empezó el trabajo el sábado 15 que estuvieron trabajando ocho hombres, trayendo los ocho horcones para la casa. El lunes 17 trabajaron ocho hombres trayendo los largeros de un rancho cercano, el martes trabajaron ocho hombres acalando de traer largeros y varilla, también trajeron el s'ajón que es la corteza de árbol con que hacen los amarres. Todo este material lo trajeron de dos ranchos cercanos para sacar madera que no fuera del pueblo. Mediante señas cortas del maestro que pedía favor para que regularan la madera los rancheros. El miércoles 19 trabajaron 18 hombres quienes 12 de ellos levantaron el primer armazón y dos de ellos tra-

318

jeron paja para el techo.

El jueves, veinte, trabajaron ocho hombres que colocaron parte del armazón y las varillas y empezaron a empajar. En cada día hay un hombre de los justicias. He notado en todos los días que los primeros a la traida del material eran todos — en su totalidad vestidos de manta y según ellos "no entendidos". Desde el Miércoles empezaron a aparecer los amigos que hablan castilla para colocar los palos de la estructura y los cuatro o cinco que saben castilla dirigen y hacen la labor principal como era la de los amarres, otros los no entendidos alcanzan el material. Parece que la labor más difícil es la de colocar los palos que sirven a la estructura de la casa.

INFERENCIA:

Allí se colocan los más listos los que hablan castillano, usan pantalón, especialmente los Judrez, deberemos esperar para ver quien hace el amarrado.

La paja que han traído para el cabildo es de la paja que los evangelistas trajeron para su iglesia que nos les dejaron levantar. La justificación es que esa paja la cogieron los evangelistas de los terrenos del pueblo, que todo el pueblo ha cercado para que los animales no lo traigan, por eso se cree con el derecho

319

CONSTRUCCION DEL CABILDO

TERCERA FICHA

DE PODERLA COGER del sitio en donde quedó el terreno preparado para la iglesia evangelista.

El Jueves veintituno, trabajaron veinte hombres y terminaron de empajar la casa y trajeron el resto de paja del campo de los evangelistas.

320

SIBAKHA', OCOSINGO, CHIS.
OBSERVACION
PADRE OTILIO LOPEZ
18/IV/61.
H.E.C.

Hoy en la tarde 4 P.M. fui con el padre Otilio a recorrer el pueblo y no acercó a la casa de los evangelistas, para evitar conflictos, propuse ir a la ruina - de San Sebastian que está en la parte Noroeste del pueblo, en la cima de una colina que aparece en la parte superior abultada, presentando la forma de una pirámide de dos metros de alté y quince metros de largo, encima de este abultamiento está colocada - la ruina de la iglesia de San Sebastian que al parecer es mucho más antigua que la ruina de la iglesia de San Marcos, hecha en pura piedra; en la parte Sureste de la colina se encuentran pequeños abultamientos que señalan ruinas de un cementerio a semejanza del panteón actual. El padre me dice que es posible que en la esquina derecha de la ruina deben de haber enterrado documentos, porque esta era la costumbre - antigua, además que la construyeron mejor y efectivamente esta es la parte más sólida -

321

CICLO DE LA VIVIENDA

SIBAKHA', OCOSINGO, Chis.
ANTONIO SANCHEZ
AGRICULTOR
19/XI/50
H.E.C.

Cuando ya las casas estan viejas, se usa que se hace otra, generalmente al frente o al lado de la vieja. Casa nueva que por algún tiempo queda de cocina única - mente o de tapasco para el maíz ó para guardar las monturas, y guardar algunas cosas sobrantes de su casa, o para poner las ollas de barro a secar antes de ser cocidas. Cuando la casa vieja ya esta inevitable, entonces se pasan a la casa ~~vieja~~ nueva - que ya tienen construida hace 3 ó 4 ó 5 años y se iniertén los oficios de las casas. La casa vieja queda para guardar trastes etc. y la nueva para vivir. Al igual que la primera vez, la casa vieja por algún tiempo, cuatro o cinco meses sirve de cocina que luego pasa a la casa hogar o vivienda. Generalmente detrás de las puertas habitación, el o los perros duermen en el mismo lugar, donde las gallinas ponen sus huevos. Algunas veces esto lo desempeña las casas que llaman cocinas (pero que en la realidad no hacen ese oficio, sino por muy poco tiempo). Cuando la casa vieja se le han caído las paredes y esta torcida de vieja, sacan las cosas que tienen dentro y empiezan a tener el oficio de porqueriza y allí lo ^{carros} duermen y ^{comen} el agua.

HISTORIA

(sobre el Panteón)

SIBARRA, OCCASINGO, ^{Chilpan}
MIGUEL JUAREZ
PRESIDENTE DE SOCIEDAD
22/XI/60
H.S.C.

Hace unos 20 años pasaron el panteón para acá (se refiere al sitio donde está) porque antes estaba donde está la Iglesia vieja. En el panteón hay solamente un único monumento, me dice Miguel. Eso fue una Señora de Ocosingo que murió aquí en el Pueblo en 1940. Se vino a curar aquí en el Pueblo y no se pudo salvar y aquí murió. A ella la enterrarán igual como se entierra a los del pueblo, yo estaba chico cuando ella murió.

(VER PORQUE VINO A CURARSE AL PUEBLO)

323

YUJEDA

SIBARRA, OCCASINGO, Chilpan
ANTONIO YUJEDA
PRESIDENTE
22/XI/61
H.S.C.

Una cosa al salir puse la paja para tener que ir a curar con ella y a hacer 20 años para tener un hijo el primer hijo muchacho de veintiún años. Le he hecho dos cosas para la salud de él padre. Porque un muchacho hace que en el ojo solo y que cuando hacer su cosa solo y su padre le debe enseñar hacer su cosa.

Una cosa de los padres de él muchacho su padre y madre y él el hermano de él padre de él muchacho.

324

VIVIENDA

TEHUACÁN, OAX. DE MEX., CONT.
BARCELÓ GARCÍA
INGENIERO Y ARQUITECTO
29/III/61

M. S. C.

Los pilon de la casa llevan 30 jalos y Don José Ferrónien vende cada jaló en un peso y cada lercón lo vende en cinco pesos, que necesitamos unos diez por cada casa en que nos lleva algo la casa y el trabajo de traerlo al zócalo al de traerlo de nuestro terreno que tenemos cercado para que el ganado no se pase al rancho. Si un día de mucho le alquila a unos diez hombres para que siembran una mil no mil no con una oca con comofil antes de mala) puto muchos pesos, no sea que ya los rancheros no siembran mala ni comofil, porque los que trabajan en su rancho ya se los han quitado necesidad de que ellos lo trabajen

325

INDICION

SILVAPAL, OCCIDENTE, "hic.
TEHUACÁN, OAX.
16/X/60
M. S. C.

El día en que fui a la pecca le procure a Antonio ir al panteón él no llevó. Al hacer por un camino me dijo ESTE ES EL PANTEÓN, no se notaba nada, talde era monte y en la tierra algunos panteones de piedra. En la parte oeste uno de ellos grande, Al preguntar extrañado que si ese era el panteón, me contestaron sí, éste es el panteón, no es como el Indino, no sea que éste es panteón de indios, estos no llevan cruces y son así no más.

El panteón está en la parte Noroeste del pueblo a un kilómetro y medio, para llegar a él es preciso conocer el camino.

326

Sivaex

327

VESTIDO

SIBAZHA, OCCOSINGO, CNLS.
 MARCOS JUAREZ
 PRESIDENTE EDUCACION
 OBSERVACION
 28/XI/60.
 M.Z.C.

Hay gentes que tienen pantalón y buena ropa pero no saben castillo, por ejemplo el Jerónimo López, pero antes todos eranos pura manta y nadie tenía pantalón.

En los días de calor las mujeres andan sin blusa en sus casas, especialmente en las mañanas. Vf hoy bañarse a un hombre a unos veinte metros de distancia de un grupo de mujeres que se bañaban el tronco desnudo, él (el hombre) se bañaba totalmente desnudo, sin interesarse uno por el otro. Al vermen a mí tanto el hombre como las mujeres se cohibieron y fueron a colocarse sus ropas.

328

VESTIDO E HIGIENE

SIBAKHA', OCOSINGO, CHIS.
OBSERVACION.
30/XI/60.
E. Z. C.

En los días calurosos paseando por el pueblo en los ríos únicamente he encontrado a las mujeres lavando su nixtamal, otras lavando ropa y otras lavando su cuerpo con la mitad de éste desnudo, también en sus casas andan en igual forma. A noté esto porque en los primeros días nunca le había observado, tal vez por nuestra presencia pero tal al parecer van tomando mayor confianza con nuestra presencia y ha llegado el momento de que poco desapercibido y las mujeres me saludan con toda la naturalidad sin notar de parte mía ninguna intromisión.

Entre tanto los niños juegan al cubo y baja improvisado con palos y piedras y algunas veces al soporte que hace de brazo de la balanza, lo ponen una resistencia eje y guardando el equilibrio en vez de cubo y baja dan vueltas alrededor de ese eje.

329

VESTIDO

SIBAKHA', OCOSINGO, CHIS.
OBSERVACION
24/XI/60
E. Z. C.

Hoy para extrañeza mía, ví dos mujeres en los patios y casa del pueblo, que no tenían blusa y estaban con medio cuerpo desnudo y en mi presencia no se intrometían. Esto únicamente lo había visto en el río. Al parecer es ya la costumbre de verme y actúan con más naturalidad. Parece que es el común andar en días calurosos así.

Marcos Juárez y Antonio Sánchez me platicaron que las mujeres andaban dentro de sus casas sin blusa. Sus casas, también se refieren a los patios comunes

330

VESTIDO
Hombres

SIBANHA, COCOHONGO, Chis.
ANTONIO JUAREZ
CUARTO CATEDRALISTA
22/II/61
M.Z.C.

El primero que uso pantalón fue un muchacho que se llamo Juan Cruz que se fue a Tapachula, el fue que se puso vestido pantalón, y sabe leer bien ese muchacho eso hace como unos ocho años. Todavía no habla católicos, porque esto de los católicos empenzo hace como unos seis años y fue cuando entro Juan Dominguez de Presidente de la Iglesia antes el Presidente de la Iglesia Era Antonio Sanchez mi Informante. Antes los Huaraches ya los poníamos wrios pero eran que muy baratos se encontraban parece que cuestan un cincuenta un par. Lo mismo que los tocadores (armonicos) cos taba dos pesos.

Eso de los Chales hace poco y empesaron llevandolo unas cuatro o cinco años.

Como todos entraron de Catolicos entonces todos los viejitos también entonces no habla quién les digara que no obedecerán al Juan Dominguez y todo lo que dice él los catolicos le hacen caso por eso se estan acabando todas las costumbres de Antio wiles (antiguas). Las mujeres ya no quieren que bailen en la fiesta ni les dejó poner más sus camisas largas.

331

VESTIDO
Mujer

SIBANHA, COCOHONGO, Chis.
NICOLAS JUSTO
AGRICULTOR
2 - 4/IV/61
M.Z.C.

Antes vestían como ahora. La mujer le tejía el falda. Antes las muchachitas y las mujeres no tenían costuras en sus blusas sino eran así ni más. Antes en la fiesta las mujeres tenían una camisa larga en los regas rojas pero ahora ya no las usan con los catolicos para bailar porque el Juankito venido a chingar todo ya no les gusta las costumbres antiguas. Unicamente se la ponen para bailar en ese momento porque en el baile la llevan guardada y en el momento que tocan guitarra se la ponen. La falda es lo único que a la fuerza están haciendo todavía. Hace tiempo tiene que el Juan lo hizo poner rebaxo a las mujeres para entrar al a Iglesia hará unos cuatro años, porque todo lo quiere hacer Don Juan, porque dice que se fue el presidente no sabe nada que todo los ladinos se van al infierno no saben nada dice Juan que al saber más que todos, donde va hacer si no sabe más y no sabe lo de los ladinos.

332

VESTIDO

Conflictos de Revestidos

SIBAKHA', OCCOYINGO, Chis.
NICOLAS JUAREZ
REVISTIDO
11/IV/61
M.Z.C.

Los ladinos de Coosingo hacen burla de nosotros que nos ponemos pantalón porq
que nos conocen y por eso los jóvenes, ~~no~~ hay algunos que nos les gusta así,

Hay muchachos de nosotros que ni saben hablar castilla ni son entendidos y se
ponen hasta ~~apatos~~ y por eso es que hacen burla las gentes de Coosingo, especialm
mente los viejitos porque a todos nosotros nos conocen y saben como estábamos vest
tidos de antes. Hasta hay algunos como Juan Sánchez que se pone una buena chamarra
para ir a la iglesia y empiezan a decirle que parecen como un colector como un li
cenciado. y todos se ríen

333

VESTIDO

SIBAKHA', OCCOYINGO, Chis.
ANTONIO SANCHEZ
AGRICULTOR
15/IV/61
M.Z.C.

Los antiguos hacían sus sombreros hechos de palma ellos mismos los hacían,
pero ahora ya ~~acabo~~ la costumbre. Ahora eso de los pantalones de Indina ~~empeso~~
hace como 7 años, pero antes todos eran como estoy yo vestido. Antes no muy usaban
y los hombres antes andaban con kaites (se refiere a PATA DE GALLO) y eso eran lo
que usaban, pero los ^H guarachos acaban de venir. Cuando yo me crié usábamos el vesti
do como ahora:

De antes a la fuerza se usaba faja de color rojo o negro, pero ahora ya no t
trañ los comerciantes de San Cristóbal. Después comprábamos fajas con tejido de
amaco (Como las de San Bartolo) de color rojo y también había unas de varios color
res. El pantalón siempre ha estado doblado arriba de la pantorrilla, abajo de la
redilla

334

VESTIDO

De hombre

SIBATHA', OCCOSINGO, Chis.
MARCOS OSORIO
CUPATEPE
25/IV/61
H.Z.C.

Antes el vestido era blanco, pero donde saben tejer las mujeres no compran esta man-
ta sino que la mujer hace sus pantalón y su camisa, y las mujeres compraban su ragua
pero más antes alcanzé a mirar dos mujeres que todavía hacían su ragua en época d
de la revolución y después de que la tejían la pintaban de azul con una mata que s
se cría por aquí que se llama ^{mb} yadlan. Compraban el algodón de Cancuc, pero siempre he mo
tenido el pantalón así largo como los de Tenango nunca lo hemos visto así (tiene 50
años mi Inf.) Las mujeres que sabían tejer su vestido le ponían en la cintura una
franja roja pero ahora ya no..

335

VESTIDO

SIBATHA', OCCOSINGO, Chis.
JORGE LISA
MAESTRO DE LA ESCUELA
14/IX/60
H.Z.C.

Las mujeres de Sibatha' según el maestro, las que no son casadas, llevan la tren-
za por dentro de la blusa y las que son casadas llevan la trenza, suelta o amarrada
en la punta, sobre ella llevan un listón ancho de unos cuatro dedos, preferentemente
de color verde, Solferino, rosa, siempre va amarrado en la parte superior con tres pe
sadores y hasta en la punta de la trenza vuelve nuevamente a cogerse.

336

VESTIDO

Cambio de vestido

SIBAYNA', OCCINGO, Chis.
NICOLÉ JUAREZ
9/7/60
H. Z. C.

Cuando vine de Pantalcón y zapatos ,yo fui el primero, y eso hace 9 años (años) El Manuel Osorio hace sombreros, lo mismo que Antonio Juarez, Manuel Maldonado también , pero los demás tienen sombreros comprados y los viejos (sombreros) le llaman sombrero de palma.

Porcos Juarez me habla de que tuvo muchas dificultades que se presentaron cuando compró ganado y se puso pantalón, que le echaron brujería, le decían que se iba a morir y le amenazaban de que lo iban a sacar del pueblo (Estos datos salieron hablando del Chánel y del Cha'nel).

Todos los del pueblo ya mayores de 18 años saben hacer sombreros , pero ya no los hacen porque tiene mucho trabajo y es mejor comprarlos, por eso es que ahora o casi todos tienen sombrero comprado de algodón.

337

HIGIENE

CORTE DE PELO

SIBAYNA', OCCINGO, Chis.
ANTONIO S. ROJAS
CERSEVACION
30/XI/60
H. Z. C.

En el pueblo hay tres personas que sabemos quitar el pelo. Primero con las tijeras y la peinilla empujamos y luego con cuchilla le quitamos lo de abajo. Pero nosotros no cobramos , no es como en Occingo que piden tres o dos cincuenta, aquí no cobramos es muy caro.

Observe que el que venía a que le quitaran el pelo trajo una cuchilla "la" nueva. Don Antonio le puso la manga y empezó a pelarlo. En otra ocasión había visto a otro señor proceder en igual forma.

338

HIGIENE

(corte de pelo)

SIRAHUA', OCOXINGO, Chis.
OBSERVACION
25/XI/60
M.Z.C.

Al parecer hay más de tres que hacen de peluqueros. El hermano de Antonio Juárez fué hoy a que lo pelardn. Llevaba las tijeras y una yillete (Gilette) Se quitó la camisa y en la mitad del patio con una peñiñe, se sento en 'fonate' y luego vino Marcos el hermano y con la cuchilla le demstos hasta lamidad, y con las tijeras y la peñiñe, le quito las puntas del pelo, y en la parte de abajo del cuello le raspó con la cuchilla, y Antonio quedó listo para ir a Ocosingo.

Antonio pela a Marcos, y en todos los patios de las casa se ven gentes pelandose unos con otros, entre hermanos y entre familiares.

339

HIGIENE PERSONAL

Baño,

SIRAHUA', OCOXINGO, Chis.
OBSERVACION
20/IX/60
M.Z.C.

En tres oportunidades en que he visitado casas, a mi llegada, las mujeres se han bañado los brazos, manos y cara. (Al parecer es una actitud, cuando se esta frente a una persona de respeto extraño a la comunidad (?)). En una oportunidad al entrar a una casa, la mujer estaba moliendo su nixtamal y para darme la mano, con el borde de la cubeta se limpio los brazos y las manos y los restos de masa que le quedan pegados en las manos se los limpia con la lengua y luego se extiende la mano para saludarme.

Se acostumbra ir una o dos veces a los pozos, que estan a la orilla de los rriachuelos a traer agua y casi siempre se ve a traer agua o a lavar el nixtamal, las mujeres se bañan medio cuerpo, de la cintura hasta arriba, algunas van desnudas desde sus casas otras se quitan la blusa en el momento de bañarse. A mi pasada por los lugares donde hacen estos baños, son muy pocas las mujeres que no toman una actitud normal, pero la mayoría pasan inadvertida mi presencia.

340

HIGIENE

SIBA'JA', OCCSINGO, Chis.
Observación
15/X/60
M.E.C.

En la casa indígena donde estoy comiendo, desde el día de mi llegada, se han mostrado muy limpios, Siempre tienen la casa barrida y el torticador grande que me ponen como mesa, todos los días lo lavan para servirme, apesar que siempre me han pues o una servilleta de mantel. En ese momento hacen que todos los perros se salgan pero parece que lo común es que estén ^{dentro} cuando e los comen, porque cuando los encuentro comiendo, los animales que son tres, estan siempre adentro.

En la otra cas indígena donde yo duermo, por mutuo proposito, Sebastiana, la señora de la casa, me barre la casa cada dos o tres días, rociando primero agua para no levantar polvo, su escoba son ramas de árbol que las amarra por un extremo. La Escoba en sí no la he visto en ninguna casa. Siempre he visto son los ranojos de - ramos.

341

HIGIENE

SIBA'JA', OCCSINGO, Chis.
OBSERVACION
22/IX/60
M.E.C.

En la parte Sur del Pueblo, antes de la confluencia de dos arroyos, hay una poza, donde los hombres van a bañarse, especialmente los sábados y domingos, pero algunos van a bañarse después de trabajo todos los día especialmente los que han sido calurosos. Las mujeres no van a este pozo a bañarse, es exclusividad de los - hombres mayores y adolescentes.

En la mujeres, especialmente jóvenes, el pelo se les ve con un color rojizo brillante, posiblemente es debido al aceite para pelo que el maestro Jorge les ven de por diez o veinte centavos. En menor cantidad he visto también en los hombres, pero con más intensidad en las mujeres

342

Sivaca

343

DIETA

SIRAFIA, OCOYINGO, Chis
 ANTONIO SANTI
 CURANDERO
 22/VII/61
 M.Z.C.

El la mañana antes del almuerzo se toma café mientras hacen la comida desque se come la comida para irse a trabajar. En el almuerzo comen si hay, uno huevos frijol tortilla, café, cuando hay los huevos, cuando hay se comen papitas. Cuando se van al trabajo se lleva su pozol y quien quiera llevar sus tortillas lo llevan y como a las 11 A.M. se toma el pozol o también como a las diez, cuando se esta haciendo roadura se toman dos vueltas el pozol, porque es muy duro el trabajo en tiempo de crema. Después se llega a la casa a comer a las tres o cuatro de la tarde y se come si llega haber si no entonces a las seis o siete para dormir y se come tortilla un poco de frijol, si hay huevos, si hay plátano, y cuando venimos de ocoyingo y tenemos dinero entonces pedimos con rar un poquito de carne o si no nuestro arroz y así es como comemos.

344

CREENCIAS SOBRE DIETA

SILAHUA', OCCOSINGO, Chis.
ANTONIO PALE
14/08/60
24/VIII/62
H.S.C.

Dicen que los alimentos calientes son los malos, los fríos, pero dicen que el puerco es frío, el pescado parece que es caliente y también el MUF (caracol), también es caliente las legumbres de color. Cuando hay viruelas lo que no se debe comer frijol, ni ajonjolí porque dicen que lo caliente es frío. Cuando hay enfermo no comen carne del tiro, solo huevos. Cuando se está lastimado no se come ~~carne~~ carnes calientes antes o se vuelve a hinchar.

345

DIETA

JUAN MALDONADO
SILAHUA', OCCOSINGO, Chis.
16/II/60
H.S.C.

Como somos pobrecitos, únicamente comemos el almuerzo un poco de frijol, tortilla y café en (cuando) que regresamos del trabajo, comemos lo mismo, y al acostarnos comemos lo mismo con un poquito de frijol a veces Huevos (huevos). Carne no comemos porque es muy cara, en el pueblo no matan (se refiere a Silahua').

ANTONIO CASCHES
AGRICULTOR
16/II/60

En la mañana nosotros comemos huevos, frijol y tortilla y café. Al regresar del trabajo comemos frijol, tortilla y café y en la noche (7 u 8 P.M.) comemos tortilla y un poco de café. Somos MUY FRAGONES NO LA HANOS COMENGO.

346

LISTA

**SIPAKHA^o, OCOSINGO, CHIS
ANTONIO SANCHEZ
AGRICULTOR
26/XI/60.
H.Z.C.**

Hacemos cuatro comidas en el día, una cuando vamos al trabajo, en la casa, a las diez de la mañana tomamos dos tazas grandes de pozol y a la una y media una taza de este mismo y después comemos hasta cuando venimos a la casa a comer con la mujer. Gastamos como veinte mazorcas diarias de maíz.

347

Sivaco

CENSO N^o

348

ORDEN DE CENSO

CENSO N-	CASA N-	
1	23 - 22	ANTONIO SANCHEZ
2	2 - 193	FED. SANCHEZ
3	5 - 1	MARIA MALDONADO
4	16	AGONIC JUAREZ
5	?	DECC MALDONADO
6	89	IRABIA SANTIS
7	30 - 31	ANTONIO JUAREZ
8	25 - 27	MARCOS JUAREZ
9	9	ANTONIO SANCHEZ
10	68	MIGUEL JUAREZ
11	26 - 24	NICOLAS JUAREZ
12	23	ANTONIO JUAREZ
13	15	ANTONIO JUAREZ
14	55 - 195	MIGUEL ALVARO
15	10	LEBO CRUZ
16	40 - 42	MANUEL FOMIGUEZ
17	11	FEDRO CRUZ
18	?	ANTONIO BERNANDEZ
19	6	JUAN CRUZ
20	8	GERALDO GILZ
21	12	ANGELINA SANTIS
22	20 - 19	MAGUEL MALDONADO
23	13	JUAN MALDONADO

349

ORDEN DE CRUZO

CENSO N-	CASA N-	
24	13 - 14	ANTONIO SANTIS
25	34	IRABIA SANTIS
26	35	GERONIMO LOPEZ
27	33 - 32	GERONIMO CRUZ
28	160	MARCOS OSORIO
29	39 - 41	NICOLAS JUAREZ
30	57	FEDRO CRUZ
31	36	FELICIANO LOPEZ
32	45	JUAN LOPEZ
33	47	GERALDO CRUZ
34	43	JUAN CRUZ
35	36 - 38	NICOLAS JUAREZ
36	49	ANTONIO JUAREZ
37	169	DOMINGUEZ JUAN
38	81	MENDEZ MARCOS
39	173	GERONIMO LOPEZ
40	46	MIGUEL JUAREZ
41	17 - 21	MANUEL MALDONADO
42	122	MANUEL RAMIREZ
43	77	MANUEL OSORIO
44	78	FELICIANO SANCHEZ
45	62	SEBASTIANA BERNANDEZ
46	79 - 83	MANUEL OSORIO
47	52	JUAN ALVARO (CRUZ)

350

ORDEN DE CENSO

CENSO	CASA N-	
48	53	JUAN ALVARO (FERNANDEZ)
49	69 - 70	ANGELINA RAMIREZ
50	71	JUAN OSORIO
51	61	FERNANDEZ MIGUEL
52	52 - 51	JUAN ALVARO
53	57	GASPAR RODRIGUEZ
54	102 - 65	JUAN DOMINGUEZ
55	56	Geronimo Cruz
56	67 -	ANTONIO JUAREZ
57	68	MIGUEL JUAREZ
58	58	SEBASTIAN BERNANDEZ
59	59 - 64	MARCCO AGUILAR
60	66	antonio maldonado
61	67	ANTONIO MALDONADO
62	50	MARIA ALVARO
63	49	PETRONA CRUZ Y (CATALINA BULLINAS)
64	103	ANTONIO JUAREZ
65	104	JUAN SANCHEZ
66	92	AGUSTIN SANTI
67	91	JUAN SANTI
68	95 - 96	NICOLAS SANTI
69	94	FRANCISCO SANTI
70	97 - 75	JUAN MENDEZ
71	99	MARCOS ALVAREZ

351

ORDEN DE CENSO

CENSO	CASA	
72	101	MANUEL RAMIREZ
73	100	MARCOS ALVAREZ
74	73 - 72	ISABELA ALVAREZ
75	96	JUAN SANTI
76	93	JUAN MENDEZ
77	93	SEBASTIAN DOMINGUEZ
78	89 - 80	MARCOS SANTI
79	87 - 88 - 80	MIGUEL SANTI
80	71 - 75	MIGUEL SANTI
81	61	ANTONIO SANTI
82	65	NICOLAS SANTI
83	86	JUAN MENDEZ
84	107 - 107	ANTONIO MALDONADO
85	105	ANTONIO MALDONADO
86	108	SEBASTIAN CRUZ
87	109	MIGUEL SANTI
88	101	MARCOS SANTI
89	101	JUAN SANTI
90	102	MARCOS MENDEZ
91	100	JOSE MENDEZ
92	107 - 105	MARCOS MENDEZ
93	102	JACINTO MENDEZ
94	103	MANUEL GONZALEZ
95	109 - 104	ANTONIO GONZALEZ

352

ORDEN DE CENSO

CENSO	CASA	
96	189 - 193	PEDRO GONZALEZ
97	187 - 188	ANTONIO JUAREZ
98	190 - 189	JACINTO MENDEZ
99	182 - 185	JUAN RODRIGUEZ
100	183	JUAN LOPEZ
101	188	TIBURCIO LOPEZ
102	186	TIBURCIO LOPEZ
103	189 - 188	JUAN F. BRICHEL
104	184 - 185	GERONIMO RODRIGUEZ
105	182 - 188	JUAN SANTI
106	187 - 188	ANTONIO SANTI
107	188 - 189	MARCOS DOMINGUEZ
108	187	MANUEL RODRIGUEZ
109	181	ANTONIO MALDONADO
110	189 - 188	SEBASTIAN BERNARDOZ
111	184	JOSE MENDEZ
112	185	SEBASTIAN SANTI
113	186 - 187	PEDRO GONZALEZ
114	181	NICOLAS MENDEZ
115	116	MARCOS JUAREZ
116	114	PEDRO MALDONADO
117	113	SEBASTIAN SANTI
118	117 - 118	NICOLAS RODRIGUEZ

353

ORDEN DE CENSOS

CENSO	CASA	
119	119 - 120	MANUEL RODRIGUEZ
120	105	MARCOS ALVAREZ
121	106	SEBASTIAN ALVAREZ
122	112	MANUEL RODRIGUEZ
123	108 - 109	MARCOS SANTI
124	111 - 110	NICOLAS SANTI
125	168	DOMINGO OSORIO
126	170	FRANCISCO SANTI
127	174	JUAN LOPEZ
128	123	LEONORA SANTI
129	176 - 177	SEBASTIAN DOMINGUEZ
130	186	MANUEL MALDONADO
131	183 - 184	GASPAR SANTI
132	181	VICTORIO OSORIO
133	180	VICTORIO OSORIO
134	191	GERONIMO CRUZ
135 (136)	196	JUAN SANTI
136	194	JUAN GOMEZ
137	197	GASPAR MENDEZ
138	189	ANTONIO MENDEZ
139	107	JUAN ALVAREZ
140	172	JUAN MENDEZ
141	175	GERONIMO LOPEZ
142 (142)	185	JUAN MENDEZ

354

ORDEN DE CENSO

CENSO	CASA	
148	180	VICENTIO OSORIO
144	187	NAUTIL BALDORADO
145	179	JACINTO OSORIO
146	178	JACINTO OSORIO
147	181	DOMINGO CITE
149	171	TOMAS SABELIS
148	1	GERONIMO FERRANDELL
150	102	JUAN CITE

355

A

CENSO N-

CASA
PLANO H 1-

ALVAREZ
aguileo

71	99	ALVAREZ MARCOS
74	79 - 72	ALVAREZ ISABELA
78	100	ALVAREZ MARCOS
120	105	ALVAREZ MARCOS
121	106	ALVAREZ SEBASTIAN
139	107	ALVAREZ JUAN

356

96

A G U I L A R

a b i l a n

CENSO N-

CASA
FLAJO H-

59

59 - 64

AGUILAR MARCOS

357

A L V A R O

a g u a l o l

CENSO N-

CASA
PAJO H-

14

55- 56

ALVARO MIGUEL

47

54 -

ALVARO JUAN (CRUZ)

43

53

ALVARO JUAN (SERRANDEZ)

52

52 - 51

ALVARO JUAN

62

50

ALVARO MARIA

358

C R U Z
t e l e g r a o

C

CENSO N--	CASA PLANO N--	
19	6	CHEZ JUAN
20	8	CHEZ GERONIMO
15	10	CRUZ PEDRO
17	11	CRUZ PEDRO
27	22 - 22	CHEZ GERONIMO
20	27	CRUZ PEDRO
23	27	CRUZ GERONIMO
24	28	CHEZ JUAN
25	26	CRUZ GERONIMO
22	29	CHEZ FELICIA
26	123	CHEZ PEDRO
104	152 - 155	CRUZ GERONIMO
102	151	CRUZ GERONIMO
127	121	CRUZ VERONICA
150	122	CRUZ JUAN

359

D O M I N G U E Z
t e m p l e

D

CENSO N--	CASA PLANO N--	
37	129	DOMINGUEZ JUAN
54	102 - 65	DOMINGUEZ JUAN
77	88	DOMINGUEZ SEBASTIAN
107	158 - 159	DOMINGUEZ MARCOS
129	176 - 177	DOMINGUEZ SEBASTIAN

360

G O N Z A L E S

G O N Z A L

CENSO N-	CASA PLANO N-	
94	140	GONZALEZ PABLO
95	145 -- 146	GONZALEZ ANTONIO
96	150 -- 154	GONZALEZ PEDRO
118	160 -- 167	GONZALEZ PEDRO

361

G

G O N Z E Z

G O N Z E Z

CENSO N-	CASA PLANO N-	
106	194	GOMEZ JUAN

362

H E R N A N D E Z
e n t e s

CENSO N-	CASA FLANO N-	
18	7	HERRANDEZ DONICIO
45	62	HERRANDEZ SEBASTIAN
51	61	HERRANDEZ MIGUEL
56	58	HERRANDEZ SEBASTIAN
110	169 - 162	HERRANDEZ SEBASTIAN
149	1	HERRANDEZ GERONIMO

363

J U A R E Z
g u d i e s

CENSO N-	CASA FLANO N-	
13	15	JUAREZ ANTONIO
4	16	JUAREZ ANTONIO
8	25 - 27	JUAREZ MARCOS
11	26 - 24	JUAREZ NICOLAS
12	28	JUAREZ ANTONIO
7	30 - 31	JUAREZ ANTONIO
10	68	JUAREZ MIGUEL
29	99 - 41	JUAREZ NICOLAS
35	36 - 38	JUAREZ NICOLAS
36	43	JUAREZ ANTONIO
40	46	JUAREZ MIGUEL
56	60	JUAREZ ANTONIO
57	69	JUAREZ MIGUEL
64	109	JUAREZ ANTONIO
81	84	JUAREZ ANTONIO (13 años)
82	85	JUAREZ NICOLAS
97	147 - 148	JUAREZ ANTONIO
115	116	JUAREZ MARCOS

364

LOPEZ
L o p e z (bus)

CENSO N-	CASA PLANO N-	
26	35	LOPEZ GERONIMO
31	44	LOPEZ TIBURCIO
32	45	LOPEZ JUAN
39	173	LOPEZ GERONIMO
100	146	LOPEZ JUAN
101	152	LOPEZ TIBURCIO
102	193	LOPEZ TIBURCIO
127	174	LOPEZ JUAN
141	175	LOPEZ GERONIMO

365

M A L D O N A D O

M

M a l d o n

CENSO N-	CASA PLANO N-	
5	3	MALDONADO DIEGO
9	4 - 5	MALDONADO MARIA
23	13	MALDONADO JUAN
22	20 - 19	MALDONADO MANUEL
41	17 - 22	MALDONADO MANUEL
63	66	MALDONADO ANTONIO
64	67	MALDONADO ANTONIO
84	136 - 137	MALDONADO PEDRO
85	135	MALDONADO PEDRO
109	162	MALDONADO ANTONIO
110	114	MALDONADO PEDRO
130	183	MALDONADO MANUEL
144	179	MALDONADO MANUEL

365

H E N D E Z
m e n d e z

CENSO N-	CASA PLANO N-	
98	81	MENDEZ MARCOS
96	93	MENDEZ JUAN
82	86	MENDEZ JUAN
80	132	MENDEZ MARCOS
91	129	MENDEZ JOSE
88	127 - 126	MENDEZ MARCOS
93	124	MENDEZ JACINTO
98	130 - 128	MENDEZ JACINTO
111	164	MENDEZ JOSE
114	151	MENDEZ NICOLAS
137	107	MENDEZ CASAR
13 3	133	MENDEZ ANTONIO
140	172	MENDEZ JUAN
142	185	MENDEZ JUAN
70	97 - 75	JUAN MENDEZ

367

O S C O R I O

O S C O I

CENSO N-	CASA PLANO N-	
28	169	OSORIO MARCOS
33	77	OSORIO MARCO
46	99 - 83	OSORIO MARCO
50	71	OSORIO JUAN
125	168	OSORIO DOMINGO
122	181	OSORIO VICTORIO
133	180	OSORIO VICTORIO
142	180	OSORIO VICTORIO
145	179	OSORIO JACINTO
146	178	OSORIO JACINTO

368

RODRIGUEZ

8111816

CENSO N- CASA FLENO N-

16	41 - 42	RODRIGUEZ MANUEL
53	57	RODRIGUEZ GAS. AR
99	192 - 195	RODRIGUEZ JUAN
109	180 - 182	RODRIGUEZ JUAN
108	160	RODRIGUEZ MANUEL
118	117 - 118	RODRIGUEZ MIGUEL
119	119 - 120	RODRIGUEZ MANUEL
122	112	RODRIGUEZ MANUEL

369

RAMIREZ

1011168

CENSO N- CASA FLENO N-

48	102	RAMIREZ MANUEL
49	69 - 70	RAMIREZ ANGELINA
72	101	RAMIREZ MANUEL

370

k i r

CENSO N-	CASA ALICIA N-	NOMBRE	NOTAS
9	9	SANCHEZ ANTONI	"
11	10	SANTIS ANTONIA	"
2	20	SANTIS MANUEL	"
66	58	SANTIS AGUSTIN	"
67	51	SANTIS JUAN	"
68	63 - 65	SANTIS MIGUEL	"
80	64	SANTIS FRANCISCO	"
78	66	SANTIS JUAN	"
106	109 - 106	SANTIS ANTONIO	"
107	107 - 109	SANTIS MARCOS	"
108	111 - 110	SANTIS MIGUEL	"
106	170	SANTIS FRANCISCO	"
107	171	SANTIS TOMAS	"

371

SANTIS

p a l e

CENSO N-	CASA ALICIA N-	NOMBRE	NOTAS
2	2	SANTIS PEDRO	1016
14	15 - 14	SANTIS ANTONIO	"
1	22 - 25	SANTIS ANTONIO	"
75	34	SANTIS ISABELA	"
68	104	SANTIS JUAN	"
46 73	62 60 - 50	SANTIS MARCOS	"
79	62 - 62 - 60	SANTIS MIGUEL	"
80	74 - 76	SANTIS MIGUEL	"
87	109	SANTIS MARCOS	"
88	101	SANTIS MARCOS	"
88	101	SANTIS JUAN	"
105	152 - 153	SANTIS JUAN	"
112	165	SANTIS SEBASTIAN	" Hijo de Meneguero re cogido en Sibollo"
117	119	SANTIS SEBASTIAN	"
108	163	SANTIS LEONORA	"
131	168 - 184	SANTIS GILBERT	"
128	106	SANTIS JUAN	"

372

SANTIS

CENSO

CASA

44

78

SANTIS FELICIANO

No es ni h'in ni Padd
es proesente de Ocooin
go

373

Sivacá

GEOGRAFIA

374

105

GEOGRAFIA

Altitud, Temperatura, Clima, presión barométrica

OCCASINGO, Chis.
VICENTE CALACHO LIMON
INGENIERO
20/VIII/61
H.T. 2.C.

COORDENADAS

ALTITUD O ALTURA SOBRE EL NIVEL DEL MAR 9,025 Pies

TEMPERATURA MEDIA A SOMBRA 23 Grados

CLIMA SUBTROPICAL

PRECIPITACION FUVIAL 3000 a 3,500 Milímetros, MEDIA ANUAL

PRECIPITACION DIARIA 10 Milímetros.

ARCO DE TIEMPO

PRESION BAROMETRICA 615 MILIBARIOS

375

TERRENOS

Limites de Terrenos (referencia documento 1732)

OCCASINGO, Chis.
VICENTE CALACHO LIMON
INGENIERO
20/VIII/61
H.T. 2.C.

- Muchuteel = mušitel es el rancho de Don Cuidio, ahora ya no es del pueblo
- JACALXUENTEACI = jačašubeltah colinda con Moscovia. Terreno de cortas, (cortas colorado ya no es del pueblo)
- YANTALLA = yaštella. Cogemos un pedacito de nuestro terreno pero colinda con el rancho de Lic. Tobia. Agua Verde, quiere decir. Eso es lo que estamos peleando
- LUYUEC quiere decir Granadilla pero ahora conocemos pero más adelante de Occasingo un río grande está cerca del Sanicón, o sea que está al otro lado del río al otro lado del pueblo
- AGHONCHIN = ašančib es un río que llegó al río grande pero ahora es un rancho que lleva el mismo nombre
- EZAGUALTA = šahala' está cerca de Mušitel. Donde sale el Agua es un rancho y ahora el pueblo le toca un pedazo, quiere decir Agua de color
- Chihiltic = čihiltiš, quiere decir amigos. Les toca a los Sibaltacos en Terreno.

376

106

GEOGRAFIA

Rios

SIBARNA, OCOINGO, Chis.
ANTONIO JUAREZ
20/XI/60
H.Z.C.

RIOS QUE SE PASAN PARA IR A OCOINGO:

- J'KUMILHA' (a la salida del pueblo)
- KOKELHA'
- SUSUMIL
- ALMACTE'
- AMAYIL
- TAPIYAL
- UBALHA'
- HO'SOLTOI
- KAKA'IL (llegando a Ocoingo)

El río que divide al Pueblo dicen que no tiene nombre, lo dicen FO'ZA', el último arroyo se llama San Sebastian, todos se van a juntar al río GRANDE que se lo llama MUZULHA' también MUSELIL. (es el mismo que en Ocoingo le dicen Río de la Virgen)

377

LIMITES DEL PUEBLO DE SIBARNA'

SIBARNA, OCOINGO, Chis.
MIGUEL JUAREZ
PASADIA CONCEPCION
4/V/61
H.Z.C.

COLINDANCIA con CUACHITTEPEC, TENANGO, una pedacito de APASOLO, después el alambre de JULIAN FENAGOS, después alambre de JOSE FERNANDES, hasta el río de grande al otro lado esta DON BETO SANCHEZ, después de colindancia con Jatanchib y al otro lado del río es de HERNANDEZ (BAHOS) después el mero Jatanchi YIASENDO EL AGUA ES DE FIDENCIO BAHOS DES DES EN CRUZ MARAL TIENTEN DEL PUEBLO, DES DES CON DON PITO MIGUEL, DES DES CON MUCHITEL rancho de DON OVIDIO ? DESPUES MOSCOVIA y DESPUES OTRO VEZ CON GUAQUITEPEC Y DESPUES CON RICARDO TOBIA (EL TERRENO QUE SE E ESTA FELIARRO) DES DES CON REMANECO Dentro del TIENENO DE SIBARNA' ESTAN LOS TERRE ENOS DE LUIS RAMIREZ VIA PROVIDENCIA Y FOROLA QUE EN DE OCAAL LECH

378

107

Sivacá

Sivacá

Field Notes

Sivacá

Manuel Zabala Cubillos

100

001

HISTORIA DE LOS JUAREZ.

SIBAKHA', COOSINGO, CHIS.
 MIGUEL JUAREZ
 EVANGELISTA
 23/XI/80.
 M.Z.C.

Dicen que los Juárez no es su tierra aquí, estuvo trabajando con los arrieros en tiempo de agua y trabajó mucho, tiempo tiene; tenía un patrón que botó su pozol y puso las bolas de pozol dentro del morral y puso el pta y el morral al que por poco no lo mataron y entonces se quitó la ropa buscando al pozol y se vino desnudo a este pueblo, por eso aquí se crió y buscó mujer, por eso aquí vive donde puso el pozol, vino por un arroyo que estaba creciendo, dicen que ese arroyo está cerca de Palenque. Esto es únicamente para los Juárez, otros vinieron de Huixtlapec y hay muchos aquí que son de allá.

CAMBIO DE AUTORIDAD

SIBARUA, OCOYINGO, CHIS
ANTONIO SANCHEZ
AGRICULTOR
2/XII/60.
H.Z.C.

Los Justicias cambian el último de Diciembre (31 de Diciembre), el

El Mayordomo de San Marcos entra el 25 de Junio.

El Mayordomo Matividad el 7 de (Septiembre)

El Patrón Kabanatik es anterior al 25 de Junio.

/ Los tres Alferes en el 3 de Septiembre, y entran el 1 de Octubre.

Los cuatro Capitanes entran cuando se acaba Abril y el Mayordomo Matividad en Febrero.

003

INVESTIGACIONES

SIBARUA, OCOYINGO, Chis.
MIGUEL PALE
AGRICULTOR
22/X/60
H.Z.C.

Los Justicias son agente de la Agencia Municipal, el Agente es Antonio Sanchez y el Secretario es Jorge Escobedo el Maestro. Al Agente le nombra el pueblo. Los Justicias son SINDIC los Escobedo y nto. Los justicias es que pasa la fiesta del 16 para que busquen hombres para la fiesta. Es lo que dice (se refiere a los Justicias) que se abre camino, que se meta el puente donde se quiebra. Todas las cosas, que si hay un bote de agua en el camino con los justicias que son la autoridad; si se roban la casa, así se pelean, que si entran los animales a la milpa que no quieren pagar y si no pagan aquí lo ven los justicias sino van a ver presidente de Ocoyingo.

Con Doc tienen que hablar con los Agentes y los Justicias y el Agente (Municipal) es el que va hacer la NOTA PARA QUE LLEVEN A OCOYINGO PARA QUE METAN AL EQUITIVO Y LO CASIFICEN.

Hay Agente Municipal con Justicias, con dos Agente y Secretario.

Los Justicias son siete: PRESIDENTE, SINDICO, TRES REGIDORES, y DOS ALCALDES TIENEN CUATRO

004

INSTITUCIONES

ANTONIO FALF

SEGUNDA FICHA

CONISARIADO EJIDAL UN PRESIDENTE EJIDAL, Presidente de Comite, Un tesorero, cuatro de vigilancia para cuidar terrenos, para que no se pasen otros terrenos. hombres, únicamente salen los policas

PRESIDENTE DE EDUCACION es del COMITE DE EDUCACION

005

INSTITUCIONES
ORGANIZACION POLITICA

SIRAKHA', OGGASING, Chio,
MANUEL RODRIGUEZ
ACHILLEON
21/XI/60
H.Z.C.

Hay cuatro policas y dos Mayores. Los cuatro policas son Marcos Juarez, Antonio Juarez, Antonio Santos, y otro Antonio Santos. estos son todos policas y los dos Mayores que son cocucleros son chicos, esos estan con el maestro

(ESTA INFORMACION FUE QUE RECTIFICARLA NUEVAMENTE, PARECE QUE NO ES VERDAD)

006

ORGANIZACION SOCIAL

Cargos de Instituciones Politicas y Religiosas
Curanderos. C^hamamientos apellidos.

SIBA'JA', OCCOSINGO, Chis.
MARCOS JUAREZ
19/IX/60
M.Z.C.

En el año en el Pueblo de Siba'ja' hay seis Mayordomos

Tres Alferes

Cuatro Capitanes

Los que tienen cargo en el Cabildo ó a los que se les llama "JUSTICIAS" tiene:
Cinco Regidores

Dos Alcaldes

Cuando se han pasado todos los cargos se les dice PRINCIPALES ó hacictum

En el pueblo también hay médicos ó curanderos (al hablar de esto lo dice con sorna) entre nosotros los llamamos postauhe' ó ilolgel.

Las gentes de un mismo apellido no se pueden casar, si tenemos un Juarez Y un Juarez no se pueden casar, pero si se tiene distinto nombre sí se puede.

007

CARGOS DEL AYUNTAMIENTO. INSTITUCION POLITICA

SIBA'JA', OCCOSINGO, Chis.
MARCOS Y PIERRES JUAREZ
20/IX/60
M.Z.C.

trineples - justucias - Ayuntamiento

Presidente

yu'unlum

Juan Mendez

El que manda

jasmandal

Juan Sanchez

Alcalde

čevi' alkalde

Domingo Osorio

Alcalde primero

ba'a.alkal

Juan Sanchez

alcalde Segundo

čeba'a.l alkal

Domingo Osorio

Regidor Primero

(icheba'a.l boston)?

primer regidor

Geronimo Cruz

čela'l sindico

Marcos Alvarez

locda'l regidor

Jacinto Osorio

čaneba'l regidor

Marcos Alvarez

yueba.l regidor

Geronimo Cruz

Son los "Justicias" que son Presidente, Sindico y 5 Regidores, más:

bankil mayol

Pedro Cruz

Ki'pin mayol

Manuel Rodriguez

008

ORGANIZACION FAMILIAR

SIBAKHA', OCCOSINGO, CHIS.
VICENT. JUAREZ
EVANGELISTA
1/XII/60.
M.Z.C.

Los gentes que tengan el mismo apellido no se pueden casar o no se pueden juntar porque aquí no se casan aunque sea aparte el mismo padre de la muchacha, pero si tienen el mismo nombre es porque son familia y no se deben de casar.

009

VIDA HOGAREÑA

SIBAKHA', OCCOSINGO, CHIS.
OBSERVACION
2/XII/60.
M.Z.C.

He visto niños de siete y ocho años cargando permanentemente a sus hermanos de uno y dos años. En la casa en donde viví como no hay niñas mayores, el niño - que tiene siete años carga a su hermanita de cinco meses. En las casas en donde no hay mujeres, es a los niños a los que les toca hasta una edad de diez años más o menos, ayudar a los quehaceres hogareños, dirigidos por la madre. Cuando hay niñas, éstas desde muy tierna edad, cuatro o cinco años, ya están cargando a sus hermanos menores y emplean a traer en cántaros pequeños el agua al mismo tiempo que son acompañadas por sus respectivas madres.

010

RELACIONES FAMILIARES

SIBARUA, OCOYINGO, CHIS.
NICOL GÓMEZ.
FRANCISSA.
7/XII/60.

Yo me voy a ir a la Volanta a trabajar, la Sebastianita no quiere ir porque no se va con mamá, ya quiere quedarse sola y no se puede, como ahora no le pago ni estoy holo quiere hacer su voluntad, antes no seguía a mamá y ahora que estoy en juicio no quiere ir conmigo. Tenemos que hacer casa alida, a trabajo que la vamos a hacer.

011

CONFLICTOS MATRIMONIALES

SIBARUA, OCOYINGO, CHIS.
JUAN GÓMEZ, MARCOS SANTIS
OBSERVACION
28/IV/61.
M.Z.C.

012

Desde hace cuatro meses están en un problema, que una mujer que tiene dos hijos de un hombre que no están sino juntos se separaron porque el hombre tenía otra mujer, con la cual era casado por la iglesia. La mujer se juntó con otro hombre y se llevó a los dos hijos, un niño y una niña, de cuatro y tres años respectivamente. El nuevo marido de ésta, Juan Gómez, la obligó a que entregara los hijos porque él no los mantenía (viven en la última casa, calliendo para la Providencia, el maestro le llama la casa de los Leones). La mujer vino ante el maestro para hacer entrega y el la ra crimino, que si no tenía corazón, que parecía peor que un animal. Mandó llamar al primer marido y después de mucho hablar éste, los recibió para que su madre, la mujer de Marcos Santis, su nana, los cuidara. Todo se hizo bajo constancia de una acta hecha — por el maestro en función de Agente Municipal que firmaron con huellas digitales, cuando la madre se fué a ir la hija se prendió de la nagua y ella le apartó bruscamente. A los tres meses los hijos aparecieron un día en casa de su madre y el abuelo, Marcos Santis, vino a reclamarlos ante el maestro, éste los mandó llamar y durante dos horas y media, de siete a nueve P.M. se estuvo discutiendo ampliamente, alegando la madre-

QUE los hijos estaban flacos y que ella por eso los había llevado pero que le debían de pagar el mantenimiento de estos, el esposo ayudaba a defender a su mujer, la madre de las criaturas pero la madre lloraba cuando se decidió que se le debían de entregar al padre o de lo contrario se consignarían a "costigo, amonaza hecha por el maestro que los indígenas tienen terror (parece que la mujer actuaba presionada por el nuevo marido quien era el que no quería darle alimento a sus entenados, transgrediendo la norma de la comunidad). La mujer lloraba amargamente y el hombre decidió que se le entregaran, después trajeron a uno de los justicias cuyo mandato hecho por el maestro fue acompañar a la reciente unión a traer las dos criaturas.

013

El maestro tuvo una gran sesión, era él el que más hablaba y ponía sus puntos de vista como juez, proyectando todos sus problemas personales. Al entregar los hijos al abuelo y padre, los hijos prorrumpieron en llanto al igual que la madre. En esta escena conmovedora Juan Gómez, el nuevo marido de la mujer, decía que se iba ir a México a quejarse porque en este pueblo mucho lo molestaban, algunos se rien de tal proposición. El y su mujer se van a poblar una colonia de "Ienes Nacionales. Eran los que vivían en la última casa, ahora pasaron a vivir cerca del río, aban

donando su primera vivienda.

CIDRANA, OCCIDENTAL, Chilo.
 1915
 11/1/1912
 11/7/1912

El muchacho es el que busca la mujer y va y le dice que quiere en su
 ser y le dice cual es la que quiere, de repente entre los muchachos la mujer y al h
 hombre ya no les queda, entonces al padre corrre trago y cuando el padre de la much
 cha y ella ahora le que llevan es una botella de litro la familia cuando se van
 a hablar, al el padre de la muchacha acepta entonces que se trago un litro de
 no entonces se que se acepta, pero si es del padre de la muchacha entonces cuando a
 ir a dar el trago, hasta que quiera al padre de la muchacha, la primera vez lleva un
 a dar el litro de trago y cuando va a dar el litro de trago se da un litro de
 rones y se le reparten al padre de la muchacha, al padre de la muchacha dice
 de repente me se que le el hijo de repente se le da un litro de trago y le da a de
 jar, una noche al padre de la muchacha viene la de la primera ni la segunda vuelta
 y hay veces que no se da el trago y al padre de la muchacha se le da un litro para
 no dar el trago y se da en la noche y así están por mucho tiempo, hay veces
 que no hacen con el dar consejos de que no lo den porque dicen al hombre es bravo
 y le dan a dar el litro y es que no lo dan y entonces los padres de la muchacha

SECRETOS FICHA . ANTONIO SANCHEZ

MATRIMONIO

016

devuelve las cosas que le recibido. La primera vez se lleva trago. La segunda vez no
 se lleva nada así no más se va a hablar. Si a la tercera vez el padre de la muchacha
 ya va a dar la muchacha le casamiento entonces le dice al padre del muchacho que va
 ya trago al muchacho para ver que es de su gusto de la muchacha entonces es todo
 que el va a dar la muchacha y que no recibió el consejo de no d rla. Las dos primer
 ras veces no va el padre del muchacho solo, sino que va con sus amigos que lo acompañan
 de el muchacho no va, pero cuando el padre de la muchacha lo manda llevar va también
 con sus amigos y dos botellas de trago pero ahora es puro licorino al que dan ya no
 trago cualquier. Antes era un garrafón ahora ya no. El padre de los muchachos es que
 gusta el trago pero lo llevan las mujeres de los acompañantes y al no va cargando
 nada. También llevan dos de los litros y su copitas para repartir a todos los que están
 en la casa, ya cuando ya van a juntar y la gente está esperando. Esto es después de que
 el muchacho ha venido hablar con el padre de la muchacha y a los 3 días es que ya se
 va nuevamente para ya juntarse, debe ser en sábado porque así es la costumbre y el
 Domingo ya están juntos. Se toman el trago y se acaban los dos litros. Al llegar se
 todavía no lo entregan luego luego y se colocan donde están sentados los padres
 del muchacho junto con los canastos y todo lo que llevan que es un canasto de pan

como unos 250, no ó 300, ya además unos Cuarenta pescos de carne salada, unas veinte o treinta pescos de cincante uno 10 paquetes de cigarro. Y de costumbre se paga a la mamá de la muchacha es dice que por EL PAGO FORME SE PAGO LO QUE PAGO LA MAMÁ CHACHA COMO CRIO. Si se acabo los 500 litros entonces el padre de la muchacha pide las botellas cuando se acabo y le entregan tal es las cosas al padre la muchacha que lo agarró y lo mete adentro y ya que lo recibí lo llevo algún viejito van a verlo que me dieron para ver el un a saber tus es los muchachos y las muchachas y los Viejitos que estan en la casa van a verlo y lo cuentan todo lo que le regaló el padre de la muchacha para ver cuanto gaste el padre del Muchacho/ Y entonces es cuando se piden los litros desocupados de trage y el padre de la muchacha los trae ve a llenar COMO CONFESTACION a lo que lleve el padre del muchacho y da lo que haya llevado. Entonces se pide permiso el a los padres y la muchacha ya se va a casa de los padres del muchacho a vivir y los padres de la muchacha se quedan solos. Todo lo que el padre del muchacho REGALA NO A FLEESA SE VA ACANTA EN LA CASA DEL PADRE DE LA muchacha sino que SE LLAMAR ENTRA TODO EL MADRINAGE DE UNA LEDIZO DE CARNE Y UNA CUENTA DE PAN O MAS COMO OLETA. No se pierden los padrinos El que tiene su a hijo que se casa entonces le da ser padrino de matrimonio además se les reparte

017

comida, también a los tios y pariente. Solo los padrinos son los que tienen que buscar sus compadres en casa de la muchacha y cuando se va la muchacha ya se pueden decir que son compadres. Ya así es que se van a vivir a casa del padre del Muchacho. Cuando el padre de la muchacha no quiere darla para que se la lleven a otra casa entonces dice así la doy pero si viene el muchacho a vivir en mi casa. Entonces el muchacho se va a vivir en casa de la muchacha pero a la fuerza, al cabo de un año o dos años se la llevan a vivir a casa del muchacho. Allí estan un año o dos años lo que quieren pero hacen la comida en junto y se separan ya cuando la muchacha ya se sabe manejar sola y sabe hacer las cosas y hace aparte su casa dentro del mismo sitio de su padre. Cuando no se llevan bien la mujer y la mamá del muchacho entonces se partan su comida hasta que el muchacho hace la nueva casa. O es que pueden haber dos fuegos en una misma casa. Cuando hay dos hijos casados a la fuerza se hace otra casa para que viva el matrimonio del primero que se caso

018

VIVIENDA

Herencia

SOBANHA*, OCOSENGO, CHIS.

JUAN ALVARO

AGRI. DLTOR

22/IV/61

Las casa siempre son de los hijos. Si queda las mujeres ~~se queda~~ a ella y si quedan hijos chicos o no casados entonces le quedan a ellos, siempre les queda a lo no casados. Si todos estan casados la casa le puede coger cualquiera de sus hijos . el que más la necesite o sino el hijo mayor es el que se queda con la casa. Cuando queda solo el sitio sin los hijos porque se han ido a otro lugar entonces siguen los hijos que estan en otra casa con el derecho sobre el sitio. Otras veces no falta quién pida permiso para hacer su casa en el sitio abandonado.

019

RELACIONES FAMILIARES

Relaciones Entre Suegros y nueros y yernos

SOBANHA*, OCOSENGO, CHIS.

ANTONIO SERRA

CURANDERO

29/IV/61

H.Z.C.

Cuando los hijos estan viviendo con los padres y se esta cocinando en junto entonces el padre de la familia que da origen es el que manda , tanto al hijo casad como a la nuera , solo dejan de mandarles cuando ya estan aparte cuando tienen otra casa ,sin embargo táeno el padre que dar cuenta de su hijo que no tome trago que no gaste tanto, Yo como ya soy viejo puedo tomar porque yo pase miso obligaciones de los años ya estoy libre de toda compromiso ya lo puedo hacer. Si la nuera da motivo para que la regañen porque no dá de comer a su marido entonces son los padres de la muchacha quienes deben reprenderla mediante las quejas del esposo y si es el hijo que maltrata a su mujer por borracheras entonces es los padres del muchacho quienes lo deben reprender mediante las quejas de la mujer del hijo .Y HASTA LA MAMA PUEDE REPRENDERLO (lo lo dice como si fuera una cosa rara extraordinaria). A los nietos no se pueden regañar cuando tienen sus padres , solamente le damos consejos de que hagan las cosas bien pero no las podemos pegar. Son los padres lo que lo pueden hacer .Ahora cuando son huérfanos o hijos de crianza entonces se trata como si fuera un hijo.

020

117

RELACIONES SOCIALES

SILBAHUA', OCCOSINGO, Chis.
MARCO JUAREZ
PRESIDENTE DE EDUCACION
78/V/61 M.Z.C.

Las pláticas con la gente que van a visitar en una casa, se hace seguidamente pero si el visitante dice que ahí no da entonces se deja que esté afuera o si se platican con los amigos se hace en el camino o en el campo, no hay sitio donde se haga, las pláticas con los que van al cabildo a platicar en las noches

Las mujeres tejen en la sombra o dentro de la casa que es donde más lo hacen

021

RELACIONES FAMILIARES

SILBAHUA', OCCOSINGO, Chis.
ANTONIO BARTIS
CURADOR
30/V/61
M.Z.C.

Relaciones entre Suegros Yernos y nueros

022

Generalmente cuando los muchachos admiten consejo de los respectivos padres de como deben hacer las cosas y si no les gusta a ninguno de los dos de los recién casados, esos consejos, entonces se disgustan y por eso es usual que se vaya a vivir en casa de los padres de la muchacha, también cuando no tienen sitio propio. Cuando va el muchacho a la casa de la mujer es cuando el padre si tiene una sola hija o por otra razón de que no quiere dejar ir a su hijo por cualquier otra razón entonces no la dan y si la dan en matrimonio es con la condición de que VAYA EL MUCHACHO A TRABAJAR EN CASA DE LA MUCHACHA pero a fuerza o como del tiempo la llevar a casa del hombre. Otra causa de separación es porque va a comer uno a otro a otra casa o donde quiere que es lo que comen porque no todos saben cocinar de todos sino que comen distinto. Debe el hombre en casa de vivir con el suegro trabajar con el padre de la mujer la mitad pero ahora es lo que el muchacho diga y si quiere trabajar con el suegro, pero cuando no trabaja en casa de que se enojan y vienen las peleas y la separación de los recién casados es igual cuando la muchacha no ayuda a la madre del muchacho en sus quehaceres cuando vive en casa de esta. Eran son las peleas

VIVIENDA

Residencia

SIBARUA, OCCIDENTE, Chis.
 JUN 12 1961
 26/VI/61
 N.2.C.

A lo general la mujer vive con el hombre si con viudas una o dos de él que tenga un sitio pero con preferencia a el sitio del hombre, si el sitio de la mujer queda abundante por cinco o diez años no interesan porque allí pueden ir los hijos de la mujer hacer su casa si quieren sino en la casa del padrastro de donde así querer de diez hijos. En el caso de un sitio de la mujer está siete meses por querer de la mujer pero luego la lleva a vivir a su propio sitio, pero ora el sitio de su mujer se le había dejado su esposo pero no era vero de él sino que lo había prestado entonces ahora lo está disfrutando con sitio el familiar de un esposo pero si fuera de ella allí los hijos producto del nuevo matrimonio irían hacer su casa allí según se quere.

023

FAMILIA

Relaciones padrestros enterados

SIBARUA, OCCIDENTE, Chis.
 ANTONI MARTIN
 GUANABANO
 26/VI/61
 N.2.C.

Los enterados se consideran hijos tanto del hombre como de la mujer y se tratan como meros hijos se regañan y si dirige y se mandan y hasta se les puede conseguir mujer si ellos se han portado bien sino ellos pueden hacer su vida. Generalmente se considera al padrestro como padre.

Cuando queda un niño huérfano de padres lo puede recoger una tia de por parte de su papá o por parte de su mamá sino con una hermana o sea pero el sitio siempre le corresponde al niño cuando se cría y se casa si quiere puede ir a hacer su casa en ese mismo sitio o sino en casa del hombre que lo recogió. A la fuerza tenemos que en con trar a quien vivir. Cuando se queda un sitio sin dueño entonces a cualquier gente puede poner su casa ahí. Si la madre muere queda viviendo con el papá y si se vuelve a casar entonces viven con los padrestros

024

RELACIONES SOCIALES

SIBANA', OCOYINGO, Chis.
ANTONIO SANTIS
CASERO
3/VII/61
M. E. C.

Relaciones con establecimientos de caminos

Solo las gentes gustan de dar visitas a la casa cuando van en el camino, y no pasan por el frente por no tienen vergüenza, por si de pronto están comiendo y no quieren verla demás gente, caminando por detrás de las casa entonces no se ven y no se saludan por si acaso en la casa tienen una su visita, pero la gente camina detrás de la casa es de costumbre, de por si esto eso así no se porque será.

025

VIUDA

SIBANA', OCOYINGO, Chis.
ANTONIO SANTIS
CASERO
26/VII/61
M. E. C.

Viuda

Cuando quedan viudas dejenla del sitio que tengan pero el tienen dos sitios los hijos son los que eredan, si se separan entonces se queda con el sitio el que no tenga donde ir a vivir o sale el hombre o sale la mujer, pero siempre y dando se tengan o donde ir de lo contrario se quedan viviendo en el mismo sitio

026

FAMILIA**Economía y relaciones familiares**

SIBAHUA', OCOSSINGO, Chis.
 ANTONIO SIBIAS
 CUAHENDERO
 10/VII/61
 M.Z.C.

Cuando un muchacho está soltero viviendo con sus padres tienen que trabajar con el papá para que él le enseñe como se debe trabajar como daba hacer la milpa para que cuando se case se sepa manejar, se le den consejos que no teme y no gaste su dinero, que se le trabaje que no hay milpa que siembre su frijol, que vea el platano, o que siembre un poco su café, que sepa criar un puerco, cuando no tiene que hacer que vaya a traer un tercio de leña y que en el día traiga dos o tres de leña, que si no hay ocote que vaya a traerlo, o cualquier cosa que se necesite para la casa para que sepa trabajar. Si hay platano para vender que venga a venderlo al Pueblo para que luego compre sus costitas. Y enseñarle todo lo que debe hacer para que cuando se case, y tenga mujer se sepa comportar. Los Domingos si no hay nada que hacer se pueden ir a mochar el río, a bañarse o a pechar bobaba para llevar pescados a la casa cuando hay. Si hay mucha necesidad de trabajo de dinero y no hay, se van a una rancho a conseguir el dinero para la casa, como ahora que el maestro quiere pedir dinero para la escuela.

027

FAMILIA**Relaciones y Economía familiar**

SIBAHUA', OCOSSINGO, Chis.
 MARCOS OSORIO
 CUAHENDERO
 17/VII/61
 M.Z.C.

028

Las mujeres tienen la obligación cuando están en la casa solteras de ayudar a su madre en todos los oficios de la casa muelen maíz, tienen que tirtiar, costurar la ropa de sus hermanos del papá, lavar su casa y lavar la ropa, si no está su madre tiene que desgranar el maíz para darles a su puerco y hacer la comida si no está su madre, también cargar agua para la comida y hay veces que quieren ir a traer un foguito su leña para ayudar a sus padres y así pisan la vida. Si está cuando la muchacha en la casa del papá del hombre tiene que ver por su ropa del marido y si tiene animales aparte desgranar su maíz para darles de comer y ver por las cosas del hombre si están junto su comida entonces debe ayudar a mochar, tortiar, y ayudar a hacer la comida a la suegra, que es como si fuera la mamá, pero si están separadas en la comida cada quién hace su oficio aparte. (Lo que lo unifica como familia es el hecho de hacer la comida en junto, y no separada, un vez se separa la hechura de la comida constituyen familias aparte.) Con los hombres es igual cuando tienen la comida junto entonces traen leña y es el mismo traje para todo el maíz y se combinan en el trabajo con la mamá del muchacho pero cuando están separada su comida entonces se

separa tambien la milia ,si estan cocinado para todos ,los hijos al tien.o se hace junto pero si no entonces se separa el trabajo ,ya lo hombres hacen su milia aparte y tienen sus animales aparte ,,fero hay hijos que son muy buenos con sus padre como Marcos y Antonio Juarez que no dejan que su papá que esta ya viejito haga su milia aparte afuera debe hacerlo con ellos AUNQUE ELLOS YA TIENEN CASA A PARTE Y VIVEN independientes pero hay hijos muy buenos,Cuando estan juntos deben ayudar a su padre y a su madre pero cuando estan separados ya hacen todo separado (Cuando hablan de Juntas es de que se es e cocinando para todos en comun,cuando se separa la alimentacion ya es que hay motivo de disgusto y debe separarse cada,esto son casos temporales que haya dos hogares en una misma casa.)

020

FAMILIA

Relaciones Economicas, Terapeutica, de la familia

SIBAKH', OCOSONGO, Chis.
DOMINGO OSORIO
AGRICULTOR
24/VII/61
H.Z.C.

Cuando el papá esta enfermo los hijos deben ayudarlo a trabajar y lo hacen cuando son buenos pero hay algunos que no nido hacen,Cuando un hijo esta enfermo el padre es el que tiene que buscar al remedio y el medico ,y la madre tiene que ayudar ,y tiene que pagar todo los padres ,pero cuando estan casado y viven a parte,el papá solamente ayuda al hijo que buscar quién lo cure,el hijo le dé al padre el dinero para los gastos ,si el hijo no tiene entonces el padre le presta per si sana el hijo entonces tiene que reponerle el dinero.Si estan junto también el papá paga las curaciones pero el hijo de que tienen que reponer.Si la mujer del hijo se enferma tambien es lo mismo porque si es una buena mujer entonces se considera como hija sino a parte estan . (se tienen los mismos derechos sobre los hijos cuando se casano soltero.).Si el papá esta enfermo,es el muchacho el que le ayuda,es el muchacho,quién paga toda la curación y a la fuerza se ayudan mutuamente.Cuando se estan junto en la casa ya el hijo casado ,entonces estas curaciones que paga el hijo NO LAS PAGA EL PAPA sino que queda así ,si estan separado entonces si tiene que pagar el papá lo que gastó el hijo.

030

FAMILIA

SIBANDA', OCCOSINGO, Chis.
ARTECHIO JUAREZ
EL NIÑO
28/VIII/61
H.Z.C.

Matrimonio

Unca sucala que se casen dos hijos al tiempo si se casó el segundo entonces es que el primero ya tiene su casa aparte, pero que el segundo pueda llevar a su mujer a la casa, a la fuerza tiene que ser así. Todos se pueden platicar si lleva una su mujer a casa del padre y sus cuñados pueden criar (retirar) con su cuñada y ha cosas chistes, se pueden servir la comida a su cuñada, es como si fuera de la misma familia, como si fueran hermanos . .

031

FAMILIA

Relaciones familiares

SIBANDA', OCCOSINGO Chis.
ARTECHIO SANCHEZ
ARTICULO 8
EL NIÑO
H.Z.C.

Se debe manejar la mujer del hijo, si está sola en la casa porque el marido queda en la milpa entonces debe mandarse a una hermana del marido que la acompañe y si están en la casa El papá del muchacho es el que manda, si éste falta entonces es la mamá. Cuando los muchachos no quieren que se les mande es una revoltosidad, el hijo debe obedecer a los padres, si por alguna circunstancia la mujer del hijo es mamá que la mujer segunda del papá, entonces ya se tiene casa aparte por que no hay dificultad. Es hay una muchacha que en su casa tiene como si ella ya no quiere que sus padres la manden y ella dice que si quiere ella hacer en su casa al que manda y no su padre, eso eso ya es revoltosidad no está bien pero así es cuando ya están viejitas. Es la edad que hacen que los jóvenes tienen que hacer caso. A los padres no se les puede hacer bromas no se gusta así. Lo chingones Los muchachos piden permiso al padre que nunca les niega el permiso y lo que hacen es darles con sejos de como se deben de comportar, no tomar trago que no chinguen a la gente con machete, que no vayan a pelear, y otros consejos.

032

FAMILIA

gastos de entierro

SIBARUA', OCOSINGO, Chis.
MARCOS JUAREZ
PRESIDENTE DE EDUCACION
14/VIII/61
M.Z.C.

Cuando una persona muere el que tiene que ager los gastos del entierro es el marido si es que se murio' la mujer, o si se muere el marido es la mujer la que t tiene que hacer los gastos del entierro si no hay ninguno de los dos entonces son l los hijos, los que deben hacer los gastos de la velas si no hay sin nadie en la vida uno su hermano o familia .Y si está solo este jodido, lo entierran a la fuerza así no más pero la gente ayuda a comprar sus velas. Cuando se muere un hijo, el papá es el que tiene que hcer todos los gastos de la muerte del hijo ,y si tiene todas sus familia según sean buenos los hijos entontces entre todos ayudan el pago de los gastos.

033

FAMILIA

GASTOS DEL MATRIMONIO

SIBARUA', OCOSINGO, Chis
ANTONIO JUAREZ
CATOLICO MODERADO
7/VIII/61
M.Z.C.

Como junto trabajan los muchachos con los padres antes de casarsen los padres son los que tienen que pagar los gastos del matrimonio ,porlo que trabajan juntos y estos son gastos que no tienen que reponersen porque junto su trabajo. Cuando el hijo se separa del padre despues de casar juntos ,ya sea si se va a vivir a casa de la muchacha o cuando separen casa se reparten los animales los puercos o el ganado también se reparten las gallinas , ero todo esto es a voluntad del padre y él es quien én hace la repartición. Cuando una persona ya tiene su mujer a la fuerza tiene que separar su casa porque los muchacho no les gusta ya que los manejen entonces forma su vida aparte. C

034

FAMILIA
ECONOMIA

SIC 2001,0000000, S.L.
ANTONIO PLIN
CRANFIELD
8/VIII/61
M.F.C.

Cuando los padres a los hijos que están junto con los padres al momento de morir no interesa que sean criados o no. A ellos es que los vea todo al hecho el hecho de cooperar, que le quede al hijo hombre y los cosas ellas a su mujer, según lo que está viviendo con ellos, si no hay quien cuide los cosas o los animales los que de vender, o pueden vender las cosas, todas las cosas le quedan a los hijos y si no tienen a nadie le dejan a uno o a uno de la familia. El caso del hijo que queda le debe pagar los hijos porque todo queda para ellos.

035

FAMILIA
ECONOMIA

SIC 2001,0000000, S.L.
ANTONIO PLIN
CRANFIELD
8/VIII/61
M.F.C.

Cuando el hijo o hija vive con los padres de los padres al dinero lo maneja el padre el hijo es el que el padre al vender al vender o tener el dinero entonces se lo da a la mujer que no le que maneja el dinero para que ella le que le da a ella lo que le haga necesidad, la mujer es la que le guarda. Si el hijo o hija cuando algo entonces se le pide al padre para que el padre le entregue a la mujer que le da el hijo para que cuando se necesita o cualquier cosa una necesidad, porque las necesidades no son a manejar el dinero. El padre junto las necesidades al dinero y la decisión de la venta de un terreno o otra cosas el padre del hecho que el hijo le debe hacer, sino la madre pero si están solos y ellos hablan con ellos acerca pero cuando se que recoge al dinero el macho se lo da a la mujer para que lo guarda. Si están juntos la mujer del padre es la que guarda el dinero de la casa y ella es la que decide que debe hacer con ese dinero, ella también tendrá sus cosas en Coahuila, como frijol, Plátano, huenca, ella y ella es la que sabe que es lo que tiene que comprar, así que ella, y junta en la casa le compra entre todas en para todos los de la casa lo que venden las mujeres, pero ella maneja el dinero.

036

FAMILIA

Relaciones familiares. Economía

037

SIBAKIA', OCOSINGO Chis.

JOSE NEDEZ
AGRICULTOR
1/VIII/61
M.Z.C.

Cuando un muchacho va a ganar dinero a un rancho y es soltero entonces le da el dinero a su madre, Antonio y Tomás le dan el dinero a su madre, pero cuando ellos se casan, aunque viven en junto le tiene que dar su dinero que gana aparte a su mujer, ya no le lo da a su madre, si llegan a tener animales y estar juntos con los padres, el raíz de los animales lo cogen junto no se separar, pueden tener animales separados aunque viven juntos (vivir junto quiere decir regar junto y troje junto. Una vez que se han separado ya hacen su vida aparte y ellos tienen sus manejos como si fueran los mismos padres, ya hacen su vida). Cuando la nuera necesita dinero para comprar sus cosas entonces debe prestar dinero al padre del muchacho, pero la madre es la que lo guarda. Hay gente que es muy mala y no da regalo a nadie pero por ejemplo yo que tenemos algo en la casa vamos a regalarle que matamos gallina o tenemos plátanos le vamos a regalar al papá de mi mujer igualmente ellos cuando tienen nos vienen a regalar un bonedito, cualquier cosa, pero se debe hacer pero hay otros que no lo hacen, si viven los papás del muchacho, igual se le debe regalar, siempre que se esté viviendo SEPARADO, SI SE ESTA JUNTO ENTONCES NO SE REGALA/

Familia

Parentesco

038

SIBAKIA', OCOSINGO, Chis

MIGUEL ALVARO
AGRICULTOR
18/VII/61.
M.Z.C.

Se pueden casar con mujeres de otro lado. Los hombres del barrio de San Marco pueden buscar mujer en barrio de San Sebastian y los muchachos del Barrio de San Sebastian pueden buscar mujer en Barrio de San Marcos pero, las gentes LE HACEN BURLA y los padres de las muchachas algunas veces los dan pero no las quieren dejar ir que vayan a vivir en casa del hombre (del barrio opuesto) sino que deben ir a vivir el hombre en la casa de la mujer o hacer su casa en el sitio del padre del muchacha. Por eso no muy se buscan esos matrimonios.

La Domingo Contreras y Juan Maldonado se juntaron y se casaron con el padre pero ella se entró en evangelista entonces el Padre dice que se muera esa cabrona "por castigo de Dios y hoy voy a dar otra tu mujer. El Juan Domínguez es el que aconseja a los papás de las muchachas para si la debe dar o no y les dice "no des tu hijos porque esa es un mal hombre no va a la iglesia o es evangelista, es cleado y les dice " cuanto hay, y por eso el Juan es el que aconseja casar la gente él es el que manda. (como la mayoría son católicos fervientes, entonces el controla en esa forma y regula la los matrimonios).

En varias oportunidades que he estado en casa de Marcos Juarez, tanto la niña de diez años (Rosa) como él, se hacen caricias y se cogen el pelo. Cuando él esta sentado platicando ella se coloca en medio de las piernas hacerle caricias en la cara. (es cosa extraña en lugares indigenas)

Es muy frecuente dentro de los miembros de toda la familia Juarez que se cocaricién las niñas pequeñas. No he notado así en otras familias.

Tanto a niñas como antitos de 4 y 5 años he visto que cuando tienen hermanos menores los cargan en la espalda o ahorcajadas, mientras ellos juegan con sus compañeros.

039

VIVIENDA

Residencia

040

SIBAJA', COCOSINGO, Chis.
ANTONIO JUAREZHERMANO PRESIDENTE DE ED/
10/IV/61 H.Z.C.

Cuando los padres mueren, no se como quedarón los sitios donde estamos, pero cuando mueren entonces allí nosotros debemos hacer nuestras casas, si llega a casa una hija y si el hombre no tiene sitio allí mismo puede hacer su casa. Los antitales di con que antes se acordó a dar el sitio a cada quién pero no sabemos como esto es. El hombre que no tiene sitio es porque sus padres no tienen sitio y donde estuvierón sus padres, debió ser porque es prestado no propio. Cuando va un hombre al sitio de la mujer a vivir ese no es el mero sitio del hombre y los hijos de ellos tampoco es el mero sitio, pero si son buenas gentas no borrachera no maltrata a los padres entonces se puede quedar en el sitio pero sino entonces se tiene que ir porque otros les ecan en cara. Cuando casan dos si tienen sitio ambos padres de de los conyugues entonces es donde se quieren ir y si no tienen sitio ninguno entonces pueden irse a la orillada del pueblo. Cuando en el sitio de la persona hay mucha gente como en el caso de Pedro González ya en el sitio de su papá no tiene donde hacer su casa porque es pura piedra y no tiene donde sembrar su aguacate su anon cualquier cosa entonces se salio a la orilla da por gusto y allí nadie le dice nada esta bie

si no hace perjuicio a nadie la gente no dice nada, si es que (por la aglomeración de familiares ya no cabe) su mujer tiene sitio pero no fué a vivir allí porque era el sitio de su primer marido que lo mataron pro brujo era tenanguera Sebastian Sanchez. y al'era en ese sitio esta viviendo la hermana de María mujer de Pedro .

041

VIVIENDA

SIRAHNA', OCOSINGO, Chis.
 JUAN DOMINGUEZ
 CATEQUISTA
 9/V/62
 M.Z.C.

Límites de la vivienda sitio

Todos saben donde tienen su sitio, hacen la señal o con una piedra o también en los esquinales siembran una mata pero todos saben donde están su sitio hasta donde llegan cada uno. Cuando una persona tienen varios sitios como yo es por que el sitio donde tengo mi casa era de mi papá y el sitio donde tengo mi huerta m lo dejo mi mamá por eso tengo dos sitios allí también mis hijos pueden hacer sus casa si quieren .el otro sitio de mi mamá lo cogió su hermano Juan Rodríguez a él le tocó ese sitio que es el que está al lado del río donde terminan las piedras. y las bugambillas, pero todos saben donde están y hasta donde llegan cada sitio.

042

VIVIENDA

Conflictos de residencia

SIBANDA, POCOSINGO, Chis.
 PEDRO SANCHEZ
 APT. 11111111
 1/1/61 H. Z. C.

Cuando estaba mis padres por eso que no conocieron los nombres de los barrio pero se les uso ese nombre o que hay iglesias de los santos de San Sebastián y de San Marcos por eso fué que quedarán así con esos nombres, los barrio en Ilicama no tiene nombre, y entonces una gente pase a l otro barrio en tiempo de fiesta a visitar las casa, con eso, no hacen otra visita si no es en fiesta. El que divide a los dos barrios son el Rio que los antiguos le llaman "El RANCHO" que es donde lavan la ropa del Señor y abajo le dice "O'ho" por eso es agua sucia todo más era lavar y pero no para tomar. Pero con el mismo rio.

043

VIVIENDA

Residencia

SIBANDA, CCOGLIAGO, Chis.
 ANTONIO SANCHEZ
 2/1/61 H. Z. C.

044

Nosotros no podemos hacer casa en el otro barrio porque la gente del otro lado no dejan hacer la casa allí y que ese es terreno de ellos por eso los que van al otro lado para así hacer su casa tampoco los dejamos hacer su casa aquí por porque este es el lado que nos dejó nuestro papá y nuestra mamá y

No nos gusta de ir al otro lado porque ellos en tiempo de fiesta nos dicen algo de nosotros por porque tenemos vergüenza y también porque nosotros todavía queremos hacer nuestras fiestas y ellos dicen que ya no se deben hacer fiestas. Como nosotros gustamos mucho frijol, maíz, tortillas buenas para las gentes que vengán a visitar en la fiestas ellos dicen que así está mal y que solo quieren guardar el dinero y no dar nada para las fiestas. Eso dijo el Juan ante ellos y yo alabre no es juguete pero ahora ya quieren otra vez volver a la costumbre antigua y están volviendo a dejar hacer fiesta no se de donde les vino un papá de deja hacer la fiesta y ahora el Juan dice que si se puede hacer la fiesta y tomar uno o dos con ellos además dejan hacer cuetes porque también lo había prohibido. y de todo eso nos hacen burla.

VIVIENDA

SIBAKHA', OCCESINGO, CHIS.
 DOMINGO GOSRIO
 HERMANO DEL CURANDERO
 14/IV/61
 M.Z.C.

En el pueblo no se alquilan casa solo que cuando los viudos no tienen sus o casa se llega en casa de sus hija o de su hijo. En las (construcciones) de la casa se les pide ayudamiento a otros para que vengan ayudar hacer la casa , aunque dentro de un año o dos años se pague el ayudamiento con otro ayudamiento en hacerle la casa al otro /Entonces se paga con los mismos que el ha ayudado hacerles sus casas son los mismos que se buscan para despues hacer su propia casa. En caso de la viudas, el ellas buscan su hijo o familia para que le ayude y si del otro no tiene a nadie entonces tiene que pagar unos sus centavitos pero no muchos , es poquito y busca qu quien lo haga.

045

BARRIOS

SIBAKHA', OCCESINGO, CHIS.
 MIGUEL JUAREZ
 AGRICULTOR
 28/XI/60.
 M.Z.C.

Hoy que invité a Miguel a que fuéramos a dar una vuelta al otro lado del río. él se negó en un principio y después accedió, cuando le dije que pasaríamos primero por donde Miguel Juárez el Evangelista, se puso rojo y se asoró, pero al fin accedió, me explicó que era que tenía vergüenza de ir porque él nunca salía a pasar al otro barrio, que conocía a todas las gentes y cuántas veces tenían y todos los niños, pero que él nunca iba al otro barrio.

046

BARRIOS

SIBARRA*, OCCOSINGO, Chis.
OBSERVACION
21/XI/60
M. Z. C.

Los familiares de Marcos Juárez y él mismo, cuando se refieren a los del otro lado del Rfo (barrio san Sebastián), lo hacen siempre en tono burlón, y poco es su conocimiento sobre ellos, o por lo menos no me lo exteriorizan. Dicen que se la pasan puro rezando dos y tres horas, que ya se van a cantar que no debe ser. Reza y reza y el Juan dominguez es el principal. Se ríen burlescamente cuando les pregunté que si los del otro lado sabían castillo. Los de éste lado y especialmente los Juárez me refirero a Marcos y Antonio Juárez, se creen superiores a la demás gente en conocimientos

047

ORGANIZACION SOCIAL

048

SIBARRA*, OCCOSINGO, Chis.
Observación
Jorge Mesa
19/IX/60

(Distribución de las casas, Trabajo, Relaciones Occosingo.)

Al hablar hoy con el maestro Jorge Mesa me estuvo hablando largo rato sobre su vida personal. Me llevó a mecer el pueblo. Al igual que la visita pasada note que las casas estaban en grupos /Esto dividido el pueblo en dos zonas, que pasa por medio un río que según ellos tiene el agua ceniza que es el reflejo de las piedras oscuras. Algunos tienen las casas separadas de la cocina pero la mayoría tienen la cocina dentro de la casahabitación /

Hoy en mí recorrido, Martes, únicamente vi 4 hombres en el pueblo, los demás eran mujeres. El maestro explica que los demás estaban en su trabajo a 1, 2 y 3 leguas. A diferencia de otras comunidades que he conocido, que tienen más contacto con el indio, aquí las mujeres salen de sus casas para saludarnos y eran amplias en la relación que hicimos. En algunas casa en los patios, tienen vacas, ganado vacuno, caballos. En los Riachuelos que contornan el pueblo, algunas mujeres lavan con medio cuerpo desnudo y chiquillos de 10 a 15 años se bañan desnudos en el río.

A eso de 1 Kilómetro se encuentran dos pequeñas casas indígenas que son de dos familias de Tenango, que se vinieron a vecindar. Compraron a la finca vecina una

ORGANIZACION SOCIAL (Ficha segunda 19/IX/60)

caballería de tierra (una caballería equivale a 42 hectáreas) Allí se quedarán uno de ellos es castellano.

Por los señalamientos de las casas habitadas por gentes que saben castellano de cada uno de los grupos, hay varias personas que son castellanas, especialmente a los jefes protestantes.

(Jorge Mesa) Cuando tienen que decir algo importante para la vida de ellos van a Ocosingo a consultar con algún ladino, especialmente con el Cura o con la niña Chayito, que es madrina y comadre de todo Sibak. Ella es Procuradora de la Iglesia.

En una de las casas que visitamos se hacen ollas de barro, que según ellos a las trabajan allí en el pueblo pero más las trabajan los Benungueros.

049

DARRIOS

SIBAK HA', OCOSSINGO, Chis
MARCOS JUARES
19/IX/60
M.S.C.

Marcos Juárez que es uno de las gentes que más se ha mostrado amable con nosotros y al parecer uno de los más listos del pueblo que hemos tratado, dice: que están en el pueblo dos barrios (al Norte) del río que lleva el nombre de Sibak Ha' y al (Sur) otro lado se llama San Sebastián que en este barrio se encuentra la Iglesia antigua y también la nueva, además de la Escuela.

Otro informante (no se el nombre) me dió datos contrarios al antes citado (Ver ficha personal de Marcos Juárez).

050

BARRIOS

SIBAPÁ, OCOXINGO, Chis.
MARCOS JUAREZ
21/IX/60
M.E.C.

Marcos me dice que los dos barrios, el que esta al norte del Rio se le llama Sibakhaá ó San Juan y el del Sur del rio se le llama Barrio de San Sebastian. Dice que los del otro barrio son de OTROS PORQUE NO SON FAMILIA qu ellos de éste barrio (San Sebastian) son todos familia o sea que son - yncristiano - los del barrio se les dice haá .

Otros informantes reunidos DESPUES DE HABERSE PUESTO DE ACUERDO SOBRE LOS NOMBRES DE LOS BARRIOS dijeron que se llamaban al Norte del Rio BARRIO DE SAN SEBASTIAN y el que queda al SUR DEL RIO SE LE LLAMA BARRIO SAN MARCOS. diferente al informe anterior. Sobre el informe de los barrios hay muchas dudas y diferencias y en algunas gentes no hay conciencia de la existencia de tales Barrios, unicamente hablan del otro lado, con respecto al lado donde esten, o de arriba o de abajo según donde esten también, pero muy pocos hablan de barrios con exactitud.

051

BARRIOS

Religión y Concepto de Barrios

SIBAPÁ, OCOXINGO, Chis
ANTONIO SANTIS
MI CASERO
14/X/60
M.E.C.

Los del otro lado son pues remaneros y saben remar, pero no saben sino remar rio, pero no saben dar un café, platano o posada, a los hombres de Tenejún, Cancuc o Uachilan, todos somos iguales. Igual rema y todos somos hijos de Dios.

(Hay una diferencia clara y marcada en sus conversaciones, cuando hablan del otro barrio, como gentes de otra clase, ni nombran los familiares del otro barrio, y cuando lo hacen no se acuerdan exactamente de sus nombres.)

052

SIBAHUA, OCCIDENTE, Chilo.
 ANTONIO JUAREZ
 PENSIÓN EN CHILISALADO
 28/X/60
 H. S. C.

Me cuentan que los del otro lado del río (estamos barrio "San Sebastián") dicen que en el pueblo hay dos barrios, uno que se llama San Marcos y otro que se llama San Sebastián. Dice en la que dicen los Juarez (los nombran como gentes contra la línea de la política del barrio), pero eso no es cierto, la gente de este barrio NO sabe que hay dos barrios, ellos saben lo todo de pueblo sólo barrios.

Lo cuenta anticipando que el pueblo es muy grande, habiendo en la gente, pero que en la línea de la política queda en la persona, se sabe la gente, como que cuando el lado (fuerza los gentes del otro lado) había una iglesia que se llamaba San Sebastián, también hay una de la iglesia y que del otro lado (fuerza) existía una iglesia vista en vista que se llama San Marcos. Por eso dicen los Juarez que hay dos barrios distintos y ellos nos nombran a nosotros los del otro lado o barrio, o como de otra gente, pero los de aquí dicen que como los mismos. Antes podía ser que hubiera barrio, pero por lo era más grande, por está Chile y la gente de este lado dicen que son del mismo pueblo que no hay barrios.

053

GENEALOGIAS

SIBAHUA, OCCIDENTE, Chilo.
 DE MARCOS JUAREZ
 28/X/60
 H. S. C.

- | | | |
|---------------------------|------|----------------------------------|
| 1 bankil | | 14 nan |
| 2 bankil | | 21 mu' 6 wč |
| 3 wč | 21 a | Ego pes |
| 7 bankil | | 22 baal 6 ki'čan |
| 4 wč | 22 a | ego baal |
| 5 wč el fuera menor ki'čt | | 23 ki'nan |
| 6 ki'čt | | 24 ki'čan |
| 8 tat | 24 a | ego baal |
| 13 nan | 25 a | ego nan |
| 9 me'el wč | | 25 nan |
| 10 wč | | tio = ma'n |
| 11 tul | | 15 ničan cuando es mayor ba'alal |
| 12 cu'cu' | 15 a | ego tuul |
| | | 16 ničan |
| | 16 a | ego tuul |

054

GENEALOGIA (Segunda ficha de Marcos Juarez)

25 man
25 a ego man
26 a ego man
26 man
18 ni'ñin
17 man
17 a ego bankil
26 wic
27 man
26 a ego (ala 16 pes
27 a ego man

055

APELLIDOS DE BARRIOS

BARRIO SAN MARCOS

APELLIDOS

JUAREZ

Sebastiana Maldonado

Maria Maldonado

CRUZ

SANCHEZ

MENDOZA

Manuel Rodriguez

Juan, Tiburcio Lopez

SIBERNA, CCOSSINGO, Chilo.
Marcos, Antonio JUAREZ
CERROS INFORMANTES
29/IX/60
M.Z.C.

BARRIO SAN SEBASTIAN

Antonio y Miguel JUAREZ

MALDONADOS

HENDEZ

Maria, Nicolas, Tomas,
Marcos, Miguel Santos.

ALVARO

BERGANDER

RODRIGUEZ

LOPEZ

056

APELLIDOS DE LOS DIFERENTES BARRIOS

BARRIO SAN MATEO (B. San Marcos)

Sebastian Mendez

Marta Ramirez

SIBAJA', OCCOSINGO, Chis.

ANTONIO SANTIS

24/IX/60

M.Z.C.

BARRIO SAN SEBASTIAN

MENDEZ

ALDAREZ

AGUILAR

DOMINGUEZ

RAMIREZ

OSORIO

057

APELLIDOS DELOS BARRIOS

SAN MARCOS

JUAJEE = gudies

CRUZ = telagros

SANCHEZ = Santis

SAN SEBASTIAN

MALDONADO = maltón

MENDEZ = méndes

ALVARO = agualol

HERNANDEZ = entes

RODRIGUEZ = rt'rk

GONZALEZ = gonsal

LOPEZ = lopé = buss

ALVAREZ = avales

AGUILAR = akilan

DOMINGUEZ = tomikis

RAMIREZ = ramiles

OSORIO = oóol

VAZQUEZ = vasakis

SIBAJA', OCCOSINGO, Chis.

MARCO INFORTUNATES

25/IX/60

M.Z.C.

058

APELLIDOS DE LOS BARRIOS

Familias que estan en el barrio que no le
corresponde.

SIEBAJA, OCOYINGO, Chis.
VARIOS INFORMANTES
27/IX/60
M.Z.C.

BARRIO SAN MARCOS
SEBASTIANA MALDONADO
MARIA MALDONADO
MANUEL RODRIGUEZ
JUAN RODRIGUEZ
TIBURCIO LOPEZ
SEBASTIANA HENDEZ
MARIA RAMIREZ

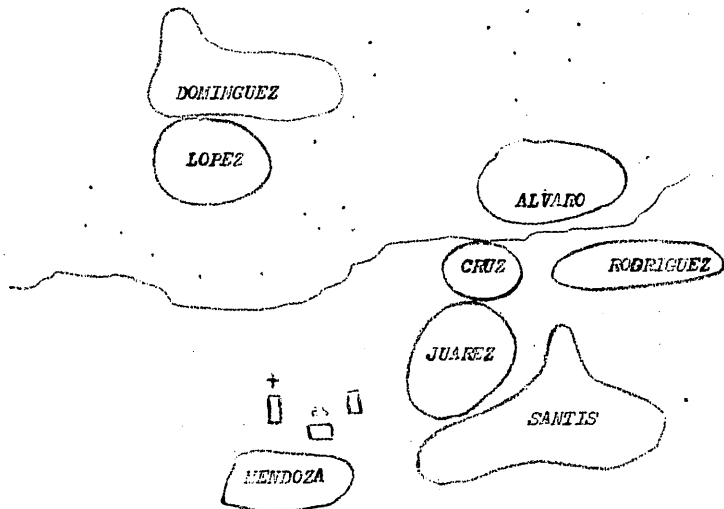
BARRIO SAN SEBASTIAN
MIGUEL JUAREZ
ANTONIO JUAREZ
MARIA SANCHEZ
NICOLAS SANTIS
TOMAS SANTIS
MARCOS SANTIS
MIGUEL SANTIS

Personas que hablan castellano de cada uno de los grupos de apellidos:
Marcos Juarez, Miguel Juarez, Manuel Maldonado, Marcos Mendez, Juan y Miguel Alva-
ro, Manuel Rodriguez, Gerónimo Lopez, Juan Dominguez, Pedro Cruz, Manuel Ramirez, Mar-
cos Acario.

05º

LOCALIZACION DE APELLIDOS

SIEBAJA, OCOYINGO, Chis.
ANTONIO JUAREZ
28/IX/60
M.Z.C.



060

MATRIMONIO

SEA'JA', COCOSINGO, Chis.
Miguel Juarez
9/X/60
M.F.C.

Cuando pide uno la muchacha y se la lleva a casa del hombre, se le lleva *milita* frijol, leña, ropa y dinero, cuando hay fiestas se le lleva \$ 10,00 ó \$ 15,00, eso es lo que lleva el muchacho al papá de la muchacha, cuando ajusta el año todavía da un garrafón de trago, entonces se trae la muchacha a casa. Cuando se entra a casa de la suegra se entra garrafón y medio de trago, canasto y medio de pan, dos paquetes de cigarrillos, \$ 5,00 de chocolate y medio canasto de frijol y dos xontes de maiz. Es cuando entra a vivir el muchacho en casa del suegro.

La costumbre es llegar cada domingo a tomar un café, ya se tiene derecho de quedarse en la casa con la muchacha cuando uno quiere. Cuando lleva el primer regalo se puede quedar una noche o dos noches cada semana, cada quince días. Generalmente se va a quedar cuando el papá de la muchacha no está, la misma muchacha le avisa a uno, o se le pide permiso al papá, pero más de las veces es cuando el papá está fuera - en el trabajo, afuera de la casa.

Lo del matrimonio (que ha de hacerse) en la Iglesia tiene poco (a años) hará unos cinco años que se está haciendo eso es reciente, más es juntados.

061

APPELLIDO

SIEMPRE, COCOSINGO, Chis.
AGUSTIN SUAREZ
FELIPE SUAREZ
16/X/60
M.F.C.

Los indios que habitan ahora en el territorio, como el hermano Miguel Juarez y yo (Andrés Juarez) y el tiempo nos dio que nos fuéramos a vivir allí porque eso es nuestro indio, no es otro, pero ya nosotros nos hallamos aquí y no queremos ponerle nombre allí no hay lugar para pasar ya está todo lleno.

Cuando algunos van a referir a los señores del lado de (San Marcos) los llaman los *EMEROS* (porque Marcos suena de la cabecilla principal de los señores, tengo muy buena relación con él).

Cuando hablando con un grupo de cuatro *lunaticos* y al referirnos a las Iglesias antiguas del pueblo, han hecho la burla y hubo gran risa al referirnos a que los curas de San Sebastian y San Marcos se habían oído.

062

VIDA DIARIA DEL PUEBLO

SIBANHA', OCOSINGO, Chis.
OBSERVACION
16/XI/60
M.Z.C.

En las mañanas en el poblado, no hay un soldado dentro de las casas, todos están en los milpas. Las mujeres en las casas hacen la comida y hacen el caso de los pisos, barran y algunas tienen que ir a lavar al río. Los niños en las casas en los patios juegan con jalos y uno que otro tiene muñecos de plomo. Los niños generalmente cantan mientras juegan y son cantos de tipo religioso, especialmente la Guadalupe para (es lo único que escuchan cantar en el pueblo) Los escolares cantan mucho al Himno Nacional.

Hay hombres que a pesar de tener tres caballos no los utilizan simultáneamente para cargar maíz, sino únicamente uno y lo que puede cargar con el caballo es únicamente lo que triden diariamente de maíz al Pueblo. (Yo diría que es que calculan el tiempo de trabajo, entre los días de cosecha y nueva siembra, para tener oficio todos los días. Es una forma de recreación el trabajo, o de lo contrario tienen la posibilidad de traer más maíz diariamente)

n 063

VIDA DIARIA

SIBANHA', OCOSINGO, Chis.
OBSERVACION
19/XI/60
M.Z.C.

Durante toda la noche estuvo lloviendo, dejó de llover hasta las 10 de la mañana. Fueron muy pocos los hombres que fueron al trabajo, estuvieron en sus casas (fue el día que más he podido aprovechar para platicar con la gente) Los niños juegan con jalos y barro en las puertas de las casas.

El machete es un instrumento que hace parte de los juegos de los niños. Lo manejan desde los dos años y juegan niños y niñas sin distinción. Desde los siete u ocho años empieza haber distinción, en los juegos por sexos entre los niños.

064

VIDA DIARIA
Alimentación
rosario
horas de comida.

SILAHUA', OCCOSINGO, Chis.
OBSERVACION
19/XI/60
M.Z.C.

A las tres y media, el Sol se oculta en Silahuá, sale a las seis y media. A las cinco y media o cinco y siete ya se hace noche. A esta hora en el pueblo decenas del café y las tortillas se acuestan a dormir. Generalmente los que no van a rosario a las 7 y 7½ km. Los que van al rosario se acuestan a las 8 y 8½ ó 9 P.M.. (Los hombres hábiles de trabajo deben ser de 4 y ½ P.M. a 7.) Los hombres muy tempranos se levantan para ir a sus trabajos habiendo variado la hora según las distancias de los terrenos de cultivo de cada quién. Regresan a las 9 ó 4 de la tarde a comer su frijol, tortillas y café de vez en cuando ya nuevo y platano.

065

VIDA DIARIA
Alimentación a los animales
Juegos infantiles

SILAHUA', OCCOSINGO CHIS.
OBSERVACION
19/XI/60
M.Z.C.

En las mañana a eso de las 9 y 10 A.M. los niños o los ancianos van con cestas de maíz a los patios, para hacerle a los cerdos. Siempre van con un palo largo agitando a los cerdos que no sean de la propiedad y en esa forma que puedan comer únicamente los puercos que sí son de su pertenencia. Son muchos los animales de otros casa que van detrás del maíz de otros puercos, ya que a los puercos que no están en engorde y los pequeños no les dan maíz, alimentándose de la basura y del estiércol humano. Solamente les dan su cotidiano maíz cuando están en engorde para ser vendidos.

El juego de los niños siempre es improvisado utilizando palos. También elevan papalotes que los manejan con destreza.

066

DIVERSIONES

Juegos infantiles

SIBAJA', CCOSINGO, Chis.
Observación
19/IX/60
H.Z.C.

En mis salidas diarias al poblado he encontrado a los niños menores de 8 años jugando en los alrededores de las casas. Hasta esta edad los he visto jugar a hombres y mujeres revueltos. En algunos lugares con mi presencia les ha sido invariablemente, en otros los niños dejan de jugar para estar a la expectativa de mis acciones. Juegan tirando piedras o con machetes, o a la comida o con un palo que ponen sobre un eje central y sentados sobre él dan vueltas.

Tanto a niños como niñas he visto cargar a niños más pequeños que posible en te son hermanos, pero para cargar a sus hermanitos no hay distinción de sexo.

Algunos entran a nuestra casa sin la menor preocupación de que los estén mirando, otros no entran por "vergüenza".

A los niños los atan a "horcajadas", le colocan las piernas abiertas a un lado y otro, descolgando una al frente y otra atrás y el niño va sentado en la cadera, amarrado con un chal, generalmente blanco y cruzado sobre el hombro contrario.

067

RECREACION

SIBAJA', CCOSINGO, Chis.
OBSERVACION
20/X/60
H.Z.C.

En las horas de la tarde después de la 5 niñas y niños se reúnen en diferentes lugares para jugar y tanto hombres como mujeres suben a los árboles a bajar frutas o por el hecho de jugar. En el "patio jardín" se reúnen también chiquillos a jugar algunos adolescentes hombres (porque después de los 10 años no se ven niñas en el centro jugando) platican o algunas veces juegan. Especialmente ellos se reúnen en el centro, los del barrio de la Iglesia. Pero los del otro barrio se reúnen en el centro del otro barrio cerca a una palmera real, en donde juegan canicas. Los padres de familia después de de las 4 p.m. y de sus labores agrícolas se sientan en las piedras que están a la entrada de sus casas, que han sido colocadas con ese objeto y se ponen a platicar con un familiar que este en ese momento de visita. En algunas Patios comunes de sitios de casas de familia extendida, se sientan los hombres y pasa mucho rato para que se dirijan algunas frases, y algunas veces no se hablan estando frente a frente. Los "Justicias" que son Jovenes a eso de las 5 o 6 p.m. van al "Cabildo" platicar, fundamentalmente las pláticas se hacen alrededor de los problemas de la milpa.

068

ADOPCION

SIBAYANA', OCC. INGO, CHIS.
LEÑO SAUCSEE
CAGOL CO FAYILINE
16/1/67
H.E.C.

Don Antonio Sanchez me cuenta que él recogió a un niño, cuando era chico, por que quedó huérfano de padre y de madre. Lo tiene como hijo y dice que se llama al niño muchacho, con honor a San Pedro su padre. Juan ya es su hijo y llevo a vivir a su mujer en casa de los padres.

069

VISITAS

SIBAYANA', OCC. INGO, CHIS.
CONFERENCIA
17/1/67
H.E.C.

Los días domingos que he pasado en el pueblo especialmente en los meses de luna, los hombres se colocan en los quiles de las puertas obrando a sus hijos y platicando ya sea con su mujer, está dentro de la casa que está haciendo un oficio, o con sus amigos, parientes o hermanos que se acercan a visitarlo (fundamentalmente entre los Judres), allí platican desde las cinco de la tarde hasta que sea la hora de tomar el café con leche.

Los evangelistas visitan algunas en los tardes de los días domingos.

En la casa de Miguel Judres, evangelista que le he hecho algunas visitas, siempre que llego a su casa me ofrecen café.

070

ALIMENTACION Y CUIDADO DE ANIMALES

SIBAKHA', OCCOSINGO, Chis
OBSERVACION
22/XI/60
M.Z.C.

A eso de las 10 a.m. las mujeres sacan sus canastos con hojas de elote secas para darles a sus vacas o a sus cochis. Algunos familias para evitar que los animales de otras casas coman, especialmente a las vacas les hacen los ELOTES DETRAS DEL QUICIO DE LA FUERTA DENTRO DE LA CASA y el ANIMAL SE PONE FUERA ESTIRANDO SU CUELLO DENTRO DE LA CASA, PARA ALCANZAR LOS ELOTES, evitando en esta forma que otros animales los coman.

En las casas existe el llamado NAIMUT, o sea una jaula hecha con palos para dos uno detras de otro, cubierta con palos o con hojas de plátano, que la utilizan para meter las gallinas que estan culecas y no las van a "hechar", o para las gallinas cuando tienen pollitos, cuando hasta cuando estan grandes los meten allí para evitar que animales de noche vengan a comarcelos. También utilizan el NAIMUT para que las gallinas pongan sus huevos y para cuando estan enfermas, que no pueden subir a los árboles.

071

ALQUILERES

SIBAKHA', OCCOSINGO, Chis
Enrique Cancino
20/IX/60
M.Z.C.

En la casa donde vive el maestro de la escuela, es rodeada de una barda de palos y alambre. En una parte de ella se dedica para alquiler a los trabajadores comerciantes que van de paso, para Ocosingo o el Cribal, o viceversa para la zona de Terra fría. Por cada caballo que dejan dentro del terreno cercado, por una noche se cobra \$ 0,20 y a las personas se les presta los corredores de la Escuela, pero esto depende más de la amistad que tengan las gentes, con el Maestro.

OBSERVACION
21/X/60

La mayoría de los transeúntes ladinos que llegan al pueblo a quedarse son de San Cristobal de las Casas. Ellos tienen ya sus conocidos dentro del pueblo y saben quién tiene casas desocupadas y las que les piden el favor que le "presten un Lugarcito", esto se hace sin que el que presta conlga ninguna remuneración y la mayoría de las veces ni siquiera conoce el nombre del que vivió en su casa, se hace como un servicio al comerciante.

072

POLIGINTA

ANTONIO SANTIS
SIDAMBA, OCOBINGO, Chis
23/X/60

R. Z. C.

MANUEL RAMIREZ tiene dos mujeres, que es las que viven en la misma casa. El Manuel está "libre" (se refieren a religión).

El PEDRO MALDONADO tiene dos mujeres pero aparte a cada casa una mujer.

El Manuel Ramirez las mujeres las tiene en la misma casa, el es Conscripto.

En el otro lado barrio (se refieren a San Sebastián) hay que tienen otras mujeres, pero no conseguidas así no más. Son MUJERES QUE CASADAS BUSCAN OTROS HOMBRÉS como son MANUELA HERNANDEZ, LETICIA CHIZ (dejo a su hombre), SEBASTIANA MENDOZA,

073

POLIGINTA

SIDAMBA, OCOBINGO, Chis.
ANTONIO RAMON
AGRICULTOR - LIBRE
13/IV/61
R. Z. C.

La primera mujer de Antonio Guárdas es María ANITA SANTIS quedó sola sin papá ni mamá (pobre) después como a María González que vivía junto padre la padre, cuando casó el Antonio se la llevó pero su mamá lo dejó a los que está junto era de Dimini o González ella se casó y cogió la casa chica. Donde se casó con la mamá de la madre de falta Sánchez por eso Antonio cogió la casa. El papá de María González lo dejó vive, se llama Pedro González vive con su hijo y el papá no vive. En la casa de María son tres hombres y una mujer.

074

En los últimos días de mis paseos diarios a las 11 A.M. las mujeres, que no saben castilla, me han mandado con sus hijos encontrándome por el camino y me dan guineos, ruatán (plátano), y a veces huevos, obsequios que los juzgo por la simpatía que ha causado el hecho de que esté viviendo yo en el mismo pueblo.

075

CONCEPTO DE INDIGENA

SIBAKHA', OCCOSINGO, Chis,
ANTONIO JUAREZ
AGRICULTOR
26/X/60
H.Z.C.

Me explicaba Antonio Juárez que por toda la región es Sibakha' el único pueblo de indios que hay (el nombre de indio lo dice con toda naturalidad, como si fue se una palabra corriente, esto lo hago notar ya que en Zimzacantan y Chamula no se admite este término y solamente se nombra en casos de vejación), Antonio me dice que todos los demás donde hay indios son fincas o ranchos de los naturales.

076

Sivasés

077

RELIGION

nombres de los Santos

SIBAHUA, OCOYINGO Chis
 ANTONIO SANCHEZ
 MI CASENG
 20/X/60
 K.E.C.

LUNA = ČU'METIK
 SOL = 'KA'KAL
 A SAN MARCOS = TAZIK PERO también se le dice KAHAPALTIK, porque
 es patrono del pueblo y a todos los patronos
 se les dice así.
 ČU'NETIK es la misma Virgen de Guadalupe
 ČU'LETIK es la misma HARAMETIK

078

RELIGION
(y robo)

SIPAKHA', OCOSINGO, Chis,
JOSE MONTERROSA
LADINO OCOSINGO
20/X/60
H.2.C.

Un ladino Jose Monterrosa, de Ocosingo, en una pldtica buscada por el, me decía que él ha apoyado a eso de los hermanos evangelistas, porque ha acostumbrado a los indios a no robar. Que antes que entraran los evangelistas a diario o semanal se le perdía una vaca y que no había manera de controlar, pero que después de que entraron los evangelistas ya paró el robo, que por eso es que los apoya y los ayuda, para que acostumbre a los indios a que no roben. No se me robaban una res semanal, cuando los de Oxchuc revelaron. Allí a mi rancho llegaron los indios evangélicos a pedir posada y mi hijo les dio y también les dio dras para que se defendieran. Desde entonces esos indios nos quieren mucho y nos defienden. Una vez que se perdió una vaca la última res, ellos a los tres días me presentaron al que la había robado; pero yo les dije a las autoridades de Ocosingo que los soltaran para que no los maltrataran.

079

RELIGION

SIPAKHA', OCOSINGO, Chis,
ANTONIO JUAREZ
PRESIDENTE COMISARIO
19/X/60
H.2.C.

Antiguamente hablan más bolos que ahora, era solo tomar y tomar pero ya paró un poco, y la tomadera era también porque hablan más fiestas, porque ahora ya han pasado también las fiestas, pero eran puro bolos. (El informante es joven y dice que ha visto esta transformación)

NIGUEL JUAREZ
PRESIDENTE EVANGELICOS

Me dice que mañana y pasado no va a estar, porque tiene que ir a recibir al MINISTRO que viene para Enohajón, y por eso no va estar en su casa porque lo va acompañar (Me lo dice para que yo no lo vaya a buscar en estos días a su casa.)

080

RELIGION

SIBAEHA', OCOSSINGO, Chis.
MIGUEL JAUREZ
PRESIDENTE EVANGELISTAS
19/8/60
H.E.C.

Los antiguos eran gentes que creían y hoy quién cree que el DIOS ES EL SOL Y LA LUNA Y A LOS DIOS LE REZAN y en verano al tiempo de ir a sembrar la milpa, se van algunos del pueblo a los cerros, a cualquier cerro de esos (me muestra los cerros del Sur del Pueblo) y escogen donde rezar y hacen la bendición a la tierra y le rezan a la tierra porque dicen que ella es la que nos da el maíz, ella es la que nos da el frijol, por eso le rezan a la tierra, dicen ellos que la tierra tiene dueño, se quien sabe. Los rezadores es cualquiera (Miguel hace una ligera caricatura, parece que hay alguien especial que reza). Dice que en las cosas hay una cruz, que se debe poner en todas las cosas. (efectivamente he encontrado cruces hechas de una hoja, más o menos la cruz, de unos 50 centímetros de alto) Dice que ella se debe tener para acompañar y sea compañía de todas las cosas de la casa, pero ya no tengo cruz ya no tengo nada por eso no tengo compañía (y luego me dice también sobre la cruz-mala)

081

RELIGION

SIBAEHA', OCOSSINGO, Chis.
MIGUEL Y ANTONIO JUAREZ
PRESIDENTE EVANGELISTAS
PRESIDENTE CCHISARIADO
19/10/60
H.Z.C.

Platicando un día con Antonio Juárez y Marcos Juárez, el primero según el criterio del Pueblo es "LIBRE" (para quienes significa que no tiene ninguna religión y el segundo es Evangelista. Antonio me decía que era más mejor no tener ninguna religión y no tener Dios para estar más tranquilo. - Miguel comentaba que eso no estaba bien, porque era mejor tener un Dios para no temer y para no fumar, pero especialmente para no "embalar". Luego me concretaron entre ambos para que yo decidiera, por que no había intervenido en la conversación. Les dije que todo estaba bien pero lo que era correcto era que la gente tuviera su corazón bueno y fuera juicioso.

082

**OBSERVACION
RELACION**

SIERRA, OCCOSINGO, CHIS
12/X/60.
H. Z. G.
OBSERVACION

En los los días he visto que se rezó el rosario, me extraño que hoy no hubie-
ran estado fieles, fue muy reducido el número, únicamente llegaron nueve hombres y
trece mujeres, cuando siempre la asistencia pasa de 150 hombres y mujeres; hoy no es-
tuvo el catequista principal (posiblemente este fue el motivo de la inasistencia).

Se me informó que no había ido gente porque no habían tocado la campana, soñó
lendo la hora del rezó.

083

LEYENDAS

JOSE ALVARO
EL VIÑO
SIERRA, OCCOSINGO, CHIS.
12/IV/61
H. Z. G.

Antes que hubieran dos oradores el pueblo (era el padre y su hijo) era muy gran-
de pero se fue acortando y ahora era un grupo de diez personas. Dicen que más oír es el
pueblo se fue acortando por un VIÑO DE HUNDO, UN VIÑO DE JOY Y LA TIERRA Y EL COMIA
GENTE Y POR EL OÍ DE LOS ASES DE EL HUNDO, pero a veces a veces (no se que serán
los Turcos no se si van) gente a sus casas, cuando ha oído que otro o caer gente.

084

ENCUENTROS

SIPAENA', OCCOSINGO, Chilo.
MARCOS OSSOJO
CENY WEG
6/IV/61
H.Z.C.

Cuando se muere una persona los que tienen que hacer el fosa son los hijos o los hermanos y si se tiene algo de dinero y gallinas es para cubrir las cosas en la casa del uñ del entierro. Cuando se murió la madre de Marcos Osorio y fue Antonio Sanchez a ayudar a hacer la fosa porque la madre de Marcos era tala y Antonio es también tala, pero los pale no son HEROS SANCHES NING UNO TIENEN ENTERRADO EL FOSAS LOS HEROS SANCHES SON LOS K'IN. Por eso cualquier persona ayuda a enterrar a los muertos, también si se viven cerca se pueden ayudar, pero los que tienen cargo no tienen porque hacerlo, solo que sean familia pero si no es familia no tienen obligación.

085

FIESTAS RELIGIOSAS
Bebida Ceremonial

SIPAENA', OCCOSINGO, Chilo
ANTONIO PALE
SACADO MAJONCO GAVARNE
25/V/61
H.Z.C.

En las Fiestas no se toma pozol lo que se les da a las visitas que llegan son el ATOLE Y EL PINOLE (QUE ES EL MAIZ QUE SE TUESTA Y CUANDO ESTA BIEN TOSTADO SE MUELE BIEN Y ESO SE PONE EN AGUA HERVIDA CON CANELA PARA QUE SEASE DULCE ESO ES LO QUE SE OFRICE) El Atole es que se coco y se muele como el fuero para tortilla y luego en la madrugada se pone a hervir y eso lo ponen con agua a hervir, hasta que espese de hervir. No se le pone panela.

086

LAVADO DE ROPA EN EL PERU

SILVANIA, CONDADO, Ohio,
JUAR REVILL
MAYORISTA DE MANTENIMIENTO
21/VII/61
H. E. S.

El lavado de la ropa en donde viven los negros del ^{H. E. S.} ~~condado~~ ^{de} reporteros, ponen a lavar sus vestidos, pantalones, culces y las llavadas donde estan lavando la ropa del santo (las llavadas son de la ropa) y allí dan a lavar su esteticos, no solo lo que toman la ropa que tienen que lavar de la ropa y la chaqueta de la Iglesia junto con las ropas de los reporteros. La ropa se lava en el agua y en el jabon de la ropa de la ropa. Los reporteros se lavan (citan) a la hora de la ropa a lavar la ropa y a la hora de la ropa y los reporteros llevan las ropas en un cubo y es allí que se lavan la ropa que hacen. La ropa se lava en otra parte o en un cubo o en un cubo de lavar. Se lava en donde se lava y la ropa de la ropa se lava en un cubo de lavar.

SOÑOS FIJOS

SILVANIA, CONDADO, Ohio
MIGUEL P. J.
MANTENIMIENTO
18/VI/61
H. E. S.

El capitán se prepara con los cosas, trayendo los más al hijo y todos los los cosas de la fiesta, pero se les da a los hijos que les ayudan por favor a traer todo lo que necesitan, pero que dentro de tres o cuando les toque se les devuelve la ayuda. Debe de tener el capitán con la ayuda y cuando no se tiene al hijo se puede prestar y son como DOS ZOMBAS o tres zombas, y cuando hay no, pero cuando se tienen las prácticas se les re-cuen en otro o o cuando el que presta sea su carga. El hijo si no hay, también se puede prestar y si no hay de alivio se presta unos cuatro cuantos y se dan al otro año o cuando al que presta sea su carga, un dinero debe tener unos \$ 200,00 para el gusto con era la única pero ahora ya gustan menos, también un muerto. El dinero antes era para comprar el trigo y traer entre ellos, pero ahora no gusta sino solo los llavadas y refracciones, y también con ran con el dinero los cuantos. En una fiesta en un día se pagan siete muertos uno en cada casa de los siete o litones cuenta los en litones y los Alferes y el gusto es lo mismo para todos. HAY OTROS QUE SE LLAMAN ITALIA que son solo de las mujeres. las que tienen que ser

tr a moler el maíz esas mujeres son de la familia, ellas se van cambiando cada noche y vuelan por turnos y también hacen las tortillas y el atol. luego los cocineros que manejan también hacen el frijol, y en la tarde cuando vi non las 'habibi' ellas las cocineras les dan sus borcolanas de frijol son dos borcolanas y cada quinta las cocineras lo hacen y ellas mismas lo reparten las cocineras en las borcolanas y las mujeres, y los hombres son los que ayudan a sacagrona maíz, por lo que ellos son los servitores, por otra parte están un ciento de cocineros. todas las cocineras son diferentes de los servitores. los servitores lo pisan al maiz del maíz y con la de maíz el maíz que lo machuca y los servitores se lo entregan a los Cocineros y lo sacagrona y ellos se lo entregan a sus mujeres que son las cocineras, para que ellas entregue a las 'habibi' las tortillas las cocineras las entregan sus dos borcolanas de tortillas a cada 'habibi' y las mujeres de los servitores las entrega a cada una diez tortillas que las 'habibi' hay hecho, las que manejan el frijol son otras y las que manejan el maíz las 'ejitas' son plaquitas chicas que son las que hacen también tortillas, pero principalmente hacen el atol y ellas dan el atol a las 'habibi' les uga le dan dos jícaras a cada una. Las viejitas les dice ¡HABIBI! y no deben encontrar tres para el servicio sino a fuerza deben de ser dos. cuando ya se está a

089

dando la fiesta entonces que matan el puerco, y es cuando salen las banderas y es cuando matan los puercos que es el último día que hay comida. Los que matan y hacen el puerco son los dos cocineros y las mujeres de los cocineros son las que lo cocen. El que reparte el trago es el servitico en la hora de visita de los capitanes. Cuando se levanta la fiesta es cuando los encargados de hacer la comida empiezan. Antes empiezan el día de vísperas y hay baile en casa del Ciudadan, pero al otro día el mero día de San Marcos bailan afuera de la iglesia, bailan las mujeres y los hombres y si hay antes de otros lugares bailaban, venían de Bachajon. Hasta al otro día volvían a bailar en la casa del Capitan. Al otro día es que besan el ORNAMENTO y bailan en las casa. Después de que besan el ornamento se toman su trago y luego se tocan tres o cuatro plazas que se bailan y luego se levantan y se va a otra casa y así e están. La primera casa que deben entrar es casa del Enkital Or itan, luego Segundo Capitan, Tercer capitan luego Cuarto capitan. Después Los Alferes, pero se puede llegar revuelto según si están cerca sus casas del que acaba de salir no a la fuerza llevan un orden. Ahora en vez de trago toman los limonadas y por eso es que ya no bailan porque tienen vergüenzas, por eso es que no bailan. Antes hablan muchos músicos, (músicos), pero ahora no hay ni tampoco bailadores, por eso es algo triste.

090

Cuando besan el ornamento antes daban como tres o cuatro bueltas en una casa porque lo tienen que besar todos los familiares pero ahora ya no sale sino una vuelta, con los papás y las mamás, y los servidores, antes eran los varones y toda la familia de las mujeres y los hombres, pero ahora ya no es así.

Cuando acaba la fiesta es que llegan a tocar guitarra en la casa de los Mayordomos y se baila pero ahí se acaba. Cuando se empieza la fiesta los Mayordomos van a poner las GARGANTIAS del santo cuello, entre los sets van a poner las gargantias es un día de baile antes en casa del Mayordomo y están las gargantias tres días en la Iglesia y cuando lo quitan las gargantias llevan otra vuelta a casa del Mayordomo y hay también baile. Las gargantias son collares de conchitas chiquitas no de México no sino de Carrerana, que ya no pasan y del atiro ya no sirven. Los mayordomos la guardan en un cofre. El Mayordomo de Iahualtik NO TIENE GARGANTIA, tal vez porque dormido está el Señor y no se les puede poner pero los OBREROS MAYORDOMOS SI TIENEN GARGANTIA, SAN MARCOS, y JAHABETIK. En IDIOMA LE DICEN YUENHALAMETIK y YUHTECULATIK a las Gargantias. Hace como siete años que se perdió la costumbre de bailar dentro de la Iglesia y de tomar y fumar pero ahora ya no. Bailaban los hombres y mujeres, tocando guitarras y violines, pero ahora ya no.

091

CREENCIAS SOBRE EL SEÑOR SAN MARCOS

SIBANHA', OCOCHINGO Chis.
ANTONIO SERRIS
CEREBONTO

22/VI/62

H. Z. C.

Solo dicen que el Señor de Tila es el más mejor dicen que salió de una Cruz dicen que hay tres San Marcos uno en Tuxtla otro en Guatemala y el de Sibanha', pero dicen que el que hay en Sibanha' lo fuerón a comprar en Tuxtla. El primero es el de Sibanha', El segundo el de Tuxtla y el tercero el de Guatemala. Antes decían los viejitos que antes de la fiesta del Señor de San Marcos se iba a la puerta de la Iglesia a tocar a ray y tambor pero los costumbres iban a pedir favor, porque todos los que tienen servicio en la casa de los criados tienen que irles a pedir favor los capitanes y antes decían que si no querían ir entonces que se volvían locos, pero eso era antes y por eso era que le tenían miedo, pero ahora ya no, eso me dicen no se si será verdad. Se debería ir a tocar dos veces a la puerta de la iglesia como a las siete de la noche, pero antes de las viejeras, pero ahora no lo hacen aunque hay algunos que si lo hacen, pero es muy raro.

092

CAMBIO DE MAYORDOMOS

SILBANA', OCCOSINGO, Chio.
ANTONIO SANSIS
CASADO MAYORDOMO RAMAFALEX
15/VI/61
N.Z.C.

No hay fiesta para cambiar los mayordomos, los quitarrerros o a los que llevan a sus casa pero solo un rato y eso los que quieren, antes había fiesta, pero ahora ya no, porque todo lo embieron. El mayordomo guarda la Gargantilla y la reca de su santo y también el dinero que juntan en la Iglesia y con eso compran su ropa al santo o por algun servicio. El dinero es el que se junta en las fiestas y es lo que se quiere dar de veinte centavos y los ricos dan de un peso, ese dinero lo dejan a los mayordomos y Juan y Pedro (los catequistas no decan nada porque es octubre de sei. Ahora es Juan Santos (el que esta casado con otra Santa, o'ejitos) es el que guarda el dinero que recogén cada noche y los domingos en la Iglesia, porque los únicos dineros ó OBLIGACION que los dejan a los mayordomos es la de la fiesta de San Marcos. El dinero que tienen juntado los dan que van para comprar una camioneta grande vieja y grande de la que hay, que esta rojada, porque el padre tenía una en la Iglesia para vender pero se pusieron a pensar y ya no compraron la camioneta sino que compraron fué una vaca, pero ya no se que hacen con esos animales si lo van don o qué, pero hay la tienen.

M 093

MIJAL

SILBANA', OCCOSINGO Chio.
ANTONIO SANSIS
EL CERRO
22/VII/61
N.Z.C.

Antes los catibules decían que no se puede andar con mujer, que si se va con mujer a la milpa ^{NO} se tiene que quedar allí, porque los 'Miales estan en cueva. **NO SE TODIA ANDAR NI DE NOCHE NI DE DIA CON LA MUJERES PORQUE EL 'MIAL LO VERA DE LEJOS Y VOLABA COMO UN AVION Y SE LAS ROBAVA** y cuando se llevan a las mujeres es que llega un viento y se presenta el 'Mial y no se puede hacer nada porque no se puede moche tlar porque luego se levanta y se lleva a las mujeres y queda su marido así porque lo lleva donde esta su cerro, porque dicen que los lleva dentro del cerro y ahí mueren las pobres mujeres por el frio del cerro y se hinchan las mujeres y nadie le puede sacar. Cuentan que antes una pobre viuda se fué con sus dos hijos grandes hacer la milpa, ya cuando estaban en la milpa entonces sintieron un viento y la mujer dijo ya viene el 'Mial, pero les dijo a sus hijos que no fueran a llorar pero los pobres muchachos ya estaban temblando de que si iban a llevarse su madre cuando se presentó el 'Mial y le dijo a la mujer vámonos y la mujere le dijo que bueno, porque no se puede regañar porque sino luego luego se la levanta, si vamos pero capere

094

que voy hacer un poco en el centro mientras y se sentó el 'tural y la mujer se puso a hacer la comida mientras tanto los muchachos temiendo de que se iba su mamá y ya se sentó el 'tural no gente donde ella estaba cocinando y o la fue a preparar un garfón grande de manteca, porque estaban dentro de la casa de la mamá porque allí ha como cosa para el traje. y cuando ya estaba bien caliente la manteca para la comida cuando la levanta y se la lleva en la casa al 'tural y sale el 'tural y por eso fue que no se llevó a la mujer. cuenta la gente que era mujer muy viva porque no se asustó y sabe hacer las cosas para que el 'tural no se lo llevara. Los 'turales son un río pero a la fuerza con las mujeres las que roban no son los hombres que ellos no los roban y por eso a fuerza las mujeres tienen que andar con los hombres porque había mucho robar de mujeres, pero no podía hacer nada porque vuelan, antes no roban a las mujeres andar solas. Antes no se sabe cuando caerán los negros. En el pueblo si fallan estar las mujeres pero en el camino si se las pueden robar. Los 'turales viven en la cueva de los cerros y que también roban mulas con carga, dicen que les se chaba en mano y los cargaba y se llevaban. No se sabe donde se fueron o si fue que se murieron todos.

095

FESTIVAL DEL CARNAVAL

SIMONA, OCCORINGO CHIO.
 FRANCISCO GARCIA
 ALFARIZ + PULCIFICADO
 20/VII/61
 H.E.C.

En la Fiesta de carnaval cuando no hay maíz se puede prestar para reponer en otro año y de grano de mayor, porque los 'turales son como siete y antes llegaban a 12, por eso se grata mucho maíz y frijol. Usan como cuatro zontes de maíz y de frijol gratan como seis o siete zontes. Los de carnaval vuelan de noche y levantan (empear) de valer como a los 11 de la noche, porque a los 8 o 9 de la mañana ya pueden tomar alcohol, en cambio el capitán de San Marcos toma cielo hasta en la tarde. Los Cocineros y los ferreteros y los plajitas viejos también se lo usan que en la fiesta de San Marcos y ellos son los que manejan la de la comida. También el pueblo los dan cuando no se lo también la fiesta. Los coleros no tienen vestido especial solo el vestido que están manejando el se pantalón que dice el de Flores. Los negros se van a ver en la fiesta de los plajitas para que los pinten como era la costumbre la antigua, antes ellos se llevaban a los plajitas trago para chera y ya no querían ser trago para llevar un poco de trago porque beben y tocan y los negros ellos hacen el ritmo y cuando acaba la fiesta se desbaratan. En la fiesta

096

a SANTA CRUZ. Después de bajar a la tierra y poner la vela a Santa Cruz se comen la comida que se tenga preparada y después se va a donde se espanta ya sea afuera o dentro de la casa y después se rezan y con romero machacado y agua de con yerba o se va a pujar (PUJAR) al espanto y se lleva a la casa y con eso ya está en una t tate se lleva con agua el agua y se toma el curandero y se va hechando en el camino Pujando lo es que es lo que fren al que hace eso el lo sabe. era hay veces que se caen y no da calentura no se que será. era hay veces que si es así, no se que será. Si está lejos el sitio del espanto se hace de día pero si está cerca se hace de noche. En el lugar donde se espanta la persona se lleva ropita de la persona es untada y se rezan y con una hoja se lleva el espanto, pero es solo en el lugar y si está l largo el camino se pujan un pedacito pero si está corto si se pujan todo el camino. solo que es peligroso de día que no sirva la curación porque pueda que se encuentren con otro que está andando y entonces no sirve la curación era hay veces que si si sirve pero dicen que no sirve pero si viene una persona en la misma dirección que los que van curando entonces no pasa nada. Es necesario llevar la ropita del Enfermo Solo después que llegan alla cosa es que se prenden velas y en el camino PUJAJALEL que quiere decir pujar. A los que curan les llaman ILOHON, son los ~~999~~ ven los es antos

La culebra es muy fuerte porque luego se espanta uno. El mordido de chuchó también es un espanto pero no todos es así es solo algunas veces no se que será. También se puede espantar con Caida de Agua. El espanto no es or brujería. Los Curanderos prueban si es espanto o brujería en la MALIS ahí saben de que es. Los que curan saben que si es hechado o no. Hay enfermos des durma, que la calentura agorra muy fuerte. Cuando a una persona le duele alguna parte del cuerpo se le pica con un vidrio de b botella verde en la parte donde le duele y allí se le aplica las yerbas que ha traído del monte y se las aplica para que entre la fuerza del remedio como si fuer a un inyección. Los que saben curar son los que saben quienes son los que hacen b brujería, ellos lo saben

ENSEÑANZA DE INICIACIÓN DE CASA

SIBANHA', COOSINGO, Chio
ANTONIO JUAREZ
CATEQUISTA
19/VII/61
M.Z.C.

Cuando hacen su casa no hacen nada solo que antes no había ninguna casa que no tuvieran su cruz, ahora ya hay casa que no tienen. Antes cuando se ponía la Santa Cruz o de calce o de HANTE es de corazón bien duro y lo era elca en una hoja que llamamos CICHON, y solo cuando se pone la cruz los que quieren porque ya no mu la acostumbraban, se dan dos garrafones de trago pero ya no se hace y se invita a los familiares que viven junto y cuando hay gallinas se matan una dos para comer en la tarde pero no más. También se las pone sus velas en la cruz, pero no se rezaba, pero antes de que se emplaca a tomar la fección debajo de la cruz unas dos Vasos de trago y se le ponen sus velas y ponen dos borcelanitas de caldo de lo que comen y des, una abren dos unhojito debajo de la cruz y fechan des, una el caldo entre loshojitos en la tierra. Es la costumbre de hacer así. Ponen unas (UKA) tortitas de pan y UN solo del Vaso de HINLE con la tortita de pan de veinte y cuando sobre el pan y el vino le se para para que coman. Con la velas se ponen los incienso, junto de las cruces o les puede poner retratos de Santos.

101

LEYENDAS

EL I'KAL

SIBANHA', COOSINGO, Chio
ANTONIO JUAREZ
CATEQUISTA
27/VII/61
M.Z.C.

Dicen que antes llevan a la milja su comida para la milja al igual que las casa para que no caigan desgracias en la milja que no haya mucho viento o que no lleguen animales en la milja, al igual que en las casa para que no lleguen desgracias en la casa. Llevan ante llemban dos litros de Trago y llevan amigos como testigos y dan comida una dos gallinas, sacan sus cruces chicas para darle su comida a la cruz, y debajo de la tierra también, como en la casa se entierra como se hace en la casa se les hecha dos Vasos de trago, caldo de gallina, unas tortitas de pan, pero ahora ya no quieren hacer así porque es algo de gasto también por eso no muy quieren. Cuando se van a la milja se van primero a la Iglesia y como a las siete de la mañana ya están de camino para la milja. AHORA se nombra a los santos porque se pide permiso a la Iglesia por eso es que pueden ir con a la milja. Los de Tenango acostumbraban de quemar cuete pero nosotros no lo hacemos así ni los antiguos quemaban cuete.

102

MITOLOGÍA

(Religion Quechua de los cerros)

SINAMANI, 000. 1900, Chilo.
INGENIO SANTIAGO
AGRICULTOR
17/VIII/ 61
M. F. C.

Dicen que los que tienen Fortuna tienen oportunidad de ver el Ducho de los CERROS culuhotes Sur del Póoblo, dicen que allí los que tienen fortuna no siempre van un día esta el Señor sino que se quedan en la cueva del Cerro y allí el Señor manda un papel de la gloria a fuerza llega el papel de la gloria. Claro que don Juan piendes puede ir que tiene fortuna, pero no va con todo su cuerpo va es fortuna y a la fuerza es de noche, pero antes el que más iba era Jacinto Carro. Eso me contaron que está el Ducho de los Cerros y que hay muchos animales que está ahí el hervor de mente que está el venado, dicen que hay, harto más, también jirón, jirón son los animales del ducho de los cerros. La misma se le dice al Ducho de los Cerros SINAMANI. Los animales es como si fuera como nosotros que tenemos nuestros animales. Otros dicen de saber cuáles son los ducho de otros cerros, porque saben entrar en los cerros ellos lo pueden ver. Hay un cerrito cerca del valle que se llama KALITANI. Los animales dicen que en ese cerro hay algo, hay un Señor INDANO me contó que en

103

MITOLOGÍA

INGENIO SANTIAGO

que en ese cerro salen todos los vientos y que de ahí sale la orden de los vientos y que si mucho se nos dormía la milpa por los vientos era porque nosotros no le hacíamos fiesta al cerro, porque de ahí salen las órdenes de los vientos. El Señor que me lo contó es de Occingo y se llama José Almokio que ahora sabe curar.

104

LEYENDAS

SIBAKHA', OCCOINGO Chio.
 FOLIO PARQUE
 AGOSTO DE
 10/VII/61
 M.Z.C.

Los antioleas cuentan que después de que se cayó la Iglesia vieja, que había n los campos grandes una era la que se llevó a una cueva que está en el cerro de SIBAKHA' donde sale el río Tancate y dicen las gentes que hacen su milica allí que lo oyen tocar, pero no muy bien se oye. La otra cueva es la que se trajerón para el pueblo de Occoingo, ellos lo mandaron pedir por mientras se paraba la Iglesia y traierón la chiquita que está en la Iglesia ahora y traierón la grande que es la que suena duro, pero como se murieron los antioleas la cueva se quedó en Occoingo. En el Cerro de SIBAKHA' dicen que tiene dueño lo mismo que este cerro allí que se va del pueblo.

105

RELIGION

Sobre pulstadores

SIBAKHA', Chio. Occoingo
 JUAN MARTINEZ
 FOLIO PARQUE DE C. SIBAKHA'
 13/X/60
 M.Z.C.

Las gentes que ~~no~~ pulstear, el principal de todos es el Marcos García, es el único porque no es católico. Los que son ya católicos dejan (de pulstear), porque es pecado y dejan de pulstear cuando entran católicos. Antes casi la mitad del pueblo pulstear, ahora ya no, únicamente en los días de fiesta, se invita a los herreros y familias y hay cena en la casa.

106

160

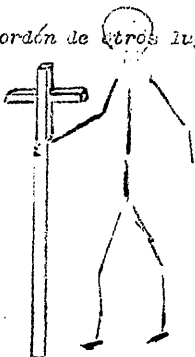
RELIGION

Simbolos religiosos

SIMILAJA, COCOSINGO, CHLO.
ANTONIO SANCHEZ
MAYORDOMO DE LA VIRGEN
11/X/60
M.Z.C.

El simbolo del Mayordomo es una cruz de color Negro, tiene tres centímetros de diametro, de largo tiene un metro cincuenta y cinco centímetros, el transversal de la cruz tiene catorce centímetros y medio, de la punta de la cruz al transversal hay cinco centímetros.

Es el simbolo que reemplaza al bordón de otros lugares de la zona, simbolo de la justicia y de la autoridad.



RELIGION

Evangelistas

SIMILAJA, COCOSINGO, CHLO.
PIERRE JARREZ
0/X/60
M.Z.C.

El que ordena el evangelio es Pedro cruz, por todos hay como 15.

A este lado del pueblo (barrio de San Marcos), estan dos evangelios, uno se llama Pedro Cruz y el otro se llama Juan Cruz, en el otro barrio esta el resto de evangelistas.

Hay como 8 mujeres o más (en el evangelio) mi mujer estuvo un tiempo

CARGOS RELIGIOSOS

SIBA'HA', OCOSINGO, CHIS.
ANTONIO JUÁREZ
30/IX/60.
M.Z.C.

El primer cargo es el de Alférez
Capitán
Mayordomo

Para la fiesta de Carnaval:

Capitán de Carnaval.
Mayordomo

En los cargos hay que llevar un orden y es como está puesto anteriormente --
(al invocar la fiesta de carnaval, el cargo de Capitán es el Mayor de todos).

Antonio me estuvo platicando QUE HABIA MAYORDOMO JESUCRISTO.

109

CALENDARIO RELIGIOSO

SIBA'HA', OCOSINGO, Chis.
MARCOS JUÁREZ
30/IX/60.
M.Z.C.

- 24 de Abril, fiesta de San Marcos
25 de Abril, mero día de la fiesta.
26 de Abril, fiesta de San Pedro
27 de Abril, celebración de la fiesta en casa de los "hombres"
Fiesta movable, carnaval.
14 de Septiembre, fiesta de la Virgen .
25 de Diciembre, nacido del Niño.

110

162

CARGOS DE LA IGLESIA

SIBAJA', OCCSINGO ?chis.
MARCOS Y ANTONIO JUAREZ
28/IX/60
M.E.C.

Hoy CAPITANES para cargos del servicio de Dios; son siete y hay seis cargos de Mayordomos de la Iglesia para su servicio:

CAPITAN DE SAN MARCOS	2	MAYORDOMOS DE NATIVIDAD
CAPITAN DE SAN PEDRO	2	MAYORDOMOS DE SAN MARCOS
	2	MAYORDOMOS DE SAN PEDRO - SAN JACINTO

Los Mayordomos son los que van a llevar las flores para los santos, al niño y lavan la ropa de los santos.

Todos los mayordomos en la fiestas gastan igual de \$ 30,00 a \$40,00. Se compra una grasa de Cuetes que vale \$90,00

En la Fiesta de Natividad el 7 de Septiembre se gasta \$ 50,00 de trago \$ carrafén, de Pan de \$ 10,00 a \$ 20,00, café, velas \$ 5,00 a \$ 10,00 para poner onde las o velas.

111

Religión

SIBAJA', OCCSINGO, Chis.
OBSERVACION
22/IX/60
M.E.C.

Hoy al igual que los días anteriores estuve en el rosario. A la hora acostubrada se tocaron las campanas y las gentes acudieron a la iglesia. Hoy hubo de esta tendencia más o menos unos treinta hombres y unas treinta mujeres. Especialmente entre los hombres en su inmensa mayoría que no habían hablado con nosotros, eran caras extrañas y especialmente son gentes que viven en el barrio de San Juan (este barrio es el mismo de san Sebastián .

Especialmente las personas del barrio donde no está la iglesia, son las gentes más adictas a ir a la iglesia a rosario, muchos de ellos visten pantalón de manta y andean descalzos.

112

RELIGION

Horarios de misas y rezarios

SIBAJA', OCOXINGO, Chi.
OBSERVACION
19/IX/60
M.T.C.

Desde nuestra permanencia en el Pueblo de Sibaja', a las Seis de la Tarde in defectivamente se repite en las campanas, para que se vayan acercando los católicos a la Iglesia para el Rosario que ha de comenzar más o menos a las 6 y 1/2 P.M. Condirigido en el Rosario un Indígena llamado Pedro Cruz y un Juan Domínguez.

Las gentes del Barrio donde no está la Iglesia, que estaban con nosotros en el momento del repique se fuerón a saber pero las gentes del lado donde está la Iglesia permanecería con nosotros hasta las 9 de la noche.

Los Domingos se repite a las 6 y 1/2 de la mañana para en el Rosario cuando no viene el padre, y cuando viene se reemplaza esté por la misa, pero de todas maneras en las horas de la tarde a la hora acostumbrada se vuelve nuevamente a tocar para volver a repetir el rosario. Hay algunas personas, la mayoría, que rezan dos veces el rosario y oyen dos veces a los Catequistas hacer sus disertaciones sobre la religión.

113

FIESTA DE SAN MARCOS

Preparativos

SIBAJA', CHIAPAS
Observación
20/IV / 61
M.T.C.

Estando reunido platitico con el Padre Otilio, pando llamar al Agente Municipal que le recriminó diciéndole: "porque permitió poner cantinas para la fiesta." Don Antonio el Agente Municipal dijo que ellos habían pagado sus impuestos en la Presidencia de Ocoxingo: \$80 en la Colecturía, \$75 en la Presidencia, y \$20 en el Timbre, que ellos no tenían que ver con eso porque ellos habían arrepleado directamente en Ocoxingo, que ellos no tenían que ver nada con las "garitas", que ellos no la habían llevado; el Cura les dijo: "¿nosotros no nos importa eso, a la que se las van ellos, o que prefieren del Padre o las cantinas?, hay lo vean Uds. Porque el Padre Rodolfo está decidido a no venir si hay cantinas.

Hay que alistar 20 hombres para que vayan al Presidente, pero nadie respaldó la proposición.

114

164

A las 5^{1/2} A.M. de este día se inició nuevamente un recorrido y en la tarde lo hubo como de costumbre.

A las 9^{1/2} de la mañana se reunieron frente a la iglesia los musiqueros y Capitanes lo mismo que Caporales y Oficiales; este día no fueron los Aliferez.

En la misma forma del día anterior salieron los capitanes y dando rumbo a las casas de los cuatro capitanes entrantes, según informe, los Aliferez que hicieron el juramento de salida el día anterior son reemplazados hasta finales de Septiembre fecha en que entran nuevos en posesión de esos cargos. Iban de casa en casa pasando en el siguiente orden: Capitán Primero, Capitán Tercero, Capitán Segundo, Capitán Cuarto. En cada una de las casas se hizo una representación exactamente igual en su sistema al del día anterior, en la casa de los salientes, con la diferencia de que estaban presente los Aliferez y que en esta oportunidad el Capitán Tercero que batía la bandera lo hacía después de pedir permiso a los caporales y compañeros Capitanes; los Capitanes eran los mismos del día anterior o sea los salientes, además las dos banderas estaban nuevas, fueron cambiadas por las banderas viejas y rotas. A la casa que llegábamos, el nuevo Capitán se in-

115

FIESTA DE SAN MARCOS (Ficha dos, 27/IV/61).

tegraba a la comitiva. Nuevamente para los Capitanes entrantes, el músico del violín fue el Capitán Segundo (para los capitanes salientes el Capitán segundo era la guitarra).

A las 12^{1/2} del día terminamos y fuimos con los Oficiales que el que tocaba el tambor era diferente al del día anterior porque éste no quiso ir nuevamente, además iban los Capitanes con el que lleva los cuetes, el Capitán Primero y el Capitán Tercero guardaron las banderas en la iglesia, luego regresamos a casa del Capitán Cuarto. Los OFICIALES querían irse a sus casas pero los Capitanes les insistieron para que fueran a casa del Capitán Cuarto. Al llegar allí todos los Capitanes se fueron a sus respectivas casas a traer las comidas que los *illiutina* les habían ordenado, mismos *illiutina* que fueron los de los Capitanes y Aliferez salientes, a las 2 P.M. se aparecieron cada uno de los Capitanes que tomaron cargo con dos tecalpestes, uno de ellos con más o menos sesenta tortillas y el otro con seis vasos de peltre, dos borcelanas grandes con frijol refrito y encima de estas y en medio de dos tortillas había una torta de huevo de dos huevos, además una cubeta chica de café. Nos acomodamos indistintamente alrededor de tres pequeñas mesas y cada uno de los Capitanes vigilaba con mucho sigilo sus respectivos vasos. El Capitán Cuarto dió su respectiva ración pero éste -

116

165

FIESTA DE SAN MARCOS (Tercera Ficha 27/IV/61)

por no haber en las tablas que se hicieron para sentarnos todos, se colocarán aparte colocando un tortiador como mesa.

Una vez todos colocados, Antonio el músico se puso de pie siendo seguido por los demás asistentes, él rezo, después de persignarse, un padre Nuestro y una Ave María que fueron contestadas por los restantes. En seguida se sentaron y pasaron un teacajeste y una tasa con agua. Con la primera se bañaban uno a uno las manos y con la segunda se enjuagaban la boca que luego la botaban cerca de sus pies. Todos esperábamos algo para empezar y después de pasados unos minutos me dijeron que empezara yo, en el momento no entendí la situación, pero nadie empezó la comida hasta que yo no inicié (Al parecer la persona de más prestigio debe empezar la comida). A continuación todo se desarrolló en igual forma que el día anterior. Todos, después de la comida se fueron despidiendo uno a uno, hasta quedar todo en pasividad.

Con esta última ceremonia terminaba toda la festividad de San Marcos. Según Antonio los dos últimos días de juramentos de Capitanes y Alferes se realizaban porque ya había pasado la fiesta de San Marcos en la Iglesia, por eso ellos podían hacer su propia fiesta.

Los viejos dicen que antes la fiesta era muy distinta.

117

FIESTA DE SAN MARCOS (

Salida de Capitanes

SIMILAR A LA FIESTA DE SAN MARCOS.
OCTUBRE 1961
26/IV/61
H.A.C.

Primeramente hoy hubo a las 5 y 25 a.m. el rosario y el catecismo de costumbre, sin el caso que el día anterior se fue a Occotingo.

A las 8 de la mañana se juntaron los músicos, en hilera y cantaban frente de la Iglesia. Allí por espacio de 2 horas se estuvo tocando, violín y guitarra mientras los otros músicos tocaban sus instrumentos que estaban dentro de la Iglesia. También se reunieron allí los OFICIALES que son los que toman el timbre y el ferreo. En el pueblo está la escuela de catecismo de niños, también ante se encuentran algunas otras 20 personas que están en la fiesta, porque no pueden trabajar, pero no salieron de sus casas. Una minoría de personas fueron a trabajar a traer de sus trabajos para ir a casa. Entre estos a veces los obreros que no quieren ir a ninguno de ellos asistirán a ningún acto de las festividades.

A las 9 y 1/2 a.m. partieron en hilera un poco desorganizado, los que tenían cosas que estar y presentar, pero a la postre, poco a poco, se fue terminando organizada de la hilera, hasta llegar a tener una norma fija, ya que en las primeras caminatas no se logró la estructura.

118

166

Fiesta de SAN MARCOS (cuarta ficha, 26/IV/61)

en todo el pueblo), en seguida **el colocado el Alferes tercero (vestido de ladino), después Alferes segundo (vestido completo de indigena) hombre alto joven, de aspecto severo), luego Alferes primero (vestido de ladino, no estuvo presente todo el tiempo y andaba un poco molesto por tener que estar allí), le seguía el Capitan - Cuarto (vestido de indigena), después el Capitan Tercero (vestido de manta), después de éste debería ir el Capitan Segundo, pero no iba porque tiene dos cargos, es también músico de guitarra y a él era el que le corresponía llevar la bandera, pero en reemplazo de él la llevaba el Capitan Tercero; motivo por el cual había diferencia de opiniones de quién debería llevar la bandera entre el capitan segundo y tercero. El tercero hizo el juramento reemplazando al capitan segundo.)** Luego le seguía el capitan Primero que llevaba otra bandera roja (las banderas eran cogidas por el centro del asta, con la bandera envuelta sobre ella y en la parte donde se cogía la bandera estaba amarrada con un palicote, para capitan primero rojo y para Capitan tercer negro. En la punta del asta había una cruz negra contornada), después de ellos iban el Caporal Segundo (vestido de manta completo), y luego el Caporal Primero (vestido de manta pero sin el sombrero indigena). Son los dos caporales dos ancianos que no son relevados de su cargo sino hasta la muerte. Su papel hasta el momento no es importante en el desarrollo de las festividades, pero

121

FIESTA DE SAN MARCOS (Ficha quinta, 26/IV/61)

al parecer en la fiesta antigua, del Señor San Marcos, tenían un gran desempeño. Después de ellos desorganizadamente, sin ningún orden y en grupo siempre fuerón los "musiqueros" que son primero, Segundo, Tercero. Estos durante el camino no tocan los que tocan son los "Oficiales". Con los Musiqueros va el que echa los cuetes es cualquiera que quiera prestar el servicio.

ORDEN	OFICIALES	2
	ALFEREZ	3
		2
		1
	CAPITANES	4
		3
		2
		1
	CAFORALES	2
		1
	MUSIQUEROS	1 - 2 - 3, CUETERO, Algunos "mirones".

SISTEMA QUE SE PRESENTA EN EL "JURAMENTO". DE LOS DE CARGO SALIENTE

Al llegar al patio de la casa, ya se tenía colocadas dos tablas haciendo Banca, de patas se le ponen o piedras grandes o trozos de leña del mismo tamaño. Los de cargo quedaban parados y los musiqueros se iban a sentar, los oficiales quedaban

122

Fiesta de SAN MARCOS (cuarta ficha, 26/IV/61)

en todo el pueblo), en seguida al colocado el Alferes tercero (vestido de ladino), después Alferes segundo (vestido completo de indígena) hombre alto joven, de aspecto severo), luego Alferes primero (vestido de ladino, no estuvo presente todo el tiempo y andaba un poco molesto por tener que estar allí), le seguía el Capitan Cuarto (vestido de indígena), después el Capitan Tercero Vestido de manta), después de éste debería ir el Capitan Segundo, pero no iba porque tiene dos encargos, es también músico de guitarra y a él era el que le corresponía llevar la bandera, pero en reemplazo de él la llevaba el Capitan Tercero, motivo por el cual había diferencia de opiniones de quién debería llevar la bandera entre el capitan segundo y tercero. El tercero dio el juramento reemplazando al capitan segundo.) Luego le seguía el capitan primero que llevaba otra bandera roja (las banderas eran cogidas por el centro del asta, con la bandera envuelta sobre ella y en la parte donde se cogía la bandera estaba amarrada con un palacote, para capitan primero rojo y para Capitan tercer negro. En la punta del asta había un/cruz negra contornada), después de ellos iban el Caporal Segundo (Vestido de manta completo), y luego el Caporal Primero (vestido de manta pero sin el sombrero indígena). Son los dos caporales dos ancianos que no son relevados de su cargo sino hasta la muerte. Su papel hasta el momento no es importante en el desarrollo de las festividades, pero-

121

FIESTA DE SAN MARCOS (Ficha quinta, 26/IV/61)

al parecer en la fiesta antigua, del Señor San Marcos, tenían un gran desempeño. Después de ellos desorganizadamente, sin ningún orden y en grupo siempre fueron los "musiqueros" que son: primero, Segundo, Tercero. Estos durante el camino no tocan los que tocan son los "Oficiales". Con los Musiqueros es el que echa los cuetes es cualquiera que quiera prestar el servicio.

ORDEN	OFICIALES	2
	ALFEREZ	3
		2
		1
	CAPITANES	4
		3
		2
		1
	CAPORALES	2
		1
	MUSIQUEROS	1 - 2 - 3, COXERO, Algunos "miranos".

SISTEMA QUE SE PRESENTA EN EL JURAMENTO. DE LOS DE CARGO SALIENTE

Al llegar al patio de la casa, ya se tenía colocadas dos tablas haciendo Banca, de patas se le ponen o piedras grandes o trozos de leña del mismo tamaño. Los de cargo quedaban parados y los musiqueros se iban a sentar, los oficiales quedaban

122

FIESTA DE SAN MARCOS (Ficha Sexta, 26/IV/61)

parados en diferentes posiciones en las diferentes casas. En este momento o al pasar algunos minutos de costura, salían los " ilituti'na'" que deben ser dos pero en las dos primeras casas y en la última no salía sino solamente uno. Este cargo es el que desempeña el oficio de Guías e Instructores de lo que se debe hacer en las casas de los que tienen cargos. Ellos dicen que deben de tener 2 potates nuevos, el frijol que deben gostar que deben ser dos borcelos, el maíz y los tortillos, el café, todo eso ellos lo mandan.

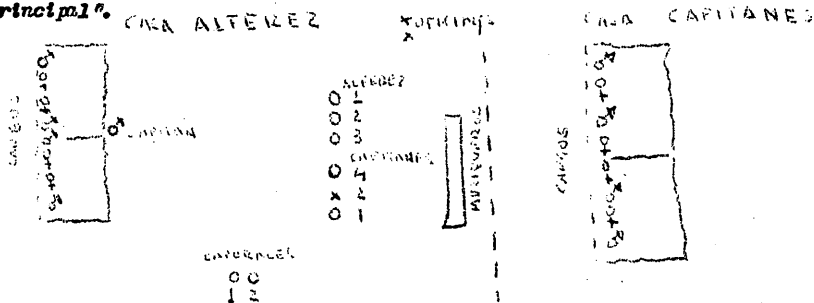
El ilituti'na' colocaba dos potates a lo largo, uno a continuación del otro, cuyos extremos estaban orientados de Noroeste - Sureste, dando las partes laterales frente a la Iglesia.

Una vez colocado los potates dentro de la casa salían hombres y mujeres formando cuatro pares. El de cargo de la casa que estábamos visitando se colocaba en el extremo izquierdo, le seguía colocada a la derecha su mujer. En el extremo derecho se colocaba un " ilituti'na'" seguido por una " principal", luego seguía otro " ilituti'na'" que a su izquierda tenía otra " principal", luego seguía el padre de él de cargo intercaladas las mujeres entre los cuatro hombres en casa de los Alferez pero en casa de los Capitanes los hombres estaban colocados, dos a los ex-

722 a

FIESTA DE SAN MARCOS (Ficha Séptima, 26/IV/61)

tres y dos en el centro y en medio de ellos dos pares de mujeres (me faltaba decir que la cuarta mujer era la madre de él de cargo o en reemplazo de ella otra principal).



Una vez ya colocados se arrodillaban en el potate en los dos tipos de brides señalados, dando frente a la iglesia, indiferentemente de la posición de la casa, situación que era toda dirigida más todas las actividades por el " ilituti'na'".

A las mujeres se les llama " las más Principales" que son las que ayudan a los quehaceres de los que tienen cargos, dentro de su casa. " estas Principales" se repitieron en varias de las casas o sea que sirven simultáneamente a varios -

722 b

FIESTA DE SAN MARCOS (Ficha octava, 26/IV/61).

de los de cargo, lo mismo que los "iliti'na'" que pasaban de casa en casa llegando a éstas antes de que llegara la comitiva general.

Las mujeres se arrodillaban con sus rebosos y los hombres ponían su sombrero a donde se iban a arrodillar, sobre el ala de estos ponían sus rodillas; en acto seguido pasaba el Capitán Tercero, que según informes, reemplazaba al Capitán Segundo y se colocaba delante de los arrodillados sin pisar el petate (únicamente en la casa del Capitán Tercero hizo esto el Capitán Primero cambiando de bandera con el Capitán Cuarto que en ese momento tenía la bandera del Capitán Tercero. Ponían el pie derecho delante, ^{debajo,} del petate, la mano derecha adelante de la izquierda con respecto a la punta del asta de la bandera, agarrada por el paliccate; el Capitán hace que la cruz en el extremo superior de la bandera toque los puntos en donde se santiguan los cristianos católicos (frente, pecho, extremo hombro izquierdo, extremo hombro derecho) más lo colocan en la boca para que el que está en turno le dé un beso, así pasa a los siguientes en el orden de colocación, de izquierda a derecha. Una vez terminada, el Capitán desamarra el paliccate que lo pone debajo del brazo izquierdo y desenvuelve la bandera agitando de izquierda a derecha por encima de las cabezas de los arrodillados, extendiéndose toda la bandera y luego de regreso, nuevamente de derecha a izquierda, el Capitán procede luego a en

123

FIESTA DE SAN MARCOS (ficha novena, 26/IV/61).

volverla como inicialmente estaba, entre tanto los músicos con los oficiales hacen sonar sus instrumentos tocando su música apropiada para el acto ceremonial y el que echa los cuetes hace que uno a uno vayan sonando, en cada casa dan doce cuetes para el acto. El Capitán Tercero que reemplaza al Segundo, va a colocarse en la fila enseguida del Capitán Primero mientras que los arrodillados se persiguran y se santiguan lo mismo que lo hacen los de cargo pero esto s lo hacen de pie y voltiéndose, mirando hacia la dirección en donde está colocada la iglesia que se pueda confundir con la dirección por donde sale el sol. Las mujeres junto con los hombres, todos arrodillados, se paran, pero las primeras entran a la casa y los segundos van en hilera, en orden de "iliti'na'" a el de cargo, saludando a los restantes que están presentes en el acto de la ceremonia; dan la mano derecha diciendo "buenos días hermano", empezando por el Caporal Primero, Caporal Segundo, etc. etc. hasta terminar con los músicos y oficiales, luego se sientan los de cargo algunas veces la mayoría de ellas en el mismo orden señalado, pero otras veces lo hacen en diferente orden (al parecer por falta de lugar). Después de unos minutos de espera salen de dentro de la casa los dos "iliti'na'", uno con una botella de refresco, preparado con agua y anilina, unas veces amarillo y otras veces roja; el otro "iliti'na'" iba con una copa y empezaban a servir por

124

170

FIESTA DE SAN MARCOS (Ficha Dédima, 26/IV/61).

el extremo donde están los Caporales, le servían al Caporal Primero una copa de refresco (la copa es de las que se usan para tomar trago, de tamaño pequeño), después de que este decía "salud" y se tomaba el contenido de la copa, en su mano le servían otra copa de refresco que se lo ofrecía el primer *iliti'na'* y en la misma forma el Caporal Primero le ofrecía una copa al *iliti'na'* Segundo, después de lo te únicamente se le ofrecía al resto de los de cargo empezando por el Caporal Segundo sin existir el ofrecimiento a los *iliti'na'* como en el caso del Caporal Primero, siguieron luego con los Capitanes, dando limonada hasta llegar a los oficiales y asistentes. Según me informaron dicen que desde hace cuatro años están dando limonada porque antes daban puro trago, aguardiente, a continuación se tocaban los músicos unas piezas de música y minutos después se ponen a platicar sobre diferentes tópicos, de problemas del pueblo, de los borrachos (bolos) de los corrales, de la propiedad, algunos chismes personales, etc., durando más o menos en cada una de las casas una hora, así se pasó sucesivamente en todas las casas de los de cargo de Capitanes y Alferes.

En la casa del Capitán Cuarto se dio después de la limonada una botella de coca-cola que en medias copas se repartió entre veintiseis personas, allí -

125

FIESTA DE SAN MARCOS (Ficha once, 26/IV/61).

mismo se dijo que deberían esperar un rato descansando y todos estuvieron de acuerdo, pero no sucedió así. Después de terminado el juramento en casa del Alferes Tercero, los Capitanes junto con los Alferes y Oficiales fueron a la iglesia a dejar las banderas, durante el camino se echaron cuetes, a excepción de los Capitanes los demás quedaron fuera de la iglesia y los otros entraron a dejar las banderas, saliendo luego. Los restantes entraron únicamente a persignarse pero los instrumentos los dejaron fuera de la iglesia (al igual que en Zinacantan los instrumentos de carrizo y de tambor no pueden entrar a la iglesia), después se volvieron a casa del Alferes (la puerta de la iglesia la cierran con candado, sin embargo le ponen el palo atravesado en igual forma como cierran sus casas habitación).

Una vez reunidos, nuevamente todos se pararon para encaminarse a casa del Alferes Cuarto donde se reunieron para comer, trayendo todos los Capitanes salientes su parte de la comida que les correspondía dar, ordenada por los *iliti'na'*, eran las 3¹/₂ P.M. cuando se inició la comida; cada uno de los Capitanes traídos: dos platos de frijoles refritos, más o menos cincuenta tortillas en un tepalcates, dos tortas de huevo cubiertas con tortillas, carne de puerco y un bolde

126

171

FIESTA DE SAN MARCOS (Ficha docs, 26/IV/61).

o cubeta pequeña de café, seis tams de paltre. Se pasó un tecalpeste con agua y una tasa también con agua para enjuagarse la boca.

ORDEN DE ACTOS DE LA CEREMONIA:

Llegada
Colocación patates
Colocación Iltutti'na'
Juramento
Pasada de la bandera
Saludo de los Iltutti'na'
Entrega de refresco
Música
Pláticas
Salida

El catequista de Echaizón que estuvo con todos en la ceremonia se paró en el momento de la comida y rezó un padre nuestro y un ave María, siendo contestado por los demás en castellano, luego se procedió a comer, lo mismo sucedió al final. siendo las 5^{1/2} P.M. se pararon para ir al rosario que anunciaban los campanas de la iglesia que fue continuado como de costumbre con el catecismo (katekismo) que a las 7^{1/2} P.M. se terminó, algunos salieron de la iglesia para cojer junca que estaba en el convento y empezaron a hacer un camino desde la puerta lateral de la iglesia, contorneando lo que hace de abocalo del pueblo hasta llegar a la

127

FIESTA DE SAN MARCOS (Ficha trece, 26/IV/61).

puerta principal de la iglesia, el camino con la finalidad de hacer el paso del Señor San Marcos. Una vez se tuvo el camino de junca se realizó la procesión.

Los "lferez de la Virgen y de San Marcos, bajaron al Santo del altar que lo colocaron sobre una mesa que tenía amarrado por las partes laterales dos pilos haciendo en esta forma un anda. Todos ayudaban a las diferentes labores pero sin guardar ningún sistema, colocaron un trapo roído para que los Mayordomos no agarraran directamente al Santo. Después de 3/4 de hora de acomodo y de esperar que la gente se colocara se inició la procesión, las mujeres y hombres, en fila de lado y lado respectivamente, con velas encendidas en sus manos cantaban la "Guaa Lupara, el Himno a Cristo Rey y también cantaban Viva al Papa". Adelante de la procesión iba la bandera Nacional que llevaba pintada en su centro la Guadalupe, que los justicias la portaban, atrás de estos iban los dos capitanes con sus banderas rojas y atrás iba el Señor San Marcos que lo cargaban indiferentes gentes, atrás del Santo iban los catequistas iban desgañotándose para hacerse oír. Pasando por el camino de junca se llegó otra vez a la iglesia, se entró el Santo y se volvió a colocar en su sitio pero a la entrada de esta se echaron vivas a San Marcos, a la Guadalupe y al Papa.

Siempre que hay rosario o entrada a misa o a un acto de la iglesia se pide

128

172

FIESTA DE SAN MARCOS(Ficha catores,26/IV,61).

dinero y cada plato, que son dos, recoge más o menos diez pesos, por cada pasada. Junto a San Marcos se puso de nuevo un plato y la gente con cara aparentemente pidirosa colocaba su veinte y le besaba dos o tres veces su vestuario y hacia que la tela tocara su cabeza; se rieron tres padres nuestros y tres "ves Marías y la gente comenzó a dispersarse, durante media hora los músicos que salieron frente a la iglesia empezaron a tocar y algunas participaban también bailando, después de este tiempo se fueron a sus respectivas casas quedando alguno que otro grupos de gentes platicando pero sin hacer ningún acto ceremonial. Todas las anteriores ceremonias se efectuaron sin la participación de ladino alguno a excepción del investigador M.Z. que participaba activamente en el desarrollo de los acontecimientos.

129

FIESTAS RELIGIOSAS

SIBARHA, OCOYINGO, CHIS.
ANTONIO SANCHEZ
MAYORDOMO CAHABALIK
1/XII/60.
H.Z.C.

La pólvera que mandé a traer de San Cristobal para la fiesta se queda en el otro lado porque esa es la entrada, este lado es la salida que va para Ocoyingo

130

ORGANIZACION RELIGIOSA

SIBABHA^a, OCOSSINGO, CHIS.
JOSE MESA
MAESTRO
15/XI/59.
H.E.C.

Hoy llegó un oficio del Presidente Municipal de Ocosingo, el que le señala que a determinadas personas que quieren hacer cosas aparte del casco de la población se les advierten sanciones y castigos para que no lo hagan.

Se trata de los evangélicos que quieren hacer una población aparte para poder hacer su iglesia ya que en el pueblo no se la dejan hacer los católicos que son la mayoría. Una vez ya hicieron tal intento en los terrenos ejidales pero únicamente han permanecido allí cuatro familias, los demás han regresado.

COMENTARIO:

Existe una pugna permanente entre los evangélicos y católicos, pugna que es auspiciada por la autoridad que la instiga y mantiene a través de la dirección de ellos es que existe las diferentes profesiones, especialmente por el cura católico y el maestro que aunque no es muy adicto al clero juega con las decisiones de la mayoría y él es el que manda de hecho y derecho en el pueblo.

131

ORGANIZACION RELIGIOSA

SIBABHA^a, OCOSSINGO, CHIS.
ANTONIO CRUZ MENDEZ
AGRICULTOR
10/XII/60.
H.E.C.

El caballo que trae el seminarista es de mi hermano Juan (se refiere a Juan Domínguez), presidente de catequistas que se lo prestó para que venga en las tardes al rosario.

ANTONIO JUAREZ
CATEQUISTA.
10/XII/60.

El caballo que trae el seminarista era de Juan Domínguez pero ahora no es de él..... al preguntarle de quien era quedó callado.

MARCOS JUAREZ
PRESIDENTE DE ENCAJACION
11/XII/60.

El caballo era de Juan Domínguez ahora lo dió a Antonio Juárez y es de él (Antonio Juárez informante anterior)

SEMINARISTA

El caballo es de la parroquia pero lo tienen en el pueblo cuando no se necesita allí en la parroquia.

132

124

Hay seis Mayordomos, el principal o más mayor es Santísima Virgen, que son dos también se les dice Jarametik. Después siguen dos de San Marcos, que se les dice - Tatik San Marcos.

Estos Mayordomos cuidan cuando hay fiestas y dicen todo lo que se debe hacer el que mero manda es Santísima Virgen, después manda San Marcos y después Kahamalik porque hay dos Mayordomos Kahamalik (no sabe la traducción), le dicen Jesucristo.

Hay cuatro Capitanes que son de San Marcos y son: el primero, segundo, tercero y cuarto. Capitán de San Sebastián hay dos. La iglesia de San Sebastián se cayó, estaba al otro lado del arroyo, ya se cayó.

El Alferes de San Marcos, hay cuatro y Alferes de San Miguel hay tres, el que manda más es el de San Marcos. Ellos hacen la fiesta del día de San Marcos.

El Capitán manda más que los Alferes, el Capitán manda más que los Mayordomos el Alferes manda más que los Mayordomos. En el carnaval hacemos la fiesta de San-Sebastián. Los que componen los justicias son el Regidor, Presidente, Síndico, Regi-

133

ORGANIZACION POLITICO-RELIGIOSA.

SEGUNDA FICHA.

der primero, Regidor segundo, Regidor tercero, Alcalde primero, Alcalde segundo.

El Presidente manda más que los capitanes pero el Capitán manda más que los Alcaldes en las fiestas.

134

175

INSTITUCION RELIGIOSA

SIBAJA', OCOSINGO, Chis.
PEDRO CRUZ
CATEQUISTA
14/XI/60
M.Z.C.

Habemos en el pueblo dos catequistas, que vamos a los ranchos cada domingo a dar los mandamientos, a dar los mandamientos de Dios. Hoy fueron el rancho de la Gloria, otras veces vamos a Tenango a BALANTIX y así, pero tenemos a Juan que es el Presidente de los catequistas, ese es el que manda a donde es que se debe ir. El nunca sale, pero es el que le da el rosario del Pueblo, él sabe leer.

135

Organización Religiosa
Control del Presidente de la Iglesia

SIBAJA', OCOSINGO, Chis
ANTONIO JUAREZ
PRESIDENTE COMISARIADO
11/VII/61.
M.Z.C.

El Juan es como un Presidente Municipal, se hace lo que él manda, El Prof, Jorge dice que él solo debe mandar en la Iglesia pero que es que el Pueblo quiere que mande a todo el Pueblo. Dice el Juan cuando él que no vaya a la Iglesia si no van a rezar todos los días si se toma trago entonces el Juan dice que no le deben dar mujer para que se case por ser mal Hombre, (se ríe) por eso es que todos los muchachos están yendo todos los días a la iglesia para que los vean y les den mujer, porque el Juan es el que dice. Ha, muchachos que ya están enojados y dicen Si no me deja ir a la mujer que yo quiero le hech patada. A Juan Maldonado no le querían dar mujer pero como el papá ya había recibido sus regalos ya afuera tenía que dar mujer pero el pobre Juan dure y dure para que le dieran la muchacha, hasta que se la dieron pero tenía que ir a la Iglesia.

136

17/1

RELIGION

Organización religiosa

ANTONIO SANCHEZ
CURANDERO
25/VII/61
H.E.C.

Juan Dominguez estuvo en Guayaquato con el Obispo y vino diciendo que ya no se pueden casar los muchachos sino hasta los 20 años porque el vid en otra parte que así lo hacían, no es donde vid, en Chamula es en otra parte, pero ahora dice que no se pueden casar sino de 20-años. Yo no es si van a querer los pueblo, porque los muchachos se van a enojar de que no los van a dejar casar jóvenes. Ahora el que manda es el Juan Dominguez porque en el matrimonio ahora hay que decirle a él para que lo traiga a donde el padre y por eso él es el que manda. Antes no se podía casar un Mendez con Méndez, pero el padre lo casó, pero es contra la costumbre, porque son hermanos. Antes se podían casar Fale con K'in pero ahora es lo que diga Juan - porque todo lo que diga en papel, quién sabe que diran los jóvenes.

137

RELIGION

Organización Política Religiosa

SIBANJA, OCOYINGO Chia-
ANTONIO SANCHEZ
ENCARGADO DE LA IGLESIA
21/IX/61
H.E.C.

El Presidente de la Iglesia, algunas veces manda a los Mayordomos y a las viejitas pero lo que pasa es que ellos ya saben que tienen que hacer, por eso no le hay que mandar. Cuando yo pasé de presidente de la Iglesia no mandaba a ellos porque ellos sabían sus obligaciones y mandaban sobre su dinero para la fiesta lo mismo los alferas, pero ahora el Juan quiere mandar en todo y en el mismo pueblo y en quinceas se deben casar.

Antonio Juarez, Presidente de Comisariado Ejidal es el que tiene planes y escrituras pero ahora hay otro presidente que es nuevo y que es presidente, el Juan Alvaro.

Los Restigo son el primero = KANKILAL, y el Segundo es = IJINAL.
Antes dicen que cuando hay un pleito grande el ALCALDE les pagaban, ahora solo los multan con un machetado con unos 20 o cuarenta pesos pero en Ocoyingo, Jula, todos es de mil. Pero aquí el dinero de un poco, el Presidente y un poco el maestro, pero así ya acabó el delito.

138

172

RELIGION

Organización Política Religiosa

SILVANA, OCCOTINGO, Chis.

ANTONIO MARTIN

CONDOMINIO

21/IX/61

R.2.C.

Antes, antes el primer cargo que deb ría hacerse, el es cuando era el de Alferoz y des ués ya va ir entrando de Regidor ya sea que esté de Presidenta o de Stático NO DE ALCALDE. Cuando se acaba Regidor llegara a ser un Capitan o un Mayordomo ,Si llega a estos cargos el primero es mayordomo entonces después es capitan de San May cos, si mas primero capitan entonces después tiene que ser Mayordomo y después uno de dos o tres años SI SE LLIGA A TENER DINERO SE UEDE EDIR O SE LO DIN el Cargo de Capitan de Coronaval y Después de CAPITAN DE CARNAVAL LLIGA A SE ER ALCALDE DE JUS TICIA. Los mismos Alcaldes con los mismos JUECES. El Presidente manda ndo, des ués .E manda el Stático , Los Regidores hay estas pero los Alcaldes solamente cuando hay de lito grave de causas que traén el interés el pueblo.

RELIGION

Organización Política Religiosa

SILVANA, OCCOTINGO Chis.

ANTONIO MARTIN

CONDOMINIO

9/VIII/61

R.2.C.

El resguardo el que ha trabaja todos los carros y el es que no viendo quien es los que entra en el regio de Justicias, Los Visitos los resguardo ellos solos en cuando han acabado de carros para ver cuando les hace falta hacer por otro carro, primero se para por el carro, luego se reparan con uno dos años, por los gastos que han tenido y hace mucho a entrar en Capitan. Son dos los carros y hizo sabe quien van libres, ya para falta para que cambien sus carros entonces se va a causa de los visitos en que van quien son los que van a ser el carro al siguiente año. Algo Justicias tambien el es quien dice quien deben ser, pero su carro está cuanto solo ace es su oficio o lo de que son AFILIADOS con los Justicias, con los Alcaldes y ellos son como en juicio, con lo que se arrojan los carros. Solo resguardo para ver lo de los carros pero no más es lo que hacen.

178

RELIGION

Organización Política Religiosa

SIBAKHA', OCCOSINGO, Chis.

JUAN ALVARO

MAYOR COMO NATIVIDAD

29/VIII/61

M.Z.C.

Los CA SERALES son los que ya han pasado sus cuentas, sus cargos, y andan con los Capitanes Los Ciporales son los JUNTADEPES son los padres de los capitanes y el caporal manda. LOS ILIUTI'NA' solamente en la casa es que manda no sale a pasear y solo despacha las cosas de la casa, cuando llegan los capitanes. Los despachadores o Iliuti'na' van con sus mujeres porque ellas son las que hacen las cosas para despachar en la fiesta, También se les puede decir SERBITORES que es como más se les dice no muy se les dice Iliuti'na' y a las mujeres se les dice mujer de Serbitores

141

RELIGION

Organización Política Religiosa

SIBAKHA', OCCOSINGO, Chis

MIGUEL ALVARO

AGRICULTOR

16/VIII/61

M.Z.C.

Los Capitanes de San Marcos les dice: BAHRA ITAN Capitán primero, CEBALKAPI TAN, Capitán Segundo, YOKCEPALKA ITAN Capitán Tercero, CANEHAL RANITAN Capitán Cuarto pero a los primeros se le puede decir Bonkilaes o Iñimales a los segundos. Los Alferes son también capitanes pero les dicen Alferes, juntos van a sus casas y junto hacen la fiesta. TODOS JUNTO LOS SIETE CAPITANES SE LES DICE JANIĆ, ES CUANDO ESTAN JUNTOS TAMO ALFERES CON CAPITANES. EL JANIĆ son los mismos los siete porque así se hacen la fiesta aparte, no, hacen la fiesta en junto. El capitán de Ormaliml no ES JANIĆ, porque hace su fiesta aparte. LOS ALFERES SON TRES DE SAN MARCOS Y JUNTO H HACEN SU FIESTA CON LOS CAPITANES. SON LOS UNICOS ALFERES SOLO DE CARNAVAL, NO HAY ALFERES DE SAN JUAN NI EN OCCO DE SANTA ALIXA. Los capitanes son todos iguales no hay quién mande más, la diferencia es de que el gasto uno lo hace en un año el otro lo hace en 8 días de un solo golpe.

142

179

RELIGION

Organización Política Religiosa .

SIBERIA, OCOYINGO, Chis
ANTONIO JUARES
AGRICULTOR
9/VIII/61
H.Z.C.

Los Capitanes son Cuatro y los Alferes son tres, en total son Siete. Los Capitanes son Benlilal y los Alferes son Idinol. Primer Capitan todos son capitanes de San Marcos y los Siete son Todos de San Marcos. Antes ya tiene tiempos y de mucho muy antes había capitán DE SAN SEBASTIAN, pero ya se perdió. El capitán de San Juan es con el mismo capitán de carnaval y solo son dos. Antes del Capitán San Sebastián había una corrida de caballos. No hay capitán de kahavilitik solamente hay Mayordomo y de kahavilitik. El capitán de San Marcos es igual al Capitán de San Juan pero solo que el Capitán de San Juan gasta su dinero en ocho días únicamente y el Capitán de San Marcos gasta su dinero en un año, pero son los mismos de. De antes los gastos de estos capitanes eran de cuatrocientos pesos. EL CAPITAN SUPES ES EL mismo Capitán de Carnaval y el mismo Capitán San Juan, y Les dicen hay UN CAPITAN SUPES QUE ES EL SEGUNDO CAPITAN DE CARNAVAL Y AL REINERO LE DICEN ALCALDE SUPES

143

RELIGION

ORGANIZACION RELIGIOSA

SIBERIA, OCOYINGO, Chis
ANTONIO JUARES
2/VIII/61
H.Z.C.

Las viejitas tienen que gastar dinero pero ahora ya no tienen que gastar la costumbre ya está acabando. Las muchachitas tienen que cuidar la Iglesia y bailar solo eso era lo que hacían ellas gastaban entre un poco. El día de Ramos se lavan las ropas con las viejitas las muchachitas y las mujeres de los Mayordomos, y también en estas presentas los Mayordomos por eso se lava su traje y se torata su dinolé pero ahora ya se ha acaba de la costumbre.

De la Iglesia no hay más cargo de esos tres Mayordomos. Viudas y Muchachitas.

144

RELIGION

SILVANA', OCOYINGO, Chio.
 ANTONIO SANTI
 EX-RESIDENTE IGLESIA
 26/VII/61
 M.2/C.

Los Castitanes son los Paritiales, son jueces que ellos compran sus velas y son los que en la Iglesia queman como de niñas y no le gustan sino que son los Alferes los que van a dar su trago. Los castitanes mandan a los Alferes. Los Mayordomos únicamente son del servicio de la Iglesia. En la Iglesia fuera de los Mayordomos hay cuatro señoras que las llaman Madres viudas (con viejitas) y hay cuatro muchachitas y los dicen hermanas porque dicen que esas muchachitas antes manejaban el papel del padre por eso tienen ese nombre. Las viejas tienen que cuidar la iglesia en las fiestas si sale el mayorlomo tiene que quedar la viejita cuidando con una muchachita o dos muchachitas para no dejar solo la iglesia en la fiesta. Antaño en el Dic. S. San Marcos las viejitas bailaban con la muchachitas fuera de la Iglesia pero ahora ya no hemos visto porque perdieron la plata. Cuando se saca la Plata del San Marcos e entr todos llevan su Plata a la casa del Mayorlomo primero con la viejitas y muchachitas y antes bailaban allí por ahora ya no. Las viejitas y muchachitas llevan sus camisas largas.

145

RELIGION

Organización política-religiosa

SILVANA', OCOYINGO, Chio.
 ANTONIO SANTI
 OCOYINGO
 19/VII/61
 M.2/C.

La misma Virgen Antitidal es la misma madre del Señor San Marcos es la misma madre del café y la misma del Frijol, y antes era la misma madre del Algodón, pero ahora ya no hay algodón

En los Mayordomos son don de cada santo. Cada mayorlomo primero es el que guarda las velas del santo, y el segundo ni guarda nada, con tres los que guardan las cosas de los santos y tres de los guardar nada pero gastar dinero también son iguales. Los que guardan las cosas de los santos es que son Paritiales y los que no guardan las cosas de los santos es que son Espinales. Ellos son los del Cargo de la Iglesia y justo de un año y cuando sale ese entra otro y el pasado ya está libre, así es en los para ahora ya no quieren hacer servicio del santo. Dicen los Antitales que la misma era virgen también pero no es si será cierta por ue está arriba. Lo que está es a guisa la casa del mor. Dico que está arriba, que es hermanita. Los Mayordomos son los que son de la Iglesia los otros son aparte no son de la Iglesia.

146

RELIGION

LISTA DE LOS HERES CATOLICOS
CESSE DEL PUELO "DEELO SAN SEBASTIAN"SIBANDA, COCOSINGO, Chls.
JUAN DOMINGUEZ
PRESIDENTE CATHOLICO
15/VI/61
N.Z.C.

1	JUAN ALVARO	MIGUEL ALVARO	JUAN ALVARO	JUAN ALVARO
2	GERONIMO CRUZ	SEBASTIAN HERNANDEZ	JUAN DOMINGUEZ	AMENIO MALDONADO
3	ANTONIO MALDONADO	MIGUEL SANTI	SEBASTIAN DOMINGUEZ	MIGUEL SANTI
4	CASPAR MENDEZ	NICOLAS JUAREZ	MARCOS JUAREZ	AGUSTIN SANTI
5	JUAN MENDEZ	JUAN SANTI	JUAN MENDEZ	MARCOS ALVAREZ
6	SEBASTIAN ALVAREZ	MARCOS ALVAREZ	LEDES MALDONADO	MIGUEL RODRIGUEZ
7	SEBASTIAN SANTI	MARCOS JUAREZ	NICOLAS SANTI	MARCOS SANTI
8	CASAP SANTI	ANTONIO MENDEZ	JUAN MENDEZ	VICTORIO OSORIO
9	MANUEL MALDONADO	VICTORIO OSORIO	SEBASTIAN DOMINGUEZ	JUAN MENDEZ
10	JUAN SANTI	MARCOS DOMINGUEZ	SEBASTIAN HERNANDEZ	SEBASTIAN SANTI
11	MATEO GONZALEZ	ANTONIO MALDONADO	AMENIO GONZALEZ	MANUEL GONZALEZ
12	PEDRO GONZALEZ	JUAN SANTI	JACINTO MENDEZ	LEDES MALDONADO
13	JACINTO MENDEZ	GERONIMO CRUZ	NICOLAS MENDEZ	JUAN DOMINGUEZ

147

RELIGION

LISTA DE EVANGELIZAS DEL PUELO

SIBANDA, COCOSINGO, Chls.
JUAN DOMINGUEZ
PRESIDENTE DE LA IGLESIA
16/VI/61
N.Z.C.

PEDRO CRUZ	SEBASTIAN HERNANDEZ	GERONIMO HERNANDEZ
PEDRO CRUZ	MIGUEL JUAREZ	MANUEL RODRIGUEZ
MANUEL OSORIO	MIGUEL OSORIO	PEDRO JUAN OSORIO
FELICIANO OSORIO SAUCHEZ (VIVE EN OTRO LUGAR DEL PUELO EN EJIDO)		
JUAN ALVAREZ	JUAN RODRIGUEZ	MANUEL RODRIGUEZ
MANUEL RODRIGUEZ	MARCOS MENDEZ	

148

182

RELIGION

LISTA DE LOS CIERROS CATOLICOS
OESTE DEL PUEBLO "BARRIO SAN SEBASTIAN"SIBAKYA', OCCOSINGO, Chis.
JUAN DOMINGUEZ
PRESIDENTE CATOLICOS
15/VI/61
M.Z.C.

1	JUAN ALVARO	MIGUEL ALVARO	JUAN ALVARO	JUAN ALVARO
2	GERONIMO CRUZ	SEBASTIAN HERNANDEZ	JUAN DOMINGUEZ	ANTONIO MALDONADO
3	ANTONIO MALDONADO	MIGUEL SANTIS	SEBASTIAN DOMINGUEZ	MIGUEL SANTIS
4	GASPAR MENDEZ	NICILAS JUAREZ	MARCOS JUAREZ	AGUSTIN SANTIS
5	JUAN MENDEZ	JUAN SANTIS	JUAN MENDEZ	MARCOS ALVAREZ
6	SEBASTIAN ALVAREZ	MARCOS ALVAREZ	PEDRO MALDONADO	MIGUEL RODRIGUEZ
7	SEBASTIAN SANTIS	MARCOS JUAREZ	NICOLAS SANTIS	MARCOS SANTIS
8	GASPAR SANTIS	ANTONIO MENDEZ	JUAN MENDEZ	VICTORIO OSORIO
9	MANUEL MALDONADO	VICTORIO OSORIO	SEBASTIAN DOMINGUEZ	JUAN MENDEZ
10	JUAN SANTIS	MARCOS DOMINGUEZ	SEBASTIAN HERNANDEZ	SEBASTIAN SANTIS
11	PEDRO GONZALEZ	ANTONIO MALDONADO	ANTONIO GONZALEZ	MANUEL GONZALEZ
12	PEDRO GONZALEZ	JUAN SANTIS	JACINTO MENDEZ	PEDRO MALDONADO
13	JACINTO MENDEZ	GERONIMO CRUZ	NICOLAS MENDEZ	JUAN DOMINGUEZ

147

RELIGION

LISTA DE EVANGELISTAS DEL PUEBLO

SIBAKYA', OCCOSINGO, Chis.
JUAN DOMINGUEZ
PRESIDENTE DE LA IGLESIA
16/VI/61
M.Z.C.

PEDRO CRUZ	SEBASTIAN HERNANDEZ	GERONIMO HERNANDEZ
PEDRO CRUZ	MIGUEL JUAREZ	MANUEL RODRIGUEZ
MANUEL OSORIO	MANUEL OSORIO	JUAN JUAN OSORIO
FELICIANO OSORIO SANCHEZ (VIVE EN OTRO LUGAR DEL PUEBLO EN EJIDO)		
JUAN ALVAREZ	JUAN RODRIGUEZ	MANUEL RODRIGUEZ
MANUEL RODRIGUEZ	MARCOS MENDEZ	

148

182

RELIGION

LISTA DE CATOLICOS

Este del pueblo TEANIC SAN MARCOS

SIBAPPA', OCCOSINGO, Chis.
JUAN DOMINGUEZ
PRESIDENTE DE LA IGLESIA
15/VI/61
H.Z.C.

PEDRO SANTIS

ANTONIO SANTIS

ANTONIO JUAREZ

ANTONIO JUAREZ

ANTONIO JUAREZ

MANUEL MALDONADO

GERONIMO LOPEZ

NICOLAS JUAREZ

ANTONIO JUAREZ

PEDRO CRUZ

PEDRO CRUZ

JUAN CRUZ

ANTONIO SANTIS (pero católico) TOMASINA

RELIGION

LISTA DE FAMILIA CATOLICA DEL BARRIO DE :

SAN MARCOS

SIBAPPA', OCCOSINGO, Chis.
PEDRO CRUZ
CATEQUISTA CATOLICOS
30/VI/61
H.Z.C.

ANTONIO JUAREZ (el mfo vicojo) PEDRO CRUZ (cat quieto)

PEDRO CRUZ (faja ortogu)

MANUEL MALDONADO

ANTONIO JUAREZ (reestigó)

ANTONIO JUAREZ (hijo de

gerónimo lopez

NICOLAS JUAREZ

pedro y catequista)

PEDRO SANCHEZ

MARIA MALDONADO Y su fam. TOMASINA

Todos los demás del otro lado son malos católicos , porque dicen malas palabras, no rezan todos los días al rosario ni van a la confesión

RELIGION

LISTA DE LOS LIBRES DEL BARRIO DE
SAN SEBASTIANSIBANDA', OCCSINGO, Chia.
JUAN RODRIGUEZ
PRESIDENTE DE CATEQUISTAS
17/VI/61
H.Z.C.

MARCOS OSORIO	MARCOS MENDES	JUAN RODRIGUEZ
JACINTO MENDEZ	MARCOS ALVAREZ	MARCOS SANTI
NIGUEL JUAREZ	ANTONIO JUAREZ (Comisariado)	DEJINGO OSORIO
MANUEL VALERIZ	ANTONIO JUAREZ	ANTONIO SANTI
ANGELINA MALLER	GASTON RODRIGUEZ	JUAN MENDEZ (la mujer NO es cat(lica))
ANA RODRIGUEZ	RIANA SANTI	JACINTO OSORIO
JACINTO OSORIO	VICTORIO OSORIO	JUAN LOPEZ
GERONIMO LOPEZ	FRANCISCO SANTI	MARCOS MENDEZ (arriero)
JUAN OSORIO	FEDERICO MOLDENADO (la mujer NO es libre)	
CASARITA MALLERAS (la madre)	MARCOS MENDEZ (LOS NIJOS SON REGISTRADOS)	

151

RELIGION

LISTA DE LIBRES DEL BARRIO DE
SAN MARCOSSIBANDA', OCCSINGO, Chia
JUAN MENDEZ
PRESIDENTE DE LA IGLESIA
17/VI/61
H.Z.C.JUAN MOLDENADO
ANTONIO SANTILISTA DE MALOS CATOLICOS DE MALOS CATOLICOS (Católicos Hederados) del
BARRIO DE SAN SEBASTIANJUAN MENDES
JACINTO OSORIO
JUAN SANTI

Estos entre libres y Católicos porque no siempre van a la Iglesia y toman trago.

152

184

RELIGION

según
SIBANDA, COCHINGO, Chis.
JUAN DOMESTICO
PEDRO CHUZ
M.S.C.

RANCHO SAN SEBASTIAN

CATOLICOS	CATOLICOS MODERADOS	LIDRES	EVANGELISTAS
52	9	23	15

RANCHO DE SAN MARCOS

14	20	2	1
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
66	29	30	16

TOTAL de familias contadas

135

Según los censos faltan 19 familias por contabilizar

153

RELIGION

CEREMONIA DE FILAS - 2da. QUINENA

SIBANDA, COCHINGO, Chis.
EFICACIA DOMESTICO
AGRICULTORES - COCHINGO
EL/8/60
M.S.C.

Lo primero que se hace es buscar tres o cuatro o cinco árboles para ir a junta. Cuando se buscan se va a la milpa donde está la milpa. Entonces se llevan tres o cuatro gallinas y pollos y con dos o tres litros de trago, para hacerlos ir a la milpa tomando. Uno o dos pedazos de chocolate con el 5,00 de pan. Primero cuenta el mueraco es el pan y dar un te cuenta en 2 gallinas. Se pone una cruz chica de unos veinte centímetros de largo y se busca a un hombre para componer cruz y no se está sembrado. Primero hecha el trago, pero si no se puede primero se siembra la cruz, cuando se puede, sino cuando se acaba la comida se siembra la cruz y un poco de incienso que se hecha en toda la milpa con un traste y se rezá y se van el 2 hombres con sus mujeres y la cruz adelante y las mujeres y hombres formados en fila lineados para hacer el rezo en el lugar o terreno donde se va a sembrar. Se lo rezá cuando se hecha para que no se criga el maíz para que no pose viento que se empere el maíz. Primero se lo hecha cuatro veces al templo y cuando se sale del templo se va a la milpa

154

Y SE LE PREGUNTA AL PATRON PARA LA MILPA, MUYA bien y no se caeran los animales y no se vaya a perder, quién con el trabajo sigue más maíz, para que sabe Dico, va a cuidar a donde están trabajando. Se le pide al "los que es el patron de aquí. Ya después de meter la gallina, el pocho y su coronón y en váyanse jalote, y se mete también en la tierra un poco de pan y un pedacito de tortilla, para lavar la boca y para lavar las manos, se hace para que hecho donde se era la comida enterrada y después se ha con las cruces sobre la tierra, dice que ahora no se hace (se refiere a las cruces de la cruz sobre la tierra).

Todo para que no se vaya a meter la hormiga o animal y se le habla a mi tierra para que no se leja calentarse el maíz y animales del viento, que no van entrar mucho se le habla, es la tierra.

(En la milpa se colocan algunas pajaros sin estar incluida en la ceremonia de milpa)

155

CEREMONIA DE DEFUNTOS

SIBARHA', OCOSTINGO, Chis.
 MARCOS OSORIO
 GUANDERO - L. DISE
 23/XI/60
 M. E. C.

Ayer a las nueve de la mañana murió mi pobre mamá, tengo mucha tristeza por Dico. Murió de un animal que tenía en la mano. No tuvo calentura, ayer en la tarde fui a Ocozingo, compre tres litros de aguacaliente y Torino y candles (según informes de Miguel Lopez estuvo holo toda la noche). Hora no dormía velando la mamá.

A las 9 de la mañana de hoy habian 14 mujeres, 6 de ellas trabajando, 2 haciendo tortillas, 4 moliendo maíz, las demás estaban de visitas.

Cuando llegaba alguna Señora daba una candela de \$ 0.50 ó daba treinta o cuarenta centavos. Según Marcos las gentes que daban era porque tenían pena de la muerte.

A las 8 A.M. se fuerón unos amigos de Marcos al pantón a cubrir la fosa. Ellos llevarón para allí una botella de Torino. Eran la una de la tarde y no llegaban, dicen que cuando lleguen la una a dar comida con gallina y tortilla, porque ellos están trabajando, que después de la comida ya se irán al Pantón.

La muerte está colocada de OESTE A ESTE en el primer cuarto, frente a la cruz

que estaba cubierta por un papel amarillo y en el suelo habian 8 pilitos de unos 20 centímetros de largo cubiertos con el mismo papel y quemados en la parte de arriba. Según Marcos eran voladoras. En medio de los 8 pilos en semicírculo había un incensario de barro. Una de las Señoras que llegó lloro flocos amarillos. Marcos seguía haciendo trago, y su sobrino de 14 años estaba durmiendo cerca del fuego, totalmente solo.

Habían dos hogres puestos en la esquina de la casa Este. Lo que recibían del dinero de las donaciones, lo cogía la hermana mayor de la difunta.

A la vez de la tarde llegó un muchacho de Cocsingo, trayendo tres botellas de aguardiente a \$ 6,00 cada una, valas y dos voladoras.

Según Marcos todas las mujeres reunidas en la casa en ese momento eran todas familiares, él era el único hombre y tenía un aire de mando y dirigía todo lo que él debería hacer.

A las dos y media salieron con el cadáver para el cementerio (me mandarán una vez para que los acompañe). Al llegar al Pantón ya estaba el foso hecho, y tiene una forma muy especial (tienen mucho parecido a los sepulcros del Perú y Colombia)

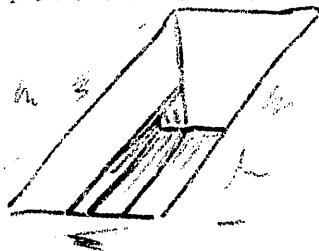
157

El foso tiene dos metros de largo por 50 o 60, la profundidad la miden por la altura que da a la tetilla de los hombres arados desde el fondo del foso. En la parte del lado Oeste, se hace otro hueco en la parte del fondo que tiene una profundidad de lo que da el antebrazo. Ese foso se debe hacer en la parte derecha, para que la persona VAYA AL CIELO, SI SE HACE EN LA PARTE IZQUIERDA LA PERSONA VA AL INFIERNO

La cofera la metieron en el foso

con la cofera había el Herte y

para que no se ruede lo hacen con tres troncos gruesos, de 20 centímetros de diámetro más o menos y para que no caigan la cubren con cuatro estacas y lo tapen por arriba los clerics que dejan pasar los troncos rectos con otros pilitos y piedras -



158

Una vez ya están en esta situación, empiezan a hacer tierra que la van esparciendo. Entre tanto se recortan tres tandas de trigo. Nadie quiere recoger, por fin lo hace un muchacho. (pero antiguamente esa era la costumbre y nadie se podía negar).

Para hacer la tierra se van turnando las gentes. Un evangelista que no acompañó no se acercó al grupo que eran más o menos unos 60 hombres y más ocho muchachos. El evangelista se quedó a más de 20 metros donde miraba los acontecimientos. No le hicieron tomar un trago y por tal empezaron a burlarse diciéndole que se iba ir al Cielo.

Una vez (una vez) quedó tapado el foso a las 4 y 1/2 p.m. todos cogieron sus picos y palas y empezaron el camino a casa de Marcos o de la difunta. Allí se recortieron tres botellas de trago y comida. Se mataron dos gallinas a eso de las 8 y 1/2 a.m. dos más de estar todos con sus tragos y los de la casa completamente borrachos, empezaron a calir las gentes a sus casas.

159

MILICIA

Ceremonia de Mil^{ia} y Doidad

SINAPPA', OCOBINGO, CHIS.
Juan Dominguez
Presidente de la Iglesia
14/V/61
M.E.C.

El Sol era Taha alitih que es Dios, le rezan antes, y lo rezaba a Sol porque sus padres decían que era Dios y Sulmatih era la Luna o hahamatih no le rezaban. Donde hacen milia se va a rezar y sólo el Marcos Oscario va a rezar a donde hacen milia, matan gallinas.

CASA NUEVA

Cuando hacen casa nueva matan 5 o 7 gallinas y un cochil y medio garrafín de trago. Los entierran a la mitad de la casa. Vienen a rezar cuatro o 5 gentes y se reza. La nera que reza es Angalina Ramirez y Antonio Santos, otro Marcos Oscario, otro EICHO HERNANDEZ, Nicolás Juárez, y Antonio Juarez. Estos tres últimos son los que rezan en el otro lado (se refiere al lado del barrio de San Marcos) y ellos mismos curaban.

HAGUALES

EL CAVILAN y la LECUZA, con la ánimas que vuelan hasta los rufes.

160

PREPARACION FIESTA DE SAN MARCOS

SEGUNDA FICHA.

noche vuelven nuevamente a tocar las campanas para que vengan los católicos como de costumbre y vuelven a repetir el rosario dilatando una o dos horas cada uno y hay personas que vuelven nuevamente a repetirlo.

El rosario que dice el seminarista dura más o menos unos quince minutos y en cada Ave María da un bostezo haciendo muy chistosa esa ceremonia, por lo menos para mí. La gente no queda conforme y cuando salen del rosario los indígenas van a saludar al seminarista aunque ya hubieran estado hablando con él y le dicen — "buenas tardes hermano" en igual forma que lo hacen los evangelistas.

161

PREPARACION FIESTA DE SAN MARCOS

SIBAKHA¹, OCOSSINGO, CHIIS.
OBSERVACION
18/IV/61.
M. E. C.

162

El martes 18 vino uno de los gariteros a hablar con el maestro sobre una garita que él a poner en la fiesta de San Marcos, el 24 de este mes. Ya pagó sus impuestos pero tiene miedo de traer la garita porque la indiana él y le quite o le saquen porque dicen que los indios instigados por el cura no quieren que haya garitas, pero existe todo el respaldo de la autoridad para tal fin. Se mandó guardia para defender a los gariteros en caso de agresión.

ANTONIO SANCHEZ
AGRICULTOR
19/IV/61.

El Juan Dominguez dió orden de que no trajeran música para la fiesta. Pero hay donde la alegría pero los justicias se pusieron de acuerdo pero ya van a traer para el Domingo la marimba de Ocosingo que les cuesta veinte pesos la hora.

OBSERVACION
20/IV/61.

Desde el Lunes pasado ha venido un seminarista a decir el rosario en el pueblo por orden del Señor Obispo. Llega a las cuatro y media de la tarde y se regresa a las 6 P.M., a cada rosario asisten más o menos unas cien personas pero en la

FIESTA DE SAN MARCOS

Preparativos

SIBA'JA', OCOYINGO, Chis.

Romuel Rodriguez

Antonio Suarez.

Agente Municipal

21/IV/61

R/S/z/c/

Ninguno de los hombres quiso ir a Ocoyingo hablar sobre las garitas, (Antes nio) y yo solito no voy, que tal nos diga el Presidente a la cárcel y duerman allí y no van la fiesta y si vamos a los contenedores, que tal que vanen a policías, y los contenedores digan éste, éste no quieren contina, y nos llevan a todos a la cárcel.

Se pensó al de or cura es mero bravo, pero así dice todos los años, pero a la mero hora viene a dar la misa y si no viene pueamos solites.

Hace 4 años no quiso que trajeran marimba, yo era Presidente Justicia (Antonio) y el Juan (Dominguez, catequista) dijo que no recogerá el dinero para la fiesta (EL DINERO PARA LOS GASTOS DE LA MARIMBA LO RECOGEN LOS JUSTICIAS DE CASA EN CASA Y LA CUOTA POR FAMILIA ES DE \$2, MENIMO) porque la recolección de ese dinero la correspondía a la Iglesia, no a los Justicias, Entonces yo no la recogí pero que él fuera a traer la marimba a Ocoyingo, pero no fué y no hubo marimba. Mas la fiesta traste de el tiro, a las 8 de la noche no había gente en plaza.

163

FIESTA DE SAN MARCOS (SEGUNDA FICHA 21/IV/61)

Así que hace 4 años no hubo fiesta pero ya se sabe que debe venir la marimba, para que estén contentos y bailen en la Escuela los Indios de Ocoyingo.

De por sí el Señor cura dice todo eso pero a la mero hora viene a la misa

21/IV/61

Observación

Hay en la feria, ya estaban colocadas tres ~~continas~~ garitas. Una contina, que vendía aguariente de Don Montezuma Ledreros, aguariente anistado, y algunas diferentes clases de tragos embotellados, vendía refrescos a \$ 1,50 de los que en San Cristobal el precio de fábrica es de \$0,18. Una garita que vendía dulces y pan, procedente al igual que la anterior de Ocoyingo. Una tercera garita, que vendía dulces y pan, almonaha preparadas y hecho comidas; era procedente de San Cristobal de las Casas, del barrio de Cusquitalli, había durado en el viaje 4 días. Todos los comerciante de San Cristobal que han llegado a Siba'ja', proceden del mismo barrio.

164

790

Relación de la fiesta coronada

San Marcos, Chis.
del 22 de marzo
1962
C. S. J. J.
C. S. J. J.
C. S. J. J.

En la noche de la fiesta coronada se hicieron hogueras y una gran
cantidad de fuegos artificiales para celebrar la fiesta. En la noche de la fiesta se
celebró con un espectáculo de fuegos artificiales en el centro del pueblo de San
Marcos. La fiesta se celebró el día de la fiesta de San Marcos. La fiesta se
celebró en el centro del pueblo de San Marcos. La fiesta se celebró en el
centro del pueblo de San Marcos.

PIESCA DE SAN MARCOS
Comercio

SIBA'JA' 3000000000 Chis.
observación
22/IV/62
H.S.C.

En la noche de la fiesta se hizo un espectáculo de afluencia de gente, llegarán 5
toneladas con los niños de la fiesta, quienes salieron por la noche en una de las
casas del pueblo. Llegarán tres familias de temangueros para vender canteiros y dos
más para ver la fiesta. de fiestas cercanas llegarán varias familias para también
llegarán hombres solos. En este día habrá dos bofes.

En las gentes de Sibajá no hubo ninguna preparación para desarrollar comor
ción en la plaza del pueblo, pero sí se aprovecharán de los productos que culti
van para venderlos al público, especialmente: plátano, ajotes, maní, plátano rojo,
piña, maiz. Las gentes acaban de ir al igual que los de Cuscutilla, a pasar de
casas en casa a comprar los productos, con la intención de ir en casa su comercio para
los días de la fiesta. En poco el trueque que en esta oportunidad se efectuó pero
no dejó de hacerse.

FIESTA DE SAN MARCOS

Iniciación de la fiesta ceremonial

SIBA'JA' OCCOSINGO, chis.

Antonio Sánchez

Mayordomo

Observación

22/IV/61

M.Z.C.

En las horas de la ^{tarde} mayordomos fuerón a diferentes lugares y cada uno por su cuenta a traer palma para arreglar la iglesia. En las horas de la tarde 2 mayordomos por su iniciativa propia llevarón la palma al convento. (Esta de palma que la utilizan para cuando llega el páro a dar misa). Este y el día anterior le dedicarón los mayordomos hacer la "trata" para colgar la palma y la flor, cada uno hace la cantidad que cre conveniente.

165

FIESTA DE SAN MARCOS

Comercio

SIBA'JA' OCCOSINGO, chis.

Observación

22/IV/61

M.Z.C.

Siba'ja' en este día empezó a ser motivo de afluencia de gente, llegarón 5 tenajeros con sencillos bultos de cacahuate, quienes pidieron posada en una de las casas del pueblo. Llegarón tres familias de tenangueros para vender cántaros y dos más para ver la fiesta. de fincas cercanas llegarón varias familias pero también llegarón hombres solos. En esta tarde habían dos bolos.

De las gentes de Siba'ja' no hubo ninguna preparación para desarrollar comercio en la plaza del pueblo, pero sí se aprovisionarón de los productos que culta van para venderlos adomicilio, especialmente : plátano, elotes, riatan, plátano rojo, piña, huevos. Las gentes acostumbradas al igual que los de Cusquitlil, a pasar de casa en casa a comprar los productos, completando de casa en casa su mercado para los días de la fiesta. Es poco el trueque que en esta oportunidad se efectúa, pero no dejó de hacerse.

166

197

FIESTA DE SAN MARCOS

Desarrollo de la fiesta

SIA'JA', OCOSSINGO, Chis.
CONSERVACION
29/IV/61
M.Z.C.

En las horas de la tarde llego la esperada por todos, la madrina de Ocosingo, cargada por indigenas Sibiltecos. Una vez se prepararon y armaron los instrumentos teorán algunas piezas mustafles despues de las 7 $\frac{1}{2}$ P.M. que llego el místico del resucito.

En las horas de la mañana a las 9 A.M. llegaron los 7 mayordomos y 4 ancianas (que son las encargadas permanentes de arreglar la Iglesia, barren y laban y cuidan de las ropas de los santos, son 4 ancianas que tienen este cargo permanente que se le llaman MEIOPAS.) En algunas oportunidades se se suele llamar mujeres Principales. También llegaron a esta hora dos niñas parientes de la una de las viejitas. Con la rbita que ellos habían hecho y con la palma que habían traído, entre todos empezamos hacer arras de dos palmas que se encontraban en su pie, a una distancia cada par de una cuarta más o menos. Entre tanto otros indiferentemente cortaban las puntas para emparejarlas, cada vez que se terminaban. Muy pronto fueron quedando las palmas amarradas a las cuerdas y fueron los mayordomos indiferentemente de su cargo a colocarlas. Este día habían cuatro vestidos de Indigenas y

167

FIESTA DE SAN MARCOS (Segunda ficha del día 29/IV/61)

y tres mayordomos vestidos de lodinos. No se hacía ninguna acción ceremonial, simplemente, todos trataban de colaborar y ayudar, sin ningún acto especial, la colaboración era totalmente anárquica. (El investigador ayudó a colocar la palma). A la 1 p.m. se terminó de poner la palma en las paredes de la iglesia en forma cuadrada y unas cañas rodeadas de palma en las cuatro esquinas, también en las dos puertas de la Iglesia se habían colocado sus respectivos arcos de palma.

En las horas de la tarde se siguió desarrollando la festividad con los gentes de los pueblos y fincos de extracción indígena, realmente eran ellos los que desarrollaban toda la actividad en el marco de la plaza alrededor de la coquina - los Sibiltecos no intervenían en este tipo de actividad, algunos simplemente eran observadores.

En la noche se quedaron tres de los Mayordomos ~~para~~ cuidando las puertas del templo para que el ganado no se fuera a comer la palma de los arcos. Además durante las primeras horas de la noche se le cambiaron los vestidos a los santos que estaban en unos cofres en la iglesia.

En la mañana de este mismo día a las 6 a.m. se rezó el rosario acostumbrado por ser día Domingo. En la tarde nuevamente se volvió a rezar y se dió doctrina.

168

FIESTA DE SAN SE MARCOS (Tercera fecha día 23/IV/61)

Después del roscario los marimbistas que empezaron a tocar, congregaron a la juventud y a la chusquilla nevolera. Para los músicos se hizo una enramada chica cubierta con hojas de plátano, frente a la puerta lateral de la Iglesia y frente a la Escuela.

Una vez se fuerón a acostar los músicos a la Escuela, la fiesta volvió al pueblo, habiendo de diferente las tres giritas que en este día se tocaron ^{de} coloco car, pero pronto se cerró.

169

FIESTA DE SAN MARCOS

Fiesta de los Indios de Ocosingo

**SIBA'JA', OCOSSINGO, Chis
OBSERVACION
24/IV/61
H.Z.C.**

Según la gente de Ocosingo, este día es el verdadero día de la fiesta; en cambio para los Sibaltecos el día de la fiesta es el 25.

Desde muy temprano 7 a.m. empezaron a llegar gentes de Ocosingo y lo primero se inició a tocar. Las gentes de colonias y ranchos cercanos disminuyó su afluencia y permaneció la que en los días anteriores había llegado.

Los Ocosingueros llegaban en son de paseo, las muchachas jóvenes que constituyen la élite descendientes de finqueros, llegaban atraídas y entusiasmadas por la música de la marimba que de 9^h a 12 m. estuvo en los corredores de la escuela, en donde se corrió las bancas y se amenizó un baile, el bailarín sobre saliente fue el rocero Enrique de Siba'ja'. Esta es la costumbre de hacer en la escuela un baile el 24 de Abril de cada año. Entre tanto la demás gente de Ocosingo, cominaba una desconsida otra en el "marque" del pueblo, sin folter la nachacha de menor con dición social de ocossingo que tomara el atreuimiento de ir tambien a baillar, sin que exista la presion para que no se haga.

170

FIESTA DE SAN MARCOS (Segunda ficha, 24 /IV/61)

Más o menos a las dos de la tarde las gentes empezaron a salir sus fianbres que llevan en canastos, las gentes de la zona Ocosingo, entrarán a la casa del director de la Escuela para comer en mesa, especialmente eran los hijos de los finqueros y dos "señoritos" compañeros de ellos, que son precisamente los que viven en casa que están en el borde del área de Ocosingo. Las demás gentes que viven en sus alrededores y que la gran mayoría habi. Llegado a pie, estuvo comiendo los cereales que llevan preparadas en los campos "potreros" que hacen la parte central del pueblo Sibacá, mientras tanto otros caminaban por los mismos lugares sin faltar los tocadores de trage que hacían la fiesta al-reveler de la cantina. Siempre la chiquillería acompañando a unos y a otros tanto en la comida como en la observación.

Cinco de las familias de Ocosingo, no precisamente de la zona sino de sus alrededores, orientes cercanos a la zona del maestro Jorge León, llevarán diferentes comestibles vendiendo; pan, tamales, frecosos de anilina, cigarrillos, chicles, sin tener mayor importancia en su cuenta. Todos llegarán muy alegres a la librería familia de Sibacá, desde los de Ocosingo.

Una 10 o 15 mosabates, dos de ellos hijos de finqueros, y las otras gentes

171

FIESTA DE SAN MARCOS (Tercera ficha, 24 /IV/61)

de aspiración a coronar la sociedad de Ocosingo, con tres o cuatro viejos como Alberto Zepeda, o un tal Gómez, etc. que vinieron a beber tragoy uno que otro haciendo alarde de machismo con botella de trage en los bolsillos del pantalón y con pisto la al cincho, y uno que otro con machete. Claro está el Maestro de Sibacá queriendo hacer alarde de poderío y mando, demostrando su posición de autoridad en el pueblo, que le ES TOTALMENTE NEGADA EN OCOSINGO, a veces cuantos borrachos que hacen arroyo de pelea, especialmente inteligentes los manda amarrar en los árboles del área, con tres de los policías que mandaron de Ocosingo; convirtiéndose en espectáculo para la gente (para mí, quedando en ridículo de el maestro). Esa actitud molestó la fiesta y no le dejó dar su desarrollo.

Como ya se dijo en la noche anterior habían llegado algunas gentes de zonas cercanas y rancheros que se habían quedado hospedados en casas de los inteligentes. Desde las 8 a.m. ellos empezaron la compra de ag ariente, en la única grita que había y que en la mañana de este día le llegó el tocadiscos que no podía fltar.

De todas estas gentes de Ocosingo algunas visitaron la Iglesia, de entrada por salida. A las 11 a.m. habían más o menos unas 300 personas de Ocosingo, en es

172

194

FIESTA DE SAN MARCOS (Cuarta ficha ,24/IV/61)

pero de algo que nunca llegó, la gente iba y venía sin ninguna dirección ni objetivo. No se harán las paradas de comunidades de Coahuila, que retiradas del bullicio lo contemplaban despectivamente.

Después de llegar al curro de Coahuila, trayendo gente en cada viaje, se demoraba una hora y tres cuartos, cuando a las 11 se demora una hora y veinte.

En esta forma se fué desarrollando la fiesta de los Indios, llegaron unas 50 a caballo que después de las 4 p.m. empezaron a empujar la plaza, mudando únicamente los hornos, que se fueron más tarde.

PARTE DE LA FIESTA EN LA PLAZA.

Después de la noche de unos cuantos se avisó lo que se llama "la entrada de la flor" por estar ya pronta por todos. Se fué a colocar la gente en la parte central del Capulo burceste del pueblo, donde se localizan los Oceros y los Domingos. Según Sr. Pedro Sánchez de viaje de 65 años, dice que allí es la costumbre de traer la cantidad de hombres y mujeres. En este momento el baile Indio prosigue en su forma. Con dos tipos de flores, la lucanilla y una flor amarilla de un parvito y dos tipos de palmas cada uno, por todos los caminos vienen hombres y mujeres con sus niños con este tipo de ofrendas en sus manos para ir a convergir

173

FIESTA DE SAN MARCOS (Quinta ficha ,24/IV/61)

en el sitio acordado. Especialmente hablan mujeres de otros lugares de ranchos grandes o de fincas, también habla hombres de ranchos pero en menor cantidad que las mujeres. Allí se colocaron 3 de los "Justicias" que llevan una bandera de México que en medio tiene la Virgen Guadalupe, con una leyenda que dice: "Fueble de Sibaca", misma bandera que llevan a las peregrinaciones. Detrás de estos iban el Capitán 1 y el Capitán 3, con dos banderas rojas, que son las que sirven para los juramentos y símbolo de los capitanes.

Se mandó poner en fila la gente, mujeres a un lado hombres al otro, siendo ordenados por Antonio Juárez (El catequista joven) y no por Pedro Cruz que es el representante de Juan Dominguez el catequista Presidente. Pedro sigue con su cura con puntaje y hasta cierto punto de importante. Una vez están todos colocados en fila dando frente mujeres y hombres, dan medio giro para colocarse en hilera y las banderas se colocan en el extremo. A las 11 y 25 a.m. talos ya sin excepción con sus ofrendas florales, palmas y flores, se inició el canto de la Guadalupe y otros himnos marianos, en este momento se empezaron a echar cuetes hasta llegar a la Iglesia. (El padre Otilio, cuando empezaron a llevar para la entrada de la flor fué corriendo a mi casa para avisarme sobre la iniciación del acontecimiento en

174

FIESTA DE SAN MARCOS (Sexta ficha 24/IV/61)

al momento que me disponía a salir, llevando también mis respectivas flores.

Todos en hilera cantando las flores en las manos y con el ruido y detonaciones de los castes llegamos a la Iglesia, en donde ~~las~~ compañías repicaban. Desde lejos los Indios nos miraban, estaciados. Junto con las flores muchos de los Indígenas nos llevaban una vela apagada.

Al llegar a la puerta de la Iglesia, el hermano de Juan Domínguez, Antonio el Viejo un día al Papa y otro a la Guadaluana, y como no dio sino dos gritos, Antonio Suarez el catequista dijo: son tres veces viva, y todos contestarán ¡viva!, se empezó a cantar la Guadaluana y se entró en la Iglesia, una vez estuvieron todos colocados se rezarán dos Padres Nuestros y dos Aves marías, y empezarán a recoger las flores los Justicias, como de costumbre y los mayordomos a recoger las flores y las velas. Los vas recogidos empezaron a salir las gentes y los mayordomos a colocar las flores en las cuevas con primas que el día anterior habían colocado. (Mientras se reza, 2 Indios que fueron los únicos que entraron en este momento, no se arro- millan siendo los únicos que no lo hicieron). Alas dos de la tarde acalorón los boyereros de colocar las flores, siendo ellos los únicos que estuvieron en la Iglesia, en ella las veladoras quedarán prendidas, en vasos que tenían preparados para tal.

175

FIESTA DE SAN MARCOS (Septima Ficha, 24/IV/61)

Entre tanto en las cuatro casas de los capitanes colientes, en los patios de ellas, 8 o 9 mujeres hacen tortillas alrededor de un hogar improvisado en donde cocinan Atole Agrio sin dulce en una olla grande. Según informe de Antonio Sanchez éste atole le reparten con tortillas en las casas de los que tienen cargos de Alforras y de Indios (se pudo constatar este reparto de comida) Surco tiene una casa donde se reparte a todo el pueblo, para presar que es la primera.

En las horas de la noche cuando ya los Indios habrán descargado el tambor, y cuando uno que otro tambor trago en compañía de los Indígenas Kamohero y de algunos Sib-Mocoos de los llamados Sibros como eran tres curanderos, el presidente del Santo Niño ejidat con 4 curanderos. Frente a la Iglesia y simultáneamente cuando también la repicaba, habían músicos improvisados y se hacían algunos tocados de violín y otros tres guitarra, mientras algunos espectadores indígenas bailaban y cuando estuvieron bastante en el prececho entraron a bailar los muchachos indígenas jóvenes. El uso de ellas en el baile era diferente del de los hombres, pero con poco cambio de que se hacen entre parejas separadas y con cuerpo preciso de tres pasos. Los hombres bailaban colocados entre los músicos y las mujeres, estas estaban al final.

176

FIESTA DE SAN MARCOS (Octava Fieha , 24/IV/61)

Entre tanto a las 8 p.m. los músicos oficiales del Pueblo, un Violín y una guitarra, iban con dos justicias, los capitanes, los Caporales y otros completando se 22, a ca a de los Mayordomos de San Marcos y luego a casa del Mayordomo de la Virgen, que estaban ya preparados y tienen arreglado dentro de la casa, muebles bñ cas y barrido. Después de saludar a las gentes de la casa, se sientan desordenadamente en las bancas y empiezan a platicar, después de unos 20 minutos y de afinar los instrumentos, los Mayordomos se paran en compañía de los que estan dispuestos a bailar con él, y empiezan la música y el baile que dura aproximadamente 15 minutos. En el mismo baile que se representa frente de la Iglesia.

Los otros mayordomos no se visitan por ue a ellos se visitan en su fiesta. La fiesta de San Marcos Es PARA MAYORDOMOS DE SAN MARCOS Y DE LA VIRGEN. En esta visita no se ofrece nada, únicamente a mí me daban una taza de café frío y comentaban con lo en. Distinto a los demás ladinos, porque en Occasingo únicamente los hablaban para preguntarles que si tenían guineo, plátano o huevos, pero que no más que lo comían con ellos.

A las 9 y 1/2 p.m. salimos después de despedirnos común y corriente como se hace de Occasingo con las dos respectivas monedas de aches. Una vez fuera de la

177

FIESTA DE SAN MARCOS (24 /IV/61 Fieha octava)

casa cada cual se fue rumbo a su hogar. Debiero presente el atestigado Anteriormente. Pedro Cruzania este festividad de los maestros indígenas, en el momento del atestigado mayor.

178

107

Este día es para los Sibaltecos el "vero día de la fiesta" de San Marcos.

En la Noche anterior las garitas funcionaron hasta la 1 de la mañana.

Hoy a las 5 a.m. se repicó llevando el rosario. A las 5 y 45 a.m. como el día 22 y 24 se inició el rosario, finalizándolo con sus cantos acostumbrados. Se hizo como de costumbre la "enseñanza del catecismo" pero esta vez el orador fué un indígena de Pachajón (Narciso Gómez) que crengala con acciones y movimientos de discurso, cosa que no es usual entre los Sibaltecos. Pedro Cruz que es el segundo catequista y que es el reemplaz de Juan Domínguez en la fiesta en general es una relegado a un segundo plano, actitud que ha tomado desde su llegada de San Cristóbal, donde fué con el Obispo, dizque para aprender mejor el catecismo, pero no fué sino 5 días, Pedro sigue con su cura de compungido y ceremonioso.

A las 7 y 1/2 a.m. que llegó el Cura Otilio de Ocosingo empezó la misa, después de haberles duplicado atentamente a los marimbistas de que no tocaran en el transcurso de la misa, cosa que fué muy bien acatada por los músicos, quienes conservaron la diferente actitud frente al Señor cura Rodolfo que en años anteriores cog

179

FIESTA DE SAN MARCOS (fecha cogenda, 25 /IV/61)

de la puerta del convento los gritaba que no profanaría su pretensia.

Según los músicos dicen que hace años se bailaba en el templo a tocar a la Iglesia porque era la costumbre y allí mismo se bailaba, para ya ahora se oyen los dos a uno.

La misa se desarrolló esta vez dirijida por el Sr. Otilio que los ha obrado dirijido a parte en los momentos del exigente del rito católico, pero en otros veces desde que empujara hasta un terreno que se de realismo. El Sr. Otilio en su sermón crengó, según él, que para ser buen cristiano se debería estar a una gran plaza de amigos, los invitó a vivir en paz con los Evangelistas.

Después de eso, los de la misa se olvidaron que al momento fueran en el frente al Señor Cura Rodolfo, esta hizo los años más fáciles de debían estar a los Evangelistas, que al no al mismo iba a venir a enseñarles que se fue con los hace la guerra, porque el padre Rodolfo le dice, pero esta padrecito es diferente, y ellos que los quieren así se parece más bueno, pero cogera es a que venga al Sr. Otilio como los.

La misa terminó a las 5 y 1/2 y los cantos se fuerón a sus casa queriendo algunos en el momento mientras se iba la cartula.

180

198

FIESTA DE SAN JUANES (Tercera Ficha, 25/IV/61)

También hoy en la casa de los hijos de los Capitanes Salientes se volaba a hacer otolo agrio y tortillas.

En la noche anterior los hijos de los Salientes también se quedarán cuidando los arces especialmente de la Iglesia, sin cuando se dice cuidado de las flores de la Iglesia etc, pero que cuando no se ha contera, especialmente los de los arces, se quedarán en el momento y se fueran volando.

Desde las 5 y 7 hasta las 10 a.m. estuvieron las gentes pasando en la Iglesia para recibir sus misas entre a las 5 de la tarde hasta las 6 y 7 para pasar un momento un momento que fue dirigido por el propio sacerdote. Una vez se fue éste y el sacerdote que se ocupaba se retiraron los músicos de la villa y que era, frente a la Iglesia y estuvieron tocando por espacio de una hora, acompañados por algunas gentes que en ocasiones entraban a bailar. (Los mismo que en los días días anteriores los que bailaban le hacían entrar en su casa jueteo, sin estar tomados de la aguardiente habiendo su excepción. De allí se retiraron los músicos a retirar las visitas a las misas mayores que se visitarán la noche anterior y en la misma forma se repitió la ceremonia (no se dio ni un gato de trigo).

En la hora de la Mañana a las 10 a.m. en la parte lateral de la Iglesia los

181

FIESTA DE SAN JUANES (Cuarta ficha, 25/IV/61)

músicos estuvieron tocando por espacio de una hora y también refrescos preparados con en salina.

Los de las gentes especial frente los cantineros "Hacían de Agosto", vendían de toda la variedad de agr saliente y los refrescos al precio que ellos quisieran. Los refrescos que en San Cristóbal cuestan en fábrica 23 centavos los vendían a \$1.50.

Después de la visita al hospital de la Virgen todos se dispersaron a sus casas, incluso un que otro cueto sin ningún sistema.

El cantinero le ofreció, al que fuere, y participó en las fiestas de los capitanes y hijos de los Salientes en las casas de los que se estuvo presente.

182

RELIGION

SIBAEHA', OCOYINGO, Chis.
ANTONIO SANCHEZ
23/X/60
H.Z.C.

Es mejor católico porque dice es buena cosa con mujer, pero que no lo diga, es mal protestante para no poder entrar a la Iglesia no para solo, no cree la mamá de Jesucristo y cuando muera va a castigar Dios. No creen en mamá de Jesucristo es son pecadores, dicen es pecadora los Virgen. En San Pedro es más poder porque tiene - Dos llaves y es más poderoso y no es san sino Pedro. Dos llaves una para el cielo y otra para el infierno.

183

RELIGION

SIBAEHA', OCOYINGO, Chis.
OBSERVACION
25/X/60
H.Z.C.

Los días Domingos las gentes son llamadas por la campana a las 7 A.M. para rezar el rosario. Algunas de ellas cuando el padre no viene, ellas van a oír misa a Ocoyingo y después regresan al pueblo. Otros rezan el rosario a medio día y otra vez en la tarde vuelven a rezar. Por los caminos se van juntando las mujeres y van haciendo Hlera de 10 más o menos una detrás de otra, con sus canastos siempre en la cabeza.

En el Camino de Ocoyingo encontré un hombre que fué y regreso al Pueblo todo el camino corriendo

Las Cruces de las casas las hacen con una HOJA DE XIPI PIKITE' y en el alma de la cruz le ponen cortesa de SARALCI

184

CONFLICTOS RELIGIOSOS

SIBARBA¹, OCOSINGO, CHIS.
MARCOS JUAREZ
PRESIDENTE EDUCACION
21/XI/61
M.Z.C.

Cuando empezaron haber Evangelistas en el pueblo, se les hecho piedra y se les quemaron las casas. Las mujeres y los niños lo hacían. Entonces esos fueron a quejarse a Ocosingo y a los tres días nos mandaron llamar y nosotros les explicamos todo al juez, y nos dijo que ellos eran libres de creer en la religión que quisieran, y nosotros le dijimos que eso ya no iba a pasar en la iglesia ni a pastar en la Iglesia (mayordomías y cargas) y él nos dijo que ellos eran libres que crean en cualquier religión, que si volviéramos hacer eso nos notaría el bate 15 días. Por eso ya no se les hace nada, y ese día así nos dejó tres días. "Si...si...si...".

185

RELIGION

SIBARBA¹, OCOSINGO, CHIS.
OBSERVACION
6/IV/61.
M.Z.C.

Hoy en la tarde después de la llegada del Obispo el Presidente de Catequistas repicó las campanas de la iglesia para repetir nuevamente el "sermón pero fueron muy pocas las gentes que asistieron. Dr. Antonio Sánchez me decía: "puta, lo cantan a uno con tanto rezar y rezar y ya vimos al Obispo, qué más", Dr. Antonio comenta: el Juan Domínguez únicamente sabe pensar en el alma pero no sabe pensar que hace falta un cerco para los animales o cosas para el pueblo, no sabe sino rezar el cabrón del Juan.

186

201

ORGANIZACION RELIGIOSA

SIBATANA', OCCOTINGO, CHIS.
ENRIQUE CANCINO
MAESTRO.
10/IV/61.
M.Z.C.

El día que llegó el Obispo recorrió todas las ruinas y les dijo a los indios que debían de limpiarla y el Juan Dominguez que es el mero mandón al otro día ya estaba trabajando quitando los árboles de la ruina y limpiaron más adentro por que les dijo que iban a hacer una milpa, ya otra vez están metiendo los curus por que eso es anticonstitucional, necesitamos un nuevo Jefe. No más el Obispo dijo y luego luego se hizo.

El Juan es el mero mandón, se fué a México a pasear y como se fue los otros ya le hicieron su rozcadura para el maíz con tal que él no pierda nada, él antes gana. El es el mero chingon del pueblo, él dice que tiene libros del pueblo.

187

RELIGION

QUEMA DE LOS SANTOS

SIBATANA', OCCOTINGO, CHIS
ANTONIO SANTOS
PRESIDENTE DE IGLESIA
12/VII/61
M.Z.C.

Antes habrá unos (25) años, cuando entró un Gobernador de Justicia los Patriarristas, acordaron que se quemara la iglesia y los santos y a mí me tocó ir a Comitán para ver eso y en el ayuntamiento al había un Señor Tomas Gómez, que de noche también quería que se le quemara a los santos, y mandaron clavar la iglesia y nosotros de noche fuimos y descolamos y sacamos los santos y volvimos a clavar para que creyeran que los santos estaban adentro, y fuimos y los pusimos en una casa, después los pusimos debajo de un árbol arriba de la casa pero habían muchas hormigas, mientras otros hacían madera y caja y barro y otros cuidaban todos los señores que empuñaban cantales que le picaban las hormigas. Entonces ya que se hizo la casa arriba dentro del monte debajo de un árbol de cañe, entonce se llevaron los santos y el pelo de los santos se les estiró. Ahora cuentan don Juan Mendez, que ya se tuvo la historia de don ella de cuando sobre le picaron las hormigas y cuando le jalaban su pelo, eso dicen Los de Tamango dicen que los Cántaros tienen su madre también y por eso los tamangueros hacen el cántaro tan bonito, sólo ellos lo hacen.

188

202

RELIGION
LLEGADA DEL OBISPO A SIBAKHA'

SIBAKHA', OCOYINGO, CHIS.
OBSERVACION
6/IV/61.
H. Z. C.

A las 11.30 A.M. llegó al campo aéreo de Ocoyingo, el Señor Obispo, acompañado de un padre y un seminarista, venían procedentes de Altamirano. Estuvieron presentes más o menos treinta sibaltecos y dos ladinos de Ocoyingo, muy allegados a la iglesia. Es extraño que en Ocoyingo no se le hizo ningún recibimiento al Obispo. A las 12³⁰ partimos a caballo de Ocoyingo rumbo a Sibakha', por el camino los fueron acompañando unos veinticinco sibaltecos jóvenes que venían a pfe, en su son de juego. Venían cinco personas a caballo, los cuatro sacerdotes y yo. Al pasar por el rancho del "Contento", nos quedamos unos veinte minutos para visitar la capilla del rancho que había sido preparada especialmente para la llegada del Obispo, allí nos ofrecieron un café. Proseguimos en el viaje en igual forma y faltando un kilómetro para la llegada, se echaron tres cuetes y al pasar la trunca que circunda la tierra comunal, a lado y lado, habían unas ciento cincuenta mujeres arrodilladas y unos treinta hombres ya amestrados por el presidente de los catequistas. Llevaban en las manos ramos de juncia y flores de laurel y bugambilia. Los padres pasaron a caballo por el centro, con el obispo adelante quien iba repartiendo bendiciones, antes de esto el presidente de catequistas echó unas vivas

189

LLEGADA DEL OBISPO

SEGUNDA FICHA

A DIOS, a la Virgen de Guadalupe, al Obispo y al cura párroco y había una Bandera de México con la imagen en el centro de la Guadalupeña que siguió detrás de la cabalgata desde ese punto hasta el templo, en donde se reunieron más de cuatrocientas personas y en este tramo se vinieron cantando cantos gregorianos y el Obispo seguía repartiendo bendiciones (para mí fueron un tanto chistosas) pero las gentes no hacían caso a tales bendiciones y por lo tanto parecía un espectáculo. A la entrada el primer grupo de catequistas habían hecho un arco de flores que estaba colocado al costado derecho de la escuela y luego rodeando el parque central y el ceibo hasta la llegada a la iglesia, habían hecho un camino de juncia, comenzando desde el arco que tenía matas de plátanos a los lados y el camino estaba hecho a lado y lado con palos pequeños de juncia. En la mitad del camino el Obispo y comitiva se bajaron de los caballos y entraron a la iglesia con toda la gente, después de cantar la guadalupeña y guiados por Juan Domínguez hombre decisivo en este tipo de festividades. Después de rezar el Obispo, dirigió unas palabras las que fueron traducidas por el padre de Ocoyingo en Tzeltal. Los indígenas todos arrodillados siguieron la misma conducta que siguen en los rosarios. ⁴ renglón seguido los curas salieron en dirección al convento en donde estuvieron anotando los bautizos y confirmaciones, hubo sesenta y nueve bautizos y ninguna confirmación

190

Después salieron los padres a confesar para que el Primer Viernes fueran a comulgar a Ocosingo, a las seis de la tarde se fueron, después de tener una plática amplia con el Obispo y de hablar problemas antropológicos. Al salir, el Obispo seguía repartiendo bendiciones pero nadie le hacía caso. "El cura dijo a Juan Domínguez: después al Señor Obispo, éste se puso a cantar pero luego se calló por no haber sido secundado, el Obispo seguía repartiendo bendiciones cuya actitud de las gentes era de indiferencia y nadie puso atención.

191

RELIGION

SIBARUA', OCCOSINGO, QUIS
MIGUEL JUAREZ
AGRICULTOR
27/XI/60.
M.E.C.

Al preguntarle a Miguel en que creían los que estaban "libres", me respondió
ins tantaneamente, en la "tierra"

MIGUEL JUAREZ
EVANGELISTA
27/XI/60.

Al hacerle la misma pregunta a Miguel me dijo: ellos creen en la religión antigua, ellos son sensos, no saben, creen en el sol, que es Dios, creen en la luna, — creen en los cerros y ponen cruces en sus orcas para no estar solos, le ponen velas a las cruces y cuando se muere una persona le ponen junta a la cruz, dos palitos a lado y lado. Cuando la gente está enferma le olvidan comida.

192

RELIGION

SIBAKHA^a, OCOSINGO, CHIS.
MIGUEL JUAREZ
EVANGELISTA
23/XI/60.
M.Z.C.

Los que no creen en los santos, que de todos modos lo creen también, porque cuando se enferman llegan a ir a rezar en el retrato.

Dios es el sol y la luna la Virgen. que el sol hizo la tierra y nos creó, nos dió de comer y cuando no tienen que comer se hincan y piden por el sol. La luna es la virgen. El sol bajó a la tierra y nos dió de que comer y en los cerros dijo que pueden hacer fiesta en los cerros altos. Los cerros tienen dueño, los puecos de monte están dentro del monte y que cuando no rezan ni ponen velas ni hacen fiesta en los cerros por eso es que no crecen las milpas porque los animales se comen la milpa. También en tiempos de verano en donde nacen las aguas ponen cruces y hacen fiestas, antes hacían fiesta, ahora no.

193

**RELIGION
CERROS**

SIBAKHA^a, OCOSINGO, CHIS
ANTONIO JUAREZ
AGRICULTOR
29/XI/60.
M.Z.C.

En Nochebuena hacían antes fiestas en los cerros pero ahora únicamente esa fiesta la hacen en la iglesia.

Dicen que los hombres están amarrados en la oscuridad y por eso es que van cada año al panteón para que puedan prender candales y ellos vienen allí al panteón.

Cada que muere un día antes se hincaban, cuando se está entrando o saliendo el sol se hincaban.

Dicen que la tierra la están cargando cuatro reyes, uno en cada esquina y cuando se cansan de cargar el mundo es cuando pasa el temblor.

ECLIPSE DE LUNA:

Cuando hay eclipse tocan campanas, tocan tablas, sacan agua afuera, tiran bolas y miran la luna dentro del agua y hacen la bulla para que se compaña la luna porque dicen que está peleando con el sol, por eso muere la luna un rato y vuelve otra vez. Se hace bulla en el mundo para que el sol voltee a mirar y suelte a la luna, sino se hiciera bulla dilatará la luna en volver.

194

RELIGION

SIBAKHA', OCCOSINGO, CHIS.
NIGUEL JUAREZ
EVANGELISTA
20/XI/60.
H.Z.C.

Cuando hay mucho aire y el viento está grande la gente dice que vienen los tanageros o de Ocosingo a bajar el viento, sino es los Lemuta el viento de Ocosingo o de Tanagero entonces vienen aquí para bajar el viento, pero que no lo bajan cuando viene el viento lo sacan así y orientan hacia arriba para que la col entre en los ojos del viento y se deshe todo con la col en los ojos del viento.

Hay cuatro pozos para tomar agua pero cualquiera puede ir a tomar agua allí y no se les hace raro.

195

RELIGION

SIBAKHA', OCCOSINGO, CHIS.
MARCOS JUAREZ
PRESIDENTE DE LA IGLESIA
9/XII/60.

El clima de la gente se le llama "Sulel" y dicen que puede ser el gavilán o el cuche.

ANTONIO SANCHEZ
AGRICULTOR
10/XII/60.

Al demonio se le llama "Fukuj", él es el nero que manda a los brujerías, él es el patrón del Padre Cruz y está contento cuando la gente es brujo. El era un ángel, se creyó Dios y entonces es el nero jefe del infierno. El ángel es el que cuida el "Sulel" cuando estamos dormidos para que no entren brujerías en los casos, el ángel se dice él que quiere decir ángel (parece que quiere decir alas o plumas). La balanza del ángel, ahí pesan los pecados.

OBSERVACION:

En principio cuando le pregunté a Antonio sobre Sulel no me quiso decir nada y me dijo que no sabía nada pero al mostrarme un cuadro de San Gabriel Arcángel me dijo lo ya citado.

196

206

RELIGION
CREENCIAS SOBRE BRUJERIAS

SEGUNDA FICHA

puro trago y si no les dan trago van a molestar con la enfermedad por eso tienen que darles trago y cigarros al que tiene cargo (un litro de trago). Si, se curan con remedios de monte y ese los conoce y toma luego lo vomitan para que no los molesten, sólo un hombre tiene ese cargo y se cambia, hace como cinco años fue cuidador con cargo, Marcos Osorio y se lo pasó a Miguel Santis, ahora ya no se sabe quié tenge cargo porque todos entramos en el mandamiento de Dios que nada nos oye en la brujería.

En la fiesta de Navidad, Pascua, Semana Santa, San Marcos, cada uno le lleva una caja de cigarros y un litro para el cuidador, sino se hace esto iba a molestar con la enfermedad a los hijos y a las mujeres, ahora no se lleva cigarros ni trago únicamente lo hacen los que tienen gusto.

197

RELIGION
CREENCIAS SOBRE BRUJERIA

SIDARMA*, OCOSINGO, CHIS.
MANUEL RODRIGUEZ
AGRICULTOR
12/XII/69.
M.Z.C.

198

Al alma le llaman "sullel" y pueden ser el gavián o puede ser el pájaro, igual so's y también pueden ser todos los animales.

Pukuh es el sullele que crujina de noche y lleva brujería, entonces se levanta enfermo, estaba durmiendo y como está durmiendo no se dá cuenta que entra la cabrona brujería y se van a ir a dormir y lo van a buscar si van a dormir a la milpa y el gavián es el que él es el gavián el sullele de los brujos. Cuando está fuera de la enfermedad y está oscuro y está solito viene a tirar piedras donde está durmiendo. En tiempo antes era muy jodido, para brujería le echaban al cristiano, pero bueno cristiano ya no tiene brujería y ya no tiene sino un alma, un sullele que él al amandamiento de Dios y él a molestar a los otros compañeros y él no sabe el mandamiento él a querer al cabrón, trago, y él a molestar a los compañeros.

Hay un solo hombre de cargo que cuida que no haga la brujería o molestar a los hombres, si tiene cargo como ahora de cargo de San Miguel y Semana Santa, van a entregar botellitas de trago y cigarros, le van a dar a la persona cabrona que tiene cargo que es el que cuida los sullel para las fiestas y para borrachera, quieren

199

Dicen que los suñales de Ocoyingo venían porque tenían amigos aquí y los de acá iban allí y en la calle donde vive, arriba hay una señora (La casa donde vive el investigador en Ocoyingo), muy curandera y cuando aquí no se compone se lleva allí a casa de Ernestina, vieja pero cobra mucho, le regalamos para el varoncito y le damos primero, la curamos aquí y luego allí con la vieja, y decía porqué no vienen acá primero, cada vez que vienen a mi casa por la enfermedad, cuánto quieres, si no quieres que muera tu hijo, cuarenta pesos, sino porque él veinte, no, cuarenta, sino que muera (que muera, cuarenta, si es veinte que se muera el hijo—pero si soy pobre—entonces préstalo, pero se cura. Ocho días él a pasar aquí y le di cuarenta pesos, una de café dimos con sopa de pan y de ahí quiere más dinero porque es muy fuerte la enfermedad de tu hijo, yo misma voy a comprar a la tienda y a la fuerza dame veinte pesos, sino mejor llévatelo para que mejor que se muera. Si pero no tengo,—entonces dame una lata de frijol yo saco el dinero.

Hay un vordo del curibal que quería oír y le dice la señora que quiere más dinero para abrir porque en esa fecha él a oír y le pidió doscientos pesos, si que-

RELIGION
CREENCIAS SOBRE BRUJERIA

SEGUNDA FICHA

tal que ahora él a dar el dinero, no a fuerza lo cura y por nada pagó porque no se compone, es muy cobrón la Ernestina. Después no le dió los veinte pesos y no cura sino por cuarenta.

CHILE 1961

SIBANDA, OCCIDENTAL, Chile
JUAN MARTIN
PRESIDENTE DE LA IGLESIA
2/1/61
H.Z.C.

En el futu'ta hay char y ahí entran los puku, la gente dice que entre el puku ahí orgue hay un enfermo que está enfermo que ahí los van a meter al otro donde está el char. Llévate está al ahau en el cerro y ese con la gente con la que que venben los y tienen brujería y ese los van a sacar con los gentes que tiene brujería los van a sacar. Dicen que ahí está el nenek y el me'leina (me'lene) no cubren el este suerte o resultado. el comoch tiene me' el frijol tiene me', hay un frijol coloradito dicen que tiene rami y se llama así. Me' comoch. Dicen que todo tiene rami la calabaza también tiene rami, el agua no se sabe se lleva en castillo pero no se sabe colorada sino agua. Agua, agua que tiene rami, no sabe está en la que tienen rami, no solamente la rami están en ese cerro. En que hay otro cerro que tienen los rami porque son bastantes cerros no solamente en el más grande está todo no sabemos. Agua me' también se los rami pero no en el futu'ta es el que está en el mismo día que lo da el char el mismo día, por eso es su rami la rami del frijol.

201

CHILE 1961

CUIDAD DE ALBA

SIBANDA, OCCIDENTAL, Chile.
JUAN DOMINGUEZ
PRESIDENTE DE LA IGLESIA
14/V/61
H.Z.C.

Para que cuiden el alma de una persona, dan uno o dos litros de tregu a otro puku y éste dice: no tengas miedo, te voy a cuidar y cuando pare la enfermedad se va a posar en la casa, ya el estar bueno, "ya entonces como tu tienes dinero y hay que dar mucho más frijol."

202

209

BRUJERIA

SIBANDA', OCCIDENTE, Chis
JUAN DOMINGUEZ
PRESIDENTE DE LA IGLESIA
14/V/61
M.Z.C.

Antes había brujos, los Cristianos todavía creen en la brujería pero no creen en el diablo. Ahora el malo brujo es Marcos Oscario Montez, que es el malo cuidador, cuando lo llevan trago dice "que está bien que va a cuidar".

Marcos Menlez es el malo principal él dice "que yo los cuido porque yo soy el malo brujo" y pasa a las cosas a pedir trago, si en la casa tiene a niñas o cosas buenas le da un litro de trago porque ya tu vendistes los cuchis si no lo dan van a morir, voy a echarle brujería, cuando les dan dice "yo le cuido todos tus hijos. Hace como 5 u 8 años había cuidador. Marcos Oscario dice :yo soy brujo y voy a cuidar a tu alma, él dice. Dice Marcos Menlez que es gabilan, Marcos Oscario dice que sabe guisarse. Le g nte dice que Oscario es mentiro, y dice que antes había y Marcos Oscario lece la gente es Cocho (cuchi) ó guajalote, Otro que ya murió dice que Gerónimo Cruz tiene 7 gabilanos pero era muy bravo y eso si era y decía porque cuando quedo "Ya no guisera" Otros dicen que es lechuzo, ahora ya no hay porque quedarán solos. Cuando toman trago se dice que tiene la brujería. El caronlero y el brujo es igual.

203

BRUJERIA

SIBANDA', OCCIDENTE, Chis
JUAN DOMINGUEZ
PRESIDENTE DE LA IGLESIA
14/V/61
M.Z.C.

Sulal ó caba

Los diferentes Sulal son Gabilan, lechuzo, mono, ovrnero, cocho (cuchi), m'blig. Los cristianos tienen mucho miedo al gabilan y lechuzo que son los más fuertes y además con los malos m'blig

RELIGION

SIBAKHA' OCCOSINGO Chis.
Marcos Osorio
16/V/61
H.Z.C.

Al Sol le decimos *Sultatik* quiere decir santo pero ahora dicen que es planta pero le decimos que es santo que es Dios, pero ahora el señor cura y la comadre *Ch Chayo* dicen que es planta por eso es que se dice ahora así. Antes se decía que el cielo, el mero cielo estaba donde está el sol, pero la luna están juntos por eso le decimos *Suloban* que es la gloria. Dicen que las nubes no lleguen al medio de las nubes están mucho más abajo

205

RELIGION

SIBAKHA', OCCOSINGO, Chis.
ANTONIO NIN
AGRICULTOR
9/V/61
H.Z.C.

206

Los *sakilik* tienen fuerza para trabajar y los que tienen fuerza es que no los pueden matar y tienen furia porque tienen su viento tienen su *sakilik* es la misma fuerza, cuando viene el viento y levanta todas las cosas dicen que tiene dueño. Cuando la gente tienen la oportunidad y tienen fortuna y pueden ir al Cielo al buscar el *smetitán* y bajan al río lleno entonces se encuentran con gentes que van a robar el maíz del pueblo como los *Sanaalreceros* y tienen peleas en el camino que son ríos de agua y como no van solos sino que van acompañados con el rayo, se pueden chingar y si la persona que está buena al otro día puede amanecer muerta, pero también pueden durar mucho tiempo enferma pero al fin muera eso se dicen que tienen *aislakil*. Las gentes van su Fortuna el *aislakil*, porque el cuerpo está durmiendo y suben al cielo a pedir permiso por el agua pero lo hacen junto al río, entonces desde allí mandan chorros de agua y crece el río, pero es su fortuna el que está andando (por eso es que llueve) pero las gentes no lo saben y cuando no en el mismo momento sino después a los tres o cuatro días puede venir el agua, y esos son los

211

SEGUNDA FICHA ANTONIO X'IN RELIGION
 caminos de agua pero estan esos caminos en la tierra son los mismos ríos que se
 forman con el agua que que cae y que mandan. Se sube hasta el mero cielo porque se
 ve la Virgen Santísima que es como un ESPEJO y por eso no se puede uno adorar don
 de está porque no se puede ver. En mayo tenemos que hacer fiesta para el Agua y se
 dirle a la virgen que nos mande agua y los alelahil con los que tienen que ir a pl
 ticar con la virgen para que mande el agua. Donde esta la virgen tiene que caminar
 100 leguas pero no dilatan sino una hora de subida pero de bajada dilatan dos para
 que tienen que dar mucha vuelta para no caer

207

RELIGION

RELIGION

SIBANNA', OCCOSINGO, Chis.
 ANTONIO X'IN
 GUATEMALA
 2/V/61 M. Z. C.

Antes mi madre me contó que Marcos era ^{Santia} verdaderamente brujo pero que tenía d
 dos búlel, pero nunca he oído que tengan siete eso es mentira. Él con éste búlel qu
 se contaría que una vez en carnaval con pelos de ángel entre v ríos lo lloraron
 hasta el punto y lo bajaron en chay donde llamamos el 'Ca'nal y hay lo bajaron la
 cabeza y lo dejaron bien muerto pero al quinto al otro día se estaba parado y dicen
 que tiene dos búlel (Dos almas) y bien que mi tío los conoció era uno que vivía en
 un rancho que quería matarlo. Entonces un día se la madre lo encontró en el camino
 lo escupió al hombre y le dijo ven a ver si regresas con tu madre con tu madre" y r
 repetía la mula que lloraba. y en la tarde otra que se fue al rancho a llevar azúcar
 hay mismo espaldas tarde dicen que le empezó un gran dolor en el estómago y en la
 tarde murió. Dicen que le entró una culiebra en el estómago y de eso murió. Pero cuan
 do la madre de Marcos lo amonó le escupió y le dijo va si regresas con tu madre co
 tu madre. Por eso es que decimos que si hay ~~es~~ mutuh (brujo)
 uno dicen que es gale de mujer es salina y otro que es

208

212

RELIGION**SOLEL**

SIBAKHA', COCOSINGO, Chis

ANTONIO F. IN

AGRICULTOR

17/IV/61

H.Z.C.

Los que son matadores van al Infierno o hatinab y los que son buenos se van al cielo dicen. Dicen que aquí abajo está el infierno, pero que hasta los TRES CIELOS ESTÁ EL SEÑOR. Lo que miramos lo llamamos Sulón (Pueden ser la nubes). La luna se llama ush pero también le dicen Sulmetik que es como una virgen, por eso es que cuando se oculta, es que se está perdiendo y por eso todo el pueblo empieza tocar polos, pero ahora Juan mandó a decir a toda la gente que no hicieran eso, por que no se sabía que era y ordenó que calláramos los que estaban jugando

209

RELIGION**SOBRE EL ALMA**

SIBAHAR, COCOSINGO, Chis

INFERENCIA

25/VII/61

H.Z.C.

SOLEL**POKUH**

(son animales que hacen daño de noche)

SOSst = Lechuz = GavilanANSAKALAL = Mala mujer = Tentación
Mujer de noche**3- LOTE****CARNERO****PUECO****CHUCHO****AISLEKIL**

Andan de noche también, como vas a querer que anden de día. No van al cielo de día

MALE**BUENO**

1- ARCO IRIS es nero bueno

2- Rayo blanco

210

213

RELIGION

SOME las diferentes tipos de alma

SIERRA, GUOSIACO, Chio.
MICHIGAN MICHIGAN
CHANDLER
12/14/61
U.S.C.

Dicen las gentes que todos los pukuh se van al infierno lo mismo que todos i los natadores y roidores. Hay Sulel que se van al cielo y otros que se van al infierno y esos son los pukuh y los que van al cielo se les dice Fortunas y no van al infierno y se les dice aislekil y si dicen que hace mal entonces se les dice aisgukuhil es que son malos. Y los aislekil es que son buenos, entran en el cielo El leh y e es el león de cristiano no nos hace perjuicio solo que cuando estamos en la milga, en el pueblo no, por eso no NOS HACE PERJUICIO (PARCE que todo lo que les hac Perjuicio es lo que llaman Sulel malo) y lo tienen los pukuh)

RELIGION

sobre las creencias sobre las almas

SIERRA, GUOSIACO Chio
MICHIGAN MICHIGAN
CHANDLER
12/14/61
U.S.C.

Todo como vida ellos, que cuando estamos algo temblado un con mi hijo Tandú era ni era cuando en Santa Teresa antes del Convento ni hijo vió que camaban cinco o seis haldas negras por el camino pero no les víal eran dirigidas a el era puerco, pero de hecho que eran malos, porque eran b malicias, entonces le dije a mi hijo que se fuera adelante, oqui ya iba a llorar pero yo no le volví que era. Por e ese es que cuando estoy algo temblado no voy de noche, porque ese día hulú luna o pero no huelhance foca, or esa mujer se queda en el reble, era no cuando de noche

Los aislekil del infierno salen de noche, y los que cuentan bien quienes son los que tienen or ergre tiemon también ergre amagan quien salen de noche y conoce pero los que no temblan ergre redores entor bien (REIVIO DE EL CIAL ES REIVIO DE AS DE REIVIO REIVIO). Los que son buenos tienen su mil o buen de hecho que no tie nen aislekil, pero no tienen alra como la sue dicen al padre.

RELIGION

Sobre las almas

SIBAKUA¹, OCOYINGO, Chis

MARCOS OSORIO
CURAUDEFO

4/IV/61

N.º.2.C.

Dicen que la Angelina Ramirez es bruja tienen Sulel y dicen que anda de noche y su sulel es de mala mujer ,pero no se sabe porque quien va a saber el Sulel de quien es .Dice que se encuentra de noche el sol que es la lechuga que es el mismo gavilan pero que anda de noche no se de que si es cristiano o no, dicen que la gente tiene Sulel de muchachito que es el que le llaman en castilla sombrero también hay jolote ,pero de quien será no se sabe porque es de noche. Dicen que lo sulel hechan mal pero no se les pueda decir si es cierto.

213

RELIGION

Creencias sobre las Almas

SIBAKUA, OCOYINGO, Chis

ANTONIO SANTIS

CURAUDEFO

28/III/61

N.º.2.C.

Al rayo a la barreta, el loro el gorrión se le llama en castilla FORTUNA pero en idioma se les dice aislekil. No hay otro aislekil porque el viento hace mal ~~ni tam~~ tambien hay aislekil el yasalton que es piedra Azul en castilla dice que también suben hasta el cielo ,este es bueno.

Los malos son los Rayo colorado porque no suben hasta el cielo. El viento Colorado es malo ,pero hay viento bueno que es el Viento Blanco pero no se si sube al cielo. Los colorados no son buenos pero no son iguales al brujo ,solo que no son buenos porque no suben al cielo.

yasalton es bueno porque suben al cielo va a oír cuentos y como es-té el cielo y saber cuando llueve.

La madre de mujer sabe partera y es gorda y tiene fortuna por eso dicen que es gorrión verde. Dice no se pueden acercar a la virgen Santisima ,porque aquí en la tierra no son iguales los santos como de allá en el cielo ,ni suegra dice que ha i

214

215

al cielo y dice que la Virgen Santísima cada 8 días pasaba y baja cada 8 días pero en su sitio afuera de su casa, pero no cada día sino que pasa únicamente en viernes y regaba la juncia y hoja de naranja y arriba puro plata donde estaba la Virgen Santísima, y es que hay tres platos uno de juncia, otro de hoja de naranja y otro de plata. La se crea los dice a Su hijo (hable ahora de su suegro) que no toman trago porque van al infierno ella dice que hay infierno, pero solo que mochetos pero si tomas tu trago en juicio entonces si te vas al infierno. Dicen que los brujos los que hechan mal también van al infierno o los que son matadores a los brujos en idioma le dicen quish, los que roba también no sirve. Si toma en juicio esta bien porque nuestro Señor también toma un vaso, pero lo que está mal es que perjuicién. Si hacen burla a los hermanos que toman trago entonces les cae mal, lo que deben hacer es llevarlo a su casa, darle su copita y no arvejunarlo. Nosotros llamamos al infierno lo mismo, pero hay otros cristianos que lo llaman ha'timba'h. Si el viento Colorado hace perjuicio entonces van al ha'timba'h eso digo yo, porque lo dejan la milja del tiro en el suelo en jilote. Antes dice que como somos cristianidad entonces dice que somos a'caí somos todo que nos hizo nuestro Señor. Los ladinos nos hacen burla por que somos indios y dicen que nosotros somos DARRO NEGRO, en idioma a'bulik y los

los ladinos son DARRO BLANCO o sea a'bulik pero por eso es que nosotros somos negros y los ladinos un poquito queritos, pero la Señora dice que somos igual porque todos somos a'bulik. Por eso es que nos hacen burla los ladinos.

RELIGION

SIBANHA', OCCOSINGO, Chis.
ANTONI SANCHEZ
DE INDEFO
2/V/62
M.Z.C.

A don Jacinto Ocorio nunca le hizo falta su maiz y su frijol porque el cielo
deceir bien las cosas y le daba bien su maiz y su frijol, y yo tuvieron envidia de q
que era rico y de eso furio porque le echaran dafio.

Dicen que estos barrete, rayo loro gorrion, iden a smet'itán qe tiene sus na
nos muy frías, or eso cria luego el maiz.

Dicen que las barretas y los rayos se sirven en la tierra pero que no suben
hasta el cielo las coloradas que las otras se sirven en el cielo, y se sirven cuan
do van a buscar a smet'itán = madre del Maiz, dentro del agua la buscan. Solo que
van al cielo a pedir permiso para encontrarla porque la esconden los que vienen a
robarla y luego la virgen santísima que sabe donde está los da permiso y dicen me
contaron que como no saben donde está la virgen manda un muchacho para que le traí
ga de donde está escondido para que no le hagan nada, y el muchacho es el que dice a
barrete donde está que manda deceir la virgen santísima a buscar a smet'itán, la bus
can en la tierra. El soló hombre vi hasta el cielo no da la virgen tenemos que tr

217

SEGUNDA FIGURA ANTONIO SANCHEZ

RELIGION

con la mujer, porque ella dá lastima a la mujer porque luego empiezan a llorar y lu
ego nos hacen caso y ellas van como aire de gorrion o aire de rayo

218

217

ANTONIO SANTIS
 AGRICULTOR GUARDIETO
 SILBANIA, OCCOSINGO, Chis.
 2/V/61
 M.Z.C.

Los ladinos de Occosingo le dicen al *uhuh*, tentación. Jha dicen lo penteo que que pueden haber *Sulel* de fayo de viento, de arco iris. (siento lo que hace perjuicio los milicos.) (El rayo dicen que no hace nada porque es orden de Dios, pero yo digo que hay porque me contó Jacinto Coaric que le *Maiz* tiene su *ME'* dice que se-rá como su espiritual, pero no se si es verdad, dicen que otros pueblos vienen a robarse el ma' de maiz y del frijol y que por eso es que no hay buena milpa qpero cuando hay buena milpa es que hay la mos en el pueblo y entonces da buen maiz y buen frijol dicen que cuando roban el ma' entonces el maiz y el frijol van a buscarlo pero finalmente la encuentran cuando el río está grande cuando el río está alto, es cuando lo único que pueden buscarlo. Pero dicen que no solo la van a buscar a-quí sino que la van a buscar dice su corazón hasta el cielo, pero que el cielo tiene como 100 le guas y allí está nuestro padre y nuestra madre pero que ni se puede bajar ni se puede hacer, dicen porque es como un espejo grande que no se puede ver porque tiene mucho color. Este mismo señor dicen que se le tiene la gracia de Dios y que por eso es barrete *WITA ES BARRETE BALANCO Y QUE POR ESO LE QUE TIENE LA OPORTUNIDAD* de subir

SEGUNDA FICHA

ANTONIO SANTIS

RELIGION

al cielo, eso no es brujo, pero también puede subir el RAYO BLANCO, porque hay varias clases de rayos hay RAYO BLANCO RAYO VERDE, RAYO COLORADO, El rayo blanco puede ir hasta el cielo lo mismo que el rayo verde que puede subir hasta el cielo Cuando no llueve nosotros llevamos una botella y les damos y ellos ya saben cuando va a llover

pero el rayo Colorado no entra en el cielo no le gusta nuestro señor nuestra señora no hay orden de ir allá. También entra al cielo el *Corrioncito* Blanco y el verde por que el Colorado tampoco entra al cielo. El *Yascocolmut* que es como un loro verde entra en el cielo y el blanco entra en el cielo pero el Colorado no entra en el cielo el *Yascocolmut* si esa era su vida entonces si entra en el cielo o va hasta el ciel También hay gente que son *gorrición*, que es el alma que puede entrar en el cielo en idioma le dicen *pakliolmut* (*pakliholmut*) que es el blanco que entra en el cielo *Yakliolmut* que es el verde entra en el cielo y el *pakliholmut* es el Colorado que es el que no sirve el que no entra en el cielo. Todos estos El barreta blanco=*pakliolba* rreta (barreta Colorado=*pakliolbarreta*) entra en el cielo) *Yakliolbarreta* barreta verde, el rayo blanco=*pakliolcauk* y el rayo verde=*Yakliolcauk* El *Yascocolmut* Blanco y Verde y el *pakliol* *gorricionito* blanco y verde son los animales del *WITA*

RELIGION

Cuidadores

De antiguo decan que hay enanos y enanos que eran los grandes cuidadores del pueblo. Ya ahora no hay muchos cuidadores por eso que los que tienen Fukuh hecchan al mal. Los enanos tienen hijos pero que si son bien grandotes y el tiene baya y con los hijos que montan en su caballo al enano, antes habia en el pueblo por que era grande nuestro pueblo, dicen que el Enano se fué porque paso una guerra y dicen que se fué a vivir en SAN RAFAEL (por el lado de San Cristobal). Dican la gente que hay cuidadores del pueblo pero ya no lo sabemos quienes son, también dicen que un vecchino también hay cuidador. No se sabe quienes son esos que cuidan que SON LOS ENANOS. Ahora no todos los hombres tienen enanos, hay hasta que dicen que hay mujeres que tienen y salen de noche que son las que hechan el mal pero también hay quienes cuidan también. Dican las gentes que cuando uno tiene leche con otra es cuando le pueden hacer brujería pero no se sabe. La gente dice que Marcos Caserio sabe hacer brujería pero ya he tenido trago con él y nunca me ha dicho nada, mucho las gentes lo hacen burla y él se enoja porque toma trago.

221

RELIGION

CULEL

SAN RAFAEL, COCOSINGO, Chis.

MARCO CASERIO

AGRICULTOR

11/1/61

M.Z.C.

Una vez me contaba un mi hermano (que no es mi hermano) que cuando que él llegó al pueblo ya tristito fué a buscar trago en los casos (para beber los fines de un buen trago en sus casos para cambiarlo por más para poder vivir.) Estaba el hermano comprando trago cuando le apareció un humonísimo que se el veía la frente y con la cabeza pendiente y que lo hizo subir a él a una piedra y que ya lo quería clamar por que él fué a buscar un palo para hacer una leña que él quería de trago con sus calabazas. Nunca cuenta que fué a la casa y le pasó un machete y así tenian que cuando se desahució.

222

RELIGIOSA
SECRETARIA DE CULTO

SILMARA', CCCCIRCO, Chile
MIGUEL SALVIA
9/VI/61
R.S.C.

Yo no he visto nunca nada pero hay otras crónicas que dicen que cuando toro
traga dicen que el año siguiente de 1950 y que dicen que en el Chile, aunque yo
también he leído que lo ha visto. El relato de Silmara' es muy bueno y hay un sabor de
ésta que dice que el año siguiente de 1950 el y está que bien lo veía cuando se
le dio. (Ver foto) el mismo tiempo con el 7 y 8 de la noche y el hecho que bien
deja el color y la forma que está de 11 o doce vienes o jirónes en el árbol, di
con que hay varias crónicas que dicen toros que tienen uñas las mujeres y algunas
no pueden tener sus esposos, dicen que hecho que está cubiertas, carneros chuchos,
y que se venían a ver la noche del árbol pero yo no he visto nada.

223

INSTITUCIONES
SECRETARIA DE CULTO

SILMARA', CCCCIRCO, Chile.
MIGUEL SALVIA
20/VI/61
R.S.C.

Hay un relato de San Marcos y hay un relato de Virgen de la Virgen y nuestro
color que creó, lo que es un relato de San Marcos y el relato de la Virgen de la Virgen
es el relato de San Marcos. María es la madre de San Marcos y ella va a estar en el
señal de San Marcos en el relato de San Marcos, pero en otros relatos de San Marcos
dice que la Virgen de la Virgen y los relatos de San Marcos, pero en otros relatos
que en los relatos de San Marcos hay las de San Marcos y la Virgen de la Virgen, pero en
otros relatos que tiene historia y dice el ha contado que la Virgen de la Virgen es el
señal de San Marcos, ellos son los que saben manejar la madre de San Marcos, pero en
otros relatos que vienen a robar la madre de San Marcos y los relatos de San Marcos
que en los relatos, dicen que ahí es donde han las historias, pero en otros relatos
que en los relatos de San Marcos no se la Virgen ha robar, pero en otros relatos de San Marcos

224

220

DEFINICION

YANAGUAL, OCCOYINGO, CHIS.
 MARIANO ESCOBAR
 6/VIII/61
 P...S.

La en la... El sistema...
 En tiempo...
 es muy... El... que es el... tiene...
 muy... me... ,...
 El frijol colorado... también tiene...
 dicen que... una... vez que el frijol colorado...
 el suelo... también tiene... en el...
 bien porque... no... no...
 En las... en los... ,...
 del agua.

...no de la... madre de la...
 del... madre del frijol colorado...
 madre del...
 madre del frijol negro ,pero de hecho es que...
 que con negro ,... el frijol de negro.

DEFINICION

SILZERIA, OCCOYINGO, CHIS.
 ANTONIO RUIZ
 AGROECULTOR
 5/VIII/61
 H.S.C.

El río principal es la madre del maíz y del frijol ,porque no lo se comer ,y
 esos no acaban de buscarlo , pero los otros no muy los buscan ,porque no son tan
 principales, los ríos mejoran con las madres del maíz , en Cooyingo los ladinos no ac
 ben que el maíz tiene madre pero los obreccion con los que buscan la madre del maíz
 si le llegamos a decir a un ladino eso ,dónde nos va hacer caso ,risa le va a dar,
 pero ellos no saben y son los pobrecitos los que la buscan. Antes de eso antes decían
 que la cuidadora del Señor San Marcos estaba en la Iglesia cuando lo mismo madre d
 del maíz (este informe me dicen que es la misma madre del Señor San Marcos) que es
 taba debajo del altar y que los que entredan usaban una culebra que estaba allí cuando
 nando ,era la nera cuidadora de lo que estaba dentro del altar. La mamá del maíz cui
 da al Señor San Marcos. Los que tienen Fortuna dicen que bi en se habla con la Vir
 gen Natividad que es la misma mamá del maíz, de hecho es la que cuida al Señor
 San Marcos.

RELIGION

eclipse de Luna

Antes las gentes decían que la luna se perdía porque se hacía pleito y por eso era que debían tocar y hacer ruidos. Dicen que porque hace un pleito o se da un golpe entonces se muere la luna, tocan los palos para que se oiga y se levante nuevamente pero ya no hay quienes tocan. Cuando Juan oyó que estaban tocando las campanas la se mandó a callar y mandó decir a todo el pueblo que eso no sirve así.

SIBAKHA¹, OCOXINGO, Chis.
ANTONIO JUAREZ
PRESIDENTE COMISARIADO
24/IV/61
M.Z.C.

227

"COSCOMONIA"

Dicen que al cielo hay cien leguas y del pueblo a donde corra el mundo donde empieza el mar también son cien leguas pero los ladinos dicen que el mundo es como una pelota. Pero yo digo que estamos en cuadrado donde estamos

SIBAKHA¹, OCOXINGO, Chis.
ANTONIO JUAREZ
PRESIDENTE COMISARIADO
25/IV/61
M.Z.C.

228

222

T E M A

U N I V

Manuel T. Zabala

RELIGION

eclipse de Luna

SIBAKHA', OCOXINGO, Chis.
ANTONIO JUAREZ
PRESIDENTE COMISARIADO
24/IV/61
M.Z.C.

Antes los indios decían que la luna se perdía porque se hacía pleito y por eso era que debían tocar y hacer ruidos. Dicen que porque hace un pleito o se da un golpe entonces se muere la luna, tocan los palcos para que se oiga y se levante nuevamente pero ya no hay quienes tocan. Cuando Juan oyó que estaban tocando las campanas le mandó a callar y mandó decir a todo el pueblo que eso no sirve así.

227

"COSMOLOGIA"

SIBAKHA', OCOXINGO, Chis.
ANTONIO JUAREZ
PRESIDENTE COMISARIADO
25/IV/61
M.Z.C.

Dicen que al cielo hay cien leguas y del pueblo a donde acaba el mundo donde empieza el mar también son cien leguas pero los ladinos dicen que el mundo es como una pelota. Pero yo digo que estamos en cuadrado donde estamos

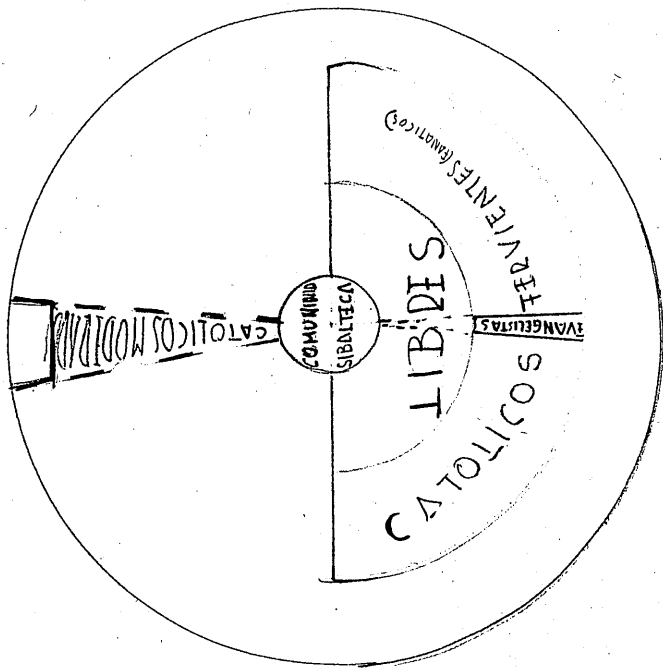
228

222

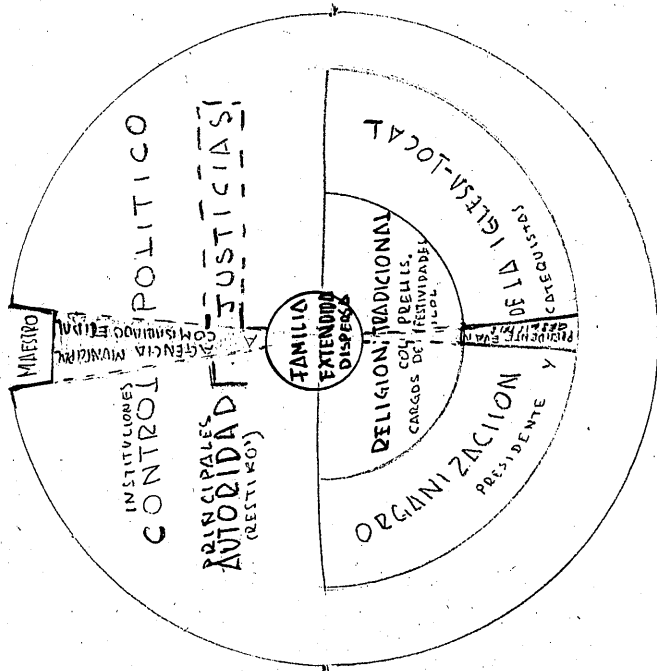
INTERRELACIONES RELIGIOSAS Y POLITICAS

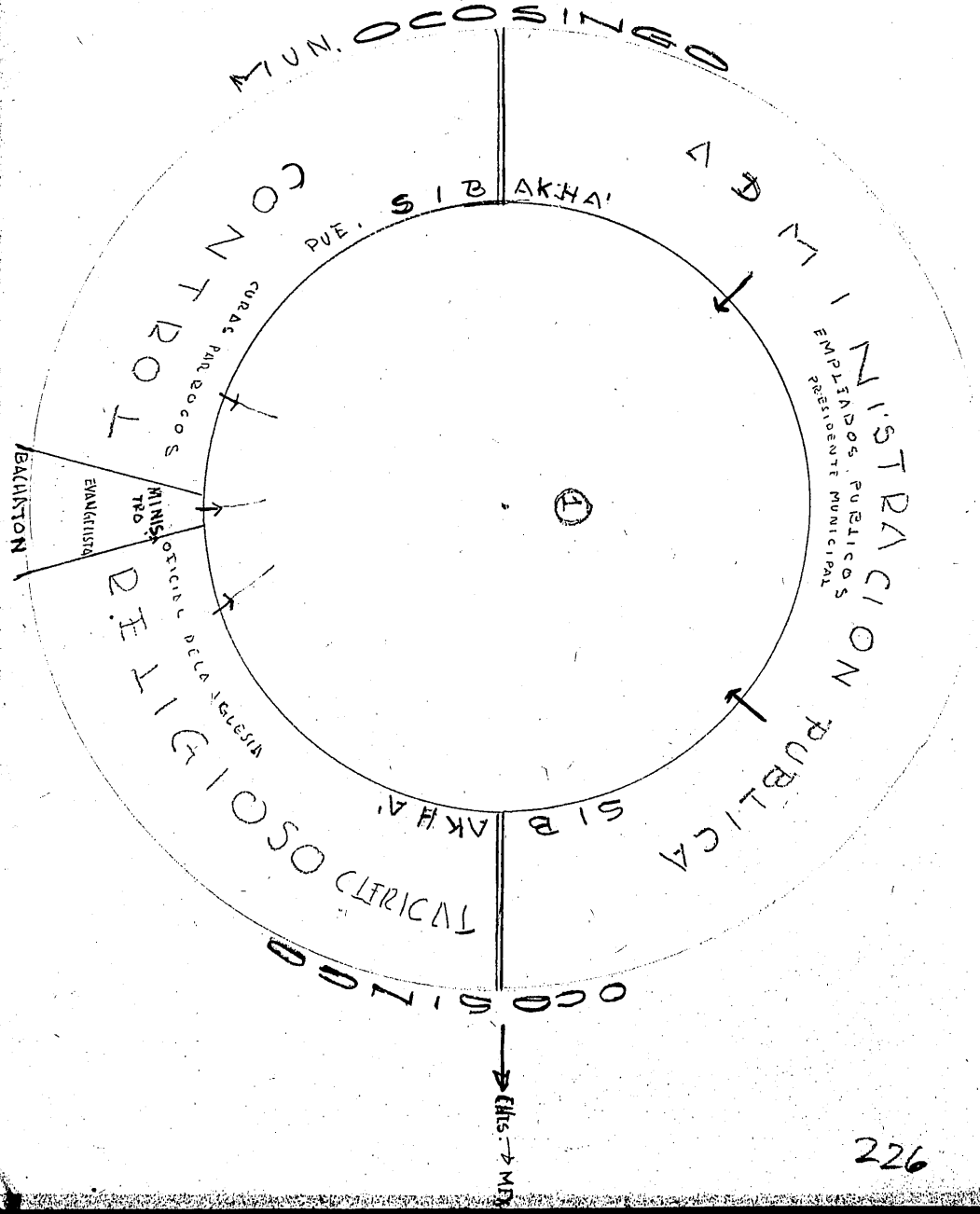
INSTITUCIONES DE CONTROL POLI/ y ADMINISTRAT/	ORGANIZACION IGLESIA LOCAL	JUSTICIAS REGIDORES CABILDO	PRINCIPALES AUTORIDAD	CARGOS COLONIALES	
				FESTIVIDADES	IGLESIA AYUDANTES FIESTAS
Agencia Mue. Agents " Secretario 4 Policia?					
COMISARIADO EJIDAL					
Presidente (Secr.)					
COMITE DE EDU. Presidente					
COMITE AGRA RIO Presidente					
	Presidente de Iglesia CATEQUISTA	Regidor 1. PRESIDENTE SINDICO	Regido' 1		
	1	REGIDOR 2.	" 2		
	2	REGIDOR 3		ALCALDE CI	CAPORALES 1
	3			WES 1-	2
	4			2-	SERBITORES
	5				mujer servi tores
				JANIC	
				CAPTANES	
				San Marcos	
				1	
				2	
				3	
				4	
				(San Sebast ian)	MUSIQUEROS
				ALPERES	
				Sn. Marcos	
				1	
				2	
				3	
				MAYORDOMOS	
				Ja'la'meti'k	
				1	
				2	
				Sn. Marcos	
				1	
				2	
				Kahawitk	OFISIALES
				1	
				2	
				MEHAIL	
				kesunetik	

PRESIDENTE EVANGELISTA 6 NAYOL



1





TEMAS DE LOS INFORMES MENSUALES

PROYECTO DE CHIAPAS

UNIVERSIDAD DE CHICAGO

LA FAMILIA Y EL GRUPO

DOMESTICO

Manuel T. Zabala Cubillos

Septiembre de 1961

FAMILIA Y GRUPO DOMESTICO

DESCRIPCION ESPACIAL DEL GRUPO DOMESTICO

Tipo de Población

Descripción del Poblado - Ruinas

Edificios Principales de Instituciones

Barrios

Ruinas

Riachuelos (quebras) Pozos

Caminos

Vectrales

Dentro del Pueblo

Barrios

Barrios

LA VIVIENDA Y SU CONSTRUCCION

Edificios Principales

LA VIVIENDA Aspecto Físico

Tamaño

Techo

Paredes

Estructura material

Pisos

Corredores

Distribución

Accesorios

Ciclo de la Vivienda

Patios

Distribución de la Población

Habitantes

Vivienda

Tipo de Familia

Apellidos

Nombres

LA FAMILIA

Tipo de Familia

Grupo Domestico

Apellidos Originarios

RESIDENCIA

Localización de la Vivienda

Por la Población

Por Apellidos

Viudos

Diferente Separación

Huerfanos

Huerfanos Adultos

Matrimonio Viudos

Adopción

TRABAJO

Familia nuclear

Comportamiento

Cooperación y fondo común

Propiedad y cuidado de bienes de consumo

*Bienestar de los Miembros del Grupo Doméstico
Manifestaciones de Buena Vecindad-Residencia
Fréscampo*

RELACIONES

Familia Patri y Matrilineal

Familia Nuclear

Familia Extensa Dispersa

Familia de Poliginia

Visitos

Conflictos

HERENCIA

En el Grupo Doméstico

PRIMER INTENTO DE ESTRUCTURACION

DESCRIPCION ESPACIAL DEL GRUPO DOMESTICO

TIPO DE POBLACION:

Sitakha' se caracteriza por ser una población nucleada. Las casas no están en una dispersión mayor de 5 a 50 metros, una de otras, sobre un terreno quebrado cuyos desniveles separan algunas zonas de residencia colocadas en medio de arbustos, muchos de ellos frutales.

DESCRIPCION DEL POBLADO-RUINAS:

En lo que constituye la plaza central alrededor de un árbol de más o menos 60 metros de altura, llamado *Pochetla* o *ceiba*. Al Este está la Escuela Federal, al Sur la iglesia y en la misma dirección un templo en ruina, colonial. Al Norte una casa de paja que es habitada por el maestro pero para los habitantes de la población es el edificio de la Agencia Municipal, en la misma dirección se halla una casa recién construida del mismo tipo de la anterior que se le llama "Cabildo". Detrás de este predio continúan las casas habitaciones de los *sibaltecos*. Al costado Oeste después del riachuelo *Yekja'* está el resto de las habitaciones de la población, que le designan con el nombre de "Barrio de San Sebastián" y al Este del mismo riachuelo se le llama "Barrio de San Marcos", cuyos nombres se originan por existir en las respectivas zonas dos ruinas coloniales de iglesias que llevan sus nombres. La ruina de San Sebastián está a más o menos 800 metros del casco de la población, en donde hay un cementerio abandonado sin existir casas a su alrededor. Al juzgar por el tamaño de la ruina de San Marcos esta iglesia debió de tener gran importancia en la época colonial.

RIACHUELOS Y POZOS:

Rodeando a la población se encuentran dos riachuelos al Este el *U'kumilja'*, al Oeste el *San Sebastián* y en el medio de la población dividiendo a ésta al ya señalado arroyo de *Yekja'* en la orilla de estos riachuelos se encuentran seis pozos de agua y tres que pertenecen al mismo río. En total son nueve lugares que se habilitan para recoger agua para el uso doméstico, perteneciendo cada uno a una zona de población determinada. Los pozos se llaman: *Pante'e*, *Sihante'e*, *Yekja'*, — *Sio'kilha*, *K'anal*, *Sihalkilja'*, *Sinjalé* y dos pozos llamados *Ho'* que quiere decir pozo.

Junto a los respectivos pozos en piedras que están dentro de los riachuelos que son utilizados para lavar la ropa y para lavar elnixtamal, están los lugares en donde las mujeres y los niños se bañan.

los hombres hacen su caso personal en los mismos riachuelos, en las afueras del poblado.

CAMINOS

VEGINALES:

Sibtha' es el paso obligado para los transeuntes que están en dirección Oeste de Ocozingo, tales como Tenango, Tenangito, Cancuc, Huakt-tepec, San Andrés, Abasco, San Cristóbal de las Casas Etc. y algunos ranchos de los alrededores como la "Gloria", "Providencia", etc. Caminos que cruzan el poblado de Esta a Oeste.

CAMINOS DENTRO DEL PUEBLO:

Los habitantes sibaltecos utilizan dentro de su población los caminos que pasan por detrás de las casas habitación haciéndose muchas veces algún rodeo para llegar a su propio hogar, es mal visto que se pase por el frente de las puertas de las habitaciones, hecho que dentro de la vida normal no se suocita, a pesar de existir aparentes calles adonde dan las puertas de las casas que forman los grupos familiares, calles que corresponden a los patios comunes de la familia extensa dispersa.

Quando un hombre quiere preguntar a alguien o algo a los habitantes de otra casa, desde estos caminos posteriores, se pregunta mirando indirectamente, si no se le contesta, éste sigue su camino, significando una negativa a su interrogante.

BARRIOS:

Sin haber una conciencia uniforme sobre la existencia de los nombres de barrios, se dice que existen o que hay "este lado y el otro" dependiendo de la localización del interlocutor, haciendo la división con respecto al río Yohja', lados que corresponden a los nombres no generalizados dentro del conocimiento de la población, a Barrio de San Sebastián y a Barrio de San Marcos.

CONSTRUCCIONES

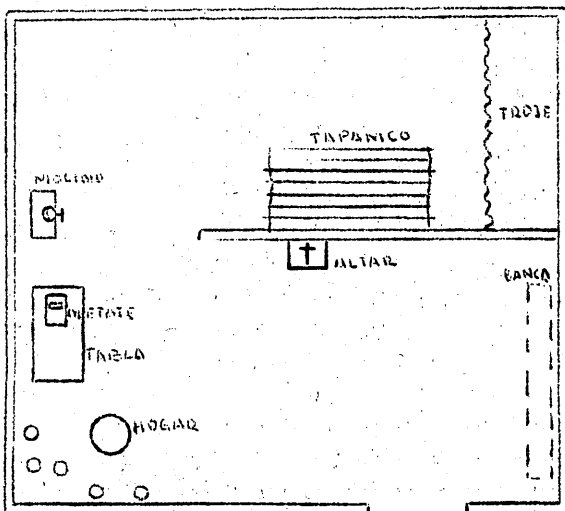
EDIFICIOS PRINCIPALES:

Las ruinas a las que antes nos hemos referido están construidas de material de piedra al parecer volcánica. La iglesia nueva y la escuela son los únicos edificios que tienen techo de teja y la escuela es la única que está pintada y es de ladrillo, el resto de las edificaciones son habitaciones de los sibaltecos, de la escuela del maestro, abildo y convento que son construcciones rudimentarias con techos de paja.

LA VIVIENDA- ASPECTO FISICO

TAMBIÑO:

La vivienda en toda la población etbalteca es uniforme, algunas casas que datan de un año atrás, varían en su tamaño, siendo el standard de 5 metros por 5.50, las llamadas "cocinas", son de un tamaño más pequeño pero los materiales de construcción de las casas son en todas, los mismos.



TECHOS:

El 100% de las casas son de paja llorado también mate, material que lo sacan de plantaciones que están debidamente cercadas con a lumbre de paja, cuyo mantenimiento tanto de las plantaciones como de los cercos se hacen por turnos y en cooperación de todos los hombres del pueblo. Los techos son de cuatro agua sin orificio ni ventilación, de altura es más o menos de 4.50 metros y la parte superior tiene un caballete que varía de tamaño que varía dependiendo del largo de la casa.

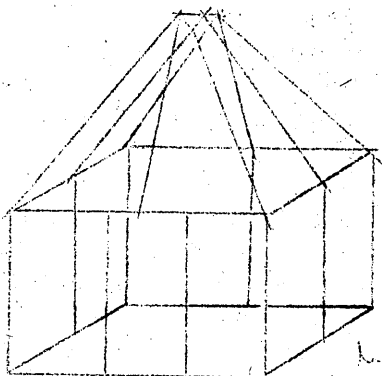
PAREDES:

Las paredes son de bahareque (bahareque), el carrizo es paralelo y el embarrado se hace por ambas caras, interior y exterior, carrizo que se trae del monte y barro que se saca de la parte más cercana a la casa ya que de cualquier sitio del casco de la población se pueden proveer de dicho material. Las paredes no tienen ventanas a excepción de dos-

casas.

ESTRUCTURA MATERIAL:

La estructura material de la casa está hecha a base de madera, sostenida fundamentalmente por muros horcones enterrados en el suelo y atados en la parte superior a varas horizontales, amarrados todos con la corteza de un bejuco llamada *que lo cortan delgado* para tal fin.



Las puertas de las casas más viejas, son de tablas que se acomodan entre un espacio que está en el quicio y en la parte superior de la entrada a la casa, en las habitaciones nuevas están hechas las puertas con tablas elaboradas con hacha, haciendo la puerta con dos hojas y dos ejes fijos.

PISOS:

Los pisos son de tierra que inicialmente la tratan de emparejar, se le echa tierra en las partes huecas y se rocía para barrer que una vez seco el piso se pone más compacto.

CORREDORES:

Las casas en un 90% no tienen corredores y aparecen en construcciones recientes significando un grado de diferencia con la del resto de la comunidad al igual que la presencia de las ventanas.

DISTRIBUCION DE LAS CASAS:

Las casas están divididas en dos compartimentos por medio de una pared parcial hecha de los mismos materiales de las paredes exteriores (bahareque).

La parte interior o sea la opuesta a la puerta se llama *yuk'ed* y la parte exterior se llama *tik'nd* o

En la parte interior se coloca el *tajmoo* para dormir, también está allí el lugar donde se troja el maza. Debajo del *tajmoo* generalmente se colocan los plátanos y las pifas a madurar.

En la parte media de la casa generalmente está la tabla rústica sobre un tronco como soporte en donde se coloca el molino de mano.

En la parte exterior al extremo opuesto a donde está la puerta (generalmente a mano izquierda entrando a la casa) está colocado el hogar de tres piedras y en resplando de estas tres ollas pequeñas viejas y deterioradas y otras veces se combina piedras y ollas.

Sobre el tabique divisorio está colocado un pequeño pedestal en donde se pone una cruz y la menor de las veces un pequeño altar; cuando se tiene un cofre cerca de éste se coloca. Cuando hay banca se sitúa en la pared lateral que hace ángulo con la pared de la puerta. En el *tik'nd* también se coloca la hamaca cuando la hay.

Los tiestos de la cocina están alrededor del hogar, cuando hay una casa para cocina hay algunos implementos y también parte del maza-trojado al igual que el frijol o la montura del caballo, cuando están en el haber familiar.

Existe 1% de casas que no están divididas.

ACCESORIOS DE LA VIVIENDA:

En un porcentaje del 66% se encuentran adicionales a la vivienda, chiqueros separados, y en un 34 % de casas, que a pesar de tener cerdos no tienen chiqueros para guardarlos. Otro accesorio generalizado en el hogar sibalteco es el gallinero que se presenta en un 49.3 % de casas que lo tienen y en un 56.7 % de casas que a pesar de tener gallinas no tienen gallinero.

Se encuentran en un 31.00% de casas que tienen una casa separada que se le llama cocina y cuya función es la que podemos conocer en el ciclo de vivienda; una de las casas tiene dos cocinas adicionales.

Dentro de las milpas generalmente tienen una casa únicamente - con techo y algunas veces con bajareque, es utilizada como troje pero - su oficio fundamental es la de servir de albergue al dueño de la milpa en momentos de lluvia.

CICLO DE LA VIVIENDA:

La duración de una casa está calculada de 15 a 20 años y tienen de algunos cuidados como en el embarrado y cambio de paja puede durar hasta 25 años. Inicialmente se colocan los horcones y se hace el techo. Por algún tiempo se suspenden los trabajos dependiendo de la necesidad.

de la nueva casa, algunas veces puede durar dos años en esta forma y — allí hacen su habitación los "buehús y perros".

Posteriormente se colocan las paredes y se utilizan según dicen de "cocina", trojes, etc. hasta llegar al momento de la imposibilidad de vivir en la casa vieja, pero antes de su abandono total han ido por temporadas a dormir y a cocinar en la casa nueva. Posteriormente con el abandono de la casa vieja se empieza a caer y realmente en su última etapa se utiliza como cocina. Cuando es imposible estar dentro de la casa, se abandona totalmente y allí hacen su guarición los puercos, los perros y algunas veces las gallinas, hasta que por el sole se desploma el techo desampreciendo la casa.

PATIO:

La familia extensa dispersa forman patios comunes, algunas veces semicerrados que por la extensión de la familia tienen que formar nuevos patios centrales abiertos; en estos patios algunas veces se hacen las ollas, también sirven para amarrar los animales o cuando hay un árbol que tenga sombra, en los días calurosos, hacer sus fajas.

DISTRIBUCION DE LA POBLACION

HABITANTES:

Hay un total de 600 habitantes, 300 hombres y 304 mujeres, cuyo promedio de habitantes por familia nuclear es de 4.64.

VIVIENDA:

La población sibalteca está distribuida en 198 casas de las cuales 2 que forman el 1% están sin dueño (ambas por abandono de sus respectivos dueños). 46 casas que forman el 23.7% prestan el oficio según la población de "cocinas", pero en la práctica se utilizan para trojes o para meter implementos de hogar. Su presencia nos señala las casas que están iniciando o terminado su ciclo de vida como habitación. Uno de los 46 tiene dos casas cocinas que se ajustan al sistema y ciclo de la vivienda ya señalada.

TIPO DE FAMILIA:

Existen 150 familias nucleares y en 12 de ellas hay dobles uniones conjugales o sea que hay doce dobles matrimonios por el proceso de nupcialidad o nupcialidad. De las 150 familias nucleares hay uniones conjugales 127, sin uniones conjugales 20, o sean familias en proceso de desintegración, y 3 constituyen familias poligámicas, no corral.

APELLIDOS:

Dentro de los 600 habitantes se encuentran distribuidos 16 apellidos que corresponden a 16 familias extendidas.

Nº	APELLIDOS	FAMILIAS NUCLEARES	FAMILIA EXTENSA DISPERSA	FAMILIAS NO ORIGINA- RIAS DE SIEMANA'
1	ALVAJEE	6	X	
2	AGUILAR	1	/	
3	AGUALOL-ALVARO	5	X	
4	TELAGROS-CRUZ	15	X	
5	TOMIKIS-DOMINGUEZ	5		DE HUAKITEPEE
6	ENTES - HERNANDEZ	6		DE BANCIO CHIA -ABA SOLO
7	GUALES- JUAREZ	18	X	
8	GONZALEZ	4		DE BACHAJON
9	GOMEZ	1		DE HATANCIP
10	BUS - LOPEZ	9	/	
11	MALTON - MALDONADO	13	X	
12	HEDEE	15	X	
13	OSOL - OSORIO	10	X	
14	CHOK - RODRIGUEZ	8	/	
15	LAMILES -RAMIREZ	3	/	
16	S A N T I S-SANCHEZ			UN SANCHEZ INMIGRADO
	K'IN	13	X	de ABAOLO-OCOSINGO.
	FALE	17	X	
TOTAL		150		
TOTAL DE APELLIDOS				16
APELLIDOS FORANEOS				4
TOTAL				12

De estos 16 apellidos 4 no son originarios del pueblo por lo menos de introducción reciente y que está dentro de la capacidad de recuerdo de las personas que viven actualmente. De las 12 familias restantes, 8 de ellas constituyen FAMILIAS EXTENSAS DISPERSAS (señaladas con X) y 4 las restantes (señaladas con /), aunque presentan por la residencia de las generaciones anteriores las mismas características, en el actual momento, no existe, por lo menos la distribución física de la familia extensa dispersa. Las casas no ajustadas a esta estructura es por el fenómeno de socialidad.

Los 4 apellidos que actualmente no se consideran originarios de -
Sibalta' son los que presentan más dispersión en su distribución cam-
otal

NOMBRES

	ALVAREZ	AGUILAR	ALVARO	CRUZ	DOMINIQUEZ	GONZALEZ	LOPEZ	HERNANDEZ	JUAREZ	LOPEZ	MALDONADO	MELENDEZ	OSORIO	RODRIGUEZ	RAMIREZ	KINISAN	PALECHUEZ
1 JACINTO					3							6	5				
2 ANTONIO						4			16		5	1				4	4
3 PEDRO			8			8					6	2		1			4
4 TOMAS																5	1
5 MANUEL			1		1	3					9		3	12	5	1	
6 MARCOS	5	2	1		3				7			8	4		1	2	7
7 MIGUEL			2					5	6					1			3
8 NICOLAS									8							5	
9 GERONIMO	1			13				3		7			1				
10 GASPAR																1	5
11 JUAN	1		4	5	7		2	1		8	3	10	6	4		2	8
12 DIONICIO								1									
13 SEBASTIAN	2				3			6									5
14 TIBURCIO										3							
15 LAZARO					1									2			
16 DIEGO								1			1						
17 AGUSTIN																2	1
18 ENRIQUE																1	
19 MARIO					1												
20 JOSE												2					
21 DOMINGO													4				
22 VICTOR													3				
23 PABLO																	1

Dentro de los 396 hombres que componen la población masculina sibalteca, solamente hay 29 nombres distribuidos entre los 16 apellidos que componen los nombres de las Familias Extenas Dispersas. Para cada - 14,6 hombres de la población les corresponde el mismo nombre y según la distribución de los nombres y apellidos en el cuadro señalado, hay nombres repetidos dentro de las mismas familias extensas y se encuentran dentro de una familia Nuclear tres y cuatro personas llamadas en igual forma. Es así como tenemos 16 personas llamadas ANTONIO JUAREZ, 13 llamadas GERONIMO CRUZ, 12 llamadas MANUEL RODRIGUEZ, 10 llamadas JUAN MENDEZ Etc., Etc. Además podemos encontrar preponderancia de algunos nombres en determinados apellidos. En algunas familias he encontrado, que cuando hay varios hijos y se llaman éstos se repite nuevamente el ciclo de nombres.

LA FAMILIA

TIPO DE FAMILIA

El tipo básico de la composición de la familia sibhalteca es la ELEMENTAL ó NUCLEAR (monogámica), con un porcentaje de 76,67 %, en relación de conyugues, hermanos, padres e hijos, constituyendo la esencia de la interacción del Grupo Doméstico.

En la población de Sibkha', por existir casos de Patrilocalidad y de matrilocalidad, se constituyen TEMPORALMENTE Familias Extensas Compactas, bajo una misma autoridad, el padre de la familia ancestral. Tipo de familia que forma el 8 % en el momento en que se hizo el estudio.

GRUPO DOMESTICO

Existen Grupos Domésticos en donde no hay la base de la familia, la Unión Conyugal. Viviendas habitadas que forman el 13,33 % de relaciones entre abuelos y nietos; entre hermanos; entre padres e hijos; madre e hijos ó hombres o mujeres viviendo solos.

El 2 % de las familias son Poliginicas no cororal, en donde la vivienda es una, como residencia de las dos mujeres con sus respectivos hijos y el hombre. Este mismo tipo de familia existió en la juventud - de hombres ancianos que todavía viven y que por la muerte de una de sus mujeres ó de las dos, cambio esa sub-estructura de la familia Sibhalteca que formaba entonces el 4 %.

APELLIDOS ORIGINARIOS:

De los 12 apellidos originarios de Sibkha' el 67.0 % viven en familia extensa dispersa sin formar un grupo doméstico único sino que se independizan como tal en las familias nucleares formando sus respectivos grupos.

RESIDENCIA

LOCALIZACIÓN DE LA VIVIENDA:

El sitio que se escoge para colocar la vivienda es fundamentalmente el sitio perteneciente a los padres del conyuge encontrándose - en un 65.4% en función de la generación actual. La residencia escogida en el sitio de los padres de la mujer, está en una proporción de - 22.6% o sea que se practica la patrilocalidad en las dos terceras partes de la población y la matrilocalidad en una quinta parte. La neolocalidad le corresponde el 12.0%, la matri-patrilocalidad el 7.5% y la patrinesolocalidad el 2.0%.

Teniendo en cuenta estos aspectos de la composición de la familia con respecto a la escogencia del sitio para hacer las construcciones

nes de las casas habitaciones.

En los casos en donde se presenta la neolocalidad es debida por la excesiva aglomeración de casas alrededor del sitio paterno, motivo - por el cual presiona a las generaciones jóvenes a escoger por lo menos momentáneamente la residencia matrilocal si es que existe el espacio para tal. Otro de los motivos fundamentales para escoger la residencia matrilocal es, el hecho de estar la familia del hombre en un proceso de desintegración, ya sea por la muerte de ambos o de uno de los padres - especialmente el de la mujer. También por haber sido desde pequeño recogido por otra familia y en tercer lugar cuando no hay hombre mayor - en el sitio y casa de la mujer. Algunas veces por ser el hombre del Barrio de San Marcos y la mujer de el de San Sebastián, especialmente en los casos que pertenecen a la familia de los Sánchez, ud a vivir el hombre a la otra zona del pueblo, por el contrario en el Barrio de San Marcos la familia Juárez lleva a vivir las nuevas uniones matrimoniales a su zona formando familia extensa dispersa. En las familias en donde hay varios hijos hombres generalmente se escasea el sitio de la familia ancestral y las nuevas generaciones se ven obligados a buscar nuevos sitios para su residencia ya sea por matrilocalidad o por neolocalidad, siendo ésta otra de las razones por la cual el hombre ud a vivir en la residencia de la mujer. También otro de los motivos es el de que no haya sino un hijo dentro de la familia ancestral de la mujer.

DISTRIBUCION DE LA RESIDENCIA EN FUNCION DEL HOMBRE EN LA GENERACION ACTUAL

APELLIDOS

TIPO DE RESIDENCIA

	PATRILOCALIDAD			MATRILLOCALIDAD		NEOLOCALIDAD	
	Permanente	temporal	Perse	temp.	Perse	Temp.	
1 ALVAREZ	4						
2 ACUILAR	1						
3 ALVARO	5			1			
4 CRUZ	7	1	9	1	9		
5 DOMINGUEZ	4		1	1	1		
6 GONZALEZ	2				1		
7 GOMEZ	2		1				
8 HERNANDEZ	2	1	9		1		
9 JUAREZ	13		4	1			
10 LOPEZ	6		9				
11 MALDONADO	8		9	2	1		
12 MENDEZ	8		4	1	9		
13 OSORIO	8	1	2	1	1		

14 RODRIGUEZ	5	2	3		
15 RAMIREZ	2	1			
K'IN	10		3	2	
16 SANCHEZ					
PALE	9	5		2	
<hr/>					
TOTALES	98	9	34	11	18
<hr/>					
PORCENTAJES	65,4 %		22,6 %		12,0 %
		2,0 %		7,3 %	-

La neolocalidad no hace sus casas en sitios que no sean de su propio "lado", la normalidad de la residencia es la patrilocalidad y las demás formas se consideran excepcionales pero son aceptadas por la sociedad, siempre al final de la vida de un individuo, su casa la hace en el sitio del padre del hombre y raras veces son las excepciones que se quedan viviendo en el sitio de los padres de la mujer.

VIUDES:

Las viudas quedan viviendo dentro de la misma casa en el momento de la muerte de su cónyuge, uno de los motivos por los cuales se origina la matrilocalidad, es éste, (que se presenta como una sub-estructura), pero en caso de destrucción de la misma casa va a formar parte del hogar de sus hijos; si hay motivos o choques familiares, la viuda vive en casa aparte (no hay casos de hombres viudos sino de mujeres, porque los hombres vuelven a formar una nueva familia, no importando la edad). La construcción de la casa separada es hecha por los hijos y familiares y a ellos se les ayuda en su alimentación, si la viuda no tiene familiares cercanos quien le pueda pedir el favor de hacerle la casa, paga la cantidad de cien pesos para que le construyan una nueva. Las viudas se dedican generalmente a hacer alfarería para vender en Ocosingo.

Cuando una mujer queda viuda y el terreno del cónyuge no es propio, inochofacto, tanto la mujer como los hijos pierden el derecho sobre e el sitio pudiendo seguir viviendo allí mediante un nuevo permiso de los propietarios. Cuando las mujeres son jóvenes y quedan sin hijos o con hijos pequeños, van de vuelta a la casa de los propios padres, si es su querer, y en caso de que les haya quedado casa sea habitación es de su propiedad mientras exista la vivienda o hasta cuando ella se vuelva a casar. Si han quedado hijos pequeños, en el momento del matrimonio de éstos, pueden hacer su residencia allí, si es que son reconocidos por los

por los familiares del padre.

DIVORCIO - SEPARACION

La separación de los cónyuges esencialmente se hace por relaciones sexuales. Cuando existe separación por causa de la mujer, ésta va a vivir a casa de sus familiares o en casa del nuevo esposo, si la separación la inicia el hombre éste va a vivir en casa de la nueva mujer si ésta tiene su residencia propia (generalmente estas uniones se presentan con viudas) o en su efecto el hombre en su mismo sitio construye una nueva vivienda.

HUERFANOS:

Los huérfanos de un sólo progenitor quedan a vivir ya sea con el padre o con la madre, en caso de que lleguen a faltar los dos padres van a vivir preferencialmente con una hermana mayor o un hermano, en caso de que todos sean pequeños van a vivir con un tío paterno o materno coincidiendo los casos que concierne que allí mismo vive la abuela.

HUERFANOS ADULTOS:

Tengo dos casos en la cual han quedado huérfanos de madre ya siendo adultos y en estos dos casos han ido a vivir a casa de la abuela pero según otros tres casos ajustados a la norma van a vivir a la nueva familia nuclear formada por uno de sus padres y el padrastro.

MATRIMONIO DE VIUDOS:

En caso de matrimonio de viudos, los hijos van a vivir en casa del hombre y todos en el acto quedan incluidos en la nueva familia, ya son considerados como hijos de la nueva unión conyugal. En casos de que haya separación del nuevo matrimonio, los hijos biológicos van a quedar viviendo con la madre (en mi conocimiento solamente hay un caso de que el nuevo marido de la mujer rechaza los hijos, es matrimonio joven), por tal motivo quedaron los hijos con el padre biológico pero al cabo de ocho meses volvieron estos al hogar de la madre).

Es la norma general que el hombre que se casa con una mujer que tiene hijos los debe llevar a éstos a su nuevo hogar y responsabilizarlos de ellos como si fuesen hijos biológicos, tanto en su alimentación como en su dirección educativa.

ADOPCION:

En el caso de huérfanos infantes que se adopten van a formar parte del nuevo hogar en las mismas condiciones de los hijos biológicos (tengo dos casos registrados en donde no había ninguna relación consanguínea, tanto en la relación como en la herencia). La adopción se efectúa con huérfanos de padre y madre, en uno de los casos el hombre

después de casado fue a vivir en casa de la mujer.

TRABAJO

FAMILIA NUCLEAR: Consortamiento:

Dentro de cualquiera de los diferentes tipos de residencia de las familias encontradas en Sibakha', si se forma una familia extensa compacta, siempre estarán las uniones conyugales más jóvenes a las ordenes y consejos de la unión conyugal ancestral.

La Norma Ideal es la que el nuevo miembro de la familia ya sea el hombre o la mujer, forme parte activa, con las mismas derechos y obligaciones de un hijo, inclusive en las ideas religiosas.

Cuando no esta norma ideal no se ajusta las actitudes ni las interrelaciones de la Nueva Familia, se presenta un resquebrajamiento de los valores, y la nueva unión conyugal se ve obligada a dejar su residencia para formar parte de la Familia Extensa Dispersa del hombre o de la mujer, pero recuperando y formando automáticamente una única autoridad el hombre y una nueva familia Nuclear.

COOPERACION Y FONDO COMUN

Tanto los hijos como el yerno (En caso de Matrilocalidad el conyugue de la hija), deberá ayudar al padre en las labores agrícolas y en todo tipo de trabajo. El producto de ese trabajo va al fondo colectivo; si es maíz al troje, si es frijol al depósito que se tiene para tal fin. Si es Dinero ganado por el yerno en trabajo de jornalero, ese dinero se le entrega a la propia mujer, pero el producto en bruto del trabajo, va al fondo común del hogar, hasta que tanto los hijos como el yerno se paren casa, que van a "manejarse solos", según expresión de los propios informantes.

Las mujeres tanto las hijas como las nueras deberán ayudar a los quehaceres de la casa como: hacer comida, arreglar la casa y fundamentalmente el arreglo de la ropa. La nuera únicamente compone la ropa de su conyuge y las demás mujeres a su padre, hermanos y las propias. También el cuidado de los animales es separado porque la nueva unión conyugal tiene sus propios animales, como conejos y gallinas. La alimentación, el maíz es molido del troje común. Los hijos menores como los nietos en los hogares, en donde todavía hay infantes deben ayudar al cuidado de estos. En el caso de que no haya hijas mayores los hijos varones hasta la edad de 10 o 12 años todavía tienen que cooperar

con la madre en lo el cuidado de los menores.

La característica fundamental para considerar la familia UNIDA es que se tenga un solo hogar (fuego) y como concomitante que la comida se haga simultáneamente para todos.

PROPIEDAD Y BIENES DE CONSUMO:

Como ya quedo dicho el producto de la taptaca que se ha hecho colectivamente entre padres e hijos, considerando a estos, los biológicos y los afines (adopción, hijos de un sólo cónyuge, yernos) va al troje común de la familia al igual que lo producido en la siembra del frijol.

El cuidado de los animales como son las gallinas, en algunas casas guajolotes, puercos, vacas y caballos se alimentan separadamente en caso de que existan dos matrimonios en una misma casa y los animales son propiedad de las respectivas uniones conyugales. El producto de estos a la venta de los animales son ganancias particulares de cada matrimonio.

El cuidado en alimento para los animales como es el maíz de los puercos y gallinas, es sacado del troje común, cuyo trabajo implica la desgranada del maíz y el mantenimiento de agua, además del picado y preparación de la calabaza. La sal para el ganado mayor, es separada. A pesar de todas estas divisiones en el producido del trabajo se considera unida la familia cuando la alimentación se hace colectiva y hay un único hogar.

Los casos en que hay utensilios de cocina, escopetas, redes, etc. son de propiedad individual pero en algunos casos el uso puede ser colectivo.

El dinero dentro de la familia lo guardan las respectivas mujeres, es uno de los símbolos de la existencia o presencia de unión conyugal.

En la venta de los productos, el que decide su venta y el precio es quien ha producido el bien económico. En el caso de los animales es el hombre quien define la negociación, ya que él tiene el derecho por ser quien ha producido el maíz para la alimentación de los mismos.

La venta de huesos, la venta de anonas y frutas en general pertenecen a la mujer, cuyo valor monetario lo utilizan para comprar condimentos y demás cosas necesarias para la alimentación de la familia, esta venta se hace por lo general en la población de Coosingo. La venta de animales como cerdos se hace directamente en el pueblo de Sibakha a los comerciantes que llegan con ese propósito.

Cuando hay familia extensa compacta "temporal" el maíz como todos los bienes para la alimentación, frijol, café, panela, etc. son dispues

los principalmente por la madre del matrimonio ancestral, en caso de -- que esta falte la reemplaza la mujer de la reciente unión conyugal.

BIENESTAR DE LOS MIEMBROS DEL GRUPO DOMESTICO:

Dentro del grupo doméstico ya sea en la familia nuclear o ya -- sea en la familia extensa desaparecen en caso de enfermedad las curaciones son pagas por el progenitor de la familia, en caso de que el enfermo sea la nuera o el yerno deberan ser pagos los gastos con ayuda efectiva de el hombre progenitor y en segundo término del esposo o esposa respecti vamente.

Los gastos que se hacen anteriormente por los tres pedidos y a hora por una o dos pedidas para el matrimonio de un hijo y la fiesta -- misma en que se realiza la unión son pagados totalmente por el padre -- del hombre . Una vez que están separados los hijos formando familias -- nucleares, en primera instancia el padre del hombre debe de ayudar en -- caso de necesidad, económicamente a la unión recién establecida y en su efecto la familia o el padre de la mujer. Pero al estar ya formando -- familia independiente esos préstamos deberan ser devueltos y en caso -- contrario la enfermedad de los padres también quedará como deuda que -- deberá ser cubierta.

Los gastos de entierro se efectúan con los bienes que el difun to ha dejado y en caso de no alcanzar para cumplir con los gastos, los hijos o hermanos deberan cumplir con ese compromiso.

MANIFESTACIONES DE BUENA VECINDAD-RESIDENCIA:

Una vez se está viviendo en familia extensa dispersa, las buenas relaciones entre nuera o yerno con suegros, debe manifestarse a través de regalos de alimentos. Cuando se mata una gallina se hace partícipe a los padres ya sea del hombre o de la mujer y viceversa.

PRESTAMOS:

Generalmente los préstamos en dinero se hacen entre los familia res progresivamente entre los más próximos y a su efecto a amigos. Es tos préstamos se hacen generalmente en casos de enfermedad y en casos -- del cumplimiento en el desarrollo de un cargo político religioso.

Cuando se trata de cooperación en el trabajo o préstamo de un animal para trabajar se devuelve éste con el mismo trabajo a plazos de dos y hasta siete años posteriores, también se buscan parientes dentro de la familia extensa dispersa para pedir estas colaboraciones.

RELACIONES

FAMILIA PATRI Y MATRILICAL:

Con los anteriores característicos la "tracción" o autoridad y guía del hogar, es el hombre progenitor, él manda sobre todos como si fueran sus hijos y en segundo término está su esposa o sea que la unión conyugal ancestral son los que tienen la autoridad sobre la familia patri o patrilocal. Lo anterior es la norma ideal, pero existen casos de transgresión o según los informantes de "revoltosidad", cuando no se quiere trabajar ni obedecer a la pareja de la primera generación se entonces cuando el hogar se separa (me refiero al fuego) y en el momento en que se hace esta separación ya se consideran dos familias diferentes y como consecuencia hay la separación física. El traje y los demás bienes económicos también se separan y la autoridad sobre las respectivas mujeres y la prole toman individualidad en los dos hogares creados y en este momento se deben de considerar dos familias nucleares habitando una misma vivienda.

La relación nueva o en el caso del hombre, yerno, con los suegros es totalmente nula y de indiferencia hasta el grado de no intercambiar se palabras durante todo el día, evitándose hablar unos a otros. En una familia de un informante, después de las labores diarias la mujer unión conyugal entraba al yuk'nd y la progenitora quedaba en el tik'nd hasta el otro día en que los hombres salían a su nueva fuera. En estas condiciones ese estado de relaciones se mejoran construyendo una vivienda independiente para formar la nueva familia nuclear, sin embargo existen casos en que hay armonía entre los dos matrimonios pero son escasos.

FAMILIA NUCLEAR:

Dentro de la familia nuclear, el padre es el que tiene toda la autoridad sobre todo el resto de los componentes de la familia, después del padre es la madre y luego los hijos mayores, siendo preferente el hombre y en su efecto una mujer. En el caso de que el segundo hijo sea hombre y que ha llegado a una edad mayor dentro de esa composición original de la familia nuclear, entonces él tiene autoridad mayor sobre el resto de sus hermanos. Cuando los hijos son grandes especialmente el hombre del matrimonio ancestral, reprende según las normas de la comunidad a su prole, lo hace en forma de consejos y cuando son menores fundamentalmente es la madre quien los reprende y los castiga algunas veces con golpes (tirones de orejas, golpes en la cabeza, cachetadas, patadas), pero los golpes físicos no pasan a acciones mayores.

Cuando se efectúa un matrimonio con viudos los hijos de los viu-

dos van a formar parte del nuevo hogar/nuclear, como hijos de la nueva unión conyugal y tienen los mismos derechos y las mismas obligaciones que los hijos biológicos. Los padrastros o padres afines pueden reprender en forma de consejo como si fuera un hijo consanguíneo y los nuevos hijos deberán obedecer y pedir permiso para salir o dejar de trabajar en un día determinado. Cuando existe plena armonía y no hay motivo de reprobaciones, es cuando todos están conscientes de sus obligaciones. Los hijos ayudan al padre en sus labores cotidianas y las mujeres ayudan a la madre en hacer la comida, cuidar los animales, arreglar la ropa, proveer los cántaros de agua, e ir a Occotingo a vender algún producto para tener entrada monetaria al hogar.

Teniendo cualquiera de los tipos de familia citados, en el caso de que el hombre o la mujer no tengan un buen comportamiento en su unión conyugal y si hay formas de transgresión de parte de cualquiera de los cónyuges, los padres respectivos son los únicos que pueden llamar la atención a las desviaciones de la nueva vida normal de la nueva familia, generalmente en caso de haber reprobaciones esta es la norma generalizante.

FAMILIA EXTENSA DISPERSA:

En cuanto a las relaciones de la familia extensa dispersa no existe una relación continua de tipo económico, solamente en un solo caso, de la familia Juárez, dos de los hijos de la unión ancestral que tienen sus respectivas familias nucleares, trabajan en la milpa del padre anciano, pero en todos los demás casos los ancianos trabajan su propia milpa. En esta misma familia existe una gran unidad en lo económico, incluyendo el trabajo, pero en el resto de las familias extensas dispersas no existe esta unidad tan cohesionada.

Fundamentalmente las relaciones de los grupos de familias nucleares dentro del mismo sitio se hacen presentes en la colaboración de la construcción de la vivienda y ayudas económicas en caso de necesidad pero siempre pagadas, además en las ayudas en trabajos de la milpa o préstamos de animales que pasado el tiempo deberá ser pagada en igual forma. Se refleja fundamentalmente la cohesión de la familia extensa dispersa en las luchas de tipo político religioso, presentándose en cada una de estas familias especialmente las 3 ya citadas con mayor característicos de familias extensas dispersas; en ellas existe un líder de la comunidad en diferentes frentes de trabajo que es apoyado por sus hermanos y familiares que hacen campaña en el resto de la zona de influencia para consolidar sus posiciones; así como la familia Juárez tiene un Presidente de Educación, la familia Ruiz el Agente In-

cipal, la familia Alvaro Presidente Procurador Comité Agrario, la familia E'in presidente de Justicia, la familia Dominguez-López Presidente Catequistas, la familia Osorio donde está el mayor número de libres y de curanderos, la familia Cruz como la Judrez están divididos, la Cruz tiene al catequista católico y al catequista evangélico, la Judrez Presidente Comisariado Ejidal y Presidente catequistas evangélicos, estas están en pugna con la que dirige el Presidente de Educación.

Fundamentalmente la familia extensa dispersa se hace presente con toda fuerza en la colocación de líderes de la comunidad, el nuevo tipo de líder que ha facilitado las nuevas instituciones Nacionales e Estatales, ya que el tipo de líder de cargos políticos religiosos tradicionales ya no tienen la fuerza conductora para guiar a la comunidad.

Internamente dentro de las relaciones de las familias nucleares que viven dentro del mismo sitio son muy relativas. Muchas veces las mujeres no tienen ningún contacto ni relación social con la mujer del hermano del cónyuge, pasando muchas veces inadvertida su presencia, sin pedir ayuda de ningún tipo; cuando las mujeres se disgustan por golpes entre los hijos y por golpes a sus animales o por robo de los alimentos de estos, las mujeres se cruzan palabras insultantes sin llegar a mayor trascendencia. Cuando hay mujeres que se consideran peledoras y no pueden vivir con la colectividad hacen sus casas al margen del casco de la población, habiendo neocalidad (tenemos cuatro casas).

Los hombres en su descanso habitual del atardecer, sentados en su hamaca o en los quicios al frente de sus puertas se comunican con sus familiares hombres sobre problemas de la siembra y en general de situaciones económicas o de tipo político-religioso. Cuando se hablan de otros de otra persona no se hace en estas oportunidades y en caso de que se haga se habla en voz muy baja, casi imperceptible para el que escucha. Muchas de las tardes habituales del descanso a pesar de tener al frente de sus casas un hermano o un familiar no se cruzan palabras y a las seis o siete de la noche entran a sus casas para tomar el último alimento, que es café, frijol y tortillas, para conducirlos luego a descansar al tapasco.

Por razones del sistema de parentesco los diferentes componentes de la familia extensa dispersa siempre se nombran con sus respectivos términos que hace que muchos de los miembros fundamentalmente los jóvenes (hasta 35 años) no sepan ni se interesen por conocer los nombres propios de sus familiares afines, caso contrario es por la-

existencia de algún interés en la persona determinada. Se llega muchas veces al caso exagerado de no saber el nombre del familiar que vive al frente de su propia casa, a 5 o a 10 metros de distancia, en caso de que sea necesario nombrarlo se hace con mucha reserva con todo el sigilo y con voz muy queda, en cambio los ancianos son conocedores de todos los nombres de los habitantes de la población.

FAMILIA POLIGINICA

Hablando a través de la observación de una sola familia que practica la poliginia, en donde he tenido la oportunidad de penetrar al interior de su hogar, he percibido de que siguen las mismas normas de autoridad como en la familia nuclear, variando únicamente en cuanto a la presencia de dos mujeres con sus respectivos hijos, viviendo en una misma habitación.

Existe el respeto mutuo entre una y otra mujer, los alimentos como el lavado de ropa del marido es colectivo, mientras una cuece la comida, la otra muele, mientras una barre, la otra trae agua, sabiendo cada una el oficio que le corresponde; solamente existe una separación entre las mujeres en cuanto a la autoridad y castigo sobre los hijos, ninguna de las dos se intercambia estas obligaciones. Además el cuidado de los animales es separado y cada una tiene su fondo monetario independiente como si fuesen dos familias nucleares independientes en las horas de comida a los hijos se les da igual cantidad y ambas están alrededor de su esposo.

VISITAS:

Las visitas a las mujeres generalmente se hacen por parte de un familiar del mismo sexo, se hace la plática dentro de la casa, la dueña de la casa hace sus quehaceres, muele el nixtamal, hace el café, etc. y la visitante se sienta junto a la puerta, algunas veces fuera del quicio y otras dentro del quicio de la casa.

Las visitas se hacen especialmente entre hermanas, dentro de nuestro sistema, entre primas, entre nueras y suegras.

Cuando un hombre va a casa de otro con el propósito de plantearle algún problema de trabajo o de contribuciones. cuando hay una amistad amplia y se frecuentan estas visitas se desarrolla la conversación sobre conflictos sociales de lo contrario no se habla de ello y los hombres los llegan a conocer a través de las respectivas mujeres. En el camino al trabajo los hombres tienen la oportunidad de platicar con sus compañeros sobre diferentes tópicos.

CONFLICTOS:

Según los datos hasta ahora obtenidos, el mayor número de conflictos dentro del grupo doméstico y especialmente dentro de la familia extensa dispersa son por peleas entre los hijos menores y por golpes que se les dan a los propios animales por parte de otros residentes en el sitio.

HERENCIA

HERENCIA DEL GRUPO DOMESTICO:

La totalidad de los bienes de la unión ancestral quedan teóricamente para toda la prole. Los bienes del hombre para los hijos varones y los bienes de uso de la mujer para las hijas, pero en la práctica todos los bienes de la unión conyugal progenitora quedan para el último hijo, ya sea hombre o mujer, casado o soltero, que viva en el momento de la muerte de sus padres en la misma residencia. En el caso de ser varios hijos quedan los bienes para todos. Si son mayores y quedan viviendo dentro de la misma casa, en el momento del matrimonio de los mayores, si estos residen en una nueva casa, van a formar un nuevo hogar, dejando por consiguiente todos los enseres a sus hermanos menores. Generalmente la nueva unión conyugal queda viviendo con los hermanos menores hasta que estos se casen y formen nuevas familias nucleares, dentro del mismo sitio del padre difunto del hombre. Es uno de los motivos por el cual también se origina la matrilocidad, generalmente temporal. Este hecho tiene más valor cuando los mayores son mujeres, teniendo más obligación de asistir a los hermanos menores huérfanos.

En el caso de que quedan en la familia hermanos medios teóricamente deben seguir la misma línea de conducta, pero en los casos generales si son hijos únicamente de la madre viviendo en el sitio del padre o viceversa (padre afín) van a vivir con sus abuelos perdiendo el derecho a la herencia del sitio de este hogar abandonado y en el momento de casarse y separar vivienda pueden tener el derecho de hacer en el sitio inicial de su respectivo padre su residencia. En el caso de no haber sitio por exceso de poblamiento en el lugar del padre puede tener dos alternativas: pedir prestado el terreno inicialmente a uno de sus hermanos o en la orilla del pueblo formar su nuevo hogar (casos de neolocidad). En el primer caso sus hijos no tienen derecho a heredar el sitio y a solas gentes se les considera como "pobrecitos". Fundamentalmente la opción e inclinación a quedarse viviendo dentro de la misma casa la ejerce la propiedad del sitio de la madre o del padre, es to cuando se trata de medios hermanos. Cuando son hermanos de padre y de madre lógicamente tienen el mismo derecho sobre el sitio.

Cuando se consideran "buenos" medios hermanos, o sea, cuando se consideran como hermanos legítimos, y si han sido buenos con los padres todos tienen los mismos derechos de herencia.

A la muerte de los padres, lo que queda en dinero, maíz y animales, se para el gasto del entierro especialmente en las comidas que se ofrecen a los familiares, kalamanes y familiares directos y familia afín, comidas que se hacen después de sepultar al muerto.

En los casos en que los difuntos no hayan dejado ni hijos (que se les considere solitos en la vida, significando tristeza), ni hermanos ni kalamanes, entonces la sepultura la hacen los amigos o hermanos afines según el sistema de parentesco, que son hermanos por ser del mismo pueblo y en estos casos el sitio queda abandonado. Es posible que allí puedan hacer casa los desheredados de la fortuna que por los mecanismos anteriores se han quedado sin sitio, pero los hijos de estos no tienen igual derecho sobre el terreno, solo que después de la segunda y tercera generación se olvida lo anterior y se adquiere el derecho. Son los motivos por los cuales hay familias separadas de los terrenos de sus respectivas familias extensas dispersas.

Los límites del sitio son conocidos por los habitantes de la propia casa y por los vecinos circundantes. Algunas veces se tienen mojones con piedras y otras veces se siembran en árbol frutal, ya sea de naranja, limón o anóna, etc., o también la misma casa puede servir de mojón.

Una cosa fundamental dentro de la propiedad comunal de tipo indígena que se ejerce en Sibakha' sobre el sitio es la que no puede ser enajenada mediante dinero. En cuanto a la propiedad del sitio de la vivienda del casco de la población se ejerce el tipo de propiedad comunal indígena, el cual no puede ser vendido ni enajenado y es transmitida por la herencia consanguínea por línea paterna fundamentalmente, o sea, que el linaje paterno es el que hereda el derecho sobre el sitio, pero la propiedad es comunal, es del pueblo (equivalente al conjunto de todos los pueblos hombres que forman la sociedad y cultura sibalteca).

En cuanto a los terrenos de cultivo y en este momento empleados para ganado, la propiedad también es comunal, pero del tipo de propiedad comunal implantada por la corona española en el Nuevo Mundo, el cual no puede ser enajenado, pero si dada en aparcería (esto no sucede en Sibakha'). Fundamentalmente el derecho sobre la tierra se tiene hasta cuando se saca el usufructo del trabajo empleado en las siembras, una vez terminada las cosechas, se pierde todo derecho sobre el terreno hasta el momento de la cosecha de uno nuevo. No entra ningún sitio

tem de parentesco (hasta ahora en mi conocimiento) en el derecho de esas tierras, además los montes y lo no cultivado son bienes comunales - para beneficio de la leña y antes la recolección de frutos silvestres para los hogares.

Algunas familias van a cultivar en terrenos dados en apercuerla pero que son de propiedad privada y a ellos también van los hijos hacer las milpas.

PRIMER INTENTO DE ESTRUCTURACION

FISICO

POBLACION NUCLEAR

CASA ; CUATRO AGUAS BAJAREQUE

FAMILIA Y EL GRUPO DOMESTICO

RESIDENCIA PATRILOCAL

FAMILIA EXTENSA DISPERSA

GRUPO DOMESTICO FAMILIA NUCLEAR

HERENCIA	}	BIENES ECONOMICOS DEPENDENCIA DIRECTA
		SITIO COMUNAL TIPO INDIGENA
		DE LAJOR COMUNAL TIPO ESPAÑOL

SEPTIEMBRE DE 1962

MANUEL T. ZARALA CUBILLOS

1

TEMAS DE LOS INFORMES MENSUALES

PROYECTO DE CHIAPAS

UNIVERSIDAD DE CHICAGO

LA FAMILIA Y EL GRUPO

DOMESTICO

Manuel T. Ladola Cubillos

Septiembre de 1961

253

ORDEN PRESENTACION DEL ESTUDIO

2

FAMILIA Y GRUPO DOMESTICO

DESCRIPCION ESPACIAL DEL GRUPO DOMESTICO

Tipo de Población

Descripción del Poblado - Ruinas

- Edificios Principales de Instituciones
- Barríos
- Ruinas
- Hachuelos (quebrás) Pozos
- Caminos
- Vacinales
- Dentro del Pueblo

Barríos

COMSTRUCCIONES

Edificios Principales

LA VIVIENDA Aspecto Físico

- Itinerario
- Techo
- Parades
- Estructura material
- Pisos
- Corredores
- Distribución
- Accesorios
- Ciclo de la Vivienda
- Faltos

Distribución de la Población

- Habitantes
- Vivienda
- Tipo de Familia
- Apellidos
- Nombres

LA FAMILIA

Tipo de Familia

Grupo Doméstico

Apellidos Originarios

RESIDENCIA

Localización de la Vivienda

- Por la Población
- Por Apellidos
- Viudos
- Divorcio Separación
- Huérfanos
- Huérfanos Adultos
- Matrimonio Viudos
- Adopción

TRABAJO

Familia nuclear

- Comportamiento
- Cooperación y fondo común
- Propiedad y cuidado de bienes de consumo

254

3

Bienestar de los Miembros del Grupo Doméstico
Manifestaciones de Buena Vecindad-Residencia
Préstamos

RELACIONES

Familia Patri y Matrilocal

Familia Nuclear

Familia Extensa Dispersa

Familia de Foliginta

Visitas

Conflictos

HERENCIA

En el Grupo Doméstico

PRIMER INTENTO DE DESINTEGRACION

PRIMER INTENTO DE ESTRUCTURACION

FISICO

POELACION NUCLEAR

CASA ; CUATRO AGUAS PAJAREQUE

FAMILIA Y EL GRUPO DOMESTICO

RESIDENCIA PATRILOCAL

FAMILIA EXTENSA DISPERSA

GRUPO DOMESTICO FAMILIA NUCLEAR

HERENCIA	}	BIENES ECONOMICOS DEPENDENCIA DIRECTA
		SITIO COMUNAL TIPO INDIGENA
		DE LABOR COMUNAL TIPO ESPAÑOL

SEPTIEMBRE DE 1961

MANUEL T. ZARALA CUELLOS

DESCRIPCION ESPACIAL DEL GRUPO DOMESTICO

TIPO DE POBLACION:

Sibakha' se caracteriza por ser una poblacion nucleada. Las casas no estdn en una dispersi6n mayor de 5 a 50 metros, una de otras, sobre un terreno quebrado cuyos desniveles separan algunas zonas de residencia colocadas en medio de arbustos, muchos de ellos frutales.

DESCRIPCION DEL POBLADO-RUINAS:

En lo que constituye la plaza central alrededor de un drbol de mds o menos 60 metros de altura, llamado Pochotla o ceiba. Al Este estd la Escuela Federal, ^{y convento} al Sur la iglesia y en la misma direcci6n un templo en ruina, colonial. Al Norte una casa de paja que es habitada por el maestro pero para los habitantes de la poblaci6n es el edificio de la Agencia Municipal, en la misma direcci6n se halla una casa recién construida del mismo tipo de la anterior que se le llama "Cabildo". Detrás de este predio comienzan las casas habitaciones de los sibaltecos. Al costado Oeste después del riachuelo Yokja' estd el resto de las habitaciones de la poblaci6n, que le designan con el nombre de "Barrio de San Sebastian" y al Este del mismo riachuelo se le llama "Barrio de San Marcos", cuyos nombres se originan por existir en las respectivas zonas dos ruinas coloniales de iglesias que llevan sus nombres. La ruina de San Sebastian estd a mds o menos 800 metros del casco de la poblaci6n, en donde hay un cementerio abandonado sin existir casas a su alrededor. Al juzgar por el tamao de la ruina de San Marcos esta iglesia debió de tener gran importancia en la época colonial.

RIACHUELOS Y POZOS:

Redeando a la poblaci6n se encuentran dos riachuelos al Este el U'humilja', al Oeste el San Sebastian y en el medio de la poblaci6n dividiendo a ésta el ya señalado arroyo de Yokja'. En la orilla de estos riachuelos se encuentran siete pozos de agua y tres que pertenecen al mismo rfo. En total son nueve lugares que se habilitan para recoger agua para el uso doméstico, perteneciendo cada uno a una zona de poblaci6n determinada. Los pozos se llaman: Rante's, Sihante's, Yokja', — Sioktilha, I'anaí, Sibalkilja', Singalé y dos pozos llamados Ho' que quiere decir pozo.

Junto a los respectivos pozos en piedras que estan dentro de los riachuelos que son utilizados para lavar la ropa y para lavar elnixtamal, estdn los lugares en donde las mujeres y los niños se bañan.

los hombres hacen su aseo personal en los mismos riachuelos, en las afueras del poblado.

CAMINOS

VECINALES:

Sibha' es el paso obligado para los transeuntes que están en dirección Oeste de Coasingo, tales como Tenango, Tenangito, Cancuc, Puakt-tepec, San Andrés, Abasco, San Cristobal de las Casas Etc. y algunos ranchos de los alrededores como la "Gloria", "Providencia", etc. Caminos - que cruzan el poblado de Esta a Oeste.

CAMINOS DENTRO DEL PUEBLO:

Los habitantes sibaltecos utilizan dentro de su población los caminos que pasan por detrás de las casas habitación haciéndose muchas veces algún rodeo para llegar a su propio hogar, es mal visto que se pase por el frente de las puertas de las habitaciones, hecho que dentro de la vida normal no se suscita, a pesar de existir aparentes calles adonde dan las puertas de las casas que forman los grupos familiares, calles que corresponden a los patios comunes de la familia extensa de peras.

Cuando un hombre quiere preguntar a alguien o algo a los habitantes de otra casa, desde estos caminos posteriores, se pregunta mirando indirectamente, si no se le contesta, éste sigue su camino, significando una negativa a su interrogante.

BARRIOS:

Sin haber una conciencia uniforme sobre la existencia de los nombres de barrios, se dice que existen o que hay "este lado y el otro" dependiendo de la localización del interlocutor, haciendo la división con respecto al río Yokja'; lados que corresponden a los nombres no generalizados dentro del conocimiento de la población, a Barrio de San Sebastián y a Barrio de San Marcos.

CONSTRUCCIONES

EDIFICIOS PRINCIPALES:

Las ruinas a las que antes nos hemos referido están construidas de material de piedra al parecer volcánica. La iglesia nueva y la escuela son los únicos edificios que tienen techo de teja y la escuela es la única que está pintada y es de ladrillo, el resto de las edificaciones son habitaciones de los sibaltecos, más la escuela del maestro, abildo y convento que son construcciones rudimentarias con techos de m.jc.

	ALVAREZ	AGUILAR	ALVARO	CRUZ	DOMINGUEZ	GONZALEZ	ROHEZ	HERNANDEZ	JUAREZ	LOPEZ	MAIDONADO	MENDEZ	OSORIO	RODRIGUEZ	IRARRIZ	RIN SAN	PALEKHEZ
1 JACINTO					9							6	5				
2 ANTONIO						4		16			5	1				4	4
3 PEDRO			8			5					6	2		1			4
4 TOMAS																	1
5 MANUEL			1		1	3					9	3	12	5	1		1
6 MARCOS	5	2	1		3			7				8	4		1	2	7
7 NIGUEL			2					5	6					1			3
8 NICOLAS								8			3	5				5	
9 GERONIMO	1		13				3		7				1				
10 GASPAR												2		4		1	5
11 JUAN	1		4	5	7		2	1		8	3	10	6			2	8
12 DIGNICIO								1									
13 SEBASTIAN	2				3			6									5
14 TIBURCIO									3								
15 LAZARO				1										1			
16 DIEGO								1			1						
17 AGUSTIN																2	1
18 ENRIQUE																1	
19 MARIO					1												
20 JOSE												2					
21 DOMINGO													4				
22 VICTORI													3				
23 PABLO																	1

Dentro de los 336 hombres que componen la población masculina sibalteca, solamente hay 23 nombres distribuidos entre los 16 apellidos que componen los nombres de las Familias Extenas Dispersas. Para cada - 14,6 hombres de la población les corresponde el mismo nombre y según la distribución de los ^{estos} nombres y apellidos en el cuadro señalado, hay nombres repetidos dentro de las mismas familias extenas y se encuentran dentro de una familia Nuclear tres y cuatro personas llamadas en igual forma. Es así como tenemos 16 personas llamadas ANTONIO JUAREZ, 19 llamadas GERONIMO CRUZ, 12 llamadas MANUEL RODRIGUEZ, 10 llamadas JUAN MENDEZ Etc, Etc. Además podemos encontrar preponderancia de algunos nombres en determinados apellidos. En algunas familias he encontrado, que cuando hay varios hijos, y sebran éstos se repite nuevamente el ciclo de nombres.

Manuel Zabala C.

.....Únicamente había el grupo de "Evangelistas" es que hay agresiones y sanciones más directas. Existen más murmuraciones y presión hacia ellos, que los hacen agrupar y son amenazados con brujería y agresiones personales, se les quema sus casas, a las mujeres, por parte de las demás se les insulta y hay veces no se les deja tomar agua en el pozo que les corresponde, habiendo agresión personal. A los hombres se les roba sus cosechas, no se les quiere dar tierra para cultivar (según los propios evangelistas, aunque es una creencia de la presión social, como consecuencia de esta), son agredidos por los otros grupos.

En cuanto a la brujería, el climax se desata con la auto-defensa y los demás aspectos, con la huida y emigración a otros lugares, a la brujería es a la que se le hace frente sancionandola.

La brujería en unos y otros, se acepta aunque exista el interrogante, pero una vez que hay la ejecución del causante de esto, se acepta con el silencio sin hacer ninguna intervención ni sanción por parte de la comunidad, (por lo menos en los que se conoce).

PEQUEÑO ENSAYO SOBRE SANCIONES SOCIALES EN SIBAKHA'

PANORAMA DEL CAMBIO CULTURAL

LIBRES

CATOLICOS FERVIENTES

CATOLICOS MODERADOS

EVANGELISTAS

SANCIONES SOCIALES

EN LO ECONOMICO

EN LO RELIGIOSO

EN LA ORGANIZACION SOCIAL

EN LAS RELACIONES CON LA AUTORIDAD MUNICIPAL

PRIMER RESUMEN

MANUEL ZABALA C

261

PAORAMA DEL CAMBIO CULTURAL

A través del estudio general de la sociedad sibalteca, nos hemos encontrado frente a una comunidad en un proceso de cambio acelerado, iniciado de doce años atrás (1950), con la introducción del primer ganado mayor, siendo confirmado e impulsado con la llegada de 6 conscriptos (1953) con vestidos de "ladino" y hablando un poco el castellano. Seis años atrás (1956) se operó un cambio en la organización de la Iglesia, reemplazando el viejo sistema de el "Presidente de la Iglesia", por un presidente de Catequistas, institución que logró cambios en muchas de las prácticas y concepciones tradicionales de la Religión local. Dos años después (1958) aparece el primer bote del Evangelismo, que atribuido a lo anterior, ejerce cambios en la unidad sibalteca.

Unos y otros operan sobre el viejo sistema tradicional de vida, presionando y orientándolo hacia nuevas realizaciones de la vida cultural y dirigiendo y conduciendo los nuevos principios y las nuevas generaciones en las categorías que rigen la comunidad.

Cambios de práctica Religiosa y concepciones tanto Evangelistas como Católicos, y cambios económicos operados fundamentalmente por los seis conscriptos y algunos hombres de avanzada de la comunidad, hacen transformar estas dos fundamentales categorías. Como consecuencia a estos cambios, cada uno de los líderes deben tomar un puesto de dirección y por tal se crean nuevos puestos en los nuevos organismos que reemplazan en algunos aspectos las tradicionales, rompiendo y a la vez aumentando y reemplazando las concepción y el acervo de la organización social, guardando cierto cariz conservador en lo referente en la organización familiar. Como a sus propias instituciones les faltaba esa fuerza y elasticidad para captar las nuevas orientaciones, entonces se crean ^{los} organismos que son las modernas instituciones nacionales.

En estas circunstancias se crean cuatro grupos que he denominado (libres) que son los que representan las instituciones tradicionales con más fuerza; "Católicos fervientes" que tienen una concepción combinada y algunas veces son substituciones de lo tradicional y permanencia de estas, que a través de la organización que le imparte los catequistas, obtienen una disciplina católica, que según las normas de la costumbre son un tanto férreas; "Católicos moderados", que son aquellos que creen en la Religión sin tener una práctica ferviente, y que más les interesa los aspectos económicos (Según ellos, "pensar en las cosas de la tierra y no sólo pensar en el alma"). Los evangelistas que en su concepción Religiosa también es una sustitución de sus prácticas tradicionales presentadas con otra orientación.

SANCIONES SOCIALES

En estas circunstancias las sanciones Sociales se hacen un tanto imprecisas porque cada uno de los grupos tiene actualmente sus propias modificaciones en la concepción de los valores generales. (Siendo motivo de un particular estudio). Las sanciones ("negativas"), que están en proceso acelerado de gestación, que en otras circunstancias hay contradicciones, por producirse en todos estos cambios en un periodo de tiempo corto, en donde las diferentes generaciones, ancianos y jóvenes, participan viéndose frente a varias realidades, unas veces modificadas por cambios racionalizados (para nuestra concepción), otras veces como consecuencia de la cultura aprendida desde su niñez.

— Impresiones que son el resultado de la falta de profundización en este aspecto de la cultura, falta de conocimiento en esta categoría, pero que para fines del proyecto hablaré fundamentalmente de las sanciones operadas por la generalidad de la población y en especial por el grupo de "libres".

Podemos percibir las sanciones a través del conocimiento de las estructuras que rigen la sociedad y que por las transgresiones, a éstas, es que se operan las mismas sanciones (negativas)

EN LO ECONOMICO

Existen fundamentalmente dos grandes grupos en donde las concepciones económicas llevan dos direcciones diferentes; una sostenida por el grupo de "libres" y en parte algunos "católicos fervientes", que representan las concepción tradicional de una economía basada en: a) PRODUCCION DE SUBSISTENCIA, b) — No en todo su apogeo la EXPROPIACION DE BIENES DE CONSUMO y c) — Como consecuencia de lo anterior, la IGUALDAD DE LOS BIENES SATISFACTORES DE NECESIDADES. (habiendo perdido su vigor en la última década).

En oposición a estas fuerzas, se encuentra los grupos de "Católicos moderados", los "Evangelistas" y parte de los "Católicos fervientes" contando entre estos a sus dirigentes, que sostienen una concepción económica tendiente y en algunos aspectos total al sistema capitalista. "Ver Capítulo de Economía".

SANCIONES.

En principio de la iniciación de estos cambios operados en la economía fue cuando a pa recieron varios (casos de asesinatos. (En mis notas, cuatro casos, el último presentado hacen tres años) que, posteriormente, se atribuyó a casos de brujerías.

Por una parte los llamados "Brujos" (FUKUH) que se relaciona con las costumbres tradicionales y el hecho de tomar tras pertenencia al grupo de "libres, y los ejecutores pertenecen a los otros grupos ya nombrados.

El móvil y presión de los ejecutores, era, al que se les había echado la brujería (en uno de sus familiares) por "envidia, Envidia de tener ganado, una o dos vacas, de usar vestido ladino, de hablar castellano o de tener un control sobre los últimos grupos, cuyo factor era la clave de la oposición de los sostenedores de las estructuras tradicionales.

En los últimos tiempos por lo que existía ya el interrogante de si hay o no hay brujería, pierde fuerza la institución y no existe ya como una presión inmediata, haciendo posible más fácilmente la movilidad en todos los aspectos de los integrantes de la comunidad.

Entre de los grupos que no son "libres", se atribuyó a una compensación religiosa, el hecho del cambio.

Dentro de todos los grupos, existe el factor sanción (difusa) en lo que podemos llamar la murmuración y el chisme. Dentro del grupo de "libres" y algunos católicos existe la "revoltocidad" de los otros grupos, agrediendo los con desprecios, e inexistencia de la relación social. Dentro de los grupos de los "católicos moderados", "evangelistas" existe la murmuración y desprecio por la "ignorancia" de los contrarios, que siguen usando el vestido indígena y creyendo en la brujería, en las curaciones, y no saben hablar al castellano, etc. Dentro de los "libres" el chisme hace su climax de esa presión en angustiada, resolviéndolo con el castigo de la brujería, que se atribuyó a la enfermedad de uno de los miembros de la familia sobre el individuo mismo. Por el otro lado se resuelve con la auto defensa respecto a la brujería. Estos son los que tienen el control en las instituciones modernas.

EN LA RELIGION

Los "libres" sostienen tanto la práctica en algunos aspectos como las instituciones tradicionales, para ser compensados por el Més y las otras corrientes justifican su cambio también por las compensaciones de la Envidia, ya que hay buenas cosechas, poseen ganado mayor, ropa, no hay enfermedades, etc. o sea que hay mejores condiciones económicas y mejores condiciones higiénicas por tanto menos enfermedades. Estos dicen que es posible tener "sislekil" (ver religión). Pero entre unos y otros existe lo que hemos llamado la murmuración.

Unicamente hacia el grupo de "Evangelistas" es que hay agresiones y sanciones más directas. Existen más murmuraciones y presión hacia ellos, que los hacen agrupar y son amenazados con brujería y agresiones personales, se les quesa sus casas, a las mujeres, por parte de las demás se les insulta y hay veces no se les deja tomar agua en el pozo que les corresponde, habiendo agresión personal. A los hombres se les roba sus cosechas, no se les quiere

dar tierra para cultivar (según los propios evangelistas, aunque es una creencia de la presión social, como consecuencia de esta) son agredidos por los otro 3 grupo

En cuanto a la brujería, el climax se desata con la auto defensa y los demás aspectos, con la huida y emigración a otros lugares. A la brujería es a la que se le hace (viente) sanción o multas. La brujería en unos y otras, se acepta aunque exista el interrogante, pero una vez que hay la ejecución del causante de esto, se acepta con el silencio sin hacer ninguna intervención ni sanción por parte de la comunidad, (por lo menos en lo que se conoce)

EN LA ORGANIZACION SOCIAL

Parte de las sanciones sociales dentro de la familia las planteamos en el ensayo de "Familia y grupo doméstico".

Anteriormente dentro de las instituciones de los justicias, de los jeníf mayordomos y cargos de la Iglesia, existía la obligación por parte de cada uno de los integrantes de la comunidad de poseer cada uno de los cargos para dar cumplimiento a un querer de la "divinidad, que en el fondo era el cumplimiento a mecanismos de integración a la Economía y la Religión. El no cumplir con estos requisitos era considerado trasgresor de esas normas pero hoy en día han cambiado estos conceptos y se ve en segundo plano el cumplimiento de poseer cargos en esas instituciones. HA perdido la fuerza porque la presión y tensión social ha disminuido en estos aspectos. Por eso ya no se considera que el cargo sea obligatorio y además el tipo de ceremonias también a cambiado por la misma dirección de los nuevos dirigentes de la Iglesia. A la vez las sanciones hoy en día han disminuido y casi terminado en lo que se refiere a estos aspectos. En época pasada en los primeros años que se inició el cambio, recobró todo su auge las sanciones, fundamentalmente la brujería, pero hoy en día han triunfado las nuevas orientaciones culturales y por lo tanto han disminuido las sanciones.

EN LAS RELACIONES CON LA AUTORIDAD MUNICIPAL

Los casos que se presentan en donde tiene que intervenir la autoridad Municipal son todos relacionados y vinculados al secretario de la Agencia Municipal (el maestro).

Los problemas y conflictos presentados dentro de la comunidad, ninguno de ellos es sometido ni se hacen acusaciones por miembros de la misma, ante autoridades extrañas ante la familia sibalteca.

Los casos en que se presenta la intervención de la autoridad Municipal, en cuanto a lo político y administrativo, son acusaciones hechas por parte del maestro que desempeñó hasta 1961 el cargo de Secretario de la Agencia Municipal (ver organización social), autoridad respaldada dentro de la comunidad por el grupo de "Católicos moderados".

Generalmente son intervenciones acompañadas siempre de sanciones motivadas por acusaciones de asesinatos, peleas a mano armada y para respaldar, sostener y dar una autoridad impositiva al Secretario de la Agencia Municipal. De lo contrario todos los casos se hubieran ventilado dentro de la misma comunidad sin trascender las normas de su propia población, ya que los asesinatos y agresiones personales son una forma de arreglo de la propia problemática interna, como la delincuencia, especialmente.

El quererle dar la autoridad al Secretario de la Agencia por parte de las instituciones Municipales, es por la divergencia de concepciones de éste y de las de la comunidad que se unifican ante una agresión de un individuo extraño a ella. Por haber esas divergencias de concepciones, no hay una correlación entre la Dirección y la ejecución y por ser esto la mayoría, hay desautorización de la misma dirección. Al haber una transgresión al ideal individual del Agente y respaldado por la autoridad Municipal, se sanciona en primera instancia con amenazas de encarcelamiento y amenazas a mano armada que algunas veces se cumplen, haciéndose patente el encarcelamiento y como en los anteriores casos de asesinatos y peleas se resuelve el conflicto dando por parte de los agredidos sibaltecos, la clásica "mordida" que es la conclusión del conflicto y también el único camino que le queda al sibalteco cuando sus problemas de la comunidad trascienden de los marcos de su Población. Cualquier intervención de la Autoridad y Ciudadano "ladino" de Coosingo va de por medio la participación económica y ilegal de la "mordida". Siendo esto una de las principales sanciones a esos conflictos internos que llegan a trascender los límites de la comunidad.

En estas circunstancias las leyes nacionales instituidas no rigen en materia de sanciones para nada, ya que la comunidad sibalteca cuando tiene el vínculo con ella, su resolución es verificada y juzgada con otros principios locales.

(Los estudios sobre Coosingo podrán dar más luz sobre estas instituciones)

PRIMER RESUMEN

Las sanciones sociales como se nos presentan; forman parte de un complejo general de relación entre comunidad sibalteca y comunidad "ladina".

Dentro de la comunidad sibalteca se ejercen las sanciones a través de las concepciones de los grupos Religiosos, patentizándose dentro de la familia conceptos personales (ver ensayos sobre familia y grupo doméstico). Dentro de la comunidad, la marmuración, el chisme, la brujería (muertes y agresiones físicas), hacia determinados grupos, agresiones contra la vida y bienes, determinados por la permanencia y cambio en la religión, permanencia y cambio en la economía; transgresiones en la organización social.

En relación a la comunidad "ladina".

Motivos que la terminan: No acatamiento a las disposiciones y la presencia de la autoridad impositiva "ladina", causas de asesinatos y agresiones físicas personales, Son sancionadas con la cárcel, amortizado con "mordidas", y "mordidas" independientemente.

6 Poor Carbon Copy

SANCIONES

GRUPOS EN LA COMUNIDAD SIBALTECA

MOTIVOS	SANCIONES	COMPENSACIONES	MOTIVOS	RELACIONES CON LA COMUNIDAD LABINA	COMPENSACIONES	RELACIONES CON LA COMUNIDAD LABINA
"LIBRES" (PARTE DE LA UNIÓN MODERNA) FERVIENTES	GRAN RESTRUCTURACION NOMINICA CAMBIO ESTRUCTURAL CELESTIOSA CAMBIO VESTIDO	NO AUMENTO DE DIVIDENDOS DE LOS DIVIDENDOS NO HAY ENTRENAMIENTO DE MANO DE OBRERA	CHISMES AGRESIONES PERSONALES BRUTALIDAD	---	SANCIONES SANCIONES DE LA UNIÓN A SIBALTECA	---
"CATOLICOS" FERVIENTES	LA BRUTALIDAD TOMAR TRABAJO OTRAS CRENCIAS RELIGIOSAS (EVANGELISTAS Y CAT. MODERNA) MUCHA ACUMULACION DE DIVERSES VENTAJAS	SATISFACCION DE LOS EMPLEADOS DOLOR POR PERDIDA DE EMPLEO BUENA TAPICIA	MURMURACION CHISMES AGRESION A MIEMBROS Y PERSONAS	---	---	---
"CATOLICOS" MODERADOS	LA BRUTALIDAD OTRAS CRENCIAS RELIGIOSAS (EVANGELISTAS Y CAT. MODERNA) FERVIENTES NO RESPALDAN A MODERADOS	SATURACION DE LOS EMPLEADOS NO HAY ENTRENAMIENTO BUENA TAPICIA MAYOR	MURMURACION CHISMES AGRESION A MIEMBROS Y PERSONAS RECALIFICACIONES EN INDUSTRIA MURMURACIONES	---	ASESINATOS AGRESIONES PERSONALES SOLTERINIEN DOLOR POR PERDIDA DE EMPLEO MAYOR	LIBERACION FISICA CARCEL-MORDED MORDED
"EVANGELISTAS"	LA BRUTALIDAD OTRAS CRENCIAS RELIGIOSAS (EVANGELISTAS Y CAT. MODERNA) FERVIENTES ACUMULACION DE DIVERSES VENTAJAS	---	MURMURACION CHISMES AGRESION A MIEMBROS Y PERSONAS (AGRESIONES)	---	---	---

25

1 PARENTESCO

1-A COMPOSICION DE LA FAMILIA

PATRILOCAL
FAMILIA EXTENSA DISPERSA
FAMILIA NUCLEAR
GRUPO DOMESTICO (Familia Nuclear)
POLIGINIA (4%).

1 a- DESCENDENCIA

PATRILINEAL O AGNATICA

1 b- TIPOS DE MATRIMONIO

ENDOGAMIA POR LOCALIDAD

1 c- FAMILIA SIBALTECA

1 d- GRUPOS FAMILIARES

1 e- TERMINOS DE PARENTESCO

EGO HOMBRE
BIFURCADO COLATERAL
LINEAL
HAWAIANO
ESQUIMAL
TERMINOS POR AFINIDAD

EGO MUJER
BIFURCADO COLATERAL
HAWAIANO
ESQUIMAL

CAMBIOS EN LA TERMINOLOGIA

VIGENCIA DE LA TERMINOLOGIA

OTROS TERMINOS

RELACIONES DEL PARENTESCO Con otras
categorías

DEFINICIONES

PARENTESCO

COMPOSICION DE LA FAMILIA:

En el primer capítulo de la "Familia y grupo doméstico", llegamos a plantear algunas subestructuras de la organización social, presentada en la comunidad sibalteca.

La residencia, concluimos, era "PATRILOCAL", formando FAMILIA EXTENSA DISPERSA, cuya FAMILIA NUCLEAR es la que forma fundamentalmente EL GRUPO DOMESTICO, con existencia actual de el 2% de poliginia y anteriormente del 4%.

De los 690 habitantes, están distribuidos 16 apellidos que de cada uno de ellos seleccioné un informante para obtener las genealogías de la totalidad de la comunidad actual y parientes ya extintos.

DESCENDENCIA:

A través de los datos, se obtuvo un completo informe en el subsistema de la descendencia que es UNILINEAL, reconociendo la línea paterna (PATRI-LINEAL O AGNATICA) considerándose familias de un mismo ancestro, con reconocimiento en el sistema de parentesco lateral.

ENDOGAMIA POR LOCALIDAD:

Dentro de la comunidad sibalteca está establecido idealmente y en la práctica que los miembros de esa sociedad deben contraer matrimonio con personas del sexo opuesto del mismo poblado.

Existen algunos casos en generaciones pasadas por lo menos - casos - conocidos - de hombres foráneos de otros pueblos fronterizos que han dado origen a tres nuevos apellidos pero que se han integrado, formando parte de la composición familiar con los requisitos que exige la cultura sibalteca. A las mujeres no se han dejado salir del pueblo integrándose en esta - forma los hombres a la comunidad en costumbres creencias religiosas, vestido etc. Existe un cuarto hombre que se ha agregado a la comunidad pero sin dar origen a un nuevo apellido y los ya existentes - como es el caso de los Hernández - que estaban dentro de la población llaman a los advenedizos de su mismo apellido con términos de parentesco como si fuerán descendientes de un mismo tronco familiar, determinándolos con el nombre del parentesco que se le dá a la descendencia conectada con los padres de los padres y - también con los padres de los padres de los padres. En estas condiciones el 18% de los apellidos son de recientes inclusión (más o menos de 30 a - 100 años) en el sistema sibalteca pero con características de integración a la comunidad. El cuarto es considerado automáticamente como miembro de

la familia con un mismo apellido. En la generación actual existen dos casos de nuevos advenedizos, uno que al igual que los Hernández, es integrado a la familia con el apellido Sánchez (Abasolo, Ocosingo, Sibakha') y un tenanguero que fué adoptado por un sibalteco y que desde su niñez se integró definitivamente a la cultura adoptando el nombre de su padre putativo (hoy tiene cargo religioso), con respecto a las mujeres solo encontramos una de Huaquitepec. Es una anciana que era madre de uno de los hombres advenedizo que formaron hijos en Sibakha', pero ella no contrajo unión conyugal en este pueblo.

Estos nuevos integrantes de la comunidad sibalteca no son extraños a la tradición de la sociedad ya que cada apellido es originado por un nuevo hombre que llega a contraer matrimonio con mujeres de la localidad. Este es el caso de la familia Juárez, una de las mayores en número y cuya procedencia de origen del ancestro, la señalan en Palenque. Para los demás apellidos no se tiene presente el origen pero se sabe que vinieron de otros lugares.

Una vez ya establecidos con las excepciones forman una comunidad endogámica por localidad. De los casos conocidos (no arriba de seis) son los que han salido del poblado, incluyendo una mujer, de cuyas vidas no se ha vuelto a saber y solamente se conoce el caso de la mujer que no contrajo matrimonio y regreso a Sibakha', vestida de ladina.

En la segunda mitad de 1960 fué raptada una mujer (según los sibaltecos) que fué traída mano armada nuevamente al pueblo, y contrajo matrimonio a los ocho días de su llegada, ejemplarizando y sancionando a los trasgresores de la norma endogámica.

FAMILIA SIBALTECA.

Dentro de la comunidad sibalteca todos los componentes de la sociedad son relacionados, vinculados y nombrados a través de términos de parentesco.

Hasta la tercera generación (lo máximo que encontré), después de Ego, se tienen términos de parentesco bilateralmente. Para los no reconocidos como descendientes directos, se les nombra con los términos de parentesco que se utilizan para hermanos consanguíneos o a fines, ya sea hablando hombre o hablando mujer, considerando en esta forma a todos los sibaltecos como hermanos y cualquier conflicto que se presente exteriormente a la comunidad, la actitud del sibalteco debe ser el de agruparse en torno del hermano de su sociedad y defenderlo como si se tratase de un familiar directo. Existe la hermandad por localidad aunque se sabe que no pertenecen a un ancestro común.

El hecho de residir en el mismo pueblo es un factor determinante en las relaciones y consideraciones, para ser incluido en la gran familia sibalteca, hecho que dá cabida a la intromisión de nuevos apellidos, pero que luego son integrados a las categorías del nuevo ambito cultural. O sea que aparece la relación de parentesco y la actitud, por el hecho de la residencia e integración a un pueblo y su cultura.

Si admitimos la definición de que "Clan" es un grupo de personas de - ambos sexos, cuya pertenencia al grupo esta determinada por la descendencia Unilineal, real o PUTATIVA con obligaciones ipso facto de carácter exclusivo, pensaríamos que en Sibakha' estaríamos en presencia de un "Clan" Por no ser - clásico" por considerar familiares a todos los miembros de la comunidad sin haber consanguinidad, tendríamos la gran familia Sibalteca, con endogámica por Localidad.

GRUPOS FAMILIARES.

Como ya quedo planteado cada uno de los 16 apellidos, castellanos entre los cuales uno se sub-divide. (Sánchez en Palé y K'in), son descendientes de un tronco ancestral, que se patentizá claramente en el caso de la familia Juárez, cuyo ancestro es uno para todos de los que llevan ese mismo apellido. Por ser familiares ("mera familia") los que tienen el mismo apellido no se pueden casar entre sí, si no que deben conseguir conyugue entre personas que tengan otro apellido. A todos los que tengan el mismo apellido no se pueden sin conocer el grado de parentesco se les nombra con el término de "kalaman". Entre los 17 apellidos cuatro corresponden a origen indígenas, reconocido como son BUS para López, CINH'K para Rodriguez, K'IN y PALE para Santis o Sánchez.

Como ya señalamos la descendencia es Patrilineal, o sea que por línea paterna no pueden casarse desde su ancestro hasta la generación actual. Por ser reconocido el parentesco por línea materna hasta la tercera generación después de Ego, con los que llevan apellidos de la madre, de la madre (abuela), y de la madre de la madre de la madre (en nuestro sistema Tatarabuela), tampoco se puede contraer matrimonio. En igual forma para los que llevan el apellido de la madre del padre y la abuela de éste, no se pueden casar, pero hoy en día se presentan algunos casos en los cuales se ha olvidado ese reconocimiento familiar, especialmente en la descendencia de la tercera generación después de ego. Solamente hay un caso de un matrimonio con el mismo apellido, que fué realizado entre dos ancianos y no fueron casados según las normas - tradicionales, sino que fué un matrimonio hecho por el Sacerdote. Los habitantes lo aceptan pero ninguno lo vé bien visto, considerándolo incestuoso por tener el mismo apellido. Es un matrimonio efectuado recientemente, como conse-

cuencia de otras de las iniciaciones del cambio cultural que posteriormente señalaremos.

Si el linaje consiste de todos los descendientes por una línea de una determinada persona a lo largo de un determinado número de generaciones, con lo que constituye verdaderos parientes carnales y no ficticios, entonces es posible que en Sibakha' estamos en presencia de linajes. Grupos familiares constituidos por los diecisiete apellidos, cuatro de origen indígena y trece de origen castellano (teniendo en cuenta las subdivisiones Sánchez).

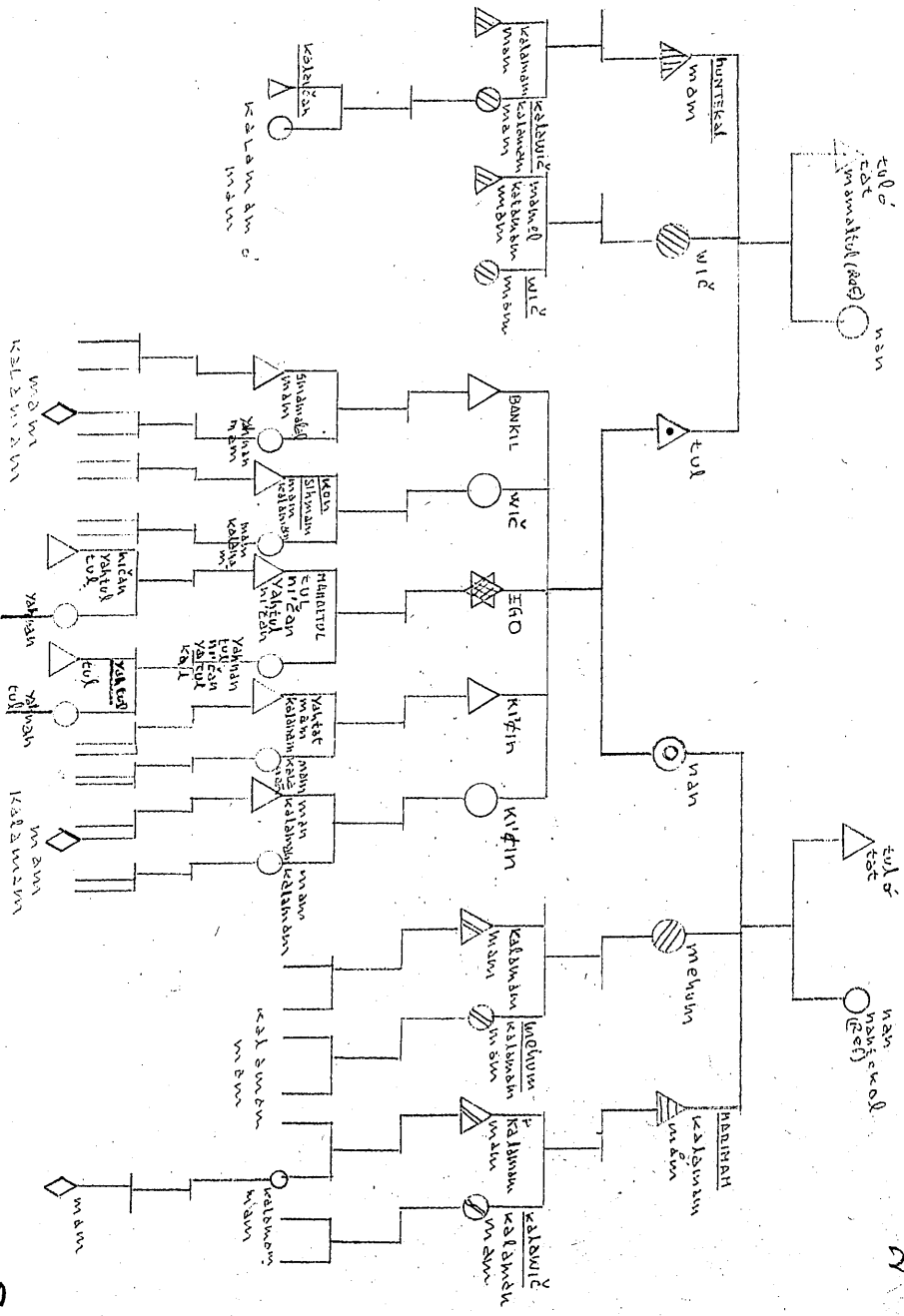
Por considerar únicamente el apellido del padre y por no poder casarse con miembros del mismo apellido, serían: GRUPOS FAMILIARES patrilineales o agnáticos, exogámicos.

Como los diecisiete apellidos son exogámicos, y que en las familias se reconocen los parientes conectados hasta las tatarabuelas (en nuestro sistema), tienen la opinión de casarse con miembros de las nueve familias restantes. Si se considerarán únicamente los parientes conectados por partes de los abuelos existe la opinión de casarse con miembros de once familias.

TERMINOS DE PARENTESCO,

Sobre los términos de cada uno de los parientes, me tropecé con la dificultad de encontrar varios términos para una misma persona, especialmente en los familiares no directos ni cercanos. Los términos para hermanos y tíos (según nuestro sistema) o hermanos del padre y de la madre, existe uniformidad, pero en los demás parientes hay divergencias en cuanto a los términos. Esas divergencias son uniformes en el sistema según cada informante, por ejemplo, si un informante cambia el término de parentesco para un familiar, también lo cambia para los demás, guardando siempre el sistema.

Encontré algunos términos antiguos (que según algunos informantes fluctúan entre unos 70 años atrás y otros opinan que se usaban hasta hace ocho años). Estos cambios los podemos aceptar por las condiciones de la cultura que esta en un proceso de reacomodo rápido que en otro capítulo trataremos.



243

EGO (CONSANGUNDO)
ARTICULO

Poor Carbon Copy

TALTA CUADRO CON
TERMINOS PARA [600] →
POR ATINIDAD

**TERMINOS PARA EGO HOMBRE,
TERMINOS PARA HERMANOS DE LOS PADRES, SISTEMA BIFURCADO COLATERAL.**

Según los términos obtenidos para los hermanos y hermanas de los padres, en la actualidad se usa con respecto a la madre un nombre diferente para la tía materna y un nombre diferente a los dos anteriores para la tía paterna (hermana del padre) correspondiendo al sistema de BIFURCACION COLATERAL.

En la actualidad hay una combinación para los hermanos del padre y para los hermanos de la madre. Los jóvenes y algunos adultos, utilizan al mismo término tanto para tíos maternos como para tíos paternos, o sea, que para los hermanos hombres del padre y de la madre, el sistema cambia a LINEAL, presentándose una contradicción con los términos para los hermanos del padre y de la madre. Si observamos los términos menos usados y los consideramos como antiguos, vemos que los términos para tío paterno y materno, son diferentes (Huntekal y Marimam) correspondiendo al mismo sistema de BIFURCACION COLATERAL que existe entre las hermanas del padre y de la madre, cuyos términos en todos los informantes fué constante.

Con estas evidencias infiero en lo que se refiere a los tíos paternos, hermanos del padre y a los tíos maternos, hermanos de la madre, esta cambiando el sistema pasando de BIFURCADO COLATERAL al sistema LINEAL.

TERMINOS PARA PRIMOS CRUZADOS Y PARALELOS, SISTEMA ESQUIMAL.

En lo que se respecta a los primos cruzados y paralelos, en ambos sexos, en la actualidad se a generalizado un solo término para todos (Kalamam que cambia en mam) diferente para los términos de cualquiera de los hermanos consanguíneos. Distribución que corresponde a términos del sistema ESQUIMAL.

Existe en algunos informantes otros términos para primos (términos antiguos) que corresponden al sistema HAWAIIANO, por ser un término utilizado para los hermanos.

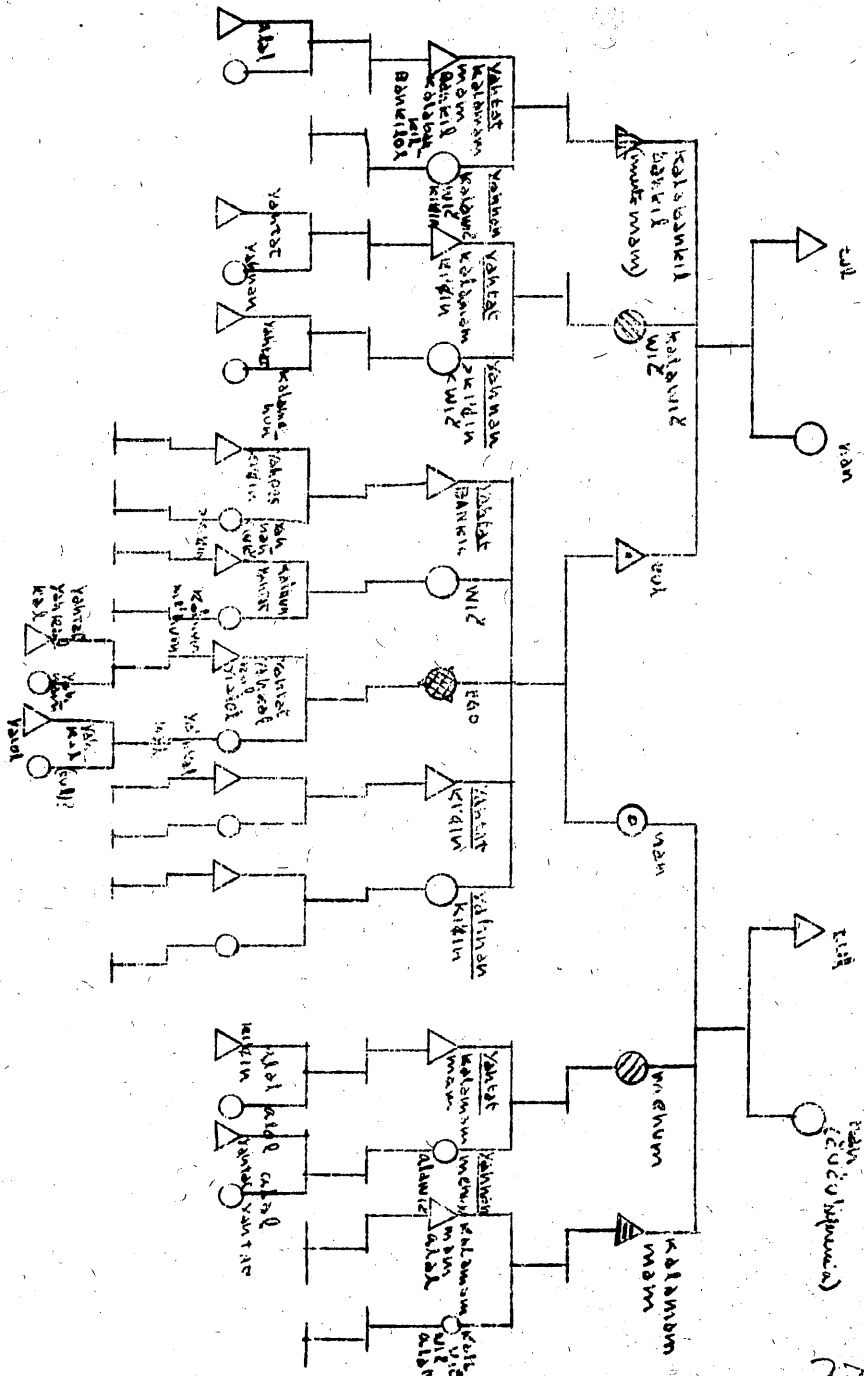
Habiendo contradicción en sistema de términos entre los de primos paralelos y cruzados y los términos para primas paralelas y cruzadas, uniformándose los términos para los primos con el mismo sistema de los primos hombres, o sean que con los términos para los hombres ha permanecido constante el sistema (no encontramos contradicciones en los informantes) y en los términos para los primos cruzados y paralelos cambia del sistema HAWAIIANO al sistema ESQUIMAL, uniformándose en esta forma.

Hemos encontrado un término aislado para la hija de la hermana de la madre que nos puede indicar la tendencia al ajuste de los nuevos sistemas, o tal vez un resago de términos más antiguos.

En donde más se encontró variedad de términos para un mismo pariente fué en la relación de padre y hijo, por que son términos empleados en diferentes momentos de relación.

PARIENTES AFINES:

Para los parientes afines a excepción de la madre afin, madrastra, se utilizan los mismos términos. Para los hermanos medios es igual que los términos para hermanos consanguíneos. Para todos los demás parientes afines se utilizan términos diferentes que los relacionan. Es difícil en estos casos, y se necesitaría una investigación mayor, para ver si se les aplica el término por ser 1-Pariente Afin, 2- Por ser pariente en segundo y tercer grado colateral, o 3-Simplemente por ser personas que residen en el mismo pueblo formando la gran familia Sibalteca.



EGO ♀
 CONSANGUINES

477

Fallo Cudis con
termino por TAO ♀
por oficial

TERMINOS EGO MUJER

PARA HERMANOS DE LOS PADRES:

En los términos para mujer, en los nombres correspondientes a los hermanos de los padres, el sistema es el mismo de los hombres; **BIFURCADO COLATERAL**, con términos diferentes para los tios paternos y maternos. En lo que hemos llamado términos antiguos de los hombres en el tío materno con ego mujer se iguala en esa nomenclatura. O sea que el cambio en el término de este pariente es posible que sea una influencia de los términos de la mujer sobre los términos del hombre. Teniendo en cuenta que dentro de las mujeres el término es constante en todos los informantes, en el hombre en cambio este término cambia e igualmente sucede para el término de tío paterno guardando en esta forma ego mujer el mismo sistema.

PRIMOS PARALELOS Y CRUZADOS:

Dentro de ego mujer al igual que en el hombre existen cambios en el sistema de parentesco teniendo en cuenta los primos.

Para los términos de la mujer no se ha podido encontrar la antigüedad de los diferentes términos ya que en cada uno de los informantes hay divergencia en la terminología pareciendo que se está en un proceso de gestación. Solamente en un informante encontré contradicciones de sistema y en los demás hubo uniformidad en la estructura y divergencia en los términos.

Teniendo en cuenta el término de "kalamam" para primo paralelo y cruzado, el sistema corresponde al **ESQUIMAL**, ya que los hermanos tienen términos diferentes. Si tenemos en cuenta el término de wic para primo mujer paralelo o cruzado, el sistema es **HAWAIANO**. Además si tenemos en cuenta el término "yahnan" (aún-que nos hace falta el término de primo cruzado materno), también correspondería al sistema **HAWAIANO**, ya que a los hermanos menores se les designa el mismo término. Si tenemos en cuenta el término "yahat" (aúnque nos hace falta el término en primo cruzado materno), también ese sistema correspondería al **HAWAIANO** ya que a los hermanos en término antiguo se les denominaba con la misma terminología. De donde infiere, que el sistema regular que se presenta en el **ESQUIMAL**, en términos para los primos hombres cruzados y paralelos, es una terminología moderna y la irregularidad que coincide con el sistema **HAWAIANO** es el sistema primario o es posible que no a la inversa.

Los términos que se presentan, coincidiendo con el sistema **ESQUIMAL**, se infiere que es através de adaptaciones e influencias de la regularidad del mismo término entre los hombres.

Se presenta la misma tendencia al cambio entre **EGO hombre** y entre **EGO mujer**, pasando del sistema **HAWAIANO** al sistema **ESQUIMAL**.

Es precisamente, que se sufren estas transformaciones o mejor cambios cuando se canalizan y se acomodan, algunos aspectos radicalmente de la cultura sibalteca, coincidiendo con cambios en la economía y con la Religión.

En los términos de la mujer, observamos que al tío externo se le nombra como al hermano mayor y al primo paralelo y cruzado al igual que los hermanos, se le nombra con el término que se emplea para padrastro (en nuestro sistema), para ego hombre.

CAMBIOS EN LA TERMINOLOGIA

TERMINOS PARA PARIENTES NO CONSANGUINEOS

Ya habíamos señalado que para los habitantes de la población Sibalteca, consideran como hermanos (familiares afines) a todos los integrantes de esa Comunidad, relacionados con los mismos términos q' se utilizan para hermano mayor y hermano menor. Posteriormente se ha querido cambiar el término de "kalamam" o de "kalam^v", asignación que se le dá a los primos cruzados y paralelos y también a los tíos. Hoy en día se quieren relacionar éstos términos, a situaciones de relación religiosa, transformandose el término a "kermano", como acondicionamiento y préstamo del castellano pero que en el fondo corresponde al sistema propio de la asignación antigua que era el de Bankil o ki'jin que quiere decir hermano mayor o menor respectivamente.

Hoy en día entre los Evangelistas se nombran como hermanos y a los demás como bankil o ki'jin. Entre los Católicos fervientes sucede un tanto, pero sin ser totalmente homogeneizado dentro de este grupo. Entre los Católicos Moderados al igual que en los Libres sigue existiendo la terminología tradicional, habiendo algunas divergencias entre los Católicos Moderados, que en algunos casos designan a este tipo de parientes afines como "kalamam" o mam". Cambios que se ajustan a las nuevas modalidades y transformaciones que sufre con gran velocidad ésta cultura.

Anteriormente el término más usado era el de "kalamam" pero ahora esta cambiando a "mam", en igual forma que "kalam^v" cambia o se simplifica a "m^v". Permanecen todavía términos antiguos en ciertas familias como los Juárez y en general entre los mayores de 40 años. También otro término que ha cambiado es el de "kalatul" que se simplifica en Tul.

VIGENCIA DE LA TERMINOLOGIA

Los términos de parentesco toman fuerza y vigencia en los individuos una vez que ya han llegado a edad adulta, señalándose como tal el momento del matrimonio, rigiéndose automáticamente en toda su extensión el sistema de parentesco. O sea que después del matrimonio, las condiciones

de relación de parentesco, cambian con respecto a su vida anterior, la de soltero.

OTROS TERMINOS

Existen otro tipo de términos para ahijados, como es "halapes" para hombre y "halavíc" para mujer, pero se puede decir también "halaki'ín". "HELOI."

El término para tocayos es el de Heloi, pero únicamente ese término es usado, en casos de que el individuo tocayo "(en nuestro sistema) TENGA EL MISMO NOMBRE Y APELLIDO. Si solamente el nombre es igual entonces no se le puede llamar "heloi"; para que tenga esta condición debe ser igual nombre y apellido. Como Sibakha', todos los que tienen igual apellido corresponden a un mismo "grupo familiar" Patrilineal, entonces automáticamente al ponerse el mismo nombre queda como "heloi" convirtiéndose en término de parentesco, ya que ellos tienen por derecho que utilizar el término para su relación familiar, perdiéndose el correspondiente término de la estructura general. No sucede esto con relación entre padres e hijos. En el capítulo anterior se presentó una tabla con los nombres y apellidos. En esta forma llegamos a obtener 16 Antonios Juárez, 13 Geronimos Cruz, Etc. encontrando muchas veces "heloles" entre la misma familia nuclear.

COMPADRES

Fundamentalmente los compadres dentro de los "Indígenas" se hace a través de los Consuegros "dentro de nuestro sistema" en la ceremonia del matrimonio tradicional. El compadrazgo por el bautizo anteriormente se hacía entre los mismo Sibaltecos pero hoy en día al igual que la confirmación, se buscan ladinos para tal fin (haciéndose la relación de compadrazgo entre "indígena" y "ladino", con significaciones más políticas y económicas que de conexión y de protección espiritual).

RELACIONES DEL PARENTESCO CON OTRAS CATEGORIAS

En cuanto a la vida Económica, los miembros de una familia en caso de necesidad, recurren en primera instancia a los parientes más próximos y luego a los parientes colaterales de segunda y tercera generación. El préstamo de Bienes económicos o trabajo se hace fundamentalmente entre estos parientes y no buscan a personas que no tenga ningún vínculo familiar.

En los Matrimonios, antiguamente, deberían ir todos los miembros de los dos Grupos Familiares a la ceremonia tradicional en donde se efectuaba la unión de los nuevos conyugues. Ahora van los familiares directos y algunos dejan de asistir.

En los Funerales a los parientes cercanos directos les corresponde estar en la casa del difunto y ser los dolientes. Anteriormente los hombres

especialmente eran los consumidores del alcohol que se llevaba para tal fin y las mujeres como hoy en día permanece la costumbre las que hacen todo el oficio de la comida y quehaceres de la casa. Todavía entre los Idres quedan rezagos de la tradición. Los kalaman, kičen, kalaičan deberán ir al panteón, hacer la foza para el muerto, pero después del enterramiento todos deberán reunirse en casa del difunto, para hacer la ceremonia final. Idealmente se debe presentar así pero hoy en día existen individuos que no siguen la norma.

DEFINICIONES

En la Organización social, según la clasificación de Murdock (1) al Tipo Guinea, corresponden al Sistema Esquimal y el Hawaiano, que son patrilineales con residencia patrilocal y exogámicos.

Para el tipo Esquimal son Monogámicos con Familias Nucleares. Términos lineales para tíos y sobrinos. Es bilateral con extensión de tabus de incestos, residencia neolocal.

Sub-tipo. Pueden encontrarse Poliginia, Familia Extendida, perdidas de grupos bilaterales y de extensiones bilaterales de los tabus de incestos, Ocasionalmente hay terminología Bifurcada Colateral.

Según estas condiciones se ajustan a realidades de Sibakha', por lo tanto perteneciendo al Sistema ESQUIMAL con sus combinaciones del Sistema HAWAIANO que precisamente corresponde al mismo "tipo Guinea"

(1) MURDOCK, G.P. CHAPT. B. FVOL. OF. SOC. Org.
SOCIAL ORGANISATION. PP. 184-259

SISTEMAS

PATRILINEAL

PATRILOCAL

EXOGAMIA POR GRUPO FAMILIAR

MONOGAMIA POR LOCALIDAD

FAMILIAS NUCLEARES

TERMINOS LINEALES PARA TIOS

BILATERAL

CASOS DE POLOGINIA (4%)

FAMILIA EXTENDIDA DISPERSA

TERMINOLOGIA BIFURCADA COLATERAL

ESQUINAL

Manuel Zabala C.

TERMINOS DE PARENTESCO:

Sobre los términos de cada uno de los parientes, me tropecé con la dificultad de encontrar varios términos para una misma persona, especialmente en los familiares no directos ni cercanos. Los términos para hermanos y tíos (según nuestro sistema) o hermanos del padre y de la madre, existe uniformidad, pero en los demás parientes hay divergencias en cuanto a los términos. Esas divergencias son uniformes en el sistema según cada informante, por ejemplo, si un informante cambia el término de parentesco para un familiar, también lo cambia para los demás, guardando siempre el sistema.

Encontré algunos términos antiguos (que según algunos informantes fluctúan entre unos 70 años y otros opinan que se usaban hasta hace ocho años). Estos cambios los podemos aceptar por las condiciones de la cultura que está en un proceso de reacomodo rápido que en otro capítulo trataremos.

TERMINOS PARA EGO HOMBRE:

TERMINOS PARA HERMANOS DE LOS PADRES, SISTEMA BIFURCADO COLATERAL:

Según los términos obtenidos para los hermanos y hermanas de los padres, en la actualidad se usa con respecto a la madre un nombre diferente para la tía materna y un nombre diferente a los dos anteriores para la tía paterna (hermana del padre) correspondiendo al sistema de BIFURCACION COLATERAL.

En la actualidad hay una combinación para los hermanos del padre y para los hermanos de la madre. Los jóvenes y algunos adultos, utilizan al mismo término tanto para tíos maternos como para tíos paternos, o sea, que para los hermanos hombres del padre y de la madre, el sistema cambia a LINEAL, presentándose una contradicción con los términos para los hermanos del padre y de la madre. Si observamos los términos menos usados y los consideramos como antiguos, vemos que los términos para tío paterno y materno, son diferentes (Huntekal y Marimam) correspondiendo al mismo sistema de BIFURCACION COLATERAL que existe entre las hermanas del padre y de la madre, cuyos términos en todos los informantes fué constante.

Con estas evidencias infiero en lo que se refiere a los tíos paternos, hermanos del padre y a los tíos maternos, hermanos de la madre, esta cambiando el sistema pasando de BIFURCADO COLATERAL al sistema LINEAL.

TERMINOS PARA PRIMOS CRUZADOS Y PARALELOS. SISTEMA ESQUIMAL:

En lo que se respecta a los primos cruzados y paralelos, en ambos sexos, en la actualidad se a generalizado un solo término para todos (Kalamam que cambia en mam) diferente para los términos de cualquiera de los hermanos consanguíneos. Distribución que corresponde a términos del sistema ESQUIMAL.

Existe en algunos informantes otros términos para primos (términos antiguos) que corresponden al sistema HAWAIANO, por ser un término utilizado para los hermanos.

Habiendo contradicción en sistema de términos entre los de primos paralelos y cruzados y los términos para primas paralelas y cruzadas, uniformándose los términos para los primos con el mismo sistema de los primos hombres, o sean que con los términos para los hombres ha permanecido constante el sistema (no encontramos contradicciones en los informantes) y en los términos para los primos cruzados y paralelos cambia del sistema HAWAIANO al sistema ESQUIMAL, uniformándose en esta forma.

Hemos encontrado un término aislado para la hija de la hermana de la madre que nos puede indicar la tendencia al ajuste de los nuevos sistemas, o tal vez un resago de términos más antiguos.

En donde más se encontró variedad de términos para un mismo pariente fué en la relación de padre y hijo, por que son términos empleados en diferentes momentos de relación.

PARIENTES AFINES:

Para los parientes afines a excepción de la madre afin, madrastra, se utilizan los mismos términos. Para los hermanos medios es igual que los términos para hermanos consanguíneos. Para todos los demás parientes afines se utilizan términos diferentes que los relacionan. Es difícil en estos casos, y se necesitaría una investigación mayor, para ver si se les aplica el término por ser 1-Pariente afin, 2-Por ser pariente en segundo y tercer grado colateral, o 3-Simplemente por ser personas que residen en el mismo pueblo formando la gran familia Sibalteca.

TERMINOS EGO MUJER

PARA HERMANOS DE LOS PADRES:

En los términos para mujer, en los nombre correspondientes, a los hermanos de los padres, el sistema es el mismo de los hombres: BIFURCADO COLATERAL, con términos diferentes para los tíos paternos y maternos. En lo que hemos llamado términos antiguos de los hombres en el tío materno con ego mujer se iguala en esa nomenclatura. O sea que el cambio en el término de este pariente es posible que sea una influencia de los términos de la mujer sobre los términos del hombre. Teniendo en cuenta que dentro de las mujeres el término es constante en todos los informantes, en el hombre en cambio este término cambia e igualmente sucede para el término de tío paterno guardando en esta forma ego mujer el mismo sistema.

PRIMOS PARALELOS Y CRUZADOS:

Dentro de ego mujer al igual que en el hombre existen cambios en el sistema de parentesco teniendo en cuenta los primos.

Para los términos de la mujer no se ha podido encontrar la antigüedad de los diferentes términos ya que en cada uno de los informantes hay divergencia en la terminología pareciendo que se está en un proceso de gestación. Solamente en un informante encontré contradicciones de sistema y en los demás hubo uniformidad en la estructura y divergencia en los términos.

Teniendo en cuenta el término de "kalamam" para primo hombre paralelo y cruzado, el sistema corresponde al ESQUIMAL, ya que los hermanos tienen términos diferentes. Si tenemos en cuenta el término de wiá para primo mujer paralelo o cruzado, el sistema es HAWAIANO. Además si tenemos en cuenta el término "yahnan" (aunque nos hace falta el término de primo cruzado materno), también correspondería al sistema HAWAIANO, ya que a los hermanos en término antiguo se les denominaba con la misma terminología. De donde inferí que el sistema regular que se presenta en el ESQUIMAL, en términos para los primos hombres cruzados y paralelos, es una terminología moderna y la irregularidad que coincide con el sistema HAWAIANO es el sistema primario o es posible que no a la inversa.

Los términos que se presentan, coincidiendo con el sistema ESQUIMAL, se infiere que es a través de adaptaciones e influencias de la regularidad del mismo término entre los hombres.

Se presenta la misma tendencia al cambio entre EGO hombre y entre EGO mujer, pasando del sistema HAWAIANO al sistema ESQUIMAL.

En precisamente, que se sufren éstas transformaciones o mejor cambios cuando se canalizan y se reacomodan, algunos aspectos radicalmente de la cultura sibalteca, coincidiendo con cambios en la economía y con la Religión.

En los términos de la mujer, observamos que al tío paterno se le nombra como al hermano mayor y al primo paralelo y cruzando al igual que los hermanos, se le nombra con el término que se emplea para padrastro (en nuestro sistema), para ego hombre.

CAMBIOS EN LA TERMINOLOGIA

TERMINOS PARA PARIENTES NO CONSANGUINEOS

Ya habíamos señalado que para los habitantes de la población Sibalteca, consideran como hermanos (familiares afines) a todos los integrantes de esa comunidad, relacionados con los mismos términos que se utilizan para hermano mayor y hermano menor. Posteriormente se ha querido cambiar el término de "kalamam" o de "kalawio", asignación que se le da a los primos cruzados y paralelos y también a los tíos. Hoy en día se quieren relacionar éstos términos, a situaciones de relación religiosa, transformándose el término a "kermano", como acondicionamiento y préstamo del castellano pero que en el fondo corresponde al sistema propio de la asignación antigua que era el de Bankil o ki'in que quiere decir hermano mayor o menor respectivamente.

Hoy en día entre los Evangelistas se nombran como hermanos y a los demás como bankil o ki'in. Entre los Católicos fervientes sucede un tanto, pero sin ser totalmente homogeneizado dentro de este grupo. Entre los Católicos Moderados al igual que en los Libres sigue existiendo la terminología tradicional, habiendo algunas divergencias entre los Católicos Moderados, que en algunos casos designan a este tipo de parientes afines como "kalamam" o "mam". Cambios que se ajustan a las nuevas modalidades y transformaciones que sufre con gran velocidad ésta cultura.

Anteriormente el término más usado era el de "kalamam" pero a hora esta cambiando a "mam", en igual forma que "kalawio" cambia o se simplifica a "Wio". Permanecen todavía términos antiguos en ciertas familias como los Juárez y en general entre los mayores de 40 años. También otro término que ha cambiado es el de "kalatul" que se simplifica en "Tul".

VIGENCIA DE LA TERMINOLOGÍA

Los términos de parentesco toman fuerza y vigencia en los individuos una vez que ya han llegado a edad adulta, señalándose como tal el momento del matrimonio, rigiéndose automáticamente en toda su extensión el sistema de parentesco. O sea que después del matrimonio, las condiciones de relación de parentesco, cambian con respecto a su vida anterior, la de soltero.

OTROS TERMINOS

Existen otro tipo de términos para ahijados, como es "halapes" para hombre y "halawiš" para mujer, pero se puede decir también "halaki".

"HELOL"

El término para tocayos es el de Helol, pero únicamente ese término es usado, en casos de que el individuo tocayo (en nuestro sistema) TENGA EL MISMO NOMBRE Y APELLIDO. Si solamente el nombre es igual entonces no se le puede llamar "helol"; para que tenga esta condición debe ser igual nombre y apellido. Como Sibakha', todos los que tienen igual apellido corresponden a un mismo "grupo familiar" Patrilineal, entonces automáticamente al ponersele el mismo nombre queda como "helol" convirtiéndose en término de parentesco, ya que ellos tienen por derecho que utilizar el término para su relación familiar, perdiéndose el correspondiente término de la estructura general. No sucede esto con relación entre padres e hijos. En el capítulo llegamos a obtener 16 Antonios Juárez, 13 Geronimos Cruz, etc. encontrando muchas veces "heloles" entre la misma familia nuclear.

COMPADRES

Fundamentalmente los compadres dentro de los "indígenas" se hace a través de los Consuegros "dentro de nuestro sistema" en la ceremonia del matrimonio tradicional. El compadrazgo por el bautizo anteriormente se hacía entre los mismo Sibaltecos pero hoy en día al igual que la confirmación, se buscan ladinos para tal fin (haciéndose la relación de compadrazgo entre "indígena" y "ladino", con significaciones más políticas y económicas que de conexión y de protección espiritual.

RELACIONES DEL PARENTESCO CON OTRAS CATEGORIAS

En cuanto a la vida Económica, los miembros de una familia en case de necesidad, recurren en primera instancia a los parientes más próximos y luego a los parientes colaterales de seg-

unda y tercera generación. El préstamo de Bienes económicos o trabajo se hace fundamentalmente entre estos parientes y no buscan a personas que no tenga ningún vínculo familiar.

En los Matrimonios, antiguamente, deberían ir todos los miembros de los dos Grupos Familiares a la ceremonia tradicional en donde se efectuaba la unión de los nuevos conyugues. Ahora van los familiares directos y algunos dejan de asistir.

En los Funerales a los parientes cercanos directos les corresponde estar en la casa del difunto y ser los dolientes. Anteriormente los hombres especialmente eran los consumidores del alcohol que se llevaba para tal fin y las mujeres como hoy en día permanece la costumbre las que hacen todo el oficio de la comida y que hacer de la casa. Todavía entre los Libres quedan rezagos de la tradición, Los kalamam, kiçen, kalaicån deberan ir al panteón, hacer la foza para el muerto, pero después del enterramiento todos deberán reunirse en casa del difunto, para hacer la ceremonia final. Idealmente se debe presentar así pero hoy en día existen individuos que no siguen la norma.

DEFINICIONES

En la Organización social, según la clasificación de Murdock⁽¹⁾ al Tipo Guinea, corresponden al Sistema Esquimal y el Hawaiano, que son patrilineales con residencia patrilocal y exogámicos.

Para el tipo Esquimal son Monogámicos con Familias Nucleares Términos lineales para tíos y ~~m~~m sobrinos. Es bilateral con extensión de tabus de incestos, residencia neolocal.

Sub-tipo. Pueden encontrarse Poliginia, Familia Extendida, pérdidas de grupos bilaterales y de extensiones bilaterales de los tabus de incestos, ocasionalmente hay terminología Bifurcada Colateral.

Según estas condiciones se ajustan a realidades de Sibakha' por lo tanto perteneciendo al Sistema ESQUIMAL con sus combinaciones del Sistema HAWAIANO que precisamente corresponde al mismo "tipo Guinea".

(1) Murdock, G.P., Social Organisation, Chapt. B. F Vol. Of. Soc. Org. pp. 184-259

SISTEMAS

Patrilineal

Batrilocal

Exogamia por grupo familiar

Monogamia por localidad

Familiares Nucleares

Temminos lineales para Tios

Bilateral

Casos de Pologinia (4%)

Familia Extendida dispersa

Terminologia Bifurcada Colateral

PEQUEÑO ENSAYO SOBRE CREENCIAS MITICAS RITUAL y RELIGION

VISION DEL MUNDO ESPIRITUAL

1
Zabala, Sivaca

MECANISMOS

Relación Sulel, Hombre
Cuidadores
Relación SULEL LAB, Hombre
Función espiritual de los Cerros
Relación EL AHAW, PUKUH LAB
KATIMBA'K y SULCAN
EL 'IKAL
EL MAIT
L a Iglesia

INTEGRIDAD DEL HOMBRE

FUERZAS ESPIRITUALES DEL MAL

ENFERMEDAD Y MUERTE

"Mal echado", y "Mal Pedido"

Muerte

Fin del Sulel

LOS SULEL - PUKUH - LAB - BRUJERIA

FUERZAS ESPIRITUALES DEL BIEN

Sme' - Las Madres

AISLEKIL

OTRAS CREENCIAS Y LEYENDAS

Sobre el Sol y la Luna
Eclipse de Luna
Concepción del Globo Terráqueo
El Mait
Antropogimia
Sobre los Pukuh
Sobre Cuidadores
Los 'IKAL

PRACTICAS CEREMONIALES

Sol
Kahawal
Tik

Luna
Šulmetik

ŠUIĆAN - Cielo de los ŠULELAL

SUICAN o cielo de los
AISLEKIL de

HOMBRES

SANTOS

Nubes

La Tierra

Wiĉ -Cerros

Iglesia

de ME'

ME'

SANTOS

AISLEKIL

CUIDADORES

Aispukuhil

Šulel

Sibakha'

Hombre(Fisico)

Šulel

SLAB; Pukuh
Ilohel
Cuidadores

Wiĉ

CERROS DEL

AHAW-ŠULEL-PUKUL

Wiĉ

'IKAL

MAIT

KATIMBAK

de los muertos con Pukuh-
LAB

ŠUKUH

CONSIDERACIONES:

Hay más que nunca en el momento de la integración de los datos recogidos sobre el mundo mitológico del sibalteco, es cuando más interrogantes se nos presentan. Creo necesario que a pesar de esas deficiencias debe hacerse por lo menos un primer intento de estructuración con los datos hasta ahora obtenidos.

El mundo mitológico del sibalteco se desarrolla a través de los procesos del bien y del mal, de la recompensa y del castigo, para dar la seguridad de su propia existencia y de su propia cultura. Parte fundamentalmente del yo individuo y de su pueblo.

MECANISMOS -

RELACION SULEL (ALMA) HOMBRE:

El hombre y en este momento hablo del hombre sibalteco, esto constituido de un cuerpo y un sulel, que se traduce por alma, que no es la misma concepción de alma del "cristiano". Hay una correspondencia biunívoca entre sulel y hombre, una vez que muere el sulel muere el hombre. Pero este sulel que es genérico para todos, a la vez se subdivide en AISLEKIL y LAB que siguen siendo sulel. Los primeros representan el don del bien y los segundos los del mal, dejando de ser genérico y particularizándose en hombres determinados.

Los AISLEKIL están en los cerros cuidando las me', las madres de algunas plantas como son el maíz, el frijol, etc. que es como el espíritu de ellos que también están de determinados cerros; estos me' son robados por AISLEKILES de otros pueblos y es cuando entran en función los AISLEKILES del propio pueblo para recuperar las me'. Deben conocer el lugar de donde fueron raptadas y para su efecto van a una parte del cielo que se llama SULCAN siendo allí su verdadero lugar. Está por encima de las nubes pero es un SULCAN diferente al SULCAN, lugar de paz de los sulelal o almas de los muertos que también son sulel pero en la división de sulelal. A éste lugar solamente pueden entrar los que son AISLEKILES buenos, habiendo otros AISLEKILES que son PUKUH que no entran en esta parte del reino del SULCAN.

CUIDADORES

En épocas atrás, de diez a quince años, existían cuidadores de los sulel, individualmente y también cuidadores del pueblo con sulel, hoy estos los han reemplazado por los santos, que son los cuidadores del pueblo y que están en la iglesia. Los santos también tienen me', están dentro de la misma iglesia y a la vez dentro de los cerros y también en el SULCAN. Al igual que los hombres los santos también poseen AISLEKIL pero están en un lugar diferente del mismo SULCAN que es el reino de los AISLEKIL.

Según estas condiciones obtenemos dos ámbitos materiales terrestres para la vida espiritual del hombre sibalteco, el cerro por una parte y como adaptación a este tradicional sistema, la iglesia.

RELACION SULEL-LAB HOMBRE

Independientemente de este mundo de felicidad espiritual se presenta el mundo relacionada con las fuerzas del mal.

Los sulel de los hombres están a la deriva de los sulel-lab que son PUKUH, si los cuidadores de las almas de los hombres no cumplen con su función.

Los LAB-PUKUH son los robadores de los sulel de los hombres que los llevan a meter a los cerros.

LeeHay varios tipos de PUKUH-LAB (Se traduce por demonios o diablos) que están vinculados directamente con los sulel PUKUH-LAB de los hombres y estos son los que directamente pueden echar el mal o la brujería. Estos también sirven de medios a otros PUKUH más fuertes para echar la enfermedad al oristianotik que es el pueblo sibalteco. Hay PUKUH-LAB que son ILOHOM, o sea que al mismo tiempo que echan mal o brujería son "medicos" (traducción que ellos hacen)son ouranderos, tienen dos poderes simultáneamente. Siempre hay una correspondencia entre ILOHOM o curandero con el de PUKUH-LAB, el que echa el mal.

Existe otro tipo de PUKUH LAB o LAB solamente o solamente PUKUH, que echa la enfermedad, que son brujos, pero que no son ELOHOM, o sea que no son ouranderos.

Los que echan la enfermedad son difíciles de identificar pero las presiones sociales sobre un individuo acompañada de la enfermedad de uno de sus familiares, hace encontrar al responsable directo para ejuccarlo. Otro tipo de Lab, es aquel que sabe cuidar

los suleles de las almas de los PUKUH que echan la enfermedad. Estos PUKUH-LAB que son cuidadores, generalmente, no saben pul-
sear o sea que no saben curar, no son ILOHOM, no son médicos,
pero no dejan de ser PUKUH-LAB. Existe el tipo de PUKUH-LAB con
tres poderes simultáneos que se identifican con el segundo caso
citado, a la vez que son pulseadores, (Médicos" ILOHOM; también
pueden echar el mal o la enfermedad y simultaneamente en casos
diferentes pueden ser cuidadores de los sulel de los kristianotik.
Pueden cumplir e tas funciones tanto los hombres como las mujeres
que son los temidos dentro de la comunidad. Hay los PUKUH-LAB
que saben echar el mal y cuidar. Los que saben curar y cuidar.
Hay otro tipo de PUKUH-LAB que tiene los tres poderes: de echar
el mal, cuidar y curar pero que no se utilizan sino en caso de ex-
istir algún conflicto personal, de lo contrario son pasives.

FUNCION ESPIRITUAL DE LOS CERROS:

Se encuentran varios tipos de cerros, entre los cuales están
los SULELWIC que son cerros grandes a diferencia de los cerros
donde están las me' y los AISLEKIL, que son cerros más pequeños
y con figuras especiales.

En los SULELWIC se encuentra el Dueño de los Cerros (Tam-
bién hombre o Señor, se dice literalmente WINKILE' LWIC) que se
les llama el AHAW.

EL AHAW (1)

EL AHAW, hombre que tiene todo el poder sobre los cerros y
los CULEL que llegan a su haber (es un hombre alto muy alto con
un gran sombrero y unos pies muy pequeños del tamaño de un dedo
de la mano de una persona). EL AHAW también es PUKUH y dentro
del ámbito de su vivienda está rodeado de todos los sulel y ani-
males del monte. Los PUKUH-LAB, están estrechamente vinculados
con el AHAW y los PUKUH-LAB que echan brujería son los servido-
res directos de el gran patrón AHAW que también es LAB. Los PU-
KUH que saben echar brujería, llevan los sulel de los hombres del
pueblo a donde está el AHAW y éste los encierra en su gran NA',
en su gran casa y es en ese momento que el hombre físico se en-
ferma de mal echado. Es el momento que se trae un ILOHOM o tam-
bién ILOHEL o curandero para que cue con sus poderes y relaciones
de POKUH vaya al cerro, donde está (Donde se cree que está) en-
cerrado el sulel.

Una vez que ha enfermado de "mal echado" por el rapto de su sulel es que ninguno de los cuidadores lo han defendido por alguna acción mala y por tal motivo hay que conciliarse con ellos, efectúandose ceremonias dentro de la casa y antes en los cerros y la iglesia, hechos por el mismo curandero.

Anteriormente se iba a los cerros los ~~LOH~~ ILOHEL para traer los sulel perdidos, de los enfermos. Hoy en día ya no se vá al cerro sino que en la propia casa se hace la traida del alma.

Existen varios AHAW en los diferentes SULELWIC y entre AHAW y AHAW se intercambian por venta los sulel, porque cada uno tiene una gran tienda de compra y venta de estos. Le llevan los sulel de los kristianotik que están en el pueblo y el PUKUH-AHAW con el PUKUH-LAB hacen grandes banquetes y comidas o sino los venden a otro AHAW.

Cuando viene la muerte de los sulel por las comidas de los PUKUH (AHAW y SULEL LAB) es cuando le llega la muerte al hombre físico que tiene su correspondencia biunívoca y es el "dueno" de el sulel muerto en los cerros.

KATIMBAK Y SULCAN:

En estas condiciones empieza a existir una gran laguna en el conocimiento del mecanismo espiritual del sibalteco y en que al morir un sulel y morir el hombre físico, desaparece totalmente la vida del espíritu y la vida material de la persona para encontrar a continuación que aparece otro sulel que es el que vá a gozar de la vida del reino de los muertos en el SULCAN (los sibaltecos tampoco entienden y algunos adoptan por decir que hay en el hombre más de un sulel), si es que ha tenido AISLEKIL o fortuna en vida o vá al KATIMBAK - que es donde están todos los PUKUH que tienen relación con el LAB, con el AHAW o con el PUKUH mayor. KATIMBAK, lugar que está más allá del MA'IT y esta es la parte debajo de la tierra a donde se vá el SOL-KAH/AWALTIK, cuando oscurece. EL KATIMBAK es donde están todos los PUKUH, todos los "demonios", todos los que hacen mal a los kristianotik y todos aquellos que no cumplen con las normas de sus creencias. Los PUKUH unicamente pueden entrar y hablar de noche con los otros PUKUH-LAB, pudiendo ser hombre o mujer.

Algunos informantes explican que pueden ser que una vez muerto el espíritu y el cuerpo, a parece un segundo SULEL, pero no hay ninguna certeza en esa creencia otros dicen que van al KATIMBAK y al WIĆ los que no tienen AISLEKIL y que directamente les corresponde ir al KATIMBAK. El que tiene AISLEKIL, que es el "Bueno", enemigo de los PUKUH, vá directamente al SULTAN, pero no hay ninguna correspondencia entre el AISLEKIL y el SULELAL. El AISPUKUHNIL, que es AISLEKIL, éste no puede ir al KATIMBAK.

el I'KAL es otro tipo de demonio pero no es PUKUH, es independiente, es I'KAL. Habita también éste en ciertas cuevas de los cerros, es negro y en su descripción se asemeja a las representaciones de estampas del diablo católico latino, pero no es PUKUH, es otro tipo de espíritu malévol. Por los informes obtenidos en Sibakha unicamente el I'KAL hace daño a las mujeres y se los lleva a las cuavas de los cerros con cuerpo y SULEL y los tiene allí para ser mujeres de él. Alrededor de ésta creencia existen varias "historias" pero que en el fondo es para el control sometimiento y buen comportamiento de la mujer sibalteca.

EL MAIT:

En el MAIT que está debajo de la tierra están los hombres que vinieron antes de llegar las aguas; los más antiguos vieron, dicen, cuando llovía por más de 40 días que las lluvias llegaron muy alto. Es una tierra donde no se come y se vive del vapor de los alimentos, abajo de ésta es que se piensa que puede estar el KATIMBAK, pero nunca se dice con certeza.

LA IGLESIA

Dentro de la iglesia están las representaciones de los Santos, allí está San Marcos que es el Santo patro'n del pueblo, en documento de 172 años, ya fungía como tal. San Pedro, San Sebastián, "Pasión de Dios"(es un viejito), San Juan, el Señor (o el Crucificado), él se le llama KAHAWALTIK y no se conoce otro nombre. Los catequistas ahora enseñan que se llama Jesucristo, la Virgen Natividad, Virgen Rosario y acaban de poner la imagen de la Virgen de Guadalupe.

8

A todos los santos masculinos se les antepone el nombre de **TATIK**, tal como **TATIK San Sebastián** o **TATIK Pasión**, el único que tiene un nombre específico es **KAHAWALTIK** ($\frac{2}{3}$ Jesucristo). A las vírgenes se les llama **MALAMETIK**, pero antiguamente, lo mismo que en Tenango y Cancuc se le decía **SULMETIK**.

El único cuidador del pueblo es el patrono **TATIK San Marcos** (Que a veces también se llama **KAHAWALTIK**) pero no es el verdadero santo, no es el verdadero **tatik**, porque **Kahawaltik** es el verdadero **Tatik**. Todos los demás santos es que tienen fortuna en el cielo, es que tienen **AISLEKIL** en el **SULCÁN** pero no están junto al verdadero Dios que es **KAHAWALTIK**.

Tatik San Marcos a su vez tiene como algunos cultivos, su me', o sea "**Su madre o mamá**" (en un sólo informe). Se dice que la me' del maíz es la misma me' de **Tatik San Marcos** que es **SULMETIK**, es **HALAMETIK** que a su vez está en el **WIC** y también junto al verdadero Dios en el **SULCÁN**, que es el cielo, la gloria donde está el sol y la luna, **KAHAWALTIK** y **SULMETIK**.

Al sol se le dice **KA'KAL** o **SULTATIK** y es el nombre que se le dá a los ladinos, pero los antiguos y entre ellos mismos se le nombra como **KAHAWALTIK**. En igual forma la luna tiene dos nombres: **U'H** y **SULMETIK**, a veces se le dice **HALAMETIK**. Tanto a **SULMETIK** como a **KAHAWALTIK** no se les puede ver de cerca ni se les puede acercar a ellos que están sobre pisos de juncia, hojas de naranja y plata, es tan esplendoroso su brillo que ningún ojo puede resistir a él, su brillo es más que el reflejo que dan los espejos y no se puede ver porque tiene mucho calor. Sin tener más evidencias para **Sibakha'** (porque para otros pueblos de los Altos de Chiapas, como **Zinacantan**, sí las hay. Podemos identificar a **Kahawaltik - Jesucristo-Dios-Sultatik** con el sol y a **Sulmetik**, la Virgen con la luna, que es la mujer del verdadero Dios (2)

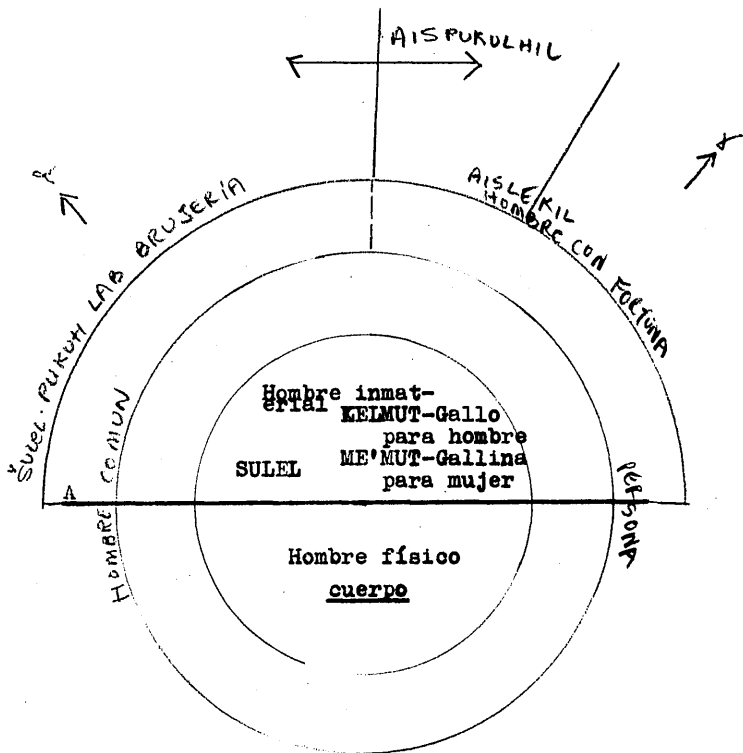
(1) Según **Alfonso Villa Rojas** (nota sobre la tenencia de la tierra entre los Mayas de la antigüedad. **Estudios de Cultura Maya**, pp. 21-46). P. 23 Entre los Mayas antiguos o jefes supremo **HALACH WINIC** se le solía dar el título de **AHAU**, que es como decir rey, principal o gran Señor, P.32 Rey de la Provincia.

(2) **Popol vuh** (Fondo de Cultura Económica) P.165. **HUNAHPU** es también el nombre del vigésimo día del calendario **Quiché**, el día más venerado de los antiguos, equivalente al **Maya AHAU**, Señor o Jefe.

(2) **Holland R. William**. El tonalismo y el nahualismo entre los **Tzotziles**. **Estudios de Cultura Maya** P.168. Dice para **San Andrés Larrainzar**. "Los dioses más poderosos y benéficos son el sol y la luna, situados en el décimotercero grado del cielo. Desde la introducción del cristianismo, el sol y la luna han sido asociados con **Jesucristo** y la Virgen." 300

En los meses de siembra, se dice que antiguamente y algunas personas ahora, van a rezar a los cerros y se le hace la bendición a la tierra porque ella es la que daba el maíz, el frijol, para comer y la tierra es la sostenedora de los hombres, por eso le reza.

9



INTEGRIDAD DEL HOMBRE

Entro de la concepción del hombre sibalteco, el cuerpo físico fundamentalmente está constituido por sangre (dídél), estómago, corazón y cabeza. Al hombre lo forman el cuerpo y un SULEL que está localizado en una de estas cuatro partes del organismo humano, o sea que lo constituyen una alma y una sustancia física que organiza un todo.

El hombre sibalteco físicamente son iguales, o lo constituyen las mismas partes pero es diferenciado en un alma, en su SULEL y esta parte es uno de los motivos de este trabajo.

El hombre común dentro de la población sibalteca que a través de su conocimiento se nos presenta como una persona, tiene un Sulel formado por un KERMUT (traducido por GALLO), para el hombre y ME'MUT (traducido GALLINA) para la mujer. Son dentro de la Escala del mundo de los SULELES, los que tienen "grado" inferior y que son el objeto de presa de los espíritus que representan el mal. Son los seres inofensivos que pasan su vida normal vegetando y que no llevan la iniciativa ni controlan ninguna fuerza de su sociedad.

El KERMUT como el ME'MUT y todos los "individuos" que forman el mundo espiritual del sibalteco, son representaciones simbólicas de la vida material, que lo conciben para objetivizar y entender parte de sus propias estructuras espirituales, pero no es que sea en sí (por lo menos lo que he entendido) el animal físico, el que constituye ese cosmos espiritual, no es el KERMUT ni el ME'MUT físico que está dentro de la persona, sino es la representación simbólica en semejanzas, en fuerza, potencia, vigor y poder, según el concepto del sibalteco de ese mundo natural y físico en que vivía y vive. Es la concepción del mundo material explicado a través del mundo del espíritu.

Todas las identidades espirituales DEPENDIENTES del hombre y éste de esos, son todos SULEL y son simbolizados por "hechos" de la naturaleza. Existen los que representan las fuerzas del mal y esas son SULEL-PUKH-LAB y están las otras que representan las fuerzas del bien, los que al hombre físico y espiritual le dan fortuna y son los AISLEKIL, pero hay los AISLEKIL que tienen representación en los dos mundos del bien y del mal que son los AISPUKULHIL.

El SULEL que está dentro del cuerpo del individuo, en los

momentos del sueño, especialmente en la noche (no se dice por donde sale), sale del cuerpo y vá a descansar en las puertas de las casas o en patios espirituales donde vá a comer. El sulel del hombre común que es KEIMUT o ME'MUT sale a comer y llegan al sitio (espiritual) en ese momento las fuerzas del mal que aprovechan para hacer todos sus raptos.

FUERZAS ESPIRITUALES DEL MAL

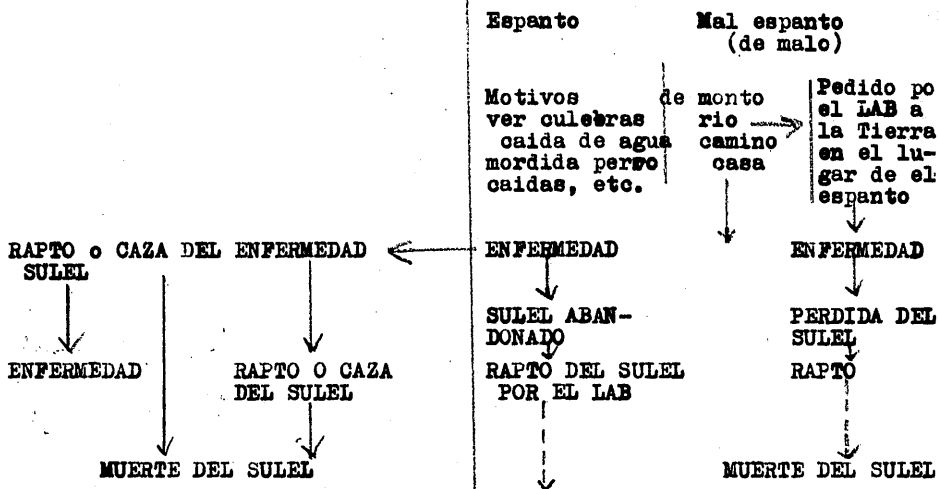
Esa enfermedad y la muerte que siempre amerita una explicación para entenderla, el sibalteco la atribuye a casos de brujería del PUKUH-LAB o el mal propiciado por fuerzas malignas.

MAL ECHADO:

El hombre se enferma, primer paso para llegar a la muerte por el "mal echado", que es la "mera", propia brujería, donde el PUKUH-LAB interviene directamente, también por el "MAL pedido" que es donde el PUKUH-LAB promueve o gestiona la enfermedad haciendo oraciones y pedimentos a diferentes fuerzas espirituales para que echen el mal que se llama "mal espanto". El primer caso el SULEL-BUKUH-LAB actúa directamente en "echar" la enfermedad a través del rapto del SULEL del hombre enfermo. En el segundo caso el PUKUH-LAB, a través de su cuerpo que generalmente es el de un ~~MA~~ ILOHEL (curandero médico) pide a ciertas ~~estas~~ fuerzas (no tengo informe ni precisión cuáles son esas fuerzas espirituales y sí es una o varias fuerzas) espirituales, precisamente al dueño de la tierra (que es diferente del AHAU) para que en la primera oportunidad el hombre se espante (abandone su propio SULEL para que automáticamente lo rapte el PUKUH-LAB. Por esto existe motivos de espanto, como el de ver culebras sorpresivamente, caídas de agua, mordidas de chucho (perro) tropezones y caídas en la casa o en el río, etc. Según la explicación, en los lugares donde se ha pedido el "mal espanto" y es así que se llama "espanto de monte, espanto de río, espanto de camino, espanto de casa" y solamente el ILOHEL es el único que sabe diagnosticar de qué es proveniente la enfermedad. El espanto solamente es aquel que por los mismos motivos se enferma la persona ~~como en~~ en el momento del espanto la persona ha perdido su sulel es peligroso que un PUKUH-LAB LO ENCUENTRE ABANDONADO y lo rapte complicándose en ésta forma la enfermedad (por los informes hasta ahora obtenidos). Puede que el sulel espantado

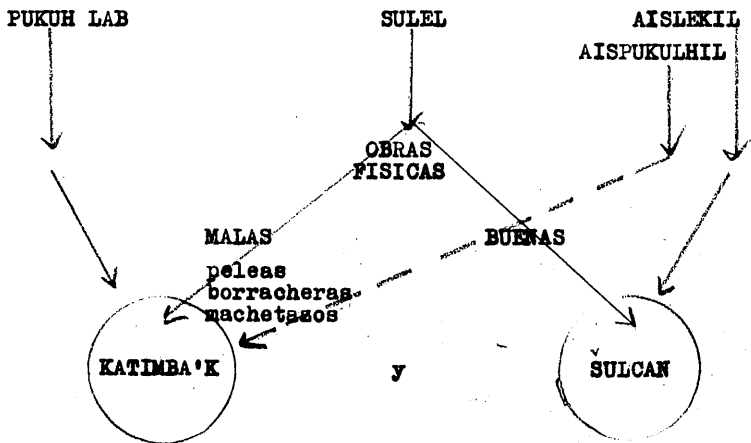
MAL (ENFERMEDAD) ECHADO (Brujeria)

MAL PEDIDA



MUERTE FISICA DEL DUEÑO DEL SULEL

DESCOMPLICAMIENTO ?
SI ES SULEL



se quede en el lugar donde se ha efectuado ese fenómeno y por eso es necesario la intervención del ILOHEL para que vaya al lugar del espanto, pida a la fuerza espiritual, el SULEL, si es que es mal espanto, o simplemente a traer el sulel que ha quedado abandonado y conducirlo por un camino para retornarle al cuerpo material del enfermo y que se suspenda la enfermedad.

El espanto de casa que es benigno en cuanto a la enfermedad, pero es muy grave y peligroso en cuanto significa que el "dueño de la tierra" (parece que es un dueño específico del sitio) está inconforme y disgustado con los que viven dentro de la casa, por motivos de alguna acción mala o proceder contrario a él, por eso es necesario cuanto antes que haya una reconciliación entre éste espíritu y los de la casa, haciéndose una gran comida y un ritual de ofrenda dirigido por un ILOHEL, éste le reza a la tierra para pasar el disgusto y reconciliarse ofreciéndole comida, trago y candelas (velas). Cuando el espanto es dentro de la casa es menos grave que el espanto fuera de ella.

Hay dos tipos de "mal echado", el uno es cuando el PUKUH-LAB rapta o caza al SULEL de un "kristianotik". Cuando el sulel de éste está descansado o está tomando alimentos, el "brujería" toma el SULEL y lo lleva a los cerros en donde está el AHAU, que lo encierra en su gran NA' (casa). Generalmente son LAB fuertes. El hombre físico en ese momento se enferma y es necesario la intervención de un SULEL más y fuerte, muy "fuerte" para que contrarreste las fuerzas de la apración y pueda sacar al SULEL de los cerros de manos del AHAU para conducirlo a integrar lo nuevamente al cuerpo del paciente. Si tiene éxito esta labor el enfermo, físicamente se alienta, sino muere; éste caso es cuando existe directamente la intención premeditada del LAB para hacer el mal a otro por conflictos internos sociales y es cuando se trata de buscar y muchas veces se encuentra el responsable ~~les-y-es-cuando-se~~ físico, dueño del LAB y sobre él hay la ejecución material dándole la muerte.

Las otras clases del "mal echado" es cuando no hay la intención del LAB de echar la enfermedad sino que encuentra el sulel abandonado y el cuerpo físico como consecuencia, enferme. Esto es posible por el proceso señalado anteriormente del espanto. Una vez que se toma el LAB el sulel abandonado del enfermo,

simple espanto se convierte en lo físico en una enfermedad más grave y en lo espiritual en un mal echado y entonces se debe regir el mismo proceso terapéutico del caso anterior; la falta de éxito en la curación lleva al paciente a la muerte, o sea, que del sencillo espanto, que se hubiera podido curar a tiempo con la ceremonia especial para espantos sino se hace en el momento adecuado el LAB toma al sulel para convertirse la enfermedad de mucha gravedad. Si esto sucede el ELOHEL siempre dice que se adelantó el LAB, hay que hacer otro tipo de curación de terapéutica, o sea, que el espanto está íntimamente correlacionado con ésta segunda clase de "mal echado" y es posible la muerte por un sencillo espanto. Pero hay que tener en cuenta que no es una muerte directa por parte de éste, sino indirecta a través de un aliado. La segunda clase del "mal echado".

En el "mal espanto" hay la intención directa del LAB de echarlo pero necesita utilizar un intermediario que tiene una labor pasiva, no activa, ya que su papel es el de abandonar al sulel del hombre para que el LAB PUKUH no pierda la oportunidad y lo rapte. El hombre por el "mal espanto" pierde el sulel y automáticamente hay el rapto de éste (esta es la diferencia con el anterior). Este tipo de mal espanto es echado por el LAB menos fuerte, razón por el cual no pueden echar el mal directamente o robar el sulel, porque están los cuidadores de estos y lo tienen que hacer por intermedio de otros terceros. Por esta razón de ser los LAB menos fuertes, es por eso que la enfermedad es benigna que el "mal echado", pero más grave que el "simple espanto" y se hace posible que otro MILOHEL pueda curar con sencillez la enfermedad y no se necesita apelación a curanderos con LAB más fuerte. Puede agravarse la situación y pasar a manos de otro PUKUH con LAB más fuerte procediendo en el mismo camino de la relación "espanto y mal echado". Es cuando hay que apelar a otro tipo de terapéutica o curación con ILOHEL que tenga SULEL AISPUKULHIL para defender el sulel y pueda salir de manos del AHAU para luego conducirlo al cuerpo del paciente.

MUERTE:

En cualquiera de los casos hay una mayor o menor complicación o gravedad de la enfermedad que puede ser curada y tener éxito en el hombre físico según la intervención y escogencia del ILOHEL?

16

que tenga la suficiente capacidad para retornar el sulel al cuerpo del hombre. También en todos los casos, en una y otra forma, según la intervención del ILOHEL, directa o indirectamente pueden llevar a la muerte el sulel en posesión del AHAU y el PUKUH-LAB (por sus grandes comidas) y así automáticamente morir el cuerpo que era dueño del sulel. (vuelvo a repetir, el mundo espiritual es simbolizado por hechos de la naturaleza material pero la concepción es de vida espiritual y no material. No es muerte física del sulel, es la muerte simbólica del espíritu, es la forma de expresión para explicar se y objetivizar ese mundo inmaterial creado por la imaginación de los ancestros como respuesta a fenómenos incomprensidos).

FIN DEL SULEL

Se nos presenta en este momento una gran incógnita tanto para el hombre sibalteco como para nosotros, y es que una vez muerto el sulel, el espíritu y como consecuencia el cuerpo, la parte material, deja de existir en sí el hombre como persona. Lógicamente desaparece la parte material e inmaterial o sea que se ha nulificado totalmente la existencia, pero luego nos aparece otro sulel que se le dice sulelal (SULELAL) que va a vivir en el SULCAN (especie de cielo cristiano) o en el KATIMBAK, (especie de infierno cristiano).

3 Hasta este momento existía la creencia firme que la enfermedad y la muerte son provenientes de los SULEL-LAB-PUKUH-BRUIERIA, pero empiezan a verlo con desconfianza por la enseñanza de los catequistas y empiezan a tratar de creer que la enfermedad y la muerte son provenientes de la voluntad del Señor, de Dios que los manda (así no más lo mete). Por esta misma situación aparece un nuevo tipo de curanderos que ya no son PUKUH-LAB, que no son BRUIERIA, desviándose de la estructura anterior y empiezan a creer en una nueva adaptación que les dan los catequistas de su mismo pueblo.

Para no confundirnos especificaremos e identificaremos a los sulel-PUKUH-LAB-BRUIERIA, o sea los que eohan el mal como PUKUH A (la parte material) LAB (como la parte espiritual). A los sulel del DELMUT y ME'MUT de los hombres normales o mejor de la generalidad diciéndoles sulel. A los sulel AISLEKIL (ángeles) les diremos AISLEKIL y a los AISLEKIL-AISPUKUHIL

308

les diremos simplemente AISPUKULHIL. 17

Lo a que en vida han tenido PUKUH-LAB con conexiones con los demonios, con el AHAU, en el momento de la muerte de su persona van directamente al KATIMBAK. El que ha tenido sulel sino ha hecho obras malas, vá directamente al SULCAN y el que ha hecho obras malas vá al KATIMBAK; pero en éste caso se trata de obras malas y de acciones malas, del hombre físico, no del espiritual, es el castigo a las transgresiones materiales, es el castigo para el peleador, para el asesino, el que mata sin justificación, porque el que mata a un brujo es justificado, el que dá de machetazos a otro, en riñas, es en fin el que transgreda las normas morales y éticas de la cultura en cuanto a la vida física y no espiritual, o sea que son castigadas las acciones del hombre inmaterial y son castigadas las obras malas del hombre dentro de la cultura y la sociedad.

Los que en vida han tenido AISLEKIL, van directamente al SULCAN, pero tienen que ser AISLEKIL blanco o azul-verde (más adelante lo explicamos) porque el AISLEKIL colorado (sinónimo de rojo, representa fuego), que es AISPUKULHIL vá al KATIMBAK. Es el "ángel" con una actitud buena en ayuda de las me' del pueblo pero generalmente tienen conexiones con el mal y es el que puede echar la enfermedad más "grave" o es el que puede ~~mak-~~ sacar los sulel de la propia casa del AHAU, ~~por ser más fuerte.~~ AISPUKULHIL, ~~por tanto pertenece~~ Tiene el dón de echar y de curar, el PUKUH-LAB sin dejar de ser AISLEKIL pero AISPUKULHIL, por tanto pertenece más al mundo del mal y al momento de su muerte física e inmaterial vá al KATIMBAK.

En esta forma tanto para la acción buena o mala de la vida inmaterial del hombre, como la acción buena o mala de la vida física del hombre integrando una ("persona") tiene su recompensa o su castigo ya sea en el SULCAN o en el KATIMBAK respectivamente.

(así es como he entendido el proceso y fin, como parte de ese proceso, de la enfermedad.)

SULEL	PODERES DE LOS PUKUH LAB BRUJERIA			
	ECHAN DAÑO ENFERMEDAD ya'tamel	CUIDAN tyilotik	CURAN eyil	OTROS LAB Pueden hacer mal
AISPUKULHIL				
(A)				
1 SAHALCAWK - Rayo Rojo	X		X	
2 TECELECAN - Tijera (Es posible que entren todos los AISPUKULHIL Sahalbarreta con un In- forme)	X			
LAB				
3 SI'K - GABILAN - Gavilan	X	X	X	
4 K'ALMUT - Un tipo de pajarito yeb, Gavilan	X	X		
*5 SO'S - Lechuza	X			
*6 ANSAKHAHAL - Mujer de noche mala mujer, tentación	X			
7 TEKELPUKUH - Chamaco de no- che, sombrerón	X			
(B)				
8 TUMICIH-TENCUM - PA'KLINEE Carnero		X		
9 WAMALCITAN - Puerco de Monte		X		
10 NE'KELSIK - (Un tipo de perro de Noche)		X		
*11 SO'S - LECHUZA <u>JOLOTE</u> <u>LEON</u>	X X X	X		
(C)				
12 ESSALMIS - Gato de Noche		X	X	
(D)				
SOH - León de Cristiano				X
CO'K - Tigre				X
WAKAC - Toro				X
QEC - <u>PA'KLINTEE Jolote</u>				X
CAL - Serpiente				X
TE'GUM				X
MARTIN / Mono				X

*Un solo informe

_____ Contradicción en Informes

↗ Alteración en Orden

LAB

SULEL-PUKUH-BRUJERIA:

En los párrafos anteriores hemos hablado de los sulel-pukuh-Lab-brujería, sin hacer una explicación clasificatoria interna de ellos.

Haciendo referencia al cuadro titulado LAB, ("que es el arte del brujo") varios tipos de interrogantes se nos presenta, a la vez que hemos obtenido informes no confirmados, señalados con una estrella, que eran necesario ponerlos para que se tengan en cuenta en nuevas investigaciones. Hay informes contradictorios que los hemos señalado subrayándolos y también unas alteraciones señaladas con flechas.

Los LAB (sulel-pukuh-aispukulhil-brujería) tiene tres tipos de poderes (los conocidos) y son el de "echar la enfermedad", "el de cuidar los sulel" y el de "curar", estando cada uno de estos relacionados con el hombre físico. Existe otro tipo de LAB que tiene los poderes pasivos especialmente el de "echar el daño" o la enfermedad y el de "curar". El primero lo puede poner en actividad y función según las relaciones personales de los hombres (físico y espiritual) y puede "echar el daño" a personas particulares que según el sibalteco tienen "delito", con el que posee ese tipo de LAB, de lo contrario son LAB pasivos e inofensivos y en el caso de "echar la enfermedad" lo pueden hacer en lugares específicos.

Los tipos de poderes en la mayoría de los casos, lo poseen los SULEL-LAB independientemente, pero hay PUKUH-LAB que posee dos a la vez o tres poderes y según la posesión del mayor número de éstos poderes es que se consideran más o menos peligrosos o más o menos "fuertes".

Independientemente de este tipo clasificatorio, existe otro que es el de ser o pertenecer a la clase de los SULEL AISLEKIL, o solamente a la clase de los PUKUH-LAB. En estas circunstancias, los dos vectores clasificatorios: 1. por pertenecer a la clase de suleles y 2. por el mayor o menor número de poderes, simultáneamente se correlacionan, predominando el de la pertenencia a las clases de sulel, presentándose como los más peligrosos.

20

Hay dos clases de SULEL PUKUH (no son ambos LAB) o maléfico, unos que pertenecen al orden de los AISLAWKIL que se llaman AISPUKULHIL (no tenemos informe de que todos los AISPUKULHIL hagan daño), parece que cuando lo hacen es un daño indirecto sobre los bienes y no sobre personas) que son SULEL PUKUH-BRUJERIA-AISPUKULHIL y los otros pertenecen a los LAB que son sulel PUKUH-BRUJERIA-LAB.

A los más fuertes y peligrosos los hemos puesto en una clase A . Los menos peligrosos y de menor "fuerza" que A se han colocado en una clase B . Los siguientes en una clase C y por último en clase D pero dentro de cada una de las clases existe su propia clasificación que la he expresado por $A_1, A_2 \dots$ correlacionando cada uno de estos factores entre clase y clase que nos dá esa idea, los números continuos.

En la primera clase A, encontramos en la parte superior los AISPUKULHIL y en la parte inferior de esa clase, algunos LAB. En los cuatro primeros todos los informes están de acuerdo, pero en los tres últimos A_5, A_6 hay un sólo informe, pero se trata de elementos conocidos y muy difundidos entre las comunidades Ladinás. Todos los de la clase A tienen un común denominador y es el de tener la propiedad de "echar la enfermedad". Dentro de los AISPUKULHIL, el que se presenta como el más temido y de gran poder es el ϕ AHALCAWK y dentro de la clase A es el que ocupa el primer lugar. Luego se presenta el TECELECAN que es más temido que el A_3 .

Dentro de la clase A y en el primer lugar de los LAB está el SI'K o 'GABILAN (gavilán) que es el único entre todos los SULEL PUKUH que tiene los tres poderes y los puede manejar a su antago, luego se nos presenta el K'ALMUT (no se conoce la traducción al castellano, se dice que es un pájaro azul, puede ser verde, es un tipo de gavilán, (a veces usan ese nombre como sinónimo de LAB, que es distinto pero correlacionado con el brujo que es el que tiene el poder de "curar" en la acción física y por medio de su LAB curar espiritualmente) con dos poderes simultáneos, el de "echar el mal" y cuidar.

Dentro de la clase B estan precisamente todos aquellos que solamente tienen un poder, un común denominador, el de "cuidar a los SULEL KERMUT Y ME'MUT". Solamente se nos presenta como echadores del mal. Apartándose de la norma encontrada, los tres

312

21

casos que presentan contradicción en el informe, los B₁. Por tal motivo por no integrarse e ~~xxxx~~ identificarse con los demás elementos de la clase y por existir para ellos mismos (B₁) otras clasificaciones en donde si se ajusta en la norma general de esa otra clase, los preferí sacar de la clase B para ponerlos: 1. los SO'S, lechuza, en la clase A, numeral subcinco y el jolote y el león en la clase D.

A continuación de la clase B tenemos el más noble y deseado de todos los PUKUH-LAB y es el ESSAIMIS (un tipo de animal que llaman gato de noche, pero no es realmente un gato sino es la simbolización que se la ha querido dar), el único que pertenece a la clase y es el que posee el poder de "cuidar y de curar", YILOTIK-YILI respectivamente.

La clase D son aquellos que tienen LAB inofensivo que pueden ponerlo en actividad y ser YA'CAMEL. Como podemos ver no están ordenados con numerales por que existen muchas contradicciones en la posición.

Observando el cuadro podemos darnos cuenta que el SI'K-gavilán- que tiene los tres poderes, está en una posición inferior tanto de clase como de numeral a los SAHALCAWK o al TEUELECAN que tienen: el 1. dos poderes y el 2 uno sólo. Se trata entonces que la clase de los AISPUKULHIL es superior a la LAB por tener una procedencia de AISLEKIL, siendo determinante en la clasificación general la pertenencia a tipos de sulel. (Es posible que todos los demás AISPUKULHIL, más adelante lo veremos más específicamente, pertenezcan a que en años pasados hayan pertenecido a las fuerzas del mal que estamos señalando en el cuadro de LAB. Hay informes aislados de que el SAHALBARRETA pertenezca también a éste tipo de clasificación).

El que "echa la enfermedad" también tiene una preponderancia sobre los otros dos poderes, por eso, en la clase A están todos los que "echan el mal", por todas estas formas clasificatorias correlacionadas para la ubicación de cada uno de los LAB? Es que se ha colocado en estos lugares, claro está en base de la clasificación de los propios informantes (es inconsciente para ellos toda esta forma clasificatoria).

Basándonos en la propia clasificación de los sibaltecos el poder, la destreza, fuerza, potencia dentro del LAB está adjudicada a la clase de las aves y entre ellos el SI'K, el majestuoso

3/3

que nomina y controla los tres poderes relacionados con el mal. Los que pertenecen a la clase B son aquellos simbolismos de animales cercanos a la vida domestica, hogareña. (z excepción del SO'S - lechuzas son mamíferos nobles). Dentro de la clase C su representación simbólica está en el ESSALMIS una especie de gato, animal hogareño con cualidades higiénicas dentro de la familia, hace parte del hogar sibalteco.

En la clase D, la representación simbólica de esos espíritus, LAB, la tienen los animales alejados de la vida hogareña (excepto el jolote, pavo de Indias, gallina de Indios que hay contradicción en informes), como es el SOH, el CO'X, etc. temidos también pero en casos excepcionales cuando se tiene contacto con ellos.

Dentro de la mentalidad occidental diríamos que el tigre y el león debería ocupar el primer plano de importancia (así sucede dentro de los ladinos), porque esos animales dentro de nosotros son los más temidos pero dentro del sistema mental del sibalteco son otros puntos de vista los que entran en juego para tales clasificaciones.

Los LAB son identificados dentro de los católicos como los demonios, los diablos.

Todos estos LAB pueden actuar independientemente o pueden estar a órdenes del AHAU, otro de los dueños de los cerros.

Los Lab a la vez pueden tener dos o más sulel LAB y hay casos en que pueden tener siete que son los que tienen una duración de su vida física mayor. (no tengo mucho informe sobre este particular).

SMI, LAS MADRES

Así como los hombres físicos tienen una parte inmaterial que es el SULEL y cuyo haz es la vida y existencia de él, Así los elementos que nos sirven que tienen una preponderante importancia en el transcurso del vivir, también tienen y están poseídos de la parte inmaterial que le da fuerza y que le da vida, Es como algunas plantas alimenticias (en Tenango cántaros y objetos personales) tienen lo que se le ha llamada "Las Madres", la Mamá o las SME'.

LAS 'ME'

23

1. SME'SULWIO

MADRE DEL SANTO CERRO

KUSULWIO

PEINESOH

AHPI

Otros

A)

1. SME'ICIN (sme'tiŋin) LA MADRE (MAMA) DEL MAIZ
2. SME'ČENEK LA MADRE (MAMA) DEL FRIJOL
3. SME'TEHALČENEK LA MADRE DEL FRIJOL COLOR-
ADO (Frijol Chico Colorado)
4. SME'SUN LA MADRE LE LA CALABAZA
5. SME'WALE' (sme'teluale')
LA MADRE DE LA CAÑA AHUANERA

- B)
6. SME'I'KALČENEK LA MADRE DEL FRIJOL NEGRO
 7. SME'PETUMAC LA MADRE DE LA PETEMA
 8. SME'TEHAJ' LA MADRE DEL TECALPESTE

- C)
9. SME'TUNIN LA MADRE DEL ALGODON

Las me' estan también en cerros especiales (Hay veces que se dice que estan revueltas con los SULEL LAB) como el KUSULWIC (Es el Cerro vivo que tiene Alma)? PEINESOH; UNULUCAYO, etc.

Las ME' tambien estan clasificadas según la importancia del elemento que representan en la vida del Sibalteco. Es así como ocupando, el primer lugar de la Clase, está la SME'ICIN (la Madre del Maíz) que tiene sus manos muy frías, motivo por el cual cría luego el maíz y las que mejor la cuidan son las mujeres que son AISLEKIL que se bañan en el Rio POMOLA). Luego la SME'ENEK, La Madre del Frijol, etc. según la importancia y participación en la vida de cada hombre, ya que estas plantas son determinantes en la dieta diaria del Sibalteco.

La presencia de las me' en los Cerros que estan dentro del pueblo, son un factor determinante en la vida y prosperidad del elemento en la Tierra. Asi que para que haya una buena tapísca (cosecha) de maíz, es necesario que la madre de éste, esté dentro del Cerro, para ser favorecidos en sus cosechas. En igual forma se presentan todas las demás ME'.

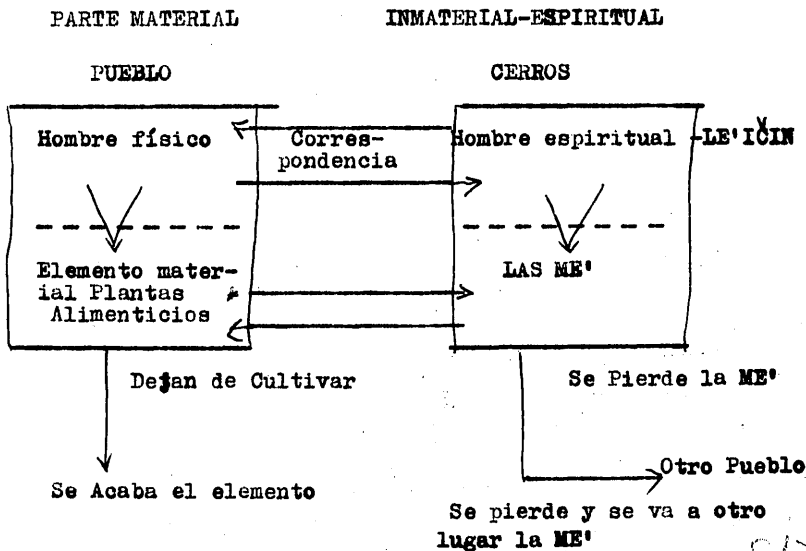
Para que las madres ME' estén dentro de los cerros vigilantes de los elementos que representan, es necesario que el pueblo sibalteco los "sepa manejar bien" para que siempre estén allí favoreciendo su bienestar y la bonanza, de lo contrario éste espíritu que le dá vida a las plantas y les dá abundancia se deja robar por otros espíritus de otros pueblos e ipso facto decae la prosperidad y la riqueza de las plantas. Las ME' son pequeñas y se acondicionan según el tamaño de la planta, que son representados comunmente como por ejemplo la madre del frijol colorado es chica como una rata porque el frijol es chico, o la madre del frijol negro debe de ser negro.

Dentro de los mismos cerrás hay unos seres inmateriales llamados LE'ICIN que son un tipo de ananos cuidadores de las ME' y las mismas ME' son muy pequeñas en tamaño. Tienen sus servidores que las cuidan y manejan y según este cuidado y manejo es la importancia en la vida del elemento representativo en la tierra, es que depende la clasificación que ellos hacen de las ME'.

Así se dice que antes en tiempos antiguos (antivales) la madre del algodón tenía una gran importancia, ahora pertenece a la clase C, en último lugar, porque el algodón ya no se cultiva

bien en Sibakha' por el motivo de que las mujeres dejaron de hacer sus propias ropas, dejaron de hacer su hilo y las mujeres (sonsas) que eran las directamente encargadas de cuidar las ME', no las "manejaron bien" cuyo motivo, gentes de otros pueblos vinieron a robarlas y las ME' se fueron del pueblo; esa es la razón por la cual las mujeres han dejado de tejer su propia ropa y se ha dejado de cultivar el algodón. Se ha perdido la destreza del cultivo, se ha perdido la forma de saberlo hacer, que también es parte y cualidad de las ME', por eso se tiene muy bien conservadas las ME' del ICIN, del CEN-EK del SUN, del WALE para que nunca lleguen a faltar en el pueblo sus directos representantes materiales y cuyos cuidadores son los hombres. Al lugar a donde se llevan las ME' de cualquiera de estas plantas, es porque no se dañen y en esa forma se mejoran sus cosechas.

Cuando los cuidadores que son los hombres mismos representados por seres espirituales dejan de cuidar las ME', o inter'preto que la inhabilidad del hombre material para poseer algo para cultivar, hace que sus representantes inmateriales dejen de cuidar bien las ME', el espíritu de aquello que los hombres no han sabido hacer, que no han sabido construir, que no han sabido cuidar, perdiéndose.



(Tengo un sólo informe) en dónde se señala que los santos especialmente San Marcos también tiene ME' y que está en los cerros, además que es la misma ME' del maíz que al mismo tiempo es la Virgen.

Las ME' son robadas por otro espíritu llamado AISLEKIL de otros pueblos que carecen de ella y es así como los cuidadores de las ME' de sibakha' tienen que estar muy listos para no dejarlas robar de los AISLEKILES, especialmente de Ocosingo, Comitán, Zapaluta, San Andrés y Tenango y de otros pueblos. Cuando las ME' son robadas especialmente SME'ICIN, la cosecha del maíz es mala, entonces tienen que ir los AISLEKIL a buscar las ME' robadas, a otros pueblos que las hayan ~~robar~~ raptado y volverla a llevar a su lugar, que generalmente la están cambiando para que no la encuentren fácilmente. Cuando se encuentran con otros AISLEKIL de otro pueblo, en los caminos de agua, por donde transitan, en los momentos que van a traer o vienen a robar las ME' se hacen grandes batallas y peleas interviniendo el más temido de todos, el CAWK y todos los demás en conjunto. Si algún AISLEKIL le sucede algo en la batalla, a la persona dueña de él que estando buena al otro día puede amanecer muerta pero también puede durar mucho tiempo enferma, llegando le al fin la muerte, a ellos se les dice que tienen AISLEKIL. Todo esto sucede cuando el cuerpo del individuo está enfermo, es la forma de cómo mueren los AISLEKIL, porque a ellos, por ser hijos de DIOS los PUKUH-LAB no pueden hacerle daño. Se dice que los AISLEKIL son los "meros", los más enemigos de los PUKUH (hay casos en que sí es posible recibir este daño, al parecer es cuando en la vida material se ha acumulado muchos bienes).

Los pobrecitos de Ocosingo (se refiere a los indígenas de Ocosingo) se la pasan buscando sus ME'k pero los ladinos no lo saben y por eso es que ellos no tienen maíz, desde hace más de cuatro o cinco años las ME' no se han ido del pueblo tal vez porque el Dios está conforme y no las deja robar, porque todos los AISLEKIL son hijos de Dios y no dejan robarla porque ya no se cree en la brujería porque se ha cambiado de religión, ahora son buenos cristianos, por eso está conforme Dios y no deja ni echar el mal de los PUKUH-LAB ni deja robar las ME' de otros AISLEKIL, por eso desde hace cuatro años hay buenas tapizas y menos muertes.

29

Tanto los hombres como sus AISLEKIL (ángeles) tienen que procurarse por el agua que la piden junto al río para así ~~no~~ tener conforme a las ME' y directamente al maíz, Desde allá se mandan chorros de agua y crece el río porque los AISLEKIL están andando.

Los hombres en la tierra tienen que pedir a Dios, el agua, se hacen ceremonias en la milpa y se sacan santos en procesión en el mes de Mayo, en el pueblo, para pedir el agua a la Virgen. Los AISLEKIL suben a un SÚLCAN cerca de Dios que son cien ~~seis~~ leguas de distancia y demoran una hora en subida y dos horas en bajar porque tienen que dar muchas vueltas para no caer, piden el agua cuando escasea y por eso llega a los tres o cuatro días después (por eso creemos que sí es cierto eso) LOS AISLEKIL traen el agua y se sabe cuidar las ME' y al hombre le llega el agua física, la lluvia y como concomitante la prosperidad del maíz. Las ME' se van a los cerros y en el maíz hay buena cosecha.

Para saber donde están escondidas las ME' hablan con SÚLME/TIK que es la que sabe donde está y un pequeño mensajero, que ellos manda, averigua y le dice a los AISLEKIL dónde está para que vayan a traerla diciéndole a CA'KILBARRETA. Los hombres solos no van a donde SÚLME/TIK sino que van con las mujeres que saben llorar y a la virgen le dá lástima y luego les hace caso. Las mujeres van como aire de gorrión o aire de rayo.

Como las plantas tiene sus ME' así mismo los cerros tienen sus ME' y es por eso que los cerros donde están se les llama SME'SÚLWIC que son las madres de los Santos cerros, o sea, que son las madres donde están los espíritus que los protegen donde están los santos.

3/9

28

AISLEKIL:

En las páginas anteriores hemos nombrado y analizado en parte la función y papel que desempeñan los AISLEKIL, también llamados SLEKIL cuya traducción al castellano la hace con "hombre de fortuna" aire y ángeles.

Al igual que los PUKUH-LAB que las ME' los AISLEKIL también tienen un orden y clasificación íntima. En el cuadro titulado AISLEKIL, nos presenta en su primera parte una clasificación a ese tipo de elementos inmateriales dependiente de los hombres. Obtuve varios tipos de informes en los cuales algunos sin ser contradictorios no se ajustaban a la estructura general presentando por la integración de los otros elementos y los he señalado subrayándolos. En otros lugares de todo este cuerpo clasificatorio no obtuve algunos datos, que los he completado según lo que me determina la estructura general para completar el sistema, son datos que los he subrayado con puntiado; además obtuve datos de otros AISLEKILES de los cuales no se precisa su clasificación que están colocados en la parte inferior.

Cuando se nombra los dos tipos de pájaros AISLEKILES, hay confusión e imprecisión en cual de los dos es. Obtuve un sólo término constante y preciso, que fué el de YACKOLMUT (un tipo de loro, pájaro azul y verde - puede que sea el Quetzal). Como para el pájaro 4, gorrión blanco, obtuve dos términos: SA'KIL-SULUM y SA'KIKOLMUT y para el 5 no obtuve el término en Tzeltal pero sí en castellano, procedí a colocar éste último en la clase de los KAIMUT y todos los términos si milares a éste no los tuve en cuenta en la clase 4. En los AISPUKULHIL, en la misma clase 4, encontré dos términos: uno que pertenece a la estructura 5, procedimiento de cómo agrupé los KOLMUT y los SÜLUM en clases separadas (ver si se puede para otro lugar).

Los AISLEKIL tienen la propiedad de caminar sobre el agua, que son los caminos que tienen para sus travesías, pero únicamente es posible cuando el río Gran de se llena, en esos momentos se reúnen todos los que saben atraer las ME' para que no se aleja del pueblo, ya sea AISLEKILES de hombres adultos o niños.

La palabra colorada es un sinónimo de rojo, de caliente, de fuego.

Independientemente de que el hombre tiene su propio SULEL, el AISLEKIL que es un tipo de estos está en determinados hombres

320

AISPUKULHIL

RAYO COLORADO SAHALCAUK

BARRETA COLORADO SAHALBARRETA

GORRIÓN COLORADO SAHALCULUM
SAHALKOLMUT(PAJARO) COLORADO SAHALKOLMUT
.....PIEDRA COLORADA SAHALTON
.....

VIENTO COLORADO SAHALI'K

1) ARCO IRIS SE 'KARAHUB
2) RAYO BLANCO SA'KILCAUK
RAYO VERDE AZUL-YACALCAUK3) BARRETA BLANCA-SA'KILBARRETA
4) BARRETA VERDE AZUL-
YACALBARRETA4) GORRIÓN BLANCO-SA'KILCULUM
SA'KIKIMUT
GORRIÓN VERDE AZUL-
YACALCULUM
YACALMUT-Gorrión amarillo
KALCALKOLMUT
YALCOKOLMUT
YACKOLMUT5) Pajaro (loro) BLANCO /
SA'KILKOLMUT
(Loro) AZUL Y VERDE -YACKOLMUT
(yaskilmut) (lo traducen
por pájaro azul o verde o
loro, parecido puede ser
KELCAL)6) PIEDRA BLANCA - SA'KILTON
.....
PIEDRA AZUL O VERDE-YACALTON7) VIENTO BLANCO SA'KILI'K
VIENTO AZUL Y VERDE -YACALI'K
.....

TIJERA BLANCA -SA'KILTECELEGAN

TIJERA AZUL Y BLANCA-YACTECELEGAN

TIJERA COLORADA SAHALTECELEGAN

Po'can - camino de agua es como un petate que camina sobre
agua y se tapa para dar paso a las me'

? Nuce - Tocal - Pasmam

que en la vida física es representado por aquellos hombres de gran bondad, buenos, que tengan bueno su corazón, que tienen prosperidad en su vida material, que poseen riqueza o sea que poseen maíz y frijol, que no tenga enfermedades, o sea el individuo ideal dentro de su cultura, sano físico y mentalmente, motivo por el cual nunca se habla en presente de estos seres sino siempre del pasado, que era la forma ideal de vivir. Lo mismo que los PUKUH, los AISLEKIL son parte de un hombre y se dice que tienen dueño.

Los AISLEKIL, como ya anteriormente lo señalamos, están subdivididos en AISLEKIL y AISPUKULHIL, que se dice que también son PUKUH porque echan daño, pero no son PUKUH verdaderos, son AISLEKIL pero no son buenos porque no entran al cielo.

Los que no son AISLEKIL todos tienen la gracia de poder entrar al SULLCAN, el cielo y poder escuchar la voz de Dios -KAHA WALTIK y la de la Virgen -SULMETIK (solamente en los días viernes). Los que son AISLEKIL colorado o SAHAL no pueden entrar al reino del SULLCAN y solamente quedan en la puerta pero estos si son los únicos que pueden entrar al NA' del AHAW para sacar los SULEL de los WIC de los cerros.

Tanto unos como otros su principal función es velar por la prosperidad del pueblo y lo hacen trayendo las ME' cuando son robados por otros pueblos y piden la lluvia directamente en el SULLCAN y piden el cese de las enfermedades con el KAHAWALTIK, Todos en una y otra forma colaboran en la traida de las ME' y de esa empresa (son muy parecidas a las descripciones del Popol Vuh) del SULLCAN.

Cada uno de esos personajes tienen su relación en la vida material del hombre y simbolizan la vida inmaterial, espiritual.

Según la función que cumple cada uno de ellos y la posesión en la vida material, es la importancia que se le dá a cada personaje (del panteón) del mundo espiritual sibalteco. Es así como el principal, el CE'KARAHUB (arco iris) es el que puede acercarse más a Dios, es el arco que detiene las lluvias malas y presagiz o anuncia las lluvias buenas. Hay un segundo término, los rayos, que no hacen daño al hombre y que ayuda a romper los obstáculos que se interponen en el camino en la traida de las ME'. El rayo colorado, se dice que está fuera del cerro pero entre una corteza de un árbol, encerrado como en una caja

y él es el que puede romper las puertas del NA' del AHAW cuando éste las cierra para bctar el SULEL de los hombres encerrados, para que ctros PUKUH los tomen y los lleven a su dueño, el hombre material.

El BARRETA que rompe los cerros para dar paso al agua que corre (nacimiento de ríos) cuyc caminc han de servir para el regreso de las ME' y es el camino de los mismos AISLEKIL. Los SULUM y el KAIMUT son los que llevan y traen las noticias de la traide de las ME' entran en el cielo para oír que dice Dios.

Los YACALTON llegan cerca de las puertas de las casas pero no quieren entrar porque hay brujería y donde no la hay y si existe una relación directa, hay abundancia de comida (en el pasado) a la vista de la "criatura" de la gente, también sube al cielo a oír^{oir} la voz de Dios y a oír cuentos, vé como está el SULCAN y saber cuando llueve.

La TECELE'CAN, camina dentro del agua cuando se llena el Rio Grande y vá cortando obstáculos a ctros AISLEKIL.

El PO'CAN cumple una función primordial, ya que son los caminos que utilizan los AISLEKIL y las ME' para ir al cielo y el paso para elcaminc de regreso a los cerrca, se explica que es como un petate de arena que subre el agua y vá moviéndose sobre ella para abrir pasc y buen caminc. Es el fundamental en el caminc de los AISLEKIL, es por lo cual se dice que las ME' son buscadas dentro del agua y cuando el río está alto, está crecido.

El SAHALI'K (viento colorado) es el que hace daño a las mil pas y las deja en el suelo en jilote, ese viento se dice que tiene dueño, pero el viento blanco y verde no hace daño, son buencs. El viento malo dicen que viene de Coosingo y de Tenango y para que no acabe con las milpas saocan cal y le eohan hacia arriba para que le entre, en los ojos del viento.

Los AISLEKIL forma lo inmaterial o espiritual, lo bueno del hombre, es lo que constituye el progreso y sostenimiento de la prosperidad material y espiritual del pueblo.

Los AISPUKULHIL que son SULELES conectados con los PUKUH, también en cierto sentido son buencs ya que son los que pueden sacar directamente los KAIMUT y las ME'MUT y PUKUH de manos del AHAW. Por todas estas cualidades del bien, los AISLEKIL se identifican modernamente con los ángeles cristianos, por eso los AISLEKIL que no son SAHAL son "meros" hijos de KAHAWALTIK.

32

Solamente dentro del "panteón" de los AISLEKIL hay la simbolización de dos pájaros, todos los demás no pertenecen al reino animal, en cambio en la clasificación de los LAB PUKUH todos son pertenecientes al Reino animal. Las ME' son representaciones del Reino vegetal. Haciéndose partícipes en la vida espiritual del hombre, al Reino animal, vegetal y mineral y a fenómenos y procesos de la vida material.

OTRAS CREENCIAS SOBRE EL SOL Y LA LUNA:

Dios es el Sol y la Virgen la luna. El sol hizo la tierra y now creó, nos dá de comer y cuando no hay que comer se hincan para pedir al sol, por eso antes se arrodillaban cuando salía y entraba el sol. El sol bajó a la tierra y nos dió de comer y en los cerros altos dijo que se pueden hacer fiestas. Los cerros altos tienen duafio y los puerocos de monte están dentro y cuando no rezan ni ponen velas ni hacen fiestas en los cerros es que no crecen las milpas porque los animales se las comen. También por eso antes, en cerano, se ponían cruces y se hacía fiestas donde nacen las aguas.

ECLIPSE:

Las gentes dicen que la luna se pierde porque se hacía pleito, porque la luna vá a pelear con el sol y por eso la luna muera y vuelve otra vez. Se deben hacer sonar las campanas, tocar tarros, se deben tirar balas y cohetes, se debe saocar agua y hacer ruido para que el sol voltie a mirar y suelte a la luna, porque si le dan un golpe se puede mirar y por eso es que demora la luna en volver, también ella oye el ruido y se levanta más pronto.

CONCEPCION DEL GLOBO TERRAQUEO:

La tierra está cargada por cuatro reyes, uno en cada esquina y cuando se cansan de cargar el mundo lo pasan al otro hombre y es cuando suenan los temblores. Del pueblo a donde acaba el mundo son 100 leguas y allá empieza el mar. (También se dice que al cielo hay 100 leguas). Los ladinos dicen que el mundo es como una pelota, pero donde estamos es una tierra como un cuadro. Dicen que al terminar la tierra empieza pura agua y al terminarse al agua hay una piedra que es donde empieza a levantarse al cielo.

324

MAIT:

Dicen que debajo de la tierra hay ^{otra} otra tierra y los que habitan allí no son como nosotros. La gente que fue a vivir allí fue la que estuvo antes de que vinieron las lluvias que duraron como 40 días y subió muy alto el agua y cuando paró la lluvia se fueron al MAIT. Ellos no comen, dicen que no tienen ano.

Siembran el frijol y el maíz pero no se lo comen. Dicen que cocen la comida y que con el vapor de ella se alimentan. La gente es como nosotros pero tiran la comida cuando ya se salió el SHA', el vapor. Cuentan que uno de acá del pueblo fue a conocer allá, dicen que le dieron su comida y se comió toda la comida que estaban dando porque los otros de esa tierra no se comían sino el vapor. No se sabe como se fué allá ni como regresó y una vez que estuvo en el pueblo no demoró (dilató) mucho y murió después de dos o tres meses.

A ese lugar, a esa tierra, nosotros le llamamos MAIT. Tienen el mismo sol cuando se pasa, cuando se va, siendo de día aquí, allá es de noche y el Sol vá a clumbrarlos por el A'KOL y vuelve nuevamente a subir y a salir por el E'TAL.

ANTROPOGAMIA

Antes dicen que como somos cristiandad (cristianos), somos A'XALK somos Lodo, que nos hizo Nuestro Señor. (Los ladinos nos hacen burla porque somos indios), dicen que nosotros somos A'CALI'k barro negro y que los ladinos son barro Blanco, son A'CALCAK, por eso es que nosotros somos negro y los ladinos un poquito negrito, pero todos somos A'CALK, todos somos barro. No conocemos la noche y por eso no sabemos cuales son los espíritus que caminan en ella.

SOBRE LOS PUKUH

Una vez me contaba un hermano, que despues de las 11 de la noche llegó al Pueblo, cuando todo estaba callado y en silencio Estaba un poco tomadito por los tragos, y fué a buscar a casa de las viudas un pee poco más, porque antes las viudas vendían trago en sus casas para cambiarlo por maíz y así poder vivir. Estaba mi hermano tomando trago cuando de repente aparecio un KWAHAMICITAN que es el puerco de Monte y lo estuvo siguiendo en

medio de la noche, le mostraba sus colomillos y le perseguía hasta que lo hizo subir a una piedra tratando de alcanzarlo, bajo de la piedra en la penumbra y agarro un palo para defenderse, pero el animal le seguía persiguiendo, y fué entonces cuando llegó a su casa y ~~xxxx~~ sacó un machete y el animal desapareció, de hecho que era un PUKUH era un demonio, sin embargo antes habían cuidadores.

CUIDADORES

Mucho antes cuidaban dos enanos al Pueblo, era el papá y su hijo, pero lo cuidaban porque antes el Pueblo era muy Grande y se fué acabando poco a poco. Dicen que los Enanos se fueron a Sab Bartolo, por el lado de San Cristóbal,. El Pueblo se fué acabando porque vino un Turco que vivia debajo de la tierra y él comia gente, por eso se fué acabando el Pueblo, venía a comer Kristianos. No sé quéseran los Turcos, no se si sera gente o que será, a penas lo he oido que vino a comer gente.

~~XXXX~~ LOS 'IKAL

Los antiguos (antivales) deofan que no se podía andar con mujeres, si se llegaba a llevar a la mujer ala milpa no se podía quedar allí, no se podía andar en la noche ni de día con mujeres porque los 'IKAL que están en cuevas los veían de lejos y volaban (como un avion) para robarlas. Llegaba un viento y se presentaba el 'IKAL, el hombre no podía hacer nada ni sacar su machete porque luego se levantaba llevanda a la mujer y el marido no podía defenderla. Los 'IKAL los llevaban a donde está su ~~ewe~~ cerro y ahí mueren las pobres mujeres, por el frío que produce el cerro y se hinchan y nadie las puede sacar.

Cuentan que antes una pobre viuda se fue con sus dos hijos grandes a hacer la milpa, cuando sintieron un viento y la mujer dijo: "ya viene el 'IKAL" y les dijo a sus hijos "no vayan a llorar" pero los pobres muchachos ya estaban temblando de que se iban a llevar a su madre, cuando se presentó el 'IKAL y le dijo a la mujer "vámonos", la mujer le respondió: "Bueno, síyamos, pero espere que voy a hacer un poco de comida", no se puede regañar el 'IKAL porque luego la levanta. "Siéntate" y el 'IKAL se sentó, no junto al fuego. La mujer se puso a hacer la comida mientras tanto los pobres hijos temblaban de que se iban a llevar a su madre y no la volverían a ver. Ella preparaba la

comida e hizo un sartén grande de manteca, todos estaban sentados dentro de la casa de la milpa, porque allí se hace sasa para el troje; cuando ya estaba bien caliente la manteca para la comida, levantó el sartén y se la echó a la cara del 'IKAL y fue cuando salió desapareciéndose de la casa, por eso fue que no se llevaron a la mujer. Cuenta la gente que era una mujer muy viva, porque no se asustó y supo hacer las cosas para que el 'IKAL no se la llevara. Dicen que después de tres meses o dos las mujeres tienen hijos del 'IKAL, que son los negros y siguen cada tres meses teniendo hijos. Los 'IKAL son varios pero a fuerza son las mujeres a las que roban no a los hombres, a ellos no los roban y por eso es que también las mujeres tienen que andar siempre con hombre porque había muchos robadores de mujeres y no podían andar solas. En el pueblo se podía andar pero en el camino no.

No se cuando acabaron los negros que vivían en las vuevas, también robaban machos con carga, dicen que les echaba una manta y los cargaba para llevarlos no se sabe a donde se fueron los 'IKALES o si fué que se ^{murieron} murieron todos.

35

comida e hizo un sartén grande de manteca, todos estaban sentados dentro de la casa de la milpa, porque allí se hace sasa para el troje; cuando ya estaba bien caliente la manteca para la comida, levantó el sartén y se la echó a la cara del 'IKAL y fue cuando salió desapareciéndose de la casa, por eso fue que no se llevaron a la mujer. Cuenta la gente que era una mujer muy viva, porque no se asustó y supo hacer las cosas para que el 'IKAL no se la llevara. Dicen que después de tres meses o dos las mujeres tienen hijos del 'IKAL, que son los negros y siguen cada tres meses teniendo hijos. Los 'IKAL son varios pero a fuerza son las mujeres a las que roban no a los hombres, a ellos no los roban y por eso es que también las mujeres tienen que andar siempre con hombre porque había muchos robadores de mujeres y no podían andar solas. En el pueblo se podía andar pero en el camino no.

No se cuando acabaron los negros que vivían en las vuevas, también robaban machos con carga, dicen que les echaba una manta y los cargaba para llevarlos no se sabe a donde se fueron los 'IKALES o si fué que se ^{muerieron} murieron todos.

1 - ORGANIZACION SOCIAL

INSTITUCIONES POLITICAS, ADMINISTRATIVAS Y RELIGIOSAS EN SIRAKHA'
MUNICIPAL

POLITICA Y ADMINISTRATIVA (Administración)

ADMINISTRACION RELIGIOSA
EL MAESTRO
EN SIRAKHA'

CONTROL POLITICO Y RELIGIOSO

FACCIONES Y CONTROL POLITICO RELIGIOSO

FACCIONES

INSTITUCIONES ,INTERRELACIONES RELIGIOSAS Y POLITICAS

INSTITUCIONES TRADICIONALES

JUSTICIAS Y PRINCIPALES

CARGOS DE FESTIVIDADES

CARGOS DE LA IGLESIA

AYUDANTES DE FIESTAS

INSTITUCIONES MODERNAS

ORGANIZACION DE LA IGLESIA LOCAL

INSTITUCIONES DE CONTROL POLITI
CO Y ADMINISTRATIVO

INTERRELACIONES

LOS BARRIOS

LA FAMILIA

2 - RESUMEN

INSTITUCIONES POLITICO-RELIGIOSAS
(ORGANIZACION SOCIAL) Y ADMINISTRATIVAS

Sibkha' es una comunidad que pertenece territorial y politicamente al Municipio de Ocosingo independientemente que en lo cultural sea diferente.

Es controlado por la cabecera Municipal de Ocosingo tanto en lo religioso como en la administración pública.

Ocosingo como cabecera Municipal no la podemos asemejar a ninguna otra de la Zona Tzeltal-Tzotzil, ya que tiene características muy peculiares. Por ser un centro esencialmente ^{LADINO DE OCOSSINGO} controlado por ladinos, finqueros ricos, hechos en las últimas décadas, sin vías de comunicación fáciles, con una afluencia de gentes foráneas de México, San Cristobal, Tuxtla, etc. ^{EN PUESTOS DE GOBIERNO} que forman una sociedad exótica que tienen en sus manos la administración y con un sistema económico interno, peculiar.*

MUNICIPAL - POLITICA Y ADMINISTRATIVA

Las oficinas públicas controladas por el Juez, el Ministerio, Recaudación de Rentas, Dirección forestal de pesca y caza, Presidencia Municipal, etc. con autoridades superiores en la Federación y en Estado, ejercen influencia en todo el territorio Municipal a través de sus empleados públicos y en el caso particular de Sibkha' fundamentalmente ésta influencia es ejercida por el Presidente Municipal a través del maestro de la escuela.

ADMINISTRACION RELIGIOSA

El control religioso católico es ejercido en Sibkha' desde el centro ceremonial de la zona, que es el mismo centro político, Ocosingo, por el cura párroco que obedece órdenes del Obispado estatal y cuyo vínculo con el pueblo es hecho a través del presidente de Catequistas y su organización; además de que éstos — son controlados por las Procuradoras ^{LADINO DE OCOSSINGO} "madrecitas" de la iglesia. Esto en cuanto al control religioso católico.

Con el evangelismo, su centro no está en Ocosingo a pesar de haber allí un núcleo con directores propagadores de ésta doctrina y sus conexiones fundamentales están con el centro evangelista del Municipio de Bachajón a través de su — ^{MISIONERA NORTE AMERICANA} Pastora que recibe órdenes superiores y ejerciendo una influencia dentro del pueblo por medio del Presidente de evangelistas (al y pasar en Ocosingo está el — cuerpo de pastores y la Dirección de Pastores y los Dirigentes evangelistas y muchos de ellos tienen "cellos" generalmente pequeños).

* PARA DETALLES VER EN STAS DE CARLOS MANN SOBRE OCOSSINGO en su propio criterio, o lo que conocer y obedecer en la población por

EL MAESTRO:

El maestro en 1958 por informa de él, era el agente municipal y para no actuar tan directamente y no tener responsabilidades en firmas de papeles, prefirió poner a un sibatéco como responsable de ese cargo, perteneciente a la facción de Católicos Moderados y él se puso de secretario de la misma Institución pudiendo manejar desde ese puesto, haciendo uso de sus caprichos y querer a la comunidad, sin tener una responsabilidad directa en asuntos de papeleo oficial.

La función primordial del maestro es la de impartir enseñanza a un grupo o clase a los dos que forman la escuela y de fungir alta la dirección de educación como director de la misma.

Entre los dos maestros, existe una problemática por diversos factores, para permanentemente estar uno hablando en contra del otro.

Las atribuciones y funciones que desempeña el maestro, hablo del director de la escuela en 1961. Además de ser el maestro y director, es secretario de la Agencia Municipal, es el que resuelve conflictos interfamiliares. El que ordena hacer obras para el pueblo, por ejemplo. Teniendo su propia casa manda a construir otra fuera de la escuela con el fin de que fuera para las reuniones de los justicias que antes las hacían en los corredores de la propia escuela. Una vez estando construida la casa él se pasó a vivir allí y posteriormente con su familia, que dando como casa del maestro, pero como había sido con el fin de servir a los justicias, estos se reunían todos los tardes en una tabla que estaba en el corredor de esa casa, motivo por el cual hay confusión en el nombre de esa casa, ya que unos los llaman "Cabillo" y otros "casa del maestro" y por haber sido construida por el sistema del tequio, se le dice casa del pueblo. En 1961 por instrucción de él se propuso la construcción de una casa para el cabillo, son casas del mismo tipo del pueblo pero grandes, para aprovechar los materiales que no fueron quemados de una iglesia de paja que iban a hacer los evangelistas en el pueblo y por presión de todos no dejaron hacer esa iglesia quemando parte del material y el resto, oportunamente, el maestro con la idea del nuevo cabillo lo aprovechó contrayéndose en esa forma con las otras funciones, frustrando totalmente a los Evangelistas. Se hizo por cooperación de tequio, pero en esta vez los evangelistas no participaron en la construcción por considerarse su trabajo ya realizado con la treta de los materiales, los horcones los pagaron ellos sin ser reconocido después el dinero.

Otra de las funciones del maestro es la de querer hacer anualmente, el 16 de Septiembre, lo que llama el aseo del pueblo y los justicias debieran ir en el área del casco de la población, quitando todas las ratas que encuentren y la limpieza de la plaza central debe de hacerse en forma comunal. El maestro ordenó a los justicias que tumbaran toda clase de árboles "porque como era posible que vivieran en el monte"; ordenó que los propios justicias, que no estaban de acuerdo pero le obedecían, porque el maestro los amenazaba con la cárcel de Ocosingo en caso de que no cumplieran sus mandatos (en el aparte de sanciones ya habíamos de esto) Los justicias pasaban tumbando toda la hierba mala y en las casas de —

5
tumar los árboles frutales, elementos que dan el derecho sobre la posesión de la tierra, en todas las cosas hubo gran oposición, no pudiéndose llevar la iniciativa a la práctica. Pero en una casa de un católico ferviente que se opuso con amenazas de machete, si los llegaban a tumbar, avisando los justicias de la actitud del individuo al maestro quien fue al lugar y después de disertar, le dijo: "voy a traerte a tu madre", sacando la pistola cosa que hizo huir al sibalteco al monte cortándole luego sus árboles de naranjas y limones (ver capítulo de sanciones).

En caso de intervención del maestro en los arreglos familiares se presenta como en la ocasión de los Sánchez M. que tenían dos mujeres, con la segunda tenían dos hijos que después se separaron para juntarse con G.B. Este rompiendo la norma de la costumbre (único caso), obligó a la mujer a que entregara los hijos al padre porque el no iba a mantenerlos, entregándolos frente al maestro. Después de que se le entregaron los hijos a las gentes voltiéndose a recibirlos

cuando llegaba a la casa, al lado de la cocina del maestro, planteaban sus problemas, con lamentos exponiéndole cada uno sus razones de las dos partes sin poderse entender lo que decía ni el uno ni el otro, agregándose que mientras el maestro entraba y salía, caminaba de un lado a otro, también gritaba con su voz aguda, exponiéndole razones del mal corazón de la madre que había abandonado al hijo, que parecía animal. Cada una de las secciones, después de una o dos horas de hablar y de hablar constantemente se resolvió entregándole los hijos al padre ya que en la primera oportunidad el maestro les había hecho firmar un escrito (con huella de éstos), escrito que decía que la mujer renunciaba a los hijos (aquí interviene creo yo, la propia problemática interna del maestro). Mientras tanto los justicias sentados en la tabla del corredor de la casa no intervinieron para nada ni daban ninguna opinión.

Las consignas de la administración pública de Ocosingo como la de no dejar disgregarse al pueblo por los montes, o citaciones de personas sibaltecas a la oficina para arreglar generalmente asuntos de justicia, son transmitidos y difundidos según el criterio del maestro haciendo conocer y obedecer a la población por intermedio de los justicias, la Agencia Municipal y el Comisariado Ejidal. Los justicias los emplean en asuntos que requieren difusión en toda la población como por ej: citas para recibir a los diputados en Ocosingo. La Agencia Municipal se emplea generalmente para citar a los sibaltecos que tengan delitos de justicia, caso de J.M./, al Comisariado Ejidal se utiliza para citar respecto a problemas de tierras para que ellos reúnan al pueblo y los hagan ir a Ocosingo, como en el caso del conflicto con el L.T. que reunieron en varias oportunidades a los viejos para que constataran sobre la antigüedad de la posesión de los sibaltecos en esos terrenos.

Uno de los abusos de autoridad que el maestro comete es el de ir en época de inscripción de sus alumnos de casa en casa y entrando hasta el fondo de ellas con la pistola en la mano para sacar los alumnos, que según el maestro

Informe de la Asamblea Municipal y del Comisariado Ejec.
EN SIRAKHA' - CONTROL POLITICO Y RELIGIOSO

A través de Instituciones y agrupamientos de gentes, existe dentro de la comunidad un control político, un control religioso en el orden de católicos y evangelistas, contando entre estos, también lo religioso, el complejo de la organización de la Religión "tradicional". Como en otra sección de este trabajo hemos señalado la presencia dentro de la cultura sibalteca de cuatro grandes facciones, correspondientes a: Católicos Feruentes, Católicos Moderados, Libras y Evangelistas, que son los que respaldan las instituciones y constituyen los agrupamientos de gentes en que se basa y se estructuran esos diferentes tipos de control.

El control político es un común denominador en la cual intervienen y es ejercido, unas veces más y otras veces menos, por todos los grupos existentes dentro de la comunidad, cuyas principales instituciones son las que forman la ^{es decir los} AUTORIDAD, PRINCIPALES y los JUSTICIAS también llamados REGIDORES. A su vez el maestro tiene una ingerencia considerable dentro de la última institución y así de esta manera puede controlar con las condiciones anteriores la Administración y a su vez ejercer una influencia irracional desde el punto de vista político, factor que hace unificador de la comunidad.

FACCIONES Y CONTROL POLITICO RELIGIOSO

62

La "ORGANIZACION DELLA IGLESIA LOCAL" es controlada a través del presidente de catequistas y sus directos colaboradores, los seis catequistas (hasta Septiembre de 1961 eran solamente tres). En igual forma el Presidente de Evangelistas controla la actividad de éstos dentro del pueblo, siendo dirigido directamente desde Bichajón, como los otros son dirigidos desde Cosingo. La religión Tradicional es conducida a través de los cargos que tienen características de mayor antigüedad, pensando en términos anteriores a 100 años, cargos que también hemos llamado tradicionales como son los ILOHEL, curanderos, (médicos) y los antiguos mayordomos (son diferentes a los mayordomos de la iglesia); fueras e influencias que son dirigidos a los GRUPOS FAMILIARES que constituyen la población total de la comunidad cultural.

La base en donde se sustentan los dirigentes, líderes y las mismas organizaciones, es el conjunto respectivo de las facciones que integran la totalidad de la sociedad. En ellos se apoya la fuerza, la autoridad de sus conductores y guías.

63

En cuanto a lo político, las facciones dependiendo de la situación, actúan unificadamente especialmente cuando se trata de un hecho contra el exterior, contra la influencia foránea. Exterior llamo a todo lo que no sea sibalteca y en

El control político dentro de cada una de las facciones es dirigida por sus respectivos dirigentes, teniendo el caso de la católicos fervientes quienes acatan las órdenes impartidas todas las tardes en la iglesia por los catequistas, quienes son los que transmiten las ordenes del sacerdote. (ver capítulo de religión. A ellos y especialmente al Presidente de la Iglesia, le piden opiniones sus adictos seguidores para poder intervenir o tomar una posición en un acto político, como por ej. el hecho de ir a recibir al diputado en Ocosingo, que por ir el presidente de catequistas, transmitiendo la opinión del sacerdote, ninguno de los estudiantes católicos fue.

En el respaldo a las posiciones del maestro frente a la comunidad, el presidente de educación H.J. y el agente Municipal A.S. ambos pertenecientes a católicos moderados, difundían sus opiniones dentro de sus respectiva facción, respaldando las decisiones de él y haciendo burla de los otros grupos en casos que iban contra sus respectivos dirigentes. El caso de la cortada de árboles, los católicos moderados no estaban de acuerdo que se les cortaran los árboles a ellos pero una vez les fueron a cortar los árboles a los católicos fervientes, apoyaban y hacían comentarios jocosos de esa acción, respaldando en ese momento al maestro. Cuando en el año anterior se les cortó los árboles a los evangelistas, todas las demás facciones estaban de acuerdo y se les cortaron totalmente. Este año, 1961 no se les cortó porque ya no tenían qué, haciendo burla y risas, aprobando la nueva decisión del maestro. Pero cuando tocaron un árbol de un católico ferviente se levantó la facción, arrastrando tras de sí a los libres, y por último cuando la lucha estaba ganada en contra del maestro, entraron las otras ~~fac~~ facciones en contra de él. Cuando se les quitó los árboles a los evangelistas por no ser una fuerza suficientemente numérica tuvieron que resignarse y callarse.

En las historias de casos de los libros podremos analizar con más detenimiento la formación de estos y en el capítulo de facciones podemos ver características de sus líderes con respecto a ellas.

66

cuanto a las aplicaciones políticas internas en la mayoría de los casos actúan los dirigentes con sus respectivas facciones, independientemente, pudiendo haber unificaciones internas dependiendo de los intereses de cada una. Es así que existe la unificación cuando se lucha por conseguir tierras para la comunidad, para hacer respetar sus derechos en las colindancias territoriales con finqueros, para apelar ante el Presidente Municipal por encarcelamientos sistemáticos e injustos para mandar cartas a Autoridades Estatales y Federales acusando a los dirigentes de la Administración Pública por abusos en Ocosingo, o en las luchas comunes para sacar al maestro de la comunidad etc., etc.

Interiormente en cuanto a la religión, en cuanto a determinaciones de los Justicias en sus veredictos, en cuanto a los trabajos comunales, en el trato personal, en cuanto al sostenimiento de sus propios líderes, en cuanto al mejoramiento ~~de las condiciones de los comunales~~, etc., etc., están totalmente independientes las facciones y en lucha permanente. Pero una u otra facción como por ejemplo los católicos fervientes, libres y católicos moderados se unifican en la lucha común contra los evangelistas, o los evangelistas y católicos moderados pueden unificarse para poner a labradores en los potreros o luchar en contra de las ^{AMENAZAS DE LA} ~~brujería~~, para poder comprar mayor cantidad de bienes y cambiar aspectos de la forma cultural hacia la ~~limitación~~ ^{adopción} del idioma, vestido, etc.

FACCIONES

La Religión tradicional es ejercida y practicada dentro de la facción de LIBRES que tienen las normas y sistemas originarios más arraigados y los que en su mayoría sostenedores de las instituciones tradicionales.

La organización de la iglesia moderna tiene su base en la facción de los "católicos fervientes" que irrestricta e incondicionalmente están bajo la orientación y ordenes de sus dirigentes, los catequistas, que algunos de ellos tienen sigilosamente prácticas rituales tradicionales, dirigidas por los LIBRES.

LOS CATOLICOS MODERADOS a pesar de creer y asistir a algunas prácticas de éstos, no están bajo el mando de los dirigentes católicos, además de que ^{se paga por ellos los mismos de lo tradicional} ~~adoptan elementos de la cultura latina y española~~ (ver capítulo sobre facciones).

Los EVANGELISTAS tienen su base dentro del grupo que practica esta religión que constituye el 10% de las familias nucleares de la comunidad.

Todas las agrupaciones nombradas están influenciadas desde el Municipio, por sus respectivos dirigentes, conexiones que en un mayor o menor grado está interviniendo la Administración Pública o Religiosa desde el Estado o desde la Federación.

72

Este último caso es el más significativo para conservar las unificaciones de las facciones. Anteriormente hablando, del corte de la tierra del pueblo mandado hacer por el maestro a continuación de este hecho a pesar de que cada una de las facciones estaban en contra de la tumba de árboles cuando se hacía a una facción contraria se respaldaba al maestro y se hacía burla. A continuación seguido se volvió a pedir una cuota más por el maestro a los sibaltecos, para el arreglo de la escuela, hecho que se negaron los sibaltecos a dar y para no dejar burlada su orden, el maestro apelando ante la autoridad municipal pidió encarcelamiento a los que no dieran la cuota, teniendo que al llegar el pueblo de Cosingo mostrar un recibo que al no tenerlo se encarcelaba a la persona, sacando los cinco pesos de cuota y veinte pesos más de mordida para el presidente municipal. Después de tres encarcelamientos a personas pertenecientes a la facción de libres M.O. y D.O. Mendez. Los católicos fervientes ante la indignación de el corte de árboles a mano armada a uno de sus adictos toman el caso anterior, dirigidos por el sacerdote para acusar al maestro y junto los católicos fervientes y los libres que venían en defensa propia de sus compañeros, hacen un levantamiento general que en la postrimería del movimiento las otras facciones se unen, cuando ven que ya el maestro no es el hombre que los puede amenazar con cárcel, al perder la fuerza - el maestro, se unifica todo el pueblo y logra sacarlo. La intervención del sacerdote era para poder sacar al maestro, no católico adicto para por sí es posible que en los próximos años allí estén maestros que los orienten en religión.

76

En ciertos casos no todas las oportunidades son acatadas los órdenes - de los justicias y muchas veces ellos mismos están en contradicción como en el caso de ir a recibir el diputado a Ocosingo o a el corte de los árboles, negando se a asistir a las citas y oponiendo resistencia como en los casos anotados que algunas veces se hacen cumplir por el temor de las amenazas a mano o encarcelamiento por parte del maestro.

En cuanto al sostenimiento de los líderes y el trato personal, es obvio Dentro de las facciones especialmente la de católicos fervientes y evangelistas, los términos de parentesco se usan muy poco reemplazándose por el de hermano, entre ellos, hecho que lo hace desde ese momento diferenciar uno de otro.

En el aparte de economía se explica las asociaciones de los católicos moderados para construir cercos cuando se hace milpa en conjunto.

Dentro de los que constituyen la facción llamada de libres, encontramos a los que practican lo que hemos llamado la religión tradicional; ellos son los que hacen las curaciones por medio de rezos en las casas y son los que en su mayor parte (ver codificaciones) tienen el mayor número de cargos cumplidos, son los que en su mayoría usan el vestido tradicional, etc. pero fundamentalmente son los que adoptan el sistema explicado en el "mundo espiritual".

Teniendo en cuenta la gráfica # 1 podemos ver que existe una correlación con la gráfica de facciones. Hay una participación mayor en cada una de las instituciones de los integrantes de las cuatro facciones. Es así como en las Instituciones de la Agencia Municipal y Comisariado Ejidal, sus principales dirigentes son católicos moderados. El comisario ejidal es libre, pero es un hombre que ha pasado por las cuatro facciones teniendo en todo, puestos de responsabilidad y hoy él mismo, se llega a considerar libre de los libres.

Inicialmente como todos los demás miembros de la comunidad, pertenecían a los católicos del pueblo, que hoy son los libres, luego formada la facción de católicos fervientes, fue catequista, después pasó a hacer evangelista ocupando su presidencia y hoy nuevamente es considerado como libres, es decir no tiene religión.

Tanto dentro de los evangelistas y católicos fervientes, dirigidos los grupos por los participantes de la misma facción.

Los que tienen la concepción tradicional de la religión, a pesar de no tener una organización que los reúna a todos, como la de los católicos fervientes y evangelistas. Se identifican dentro de sus gentes por las prácticas ceremoniales de los antiguos. Cuando están enfermos llaman al tllohel, o cuando inauguran una casa. También sostienen las creencias sobre brujería y le temen en forma más consciente que la base de los católicos fervientes.

Arriba hemos explicado como participan las facciones en la política general del pueblo.

En el capítulo de sanciones hemos hablado de las presiones sociales indirectas, por medio del chisme y directas por medio de la presión, insultos y amenazas de echarle brujería a los evangelistas. Tenemos el caso de M.J. de G.E. y su padre que después de haberse convertido en el evangelismo el primero mató a M.C. por considerarlo brujo y los dos segundos mataron a un tllohel e hirieron posteriormente por brujo, a otro sibiliteco.

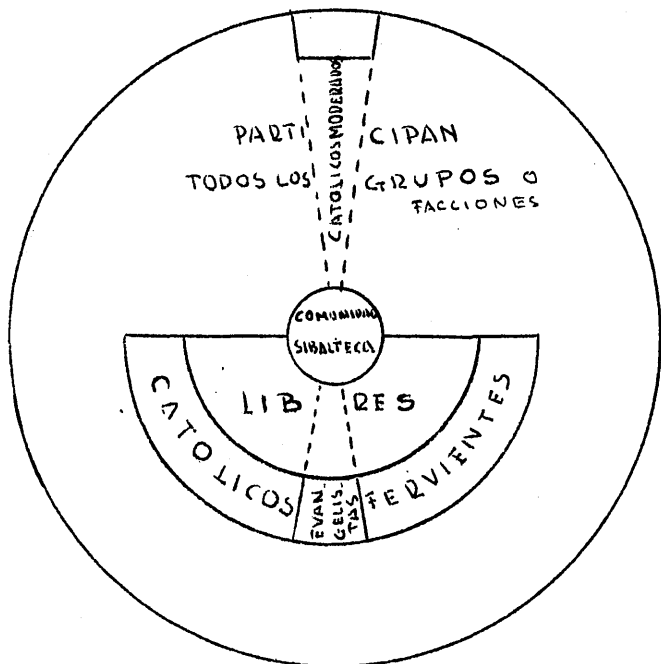
M.J. como presidente de la facción de evangelistas estuvo asediado por las amenazas de los curanderos de echarle brujería y una noche, que fue la última vez que tomó trago, tuvo una discusión callejera con el tllohel. En la discusión M. lo acusó al tllohel de haberle hecho brujería a su padre llevándolo a la muerte, ya que sobre él no recayó el mal echado. Después siguió la discusión dentro de una casa cercana a la de M. quien fue en momentos de acaloramiento

9
a sacar su escopeta y esperó que el flohel saliera a orinar momento en que M. le disparó ocasionándole la muerte. Ni éste ni los anteriores evangelistas, tuvieron castigo, que a través de las mordidas al Agente Municipal, el maestro, se lograban tener en libertad.

Estos motivos de delito por muertes o heridas en que inquieren los evangelistas y sin tener su respectivo castigo, por medio de las mordidas, los hacen estar huyendo permanentemente, factor que hace que no concurren a Ocosingo por miedo de la justicia y que no tengan allí su principal centro de dirección religiosa, sino que sea la de Bachajón, en el centro de Balsibiltik.

FACCIONES

CORRESPONDEN A INSTITUCIONES



Las Instituciones de control político y administrativo como son: la Agencia Municipal, el Comisariado Ejidal y el Comité de Educación, son manejados por su principal funcionario como son: el Agente Municipal, el Comisario Ejidal y el Presidente de Educación, que el secretario de la Agencia Municipal, el mismo Maestro, ejerce influencia sobre ellos para controlar y hacer cumplir sus decisiones.

Instituciones y líderes que se sostienen en la facción de "católicos moderados" Dentro de ellos hay muchos más funcionarios en forma nominal pero que ni siquiera los mismos que tienen los cargos saben que los poseen, no hay ninguna conciencia de su desempeño. Las demás instituciones y líderes se sostienen por la población que constituyen las respectivas facciones.

INSTITUCIONES - INTERRELACIONES RELIGIOSAS POLITICAS

En el cuadro presentado de "Instituciones" he interrelacionado lo "religioso y lo político" porque tanto en conceptos como en funciones de los cargos, van muchas veces combinados en el consenso general de toda la población y a su vez presentando dentro de cada grupo sus propias características, según el contexto. Es así como por ejemplo dentro de los libres y algunos católicos fervientes, los cargos de la iglesia, los de festividades, ~~los justicias~~ tienen una connotación de obligación y de sagrado ya que estos funcionarios son los representantes directos de cada uno de los santos y que tienen dones especiales de virtud que los mismos poderes divinos les han otorgado, motivo por el cual durante un cargo son muy respetados por todos los demás pero a su vez para los Evangelistas y Católicos Moderados esos cargos son una ridiculez, motivo de borracheras y de gastos de dinero, ~~sin~~ tener ninguna conmiseración con ellos, ~~más~~ que ~~con~~ los justicias, ^{con} autoridad respaldada por los ladinos de Ocosingo.

En estas condiciones con alteraciones generales, con alteraciones de grupo, según a donde se pertenezca, más las propias alteraciones individuales, Es muy difícil decir la última palabra en la clasificación y ordenamiento de las instituciones y los cargos existentes e la comunidad sibalteca. Sin embargo el cuadro que se ha presentado es un intento de sistematizar ese mundo de cambios, de alteraciones, de traslados, etc. para tener un cuerpo directivo para orientarlos y a la vez señalar que todas las alteraciones sufridas dentro de la organización social están también de acuerdo con todas las alteraciones y cambios de la cultura en general, ~~sufrida~~ aceleradamente en muy pocos años.

Las Instituciones las he dividido en Modernas y tradicionales, dependiendo de su aparición y de sus características, aparición que tengo datos para las organizaciones Modernas y que por eliminación las otras las considero tradicionales. Además el arraigo, características y vínculos de los cargos, nos dan una visión de la temporalidad de los mismos.

Hasta hace aproximadamente 25 o 30 años, Sidkha', era considerado como un barrio de Ocosingo, situación que venía desde época de la Colonia según consta -

336
No era municipio en la primera mitad del siglo XIX ?

INSTITUCIONES
INTERRELACIONES RELIGIOSAS Y POLITICAS

MODERNAS	TRADICIONALES				
INSTITUCIONES/JORGANIZACION DE CONTROL PO. LITICO Y ADMI. LOCAL	JUSTICIAS. REGIDORES CABILDO	PRINCIPALES AUTORIDAD	FESTIVIDADES	IGLESIA	AYUDANTES FIESTAS
AGENCIA MUNICI PAL AGENTE SECRETARIO. 4 POLICIA COMISARIADO E. JIDAL. Presidente (Secre). COMITE AGRA RIO. Presidente COMITE DE EDU. COMON. PRESIDENTE	① PRESIDENTE DE (alcalde) CATEQUISTAS REGIDOR 1- CATEQUISTAS PRESIDENTE 1- SINDICO 2- REGIDOR 2- 3- REGIDOR 3- 4- 5- 6-	⑤ RESTIKO 1 2	4-5 ALCALDE XU WES 1- CAPITAN XU WES 2-	5-4 MAYOR DOMOS JAIN METIK " 2- SH MARCOS 2 " 2 KAHAWATIK 1 " 2 JAIN S CAPITAN FATIK SH MARCOS 1 " 2 " 3 " 4 (CAPITAN SH SERA THAN BUCIKU) 2-3 AL PERES SH MARCOS 1 " 2 " 3	CARPONES " 1 " 2 " 1 " 2 SERVIDORES " 2 " 2 " 2 " 1 " 2 MUSICEROS GUITARRA VIOLIN OFICIALES MAYOB SMAY " 1 " 2 " 3 " 4 KESUNETIK " 1 " 2 " 3 " 4
	ALKALDE 1 " (TUER) 2				
	MAYOLL 2-3-4-5 y 6.				
PRESIDENTE DE EVANGELIS TAS					

en un documento de tipo demográfico¹. Desde más o menos esta fecha, es nombrado como Agencia y constituida la Agencia Municipal que nunca ha tenido una acción preponderante y activa dentro de la comunidad. El Comisariado Ejidal es constituido desde el momento de la dotación definitiva de tierra en 1936. El Comité de Educación es constituido recientemente, 1956 y la Organización de la Iglesia como está actualmente, es establecida en 1955, tomando consistencia y fuerza tres años después; antes había un presidente de iglesia (el último duró veinticinco años y ahora es libre) que constituía una institución distinta.

La organización evangelista es formada en 1957 y a raíz de este acontecimiento y es que toma más fuerza la organización católica.

En cuanto se refiere a las Instituciones tradicionales, desafortunadamente por falta de documentos, no tenemos la misma exactitud, aunque en 1751, según consta², ya existían los Regidores y Alcaldes y por documentos de otros Municipios de los Altos de Chiapas, tenemos que las cofradías fueron establecidas a la llegada de los españoles y que a semejanza de esos, se formaron en toda la región, organizaciones similares.

INSTITUCIONES TRADICIONALES - JUSTICIAS Y PRINCIPALES

Los Justicias también llamados Regidores y Cabildo está compuesta por un Presidente, un Síndico, 3 Regidores, 2 Alcaldes. Según algunos informes, el Alcalde como cargo es el primer puesto de la Institución pero como autoridad está ligada después de los capitanes. En sí, el primer puesto como autoridad, éste año (1961) lo tenía el Regidor Primero, antes que el mismo presidente. Situaciones en la escala de autoridad que lo está determinando la personalidad del individuo, haciendo fluctuar el orden, dependiendo de ella sin tener en cuenta el puesto desempeñado. SINGLAS CONDICIONES DE LA PERSONA EN CASTELLANIZACION, MAYOR CAPACIDAD DE MANDO Y EN FIN, EN LAS PALABRAS DE ELLOS, EL QUE SEA MAS ENTENDIDO, HACE CONSTITUIR SOCARGO COMO LA PRINCIPAL DE TODOS DENTRO DE LOS JUSTICIAS

A los Alcaldes se les designa con el nombre de Jueces en algunas oportunidades. Es muy difícil en esta forma considerar un orden estricto, que idealmente es el anotado arriba, pero en el cuadro he puesto algunas alteraciones precisamente para hacer notar estas disyuntivas. ES POSIBLE QUE EN AÑOS ANTERIORES EL ALCALDE HUBIERA OCUPO, EL PRIMER PUESTO, POR LAS MISMAS CONDICIONES DEL REGIDOR PRIMERO EN 1961.

- 1.- Relación de los Pueblos que comprenden el Obisado de Chiapas. 1764. Documenta Biblioteca Na-Bolom. Trabajo Monográfico de Ocosingo. A. Marroquín pag. 4. Publicación mecanografiada. Instituto Nacional Indigenista.
- 2.- Probanza de Sibakhá' AGF, Chiapas. A.L. 45. Exp. 2297 Leg. 317. Nra. Sra. de la Natividad Guaquitapec. 1751, transcrito por E. Calnek.

El alcalde es de más autoridad dentro justicia pero de menor importancia

Los llamados PRINCIPALES o autoridad, mismo nombre que en documento del Siglo XVI, se les decía a las personas más destacadas de un pueblo, que gobernaban y dirigían a sus grupos en lo político y en los conflictos presentados con comunidades circundantes. En Sibakha' siguen existiendo los Principales más no con la autoridad amplia y abierta de antes sino más restringida por las mismas organizaciones hoy existentes en el pueblo y por la introducción y contactos más cercanos a los ladinos. ^{por medio de las antiguas y nuevas} A ésta autoridad se le llama RESTIKO', habiendo primero y segundo (en 1961 había uno en cada lado, en 1962 son de un mismo lado del pueblo, el que se llama San Sebastián o Sibakha'). En estos casos son vestidos todos de manta y no saben el castellano). Ello en cuanto a los cargos llamados de festividades y de la iglesia, son los que designan quienes deberán ocupar los cargos en los años siguientes. En igual forma lo deben hacer en cuanto a los Justicias y teóricamente ellos los nombran pero en la práctica y en forma impositiva, el maestro es el que hace ese tipo de nombramientos. Por casualidad al empezar 1962, el cambio del maestro por un movimiento colectivo para sacarlo, quedó en el momento del nombramiento acéfalo, la impositión ladina, por medio del maestro y es cuando en ese momento pudo intervenir como tradicionalmente se hace, los Restiko', haciendo las designaciones de los cargos de Justicias para 1962.

Los Restiko', antes, según el recuerdo de los viejos, eran mediadores de los conflictos familiares suscitados dentro de la comunidad. Hoy en día se ha reducido esa intervención y solamente en casos muy aislados, de viejos pertenecientes a Libres, lo pueden consultar. ^(Por inf. no presente ninguna) Los Restiko', nombran ellos mismos a sus reemplazos que debe de tener la característica de ser hombres viejos, que conozcan la tradición de los cargos y a cada uno de los que han pasado, para designar nuevos y a quien le debe corresponder ser nuevamente funcionario.

CARGOS DE FESTIVIDADES:

Los cargos que he llamado de FESTIVIDADES, es porque, la intervención de ellos en la vida de la comunidad es para festejar los respectivos días de los santos que representan, teniendo al igual que los Mayordomos alguna autoridad y mando sin ser significativo. ^{ya que únicamente dentro de las fiestas} Entre estos cargos se encuentra en el primer orden, el cargo de ALKALDE SHIMES y el KAPITAN SHIMES (que es el mismo Capitán Sn. Juan) que son los celebradores de la fiesta del carnaval. Luego los restantes cargos de la categoría de festividades, se llaman en su conjunto JANISH y consta de cuatro - capitanes TATIK Sn. Marcos, celebradores en parte de ésta fiesta (antiguamente se dice que existían dos capitanes, San Sebastián y un Capitán Kahawitik, ahora no existen). Además existen los Alferex de San Marcos, que son tres (antiguamente se dice que existían los Alferex de San Miguel).

CARGOS DE IGLESIA:

Independientemente de las festividades están las Mayordomías que son cargos de y para la iglesia. Los mayordomos deberán prestar su servicio en el arre

glo y orden tanto de la iglesia como de los vestidos de sus respectivos santos por todos hay seis: Nala'metik, dos, primero y segundo; San Marcos, dos, primero y segundo y Kahavaltik (Jesucristo), dos, primero y segundo y están en este mismo orden de autoridad y de ser principales uno del otro. Como ya quedó planteado en el capítulo de "religión", los actos ceremoniales de todos estos funcionarios han quedado reducidos, algunos hasta en su mínima expresión, según el recuerdo de los ancianos.

Dentro de la organización de la iglesia que llamamos tradicional, existen cuatro cargos más que son de los llamados MEMADIL que se traducen como madres de San Marcos o procuradoras de la iglesia, son cuatro viejitas que tienen la condición de ser viudas. Están encargadas del arreglo de la iglesia y junto con las mujeres de los Mayordomos son las que deben lavar la ropa de los santos. Deben obedecer y estar íntimamente vinculadas con los mayordomos, en las festividades actúan simultáneamente. Como cargos de la iglesia, debajo, en escala de los anteriores, están los cuatro 'KECHUNETIK que son niñas que deben de tener la condición de ser vírgenes, ayudan a prestar servicio a las anteriores. Ambos grupos de cargos son vitálicos, las ancianas son suplidas por otras, con la muerte y las 'Kechunetik son suplidas cuando se juntan con hombre y pierden la virginidad, hecho que se divulga fácilmente dentro del pueblo

Los cargos de la iglesia tradicional, antiguamente a ocho años antes, estaban íntimamente relacionados con el presidente de la iglesia que participaba en sus ceremonias. Hoy en día la organización de la iglesia local no tiene relaciones con las actividades de los mayordomos y por lo contrario son criticados el único vínculo es el de desarrollarse en el ámbito de la iglesia. Sin embargo para préstamos de llaves y decisiones de cambios de santos de un lugar a otro es necesario ponerse de acuerdo, a pesar de estar estos cargos tradicionales entre las facciones de libres y católicos fervientes, también algunos católicos moderados los poseen, poniéndose de acuerdo con los primeros para poner algunas resistencias ante los dirigentes de la iglesia local en el sometimiento que estos quieren hacer de ellos. Por pertenecer las ancianas MEMADIL a la facción de católicos fervientes y ser adictas a los rosarios diarios, los catequistas las utilizan para designarle trabajo de aseo del templo.

Hay una quinta subdivisión que sin constituir un órgano institucional son cargos determinantes dentro del ceremonial de los dos anteriores organizaciones, que es llamado ^vayudantes de fiestas".

Los Caporales, dentro de las ceremonias se presenta ante el recuerdo de los viejos de hace 30 años como cargos de una gran relevancia de la festividad y de autoridad dentro de la comunidad, hoy sigue teniendo características de una pre-

ponderante posición pero únicamente dentro de determinadas acciones y momentos, en el juramento de los dos cargos entrantes, juramento que se llama "besada de ornamento".

La autoridad dentro de la comunidad se ha reducido a cualquiera tenerse en cuenta, el cargo es vitalicio y es suplido después de la muerte. En las ceremonias ellos están ocupando los puestos de primeros cargos y no debe iniciarse la "besada de ornamento" ni la repartida de los refrescos sin su permiso y aceptación. (ver CAPITULO DE RELIGION)

Los **ILIUTI'NA'** o servidores (servidores) son las personas hoy en día que saben cual es el orden y acciones requeridas en cada una de las ceremonias, cumpliendo un papel de suma importancia porque son los que siguen sosteniendo la tradición en los actos de festividades.. Las mujeres de éstos **ILIUTI'NA'** son las que constituyen las "servitoras", ayudantes en todo el servicio de "cocina" de los de cargo.

Los musiqueros han perdido toda acción relevante en los actos religiosos tradicionales y únicamente tocan en momentos que les es pedido (ver sección de la fiesta de San Marcos, religión).

Los **OFICIALES** se desempeñan en los momentos del "paseo" o sea cuando las comitivas de cargo van en el trayecto de una casa a otra. Con los anteriores, en su número se ha reducido a tres o cuatro gentes que saben tocar los instrumentos quedando todavía el informe que hace aproximadamente 15 años la mayoría del pueblo sabía hacerlo.

Ninguno de los cargos llamados tradicionales tienen vestidos especiales y se presentan a las ceremonias con los que usan para el diario, ya sean de manta o de pantalón. Años atrás era mal visto ir con el traje de ladino o pantalón, pero hoy en día ya es aceptado.

Al hablar de este tipo de cargos tradicionales no podemos pensar en ningún momento en el tipo de organizaciones existentes en las comunidades de los Altos de Chiapas, que tienen un arraigambre determinantes en los sistemas que constituyen esas culturas. Ni tampoco el ritual es comparable ya que tanto cargos, instituciones y ceremonial están en un proceso de cambio y otros en desaparición. Cuando se habla en algunos casos de autoridad y prestigio es porque todavía quedan resagos, reflejos de lo antiguo y a la vez reciente organización - pero que día a día van perdiendo su relevancia (antiguo y reciente porque hace 10 años ^{sempesaron} hacer olvidadas).

INSTITUCIONES MODERNAS:

La organización de la iglesia local está constituida por: un presidente de catequistas y seis catequistas que van en el orden de 10, 20, ..., 60. Esta insti

tución fue formada hace ocho años (para más detalles ver el capítulo de Religión)

Los MAYOL que son seis muchachos jóvenes que han salido de la escuela pero que no se han casado ni trabajan formalmente con sus padres, los tienen para el servicio de dos en dos, semanalmente y del maestro. Ellos le llevan agua, lo aprovisionan de leña, le hacen los mandados de compras a Ocosingo y le llevan los huevos y plátanos que compra en el pueblo para revenderlos en Ocosingo, cabecera Municipal, etc. El único contacto que tiene con las demás instituciones es con los justicias cuando el maestro les dice que los vayan a traer para que le sirvan, porque generalmente se niegan a servir por el mal trato que se les da.

El presidente de Evangelistas únicamente tiene ingerencia sobre un grupo y no tiene interrelación con las demás organizaciones.

INSTITUCIONES DE CONTROL POLITICO Y ADMINISTRATIVO. Comité Agrario, La Agencia Municipal, el Comisariado Ejidal y el Comité de Educación son i

instituciones de control político y administrativo, utilizadas como ya dijimos - por el maestro y los empleados públicos del Municipio, en sus respectivas funciones

Entre estas tres instituciones el comisariado Ejidal es el que tiene mayor vida propia, ya que su representante, el COMISARIO, puede salir solo a arreglar - problemas ejidales a Tuxtla. El presidente Procurador Agrario depende del Comisariado Ejidal en parte y es el que arregla los problemas de ampliaciones de tierras para el pueblo, tierras no incluidas dentro del ejido definitivo y el comisariado ejidal tiene potestad en el ejido definitivo.

INTERRELACIONES

Como se explica anteriormente cada una de las instituciones dentro del grupo cultural tienen variadas posiciones en la escala de autoridad y prestigio, dependiendo hoy en día el grupo o facción de donde se considere cada persona. Es así como la organización de la iglesia local tiene ingerencia tanto en la vida religiosa como política y en ciertos aspectos inmiscuida en la administración. tenemos el sistema, es el movimiento de la sociedad del maestro

Las instituciones con mayor actividad son las que están incluidas en el control político y administrativo, la Organización de la iglesia local y los Justicias. Las demás instituciones están relegadas a un segundo plano y su radio de actividad es muy reducido empleándose en aspectos ceremoniales religiosos tradicionales. Por esto en la explicación del cuadro, los trataremos como dos entidades aparte aunque por sus interrelaciones someras se presentan juntos en el cuadro general.

Para el mundo ladino como para la exigencia del contacto sibalteco con éste, las instituciones de control político y administrativo son las que tienen la escala mayor en la jerarquía de instituciones, aunque para el ladino son las únicas que existen.

En cuanto se trata de conflictos de menor escala, como riñas hogareñas, peleas leves, disputas sobre animales, etc. que no se le da mayor trascendencia, sin

llevar esos casos a la cabecera municipal, los Justicias y Regidores son la máxima autoridad para resolverlos, o sea que en cuanto a los problemas políticos internos de la comunidad, son los Justicias, los mayores representantes y en los extremos las Instituciones que integran el control político y administrativo.

182/ La organización de la iglesia local es la máxima autoridad en lo religioso ya sea interno o con los contactos al mundo exterior, pero dentro de la facción de católicos fervientes que es mayoritaria, esta organización no solamente se constituye como dirigente religioso sino como órgano de consulta que decide la actitud política de sus integrantes y hoy en día en los movimientos que agrupan a todas las facciones, esta organización, los dirige, motivo por el cual por la falta de consolidación, hay varias actitudes fluctuantes para considerar a una u otra institución en mayor o menor escala de autoridad y prestigio político, tanto externo como interno; porque los integrantes de la misma facción, sus conflictos personales no trascendentes, los resuelven no con los Justicias sino con el presidente de catequistas. En cambio los integrantes de otras facciones, los justicias son los principales en estos conflictos cuando no son considerados, los - Restiko'.

Ejemplos: Cuando los evangelistas quieren salirse del pueblo para formar una colonia independiente o construir una iglesia, las demás facciones exigen al Agente Municipal, por intermedio del maestro, que se avise a autoridades superiores, para que por medio de él no se dejen tomar esas decisiones.

182/ Cuando al ejido un finquero quita tierra, o las vende, el comisariado ejidal es el que gestiona el castigo a esos conflictos o cuando se quiere pedir nueva ampliación de terrenos, el procurador agrario se relaciona con los ladinos para hacer efectiva la petición, etc. En la lucha que agrupó a toda la población para sacar al maestro (1961) fue dirigida por los catequistas (influencias sobre esto, en otro aspecto ver capítulo de religión).

Los evangelistas constituyen un órgano independiente en donde tratan de no utilizar las instituciones internas por considerarlos a todos enemigos y según las experiencias, ^{en caso} los extremos también ^{a la} consideran enemigos, tales como Dirección de Asuntos Indígenas, Ministerio y Juez de Cosingo, etc., motivo por el cual no es posible interrelacionarlos con los demás, por tal se pone en el cuadro aisladamente.

182/ La posición que he puesto en el cuadro es según el criterio de la mayoría de los informantes, más mis propias adaptaciones según mis informes.

En el resto de Instituciones he considerado la integración más ajustada para la colocación en las festividades o por el mayor o menor desempeño en la actividad ceremonial. Lo Libres generalmente atribuyen mayor categoría a los Mayor

182

Sin perder de vista las intervenciones del maestro que actua cuando lleven directamente a él, los problemas, como en el caso anotado anteriormente, de la separación de una unión conyugal con hijos; o tambien actua cuando le es conveniente poder arreglar el problema, para ganarse un respaldo dentro de la comunidad. Así en el caso de M.J. que se le murió un ternero, porque en primer instancia, por confusión, un hombre del otro lado creyendo que era ternero de su propia vaca le apersobó. Como la vaca propia no llegó soltó al ternero y otro hombre del mismo lado con la misma equivocación, también apersobó al ternero que después de estar quince días amarrado, se murió. La fórmula fue que cada uno de los culpables de la muerte del becerro pagara cien pesos, saliendo el ternero recién nacido en doscientos. Fórmula que favorecía al dueño M.J. porque los becerros recién nacidos valen cincuenta pesos, pero por ser M.J. un adicto seguidor del maestro se le favoreció con tal resolución quedando muy satisfecho de parte y parte.

186

El presidente evangelista según las órdenes que traiga de Bochaón, los difunde dentro de los miembros adictos a esa doctrina. Los reúne semanalmente para hablar sobre la doctrina impartida por las enseñanzas orales que le da la pastora Norteamericana. Además es el que hace las citas para que vayan en caso de necesidad al centro difusor del evangelismo.

190

Consideraciones hechas, primero, por quejarse los evangelistas ante M.C. director de asuntos indígenas, de las extorsiones del maestro, de las mordidas, por cuestiones judiciales y por no dejarles hacer su iglesia o por no haber tomado ninguna actitud cuando quemaron la casa de los evangelistas (una casa). El director mandó cartas al maestro y al encargado en Ocosingo de asuntos indígenas, quienes respondieron que eran falsedades las acusaciones de los evangelistas, entonces M.C. mandó una carta a M.J. presidente de evangelistas, diciendole que si volvía a Sr. Cristobal a decirle mentiras le metería en la cárcel. Hecho que hace que todos los evangelistas no estén de acuerdo con la dirección de asuntos indígenas.

domos, pero los católicos moderados y fervientes se la atribuyen a los Alferex. El Restiko siempre está por encima de ellos. Este es el vínculo entre unos y otros grupo de instituciones ya que el restiko hace los nombramientos de las instituciones tradicionales incluyendo los justicias. Estos resuelven especialmente entre los grupos viejos de la facción de libres, algunos problemas conflictivos familiares e interfamiliares y a la vez por ser nombrados por éste, las instituciones de festividades y de la iglesia le ofrecen respeto y platicas en los saludos y visitas que se le hacen frecuentemente para consultar sobre orden las ceremonias.

A través de varios informantes, intercambiando y relacionando los diferentes cargos, preguntando sobre su autoridad y poder de mando, obtuve relaciones entre cargo y cargo que son los que presento en el cuadro y especialmente la incrustación del poder de los ALKALDES entre los JANISH y los ALFEREX, siendo que

en algunas de estas cosas como en el primer cargo. Respecto a los cargos de festividades y de la iglesia tienen esa autoridad los días festivos, EN EL ORDENAMIENTO DEL PUEBLO EN MANDO PARA HACER PRESTAR UN SERVICIO, O EN los días que se cumplen en presencia de él, RESOLVIENDO LOS ASUNTOS PASAJEROS antiguamente hace más de treinta años, era obligación desempeñar un cargo

UN CONFLICTO DE INTERESES

en cada una de las instituciones, en el transcurso de la vida de un individuo pero paulatinamente se ha venido perdiendo para que de diez años a nuestra fecha se nieguen a desempeñar el cargo y la juventud empieza a burlarse de los costumbres de los viejos, sin embargo por esto podemos encontrar cierto orden en la obtención de los cargos sin ser escalafonados.

En todos los casos el primer cargo que se desempeña es el de Justicias, luego varía entre el segundo y tercero es el de Alferex junto con los JANISH. El cuarto y quinto lugar ocupan los cargos de mayordomos, lo mismo que los capitanes de carnaval (capitanes SHMES) y el último cargo a desempeñar en el cual están de acuerdo todos es el de RESTIKO'.

En esta forma se ve que precisamente las instituciones tradicionales son las que tienen un cierto orden en su desempeño que nos deja ver los rasgos de la organización en tiempos pasados. Si tenemos en cuenta los estudios de otras comunidades de la zona que tienen sus instituciones políticas religiosas con estructuras definidas, podemos observar que este tipo de organización, en Sibakha', tiene elementos que nos deja inferir la reconstrucción de ese antiguo sistema.

A pesar de tener los diferentes grupos una independencia están interrelacionados. Entre los libres y católicos fervientes se consideran a los poseedores de cargos como gentes de un ¹ául fuerte que hace que contrarreste el mal. (Ver CAPITULO DE MUNDO ESPIRITUAL) A la vez que los alferex tienen que celebrar las festividades religiosas, los justicias, cargos políticos, deben recolectar dinero para las mismas fiestas, etc.

(ver capítulo de religión) motivo por la cual la escala de los cargos es posible integrarlo en un solo cuadro, teniendo en cuenta las relaciones de funciones de un cargo al otro, como ya fue señalado.

Dentro de los libres y algunos católicos fervientes, los cargos fundamentales en la política son los justicias y los principales y en lo religioso los cargos de festividades y de la iglesia. Entre otros católicos fervientes en lo político interno es considerado los catequistas y en menor grado los justicias, exteriormente las instituciones de control político y administrativo. Dentro de los católicos moderados, ~~los~~ ^{los} catequistas ~~se~~ ^{se} ~~enfocan~~ ^{enfocan} política en contra y no participan de sus decisiones y su máxima autoridad es la exterior como es el sacerdote de Ocosingo, lo mismo que su máxima autoridad política es el presidente Municipal, ^{de Ocosingo} en donde apelan en caso de necesidad y dándole poca importancia a la organización de los justicias y al por el contrario desde el punto de vista político dentro del pueblo, las máximas instituciones son las del control político y administrativo, o sea que los católicos moderados tienen un acercamiento mayor a las "normas ladinas". En esta forma se sigue presentando la misma juxtaposición de funcionarios que para un grupo es de ciertos poderes y para otro grupo diferentes poderes. Verbigracia: para el grupo tradicionalista los cargos de festividad y de la iglesia ejercen el poder religioso, cuando éste para los católicos moderados ~~no tiene~~ ^{no tiene} ninguna importancia y el poder religioso se ejerce desde Ocosingo, sin obedecer órdenes de los dirigentes católicos internos.

LOS BARRIOS - LAS FAMILIAS

Sobre la concepción de barrios dentro de los católicos moderados y evangelistas es que hacen la división con los términos nuevos de San Sebastián y San Marcos. Dentro de los libres y de los católicos fervientes se habla de un lado y del otro teniendo como división el arroyo de YO'HA'. Dentro de la dirección de católicos fervientes el lado Oeste del río le llaman el "mero pueblo" Sibakha' porque están allí todos sus adictos y a la otra parte le llaman despectivamente lado, donde están los pukuh, gente mala, no meros católicos" (ver más datos en el capítulo de grupo doméstico).

Sobre la institución familiar fue tratado en el escrito de "Familia y grupo doméstico".

RESUMEN:

Las facciones constituyen dos tendencias normativas de la vida sibalteca; por un lado los **CATOLICOS MODERADOS** con los **EVANGELISTAS** van en dirección a adquirir elementos de la cultura ladina regional, apoyando las instituciones modernas, impuestas por las leyes federales y modificadas por las costumbres del ladino regional.. Por otro lado existe la tendencia a la permanencia de las normas tradicionales dentro de la facción de **LIBRES**, y dentro de la base de católicos **FERVIENTES** a modificar la forma de las tradiciones pero haciendo permanecer los núcleos estructurales de lo tradicional.

Cada una de las facciones tiende a apoyar determinadas instituciones; los católicos **MODERADOS** y **EVANGELISTAS** a las instituciones de control político y administrativo. **LOS CATOLICOS FERVIENTES** a la organización de la iglesia local y éstos mismos los que constituyen su base, junto con los **LIBRES** apoyan las instituciones tradicionales.

Manuel T. Ebalá Cubillos.

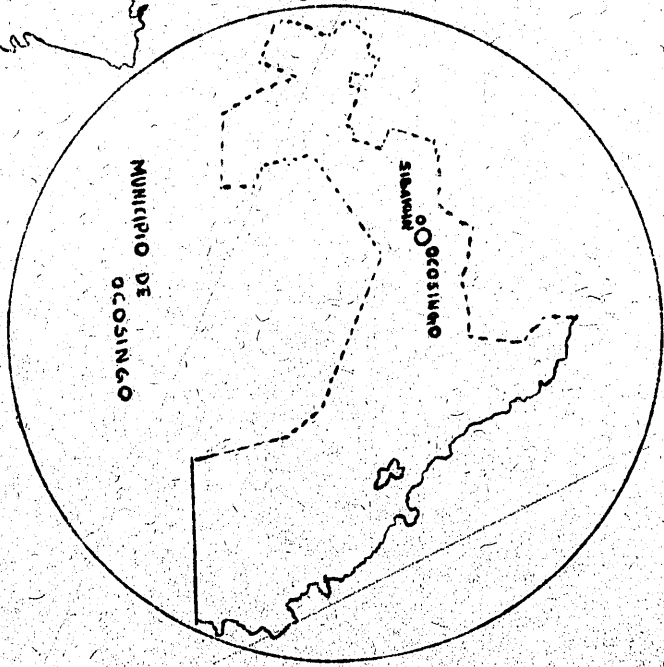
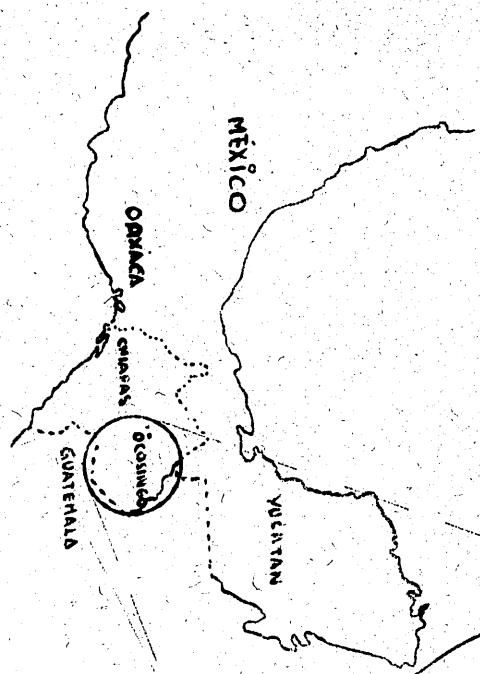
346

22
a sacar su escopeta y esperó que el flohal saliera a orinar momento en que le disparó ocasionándole la muerte. Ni éste ni los anteriores evangelistas, tuvieron castigo, que a través de las mordidas al Agente Municipal, el maestro, se lograban tener en libertad.

Estos motivos de delito por muertes o heridas en que inquieren los evangelistas y sin tener su respectivo castigo, por medio de las mordidas, los hacen estar huyendo permanentemente, factor que hace que no concurren a Ocosingo por miedo de la justicia y que no tengan allí su principal centro de dirección religiosa, sino que sea la de Echaajón, en el centro de Balstibiltik.

IMPERFECT IN ORIGINAL

347



IDENTIFICACION

NOMBRE

El presente estudio fue realizado dentro de la comunidad de SIVACA (llamada así por los "ladinos" de la zona), conocida dentro de las poblaciones circunvecinas y la propia de idioma Tzeltal, con el Nombre de SIBAKHA' (Sibacja') que utilizaremos en las descripciones de los diferentes ensayos que constituyen este trabajo. Su nombre significa AGUA DE FOLVORA o mejor AGUA TIENADA.
UBICACION POLITICA

Sibakha' es una AGENCIA MUNICIPAL perteneciente políticamente al MUNICIPIO DE OCOSSINGO, al DISTRITO administrativo y judicial ^{ALVARO OBREGON} del mismo nombre, a la Federación del ESTADO DE CHIAPAS y como tal a la República de ESTADOS UNIDOS MEXICANOS. Está dentro de la gran zona que controlaba la Cultura MAYENSE. Su Idioma es el TZELTAL que pertenece a la Familia MAYA - QUICHE del Grupo ZOQUE - MAYA.

LOCALIZACION GEOGRAFICA

Sibakha' se localiza entre la Latitud Norte de 16° 45' a 17° 00' y entre los Meridianos de 92° 00' a 92° 15'. Es un territorio montañoso en la "Faja" de la Sierra de Chiapa.

COMUNICACIONES

A Cuatro Kilómetros y medio pasa el camino que comunica a las poblaciones de Ocosingo con Bachajón, que es habilitado en tiempos de "secas" (en tiempo de escasez de aguas), que dura seis meses, como camino carretable. Los habitantes Sibaltecos no utilizan para nada este tipo de comunicación. El único medio para relacionarse con los demás pueblos vecinos del casco de la Población Sibalteca, es atraves de pequeñas veredas transitables únicamente a caballo o a pie.

El centro de importancia mayor dentro de la zona que es OCCOSINGO - está a ocho kilómetros (dos leguas) del Pueblo Sibalteca, que en su través hay que pasar por nueve riachuelos cuyos nombres son: de Noreste a Suroeste de: U'KUMILHA', KOKELHA', SU'SUMIL, ALMACTE', ANAYIL, TANIYAL, UBALHA', HO'TOETOL, KAKANIL.

PUEBLOS CERCANOS

Teniendo como centro a Sibakha', en un radio de 20 Kilómetros, la prin-

cipal población "ladina" es OCOSINGO que es la cabecera del Municipio de del mismo nombre, en dirección Sureste. Los demás pueblos de alguna importancia demográfica, son de lo que hemos llamado "indígenas" de habla tzeltal. Entre ellos se encuentra ABAZOLO EN dirección Sur, TENANGO en dirección Suroeste, y TENANGO CHIQUITO Y CANCUC en dirección Oeste. Los demás grupos de población son "Colonias" pequeñas y grupos de casas aglutinadas al rededor de la "casa Grande" o principal en Ranchos o Fincas.

CLIMA

La temperatura Media Anual es de 28° grados Centígrados a la Sombra con un "clima" sub-tropical húmedo, con una PRECIPITACION FLUVIAL Media Anual de 3000 a 3500 milímetros y precipitación diaria de 10 milímetros.

Tiene una ALTITUD sobre el Nivel del Mar de 970 Metros, con una PRESION BAROMETRICA de 615 milímetros.

Las Tierras Sibaltecas están colocadas en las "faldas" del Cerro KU SULNIP o también llamado Cerro de Ocosingo. Sus arroyos son afluentes de un río mayor llamado Río GRANDE o río DE LA VIRGEN, que para el Sibalteco es NUKULHA' ó SUSUMIL, que es afluente del Río JATATE y pasa por la parte más baja de lo que constituye el Gran Valle de Ocosingo.

Independientemente del Río Grande que limita y en una parte de él pasa por tierras de cultivo Sibalteco, están los arroyos principales llamados YOSTEELHA', SAN SEBASTIAN, YO'HA' y U'KUMILHA'.

Las tierras pertenecientes a la población, para el cultivo, están plantadas de arbustos y pastos, pero en algunos lugares pequeños y en tierras colindantes pertenecientes a finqueros, existen bosques MIXTOS de angiospermas de ENCINO y PINO o solamente de bosques de pino. El llamado O cote es el árbol que domina el paisaje natural.

FAUNA

Los principales animales que hay dentro de las tierras sibaltecas son roedores, como diferentes clases de ratas, conejos, cerdos de monte, zorillos, etc., reptiles de varias clases y un gran número de diferentes y variados tipos de aves.

La caza del venado se tiene que efectuar en terrenos aledaños de propiedad particular, ya que dentro de los propios no existe éste tipo de animal.

El único Río que tiene peces es, el Río Grande, pero con una escasa proporción en cuanto cantidad.

IV. Informe sobre

SIVACÁ

por Manuel Zabala

SITUACIÓN:

La región de siwakha[?], conocida en los mapas y por los ladinos de Chiapas en general por Sivacá, está colocada en la falda del cerro de Ocosingo, a unos novecientos metros sobre el nivel del mar. El clima es templado, húmedo. Quizá en el futuro podamos precisar estos datos, puesto que en Ocosingo hay una estación del Servicio Meteorológico Nacional.

Ocosingo es el centro fundamental de la zona, especialmente desde el punto de vista económico de mercado. Dentro de la zona Sivacá es uno de los principales pueblos indígenas desde los puntos de vista demográfico y de integridad cultural. Los otros núcleos de población son fincas en las cuales, alrededor del rancho, viven algunos indígenas, que prestan servicios de mano de obra en dichas fincas.

Sivacá es el único pueblo indígena en alrededor de un radio de veinte kilómetros. Algunas personas lo consideran un pueblo ejidal, debido a que la mayor parte de las labores agrícolas se lleva a cabo en tierras ejidales. (También trabajan tierras comunales.) Los sivaltecos, sin embargo, no se consideran un ejido sino un pueblo indígena.

A unos veinticuatro kilómetros están los pueblos independientes de Tenango y Tenanguito. Yo considero a estos pueblos de una gran importancia desde el punto de vista cultural, porque estos núcleos de población presentan rasgos característicos muy antiguos (prehispánicos o coloniales). Tenango tiene una serie de secciones que darían mucha luz sobre la organización social y la distribución de la población en épocas anteriores.

Los pueblos de Cancuc, Oxchuc y Abasolo forman el borde exterior del área de poblados, a mayor distancia. Las relaciones con Ocosingo son fundamentalmente de tipo económico. (Las relaciones de parentesco social son muy reducidas.)

Sivacá es un pueblo nuclear, al estilo "indígena." La parte este contiene la iglesia, la escuela y la casa del maestro, que de acuerdo con los habitantes es la Agencia Municipal. El pueblo está rodeado por dos ríos. El del este se llama uk'milha[?], siendo éste el mismo nombre de un paraje de Tenango. Al oeste está el Arroyo de San Sebastián, y por el centro, dividiendo las dos secciones del poblado, cruza otro arroyo llamado ya'alho[?].

LLEGADA:

A nuestra llegada al pueblo traímos las orientaciones conocidas por todos y preparadas para el proyecto. Tuvimos algunas dificultades en la entrada al poblado, especialmente debido a que en el pueblo no viven ladinos (estos nombres son relativos, depende de lo que se entienda por ladino o indígena). El único

ladino es el maestro. Más tarde, en la sección de educación hablaré de sus funciones y papel dentro de la organización política. La introducción nuestra, física, también tuvo algunas dificultades porque nunca habían vivido allí ladinos en las condiciones de nosotros. Comparando con Zinacantan, por ejemplo, es nuevo para mí, porque los zinacantecos no admiten a veces ser indígenas, sino un pueblo con "costumbres," mientras que los sivalcatescos tienen clara conciencia de ser indígenas, diferenciados de los ladinos.

Nuestras relaciones se establecieron principalmente con el barrio de San Marcos. Explicaré luego las razones. Con el barrio de San Sebastián tuvimos dificultad en crear contactos.

EL CENSO:

Yo era uno de las personas contrarias a la aplicación de la cédula-censo, porque experiencias anteriores en trabajo de campo habían sido negativas. Anteriormente he trabajado en problemas panorámicos, en el area tzotzil, de San Bartolo hasta Larráinzar, y en estudios intensivos en Zinacantan e Ixtapa.

Dadas las condiciones que observé en primera instancia en Sivacá, decidí que éstas favorecían la aplicación de las cédulas-censos. Por lo tanto, inicié la elaboración de ellas. Tengo, sin embargo, una pequeña y ligera crítica sobre estas cédulas: que no le dan al investigador el suficiente reporte con las gentes de la comunidad. En cuanto a la recolección de datos es magnífica, porque permite la predicción y la cuantificación.

Para desarrollar las cédulas utilicé un sistema que creo que es nuevo, y con el que obtuve respuestas en más de la mitad de los censos. Encontré que la población tenía sectores en los que prevalecía el uso de apellidos especiales. Recogí diecisiete apellidos diferentes, castizos, con sus respectivos apellidos indígenas. Ubiqué dentro de cada apellido, un individuo que me sirviera de informante. Saqué los diagramas y obtuve como resultado, que había exactamente diecisiete "familias." De una de ellas sólo queda un miembro que es un anciano. Estas familias están relacionadas internamente por vínculos de parentesco consanguíneo. Los dos sectores se diferencian en las uniones conjugales, pero no puedo afirmar que sean endogámicos hasta que no haga una cuantificación. Es posible obtener cinco generaciones de familia por cada informante. Obtuve datos sobre relaciones conyugales, residencia, origen, lengua y vestido para 648 personas, en cinco generaciones.

Con estos datos, una vez cuantificados, espero poder hacer un estudio de las variantes y cambios de forma a través del tiempo ocupado por estas generaciones. A grosso modo puedo señalar que el cambio de vestido, el uso del vestido ladino, ocurre en la generación menor de treinta años. Esto correlaciona con los cambios económicos y religioso que veremos posteriormente.

Uno de mis primeros trabajos fué preparar el mapa del pueblo, que aquí está en la mesa. De este modo localizamos las familias tanto como los núcleos que constituyen la habitación. El barrio

de San Sebastián es mayor, y el de San Marcos es menor. Estos nombres de los barrios me parece que son nuevos. Se los llama así porque existen dos ruinas de iglesias que llevaban estos nombres. Cuando logremos identificar la estructura específica de este grupo social, podremos obtener una correlación estrecha entre la estructura y los datos particulares. Esto, para mí, es fundamental en la investigación.

La Agricultura:

El pueblo tiene terrenos ejidales. Poseen 40 caballerías (un término antiguo que no se usa en la zona tzotzil). Cada caballería tiene 42 hectáreas. En un documento de la colonia, del siglo XVI, existe la misma manera de cuantificar las caballerías que al presente.

Los Animales:

El barrio de San Marcos tiene una gran cantidad de animales, vacas, caballos y cochinos (o puercos). Esto tiene su razón de ser.

La Propiedad:

Además de tierras ejidales hay tierras comunales, haciendo una diferenciación entre estas dos. No existe aún la propiedad privada de la tierra, aunque existe la propiedad privada de los animales y la casa. Tengo datos de que hace ocho años tampoco existía la propiedad privada del sitio o terreno del núcleo familiar, pero existen ciertas fuerzas que tienden a hacer aparecer este nuevo tipo de propiedad.

Los animales parecen tener una función, más que económica, de tipo social, de prestigio. Las vacas no se ordeñan, se dejan vegetar. Los animales no se alquilan, y se utilizan sólo dos o tres veces al año para traer el maíz desde los terrenos ejidales al pueblo.

Existe la idea de que en Ocosingo las gentes ladinas tienen que ir a caballo al pueblo, como cuestión de prestigio. Algunos indígenas de Sivacá, últimamente, utilizan el caballo para llegar al pueblo. Algunos se bajan antes de llegar al pueblo, otros entran a la plaza a caballo.

La alimentación:

La dieta básica es de maíz, tortillas, frijol, café, y plátano, como casi en toda la zona. También aquí se utilizan los huevos en una sola de las comidas del día, aunque el número de gallinas por familia alcanza un promedio de veinticinco.

El vestido:

Se usa la ropa de manta. El vestido ladino se vincula con dos sectores fundamentales, en la generación de menos de treinta años. En la generación anterior las mujeres hacían los vestidos para la familia. Ahora usan la manta comprada. Sólo usan el telar para la faja.

La vivienda:

Casas con paredes de bajareque, con dos cuartos, el tik'ná y el yuk'ná, el exterior o lo que llaman la sala o hogar, y el interior en el que generalmente duermen.

El techo es de paja, el piso de tierra. Las familias duermen, generalmente, en tapesco, no en cama. (No hay camas en el poblado, ni siquiera el maestro tiene una.) El bajareque son cañas amarradas, entrecruzadas, y cubiertas con lodo.

Artesanías:

Las mujeres hacen ollas para el uso doméstico, y especialmente las viudadas y abandonadas se dedican a hacerlas para vender en Ocosingo. Me hace falta localizar algunos grupos que van a unas colonias determinadas. Parece que la plaza o lugar de venta de esas ollas corresponde a determinados apellidos. Este es un elemento "testigo" de algunas de las formas de comercio especiales del area. En Zinacantan, por ejemplo, en algunas formas de comercio se heredan los mercados. Me parece que esto ocurre también en Sivacá.

Los hombres tienen como artesanía el hacer mecates o riatas pero sólo para uso personal. La venta de mecates es casual y no es base de la economía de la familia.

De los datos del barrio de San Sebastián, basados en cien censos, la producción anual de maíz es de veinte a treinta zontes. Este es un término nuevo para mí. En las áreas anteriores había oído que se utilizan como medidas las cuartillas, el almud, y las fanegas. En esta zona se utiliza el zonte y la mazorca. Cada agricultor siembra cien mazorcas que le da el producto necesario para sostener la economía "natural." El excedente se vende en Ocosingo, o se vende a comerciantes que llegan de Bachajón. Éstos son acaparadores.

Alguno que otro agricultor siembra caña para hacer panela, o para vender o dar de comer a los animales.

Comercio:

Sivacá tiene el privilegio geográfico de estar colocado en el noroeste de Ocosingo--no puedo decir si Ocosingo es o no un centro ceremonial, pero sí lo es económico--y Sivacá es el paso obligado de las colonias más o menos grandes que están en la dirección noroeste, tales como Tenango, Tenanguito, Cancuc, Oxchuc, Abasolo, Larráinzar, y San Cristóbal. Todos estos pueblos van, especialmente en días festivos, a vender artículos a Ocosingo. Cuando pasan por Sivacá pasan a vender sus mercancías de puerta en puerta. Algunos llegan a quedarse a las casas, y hay muchas relaciones de posada. Las relaciones son relativas, porque a veces ni saben los nombres. Los identifican por el vestido, pero tampoco saben ni a que vienen ni a que van.

Los de San Cristóbal llegan a Sivacá a rematar los productos que se les han quedado después de "trabajar la zona." Algunos de estos comerciantes van hasta la zona de los Caribales, que es el término que se utiliza para los lacandones.

Los habitantes de Sivacá utilizan, para ir a Ocosingo, la misma ruta que las otras colonias, así que no tienen que moverse del pueblo para conseguir los artículos de segunda necesidad.

Los comerciantes vienen a la casa, entran, y tratan de obligar a las personas a comprar.

Alrededor de Sivacá no hay un mercado grande. Ocosingo mismo, no tiene mercado o "plaza." Las transacciones se hacen a través de las tiendas, o con los dueños de fincas o rancheros que tienen propiedades alrededor de Ocosingo. Ocosingo es, realmente, "una tienda de raya." Esto se debe a que los finqueros hacen que su capataz, gamonal o cacique, mande a los indígenas con boletas, para que el finquero les pague en la tienda. Muchas veces este pago se hace en productos. El indígena pide el producto sin saber el precio o calidad, y varios días después, cuando hace sus cálculos encuentra que un pantalón y camisa le han costado dos o tres meses de trabajo.

El costo de la vida en Ocosingo, especialmente en los meses de lluvia es muy caro. Así es que cuando el indígena llega a comprar, le suben de 100 por ciento a 200 por ciento, a veces hasta 300 por ciento, en cada artículo. Cuando el indígena viene a comprar, el finquero le pone en la lista que usa en sus cuentas particulares, un precio al doble del precio de venta regular. Y si el indígena se queja, le dice que le dió un artículo de más precio. (La ganancia es una forma de robo!)

Las compras dentro de Sivacá (con los comerciantes que venden artículos tales como huaraches, jabón, peinillas, etc.) muchas veces se hacen en forma de trueque. Los sivalaltecos utilizan los huevos para este propósito. Es por ello que aunque tienen muchas gallinas no comen muchos huevos. El huevo es "moneda." Toman los comerciantes tres huevos por un peso, y los venden en San Cristóbal a 45 ó 50 centavos cada uno, ganado el 30 ó 35 por ciento.

Todos en el pueblo, indiscutiblemente, son agricultores. Los hombres que trabajan la milpa enseñan a los niños desde pequeños. Las mujeres enseñan a las hijas a hacer ollas.

La economía de Zinacantan es una economía de nivelación. La economía de Sivacá, en contraste, especialmente en los últimos ocho años, es distinta. El desarrollo ha sido distinto. La nueva dirección ha sido ofrecida por la sociedad de Ocosingo, por la influencia del grupo de finqueros de la zona. La estructura anterior, que todavía prevalece en ciertos sectores o focos, coincidía con la de Zinacantan: una economía de restricción, de no subir el nivel económico; una economía regresiva. Habría que indicar con precisión cuáles son estos núcleos que se preservan, dentro del nuevo sistema, y que fueron parte del anterior. En la actualidad, asimilan la economía que les ofrece a las manos la sociedad Ocosinguera. Esto, en el fondo, se vincula con la economía tradicional, y es necesario aclararlo, buscando nuevas técnicas de investigación.

La Organización Política:

Desde el punto de vista legal el control está bajo la Agencia Municipal, constituida por un indígena Agente y un Secretario, que por ser el que puede redactar actas, es el maestro. Es por esta razón que el maestro influye directamente en la comunidad en términos de acción política.

La organización tradicional incluye los justicias, que no forman un ayuntamiento constitucional. Tienen un presidente, regidores, un síndico, etc.

La organización colonial impuesta por el gobierno español, es la de estos justicias, aunque modificada por las condiciones de la zona. Es el mismo sistema, presente en el área, con características especiales.

Las Familias:

Son diecisiete ubicadas en grupos familiares, de familia extendida. Todos los hijos se reúnen alrededor del progenitor masculino más viejo, en casas con un patio común. Cuando la familia crece, o los hijos varones son muchos, este patio común se expande. Hasta ahora, la familia es monogámica, pero tengo tres casos de familia poligámica, con dos esposas, conviviendo en la misma casa. Parece que hubo un caso anterior de tres esposas. Es necesario ahondar más para ver si esta forma era común en el pasado, o si son casos particulares.

La Residencia:

Es patrilocal. La mujer va a vivir a la casa del padre del varón. Los primeros días del matrimonio el hombre visita a la muchacha en la casa de ella, pero cuando el padre (o jefe de familia o hermano mayor) no está en la casa. Una vez que han convivido, se consideran casados. Anteriormente se llevaban regalos, y se mantenía una forma de "noviazgo." Ésta es la forma de matrimonio tradicional. Ahora se practican también otras formas, la boda católica y la evangelista. Las uniones conyugales, anteriores a la generación de treinta años, se hacían en la forma tradicional.

Genealogías:

Tengo aquí un problema. De las mujeres sólo dos hablan castellano, y no he obtenido muchos datos de ellas. Tengo dudas, porque la estructura de la familia desde el punto de vista de Ego hombre es diferente que la de Ego mujer. No sólo es que cambia en símbolo o nombre de los parientes, sino que al parecer la estructura de parentesco, en sí, cambia.

La estructura de parentesco que he reconstruido, no la he podido ubicar en ninguno de los sistemas que conozco. Será necesario investigar más para ver si es un sistema nuevo o si mis datos son errados.

Ciclo de vida:

Los niños son recibidos por parteras. Tengo, en las notas respectivas, una descripción.

Hasta los ocho años los niños juegan en común, ambos sexos. Los niños juegan desde que se levantan hasta que oscurece. Alrededor de los ocho años, o un poco más tarde, se dividen en los juegos. Alrededor de los doce o trece años ya hay una cierta separación entre los sexos.

Ciclo doméstico:

Después de algunos años de vivir en la casa paterna del esposo, las parejas hacen su casa separada, y allí comienzan a crear su propia familia extendida, que a su vez crea alrededor familias nucleares con viviendas diferenciadas. Las parejas o matrimonios ancianos, viven en su casa separada, o viven con uno de los hijos.

Entierro:

Como dato para los arqueólogos, la fosa se hace con bóveda lateral, donde se coloca el muerto, y la fosa perpendicular queda descubierta, tapada con palos. Al sur de Colombia y Perú se utiliza este tipo de entierro.

Las instituciones religiosas:

Tradicionales, existen los mayordomos, y alféreces. Este grupo no tiene la función que tiene en Zinacantan, porque allí hay una combinación de lo político y religioso, mientras que en Sivacá el grupo ha perdido algunas funciones. Únicamente se utiliza para pequeños gastos, pólvora y trago. No tiene, por ejemplo, la función representativa, como por ejemplo en Venustiano Carranza, u otros lugares.

Luego, independientemente, existen instituciones nuevas, impuestas por el clero católico moderno. Existe un presidente de catequistas, con dos catequistas y dos auxiliares (los evangelistas han puesto también su presidente de catequistas con dos auxiliares).

El pueblo, como habrán notado, tiene cuatro sectores, que me dan las categorías para introducir otros datos: (1) Los católicos, que cumplen los ritos modernos. Van a misa, rezan el rosario (a veces tres veces en domingo), velan por la iglesia, etc. Estos son católicos fervientes. (2) Los católicos modernos, que van a misa, pero no tienen una actitud devota ni ferviente. En el grupo (1) están los dirigentes del grupo católico, que son cuatro, pero forman un sector de líderes, separado. El sector (3) es el de los evangelistas. Estos tienen junto a las nuevas ideas evangelistas, los núcleos religiosos tradicionales, y funcionan como tales.

Estos cuatro sectores están ligados al sistema de parentesco y las divisiones del barrio, así que hay una relación entre el sistema de parentesco, la localización en el barrio y la división religiosa.

El grupo (4) es el que los sivaltecos, concientemente, llaman libres. Estos no asisten al culto católico, aunque ellos se consideran a si mismos como tales. Este grupo es el que tiene más arraigada la estructura y creencias religiosas, si no prehispánicas, coloniales. Este grupo es importante porque nos dará la pauta del cambio, comparado con los otros tres.

Además, existen entre estos grupos ciertas tendencias económicas diferentes. Entre los llamados libres es donde permanece la estructura económica anterior. Los moderados, evangelistas y los dirigentes católicos forman un nuevo grupo económico, que le "sirve el plato" a Ocosingo. Tienen más caballos, más aptitud para trabajar con ladinos, tienen vacas, tratan de hacer potrero, tienen la parcela alambrada, cambian de vestido, etc. Es decir que los valores superficiales de la cultura se relacionan internamente con los núcleos básicos económicos y religiosos. Estos datos, sin embargo, perderían seriedad si no son corroborados con una investigación de tipo más fino, más exacto. Hasta ahora son cualitativos únicamente.

La Organización Social:

La organización social forma la estructura fundamental, que mantiene unida e integrada a la comunidad. Los aspectos religiosos o económicos tienden a diferenciar a la comunidad, como ya he sugerido, en cambio, la organización social permanece con fuerza y es común a todos los grupos.

[Nota: ¿A qué llama Zavala la organización social? ¿A la organización de parentesco?

La Educación:

Está en manos de dos maestros. El director, que es secretario de la Agencia Municipal, está desde hace tres años. Este, como eje intelectual de la Agencia y vínculo legal de comunicación con Ocosingo, ocupa una posición central. Su opinión influencia las actitudes hacia Ocosingo, pone los agentes municipales, "coloca" al presidente de los justicias, y en algunos aspectos dirige la acción política. Sin embargo, en los valores cercanos a los núcleos tradicionales básicos, la orientación tradicional de la comunidad prevalece. La educación es impartida por el maestro hasta tercer año, pero yo he visto que aún los mayores no saben leer. Los niños van a la escuela hasta la edad de doce o trece años. Es curioso, que los hijos de los que forman el sector de libres, son los que menos van a la escuela, porque van a trabajar con el padre a más temprana edad.

Los católicos moderados, en cambio, dan a los niños una libertad excesiva. Digo excesiva desde el punto de vista de la cultura local, puesto que para nosotros no es raro que los niños vayan a la escuela a los trece años!... Pero para ellos es excesiva, puesto que a esa edad los niños ya trabajan. Sin embargo, los padres salen defraudados, puesto, que como dije, no aprenden ni siquiera a leer.

Esto es, hasta ahora, el sumario de mis investigaciones. Creo que es importante que tengamos una comunidad indígena, nuclear, sin ladinos, que tenga estas diferenciaciones internas en su estructura, sobre todo para comparar con otras comunidades indígenas diferentes, más homogéneas.

Autocríticas:

Me parece que el reporte con las gentes del pueblo no ha sido suficientemente satisfactorio. Sólo en dos o tres casos he hecho un "impacto" de amistad. En el resto de los casos sólo han sido "informantes." Esto lo trataré de cambiar en la próxima temporada de trabajo. Esto lo atribuyo en parte a que he realizado 42 cédulas, que crea cierta resistencia en cuanto al desarrollo de amistades, puesto que lo hace el investigador presentarse con papeles, y hacer preguntas "indiscretas." Las seguiré haciendo, sin embargo, puesto que me han dado buenos datos, y un respaldo del contexto de datos en general.

DISCUSIÓN

Marcelo Díaz:

¿Porqué ha usado para distinguir a los grupos un criterio de religiosidad, y no el económico, que parece ser que coinciden?
¿Es esta clasificación provisional?

Manuel Zabala:

Todos estos grupos están correlacionados. No se pueden tratar independientemente. Los cuatro grupos religiosos correspondan a diferenciaciones económicas, políticas, etc., pero la cultura es una sola.

Harvey Sarles:

¿Si es completamente integrada, porqué tiene estas diferencias?

Manuel Zabala:

Existe una diferenciación. Pero por ser una comunidad con una sola organización social, existen semejanzas. Además hay niveles dentro de cada uno de estos grupos.

Dr. Swadesh: ¿Cuántos justicias hay?

Manuel Zabala: Siete. Durante un año. Cambian forzosamente.

Dr. Swadesh:

¿Las familias extendidas son enteramente protestantes o enteramente católica? ¿O hay miembros protestantes y católicos en una sola familia?

Manuel Zabala:

Dentro de cada grupo hay uno o dos "incrustados" de otro sector, pero estos transgresores, son en general, los evangelistas. Hay quince familias nucleares evangelistas, de un total de

más o menos 110 familias nucleares, para toda la comunidad. Hay dieciséis familias extendidas, y otra con un solo miembro. Los evangelistas empezaron como grupo hace cuatro años. Tuvieron primero fuertes resistencias. Quisieron hacer un pueblo nuevo, en el ejido, a tres leguas del poblado, pero hubo oposición del resto de las gentes. Ahora la mayoría quedó en el pueblo, pero tres o cuatro familias viven en el paraje que iniciaron. El paraje, es decir, se formó por una rotura religiosa.

Dr. Swadesh: ¿El secretario sigue cada año?

Manuel Zabala:

Sí. También se le paga, cuarenta pesos mensuales, por hacer las actas, este último año. Parece que hay un conflicto al respecto, a ver si lo cambian.

Dr. Swadesh: ¿Cómo se eligen los justicias?

Manuel Zabala:

Al presidente lo elige el maestro. Los otros se supone que los eligen por elecciones populares, pero no es verídico: los católicos moderados, que tienen más control político (por hablar español y relacionarse con el maestro y Ocosingo), son los que dan más opiniones. Aún no sé bastante sobre esto. Los libres (puesto que son los tradicionales y la organización es de tipo colonial), tienen cierta fuerza para colocar dentro de los justicias a sus gentes.

Dr. Swadesh:

¿Qué rige la elección del presidente por parte del maestro?

Manuel Zabala: No lo podría decir.

Evangelina Arana:

¿Cuál es la variación de edad de los justicias?

Manuel Zabala:

En general son jóvenes. El mayor, el síndico, tiene 35 años.

Dr. Pitt-Rivers:

La población de Sivacá tiene la fama de que no llegan a viejos, mueren pronto. ¿Es esto verdad?

Manuel Zabala:

He visto muy pocos ancianos. En donde controlan las decisiones de la comunidad, y donde existe la actividad mayor, es entre las gentes entre 25 y 40 años. Los viejos no parecen tener fuerza como grupo político, salvo quizá entre el sector libre.

Dr. Pitt-Rivers: ¿Y los pasados, tienen influencia?

Manuel Zabala:

Tendría que hacer un estudio individual para afirmar esto.

Marcelo Díaz:

Existe un representante ejidal. ¿Hay algún mecanismo que controle la propiedad comunal?

Manuel Zabala:

La propiedad comunal está alrededor del poblado, cuatro caballerías. Está cercada, por colindar con finqueros. Estas tierras se utilizan exclusivamente como potrero, para el ganado adquirido desde hace unos ocho años. No se usan para sembrar. La milpa se hace en la tierra de ejido. Tienen algunos problemas con finqueros, porque estos hacen sus cercas tomando terreno comunal. También uno de los finqueros ha tratado de apoderarse de seis caballerías de tierra de sijomal (tierra plana donde se hacen dos siembras al año).

Dr. McQuown: ¿Hay tierras de propiedad privada?

Manuel Zabala:

No. Sólo recientemente la tierra del sitio se está convirtiendo en propiedad privada. Ahora hay que pedir ciertos permisos a aquellos que se considera que tienen derechos sobre el sitio. La única propiedad privada son los animales.

Dr. McQuown: ¿Cuál es el porcentaje de familias de libres?

Manuel Zabala:

Los católicos moderados son más o menos treinta por ciento. Los libres forman otro treinta por ciento. Los evangélicos forman el grupo más pequeño. Los católicos moderados están en el barrio de San Marcos. Forman un grupo independiente. Los evangelistas están en la parte noroeste del pueblo. En el punto cardinal contrario están los católicos y libres, concentrados territorialmente.

Dr. McQuown:

En una jerarquía de conservatismo, la escala iría de los libres, a los católicos, a los católicos moderados a por fin a los evangelistas.

Manuel Zabala:

Si usamos la palabra conservador, refiriéndonos a integración con la cultura tradicional, esto sería correcto.

Dr. McQuown:

Usted se refiere muchas veces a la organización social. ¿Hay una jerarquía política o religiosa? ¿Hay algo además de la familia extendida, que Usted llama organización social? Si la organización social es tan fuerte como Usted supone, debe haber un mecanismo un poco más desarrollado.

Manuel Zabala:

No he mencionado, concientemente, los datos específicos que se refieren a los lazos y ataduras de los grupos de familia con las instituciones comunales, porque aún no lo tengo claro en mis datos.

Dr. McQuown:

Esto nos explicaría la constitución de las treinta familias nucleares de libres. Nos explicaría las interrelaciones que tienen entre sí. Usted nos ha señalado en el mapa que radican en

12

un área determinada, y esto no es casual. Por otra parte, Usted se refiere a niveles dentro de cada grupo. ¿Qué clase de niveles?

Manuel Zabala:

Me refiero a la estratigrafía interna de los grupos. Es necesario aún averiguar por qué existe y cómo se mantiene. Pero sé, que dentro de los católicos, hay diferencias, tanto de influencia política y respecto, como otras. Tengo que buscar más datos de las relaciones tanto horizontales como verticales.

Dr. McQuown:

¿Es posible que las personas que ascienden al gobierno del pueblo vienen de distintos niveles en cada grupo, pero de niveles comparativamente equivalentes de grupo en grupo?

Manuel Zabala: Sí, podría ser.

Dr. McQuown:

Hay cierto conflicto en la clasificación de estos grupos de un modo jerárquico y, al mismo tiempo, la clasificación de diversos subniveles entre los grupos. Por ejemplo, que se sepa, ¿ha habido representantes en el gobierno del pueblo que salen del grupo de los evangélicos?

Manuel Zabala: No.

Dr. McQuown:

¿Ha podido hacer algún cálculo de los porcentajes relativos de representantes de acuerdo de los grupos?

Manuel Zabala:

No he podido hacerlo. Esto es una de mis preocupaciones, pero no lo he podido hacer en esta temporada de trabajo. Quisiera hacer una octava pregunta: ¿Qué cargos ha tenido? Y luego ubicar a las personas de acuerdo a cargo y a sector.

Dr. McQuown:

No nos ha explicado, en realidad, como ha procedido en su trabajo del censo. Todos estamos de acuerdo en que los censos no se emplean mecánicamente, ni se sacan los papeles cada vez que se habla con el informante. Los papeles están en el cuarto, en un fichero; se establecen las relaciones con el informante, y poco a poco se van llevando los datos en la forma del censo.

Manuel Zabala:

Llené los 42 censos. Sólo para tres respuestas no tengo material satisfactorio, porque no creo que reflejan la realidad. Una es sobre los huertos, que no he señalado con precisión, otra es el problema de los abortos, que sólo lo he tocado con las familias con las que he tenido mayor relación. La otra pregunta es una de resistencia personal. No estoy convencido de la importancia de la pregunta sobre la forma de caminar. Para hacer el censo, ya dije que localicé a las diecisiete familias, y elegí informantes especiales para cada una. De cada una obtuve los

362

nombres de los parientes, matrimonios, etc. Luego, siguen trece hojas que no he acabado de pasar....

Más de la mitad del censo se contestó en esta forma, usando un informante por cada familia extendida. Luego localicé en un mapa que tengo numerado, las casas y los siete lugares o sitios de donde se saca agua de los pozos. Luego, una vez que tuve las casas de cada persona localizada, iba a hablar con ellas, dándoles los nombres de sus parientes. Esto los dejó satisfechos, al mismo tiempo que me sirvió para ratificar los datos que me dió el informante general. Luego ya salían con la mayor facilidad los datos de tipo económico. Tengo contado, que (excluyendo los datos sobre la organización de la familia) se puede obtener el resto de la información en diez minutos. Algunas de las preguntas, requieren más observación que otra cosa. En general, una de las técnicas que usé fué preguntar sobre lo que veía que tenían, gallinas, o chiquero. También otras preguntas tal como el uso de camas, por ejemplo, se puede ver. Es así que casi dos hojas del cuestionario se pueden llenar sin hacer preguntas. Sobre los chiqueros o gallineros debo preguntar, porque no sé a que familia en el sitio pertenecen. En general, debo hacer alrededor de quince preguntas, y el resto es pura observación.

Dr. McQuown:

¿Cómo se distribuyen los censos que ha sacado en relación a las diecisiete familias extendidas?

Manuel Zabala:

Treinta y seis de ellos son del barrio de San Marcos, cubriendo la población total del barrio. Seis censos están distribuidos en el barrio de San Sebastián, con los informantes que usé para las genealogías, que fué con que tuve más fácil "entrada." Los apellidos están distribuidos. Claro que el sistema de diagrama con números, me da información extra sobre algunas familias, incluso algunos datos económicos. Para simplificar el trabajo de localizar a las familias en sus sitios hice tres tipos de índices. Un índice corresponde al orden del censo.

Otro índice es el número de la casa. Y el tercero es una lista, en orden alfabético, de las personas del censo. Así las puedo localizar de tres maneras distintas. Por ejemplo, si decido hablar con Antonio Sánchez, busco el censo de este hombre, su casa y número, y reviso el material para ver qué es lo que tengo que preguntarle.

Dr. McQuown:

Me parece, que con los datos que tiene, aunque algunas de las contestaciones no sean correctas exactamente, con el doble del trabajo hecho habrá tocado Usted cada una de las familias nucleares, que son ciento y diez. Es decir, que es enteramente factible cubrir todo el pueblo en dos meses más. En unos seis meses tendrá Usted gran cantidad de datos, checados y "perfeccionados."

Dr. Pitt-Rivers:

La idea del censo es que salga contestado, para cada familia, con los datos requeridos. La manera cómo se obtiene la información queda a manos del investigador, es decir que el lo hará como le parezca más conveniente. Lo importante es obtener información verídica, aunque tome más tiempo.

Dr. McQuown:

En cuanto a reporte, de acuerdo con lo que nos ha contado de su salida del pueblo, parece que tiene Usted un excelente reporte.... ¡No es necesario preocuparse!

Evangelina Arana:

Las familias evangelistas tienen familiares o relaciones cercanos o directos con las de otros barrios?

Manuel Zabala:

Sí. Es dentro de ellos donde se encuentra el mayor número de transgresores.

Evangelina Arana:

¿Si este cambio de religión ha formado un nuevo grupo, cuáles son las condiciones que han facilitado la formación de este grupo especial?

Manuel Zabala:

Los evangélicos corresponden a miembros de dos familias extendidas. Una familia se ha mudado de barrio, de San Marcos a San Sebastián. Viven ahora en el patio común de la familia de la mujer. Estos casos son particulares, por eso es que no los he señalado, porque he dado un informe sobre tendencias generales, y no particulares, sino en forma global. Este matrimonio se ha cambiado, para vivir con el grupo familiar que ha tomado la nueva religión.

Fin de la Sesión

[Para más detalles, escuchar las cintas magnéticas.]

Manuel Zabala Cubillos

MONOGRAFIA
sobre
Etnografía
de
Sivacá

ESQUEMA DE LA MONOGRAFIA DE SIRAKHA

SIRAKHA

Capítulo

I ASPECTO GEOGRAFICO

A. Localización Geográfica

~~Platocarpa~~ ~~...~~

B. Clima

C. Suelos

D. Forma del Terreno

E. Ríos y Riachuelos

F. Vegetación

G. Fauna

H. Puestos Cercanos

II SIRAKHA COMO UNIDAD E IDENTIDAD

A. Nombre

B. ^{Unidad} División Política

C. Idioma

D. ~~Descripción~~ ^{Tipos de Asentamiento} ~~...~~

~~El Poble de Sirakha~~ El Pueblo y sus Ruinas

~~Descripción del Poble de Sirakha~~

~~Características Principales de las Instituciones~~

Riachuelos

E. Caminos

F. Los Pozos ~~...~~

G. BARRIOS

H. Construcciones

~~...~~

H LA VIVIENDA ~~...~~ y otras construcciones

Tamaño

Techo

Paredes

Estructura Material

Pisos

Corredores

Distribución

Accesorios

Ciclo de la vivienda

Patios

Aspecto de la Tierra de Labor

Distribución de la Población

Datos Demográficos

1764

1778

1824

1830

1900 a 1960

1961

Departamento de Chilón

Departamento de Chiapas

Elaboración datos de 1961

Formas de cultivo; otros;
Mojeros; Cultivos; forma
de riego. Tipo de tierras; ríos
y arroyos; Riego; Cane
de los comunales

POTENCIAL FISICO
Inventario forestal
Inventario agrícola
Inventario de tierras
y producción
Inventario ganadero

Composición de la población
 Promedio familia nuclear
 Densidad de población (con respecto tierra de labor)
 Vivienda
 Tipo de Familia
 Apellidos
^{Distribución} Nombres

Esbozo de las FACCIONES

Por su conciencia

- Católicos
- Evangelistas
- Libres

Por sus características

Católicos: Moderados y Fervientes
 Diferenciaciones ^{internas} dentro de las Facciones

- Agrupación
- Emigración Migración
- Vestido
- Linguística:
- Prácticas Religiosas
- Compadrazgo
- Tendencia a Adoptar Nuevas practicas materiales y Costumbres
- Actividades Económicas

Relaciones Plurivalentes con el Exterior

- De Sibakha' al Exterior
- Del Exterior a Sibakha'

III ASOCIACIONES

LA FAMILIA

- Tipo de Familia (mapa)
- Grupo Doméstico
- Apellidos Originarios
- Residencia

Localización de la vivienda

Distribución de la Residencia (en función del jefe de fam.)

- Por la Población
- Por Apellidos
- Viudas
- Divorcio - Separación
- Huérfanos
 - Huérfanos Adultos
- Matrimonio de Viudos
- Adopción

RELACIONES

- Familia Patri-matrilocal
- Familia Nuclear
- Familia Extensa Dispersa

LAS FACCIÓNES

Por su Conciencia (3)

Facciones por Apellidos

Distribución de las Facciones

Facciones por "lados" o "barrios"

Por sus características (4)

A

INSTITUCIONES POLITICAS, ADMINISTRATIVAS Y RELIGIOSAS EN SIBAKHA'

MUNICIPAL

POLITICA Y ADMINISTRATIVA (Administración)

ADMINISTRACION RELIGIOSA

EL MAESTRO

EN SIBAKHA'

CONTROL POLITICO Y RELIGIOSO

FACCIONES Y CONTROL POLITICO RELIGIOSO

FACCIONES

INSTITUCIONES, INTERRELACIONES RELIGIOSAS Y POLITICAS

INSTITUCIONES TRADICIONALES

JUSTICIAS Y PRINCIPALES

CARGOS DE FESTIVIDADES

CARGOS DE LA IGLESIA

AYUDANTES DE FIESTAS

INSTITUCIONES MODERNAS

ORGANIZACION DE LA IGLESIA LOCAL

INSTITUCIONES DE CONTROL POLITICO

Y ADMINISTRATIVO

INTERRELACIONES

VESTIDO

TRADICIONAL

ACTUAL

: LINGUISTICA :

ASPECTOS FISICOS DE LA VIVIENDA

VISION DEL MUNDO ESPIRITUAL

MECANISMOS

- Relación SOLEL, Hombre
- Cuidadores
- Relación SOLEL LAB, Homres
- Función espiritual de los Cerros
- Relación EL ARAW, PUKOH LAB
- KATIMBA' Y SULGAN
- EL 'IKAL
- El MAIT
- La Iglesia

INTEGRIDAD DEL HOMBRE

FUERZAS ESPIRITUALES DEL MAL

ENFERMEDAD Y MUERTE

"Mal echado", "Mal Pedido"

Muerte

Fin del Sulel

LOS SOLEL - PUKOH - LAB - PUWERIA

FUERZAS ESPIRITUALES DEL BIEN

SME' - Las Madres

AISLEKIL

OTRAS CREENCIAS Y LEYENDAS

Sobre el Sol y la Luna

Eclipses de Luna

Concepción del Globo Terráqueo

El Mait

Antropología

Sobre los Pukoh

Sobre Cuidadores

Los 'IKAL

PRACTICAS CEREMONIALES

PRACTICAS CEREMONIALES

OCASIONES FESTIVAS

Calendario de festividades
Ocasiones festivas

CEREMONIAS

Tradicionales Folk

Pedidas y matrimonio
Inauguración de la casa
"Juntas" ceremonia de milpa
Regalos a los cuidadores
Ceremonia de los muertos
Descripción del foso
Día de muertos (festividad para los muertos)

Tradicionales religiosas:

Lavado de ropa de los Santos

Festividad de San Marcos

Participación de los sibaltecos en éste día de fiesta.
Preparación de los cargos entrantes y salientes
Salida de Capitanes
Resaca de ornamentos
Sistema que se utiliza para ir de casa en casa
Sistema que se presenta en el juramento de los de cargo salientes.
Orden de actos de la ceremonia

Nota so re el Carnaval:

Aspecto de la Religión Moderna

Evangélistas

Católicos fervientes

Llegada del Obispo a Sivakha
Festividad patronal de San Jacinto
Organización de católicos fervientes
Organización de catequistas

CAMBIO Y SIMBIOSIS EN CREENCIAS Y RITUAL RELIGIOSO.

ACTIVIDAD ECONOMICA

X

FUENTES DE INGRESOS

Agricultura
Alfarería
Trabajo de Jornaleros
Comercio (Venta de Ganado Menor)

RELACION ECONOMICA DE LA FAMILIA

ASPECTO FISICO DE LA TIERRA DE LABOR (Ecología)

Cantidad y forma de Terreno

Anterigo y Actual
Distancias
Colindancias

Forma Física

Altitudes (tres tipos diferentes)
Diferencia de clima
Tipos de tierras: Temporal, pastos, monte.
Pios y Riachuelos

Cultivos, división del terreno: pastizales y tipos de cesteras
caminos comunales en tierra de labor

Densidad de población con respecto a la tierra de labor

TENENCIA DE LA TIERRA DE LABOR

Tierra comunal. Ejido

Elección de terreno para la labor
Escasas de terreno
Aprovechamiento y descancepo
Derecho de usufructo
Cercos

Comunales
Necesidad de cercos
Facciones y familiares

Conflictos

Animales, cultivos permanentes, (café y plátano, el problema de los diez propietarios - cantidad de ganado).

Almacenamiento

Tierras de alquiler

Elección del terreno
Pago de arrendamiento
Derechos y obligaciones del agricultor y del finquero
Cercos
Almacenamiento
Conflictos entre arrendatario y finquero
Derecho de rastrojo
Mano de obra en fincas circundantes
Ventaja de vecindad del sibalteco

372

CICLO AGRICOLA

- Diferentes épocas de cultivo
- Tierras comunales
- Tierras rentadas

RENDIMIENTO DE LAS COSECHAS

- Cantidad de siembra por familia
- Excedente de la siembra después del pago de la renta.

**MOTIVO DE TRABAJO EN FINCAS CERCANAS
BIENES CAPITALES**

- Descripción física del sitio
- Inventario de casa
- Reservas alimenticias

GANADERIA

Ganado menor

Tipo de propiedad

Ganado mayor

- Vacuno
- Caballar

Introducción

Tipo de propiedad

Distribución, tipo de venta

Aprovechamiento

Utilización del, porcino, ca. allor, vacuno

Inversión continua

En animales

Agrícola-animales

Forma de repartición

La estancia

Por sibaltecos, por ladinos

Casa : pesca

nos

TECNOLOGIA

Agrícola

Cerámica

Animales domésticos, alimentación

Pesas y medidas

TRABAJO

División del trabajo

Por sexo

Trabajo agrícola

Trabajo hogareño

Por edad

Labor en el trabajo agrícola

Labor en el trabajo hogareño

Préstamo de mano
Trabajo comunales, tequio
Relación si-alteco-ladino

DISTRIBUCION

COMERCIO

Relaciones económicas con otros pueblos
Fuentes de aprovisionamiento
Comercio ambulante
Compra venta
Relación ladino-si-alteco
Fluctuaciones de precios

Trueque
Venta y regalos al maestro

PRESTAMOS
MORDIDAS
COLECTAS

DIETA

CONDUCTA DIFERENCIAL ECONOMICA DE LAS FACCIÓNES

Numeros de siembras
Trabajo
Tierras comunales, fincas
Número de ganado

CAMBIO DE LAS FORMAS

Cantidad de trabajo, otros sistemas de ingreso

FORMAS COLECTIVAS DEL PUEBLO Y ESPIRITU INDIVIDUAL

DEL PUEBLO

La tierra comunal
Trabajo comunal, tequio
Cercos
Edificios públicos
Composición de caminos y puentes

Formas de reuniones
Cooperación en dinero
Mantenimiento del toro del pueblo
Animales colectivos
Repartición de la matanza

FORMAS COLECTIVAS DE LAS FACCIÓNES

Repartición de la matanza
Vacuno
Porcino
Casa y pesca

074

#..

FORMAS COLECTIVAS DEL GRUPO DE PARENTESCO

Préstamo de mano
Préstamo

En dinero
En maíz
En frijol
Elementos de trabajo
Siembras
Trapiches

ESPIRITU INDIVIDUAL

SISTEMA DE SANCIONES

LIBRES

CATOLICOS FERVIENTES

CATOLICOS MODERADOS

EVANGELISTAS

SANCIONES SOCIALES

EN LO ECONOMICO

EN LO RELIGIOSO

EN LA ORGANIZACION SOCIAL

EN LAS RELACIONES CON LA AUTORIDAD MUNICIPAL

Préstamo de mano
Trabajo comunales, tequio
Relación sibalteco-ladino

DISTRIBUCION

COMERCIO

Relaciones económicas con otros pueblos
Fuentes de aprovisionamiento
Comercio ambulante
Compra venta
Relación ladino-sibalteco
Fluctuaciones de precios

Trueque
Venta y regalos al maestro

PRESTAMOS
MORDIDAS
COLECTAS

DIETA

CONDUCTA DIFERENCIAL ECONOMICA DE LAS FACIONES

Numero de siembras
Trabajo
Tierras comunales, fincas
Número de ganado

CAMBIO DE LAS FORMAS

Cantidad de trabajo, otros sistemas de ingreso

FORMAS COLECTIVAS DEL PUEBLO Y ESPIRITU INDIVIDUAL
DEL PUEBLO

La tierra comunal
Trabajo comunal, tequio
Cercos
Edificios públicos
Composición de caminos y puentes
Formas de reuniones
Cooperación en dinero
Manutención del toro del pueblo
Animales colectivos
Repartición de la matanza

FORMAS COLECTIVAS DE LAS FACIONES

Repartición de la matanza
Vacuno
Porcino
Casa y pesca

376

##..

IV COEXISTENCIA DE LO TRADICIONAL Y SUS CAMBIOS

- Llegada de Conscriptos
- Lideres
- Economía tradicional y los Cambios Recientes
- La Organización Política
- La Organización Religiosa
- Las Fiestas
- La Creencia, Mundo Espiritual
- Vida Doméstica
- El Parentesco (con las relaciones del cambio)
- Los "Libres" de hoy y los Sibaltecos de 12 años atras

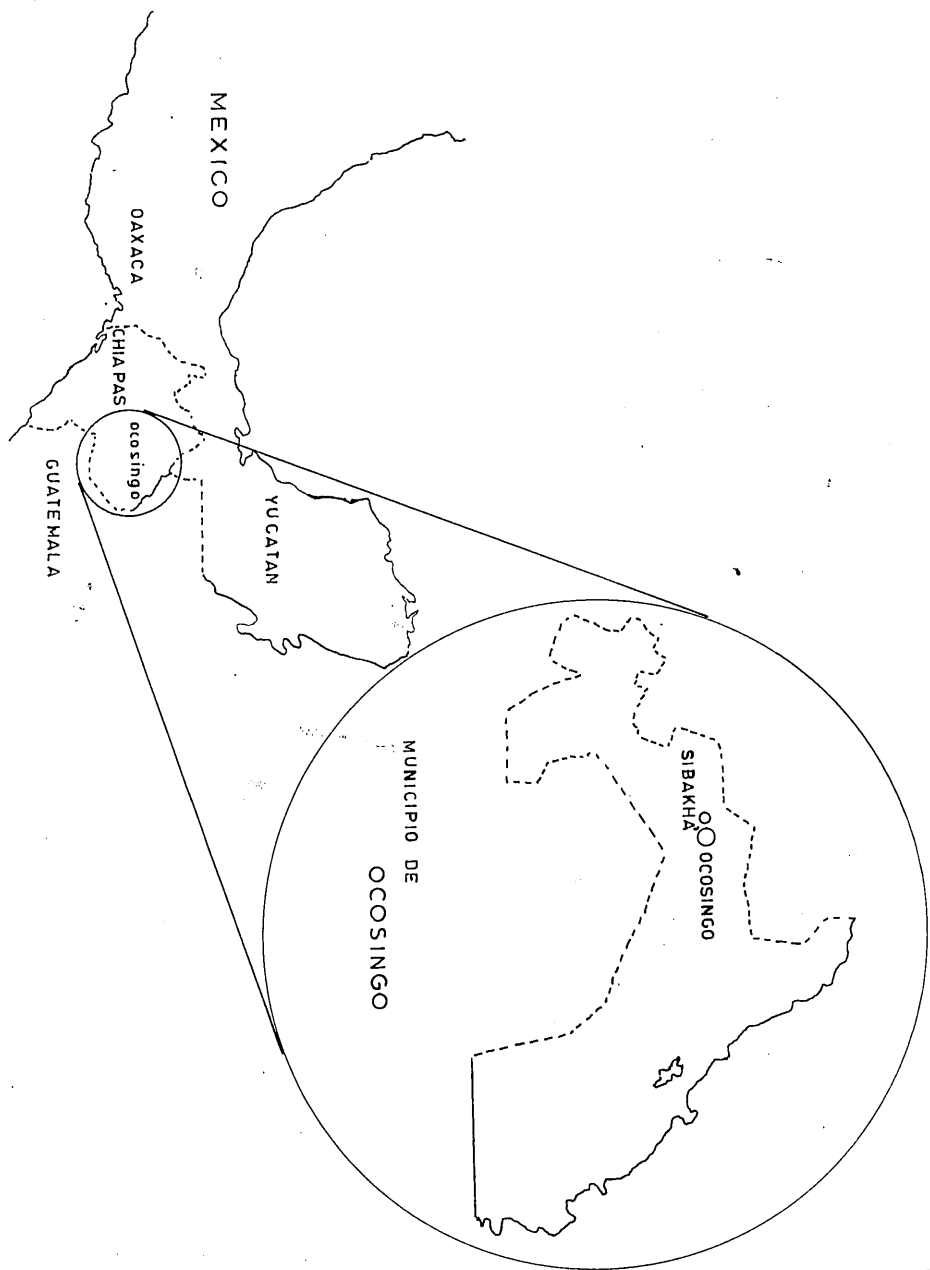
V FORMACION DE LAS FACCIÓNES

- Aparición
- Formación
- Actividad
 - Económica
 - Política
 - Religiosa
 - Social

Cuadro Comparativo de las Características de las Facciones

VI PROCESO TRANSFORMACIONES Y CAMBIO SIBALTECO

- Bifurcaciones del Cambio en Las Facciones
- Consciencia del cambio
-
-
-



Capítulo I ASPECTOS GEOGRÁFICOS

A. Localización

^{Sivaca}
~~El~~ ~~territorio~~ se localiza entre la Latitud Norte de 16° 45' a 17° 00' y entre la Longitud Oeste de Greenwich de 92° 00' a 92° 15' ¹. Es un territorio montañoso en la "falda" o declive de la Sierra Septentrional (norte) de Chiapas, al NORTE DE LA ZONA TROPICAL.

B. Clima ~~de la zona~~, ~~características~~, ~~Temperatura~~, ~~Altitud~~, ~~precipitación~~, ~~características~~.

El Clima es tropical lluvioso, con lluvias todo el año, (Am)². La temperatura media anual es de 27° Centígrados o lo mismo ^{CON} una precipitación - pluvial media anual de 3000 a 3500 milímetros y precipitación diaria de 10 milímetros. La Altitud sobre el nivel del mar es de 970 metros, con una presión barométrica de 615 milímetros.³

C. Suelos.

Las formaciones geológicas de la Zona, pertenece a las rocas volcánicas del tercerario. Los suelos son de tipo amarillo de los suelos seriales terrestres.

D. Forma del terreno.

Las tierras sibiltecas están colocadas en el declive que forma el Cerro Sibilteca, también llamado Cerro de Coocingo. La inmensa mayoría de su terreno es inclinado, con montes bajos, fraccionado en dos partes.

E. Ríos y Riachuelos

Los arroyos ^(varios) de Sivaca son afuentes de un río mayor, llamado Río Grande o Río de la Virgen ~~(una parte)~~ ^(parte) del sibilteco ^(llamado) o "Sibilteca" o Sibilteca que es afuente del Río Jataté y asca por la parte más baja de lo que constituye el gran Valle de Coocingo. ^(este río) Pertenece a la Cuenca ^{del} Usumacinta.⁴

Independientemente del Río Grande ~~no tiene y no una parte de él~~ que pas por tierras de cultivo, hay el riachuelo Yachalá ^{este} ~~que~~ son las últimas aguas de las tierras sibiltecas, agregando los arroyos principales que dan agua a la población, llamados San Sebastián, Yachalá y Usumacinta.

F. Vegetación

La vegetación es característica del bosque tropical, formado por arboles

- 1 - Hon. Frano. Romo La Esfera Latentona y Tierras Colindantes⁴
- 2 - Vivó Jorge A. Geografía de México. 1958
- 3 - Quimcho Limon Vicente. Ingeniero. Datos verificales.
- 4 - VIVó Jorge A. Obr. Cit. P. 123

por sus.

Las tierras pertenecientes a la población, para el cultivo, tienen erbag-
tos y pastos naturales, que crecen por la rotación del cultivo, pero en algu-
nos lugares pastizcos y en tierras colindantes pertenecientes a finqueros, así
la vegetación primaria de
ta, la monocotiledónea y dicotiledónea, con beaques Mirtos de encino y pino.
El llano de Soatón es el árbol que limita al pino, o natural.
En el área del poblado se encuentran, ^{una especie de coníferas} agnocotag, anoras, chirimoya, cirug,
lojal, coyol, la guapala, el miray, el mango, el totumo, y ^{Además} otras plantas silvestres.

G ← Flora

Los principales animales que hay dentro de las tierras sibaltecas, con
1. Roedores, ^{Hay} ~~de~~ diferentes clases de ratos, conejos, cenizas de monta, corrillos,
2. Aves, de varias clases, diferente tipo de jagartijos, serpientes como
la nahuyaca, coral, la boa, etc.³ Hay un gran número de diferentes y variadas -
ti es de aves.

La caza del venado se tiene que efectuar en terrenos alejados de pro-
piedad particular, ya que dentro de las ^{ASIVACA} propiedades no criaba este ~~tipo de~~ animal.

El único río que tiene peces es el Río Grande, pero en muy escasa can-
tidad. Cuando el Sibalteco va de pesca, lo hace ^{combinado con} el arco personal del
baño.

H. Población Cerámica

Consiendo como centro a Sibalteca, en una radio de 20 kilómetros, la ~~zona~~
al al población "Lina" en Guatingo, que es la cabecera del Municipio del
mismo nombre, en dirección Suróeste. Los demás pueblos de alguna importancia
homográficos, son de ~~los~~ "Inligens", entre ellos se encuentran Abasco
en dirección Sur, Tenango en dirección Suróeste, y Iovango Chiquito y Oncua-
en dirección Oeste. Los demás gru os de población con Colonias pe uñas y gru
cos de clase aglutinados al rededor de la "caja grande" en lanchas o fincas

Capítulo II: SISTEMA' COMO UNIDAD E IDENTIDAD

A. Nombre

El presente estudio fué realizado dentro de la Comunidad de SIVACA, llamada así por los "Indios" de la zona, conocida dentro de las poblaciones circunvecinas y propia, de idioma Tzeltal, con el nombre de ^{lugar} Sibolobá. ~~Se~~ utilizamos en las descripciones de los diferentes ~~capítulos~~ que ~~constituyen~~ ~~este~~ ~~trabajo~~. Su nombre significa Agua de Fóltera o Agua tibia ⁵

B. Unidad Política

~~Sobacoá~~ es una Agencia Municipal perteneciente, políticamente, al Municipio de Coacingo, al distrito Administrativo y Judicial Alvaro Obregón, al Estado de Chiapas y como tal, a la Federación de la República de Estados Unidos Mexicanos. Está dentro de la gran zona ~~de control de la~~ ~~Agencia~~

C. Lugar

Su lugar es el Tzeltal llamado ^{en algunos fuentes} también Itzamal, ^{indose} ~~utiliza~~ ~~este~~ nombre en documentos de 1930 y ^{anteriormente} ~~del~~ ~~periodo~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~conquista~~ ~~al~~ ~~siglo~~ ~~XIX~~. El Tzeltal pertenece a la Familia Maya - Quiché, del Grupo Zoque - Maya. (SEGUNDA CLASIFICACION DE M. MENDIBAL Y W. JIMENEZ MORENO).

~~El Pueblo y sus Ruinas~~
D. Lugar de Asentamiento

Sibolobá es una población ruinada. Las casas no están en una línea ni mayor de 50 a 60 metros, una de otra, se ve un terreno quebrado cuyos dos niveles ocupan algunas zonas de residencia, colocadas en cote de arbustos, muchos de ellos frutales.

~~El Pueblo y sus Ruinas~~
✓ El Pueblo y sus Ruinas!

En lo que constituye la zona control, alrededor de un cerro de unos 60 metros de altura, llamado Pochotla o Caiba, el lugar está la Escuela Federal y Contonotaj Sur, la Iglesia y en la misma dirección un templo en ruinas, ^{del periodo} Colonial. Al Norte, ^{hoy} una casa de paja habitada por el maestro, pero ~~para~~ los habitantes de la población ^{este} al edificio de la Agencia Municipal. En la 5 - ~~la~~ ~~zona~~ ~~de~~ ~~control~~ ~~de~~ ~~esta~~ ~~zona~~ ~~de~~ ~~los~~ ~~Indios~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~zona~~ ~~se~~ ~~croquea~~ ~~el~~ ~~primer~~ ~~pug~~

blo que había en la región era el llamado Coctotlán (lugar de Coctoa), que estaba en el lugar llamado hoy SANTA TERESA (hay ruinas arqueológicas), nombre de por los Sibaltecos como Kara' (este viaje). Se dice que posteriormente se hizo una Iglesia en el lugar que hoy es Coacingo y que con los olmecas, algunos gentes que ocupaban el pueblo de Coctitlán, se fueron a poblar Marque Sibolobá, y otros se fueron a vivir en ~~Marque~~ ~~Sibolobá~~ ~~Coacingo~~. En documento del siglo XVII, nos nombran al mismo tiempo, como dos pueblos distintos funcionando simultáneamente, a Coctotlán y a Coctitanon, perteneciente al



A ATENANGO

A OCOTZINGO

A OCOTZINGO

YOKA

POZO 5
121

POZO 10
122

POZO 10
131

POZO 3
132

POZO 10
160

POZO 9

POZO 2

CASA DEL MAESTRO

ESCUELA

IGLESIA

RUIÑA COLONIAL

POZO 1

POZO 5

POZO 4

POZO 4

198

188

185

179

177

176

175

173

172

174

178

187

186

184

183

181

180

169

168

170

171

184

183

181

180

169

168

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

153

152

151

155

154

150

158

156

157

167

166

165

164

163

125

126

127

128

124

130

134

133

142

143

144

145

146

147

148

149

150

131

129

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

135

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

62

61

54

53

52

51

49

50

9

47

46

45

44

43

42

41

40

39

38

37

36

35

34

33

47

46

45

44

43

42

41

40

39

38

37

36

35

34

33

32

31

30

29

28

47

46

45

44

43

42

41

40

39

38

37

36

35

34

33

32

31

30

29

28

47

46

45

44

43

42

41

40

39

38

37

36

35

34

33

32

31

30

29

28

27

47

46

45

44

43

42

41

40

39

38

37

36

35

34

33

32

31

30

29

28

47

46

45

44

43

42

41

40

39

38

37

36

35

34

33

32

31

30

29

28

12

11

10

9

8

7

6

5

4

3

2

1

198

199

20

19

18

17

16

15

14

13

12

11

10

9

8

7

6

5

4

3

2

1

198

199

20

19

18

17

16

15

14

13

12

11

10

9

8

7

6

5

4

3

2

1

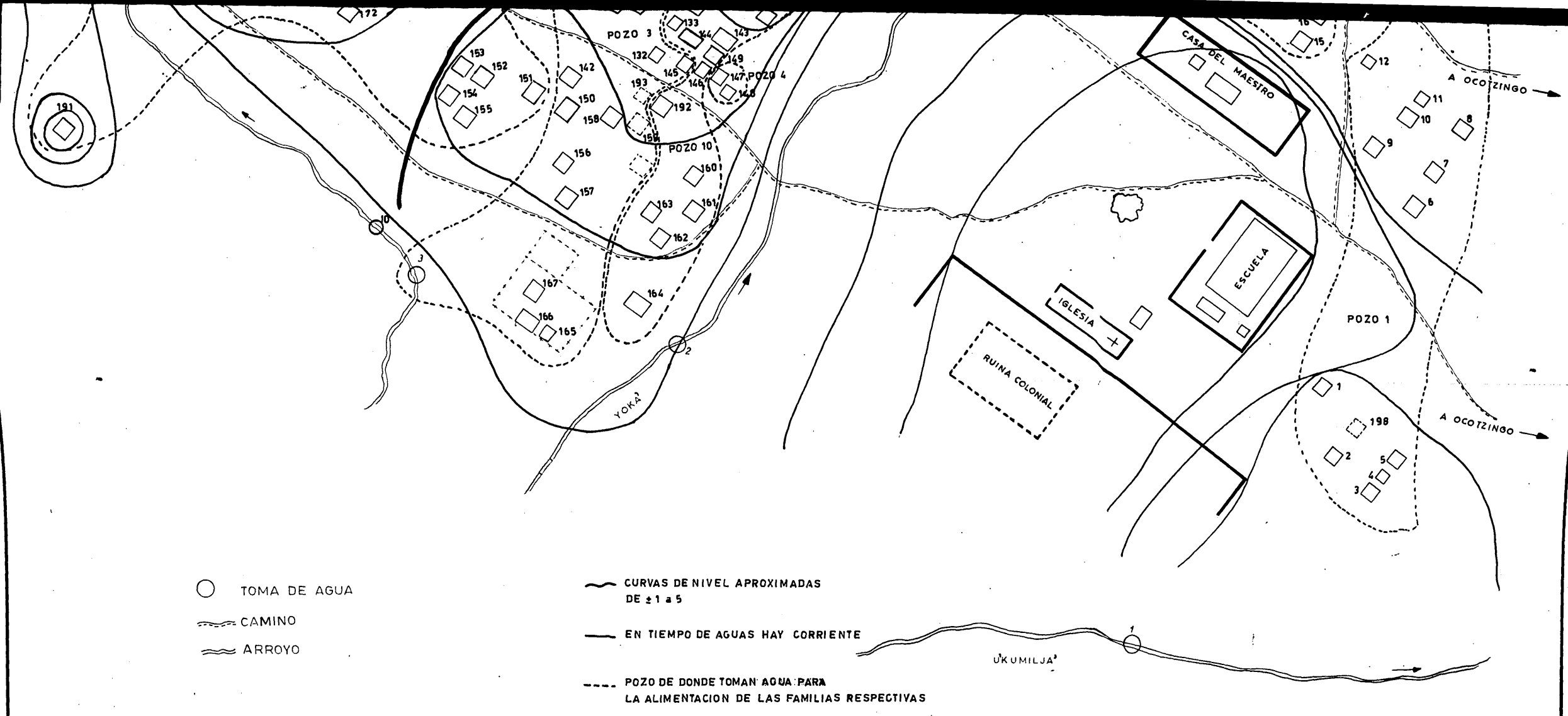
198

199

20

19

18



○ TOMA DE AGUA
 ~~~~~ CAMINO  
 ~~~~~ ARROYO

~ CURVAS DE NIVEL APROXIMADAS DE ± 1 a 5
 — EN TIEMPO DE AGUAS HAY CORRIENTE
 - - - POZO DE DONDE TOMAN AGUA PARA LA ALIMENTACION DE LAS FAMILIAS RESPECTIVAS

POBLADO DE SIBAJA
 ESCALA 1:100
 INVESTIGADOR
 MANUEL T. ZABALA C.

mism dirección se halla una otra ración construida del mismo tipo de la anterior que se le llama Cabildo. Detrás de éste crecen las otras habitaciones de los sibaltecos. Al postero Genta, después del riachuelo Yokha, está el resto de las habitaciones de la población. En éste mismo lado, en dirección Norte hay otra ruina de una iglesia colonial.

✓ Riachuelos:

Rodeando a la población se encuentran tres riachuelos. Este el El Ymilha, al este el San Sebastián y en medio de la población, dividiendo a ésta, el ya señalado arroyo de Yokha; e la orilla de éstos se encuentran diez pozos de agua. Tres de éstos están dentro del mismo riachuelo. Junto a los respectivos pozos, en plazas que están dentro de los riachuelos (que son utilizados para lavar la ropa y para lavar el nixtamal) están los lugares en donde las mujeres y los niños se bañan. Las hombres hacen su ocio personal en los mismos riachuelos, ^{pero} en las afueras del poblado.

El Camino ~~de la población a las ruinas~~

Sibilla es el más obligado para los trascantos que ~~están~~ ^{van} en dirección Oeste de la Cabecera Municipal, ~~de donde se va a las ruinas de la Iglesia~~. Poblados como Tonango, Tonanguito, Cancuc, Guacuité, etc., San Andrés, Abasco, San Cristóbal de las Casas, etc. Y algunos ranchos de los Abradores como "La Gloria", "Providencia", "Fonola", ^{de comunican a través de Sica a los} ~~de~~ Camino ~~que~~ cruzan el poblado de Esto a Genta, por la parte central.

Riachuelo de la población

Los habitantes sibaltecos utilizan dentro de su población los caminos que pasan por detrás de las casas-habitación, haciéndolos muchas veces algún rodeo para llegar al propio hogar. Es mal visto que se pase por el frente de las puertas de las habitaciones, hecho que dentro de la vida normal, no se suscita. A pesar de existir aparentes calles a donde dan las puertas de las casas que forman los grupos ^{domésticos} ~~familiares~~ (calles que corresponden a los patios comunes de la familia extensa dispersa) éstos no se usan.

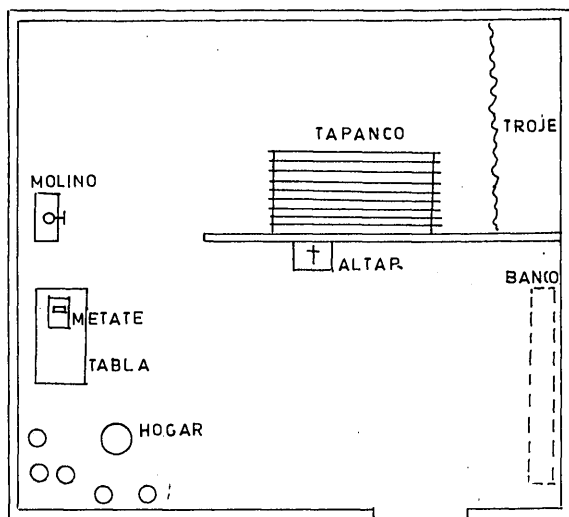
Cuando un hombre quiere preguntar a alguna de las habitantes de otra casa, desde éstos caminos posteriores, se pregunta mirando indirectamente.

Finca curato de Ocosingo, que se componen ^{de} de dos pueblos a cargo de los curas de Santo Domingo. Es posible que Ocotitlán sea el mismo Ocotitlan, que entonces tenía como Santo patron a San Marcos, mismo patron de Sibilla actual. NICKS FILM, Folio 86. Castillo Chapultepec.

~~El tipo de vivienda es el siguiente~~

Techos:

✓ La vivienda en toda la población abilitada es uniforme, algunos casos que datan de un año atrás, varían en su tamaño, siendo el estándar de 5 lit. por 5,50. La mayoría de las familias tienen una casa adicional que se llama "cocina", ^{estas} por de un tamaño más pequeño, pero los materiales de construcción son en todos los mismos.



Techos:

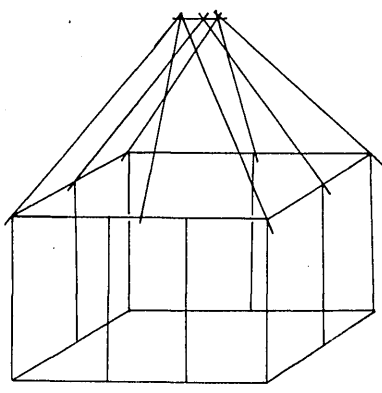
El 100% de las casas habitación, son de paja, llamada ~~WAWAWA~~ ~~mate~~, material que se ~~usa~~ ^{usa} de plantaciones, cuyo mantenimiento, ~~un~~ ^{un} cubrido y ~~care~~ ^{care} ~~ce~~ se hacen en cooperación de todos los hombres del pueblo. Los techos son de centro ~~ajeno~~ ^{ajeno} sin orificios, ni ventilación. La altura es más o menos de 4,50 mt. La parte superior tiene un caballete, que varía de tamaño dependiendo de del largo de la casa. Se hace un ente (400) de manojos de mate que se atan a la estructura de madera (previamente hecha) ~~en la construcción~~, que se van atando de abajo hacia arriba, en rededor de la casa.

Paralelos:

Los paralelos son de bahareque (baharegua); el carrizo es paralelo y el embarrado se hace por cubos curus, interior y exterior, carrizo ~~en~~ se trae del monte y barro ~~en~~ se trae de la parte más cercana a la casa en construcción, ya que de cualquier sitio del caso de la colación se puede ^{WVO} ~~probar~~ ^A de dicho material. Los paralelos no tienen ventanas, y apoyación de dos casos.

Estructura Material:

La estructura material de la casa está hecha a base de madera no ola borde, pláticas, setonida ~~para~~ ~~con~~ ~~luz~~ por nueve hercones enterrados en el suelo y otro en la parte superior a varas horizontales, arrastros talco con la cortina de un bajuco ~~MMMMM~~ que se corta del y de, para tal fin ^{este bajuco es el} mismo material con que hacen los arrastros de la puja en las varas, también horizontales del techo.



No se utilizan, en la construcción de la casa, claves ~~de~~ fuerza ~~de~~ constancia de la obra se hace a través de amarras con el bajuco ~~MMMMM~~. Las puertas de las casas más viejas, son de tablas, que se acoplan en un espacio que está en el quicio, elevado entre 15 y 20 cm., y la parte superior de la entrada a la casa, ~~tiene~~ ^{tiene} también un orificio del mismo tipo del quicio, hecho con bajuco o cañas, revestidos en las partes exteriores - con barro. En las habitaciones nuevas (entón hechas las puertas) son tablas - elaboradas con hachas, ~~hechas~~ ~~con~~ ~~dos~~ ~~hojas~~ con dos hojas y dos ojos fijos -

en los extremos de las tablas como continuación de la misma madera, que se acoplan a nichos en pedruzcos de madera, asegurado por cuñas en la pared del quicio y de su parte superior.

Pisos:

Los pisos son de tierra que, inicialmente, se tratan de enjarejar. Se cacha tierra en las partes huecas ^{de} se roca para barrer, con el objeto de no levantar polvo y una vez seco el piso ~~se~~ ^{se} ~~hace~~ ^{hace} compacto.

Corredores:

Los corredores, en un 98% no tienen corredores. ^{Estos} ~~se~~ ^{se} ~~hacen~~ ^{hacen} en construcciones rústicas significando un grado de ~~aislamiento~~ ^{comunicación} con el resto de la comunidad, al igual que la presencia de las ventanas.

Distribución:

Las casas están divididas en dos compartimentos por medio de una pared parcial, hecha de los mismos materiales de las paredes exteriores, (baja y ~~alta~~ ^{de} la misma altura de ellas (más o menos de 1.00 mt. a 2.00 mt.) quedando un hueco ~~entre~~ ^{entre} la parte superior ~~de~~ ^{de} ella y el ángulo que forma el techo.

La parte interior (o sea la opuesta a la puerta) se llama pitina' y la parte exterior se llama fikina' ~~o sea~~.

En la parte interior se coloca el tapasco para dormir, también allí ~~en~~ ^{en} el lugar donde se troja el maíz. Debajo del tapasco generalmente se colocan los plátanos y las plátas a madurar.

En la parte media de la casa, generalmente está la tabla rústica, sobre uno, y otras veces tres, troncos como soporte, en donde se coloca el molino de mano. En la parte exterior, al extremo opuesto a donde está la puerta (generalmente a mano izquierda entrando a la casa) está colocado el hogar de tres piedras, o en reemplazo de éstas tres olla pequeñas viejas o deterioradas. Otras veces se combinan piedras y ollas.

Sobre el tabique divisorio está colocado un pequeño pedestal en donde se pone una cruz (al menos de las veces un pequeño altar); cuando se tiene un cofre, cerca de éste se coloca. Cuando hay una banca se sitúa en la pared lateral que hace ángulo con la pared de la puerta. En el fikina' también se coloca la hamaca, cuando la hay. Los canotes' (madera hueca con un mango que se usa para cantar) están regados sin distribución fija en toda la casa.

un caso, algunas veces puede durar en ese estado de hasta dos años y allí hacen su habitación los cochis y perros. Posteriormente se colocan las varas y se utilizan según el decir, de "cocinas", traje, etc. y cuando llega el caso de la casa vieja se va a vivir y cocinar por temporadas, retornando nuevamente a la vieja, hasta llegar al momento de la inutilidad de vivir en ella. Posteriormente con el abandono de la casa vieja, se comienza a caer y realmente en su última etapa se utilizan como cocinas. Cuando se hace imposible estar dentro de la casa, se abandona totalmente y allí hacen su guarida los puercos, los perros y algunas veces las gallinas, hasta que por el solo se desajusta el techo desajustando la casa, quedando las piedras enterradas en el suelo como si hubiera sido habido sismos, pero no son más que las piedras que se colocan, una detrás de otra, al rodear de la casa para defender los puercos de la destrucción de los puercos. Así podemos ver frente de cada casa habitación dos o tres señales de casa que quedan en los patios y que fueran la vivienda de sus padres y antepasados. (Si en un momento determinado desapareciera Sibbá, posteriormente calcularíamos sus habitaciones, en el doble o triple de las actuales).

Patios

La familia Estancia Dispara forma patios comunes por la distribución de las casas, algunas veces semicorredos que por la extensión de la familia tienen que ir formando, poco a poco, nuevos patios centrales abiertos. En estos patios algunas veces se hacen las ollas, también sirven para arrastrar los animales, o cuando hay un árbol que tenga sombra, allí, en los días calurosos hacen las mujeres sus fajas. Especialmente dentro de la familia cumple una función social importante.

ASPECTOS DE LA TIERRA DE LABOR

Contorno y Forma del Terreno

La tierra de labor al servicio del sibbátoce está dividida y organizada en dos porciones. La primera la más pequeña que esta cercada totalmente, consta de 752 hectáreas. La segunda porción en donde está el 90 % de la tierra laborada, la parte más cercana al núcleo de población está a tres kilómetros y consta de 1305 Ha. para ser un total de 1657 Ha. En éstas circunstancias los hombres para ir a sus respectivas milpas deberán caminar de 6 a 8 Km. diarios, que a pie, que es la manera de locomoción, demorará de 2 a 3 horas diarias de camino. Los hombres normalmente salen a sus trabajos de

6 a 7 a.m. y regresan a sus hogares entre las 4 y 5 de la tarde, o sea que el tiempo de trabajo se reduce de 2 a 6 horas diarias, esto, teniendo en cuenta que en los días calurosos no pueden trabajar por la misma razón de 11 a. m. a 2 p. m., reduciéndoseles el día a los que tienen los miljes más cercanos a 5 horas de trabajo y a los que los tiene más distantes a 1 o 2 horas de trabajo.

Terreno Anterior y Actual

Según consta en la "Frontera de Siver" de 1752⁶, los linieros de este pueblo cedieron terrenos de una considerable extensión de 70 vucaos más al actual. Entre ellos consta como mayores partes linieros, que cedieron terrenos hoy de propiedad grande de Coahuila, limitados con terrenos cercanos a Tehuacan (Cerro de Piedra), terrenos de Tenango, rancheros de Coahuila, Lachajon y Cuauhtitlan; todos en su inmensa mayoría de propiedad grande en manos de señores y rancheros, hasta haber propiedad individual, a 300 mts. del núcleo de población. Si tomamos en cuenta el documento y las condiciones actuales, en el transcurso de este tiempo, poco a poco se han ido apoderando de las tierras, los finqueros propietarios, denunciando después de 5 años, por su posesión, como terrenos nacionales y cuyo derecho sobre la tierra lo poseen por el trabajo en ese período de tiempo. (Tras adquisiciones las hacen a través del sistema (institucionalizado por la costumbre, de la "Mortandad" que se hace tanto a empleados públicos, como a algunos comerciantes ejidales; como ocurrió el del ejido liniero de Lachajon. Sucitieron a través del tiempo una cadena continua de conflictos con propietarios, como que en 1761 se sucitieron el último conflicto conocido con un propietario perteneciente al linieros de Cuauhtitlan, que por el sistema de "denuncia de terrenos nacionales" quiere usurpar terrenos ejidales.

6 - A.G. Chiriqui AL. 45 Exp. 2297 Leg. 917. Ejido Nuestra Señora de la Natividad Cuauhtitlan 1761. Documento transcrito del 1961 por F. Co. Inef.

HOJONES

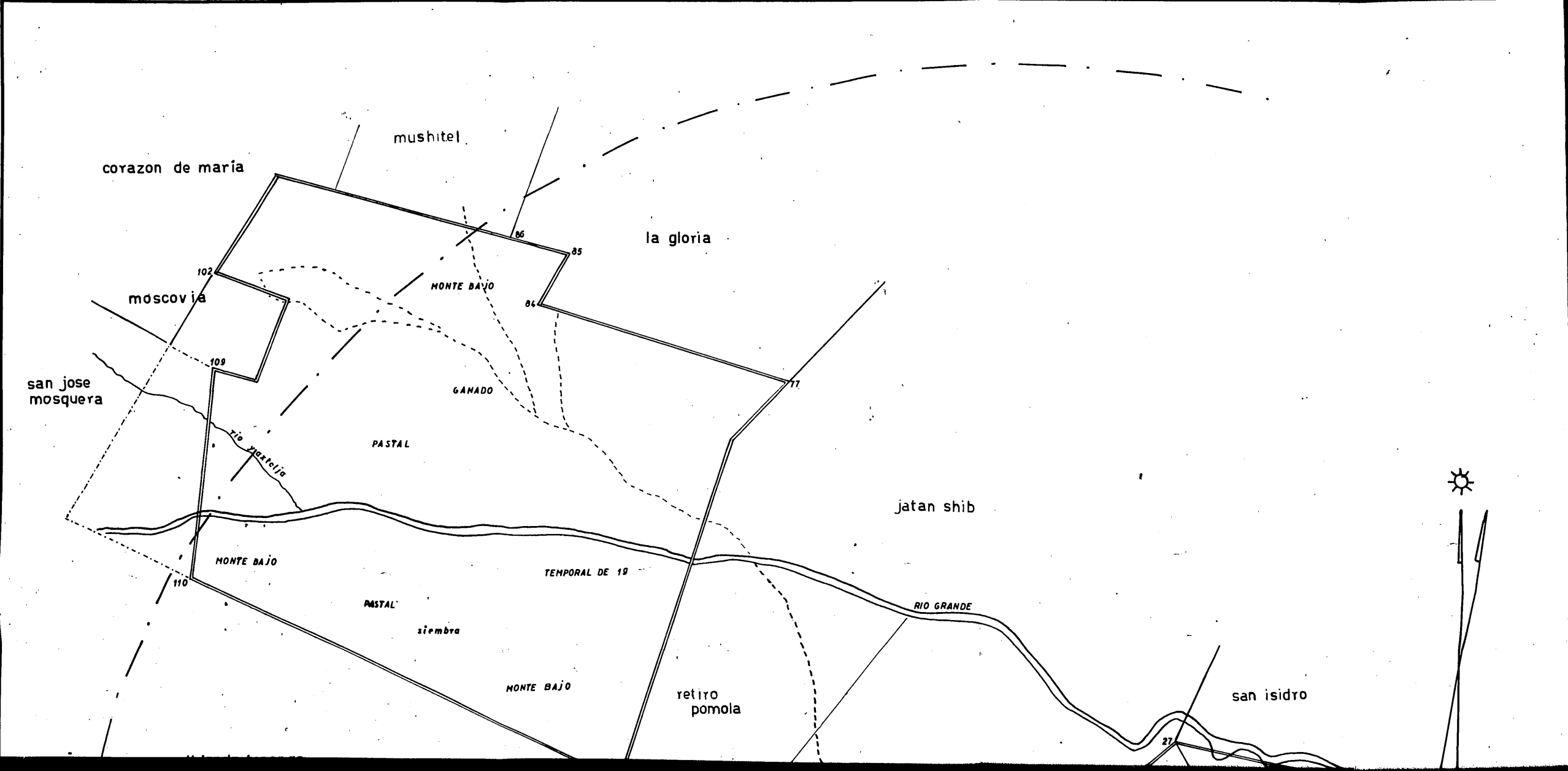
| DOCUMENTO | 1752 | NOMBRES DE CO-
VICINOS HOY. | HOJONES ACTUALES |
|-------------------|-------------------|--------------------------------|------------------|
| Con Cacuitate, cc | KUCHUZEEL | X | |
| | PAGALXUUECTACU | X | PAGALXUUECTACU |
| | YAXEELMA | X | YACUENMA |
| | YUAYINTEOZLEB | X | |
| | TEALTEALTON | X | TEARILTON |
| Con Tenango | TEPEHEEEL | X | TEPEHEEEL |
| | XCHAC MUF | X | |
| | QUAYINTEGAL | X | |
| Con San Martín | YULUDYCHAHICIL | | |
| | SIPALAGUIL | | |
| | QUECHO HACHAU | | |
| | XCHELOCA | | |
| | CHACAN | X CHACACIIE | |
| | HA A ULICH | | |
| Con Coahuila | YUYETIC | X YUYETIC | |
| | YACUUELENGICA | | |
| | YUPOHATA XCHAZICH | X CHAZICIC | |
| Con Echaquén | YUXHA | X | |
| | HOULIVITE | X | |
| | XGHATAN CHIB | X | |
| | CHUHILITIC | X | |
| | TEAGUALMA | X CULLIL | |
| | HUICHUZEEL | X | |

O sea que los únicos hojones que todavía persisten son algunos de los con Cacuitate, hoy en litigio y uno con Tenango.

Colindancias

En el centro de los dos porciones, hay dos ranchos que los dividen, llamados: la Providencia y Tomold.

Por la parte Este colinda con los ranchos de Chal Noh y el centro que tiene dos dueños E.E. y J.F. . En el centro Norte en la primera y porción, con el rancho de San Isidro, en la segunda porción con Jaramón, Finca la Gloria, Huátec y parte de la Finca del Corazón de María. Al Oeste Finca del Corazón de María, la Mecocoya y Finca de San José Huequera, en donde están las colindancias en litigio. En la parte Sur, en la segunda porción, linda con el Puerto que es Ejido de Tenango y en la primera porción con el Ejido de San Martín, Llaveo Nuevo Argentina.



corazon de maria

mushitel

la gloria

moscovia

san jose
mosquera

MONTE BAJO

GANADO

PASTAL

jatan shib

MONTE BAJO

TEMPORAL DE 19

PASTAL

siembra

RIO GRANDE

MONTE BAJO

retiro
pomola

san isidro



102

109

110

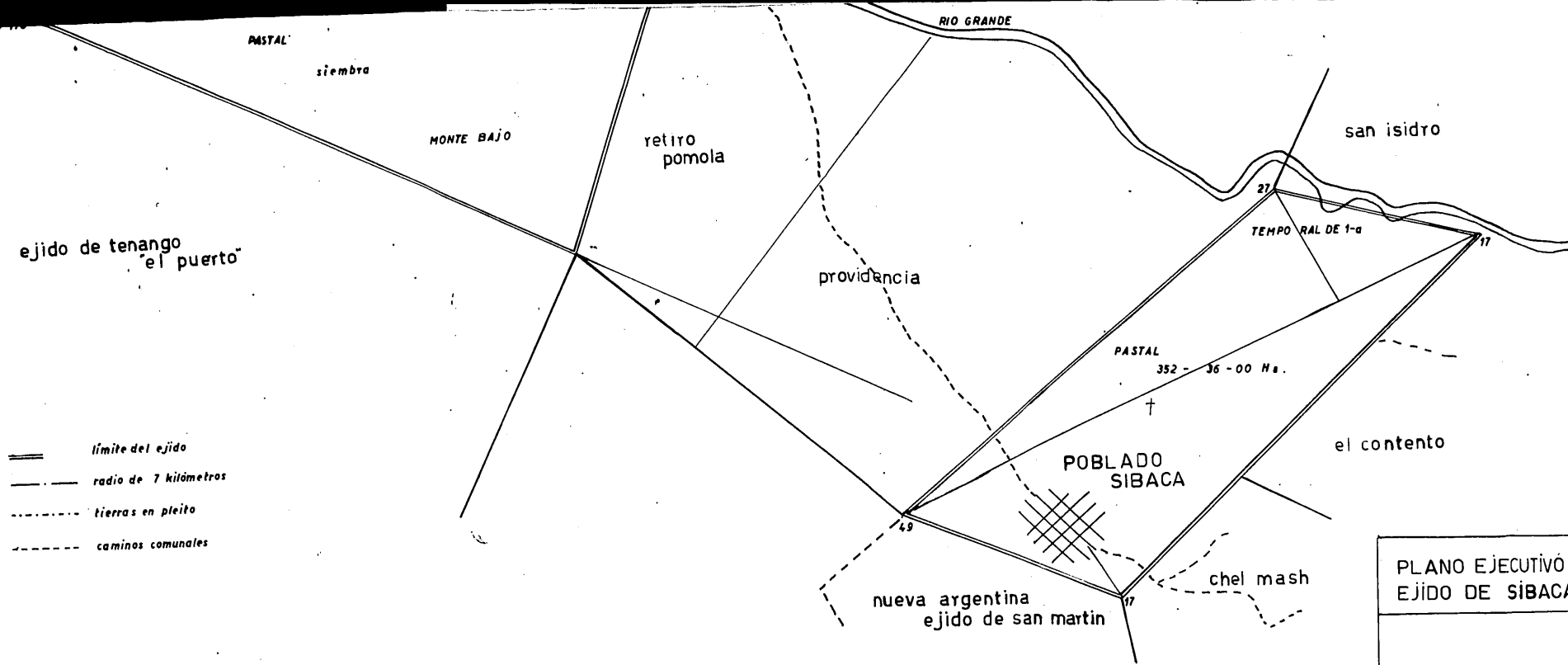
86

85

84

11

27



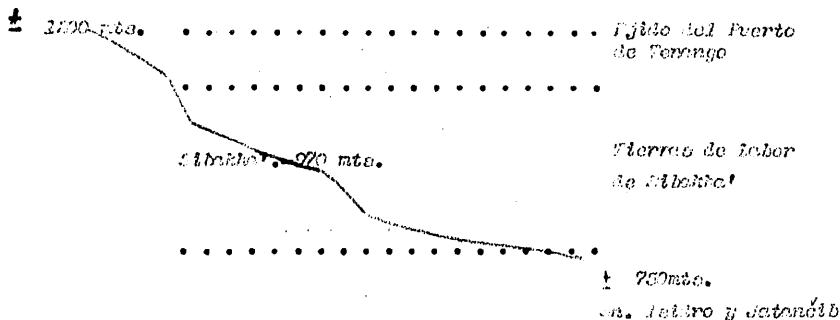
- == límite del ejido
- radio de 7 kilómetros
- - - - tierras en pleito
- - - - caminos comunales

| | |
|---------------------------------|-------------------|
| PLANO EJECUTIVO DEL DER AGRARIO | |
| EJIDO DE SIBACA | |
| 1936 | |
| | |
| ESCALA : 1 : 20000 | INVESTIGADOR |
| TERRENO TOTAL: 1,657-93-49 Ha. | MANUEL TZABALA C. |

FISICA

Altitudes y Diferencias de Clima

En los terrenos de labor de los Sibritecos como las fincas Circundantes, especialmente en Isidro, Jatandib y la prevalencia, existen tres tipos distintos de altitudes, sin ser desproporcionadas, que determinan también algunas diferencias en el clima, que a penas se perciben.



Entre tres posiciones que geográficamente no son de gran relevancia, determinan dentro de la economía agrícola del sibriteco la posibilidad de utilizarlas para hacer tres siembras en el año agrícola.

tanto en el primero como el segundo terreno de tierras de labor, pertenecen al declive que forma la boca del río de la Virgen o Rio Grande.

tanto en uno como en otra ocasión hay montes bajos que en muchas oportunidades son utilizados para sembrar. El monte bajo, en la segunda ocasión, es utilizado para papas, para el grano y leña y lico de la parte sur son empleadas para sembrar y también para sacar leña. El monte bajo en la primera ocasión, cerca del núcleo de población, se utiliza para recoger leña siendo una de las propiedades de la tierra comunal. En la parte de Isidro, y junto al río, hay pequeñas laderas que se arriscado utilizarlas por los desbordamientos que tiene éste en tiempo de aguas.

Tierras de tierras : Isidro, Isidro, Montes.

La topografía del terreno lo constituyen montes bajos que desde el punto de vista técnico deben ser utilizados para leña y madera industrial así utilizando para siembra del maíz en el sistema de rotación, que a través del tiempo ha hecho saber con los rotarios fijos, especialmente así totalmente.

Los vestios naturales (no hay estan serbidos) que estan en terrenos alrede-
dos que desde el punto de vista técnico deben ser explotados para la produ-
ción, por lo ociosos del terreno tanto en un caso en otra sección, se utilizan
para siembra.

Toda esta en dos o mas lugares a lo orilla del río grande, en los
don occidenes, hay tierras ociosas como de temporal de primavera que es lo
único concebible para la agricultura. (ociente en este calculo expresando-
hay de 31 a 45 hectáreas, o sea más o menos una caballería de terreno que
sirve idénticamente para cultivar. (En lluvias de temporal de invierno por las
posibilidades ventajosas que trae la humedad del terreno, o incluso la su-
perficie más o menos plana.)

Ríos y Riachuelos

El río Grande por su segunda sección para cruzarlo las tierras con-
vencidas, divididas en dos, cuyos aguas favorecen al abuelo para abrevia-
res para el ganado pero no es utilizado para la agricultura. En esta terreno
de 1200 Ha., no hay sino un pequeño riachuelo llamado 'Yachtacilla' que es a-
fluente del río Grande, sin ser utilizado para la agricultura.

En la primera sección el río Grande toca los terrenos abuelos en
una franja de 600 mts. que lo forma límite por la parte Norte. El resto de la
que de esta sección, la constituyen los ríos ualco ya nombrados, que pasan
por el casco de la población. (parece ante el llegar al pueblo, por esto re-
sulta en el curso abundante de agua pero en los terrenos de cultivo hay un
frío por causas de este elemento tan fundamental para la siembra.

Riego

De los riachuelos nombrados Yachtacilla, Sun Yab Sitón, Yachtal, y Elita
SILVA son los únicos que afluyen que se pueden prestar para el riego por
cantidad, pero por su escasez de agua, no pueden regar una hectárea, ya que
cada uno de ellos serviría para uno o dos canales de riego. Agregáronse que
tres de esos riachuelos están en la sección más es pequeña de lo que consti-
tuye toda la tierra ejidal, por derecho y Comunal por su uso, fuertemente a
que los pobladores abuelos no conocen la técnica del riego.

Hubiera una gran posibilidad de riego utilizando las aguas del llano
del río Grande, ~~pero~~ por su caudal suficiente, pero que por pasar en la
parte más baja de las tierras de labor, debería ser un irrigación ~~se~~ mecánica
en por bombas, con tanques de distribución, con antecámara, por el bajo costo
de tanto la productividad, y por las mismas condiciones de la comunidad.

015

Caminos Comunes

Los caminos que sirven por las secciones, carecen por las fincas intermunicipales, con caminos comunes, utilizados no solamente por los sibaltecos sino que es el más obligado para ir a Coahuila, desde Cuicatlan y un camino que viene desde Tachojón. Esta es la principal vía y además de ella hay ramificaciones o derivaciones que llevan cada una a las tierras de cultivo sibaltecos. La única posibilidad de transitar en ellas es a pie o a caballo, pero el caballo no es utilizado, generalmente, por el sibalteco para ir a trabajar y en raras excepciones depositando la carga en la sección a donde pertenecen socialmente, lo puede hacer en la ida o la vuelta, en tiempos de tráfico del pueblo del lugar de siembra al pueblo.

GENERAL FISCO

Inventario territorial

| | |
|--|--------------------|
| Superficie tierra Comunal (Ejido), total | 1657 - 83 - 49 Ha. |
| Superficie tierra habitada | 1 H. |
| Superficie de tierra en litigio, no utilizada. | 116 Ha. |

Inventario Agrícola

| | |
|---|---|
| Tierras de labor | |
| Cultivadas en: Maíz (milpa) y frijol | 170 Ha./siembra
Anualmente ± 250 Ha. |
| Plato y guineo | 15 Ha. |
| Café | 50 Ha. |
| Café | 4 Ha. |
| | <hr/> |
| | Total Anual 419 Ha. |
| En descanso | 517 Ha. |
| que siquitan | 10 Ha. |
| ----- | |
| Regados | 0 Ha. |
| De temporal usadas para la agricultura | 765 Ha. |
| De Temporal de Primavera | 42 Ha. |
| Tierras laborables | 42 Ha. |
| pastos naturales | 300 Ha. |
| Montes | 600 Ha. |
| Utilizadas en rotación (sistema Agrícola) | 515 Ha. |
| Potencialmente productivas | 1657 Ha. |
| Tierras para el ganado | 700 Ha. |

Inventario de Siembra y Producción

| | <i>Siembra Anual</i> | <i>Producción/Producción en Siembra</i> | <i>Producción/Producción en Siembra</i> | <i>Prod. Aprox. Anual</i> |
|---|----------------------|---|---|---------------------------|
| <i>Mais en Hojas
Cps.</i> | 14985 | 100 | 105 | 2,500 <i>Zentros</i> |
| <i>Frijol en Hojas
colinas</i> | 1749 | 11,5 | 13,10 | 370 <i>Ambulos</i> |
| <i>Café Plantas
Sombreadas</i> | 8930 | 60 | 200 | |
| <i>Café Plantas
Sombreadas</i> | 18919 | 120 | 250 | |
| <i>Platano y Guá
noc. Plantas som
breadas</i> | 6002 | 40 | 82 | |

Inventario Ganadero y Aves

| | <i>Número Neto</i> | <i>Producción por familia</i> | <i>Producción por Pecesderos</i> |
|---------------------|--------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| <i>GANADO MAYOR</i> | | | |
| <i>Vacuno</i> | 227 | 1.64 | 2.80 |
| <i>Caballar</i> | 202 | 1.33 | 1.53 |
| <i>Bular</i> | 5 | | |
| <i>Ganado Menor</i> | | | |
| <i>Porcino</i> | 641 | 4.27 | 4.57 |
| <i>Aves</i> | | | |
| <i>Galinas</i> | 1915 | 17.8 | 19.48 |
| <i>Jolotes</i> | 8 | | 2. |

DESTRUCCION Y LA POBLACION

POBLACION POR LOCALIDAD
 SIENCA COMO MUNICIPIO
 SIENCA (CAB. MUNI)
 CHEL HAC (RANCHO)
 LA GLORIA
 INNOVINADA
 JATOMECHIC
 MOSCOVIA
 MUCHITEL
 PROVIDENCIA
 SAN ISIDRO -
 CHECHITAN

| | | |
|-----|-----|-----|
| 165 | 188 | 353 |
| 35 | 41 | 76 |
| 25 | 17 | 42 |
| 19 | 13 | 32 |
| 38 | 30 | 68 |
| 24 | 21 | 45 |
| 19 | 11 | 30 |
| 30 | 31 | 61 |
| 26 | 16 | 42 |

698

HABITACIONES
 CASA DE 2 PISO
 N° TOTAL DE VIVIENDAS
 N° FAMILIAS DE 2 O
 MAS PERSONAS EN UNA
 TEMPLO CATOLICO

| |
|-----|
| 169 |
| 169 |
| 169 |
| 1 |

128
150

ESTADO CIVIL
 SOLTERO
 CASADOS
 VIUDOS

| | | |
|----|----|----|
| 14 | 18 | 32 |
| 3 | 4 | 7 |

| | | |
|-----|-----|-----|
| 145 | 116 | 261 |
| 96 | 98 | 194 |
| 97 | 98 | 195 |
| 9 | 19 | 28 |

| |
|-----|
| 31 |
| 118 |
| 16 |

120

135

OCCUPACION
 AGRICULTORES
 COSTURERAS (SEJEDORAS)
 HOLENDERAS
 SIN OCCUPACION
 HOLENDAS DE EPDAD

| | | |
|-----|-----|-----|
| 202 | | |
| 10 | | |
| 205 | | |
| 145 | 116 | 261 |

RELIGION
 CATOLICOS
 EVANGELISTAS
 CATOLICOS MODERADOS
 LIBRES

| | | |
|-----|-----|-----|
| 347 | 331 | 678 |
|-----|-----|-----|

IDIOMA
 CASTELLANO
 TZENNAL (TZENTAL)
 ALFABETISMO
 SABEN LEER
 YESCRIBIR
 POSEN BIENES RAICES

| | | |
|-----|-----|-----|
| 18 | 18 | 36 |
| 329 | 313 | 642 |
| 5 | 2 | 7 |

| | | |
|----|----|-----|
| 88 | 25 | 113 |
|----|----|-----|

1. FRAY JOAN MANUEL GARCIA BERGAS Y RIVERA - RECCION DE LOS PUEBLOS QUE
 COMPRENDEN EL OBISPADO DE CHIAPAS. - 1264.
 2-3-4. MARCOQUIN ALEJANDRO. NOTAS HECHANDOSCRITAS SOBRE OCOXINGO
 PÁG 4. (INSTITUTO NACIONAL INDIGENISTA)
 5. DATOS SACADOS DE LOS CENSOS NACIONALES (RESPECTIVOS)
 * DATOS DEL CENSO REALIZADO POR EL AUTOR. (MANUEL T. ZADALA C.) para el censo por Grupos de Población. 2000. Volumen 0-4. 58; 10-14 26.

En la presentación del cuadro "Datos Demográficos de Sibacoa", hemos omitido algunas cifras encontradas de tipo demográfico, ve por estar obsoletas sin una continuidad ni uniformidad, se lo preferido no hacer ningún tipo de ajuste. Si se repugna los divergentes entre dicciones, de altas y bajas en la cuantificación de la población, sin tener un conocimiento de los factores que los motivaron, es imprudente dar cualquier interpretación. Sobre este caso de los datos de 1961, se hacen algunas consideraciones con los resultados obtenidos. Los datos de los se preferido, simplemente presentarlos para poderlos utilizarlos posteriormente como tengamos más material que nos ayude en la interpretación de las aparentes contradicciones.

Según datos de Alejandro Cerroquín, dice que por decretos de la Legislatura local de fecha 27 de Julio de 1949, se divide el Estado de Chiapas en los departamentos de Sur, abarcando en su jurisdicción a las poblaciones de Sibacoa, Citlala, Guajitapoc, Bachejón, Chilón, San Carlos (Altamirano), Cacchuc, Cancuc, Tarrango y San Martín. Según los primeros Censos de los Estados Unidos Mexicanos, en el año de 1905, Sibacoa, aparece en la publicación del censo realizado en 1900, como un Municipio libre, dependiente del Departamento de Chiilón que lo constituyen 12 Municipios Libres, que a su vez Chiilón depende del Estado de Chiapas.

| Departamento de Chiilón | | (1900) | | |
|----------------------------|---------|---------|---------|--|
| | HOMBRES | MUJERES | TOTAL | |
| Población del Estado | 176,375 | 184,474 | 360,795 | |
| Departamento de CHIILÓN | | | | |
| Municipalidades de Chiilón | | | | |
| OCCHIPECO | 4,108 | 3,801 | 7,904 | |
| San CARLOS | 2,638 | 2,759 | 5,441 | |
| CHICHUC | 2,817 | 1,854 | 4,907 | |
| YAJALON | 284 | 1,599 | 3,727 | |
| OXCHUC | 1,295 | 1,436 | 2,778 | |
| BACHEJON | 1,167 | 2,410 | 2,577 | |
| Chilón | 1,186 | 1,766 | 2,515 | |
| SAN MARTIN | 715 | 341 | 1,556 | |
| CITLALA VIEJO | 715 | 300 | 1,515 | |
| CHALITAPOC | 601 | 641 | 1,245 | |
| TARRANGO | 431 | 563 | 1,048 | |
| Municipio SIYACA | 547 | 331 | 678 | |
| REPARTO CITLALA | 278 | 210 | 483 | |
| TOTAL | 17,320 | 18,054 | 35,494 | |

En el mismo Censo verificado en 1900 aparece el nombre de SIYACA para

dos localidades INDEFINIDAS.

| Localidad | Categoría | Municipalidad | Departamento y Partido | H. | H. | H. |
|-----------|-----------|---------------|------------------------|-----|-----|-----|
| SIBACA | Pueblo | Sibol | Chilón | 351 | 221 | 672 |
| SIBACA | Rancho | Teolisco | Los Oros | 10 | 12 | 22 |

En el Censo verificado en 1950, no aparece el censo por localidades al no que se lee a los globales para el Departamento del Estado de Chilón

Departamento de Chilón (1950)

| | HOMBRES | MUJERES | TOTAL |
|---------------|---------|---------|--------|
| COMUNAS | | | |
| CHILÓN | | | |
| <u>CHILÓN</u> | 15.158 | 10.462 | 25.620 |
| Los Oros | | | |
| LA LINDERA | | | |
| MERCALIA | | | |
| PARTEQUE | | | |
| TEOLISCO | | | |
| TEOLISCO | | | |
| TEOLISCO | | | |
| TEOLISCO | | | |
| TEOLISCO | | | |
| TEOLISCO | | | |

En 1950 Sibol, como pueblo, pertenecía al Departamento de Chilón, es probable que en 1950 estuviera incluido dentro del mismo departamento.

En los datos obtenidos desde 1900 hasta 1951, para todos de 270 habitantes, pero en el año de 1940, tenemos un total para Sibol de 7 personas, 5 hombres y 2 mujeres. Con el resto de los datos y con la presencia actual de una población que llega a los 700 personas, es patente la contradicción y el error de éstos datos censales de 1940. Es posible que se hayan puesto los datos equivocados del Rancho llamado Sibol, que aparece en 1905, como perteneciente al Municipio de Teolisco, del Departamento y Partido de Los Oros, que en ese entonces tenía 22 habitantes y que para 1940 no se hubieran censado sino 7.

Desde 1905 Sibol aparece como Municipio, y como tal englobaría varias localidades en los resultados de los Censos. En el Censo de 1951 único año en que Sibol aparece en los datos censales, designando con 8 ranchos y el pueblo Chichero con el mismo nombre, nos deja pensar que otros mismos localidades, con incluidas en los años anteriores. Efectivamente, todos los ranchos nombrados en este censo, con nombres de fincas o ranchos circundantes a la tierra de la Herradura (Comunales) que en el momento tienen los Siboltecos.

Desde 1950 comienza a aparecer en los censos, Sibol, ya no con la categoría de Municipio, sino con la categoría y denominación de Pueblo.

Teniendo en cuenta los totales de 1950, hay una o más disminución de los $2/3$ tercios partes de los totales de la población; considerando que esa baja es debida a que desde ese año se empieza a considerar único ente al pueblo que lleva ese nombre, Sibol, sin tener en cuenta los ranchos circunvecinos, que en 1951 positivamente se sabe que fueron incluidos. Vemos como en la población de 1951 para el pueblo Cabeceza, se señalan 252 habitantes, encontrando de una disminución con respecto a 1950, siendo una diferencia lógica de 77 personas en 10 años. Desde entonces, hasta 1961 ha venido la población en aumento ocasionando cada vez mayor.

Desde 1950, según los censos nacionales, Sibol pasa a formar parte del Municipio de Coahuila y cuya cabecera Municipal tiene este mismo nombre. No tiene por el cual ya no obtenemos datos desagregados y únicamente encontramos datos de la población total. Desde esta fecha (año o menos) por parte de los Trámites de Coahuila se le llama a la población de Sibol, Agencia Municipal. Categoría política inferior a la de Municipio, pero que dentro de la conciencia de los Siboltecos desde hace (año o menos) 5 años, orden de la Exigencia de un Agente Municipal.

COMPOSICION DEL HOMBR Y MUJER DE LA POBLACION

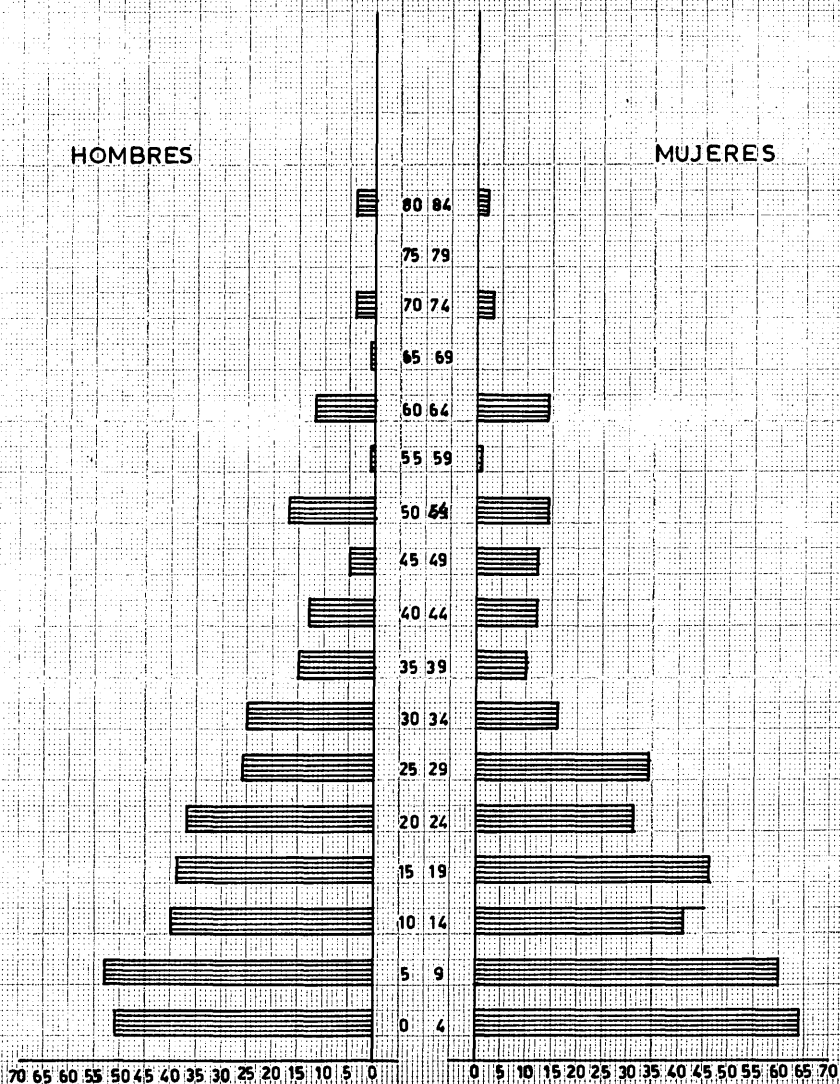
(1961 Número Hectas)

Oficina de Población

PIRAMIDE DE EDAD - POBLACION

HOMBRES

MUJERES



Frontera por familia Nuclear

Existe un total de 698 habitantes, 393 hombres y 305 mujeres, cuyo promedio de habitantes por familia Nuclear es de 4.64

Densidad de Población respecto a la Tierra de Labor

Considerando las 1657 hectáreas que entre ellas está incluido el terreno de asentamiento de la población y considerando 698 habitantes, en total le corresponden a cada habitante 2.4 Ha. o sea 41.6 Habitantes por Hectárea²

Teniendo en cuenta únicamente los jefes de familia, de 150 que son los que trabajan la tierra, le correspondería a cada jefe de familia 11 Ha., motivo por el cual es posible dejar descansar la tierra entre siembra y siembra, siembra y cultivo esteros considerando a toda la tierra como el de Sibaltica, como lo serbio.

Si consideramos la tierra de temporal de Primavera, únicamente por cada habitante le correspondería 0.08 Ha. o sea que le correspondería un metro cuadrado de espacio. Teniendo en cuenta únicamente a los jefes de familia, le corresponden a cada uno 0.70 (cero, punto, treinta) Ha. o sea 70 mto.², para la siembra de cada familia. Motivo por el cual les es obligado utilizar tierras no apropiadas para la agricultura, que son las tierras Sibalticas, arrullas cubiertas de monte y pastos naturales.

Vivienda

La población sibaltica está distribuida en 193, de las cuales 2 que forman el 1% están sin techo (ambas por abandono de sus respectivos dueños). 46 casas que forman el 23.7% prestan el oficio según el concepto de la población de "cocinas", pero en la mayoría se utilizan para ttojes o para meter la levadura del hogar. Su presencia nos señala las casas que están iniciando o terminando su ciclo de vida como habitación. Uno de los habitantes de los 46 que tiene una cocina, tiene dos (dos) casas que se ajustan al sistema y ciclo de la vivienda ya señalado.

Estructura de Familia

Existen 125 familias nucleares, 12 familias extendidas con dos uniones conjugales, o sea que hay doce dobles matrimonios por el proceso de Matrimonialidad o intracomunalidad. De las 125 familias hay con uniones conjugales 127, sin uniones conjugales 3, o sea familias en proceso de desintegración, la oca que falta el padre o la madre de la familia y otros veces los hijos. Hay 3 (tres) que constituyen familias solitarias.

Apellidos

Dentro de los 698 habitantes se encuentran distribuidos 17 apellidos que corresponden a los 17 grupos familiares

| N. | APELLIDOS | FAMILIAS NUCLEARES EXTENDIDA POLICIAI (DISPERSES) CA. | FAMILIAS NO NUCLEARES DE SIEMPRE |
|----|--------------------|---|----------------------------------|
| 1 | ALVAREZ | 6 | X |
| 2 | AGUIAR | 1 | / |
| 3 | AGUALOLA-ALVARO | 5 | X |
| 4 | TELADOS-CRUZ | 15 | X |
| 5 | TEJEDOR-DE-ANGUAS | 5 | |
| 6 | ENTEN-SANDEZ | 6 | |
| 7 | GALES - BLANCO | 19 | X 1 |
| 8 | CORRAL | 4 | |
| 9 | GOMEZ | 2 | |
| 10 | ROX - LOPEZ | 9 | / |
| 11 | PALTON - MALDONADO | 19 | X |
| 12 | REYES | 25 | X |
| 13 | OXOL - GARCIA | 10 | X |
| 14 | CIEN - RODRIGUEZ | 3 | / |
| 15 | LAMIS - RAMIREZ | 3 | / 1 |
| 16 | SANTIS-SANCHEZ | | |
| | RAMIN | 19 | X 1 |
| | PALE | 17 | X |
| | TOTAL | 150 | |

De Guaymas
Una familia, Rancho Colorado - ALVARO.

De Iturbide
De Patandip

Un Sanchez Inmigrado de Abasco - GARCIA.

TOTAL DE APELLIDOS 17

APELLIDOS FORANEOS 3

TOTAL 24

700

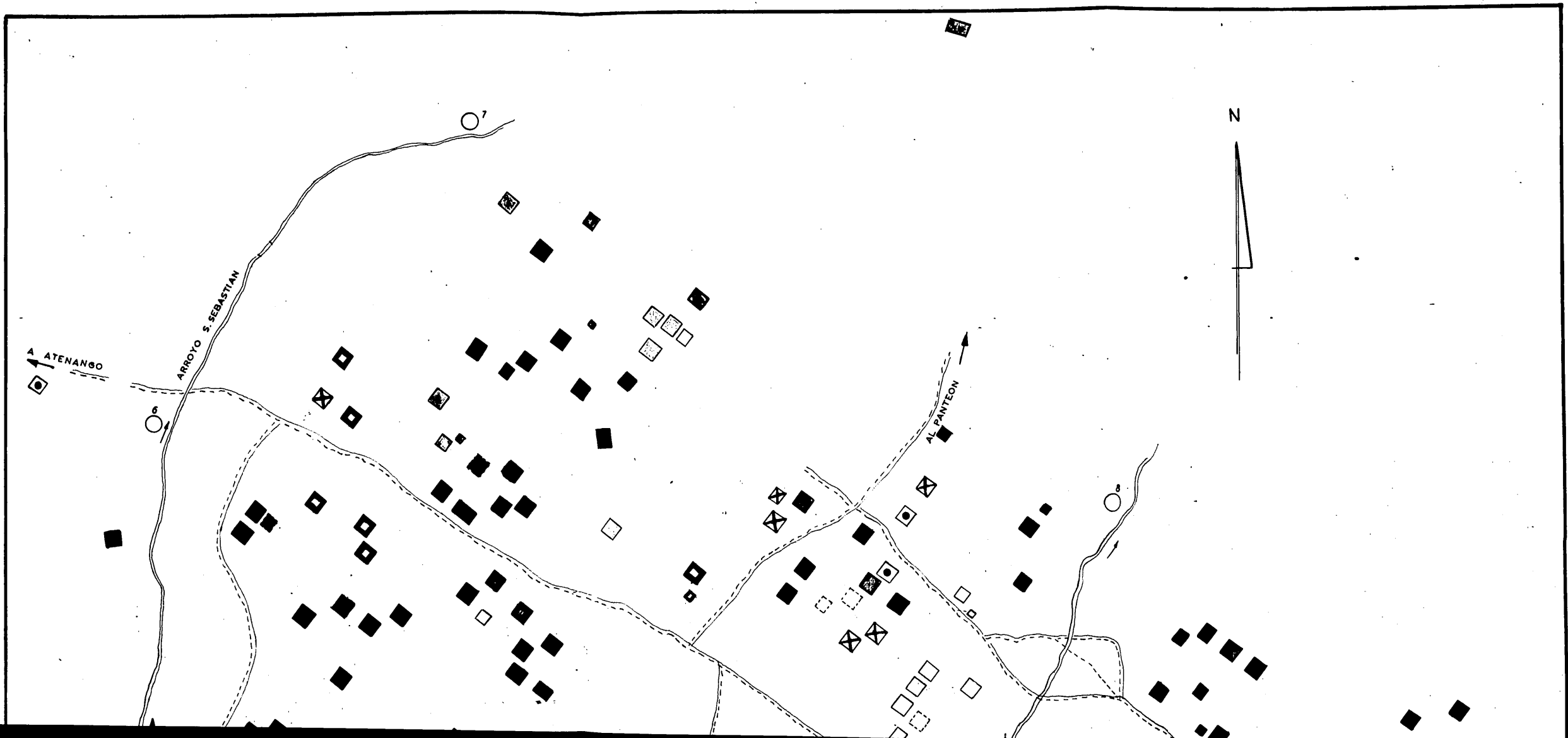
De los 17 apellidos 3 no son originarios del pueblo, por lo menos de intro-
ducción reciente y que está dentro de la capacidad de recuerdo de las personas
que viven actualmente. Hay el apellido Ferreras, que al parecer de haber una
familia foránea de este apellido, ya existía éste como apellido dentro del pue-
blo. De los 14 familias restantes, 9 de ellas constituyen FAMILIAS DISPERSAS O
DISPERSES (señaladas con X) y las restantes (con /) parecen re-
sultar por la residencia de las generaciones anteriores las mismas caracterís-
ticas, en el actual momento, no existe, por lo menos la distribución física de
la familia bastante dispersa. Los casos que no se ajustan a ésta estructura -
son por el fenómeno de neocalidad.

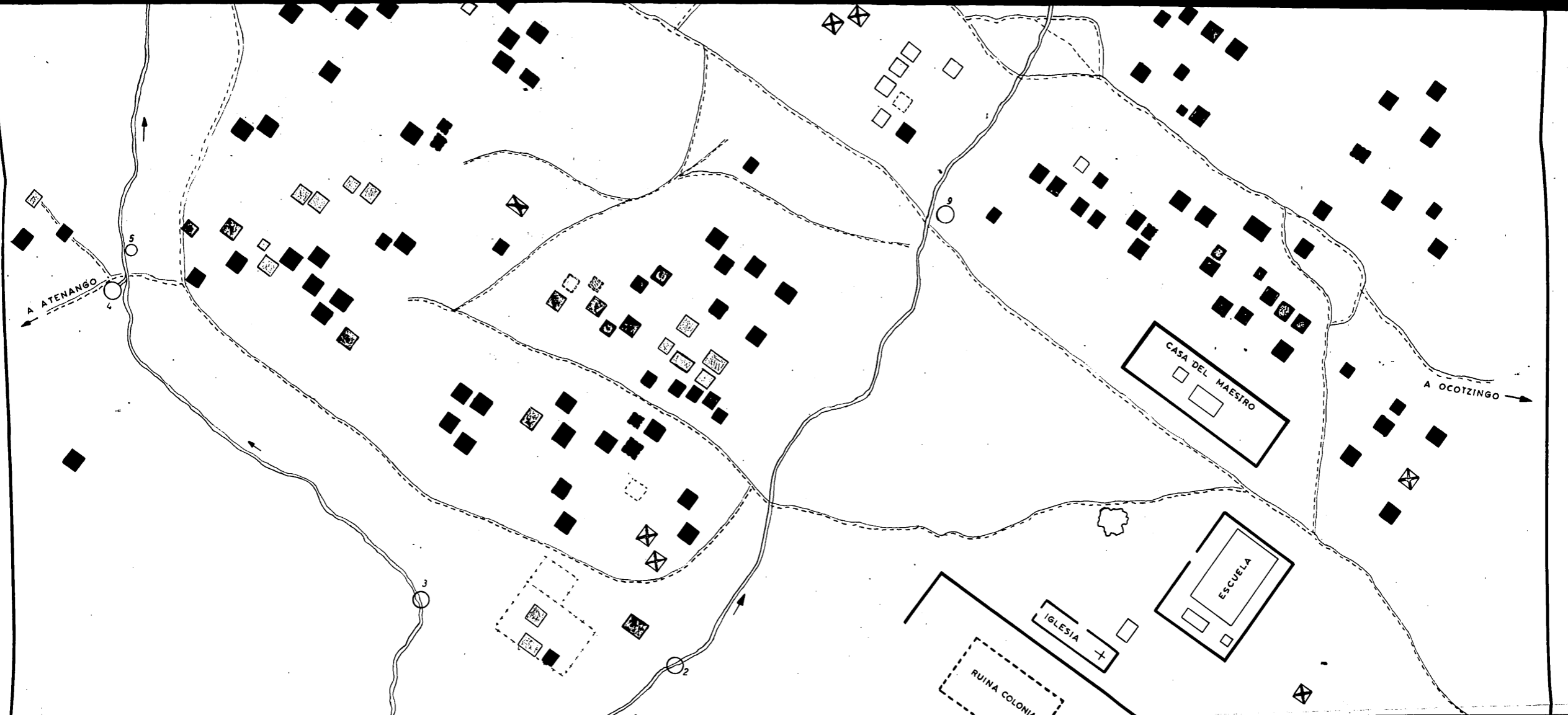
Los 4 apellidos (incluyendo el que ya existía, Ferreras) que actualmente
no se consideran originarios de Sibahá, son los que presentan esta discrepancia
en su distribución espacial.

Distribución de los Hombres

| | ALVAREZ | BAQUERIZO | ALVARO | COPEL | BOBARRUADE | ZAMBRANO | LOPEZ | ALCIBARRANDEL | TURBEZ | LOPEZ | MELLODARDO | ALVARO | OSORIO | ALVAREZ | BOBARRUADE | BOBARRUADE | MINERVA | OSORIO | |
|--------------|---------|-----------|--------|-------|------------|----------|-------|---------------|--------|-------|------------|--------|--------|---------|------------|------------|---------|--------|---|
| 1 JACINTO | | | | | 9 | | | | | | | 6 | 5 | | | | | | |
| 2 ANTONIO | | | | | | 4 | | 16 | | 5 | 2 | | | | | | 4 | 4 | |
| 3 PEDRO | | | | 8 | | 5 | | | | 6 | 2 | | | | 1 | | | | 4 |
| 4 TOMAS | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 | | 1 |
| 5 RAFAEL | | | | 1 | | 1 | 3 | | | 9 | | 3 | 12 | | 5 | 1 | | | |
| 6 MARCOS | 5 | 2 | 1 | | 3 | | | 7 | | | | 3 | 4 | | | 1 | 2 | | 7 |
| 7 NICOLAS | | | 2 | | | | | 5 | 6 | | | | | | 1 | | | | 3 |
| 8 NICOLAS | | | | | | | | | 8 | | 3 | 5 | | | | | 5 | | |
| 9 GERONIMO | 1 | | | 13 | | | 3 | | 7 | | | | 1 | | | | | | |
| 10 CASIMIRO | | | | | | | | | | | | | 2 | | | | | | |
| 11 JUAN | 1 | | 4 | 5 | 7 | | 2 | 1 | | 8 | 3 | 10 | 6 | | | | | 4 | 5 |
| 12 DOMINGO | | | | | | | | 1 | | | | | | | | | | | |
| 13 SEBASTIAN | 2 | | | | | | | 6 | | | | | | | | | | | |
| 14 TIBURCIO | | | | | | | | | | 3 | | | | | | | | | 5 |
| 15 LAZARO | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 DIEGO | | | | | | | | 1 | | | 1 | | | | | | | | |
| 17 AGUSTIN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2 |
| 18 ENRIQUE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 |
| 19 RAMON | | | | | 1 | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 JOSE | | | | | | | | | | | | | 2 | | | | | | |
| 21 DOMINGO | | | | | | | | | | | | | | | | | | 4 | |
| 22 Victorio | | | | | | | | | | | | | | | | | | 3 | |
| 23 PABLO | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 |

Dentro de los 308 hombres que componen la población masculina sibahá-
teca, solamente hay 23 nombres distribuidos entre los 17 apellidos que con





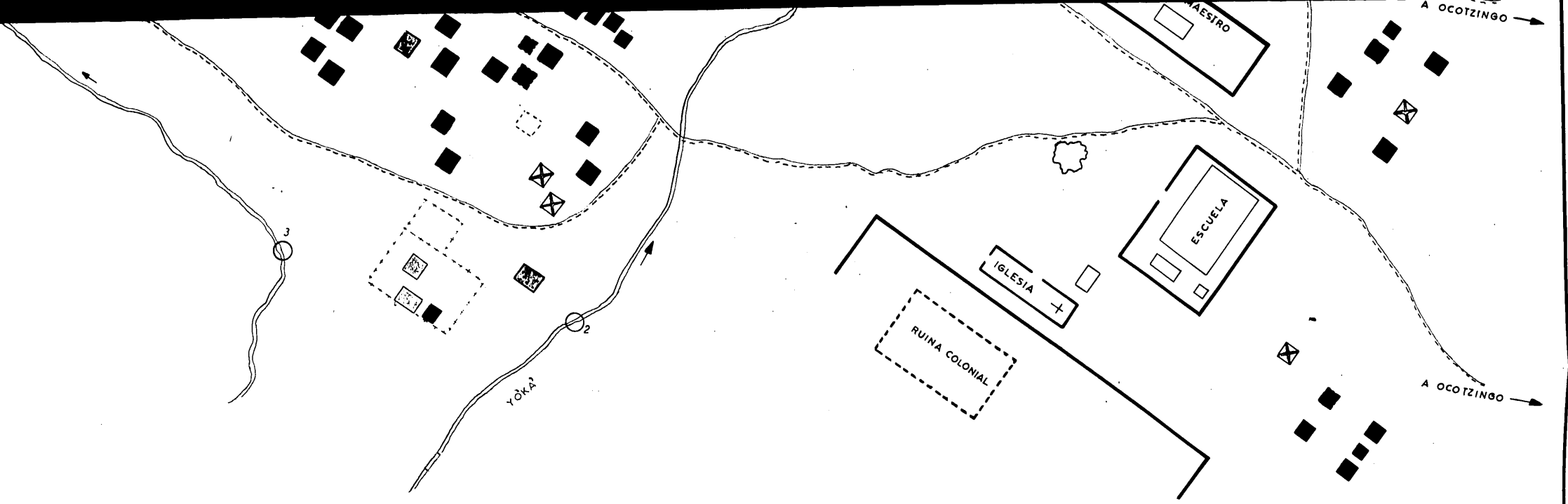
○ TOMA DE AGUA
 ~~~~~ CAMINO  
 ~~~~~ ARROYO

GRUPOS FAMILIARES

- | | |
|-------------|-------------|
| ■ ALVAREZ | ■ LOPEZ |
| □ ALVARO | ■ MALDONADO |
| ◐ AGUILAR | ■ MENDEZ |
| ■ CRUZ | ■ OSORIO |
| ■ DOMINGUEZ | ⊠ RAMIREZ |
| ■ GONZALEZ | ■ RODRIGUEZ |
| ◐ GOMEZ | ■ PALE |
| ⊠ HERNANDEZ | ■ K'IN |
| ■ JUAREZ | |

1
 ūKUMILJA'

POBLADO DE SIBA'JA'
 ESCALA 1:100
 INVESTIGADOR
 MANUEL T. ZABALA C.



ponen. Los nombres de las Familias Estenses Biscanias, formadas 14,6 ha. áreas de la población les corres. onde el mismo nombre y según la distribución de 6 datos ejemplares en el cuadro reseñado, hay nombres repetidos dentro de las mismas familias estenses y se llegan a encontrar dentro de una familia núcleo de tres o cuatro personas llamadas en igual forma. Es así como tenemos 16 personas llamadas ANTONIO JUAREZ, 12 llamadas GERARDO ORTEGA, 12 llamadas RAFAEL RODRIGUEZ, 12 llamadas JUAN PINOZA, etc. etc. . Además podemos encontrar una repetición en algunos nombres en determinados o ciertos. En algunas familias he encontrado, que cuando hay varios hijos, y entre éstos, se repite nuevamente el ciclo de nombres.

ESTADO DE LAS FRACCIONES

Por su Conciencia

A través del estudio general de la sociedad Sibalteca, nos hemos encontrado frente a una comunidad en un proceso de cambio acelerado, iniciado de 12 años atrás (1960), por la introducción de nuevos valores en las diferentes actividades de la sociedad y cultura. Son tan aparentes algunas de las rasgos que las diferencias, que dentro de la propia conciencia de los Sibaltecos lo hacen presente, teniendo como medida fundamental, la práctica religiosa. Motivo por el cual se han denominado las fracciones con términos religiosos y aludidos por ser uno de los factores más predominantes.

Las fracciones que el sibalteca distingue, con las de : CATÓLICOS, EVANGELISTAS y LIBRES. Los dos primeros por tener sus respectivas creencias y prácticas, en las corrientes modernas de las dos religiones introducidas por los nuevos ministros, tanto Católicos como Evangelistas, y el tercero que a pesar de ser Católicos, no se someten a la nueva organización y prácticas de éstos y aluden como ellos lo definen, " oran en la tierra " como deidad religiosa, sin tener "compromiso" con ninguna organización de este tipo. El uso del término es un elemento físico que empieza a tomar significación en la diferenciación de las diferentes fracciones, asociadamente caracterizado a los del grupo de Libres.

Por sus características

Por sus características, analizadas posteriormente con más detalle, se encontrarán rasgos diferenciales dentro de la fracción de Católicos, por la práctica religiosa, diferenciaciones dentro de la economía, diferencias en el

vestido, procelor y en la pertenencia a agrupaciones o instituciones oficiales.

En la practica, un tipo de católicos, además de la obediencia irrestricta a las ordenes de sus dirigentes, asisten dócilmente a los rezos en la Iglesia, efectúan los exorcismos 2 o 3 veces en el transcurso del día. Hay otro tipo de católicos, que lo challenja a los dirigentes de éste credo religioso de más y la asistencia a las practicas ceremoniales es mínima. Además que un característico económico relaciona el término casto y su intervención en las instituciones modernas es mayor. Motivos aparentes e iniciales para diferenciar las fracciones de católicos en dos. La primera la he llamado CATÓLICOS FERVIENTES y la segunda CATÓLICOS MODERADOS, que tanto constituidas 4 fracciones con los LINELES y EVANGELISTAS.

Internas
Diferenciaciones / Entre las Fracciones

Dentro de cada una de las 4 "Clases" católicas, se presentan rangos diferenciados más castos, formando sub-clases dentro de cada una de ellas. P. g. Los dirigentes de los Católicos Fervientes, constituyen entre sí, características distintas, dentro de las categorías culturales, incluyendo la Religiosa, ya que sus principios son diferentes a los de la base de la fracción.

Dentro de los Libros, encontramos gentes que desde antes de la iniciación de los cambios repositivos en los ordenes de la cultura, han pertenecido con sus creencias, practicas rituales y estructuras sociales vigentes entonces, que se consideren católicos de tipo tradicionalista. En cambio hay otro tipo de Libros, que se consideran como tales, porque no tienen Religión (con pocas 3 ó 4) y han pasado como miembros y otras veces como dirigentes de las restantes fracciones, para llegar nuevamente a la categoría de Libros.

Dentro de los Evangelistas, existe una mayor omogeneidad dentro de sus miembros, por ser una alternativa nueva dentro de los principios de los Sikales tocos y que al entrar a la fracción, daban sometieron a determinadas reglas y principios ya consabidos. Características que no tiene el resto de agrupaciones.

También en la Categoría deducida de los Católicos Moderados hay mayor omogeneidad, porque a ellos los hemos considerado como tales, no por su agrupación religiosa, sino fundamentalmente, por los demás aspectos culturales que analizaremos posteriormente, como es la Economía y la Organización Social. Dentro de los Católicos Fervientes a éstos los llamamos "Los Reales Católicos", fracción que conciente también éste aspecto.

En el aparte sobre "Lideres" tendremos oportunidad de hablar sobre 2 miembros de las fracciones que se diferencian de la base de cada una de ellas.

tanto en un como en la otra, existe la tendencia a agruparse en torno de determinadas instituciones, tales como la de Católicos Ferrolenses, en la organización de la Iglesia; Los Católicos Modernos en las Instituciones de reciente creación o modernas; Los Libres en las Instituciones tradicionales y los Evangelistas en la respectiva organización religiosa.

Además de una tendencia a agruparse en torno de instituciones, en el caso de distribución de las Facciones, vemos, que hay una tendencia a congregarse con tales por familias, porque esta distribución corresponde al grupo familiar, y la incorporación en otros lugares se deben, a que se sigue preferiendo la tradición de las formas de residencia y asentamiento, a las nuevas agrupaciones por Facciones. Es así como vemos, que los católicos Modernos están al lado Oeste del río Yelba'. Los evangelistas a pesar de estar dispersos, forman un grupo más grande al lado Noroeste del pueblo y los Católicos Ferrolenses con los Libres, a pesar de que forman pocas o pocas agrupaciones a reunir la familia, coinciden unas con otros, aunque, como más adelante lo veremos, cada grupo familiar reunido por el aspecto físico de los casas forman un mundo social más pequeño.

La supervivencia y permanencia de Instituciones, hace que tras de él lleven a instituciones con determinados intereses.

Migración - Emigración

Uno de los factores que determinan algunos cambios ocurridos dentro de la comunidad, se deben a la llegada en 1858, de los 6 primeros colonos, que salieron del pueblo año y medio antes, para prestar su servicio militar. Fueron los primeros que se vistieron vestido "ladino", llegaron hablando un poco al castellano e introdujeron nuevas prácticas dentro de la Economía.

En las oportunidades que se presentaron, de la caída de dictaduras - a las finanzas del Socorro, no ^{se} ~~habían~~ operado esos cambios regentados, en el transcurso de un período largo. ~~Los~~

Las familias e individuos pertenecientes a otras comunidades y localidades llegadas al pueblo, se integrarán a él, en costumbres y fisicalmente, sin convertirse en agentes de cambio.

Vestido

El vestido se está formando como un rasgo característico de las nuevas Facciones, como es la de Evangelistas, Católicos Modernos y de los diri-

gentes de los Católicos Ferventes, la casa de Seta y los Libros persisten en mantener el vestido tradicional.

El vestido es blanco. El calzón lo sujetan por medi de una faja roja faja que antes (20 años atrás) lo hacían las mujeres, ahora lo compran a los comerciantes de San Cristóbal, de él tipo de faja enajada de las pobladoras de San Bartolomé de los Llanos. En la parte de la cintura va cruzado el calzón ancho. Arriba de la ventrilla se coloca la boca-sanga del calzón, se abloviola y luego enrollámola hacia arriba. La camisa no tiene adorno y va suelta por encima del calzón (Algunas o otras tienen cuello y otras no; las que tienen la forma de punta como en la camisa de deportivos especialmente y otras tienen el tipo de cuello redondo (faja redonda al rededor del cuello recatan de la camisa, no tiene puntas) del tipo de cuello de los Tojolobales. Generalmente los que usan el vestido tradicional no usan guatecos y un descalzo. El sombrero tradicional, hecho de palma real lo siguen haciendo los más ancianos, los nuevos generaciones lo dejaron de hacer, específicamente a otros otros, ahora usan sombrero de fabrica de material de cartón. No usan ningún vestido interior.

El vestido de las mujeres es ~~igual~~ para toda la población femenina, solamente una mujer un vestido de lodino que es una camisa larga entera de tela costada. La ropa femenina Sibiteca se compone de una blusa blanca, con una pequeña manga chombada, su cuello es desecado redondo y a su alrededor de varios colores, predominante el verde y el enarrajado. El material de la blusa es de hilo blanco. La manga es de color azul, fabricada en San Cristóbal en el barrio de Manicomajen la parte media de la manga lo hacen un adorno en forma de cinta a su alrededor de puntadas colores, que caracterizan a las sibitecas. Como la manga es ancha y entubada, en la parte de atrás la abren y adelante hacen dos doblécos en forma de trense uniles en el centro, y en la parte de la cintura por encima de la faja dejan caer por encima de ésta una punta en forma de borla. La faja es la única prenda de vestir que las mujeres hacen en talleres pequeños, angostos, de tipo Frohiofónico. La materia prima la compran en tiendas de Occasingo o a los comerciantes de San Cristóbal. Todas las mujeres van descalzas no usan ningún tipo de calzado.

Los hombres han adoptado, los de las nuevas promociones, un vestido que consta de un pantalón de drill, mancililla y algunas veces hechos de telas de gabardina. Va cruzado generalmente con el uso del guateco y excepcionalmente usan zapatos.

En camisas usan de mancililla, drill o algunas veces un tipo de seda, con prenda de fabrica. En ninguna de las veces usan vestidos interiores, ni hombres ni mujeres. El uso de este vestido llamado "lodino" va acompañado del uso de ~~capa~~ sombrero de cartón impermeabilizado.

Generalmente para dormir se acuestan con el mismo vestido que se uso en el día, y en los días calurosos se quitan los hombres la camisa y las mujeres las blusas. Generalmente en el día las mujeres se quitan la blusa y hacen todos sus oficios domésticos con medio cuerpo descubiertos, especialmente en la época que llaman de "cuarentena". Por la llegada de Comerciantes y de gentes foráneas, al pueblo, en los últimos años empiezan a evitar estar descubiertas y entre las mujeres jóvenes, en caso de sorprenderlas, se aborrigenan y se cubren los senos con los brazos. Encabio las mujeres de 35 ó 40 años para arriba, pasan desapercibidas, o por lo menos no demuestran inquietud, ante el foráneo por encontrarse en sendas nudas.

Dentro de la generación de hombres, comprendida entre los 30 y 35 años más o menos, que usan el vestido ladino diariamente, en las noches se colocan el traje tradicional, llamado traje "indígena". Especialmente entre algunos Evangelistas y Católicos Ferventos que usan traje "indígena" para el diario y para el trabajo, en los días de visita al pueblo de Occasingo o de fiestas se ponen su traje "ladino".

Lingüística

Ya anotábamos que el idioma nativo es el Tzeltal, común por el 100% de la población sibalteca. El grado de Bilingüismo es muy reducido y no pasan de 4 individuos que se hagan entender en "Castilla" (Castellano ó Español) y unos 30 ó 35 personas que se atreven a expresarse en Castilla, dejando persistir la idea que quieren expresar; entre éstas se encuentran tres mujeres, que tienen un grado de bilingüismo reducido, con respecto al idioma castellano.

En el Castellano la única forma que se conoce es la del tuteo, porque es el castellano que ellos aprenden del ladino, que lo usan en sentido despectivo con las gentes que consideran "indígenas".

Dentro de la aparente omogeneidad lingüística de Sibak'a, se advierten ciertas diferencias, relativas a la entonación, a la forma de expresión, que corresponden aproximadamente, a los grupos que hemos llamado FACCIONES. El grado de diferenciación en términos precisos, nos lo dan los estudios lingüísticos hechos por los especialistas de la materia, dentro de esta población. (ver trabajos Lingüísticos de los Profesores Mauricio Suárez, Evangelina Arana de Suárez y de Gerardo Williams.).

Prácticas Religiosas

Una de las características más aparentes de las diferencias de las

Prácticas, es la práctica religiosa, y por ellas es el móvil fundamental de la conciencia Sibalteca, sobre esas asociaciones. Los Católicos Fervientes asisten diariamente a los rosarios vespertinos y a las horas de catequización, además de ir los domingos a misa al pueblo de Ocosingo y cumplir y cumplir con las fiestas religiosas y el mandato de sus dirigentes y además el del sacerdote. Los Católicos Moderados, a pesar de considerarse católicos, no asisten a los rosarios diarios, van de vez en cuando a misa y su acercamiento al sacerdote es menor. Encanto a los dirigentes católicos del mismo pueblo tratan de evitarlos.

Los Evangelistas tienen sus prácticas religiosas en obediencia a su Organización y Orientación. Los días domingos se reúnen para orar y recibir las enseñanzas impartidas por el presidente de evangelistas, que a la vez lo recibe de la Ministra establecida en Tachajon.

Los Libres son los que con mayor frecuencia, creencia y persistencia siguen efectuando algunas de las prácticas de la Religión tradicional; como son; las curaciones hechas por los lléhel, las ceremonias de milpa, la inauguración de la casa Etc. etc..

Compadrazgo

Dentro de la comunidad era general buscar padrinos de bautizo que fueran Helel (curanderos), por considerarlos como más "fuertes" y por lo tanto tenían la posibilidad, de cuidar más efectivamente el alma (Sulel) del recién nacido. Hoy se buscan los compadres por la posición de los individuos dentro de la comunidad o entre los ladinos.

Los Católicos Fervientes y Libres siguen teniendo la primera tendencia y los Católicos Moderados empiezan a adoptar la segunda.

El lazo de compadrazgo entre sibalteco y ladino, tiene una gran significación, puesto que es la superposición de un padre espiritual sobre uno de los hijos. En el bautizo se constituye el padrino, como el "cuidador" directo y responsable del alma del niño, en el matrimonio, los asistentes a éste, se constituyen en los testigos y padres de los recién casados. Motivado por los cuales el lazo de parentesco social, debe respaldarse con la amistad. En la misma relación entre Sibalteco y ladino, el sibalteco quiere seguir con los principios establecidos dentro de su comunidad, pero las respuestas del ladino hacia el sibalteco son diferentes, por los valores diferentes de ésta culturalmente. El ladino lo saluda despectivamente, considera como un favor el haber sido padrino, y utiliza al compadre para que le haga servicios personales, especialmente en trabajos de la tierra.

Tendencia a Adoptar Nuevas Prácticas
(materiales y costumbres)

Las facciones de reciente ^{aparición} ~~aparición~~ como son los dos grupos de Católicos y los Evangelistas, tienden a adoptar nuevas formas y hechos en su vida cultural, persistiendo dentro del grupo de Libres las formas tradicionales. Unos con la tendencia de adquirir hechos de la ^{vida} ~~cultura~~ material de los Latinos, como es los de la Facción de los Católicos Moderados, que adquirieron un mayor número de animales, ya sea ganado mayor o menor, cambian de vestido, tienen nuevos implementos de trabajo; y los Católicos Fervientes y Evangelistas, fundamentalmente adoptan nuevas prácticas religiosas y creencias del mundo espiritual. Aunque los Católicos Moderados también tienen esa tendencia, los principales factores que los caracterizan, son la adopción de los valores económicos y formas de su vida material. Sin perder de vista que cada uno de los cambios siempre están determinando o acompañando a otros. Ejm. al sembrar maiz, se necesita emplearlo, porque no se vende, y para tal, se engordan cordos o sea que el rebasar la costumbre de sembrar una determinada cantidad de maiz para la subsistencia, hace que el excedente se emplee en otra cosa y la salida es la de engordar un mayor número de puercos, de lo que acostumbra engordar una familia en un periodo de un año, determinando al segundo cambio el primero, etc.

Actividades Económicas

Es una de las categorías de mayor importancia en la caracterización de las facciones, fundamentalmente entre los Católicos Moderados y las restantes facciones, se presenta en forma prominente. Los Católicos Moderados adoptan e introducen dentro de la comunidad, formas económicas diferentes a las tradicionales, adquiriendo hechos iguales a los de la cultura "latina". En los como la introducción reciente, de una mayor cantidad de ganado mayor, vacuno y caballar, siembras dentro de altas fincas de propiedad privada, introducción de trapiches para jencala (piloncillo), uso del caballo para mover el trapiche y usar el animal para montar, etc. etc. Mientras que la base de los Católicos Fervientes y los Libres, adoptan hechos económicos encajonados a la integración de sus tradicionales estructuras.

Sobre los Evangelistas no podemos dar una afirmación a este respecto, porque el hecho de estar permanentemente, con la sobra del ataque físico del resto de la comunidad y con la idea permanente de emigrar a otros lugares, no les deja adquirir compromisos que los detenga y los arraigue dentro del pueblo.

Motivo por el cual no hacen mayor cantidad de siembras, no adquieren un número mayor de animales y su condición de vida, garante, es la de sobrevivencia, con respecto al término medio de vida de la comunidad.

RELACIONES PLURIVALENTES CON EL EXTERIOR

De Sibakha' al Exterior

Para los sibaltecos sus principales contactos ^{personales} con el exterior los hacen dentro del pueblo de Ocosingo, mediante la relación comercial, para adquirir elementos del hogar, o vender algunas pequeñas cantidades de sus propios productos. Es la forma más frecuente de sus relaciones, ya que la otra oportunidad que es la del compraventa no pasa del mero saludo, despectivo de parte del indio, o de las "posadas" que les dan éstos, una o dos veces en el año en los corredores de las casas. Relación que es vegetiva y que no deja oportunidad de intercambio.

Antes de 1955 era posible que uno que otro sibalteco, fuera a fincas cafetaleras (cafetaleros) de la región del Soconusco, por espacio de 3 a 6 meses de trabajo. Hoy en día no se presentan éstos viajes y esporádicamente se sabe de dos casos, de los cuales no han regresado al pueblo.

En la fincas circundantes a las tierras comunales, se presentan casos de personas que van allí a trabajar, especialmente en gentes que pertenecen a la Fracción de Católicos Moderados.

Los dirigentes tales como los del Comisariado ejidal, los de Católicos Fervientes y Evangelistas, van a los centros de sus respectivas organizaciones para recibir órdenes o arreglar conflictos presentados en la comunidad. El Comisariado va a San Cristóbal de las Casas o a Tuxtla y algunas veces a México, los Católicos fervientes a Ocosingo, San Cristóbal de las Casas, y en las peregrinaciones a la Guadalupe a México; los Evangelistas van a Bachajón.

Los dirigentes de la Fracción de Católicos Moderados Fervientes, en el último año, empezaron hacer recorridos por colonias de la zona, como es la Colonia de las Tams, o Tenango, para ir a enseñar oraciones, catecismo y religión en general. Motivos, todos, por los cuales en los últimos años, han habido para el sibalteco mayores oportunidades de interrelacionarse con gentes de diferentes pueblos.

Algunas personas perteneciente a los Católicos (en 1961 fueron 25) van a la fiesta del Señor de Tila y en el reducido número de 2 o 3 personas anuales van a las peregrinaciones de México. En general de las fiestas religiosas su asistencia principal es a la cabecera ceremonial de Ocosingo. 509

Del Exterior a Sibakha'

Las principales y periódicas relaciones del sibalteco con gentes foraneas llegadas a el pueblo, es la que hacen con los comerciantes de Eustizaleros de San Cristobal de las Casas y los Comerciantes Comitecos (de Comitun), pero simplemente esa interrelación se reduce a las formas de contrato y regateo de los precios de los artículos que venden. En el último periodo de 1961, los Católicos Moderados, daban alojamiento en sus casas a éstos comerciantes, con el fin de poder escuchar historias, cuentos y anécdotas de ellos en sus viajes por diferentes partes y especialmente de México.

En el último año ~~había como~~, las gentes que llegan al pueblo a quedarse allí, con catequistas de otras colonias como la de las Tamas, La Gloria para recibir las orientaciones de los dirigentes de los Católicos Ferventes de Sibakha'.

La otra relación es la que existe con los maestros de la Escuela, con los cuales en las tardes tienen contactos, especialmente los Católicos Moderados. Uno de ellos ^{de los maestros} les enseñan a jugar el naipe y los dados, para así poder ganar uno o dos pesos en cada sesión.

Muy esporadicamente llegan allí algún delegado de la Comisión Agraria de Tuxtla para arreglar asuntos sobre el ejido.

Las fundamentales relaciones entre foraneos ladinos y sibaltecos se hace a través de la relación de contratación, ya sea en el comercio o cuando van los dueños de ranchos cercanos a conseguir trabajadores.

ASOCIACIONES

La Familia

Tipo de Familia

El tipo básico de la composición de la familia sibalteca es la **ELEMENTAL** o **NUCLEAR** (Monogámica), con un porcentaje de 76,7 %, en una relación de cónyuges, hermanos, padres e hijos, constituyendo la esencia de interacción del Grupo Doméstico.

En la población de Sibakha', por existir casos de Patrilocidad y de Matrilocidad (éste es un 10 %), se constituyen **TEMPORALMENTE** Familias Extensas Compactas, bajo una misma autoridad, el padre de la familia ancestral. Tipo de familia que forma el 8 %, en el momento en que se hizo el estudio y el resto de las familias que se presentan, es, o que falta un miembro de la Familia Nuclear, o persona que viven solas por el proceso de desintegración física - de la misma familia.

Grupo Doméstico

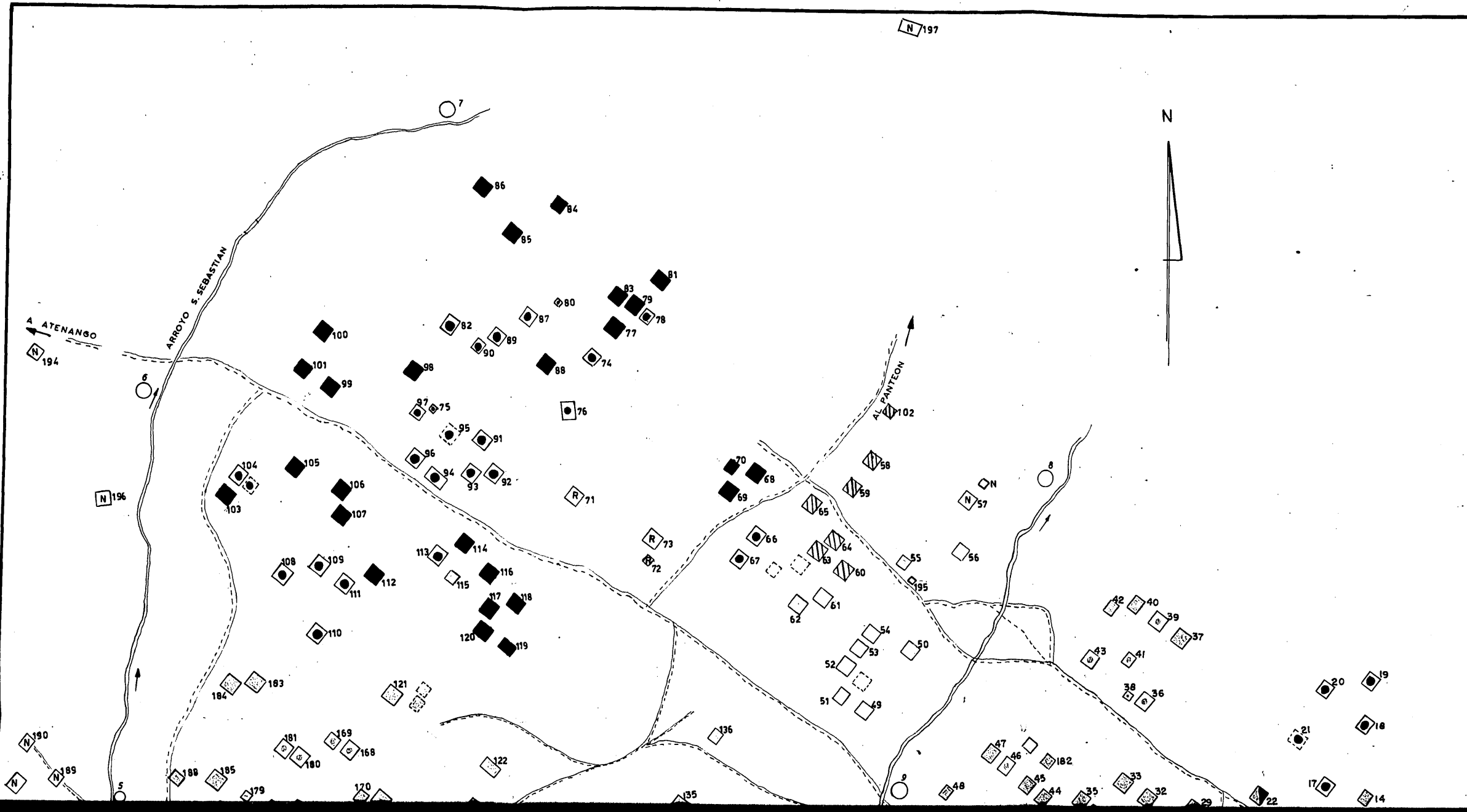
Existen Grupos Domésticos, en donde no hay la base de la familia, la - Unión Conyugal. Viviendas habitadas que forman el 19,3 % de relaciones entre abuelos y nietos ; entre hermanos ; entre padres e hijos ; o madre e hijos ó - hombres o mujeres que viven solos.

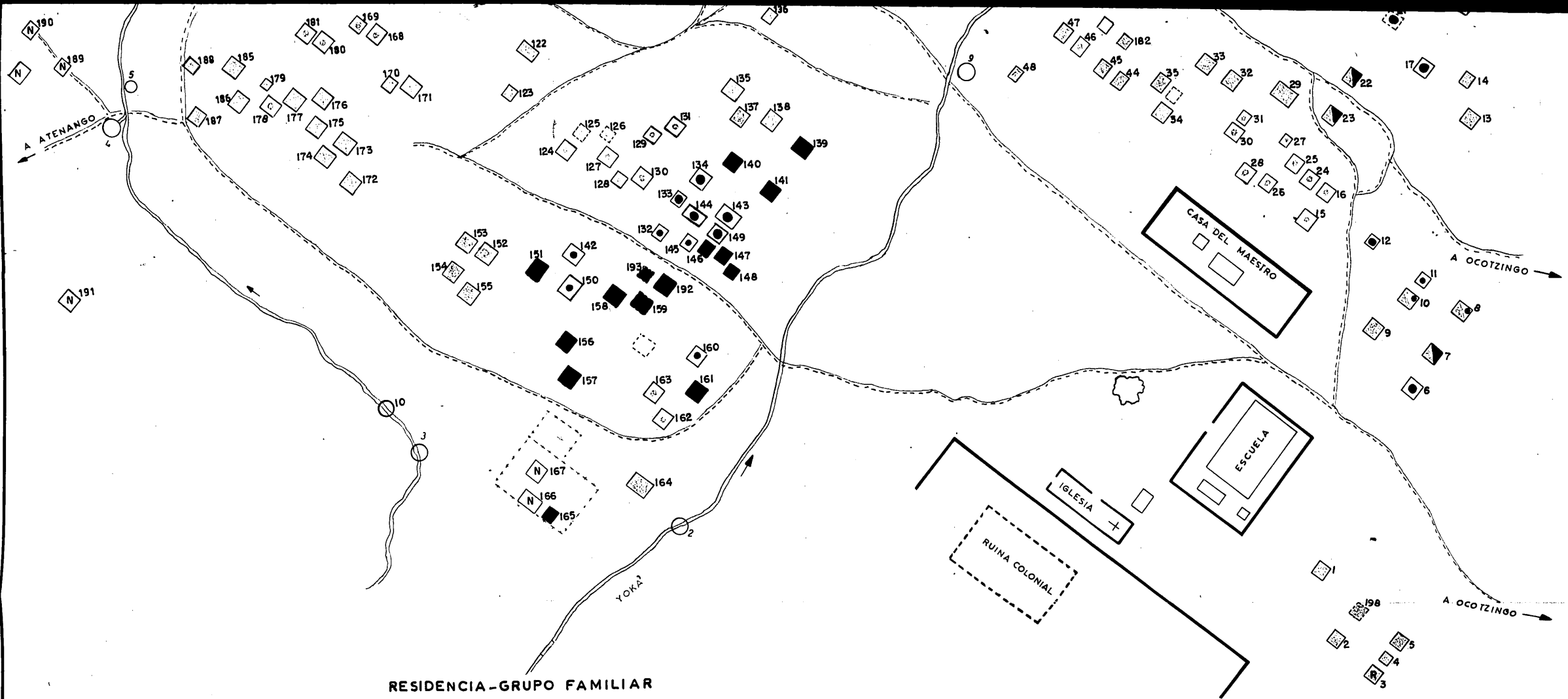
El 2 % de las Familias son Poligámicas, en donde la vivienda es una, o - como residencia de dos mujeres con sus respectivos hijos y un solo hombre. Este mismo tipo de familia existió en la juventud de hombres ancianos que todavía viven y que por la muerte de una de sus mujeres o de las dos, cambió esa sub-estructura de la familia sibalteca que formaba entonces el 4 % de la población.

El porcentaje mayor en la composición del Grupo Doméstico, está a base de la familia Elemental

Apellidos Originarios

De los 14 apellidos originarios de Sibakha' el 67. % viven en familia extensa dispersa, sin formar un grupo doméstico único, sino que se independiza como tal en las familias nucleares formando sus respectivos grupos, con vida - interna independiente.





RESIDENCIA-GRUPO FAMILIAR
(FAMILIA EXTENSA DISPERSA)

RESIDENCIA-GRUPO FAMILIAR

(FAMILIA EXTENSA DISPERSA)

○ TOMA DE AGUA

~ CAMINO

~ ARROYO

● CASOS DE PATRILOCALIDAD -ACTUAL GENERACION

■ CASOS DE MATRILOCALIDAD -GENERACION ACTUAL Y PASADAS (COINCIDEN CON LAS EXCEPCIONES, MAPA GRUPO FAMILIAR)

□ N NEOLocalIDAD

□ R REGALO -PRESTAMO

□ ALVARO

▨ AGUILAR

■ CRUZ

■ GONZALEZ

▨ HERNANDEZ

▨ JUAREZ

■ MALDONADO

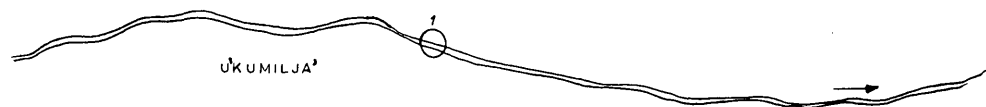
■ MENDEZ

▨ OSORIO

▨ RAMIREZ

■ RODRIGUEZ

■ SANCHEZ



POBLADO DE SIBA'JA'

ESCALA 1:100

INVESTIGADOR
MANUEL T. ZABALA C.

PROVENIENCIA DE LA RESIDENCIA ACTUAL.

(Comparar con el Mapa de Residencia).

| No de Caso | Causas | |
|------------|----------------|--|
| | Normativas | Irregulares |
| 1 | | Por el letr. mujer del esposo de la mamá (padreastro). |
| 2 - 198 | Matrilocal | Por la mujer. |
| 3 | | Segundo momento. |
| 4 | | Primer esposo de la abuela. |
| 5 - 4 | | " esposo de la mamá. |
| 6 | Matrilocal | |
| 7 | Matrilocal | Por el/la mujer o primer marido de la mujer. |
| 8 | Matrilocal | |
| 9 | Matrilocalidad | Por la mujer (o la abuela, Patri) |
| 10 | Matrilocalidad | |
| 11 | Matrilocalidad | |
| 12 | | De los padres de la mujer (mamá) |
| 13 - 14 | | Padre de la mujer del hombre. |
| 15 | Matrilocalidad | |
| 16 | Matrilocalidad | |
| 17 - 21 | Matrilocalidad | |
| 18 | Matrilocalidad | |
| 19 - 20 | Matrilocalidad | |
| 22 - 25 | | Por la mamá del hombre |
| 24 - 26 | Matrilocalidad | |
| 25 - 27 | Matrilocalidad | |
| 28 | Matrilocalidad | |
| 29 | | Por la mujer, y ser hijo de crianza |
| 30 - 31 | Matrilocalidad | |
| 32 - 33 | Matrilocalidad | Mamá de la mujer. |
| 34 | Matrilocalidad | Mamá de la mujer |
| 35 | Matrilocalidad | Por el primer esposo de la mujer |
| 36 - 38 | Matrilocalidad | |
| 37 | Matrilocalidad | |
| 39 - 41 | Matrilocalidad | |

| | | |
|----------|----------------|---|
| 40 - 42 | Matrilocalidad | Por el padr de la mujer |
| 43 | Matrilocalidad | |
| 44 | | Padr del hombre |
| 45 | | Madr del hombre |
| 46 | Matrilocalidad | |
| 47 | | Madr de la madr del hombre |
| 48 | | Madr de la madr del hombre |
| 49 | | Por el primer esposo de la mujer |
| 50 | Matrilocalidad | |
| 50 - 51 | Matrilocalidad | |
| 52 | Matrilocalidad | |
| 53 | Matrilocalidad | |
| 54 - 105 | Matrilocalidad | |
| 55 | | Por la segunda esposa del padre del hombre (matrastro) |
| 57 | Neolocal | |
| 58 | | Por el primer esposo (padrastro) de la madr del padre de la mujer. |
| 59 - 64 | Matrilocalidad | |
| 60 | | Padre del hombre |
| 61 | | Segundo esposo de la madr (padrastro) del padr de la madr del hombre. |
| 62 | | Madr del hombre |
| 63 | | Por la primera mujer del hombre. |
| 64 | | Por el segundo esposo de la madr (padrastro) del padr de la mujer |
| 65 | | (Esta abandonada ver 102) |
| 66 | | La mujer del padr del padr del hombre |
| 67 | | Madr del hombre |
| 68 | Matrilocalidad | Padr de la mujer |
| 69 - 70 | Matrilocalidad | Por el esposo muerto (|
| 71 | | Por el padr del hombre que lo obtuvo por regalo. |
| 72 - 72 | | Regalo |
| 74 - 76 | Matrilocalidad | |
| 77 | | Mujer del padr del hombre (matrastro) |
| 78 | | Segunda mujer del hombre |
| 79 - 83 | | Segunda mujer del hombre |
| 81 | | Esposa del padr del hombre (matrastro) |
| 84 | | Por la madr. Hermanos solteros. |
| 85 | | de la madr del hombre |
| 86 | | de la Esposa del hombre. |

| | | |
|--------------|----------------|---|
| 87 - 88 - 80 | Patrilocalidad | |
| 88 | Matrilocalidad | Padr. de la mujer |
| 89 - 90 | Patrilocalidad | |
| 91 | Patrilocalidad | |
| 92 | Patrilocalidad | |
| 93 - 95 | Patrilocalidad | |
| 94 | Patrilocalidad | |
| 96 | Patrilocalidad | |
| 97 - 75 | Patrilocalidad | |
| 98 | Patril. | Padr. de la mujer |
| 99 | Patril. | Padr. de la mujer |
| 100 | | Por la primera mujer |
| 101 | | Por la mamá del hombre |
| 102 - 65 | | Primer esposo de la mamá del hombre (matroastro). |
| 103 | | Padr. de la mujer |
| 104 | Patrilocalidad | |
| 105 | | Por la mamá del hombre |
| 106 | | Por la mamá del hombre |
| 107 | | Primer esposo de la mujer |
| 108 - 109 | Patrilocalidad | |
| 111 - 110 | Patrilocalidad | |
| 112 | | Segunda en oro del padr. del hombre (matroastro). |
| 113 | Patrilocalidad | |
| 114 | | Por la mamá de la mujer. |
| 115 | | (Sin dueño) |
| 116 | | Mamá de la mamá de la mujer |
| 117 - 118 | | Regalo. Sánchez |
| 119 - 134 | | Mamá de la mujer |
| 121 | Patrilocalidad | Esposo de la mujer (viuda) |
| 122 | Patrilocalidad | |
| 123 | Patrilocalidad | Esposo de la mujer (abandonada) |
| 124 | Patrilocalidad | |
| 125 | | Sin dueño |
| 127 - 126 | Patrilocalidad | |
| 129 | Patrilocalidad | |
| 130 - 128 | Patrilocalidad | |
| 131 | Patrilocalidad | |
| 132 - 125 | Patrilocalidad | |
| 133 - 134 | Patrilocalidad | |
| 135 | | Por la mamá del hombre |
| 136 - 137 | | Por la mamá del hombre |
| 138 | | Por la mamá del padr. adoptivo. |
| 139 | | Mamá de la mujer |
| 140 | | Por la primera mujer del hombre |
| 141 | | Por la segunda mujer del hombre |
| 142 | | |
| 143 | Patrilocalidad | |
| 144 | | De la primera mujer del padr. del hombre (matroastro) |
| 147 - 148 | | Por la mamá de la primera mujer del hombre. |

| | | |
|-----------|-----------------------------|--|
| 149 - 149 | Patriocuidad | |
| 150 - 149 | Patriocuidad | |
| 151 | capf de la mujer | capf de la mujer |
| 152 - 152 | | for la mamá del hombre |
| 154 - 155 | | for el papf de la mujer |
| 157 - 157 | | for la mamá del hombre |
| 158 - 158 | | for la mamá del hombre |
| 160 | Patriocuidad | |
| 161 | | for la mamá del hombre |
| 162 - 162 | Patriocuidad | |
| 164 | | mamá de la mujer |
| 165 | | Segundo esposo de la mamá del hombre |
| 166 - 167 | Neolocual | |
| 168 | Patriocuidad | |
| 169 | Patriocuidad | |
| 170 | | for la mamá de la mujer |
| 171 | | for la mamá del hombre |
| 172 | | Segundo esposo de mamá de la mujer (madre) |
| 173 | | capf de la mamá del hombre |
| 174 | | capf de la mujer |
| 175 | | for la mamá de la mujer |
| 176 - 177 | | for la mamá del hombre |
| 178 | Patriocuidad | |
| 179 | Patriocuidad | |
| 180 | Patriocuidad | |
| 181 | Patriocuidad | |
| 182 | | Mamá del papf de la mujer |
| 183 - 184 | | Mamá del hombre |
| 185 | Patri. | capf de la mujer |
| 187 | | Mamá del hombre |
| 188 | | Mamá del hombre |
| 189 | | |
| 190 | Neolocual | |
| 191 | Neolocual | |
| 192 | Neolocual | |
| 193 | | Primer esposo de la mujer |
| 194 | | Primer esposo de la mamá del hombre |
| 195 | Neolocual | |
| 196 | Neolocual | |
| 197 | Neolocual | |

Cuantificación Por Clases de Residencia

| Patriocuidad | C A S O S | | |
|--------------------------------------|-----------|---------------|----|
| | P O P | H O M B R E S | |
| Patriocuidad | | 59 | |
| Neolocuidad | 8 | | 8 |
| Patriocuidad : Mujer sola | | | 2 |
| for el papf | | | 14 |
| for los padres de la mujer | | | 7 |
| For la mamá | | | |
| for la mamá del hombre | | 20 | |
| for la mamá ,hermanos solos | | 1 | |
| Primera esposa del hombre | | 4 | |
| Segunda esposa del hombre | | 3 | |
| Primer esposo de la mujer | | | 5 |
| Primer esposo de la mamá del hombre | | 3 | |
| Segundo esposo de la mamá del hombre | | 2 | |

| | | | |
|--|---|---|---|
| Primer casaca del pie del hombre (Madreastro) | 1 | | |
| Segunda casaca del pie del hombre | 4 | | |
| Segunda casaca del pie de la mujer | | 1 | |
| Mano de la primera casaca | | 1 | |
| Mano de la mano del hombre | 2 | | |
| Mano de la mano de la mujer | | 1 | |
| Pie de la mano del hombre | 1 | | |
| Pie del pie de la mujer | | 1 | |
| Mano del pie adoptivo del hombre | 1 | | |
| Primer casaca del casaca (padreastro) de la mano del hombre | 1 | | |
| Primer casaca (padreastro) de la mano del pie de la mujer | | 1 | |
| Casaca del pie del pie del hombre | 1 | | |
| Segunda casaca (padreastro) de la mano del pie de la mujer | | 1 | |
| Primer casaca de la mano de la mano del hombre | 1 | | |
| Segunda casaca (padreastro) de la mano del pie de la mano del hombre | 1 | | |
| Por regulo | | | 3 |
| Regulo al pie de hombre | | | 1 |

 SUPLENENTES

| | | | |
|---|-----|----|----|
| Incidencia por consecuencia del hombre | 102 | | |
| Incidencia por consecuencia de la mujer | | 24 | |
| Por localidade y regulo | | | 12 |

 TOTAL
150 ~~141~~

RESIDENCIA

Localización de la Vivienda

El sitio que se escoge para colocar la vivienda es fundamentalmente el sitio perteneciente a los padres del cónyuge encontrándose en un 65.7% en función de la generación actual. La residencia escogida en el sitio de los padres de la mujer, está en una proporción de 22.6% o sea que se practica la PATRILOCALIDAD en las dos terceras partes de la población y la MATRILocalidad en menos de una tercera parte. En la NEOLOCALIDAD existe el 12.7% de casos, en la MATRI-PATRILOCALIDAD el 7.3% y en la PATRI-NEOLOCALIDAD el 2.7% de casos.

Teniendo en cuenta éstos aspectos de la composición de la familia con respecto a la escogencia del sitio para hacer las construcciones de las casas habitación, la Patrilocalidad es el sistema que tiene una mayor relevancia en cuanto a cuantía y cualificación.

En los casos en que se presenta la neolocalidad es debida por la existencia aglomeración de casas alrededor del sitio paterno, motivo por el cual predomina a las generaciones jóvenes a escoger por lo menos momentáneamente la residencia matrilocal si es que existe el espacio para tal. Otro de los motivos fundamentales para escoger la residencia matrilocal es, el hecho de estar la familia del hombre en un proceso de desintegración, ya sea por la muerte de ambos o de uno de los padres especialmente el de la mujer. También por haber sido desde pequeño recogido por otra familia y en cuarto lugar, cuando no hay hombre mayor en el sitio y casa de la mujer. Algunas veces por ser el hombre del barrio de San Marcos y la mujer de el de San Sebastian, especialmente en los casos que pertenecen a la familia de los Sánchez, al vivir el hombre a la otra zona del pueblo, por el contrario en el barrio de San Marcos la familia Juárez lleva a vivir las nuevas ^{uniones} matrimoniales a su zona formando familia Extensa Dispersa. En las familias en donde hay varios hijos hombres generalmente se escoge el sitio de la familia ancestral y las nuevas generaciones se ven obligadas a buscar nuevos sitios para su residencia ya sea por matrilocalidad o por neolocalidad. En éste caso se hace en un lugar aledaño. Entre con otras de las razones por las cuales el hombre va a vivir en la residencia de la mujer. También otro de los motivos es el de que no haya sino un hijo dentro de la familia ancestral del hombre (matrilocalidad), y el caso de Matrilocalidad es presente, también, en el caso de no haber sino una hija en la familia ancestral.

**Distribución de la Residencia en Función del Hombre en la
Generación Actual.**

| | PATERLOCALIDAD | MATRILLOCALIDAD | | NEOLOCALIDAD | | | |
|-------------|----------------|-----------------|---------------|-----------------|---------------|-----------------|---------------|
| | | Permanente | Tempo-
ral | Perma-
nente | Tempo-
ral | Perma-
nente | Tempo-
ral |
| 1 | ALVAREZ | 4 | | | | | |
| 2 | AGUILAR | 1 | | | | | |
| 3 | ALVARO | 5 | | | 1 | | |
| 4 | CRUZ | 7 | 1 | 3 | 1 | 3 | |
| 5 | DOMINGUEZ | 4 | | 1 | 1 | 1 | |
| 6 | GONZALEZ | 2 | | | | 1 | |
| 7 | GOMEZ | 2 | | 1 | | | |
| 8 | HERNANDEZ | 2 | 1 | 3 | | 1 | |
| 9 | JUAREZ | 13 | | 4 | 1 | | |
| 10 | LOPEZ | 6 | | 3 | | | |
| 11 | MALDONADO | 8 | | 5 | 2 | 1 | |
| 12 | MENDEZ | 8 | | 4 | 1 | 3 | |
| 13 | OSORIO | 8 | 1 | 2 | 1 | 1 | |
| 14 | RODRIGUEZ | 8 | | 2 | | 3 | |
| 15 | RAMIREZ | 2 | | 1 | | | |
| | K'IN | 10 | | | 3 | 2 | |
| 16 | SANCHEZ | 9 | | 5 | | 2 | |
| | PALE | | | | | | |
| TOTALES | | 98 | 3 | 36 | 11 | 18 | |
| PORCENTAJES | | 65.4 % | | 22.6 % | | 12.0 % | |
| | | | 2.0 % | | 7.3 % | | |

En los casos que se presenta la Neolocalidad, no se hacen sus casas en sitios que no sea su propio "lado". La normalidad de la residencia es la patrilocal y las demás formas se consideran excepcionales pero son aceptadas por la sociedad. Siempre al final de la vida de un individuo, su casa la hacen en el sitio del padre del hombre y raras veces son las excepciones que se quedan viviendo en los sitios de los padres de la mujer.

Viudas

Las viudas quedan viviendo dentro de la misma casa en el momento de la muerte de su cónyuge, uno de los motivos por los cuales se origina la matrilocalidad, es éste, pero en casos de destrucción de la misma casa ul a formar

parte del hogar de sus hijos; si hay motivos o choques familiares, la viuda vive en casa aparte. Generalmente no hay casas de hombres viudos sino de mujeres, porque los hombres vuelven a formar una nueva familia, no teniendo en cuenta su edad, (eclaramente conozco dos casos de viudas de ancianos de más de 80 años. La construcción de la casa separada es hecha por los hijos y familiares y a ellos se les ayuda en su alimentación, si la viuda no tiene familiares cercanos a quién le pueda pedir el favor de hacerle la casa, lo pide, ^{a un particular} estando como presio estipulado, el pagar \$100, para que haga la construcción nueva. Las viudas se dedican generalmente hacer alfarería para vender en Ocoatingo.

Cuando una mujer queda viuda y el terreno que usaba el cónyuge no es propio, inoefecto, tanto la mujer como los hijos pierden el derecho sobre el sitio pudiendo seguir viviendo allí, mediante un nuevo permiso de los propietarios. Son muy escasas las ocasiones que se presentan en éste sentido, no llegando a formar una costumbre generalizada.

Cuando las mujeres son jóvenes y quedan sin hijos o con hijos pequeños, van de vuelta a la casa de los propios padres, si es su querer, y en caso de que les haya quedado casa esa habitación es de su propiedad mientras exista la vivienda o hasta cuando ella se vuelva a casar. Este caso si es frecuente por la inmensa mortalidad de hombres jóvenes, y la viuda goza del usufructo, hasta cuando cambie su condición civil, ó cuando el elemento usufructuario se destruya. Concepto de usufructo que se asemeja a lo consecuente con respecto al sitio y también al uso de la tierra, que más adelante analizaremos. En el caso de haber quedado hijos pequeños (a una viuda), en el momento del matrimonio de éstos, pueden hacer su residencia allí, si es que son reconocidos por los familiares del padre.

Divorcio y Separación

La separación de los cónyuges esencialmente se hace por relaciones sexuales. Cuando existe separación por causa de la mujer, ésta va a vivir a casa de sus familiares o en casa del nuevo esposo. Si la separación es consecuencia e iniciada por el hombre, éste va a vivir en casa de la nueva mujer - si ésta tiene su residencia propia (generalmente éstas uniones se presentan con viudas) o en su efecto el hombre en su mismo sitio contruye una nueva vivienda.

Huérfanos

Los huérfanos de un sólo progenitor quedan a vivir ya sea con el pa-

dre o con la madre, en caso de que lleguen a faltar los dos padres, van a vivir los huérfanos preferencialmente con una hermana mayor o con un hermano. En caso de que todos sean pequeños van a vivir con un tío paterno o materno, coincidiendo en los casos conocidos, que allí mismo vive la abuela.

Huérfanos adultos

Hay dos casos conocidos en los cuales han quedado huérfanos de madre ya siendo adultos, y en los dos casos han ido a vivir a casa de la abuela, pero según otros tres casos de huérfanos adultos, ajustados a la norma general fueron a vivir a la nueva familia nuclear formada por uno de sus padres y el padrastro.

Matrimonio de Viudos

En caso de matrimonio de viudos, los hijos van a vivir en casa del hombre y todos en el acto quedan incluidos en la nueva familia, ya son considerados como hijos de la nueva unión conyugal. En caso de que haya separación del nuevo matrimonio, los hijos biológicos van a quedar viviendo con la madre (en mi conocimiento solamente hay un caso en que el nuevo marido de la mujer reanuda los hijos, es un matrimonio joven, por tal motivo quedarán los hijos con el padre biológico pero después de ocho meses volverán estos al hogar de la madre).

Es la norma general que el hombre que se casa con una mujer que tiene hijos los debe llevar a éstos a su nuevo hogar y responsabilizarse de ellos como si fuesen hijos biológicos, tanto en su alimentación como en su dirección educativa.

Adopción

En el caso de huérfanos infantes que se adopten van a formar parte del nuevo hogar en las mismas condiciones de los hijos biológicos (tengo dos casos registrados en donde no había ninguna relación consanguínea, tanto en la relación como en la herencia). La adopción se efectúa con huérfanos de padre y madre. En uno de los casos el hombre después de casado fué a vivir en casa de la mujer.

RELACIONES

Familia Patri y Matrilocal

Con las anteriores características la "razón" o autoridad y guía del hogar, es el hombre progenitor, él manda sobre todos como si fuera sus hijos y

en según término está su esposa, o sea que la unión conyugal ancestral, son los que tienen la autoridad sobre la familia matrilineal o patrilineal. Lo anterior es la norma ideal, pero existen casos de transgresión o según los informantes de "rebeldía", cuando no se quiere trabajar ni obedecer a la pareja de la primera generación, es entonces cuando el hogar se separa (me refiero al fuego hogar) y en el momento en que se hace esta separación ya se consideran dos familias diferentes y como consecuencia hay una separación física. El traje y los demás bienes económicos también se separan y la autoridad sobre las respectivas mujeres y la prole toman individualidad en los dos hombres casados y en este momento se deben considerar dos familias nucleares habitando una misma vivienda.

La relación nuevo o en el caso del hombre, pero, con los suegros es totalmente nula y de indiferencia hasta el grado de no intercambiarse palabras durante todo el día, evitándose hablar unos a otros. En una familia de un informante, después de la labores diarias la nueva unión conyugal entraba al yuki y la progenitora quedaba en el tik'na hasta el otro día que en que los hombres salían a su nueva faena. En estas condiciones ese estado de relaciones se mejoran construyendo una vivienda independiente para formar la nueva familia nuclear, sin embargo existen casos en que hay armonía dentro los dos matrimonios pero son escasos.

Familia Nuclear

Dentro de la familia nuclear, el padre es el que tiene toda la autoridad sobre todo el resto de los componentes de la familia, desús del padre es la madre y luego los hijos mayores, siendo preferente el hombre y en su efecto una mujer. En el caso de que el segundo hijo sea hombre y que ha llegado a una edad mayor dentro de esa composición original de la familia nuclear, entonces él tiene autoridad mayor sobre el resto de sus hermanos. Cuando los hijos son grandes especialmente el hombre del matrimonio ancestral reprende - según las normas de la comunidad a su prole, lo hace en forma de consejo y cuando son menores fundamentalmente es la madre quién los reprende y los castiga algunas veces con golpes (tironeos de orejas, golpes en la cabeza, cachetadas, puños, pero los golpes físicos no pasan a acciones mayores).

Cuando se efectúa un matrimonio con viudos los hijos de los viudos van a formar parte del nuevo hogar conyugal nuclear, como hijos de la nueva unión conyugal y tienen los mismos derechos y las mismas obligaciones que los hijos biológicos. Los padrastros o padres afines pueden reprender en forma de consejo como si fuera un hijo consanguíneo y los nuevos hijos deberán

obedecer y pedir permiso o dejar de trabajar en un día determinado. Cuando existe plena armonía y no hay motivo de reprobaciones, es cuando todos están concientes de sus obligaciones. Los hijos ayudan al padre en sus labores cotidianas y las mujeres ayudan a su madre en hacer la comida, cuidar los animales, arreglar la ropa, proveer los cantaros de agua, a tra a Coosingo a vender algun producto para tener entrada monetaria al hogar.

Teniendo cualquiera de los tipos de familia citados, en el caso de que hombre o la mujer no tengan un buen comportamiento en su unión conyugal y si hay formas de transgresión de parte de cualquiera de los conyugues, los padres respectivos son los únicos que pueden llamar la atención a las desviaciones de la vida normal de la nueva familia, generalmente en casos de haber reprobaciones esta es la norma generalizante.

Familia Extensa Dispersa (Grupo Familiar)

En cuanto a las relaciones de la Familia Extensa dispersa no existe una relación continua de tipo económico, (en los resultados de la coodificación no se vera mejor), solamente en un solo caso, de la familia Juárez, dos de los hijos de la unión deactral que tienen sus respectivas familias nucleares, trabajan en la milpa del padre anciano, pero en todos los demás casos los ancianos trabajan su propia milpa. En ésta misma familia existe una gran unidad en lo económico, incluyendo el trabajo, pero en el resto de las familias extensas dispersas no existe esta unidad tan cohesionada.

Fundamentalmente las relaciones de los grupos de familias nucleares dentro del mismo sitio se hacen presentes en la colaboración de la construcción de la vivienda y ayudas económicas en caso de necesidad pero siempre pagadas, además en las ayudas en trabajos de la milpa o predios de animales, que pasando el tiempo deberá ser pagada en igual forma. Se refleja fundamentalmente la cohesión de la familia extensa dispersa en las luchas de tipo político - religioso, presentándose en cada uno de éstas familias, especialmente las 8 ya citadas con mayores características de Familia Extensa Dispersa.

Internamente dentro de las relaciones de las familias nucleares que viven dentro del mismo sitio son muy relativas. Muchas veces las mujeres no tienen ningún contacto ni relación social con las mujeres del hermano del conyuge, pasando muchas veces inadvertida su presencia, sin pedir ayuda de ningún tipo; cuando las mujeres se disgustan por peleas entre los hijos, por golpes a los propios animales o por robo de los alimentos de éstos, las mujeres se cruzan palabras insultantes sin llegar a mayor trascendencia. Cuando hay mujeres que se consideran peleadoras y no pueden vivir con la colectividad -

hacen sus casas al margen del casco de la población, habiendo Neolocalidad - (tenemos cuatro casas).

Los hombres en su descanso habitual del atardecer, sentados en su cama o en los quicios al frente de sus puertas se comunican con sus familiares sobre problemas de la niembra y en general de situaciones económicas o de tipo político-religioso. Cuando se habla de chismes de otra persona no se hace en éstas oportunidades y en caso de que se haga se habla en voz muy baja, casi imperceptible para el que escucha. Muchas de las tardes habituales del descanso consisten de tener al frente de sus casas a un hermano o a un familiar no se cruzan palabras y a las seis o siete de la noche entran a sus casas para tomar el último alimento, que es café, frijol y tortillas, para conducirse luego a descansar al tejano.

Por razones del sistema de parentesco los diferentes componentes de la familia extensa dispersa, siempre se nombran con sus respectivos términos que hace que muchos de los miembros, fundamentalmente los jóvenes (hasta 35 años, más o menos) no se an ni se interesen por conocer los nombres propios de sus familiares afines, caso contrario es por la existencia de algún tipo de interdicción en la persona determinada. Se llega muchas veces al caso exagerado de no saber el nombre del familiar que vive al frente de su propia casa, a 5 o a 10 metros de distancia, en caso de que sea necesario nombrarlo se hace con mucha reserva con todo el sigilo y con voz muy queda; en cambio los ancianos son conocedores de todos los nombres de los habitantes de la población.

Familia Poligínica

Hablando a través de la observación de una sola familia que practica la poliginia, en donde he tenido la oportunidad de penetrar al interior de su hogar, he percibido de que siguen las mismas normas de autoridad como en la familia nuclear, variando únicamente en cuanto a la presencia de dos mujeres con sus respectivos hijos, viviendo en una misma habitación.

Existe el respeto mutuo entre una y otra mujer, los alimentos como el lavado de ropa del marido es colectivo, mientras una cuece la comida la otra muele, mientras una barre la otra trae agua, sabiendo cada una el oficio que le corresponde; solamente existe una separación entre las mujeres en cuanto a la autoridad y castigo sobre los hijos, ninguna de las dos se intercambia esas obligaciones. Además el cuidado de los animales es separado y cada una tiene su fondo monetario independiente como si fueran dos familias nucleares separadas; en los horas de comida a los hijos se les da igual cantidad de y - ambas mujeres están al-rededor de su esposo.

Visitas

Las visitas a las mujeres generalmente se hace por parte de un familiar del mismo sexo. Se hace de plática dentro de la casa. La dueña de la casa hace sus quehaceres, muele el nixtamal, hace el café, etc. y la visitante se sienta junto a la puerta, algunas veces fuera del quicio y otras dentro de quicio de la casa.

Las visitas se hacen especialmente entre hermanas, entre hijos de los hermanos y hermanas de padre, entre nueras y suegras.

Cuando un hombre va a casa de otro él con el propósito de plantearle algún problema de trabajo o de contribuciones. Cuando hay una amistad amplia y se frecuentan estas visitas se desarrolla la conversación sobre conflictos sociales de lo contrario no, se habla de ello y los hombres los llegan a conocer a través de las respectivas mujeres. En el camino al trabajo los hombres tienen la oportunidad de platicar con sus compañeros sobre diferentes tópicos.

Conflictos

Según los datos obtenidos, el mayor número de conflictos dentro del Grupo Doméstico y especialmente dentro ^{de} ~~la~~ familia el grupo familiar, se suscitan por los pelesos entre los hijos menores y por golpes que se le dan a los propios ~~familiares~~ animales por parte de otros residentes en el sitio.

Descendencia

Los individuos dentro de la cultura sibiltica adquirieron el apellido por parte del padre ya sea hombre o mujer, adoptando, tanto al primer apellido como el segundo. El primer apellido son nombres procedentes de España y - el segundo apellido, algunos son adaptaciones fonéticas de los nombres españoles al Tzeltal. Hay otros que posiblemente pertenecen al idioma trulictonal ya que significan dentro del mismo idioma nombres de lugares o de cosas. Estos nombres son los siguientes:

| Nombre Español | posibles adaptaciones | Posible apellido Tzeltal |
|----------------|-----------------------|--------------------------|
| ALVAREZ | AGUALES | |
| AGUIAR | AGUIAN | |
| ALVARO | AGUALOL | |
| CEUZ | TELACROS | |
| DOMINGUEZ | TOMIXIS | |
| HERNANDEZ | ENTIS | |
| JUANES | GUULES | |
| GONZALEZ | GONSAL | |
| COMEZ | KOMES | |
| LOPEZ | ! - | BUS |
| MALDONADO | MALTON | |
| MENDEZ | MENDIS | |
| OSORIO | OSOL | OSOL |
| RODRIGUEZ | - | CR'IK (C'IK) |
| RAMIREZ | LAMILIS | |
| SANCHEZ | SANTIS | K'IK = Niata, Santo PALE |

(antes) Bellinas

El apellido de la mujer no se tiene en cuenta para el nombre de los hijos, o sea que la descendencia es UNILINEAL, reconociendo la línea interna o sea PATRILINEAL o AGNÁTICA, considerando familiares a los de un mismo grupo de apellido, reconociendo en el sistema de parentesco a los laterales.

Endogamia por localidad

Dentro de la comunidad sibiltica está establecido idealmente y en la práctica que los miembros de esa sociedad deben contraer matrimonio con personas (del sexo opuesto) del mismo poblado.

Existen algunos casos en generaciones pasadas por lo menos - casos conocidos - de hombres foráneos de otros pueblos fronterizos, que han dado origen a tres nuevos apellidos pero que se han integrado, formando parte de la composición familiar con los requisitos que exige la cultura sibiltica. A las mujeres no se han dejado salir del pueblo, integrándose en esta forma los hombres a la comunidad en costumbres, prácticas religiosas, vestido, etc.. Esta

Es un cuarto hombre que se ha agregado a la comunidad pero sin dar origen a un nuevo apellido y los ya existentes como es el caso de los Hernández, que estaban dentro de la población, llaman a los advenedizos de su mismo apellido con término de parentesco como si fuerán descendientes de un mismo tronco familiar, determinándolos con el nombre del parentesco que se le da a la descendencia conectada con los padres de los padres y también con los padres de los padres de los padres. En estas condiciones el 18 % de los apellidos son de reciente inclusión, en el sistema sibalteco pero con características de integración a la comunidad. El cuarto es considerado automáticamente como miembro de la misma familia, por el mismo apellido. En la generación actual existen dos casos de nuevos apellidos advenedizos, uno que al igual que los Hernández, es integrado a la familia con el apellido Sánchez (procedente de Abasco luego vivió en Ocoingo y después Sibakha') y un tenanguero que fue adoptado por un sibalteco y que desde su niñez se integro definitivamente a la cultura, adoptando el nombre de su padre putativo y participando en todas las actividades de la comunidad, hoy tiene un cargo religioso. Con respecto a las mujeres solo encontramos una de Cuauhtepco, es una anciana que era madre de uno de los hombres advenedizos que tuvieron hijos en Sibakha', pero ella no contrajo unión conyugal en este pueblo, hoy usa el vestido sibalteco.

Estos nuevos integrantes de la comunidad sibalteca no son extraños a la tradición de la sociedad ya que cada nuevo apellido lo consideran originado por un nuevo hombre, que llega a contraer matrimonio con mujeres de la localidad. En el caso de la familia Juárez, que es una de las mayores en cuantificación, señalan la procedencia de origen del ancestro en el lugar de PALENQUE.

Son muy pocas las personas que han salido del poblado. De los casos conocidos (no más de seis) son los que han salido del pueblo, incluyendo una mujer, de cuyos vidos no se ha vuelto a saber y solamente se conoce el caso de la mujer, que no contrajo matrimonio y regreso a Sibakha', vestida de ladina, después de 15 años.

En la segunda mitad de 1960 fue raptada una mujer (según los sibaltecos) que fue traída, a mano armada, nuevamente al pueblo y contrajo matrimonio con un viudo a los 8 días de su llegada, ejemplarizando y sancionando a los transgresores de la norma endogámica. El que raptó a la mujer dice que un brujo de Sibakha' (O.M.) le autorizó el acto, y viniendo la mujer por el camino la jalotecó llevándola a su casa. Días después se reunieron varios hombres (25) con sus respectivos escopetas y fueron a la casa en la colonia donde estaba, rodearon la casa y sacaron a la mujer y al hombre. A ella la dejaron en el pueblo de Sibakha' y a él lo llevarán a la cárcel de Ocoingo. La gente alegaba que en el pueblo había mucha gente joven que no iba a tener con quién casarse

El hecho de no presentarse casos de matrimonios que obliguen a la persona a salir del pueblo y la presión social para no dejarlos realizar más las reprensiones que se toman en caso de efectuarse, nos señala la tendencia a la **ENDOGAMIA POR LOCALIDAD**.

Familia Sibalteca

Dentro de la comunidad sibalteca todos los componentes de la sociedad son relacionados, vinculados y nombrados a través de términos de parentesco.

Hasta la tercera generación (lo máximo que encontré) después de Ego, se tienen términos de parentesco bilateralmente. Para los no reconocidos como descendientes directos, se les nombra con los términos de parentesco que se utilizan para hermanos consanguíneos o a fines, ya sea hablando hombre o hablando de mujer, considerando en esta forma a todos los sibaltecos como hermanos y cualquier conflicto que se presente exteriormente a la comunidad, la actitud del sibalteca debe ser el de agruparse en torno del hermano de su comunidad sociedad y defenderlo como si se tratase de un familiar directo. Existe la hermandad por localidad aunque se sabe que no pertenecen a un mismo ancestro común.

El hecho de **REXIDIR** en el mismo pueblo, es un factor determinante en las relaciones y consideraciones para ser incluido en la gran familia sibalteca, hecho que da cabida a la intrusión de nuevos apellidos, pero que luego son integrados a las categorías del nuevo ámbito cultural. Lo sea que aparece la relación de parentesco y la actitud, por el hecho de la residencia e integración a un pueblo y su cultura.

Grupos Familiares

Como ya quedó planteado, cada uno de los 16 apellidos castellanos, entre los cuales uno se subdivide (Sánchez en FALÉ y A'IN) por ser familiares ("varias familias") los que tienen el mismo apellido no se pueden casar entre sí, si no que deben conseguir cónyuge entre personas que tengan otro apellido. " todos los que tienen el mismo apellido sin conocer el grado de parentesco se les nombra con el término de **Malonan**".

Como ya señalamos, la descendencia es patrilineal, o sea que por línea paterna no pueden casarse dando su linaje hasta la generación actual. Solamente hay un caso de un matrimonio en el mismo apellido, que fue realizado entre dos ancianos y no fueron casados según las normas tradicionales, sino que fue un matrimonio hecho por el sacerdote. Los habitantes lo aceptan pero ninguno lo

vé bien visto, considerándolo incestuoso por tener el mismo apellido. Es un matrimonio efectuado recientemente, como consecuencia de obras de las iniciaciones del cambio cultural. Se encuentran varios casos de matrimonios entre personas que tienen el mismo apellido por parte de la madre, que aunque no lo usan, por el registro obtenido se ha ampliado.

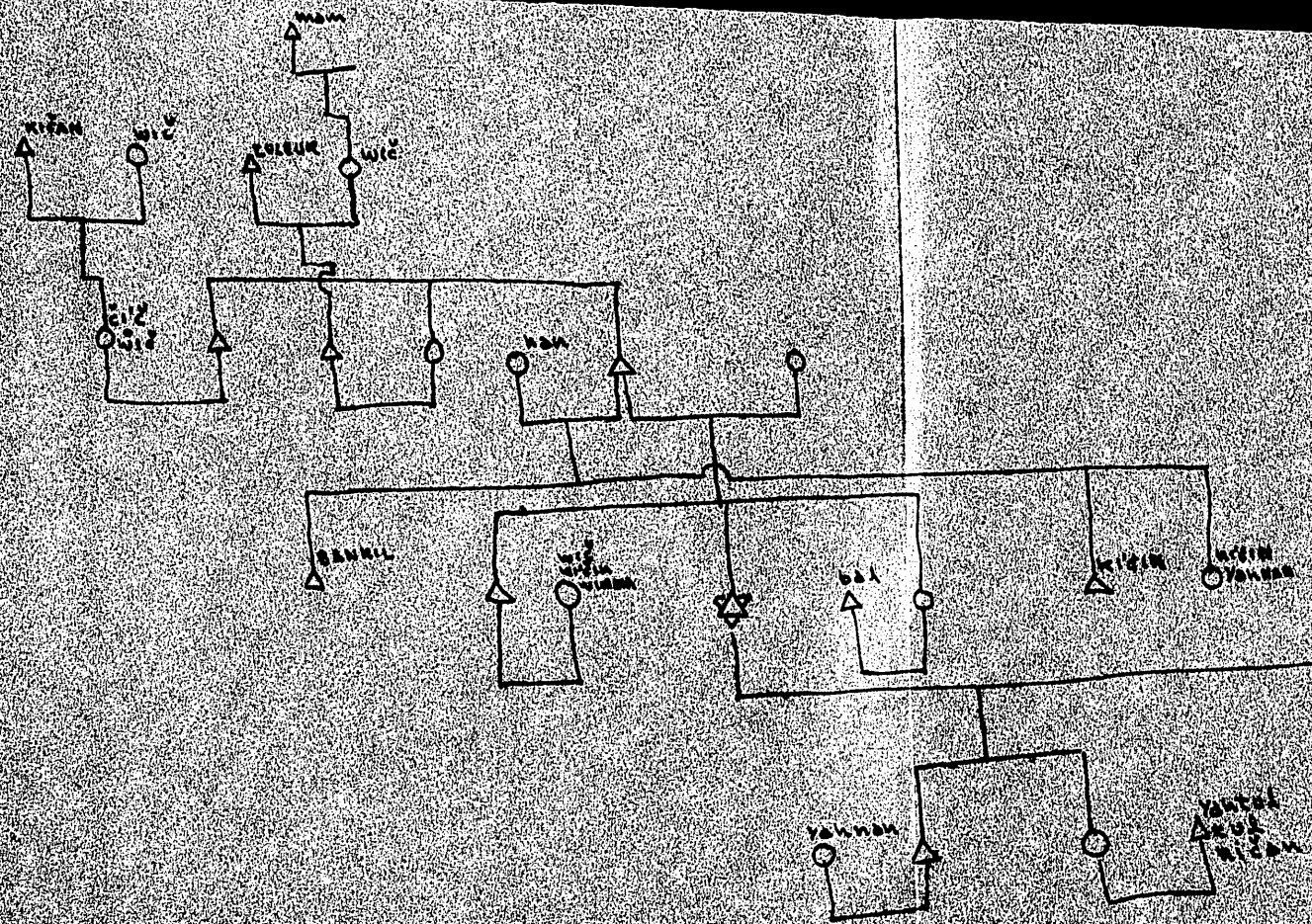
En esta forma en Sibakha' estamos en presencia de grupos familiares constituidos por los 17 apellidos, cuatro de origen étnico y 13 de origen Castellano.

Por considerar únicamente el apellido del padre y por no poder casarse con miembros del mismo apellido, escriben: GENEALÓGICOS, PATRILINEALES O AGNÁTICOS, EXOGÁMICOS.

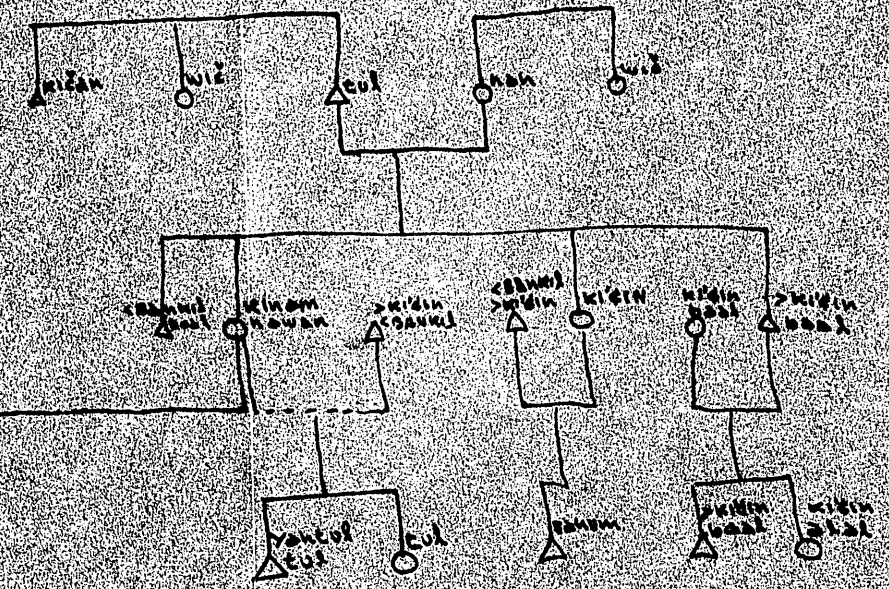
Términos de parentesco

Sobre los términos de cada uno de los parientes, me tropecé con la dificultad de encontrar varios términos para una misma persona, especialmente en los familiares no directos ni cercanos. En los términos para hermanos y (tíos según nuestro sistema) o hermanos del padre o de la madre, existe uniformidad, pero en los demás parientes hay divergencias en cuanto a los términos en sí. Estas divergencias son uniformes en el sistema según cada informante, por ejemplo: si un informante cambia el término de parentesco de un familiar, también lo cambia para los demás, guardando siempre el sistema.

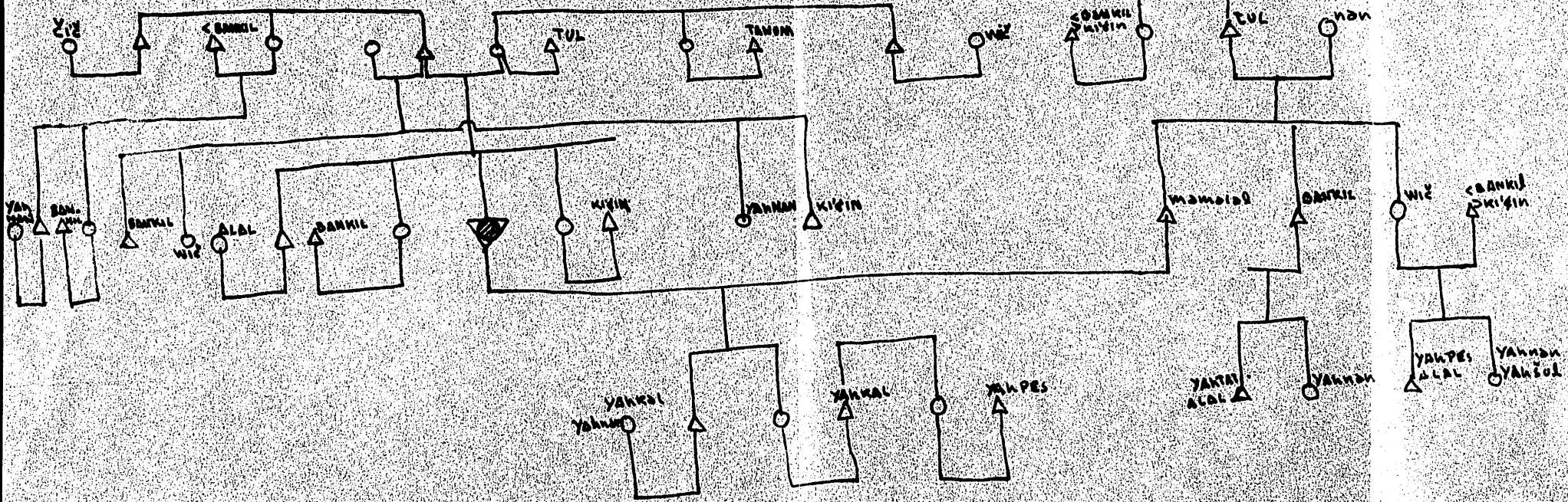
Encontre algunos términos antiguos (que según algunos informantes fluctúan entre unos 70 años atrás y otros opinan que se usaban hasta hace ocho años). Estos cambios los podemos aceptar por las condiciones de la cultura que está en un proceso de reconstrucción rápida.



TERMINOS DE PARENTESCO POR AFINIDAD ♂ = Δ



TERMINOS DE PARENTESCO POR AFINIDAD ♀ = ○



TERMINOS EGO MUJER

Para Términos de los Padres:

En los términos para mujer, en los nombres correspondientes a los hermanos de los padres, el sistema es el mismo de los hombres: *Difurcado Colateral*, con términos diferentes para los hermanos del padre y de la madre. En lo que hemos llamado términos antiguos de los hombres, en el hermano materno con Ego mujer se iguala en esa nomenclatura. O sea que el cambio en el término de este parentesco es posible que sea una influencia de los términos de la mujer sobre los términos del hombre. Teniendo en cuenta que dentro de las mujeres el término es constante en todos los informantes, en el hombre en cambio este término cambia o igualmente sucede para el término de hermano del padre, guardando en esta forma ego mujer el mismo sistema.

Primos Paralelos y Cruzados:

Dentro de ego mujer al igual que en el hombre, existen cambios en el sistema de parentesco teniendo en cuenta los primos.

Para los términos de la mujer no se ha podido encontrar la antigüedad de los diferentes términos ya que en cada uno de los informantes hay divergencia en la terminología pareciendo que se está en un proceso de gestación. Solamente en un informante encontré contradicciones de sistema y en los demás hubo uniformidad en la estructura y divergencia en los términos.

Teniendo en cuenta el término de "Kalamán" para primo hombre paralelo y cruzado, el sistema corresponde al Esquimal, ya que los hermanos tienen términos diferentes. Si tenemos en cuenta el término de *utó* para primo mujer paralelo o cruzado, el sistema es Hauziano. Además si tenemos en cuenta el término "yahnan" (aunque nos hace falta el término de primo cruzado materno) también correspondería al sistema Hauziano, ya que a los hermanos menores se les designa el mismo término. Si tenemos en cuenta el término "yehat" (aunque nos hace falta el término de primo cruzado materno), también ese sistema correspondería al Hauziano ya que a los hermanos en término antiguo se les denominaba con la misma terminología. De donde infiero que el sistema regular que se presenta en el Esquimal, en términos para los primos hombres cruzados y paralelos, es una terminología moderna y la irregularidad que coincide con el sistema Primario o es posible que sea a la inversa.

Los términos que se presentan, coincidiendo con el mismo sistema Esquimal, se infiere que es a través de adaptaciones e influencias de la regularidad del mismo término entre los hombres.

Se presenta la misma tendencia al cambio entre Ego hombre y entre Ego mujer, pasando del sistema Hauziano al sistema Esquimal.

Es precisamente que se sufren estas transformaciones, o mejor, cambios cuando se desarrollan y se reconstruyen algunos aspectos más íntimo de la cultura sibalteca, coincidiendo con cambios en la economía y en la religión.

En los términos de la mujer observamos que el hermano de la madre se le nombra como el hermano mayor y el primo paralelo y cruzado al igual que los hermanos, se le nombra con el término que se emplea para padrastro (padre putativo, en nuestro sistema), para Ego hombre.

CAMBIO EN LA TERMINOLOGIA

Términos para Parientes no consanguíneos:

Ya habíamos señalado que para los habitantes de la población sibalteca se consideraron como hermanos (familiares afines) a todos los integrantes de esa comunidad, relacionados con los mismos términos que se utilizan para hermano mayor y hermano menor. Posteriormente se ha querido cambiar el término de "halaxan" o de "halautó", designación que se le da a los primos cruzados y paralelos y también a los tíos. Hoy en día se quieren relacionar estos términos a situaciones de relación religiosa, transformándose el término a "haxan no", como reconocimiento y preámbulo del catolicismo pero que en el fondo corresponde al sistema propio de la designación antigua que era el de *haxanil* o *hixín* que quiere decir hermano mayor o menor respectivamente.

Hoy en día entre los Evangélicos se nombran como hermanos y a los demás como *haxanil* o *hixín*. Entre los católicos fervientes sucede un tanto, pero sin ser totalmente homogenizado dentro de este grupo. Entre los católicos moderados, que en algunos casos designan a este tipo de parientes afines como "halaxan" o "hax". Cambios que se ajustan a las nuevas realidades y transformaciones que sufre con gran velocidad esta cultura.

Anteriormente al término más usado era el de "halaxan" pero ahora se está cambiando a "hax", en igual forma que "halautó" cambia o se simplifica a "autó". Permanecen todavía términos antiguos en ciertas familias como los *Jufra*s y en general entre los mayores de 40 años. También otro término que ha cambiado es el de "halatul" que se simplifica en *tul*.

VIGENCIA DE LA TERMINOLOGIA:

Los términos de parentesco toman fuerza y vigencia en los individuos una vez que han llegado a la edad adulta, señalándose como tal, al momento del matrimonio, rigiéndose automáticamente en toda su antelación al sistema de parentesco. Es decir que después del matrimonio, las condiciones de relación de parentesco cambian con respecto a su vida anterior, la de soltero.

Existe otro tipo de términos para ahijados, como es "halaplo", para hombre y "halawá" para mujer, pero se puede decir también "halaki'din".

Halol:

El término para tocayo es el "halol", pero únicamente este término se usó en caso de que el individuo tocayo (en nuestro sistema) tenga el mismo nombre y apellido. Si solamente el nombre es igual entonces no se le puede llamar "halol"; para que tenga esta condición debe ser igual nombre y apellido. Como en Sibakot, todos los que tienen igual apellido corresponden a un mismo grupo familiar patrilineal, entonces autoritativamente al ponerle el mismo nombre queda como "halol", convirtiéndose en término de parentesco, ya que ellos tienen por derecho que utilizar el término para su relación familiar, perdiéndose el correspondiente término de la estructura general. No sucede esto con relación entre padres e hijos. En el capítulo anterior se presentó una tabla con los nombres y apellidos. En esta forma llegamos a obtener 16 Antonios Juárez, 13 Gordinos Cruz, etc. encontrando muchas veces halolos entre la misma familia nuclear.

Compadres:

Fundamentalmente los compadres dentro de los "indígenas" se hace a través de los catequistas dentro de nuestro sistema, en la ceremonia del matrimonio tradicional. El padrino por el bautismo anteriormente se hacía entre los mismos sibiltecos pero hoy en día el igual que la consagración se buscan indios para tal fin (intensifica la relación de padrino entre "indígena" y "ladino", con significaciones más políticas y económicas que de cohesión y de protección espiritual).

Relaciones del parentesco con otros categorías:

En cuanto a la vida económica, los miembros de una familia en caso de necesidad, recurren en primera instancia a los parientes más próximos y luego a los parientes colaterales de segunda y tercera generación. El préstamo de bienes económicos o trabajo se hace fundamentalmente entre estos parientes y no nunca a personas que no tengan ningún vínculo familiar.

En los matrimonios, antiguamente, debían ir todos los miembros de los dos grupos familiares a la ceremonia tradicional en donde se efectúa la unión de los nuevos cónyuges. Ahora un los familiares directos y algunos de los de colaterales.

En los funerales, a los parientes cercanos directos les corresponde estar en la casa del difunto y con los dolientes. Anteriormente los hombres especialmente eran los consumidores del alcohol que se llevaba para tal fin y las mujeres como hoy en día permanece la costumbre, las que hacen todo el oficio de la comida y quehaceres de la casa. Todavía entre los "libres" queda

dan razones de la tradición. Los "halonam", Kicon, halación deberon ir a plantar a hacer la forma para el Puerto, pero después del entorramiento todos deberon reunirse en casa del difunto, para hacer la ceremonia final. Actualmente se debe presentar así pero hoy en día existen individuos que no siguen los normas.

Los cambios presentados en la terminología del parentesco, con atributos a la vez de las transformaciones culturales presentadas en las categorías de la sociedad.

Ciertos atlas y registros me hacen pensar en la correlación entre las fracciones y los cambios sucedidos en el sistema de parentesco, pero por no tener una mayor seguridad y un material suficiente, solamente lo enuncié para que se tenga en cuenta en próximas investigaciones.

DEFINICIONES:

En la Organización Social, según la clasificación de Murdock (1), el tipo Quince corresponde al sistema Equinial y Horizontal, que son patrilineales con residencia patrilocal y exogámicos.

Para el tipo Equinial son Monogámicos con familias Nucleares. Términos lineales para tíos y sobrinos. Es "iliteral con extensión de tablas, de incestos, residencia neolocal.

Sub-tipo. Puede encontrarse Polígamo, familia Estendida, pérdidas de grupos bilaterales y de extensiones bilaterales de los tablas de incestos, o casualmente hay terminología Difurada Colateral.

POR SU COCACIONAL:

Fue posible que a través de informantes obtuvimos la relación en defacciones de cada uno de los miembros que constituyen la sociedad eclesial. Presenta algunos orientes de imprecisión entre los Libres y Católicos Fervientes que los anota en la derecha de cada columna.

Los datos de la columna de Católicos Moderados fue reducida (presentándose también algunas situaciones inseguras hasta no obtener los resultados de la elaboración de los censos.

Nos da como resultado de la distribución de los jefes de familia dentro de las facciones y tomamos como base el jefe de familia ya que él es el que determina la posición del resto de los miembros dentro del grupo doméstico. Para los Católicos Fervientes al 44.7%, estando incluidos dentro de ellos las familias Cruz, Méndez, Maldonado y Juárez como las más numerosas. Dentro de los Católicos Moderados nos da el porcentaje general del 1.06% siendo la familia Juárez la de mayor participación en esta facción. Dentro de los Libres al 34% componen la facción, presentándose el mayor número de miembros dentro de las familias Juárez, Méndez y Sánchez, incluyendo dentro de éstas a los Polo y K'in. Dentro de los Evangelistas tenemos al 10% incluyendo dentro de él a las familias Ocorio y Rodríguez como las de mayor número en su integración.

Es notorio como las familias Juárez, Méndez, Maldonado, Cruz, Sánchez, Ocorio y Rodríguez, 7 de los 17 grupos familiares que componen la sociedad eclesial, son los que determinan los núcleos mayores de integración de las 4 facciones y las otras familias no son determinantes en este aspecto.

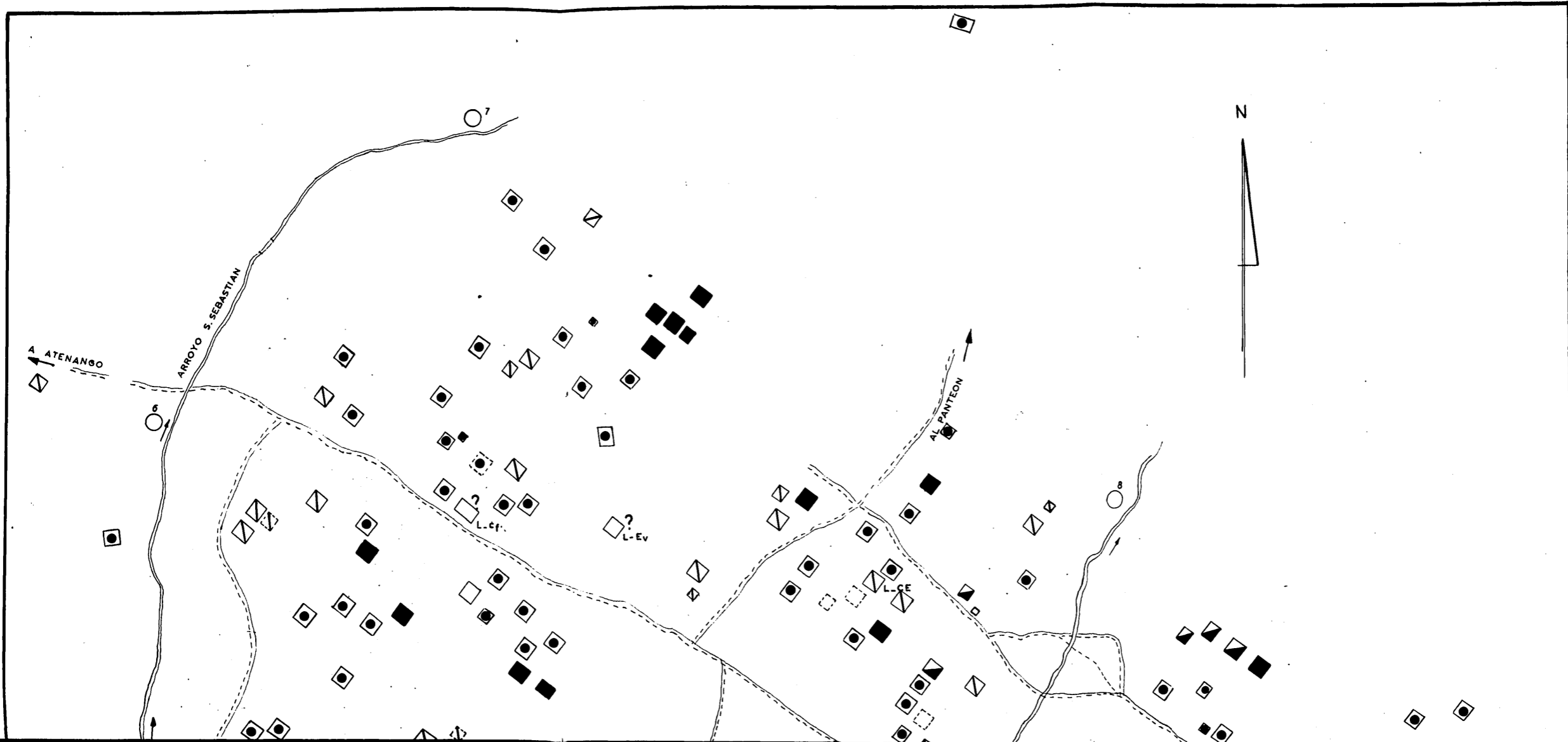
Es también preciso hacer notar como dentro de las familias Domínguez y González hay unificación en la facción de Católicos Fervientes. No podemos tener en cuenta los Aguilar y los Gómez porque están constituidos de un solo miembro.

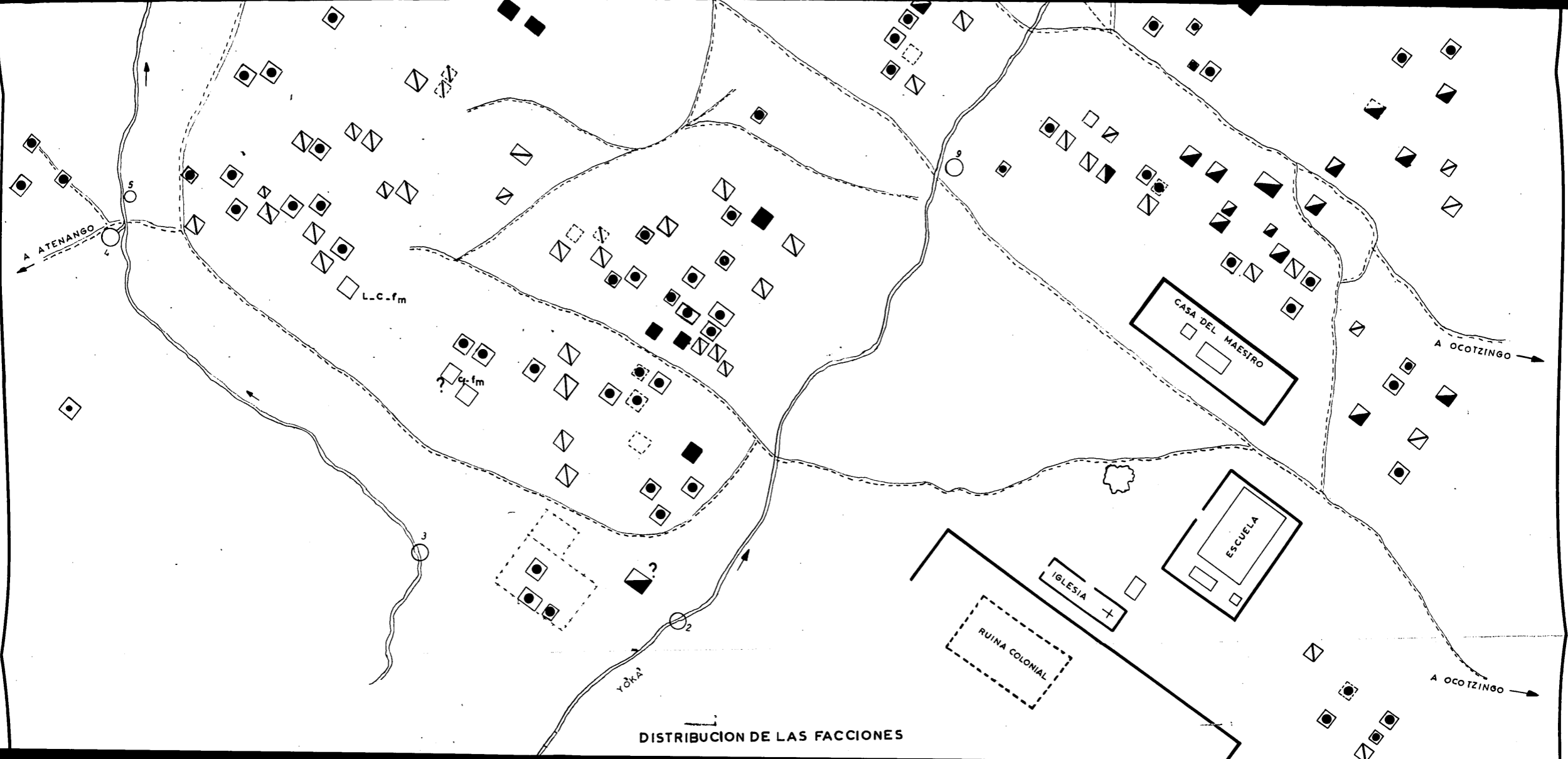
Por los porcentajes obtenemos que la facción mayoritaria es la de Católicos Fervientes y luego la de los Libres, que son los dos grupos que expresan una afinidad mayor con los sistemas tradicionales y las dos nuevas facciones; la una consciente, los Evangelistas y la otra inconsciente, Los Católicos Moderados, constituyen los porcentajes menores dentro de la población y son precisamente las facciones que tienen tendencias más fuertes a ^{se perciben} ~~comprender~~ de los sistemas tradicionales.

FACCIONES POR APELLIDOS - FAMILIAS NUCLEARES

| | CÓPOLICOS PERVIENES | | CÓPOLICOS PRODEMANO | | LIBRES | EVANGELISTAS |
|------------------|---------------------|---|---------------------|---|--------|--------------|
| | • Contro
dicción | | • Contro
dicción | | | |
| ALVARES | 3 | | | | 2 | 1 |
| ALVARO | 2 | | 2 | | 1 | |
| AGUILAR | 1 | | | | | |
| CRUZ | 3 | 5 | 2 | 1 | 2 | 2 |
| DOMÍNGUEZ | 5 | | | | | |
| GGHALEY | 4 | | | | | |
| GGNEZ | | | | | 1 | |
| HERRANDEZ | 2 | | | | 3 | 2 |
| JUAJEE | 7 | 3 | 3 | | 7 | 1 |
| LOPEZ | 4 | 1 | 1 | | 4 | |
| HALDOCHADO | 7 | 3 | 2 | | 4 | |
| MEÑEE | 3 | 7 | 1 | 1 | 6 | 1 |
| OSOITO | 2 | | | | 6 | 3 |
| EMILIE | 1 | | | | 2 | |
| RODRIGUEZ | 1 | | 1 | | 3 | 4 |
| FALE | 7 | | 2 | | 6 | |
| R'IN | 5 | | 2 | | 5 | |
| (Sánchez) Alonso | | | | | | 1 |
| SUB-TOTAL | 67 | | 16 | | 52 | 15 |
| TOTAL | 150 | | | | | |
| PORCENTAJES | 44.7 % | | 10.6 % | | 34. % | 15.1 % |

La Columna "contradicción" se refiere a que hubo en la información datos contradictorios, que se refiera al proceso ambivalente en que se encuentran todavía algunos de los integrantes de la sociedad Sibalteca.





DISTRIBUCION DE LAS FACCIONES

○ TOMA DE AGUA
 --- CAMINO
 ~~~ ARROYO

**DISTRIBUCION DE LAS FACCIÓNES**

- ◼● GATOLICOS FERVIENTES
- ◼◼ GATOLICOS MODERADOS
- ◼/ LIBRES
- ◼ EVANGELISTA
- ◻ (SIN DUEÑO)
- ? EN TRANSICION)

YOXA'

A COLONIAL

A OCOTZINGO

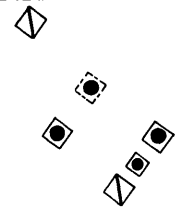
UKUMILJA'

POBLADO DE SIBA'JA'

---

ESCALA 1:100

INVESTIGADOR  
 MANUEL T. ZABALA C.



## Distribución de las Facciones

Por la distribución señalada en el mapa anterior de las facciones, habríamos de tener cuenta, de las diferentes tendencias o agrupaciones de los miembros de una dada concepción religiosa, tendencia a la agrupación que está en función a la vez, de su inicial distribución por los grupos familiares. Obstáculos de fondo contribuyen a la organización interna de la familia, y que datos son los que determinan en el fondo, que las facciones se observan en seguida a agrupaciones. Las tendencias y la concepción religiosa del padre en la que nace o influyen y a determinar la orientación del resto de la familia. Si el padre de la familia es católico devoto, en lo general todos los miembros de la familia siguen la misma tendencia, y así en todas las facciones. Generalmente en los casos de matrilocalidad se tiene encuentro la concepción del padre de la familia, y allí en donde generalmente se presentan los casos de orientaciones diferentes con respecto al resto de su propio grupo familiar. Especialmente que los padres notar haciendo un análisis caso por caso de los casos. Donde corresponden casos de matrilocalidad en la generación actual generalmente se sigue una tendencia religiosa contraria al del grupo familiar que nurdirieron se lo observamos en el cuadro anterior

## Facciones por "Lados" (o Barrios)

(Se tiene en cuenta familias nucleares)

|                                       | CATÓLICOS FEM-<br>VIENTES |               | CATÓLICOS<br>MORIBUNDOS- |             | LÍNEAS |             | EVANGELISTAS            |             |
|---------------------------------------|---------------------------|---------------|--------------------------|-------------|--------|-------------|-------------------------|-------------|
|                                       | Neto                      | Relativo<br>% | Neto                     | Relat.<br>% | Neto   | Relat.<br>% | Neto                    | Relat.<br>% |
| "LADO" ESTE<br>(B. N. Marcos)         | 12                        | 20.9          | 12                       | 75.0        | 9      | 17.2        | 1<br>ya citada<br>nada. | 6.6         |
| "LADO" OESTE<br>(B. N. Sabo-<br>ción) | 52                        | 79.1          | 4                        | 25.0        | 42     | 82.7        | 14                      | 93.4        |
| TOTAL                                 | 64                        |               | 16                       |             | 52     |             | 15                      |             |
| %                                     |                           | 44.7          |                          | 10.6        |        | 34.         |                         | 10.0        |

Los porcentajes utilizados se están frente a los números netos, con porcentajes que corresponden a la fracción dentro de cada uno de los lados E.J. Dentro del lado Oeste hay 20.9% y en el Oeste el 79.1% de Católicos fervientes. Los porcentajes que están debajo de los totales se refieren a las fracciones en conjunto o a todo el pueblo.

Teniéndolo en cuenta la división que nos presenta el río Yotcha y las diferentes tendencias a separar el pueblo en dos "aldeas", en dos barrios, hacemos a cada los números netos y porcentajes, teniendo en cuenta los jefes de familia, que unidos jefe y familia son los que constituyen las fracciones.

Observamos que desde el punto de vista de la conciencia de las fracciones por lo religioso, los mayores porcentajes están dentro del barrio de San Sebastián y desde el punto de vista deducido, que son los Católicos Modernos el mayor porcentaje está en el "lado" llamado San Marcos.

En el único caso que se presenta de Evangelismo en el lado de San Marcos, es debido por haberse encontrado, al iniciar el estudio, esa familia dentro de ese ámbito territorial. En las posturas del estudio y esta familia se encontraba viviendo en una vivienda de otro evangelista en el lado opuesto, en el lugar de los Cuartos Evangelistas, porque fue destruida y quedando en parte su inicial casa.

## VESTIRIO:

Con una realidad numérica reducida en los datos sobre el vestido posteriormente. En primer instancia las fracciones tienden a caracterizarse por su forma de vestir. En las familias que se han considerado como pertenecientes a los Libres, en su inmensa mayoría usan el traje que caracteriza lo tradicional o sea el llevado anteriormente, al de "fruto", utilizando algunos el sombrero tejido a mano, habiendo muy pocas excepciones o especialmente de jóvenes adalcentos que se ponen el traje "tipo obrero" de mezclilla, siendo este traje o tipo de vestido que caracteriza a la Fracción reducida de Católicos Moderados. Dentro de los católicos fervientes en su base existe la tendencia y hasta caracterización de usar el traje tradicional pero se presenta variedad en el uso de los tipos de vestidos que utiliza el hombre. En cambio dentro del grupo dirigente de la Fracción ocasionalmente utilizan el traje nuevo introduciendo como es el de tipo obrero (delino). En los Evangelistas el uso del vestido es ambivalente pero deteniéndose sobre lo su vida utilizan un tipo de vestido y para otros otro tipo, según el acto. Lo así como para el trabajo la mayoría de los Evangelistas se ponen el vestido tradicional y para los días festivos y paseos o otros pueblos o ciudad llevan el vestido latino tipo obrero.

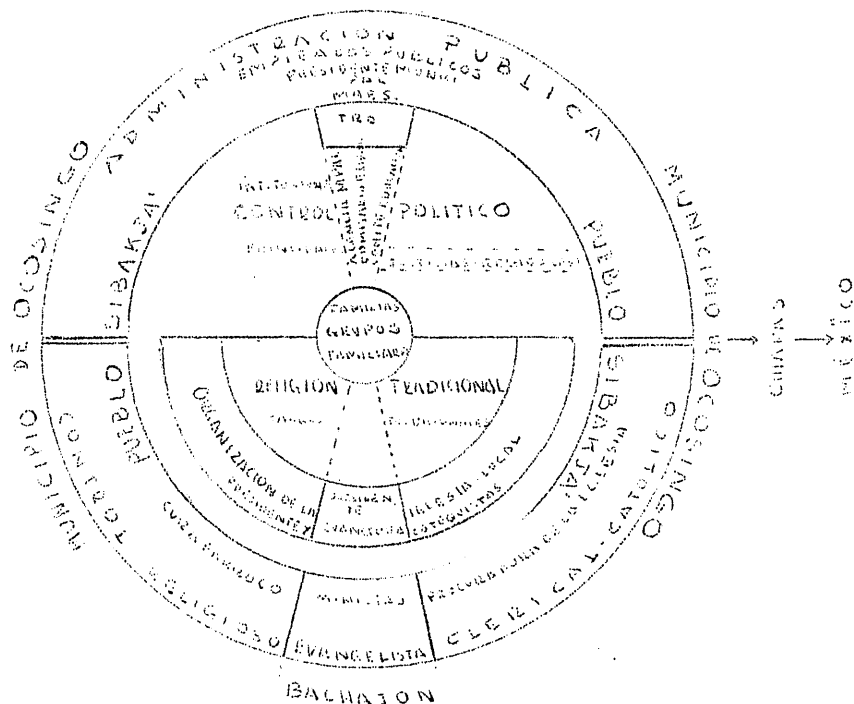
A la vez que los diferentes valores de la cultura un terreno característico particular según la asociación a donde pertenecen al uso del vestido, también hay que resaca distintos, para corroborar e integrar a todo un proceso y juego de hechos que caracterizan a sistemas diferentes de vida.

## ASPECTO FÍSICO DE LA VIVIENDA:

La vivienda es uno de los hechos de la cultura material de Sibakha que tiene una mayor uniformidad y homogeneidad, sin entrar en los últimos años empiezan a existir casas más grandes del tamaño estándar, una pocas con un corredor exterior, una o dos casas con ventanas muy pequeñas y una o dos casas que no tienen el tabique interior que divide a ésta en Yu'na y Ti'na'. Son diferenciaciones sólo por un número de presencias no forman una característica de ninguna tendencia de agrupación. Pero hemos de anotar que hoy empiezan a existir cambios en la habitación que hasta el momento ha sido tan uniforme y general para la población sibakha.

# POR SUS CARACTERISTICAS

INSTITUCIONES POLITICAS ADMINISTRATIVA RELIGIOSA EN SIBARCA



INSTITUCIONES POLITICO-RELIGIOSAS Y ADMINISTRATIVAS

Sibakha' es una comunidad que pertenece territorialmente y políticamente al Municipio de Ocosingo independientemente que en lo cultural sea — distinto.

Es controlado por la cabecera municipal de Ocosingo tanto en lo religioso como en la administración pública.

MUNICIPAL- POLITICA Y ADMINISTRATIVA;

Las oficinas públicas controladas por el Juez, el Ministerio, Recaudación de Rentas, Dirección forestal de pesca y caza, Presidencia Municipal, etc con autoridades superiores en la Federación y en el Estado, ejercen influencia en todo el territorio Municipal a través de sus empleados públicos y en el caso particular de Sibakha' fundamentalmente ésta influencia es ejercida por el Presidente Municipal a través del maestro de la escuela.

ADMINISTRACION RELIGIOSA;

El control religioso católico es ejercido en Sibakha' desde el centro ceremonial de la zona, que es el mismo centro político, Ocosingo, por el cura párroco que obedece órdenes del Obispado y cuyo vínculo con el pueblo es hecho a través del Presidente de Catequistas y su organización; además de que estos son controlados por las Procuradoras "madrecitas" ladino de Ocosingo, de la iglesia. Esto en cuanto al control religioso católico.

Con el Evangelismo, su centro no está en Ocosingo a pesar de haber — allí un núcleo con directores propagadores de ésta doctrina y sus conexiones fundamentales están en el centro Evangelista del Municipio de Bachajón a través de su misionera Norteamericana que recibe órdenes superiores y ejerciendo una influencia dentro del pueblo por medio del Presidente de Evangelistas

EL MAESTRO;

El maestro en 1958 por informe de él, era el Agente Municipal y para no actuar tan directamente y no tener responsabilidades en firmas de papeles, prefirió poner a un sibalteco como responsable de éste cargo, pertenece a la facción de Católicos Moderados y él se puso de Secretario de la misma Institución pudiendo manejar desde ese puesto, haciendo uso de sus caprichos y quereres, a la comunidad, sin tener una responsabilidad directa en asunto de papeleo oficial.

La función primordial del maestro es la de impartir enseñanza a un —

41

grupo, o clase, a los dos que forman la Escuela y de fungir ante la Dirección de Educación como Director de la misma.

Entre los dos maestros, existe una problemática por diversos factores, para estar permanentemente hablando uno en contra del otro.

Las atribuciones y funciones que desempeña el maestro, hablo del Director de la Escuela en 1961; además de ser el maestro y director, es Secretario de la Agencia Municipal, es el que resuelve conflictos interfamiliares. Es el que ordena hacer obras para el pueblo, por ejemplo: teniendo su propia casa manda a construir otra fuera de la Escuela con el fin de que fuera para las reuniones de los justicias, que antes las hacían en los corredores de la propia Escuela. Una vez estando construida la casa, él se pasó a vivir allí y posteriormente con su familia, quedando como casa del maestro, pero como había sido con el fin de servir a los justicias, estos se reunían todas las tardes en una tabla que estaba en el corredor de esa casa, motivo por el cual hay confusión en el nombre de esa casa, ya que unos la llaman "Cabildo" y otros "casa del maestro" y por haber sido construida por el sistema del tequio, se le dice casa del pueblo. En 1961 por insinuación de él se propuso la construcción de una casa para el Cabildo, son casas del mismo tipo de las del pueblo, pero grandes, para aprovechar los materiales que no fueron quemados de una iglesia de paja que iban a hacer los Evangelistas en el pueblo y por presión de todos no dejaron hacer esa iglesia quemando parte del material y el resto, oportunamente. El maestro con la idea del nuevo Cabildo lo aprovechó congraofandose en esa forma con las otras facciones, frus — trando totalmente a los Evangelistas. Se hizo por cooperación de tequio, pero en esta vez los Evangelistas no participaron en la construcción por considerarse su trabajo ya realizado con la traida de los materiales, los horcones los pagaron ellos sin ser reconocido después el dinero.

Otra de las funciones del maestro es la de querer hacer anulamente, el 16 de Septiembre, lo que llama el asco del pueblo y los justicias deben ir en el área del casco de la población, quitando todas las matas que encuentren y la limpieza de la plaza central debe de hacerse en forma comunal. El maestro ordenó a los justicias que tumbaran toda clase de árboles "porque como era posible que vivieran en el monte", ordenó que los propios justicias que no estaban de acuerdo pero le obedecían, porque el maestro los amenazaba con la cárcel de Ocosingo en caso de que no cumplieran sus mandatos (en el aparte de sanciones ya hablábamos de esto). Los justicias pasaban tumbando toda la hierba mala y en los casos de tumbare los árboles frutales, elementos que dan el derecho sobre la posesión de la tierra, en todas las casas hubo oposición, no pudiendo llevar la iniciativa a la práctica. Pero en una cae



sa de un católico ferviente que se opusó con amenazas de machete si los llegaban a tumbar, avisando los justicias de la actitud del individuo al amateiro quien fue al lugar y después de disertar, le dijo: "voy a traerte a tu madre", sacando la pistola cosa que hizo huir al sibalteco al monte, cortándole luego sus árboles de naranjas y limones ( ver capítulo de sanciones)

En caso de intervención del maestro en los arreglos familiares, se presenta como en la ocasión de los Sánchez M. que tenían dos mujeres, con la segunda tenían dos hijos que después se separaron para juntarse con G.D. Este rompiendo la norma de la costumbre (único caso), obligó a la mujer a que entregara los hijos al padre porque él no iba a mantenerlos, entregándolos frente al maestro. Después de que se le entregaron los hijos a las gentes, volvió nuevamente a recibirlos.

Quando llegaba a la casa, al lado de la cocina del maestro, planteaban sus problemas, con lamentos, exponiéndole cada una sus razones de las dos partes sin poderse entender lo que decía ni el uno ni el otro, agregándose que mientras el maestro entraba y salía, caminaba de un lado a otro, también gritaba con su voz aguda exponiéndole razones del mal corazón de la madre que había abandonado al hijo, que parecía animal. Cada una de las sesiones después de una o dos horas de hablar y de hablar constantemente, se resolvía entregándole los hijos al padre ya que en la primera oportunidad el maestro les había hecho firmar un escrito (con huella de éstos), escrito que decía que la mujer renunciaba a los hijos ( aquí interviene, creo yo, la propia problemática interna del maestro). Mientras tanto los justicias sentados en la tabla del corredor de la casa no intervinieron para nada ni daban ninguna opinión.

Las consignas de la Administración Pública de Ocosingo es como la de no dejar disgregar al pueblo por los montes, o citaciones de personas sibaltecas a la oficina para arreglar generalmente asuntos de justicia, son transmitidos y difundidos según el criterio del maestro haciendo conocer y obedecer a la población por intermedio de los justicias; la Agencia Municipal y el Comisariado Ejidal. Los justicias son empleados en los asuntos que requieren difusión en toda la población como por ej: citas para recibir a los Diputados de Ocosingo. La Agencia Municipal se emplea generalmente para citar a los sibaltecos que tengan delitos de justicia, caso de J.M., al Comisariado Ejidal se utiliza para citar respecto a problemas de tierras para que ellos reúnan al pueblo y los hagan ir a Ocosingo, como en el caso del conflicto con L.T. que reunieron en varias oportunidades a los viejos para que constataran sobre la antigüedad de la posesión de los sibaltecos en esos terrenos.

Uno de los abusos de autoridad que el maestro comete es el de ir en época de inscripción de los alumnos, de casa en casa y entrando hasta el fondo de ellas con la pistola en la mano para sacar a los alumnos, que según el maestro, los padres los esconden.

#### EN SIBAKHA' - CONTROL POLITICO Y RELIGIOSO.

A través de instituciones y agrupamientos de gentes, existe dentro de la comunidad un control político, un control religioso en el orden de católicos y evangelistas, contando entre estos, también lo religioso; el complejo de la organización de la religión "tradicional". Como en otra sección de este trabajo hemos señalado la presencia dentro de la cultura sibalteca de cuatro grandes facciones correspondientes a: Católicos Fervientes, Católicos Moderados, Libres y Evangelistas que son los que respaldan las instituciones y constituyen los agrupamientos de gentes en que se basa y se estructuran esos diferentes tipos de control.

El control político dentro de cada una de las facciones se dirige por sus respectivos dirigentes, teniendo el caso de los Católicos Fervientes quienes acatan las órdenes impartidas todas las tardes en la iglesia por los catequistas, quienes son los que transmiten las órdenes del sacerdote (ver capítulo de religión). A ellos y especialmente al Presidente de la iglesia, le piden opiniones sus adictos seguidores para poder intervenir o tomar una posición en un acto político, como por ej: el hecho de ir a recibir al diputado en Ocosingo, que por ir el presidente de Catequistas transmitiendo la opinión del sacerdote, ninguno de los sibaltecos católicos fué.

En el respaldo a las posiciones del maestro frente a la comunidad, el presidente de educación M.J. y el Agente Municipal A.S. ambos pertenecientes a católicos Moderados, difunden sus opiniones dentro de su respectiva facción, respaldando las decisiones de él y haciendo burla de los otros grupos en caso de que vayan en contra de sus respectivos dirigentes. El caso de la cortada de árboles, los católicos moderados no estaban de acuerdo que se les cortaran los árboles a ellos pero una vez le fueron a cortar los árboles a los católicos fervientes, apoyaban y hacían comentarios jocosos de esa acción, respaldando en ese momento al maestro. Cuando en el año anterior se les cortó los árboles a los Evangelistas todas las demás facciones estaban de acuerdo y se les cortaron totalmente. Este año, 1961, no se les cortó porque ya no tenían qué, haciendo burla y risas, aprobando la nueva la nueva decisión del maestro. Pero cuando tocaron un árbol de un católico ferviente se levantó la facción arrastrando tras de sí a los libres y por último cuando la lucha estaba ganada en contra del maestro, entraron las otras facciones en contra de él. Cuando se les quitó los árboles a los Evan

gelistas por no ser una fuerza suficientemente numérica tuvieron que resignarse y callarse.

El control político es un común denominador en el cual intervienen y es ejercido, unas veces más y otras veces menos, por todos los grupos existentes dentro de la comunidad, cuyas principales instituciones son las que forman la AUTORIDAD, es decir los PRINCIPALES y los JUSTICIAS también llamados REJIDORES. A su vez el maestro tiene una ingerencia considerable dentro de la última institución y así de esta manera puede controlar con las condiciones anteriores la Administración y a su vez ejercer una influencia irracional desde el punto de vista político, factor que hace unificador la comunidad.

#### FACCIONES Y CONTROL POLITICO- RELIGIOSO.

La "Organización de la Iglesia Local" es controlada a través del presidente de Catequistas y sus directos colaboradores, los seis catequistas (hasta Septiembre de 1961, eran solamente tres). En igual forma el Presidente de Evangelistas controla la actividad de éstos dentro del pueblo siendo dirigido directamente desde Bachajón, como los otros son dirigidos desde Coosingo. La Religión Tradicional es conducida a través de los cargos que tienen características de mayor antigüedad, cargos que también hemos llamado tradicionales como son los ILONEH, curanderos, (médicos) y los antiguos Mayordomos (son diferentes a los mayordomos de la iglesia). Fuerzas e influencias que van dirigidas a los GRUPOS FAMILIARES que constituyen la población total de la comunidad cultural.

El Presidente Evangelista según las órdenes que traiga de Bachajón, las difunde dentro de los miembros adictos a esa doctrina. Los reúne semanalmente para hablar sobre la doctrina impartida por las enseñanzas orales que le da la pastora Norteamericana. Además es el que hace las citaciones para que vayan en caso de necesidad al centro difundidor del evangelismo.

La base en donde se sustentan los dirigentes, líderes y las mismas organizaciones, es el conjunto respectivo de las facciones que integran la totalidad de la sociedad. En ellos se apoya la fuerza, la autoridad de sus conductores y guías.

En las historias de casos de los libres podremos analizar con más detenimiento la formación de estos y en el capítulo de facciones podremos ver características de sus líderes con respecto a ellas.

En cuanto a lo político las facciones dependiendo de la situación, actúan unificadamente especialmente cuando se trata de un hecho contra el exterior, contra la influencia foránea. Exterior llamo a todo lo que no sea sibalteco y en cuanto a las aplicaciones políticas internas en la mayor

ría de los casos actuando los dirigentes con sus respectivas facciones, independientemente, pudiendo haber unificaciones internas dependiendo de los intereses de cada una. Es así que existe la unificación cuando se lucha por conseguir tierras para la comunidad, para hacer respetar sus derechos en las colindancias territoriales con finqueros, para apelar ante el Presidente Municipal por encarcelamientos sistemáticos e injustos, para amandar cartas a Autoridades Estatales y Federales acusando a los dirigentes de la Administración Pública, por abusos en Ocosingo o en las luchas comunes para sacar al maestro de la comunidad, etc.

Este último caso es el más significativo para conservar las unificaciones de las facciones. Anteriormente hablando del corte de la tierra del pueblo mandado a hacer por el maestro a continuación de éste hecho a pesar de que cada una de las facciones estaban en contra de la tumba de árboles — y cuando se hacía a una facción contraria se respaldaba al maestro y se hacía burla. A renglón seguido se volvió a pedir una cuota más por el maestro, a los sibaltecos, para el arreglo de la escuela, hecho que se negaron los sibaltecos a dar y para no dejar burlada su orden, el maestro apelando ante las autoridades municipal pidió encarcelamiento a los que no dieran la cuota, teniendo que al llegar al pueblo de Ocosingo mostrar un recibo que al no tenerlo se encarcelaba a la persona, sacando los cinco pesos de cuota y veinte pesos más de mordida para el Presidente Municipal. Después de tres encarcelamientos a personas pertenecientes a la facción de Libres M.O. y D.O. M. Los católicos Fervientes ante la indignación de el corte de árboles a uno de sus adictos, a mano armada toman el caso anterior, dirigidos por el sacerdote para acusar al maestro y junto van los católicos fervientes y los Libres que venían en defensa propia de sus compañeros, hacen un levantamiento general que en la postrimería del movimiento las otras facciones se unen, cuando ven que ya el maestro no es el hombre que los puede amenazar con cárcel, al perder la fuerza el maestro, se unifica todo el pueblo y logra sacarlo. La intervención del sacerdote era para poder sacar al maestro, no católico adicto para ver si es posible que en los próximos años allí esten — maestros que los orienten en religión.

Anteriormente en cuanto a la religión, en cuanto a determinaciones de los Justicias en sus veredictos, en cuanto al trato personal, en cuanto al sostenimiento de sus propios líderes, en cuanto al mejoramiento, etc., etc, — están totalmente independientes las facciones y en lucha permanente. Pero una y otra facción como por ejemplo los católicos fervientes, Libres y Católicos Moderados se unifican en la lucha común contra los evangelistas, o los Evangelistas y Católicos Moderados pueden unificarse para poner alamabra

en los potreros o luchar en contra de las amenazas de las brujerías, para poder comprar mayor cantidad de bienes y cambiar aspectos de la forma cultural hacia la adopción del idioma, el vestido, etc.

En ciertos casos no todas las oportunidades son acatadas las órdenes de los justicias y muchas veces ellos mismos están en contradicción como en el caso de ir a recibir el Diputado de Ocosingo o al corte de los árboles, negándose a asistir a las citas y oponiendo resistencia como en los casos anotados que algunas veces se hacen cumplir por el temor de las amenazas a mano o encarcelamiento por parte del masstro.

En cuanto al sostenimiento de los líderes y el trato personal, es obvio dentro de las facciones especialmente dentro de los Católicos Fervientes y Evangelistas, los términos de parentesco se usan muy poco reemplazándose — por el de hermano, entre ellos, hecho que los hace desde ese momento diferenciarse uno de otro.

En el aparte de economía se explica las asociaciones de los católicos moderados para construir cercos cuando se hace milpa en conjunto.

#### FACCIONES:

La "religión tradicional" es ejercida y practicada dentro de la facción de LIBRES que tienen las normas y sistemas originarios más arraigados y los que en su mayoría sostenedores de las instituciones tradicionales.

La organización de la iglesia moderna tiene su base en la facción de los "Católicos Fervientes" que irrestricta e incondicionalmente están bajo la orientación y órdenes de sus dirigentes, los catequistas, que algunos de ellos tienen sigilosamente prácticas rituales tradicionales, dirigidas por los LIBRES.

Los CATOLICOS MODERADOS a pesar de creer y de asistir a algunas prácticas de éstas, no están bajo el mando de los dirigentes católicos, además de que adoptan elementos de la cultura ladina que se separa por ella misma del tradicional (ver capítulo sobre facciones).

Los EVANGELISTAS tienen su base dentro del grupo que practica esta religión que constituye el 10% de las familias nucleares de la comunidad.

Todas las agrupaciones nombradas están influenciadas desde el Municipio por sus respectivos dirigentes, conexiones que en un mayor o menor grado están interviniendo la Administración Pública o Religiosa desde el Estado o desde la Federación.

Dentro de los que constituyen la facción llamada de Libres, encontramos a los que practican lo que hemos llamado la religión tradicional, ellos son los que hacen las curaciones por medio de rezos en las casas y son los que en su mayor parte (ver codificaciones) tienen el mayor número de cargos

cumplidos, son los que en su mayoría usan el vestido tradicional, etc. pero fundamentalmente son los que adoptan el sistema explicado en el "mundo - espiritual".

Teniendo en cuenta la gráfica # 1 podemos ver que existe una correlación con la gráfica de facciones. Hay una participación mayor en cada una de las instituciones de los integrantes de las cuatro facciones. Es así como en las instituciones de la Alcaldía Municipal y Comisariado Ejidal, sus principales dirigentes son católicos moderados. El comisariado Ejidal es libre pero es un hombre que ha pasado por las cuatro facciones teniendo en todo puestos de responsabilidad y hoy él mismo se llega a considerar libre de los libres.

Inicialmente como todos los demás miembros de la comunidad, pertenecían a los católicos del pueblo, que hoy son los libres, luego formada la facción de Católicos Fervientes, fue catequista, después pasó a ser Evangelista ocupando su presidencia y hoy nuevamente es considerado como Libre, es decir no tiene religión.

En ellas existe un líder de la comunidad en diferentes frentes de trabajo que es apoyado por sus hermanos y familiares que hacen campaña en el resto de la zona de influencia para consolidar sus posiciones, es así como la familia Juárez tiene un Presidente de Educación, la familia Palé al Agente Municipal, la familia Alvaro Presidente Procurador Comité Agrario, la familia K'in presidente de Justicia, la familia Domínguez-López Presidente de Catequistas, la familia Osorio donde está el mayor número de libres y de emprendedores, la familia Cruz como los Juárez están divididos, la Cruz tiene el catequista católico y el catequista evangelista, la Juárez presidente Comisariado Ejidal y Presidente catequistas Evangelistas, estas están en pugna con las que dirige el Presidente de Educación.

Fundamentalmente la familia extensa dispersa se hace presente con toda fuerza en la colocación de líderes de la comunidad, el nuevo tipo de líder que ha facilitado las nuevas instituciones Nacionales o Estatales, ya que el tipo de líder de cargos políticos religiosos tradicionales ya no tienen la fuerza conductora para guiar a la comunidad.

Tanto dentro de los Evangelistas y Católicos Fervientes dirigidos por los grupos por los participantes de la misma facción.

Los que tienen la concepción tradicional de la religión a pesar de no tener una organización que los reúna a todos, como la de los católicos Fervientes y Evangelistas. Se identifican dentro de sus gentes por las prácticas ceremoniales de los antiguos. Cuando están enfermos llaman al ilohel

o cuando inauguran una casa. También sostienen las creencias sobre brujería y le temen en forma más consciente que la base de los católicos fervientes.

Arriba hemos explicado como participan las facciones en la política general del pueblo.

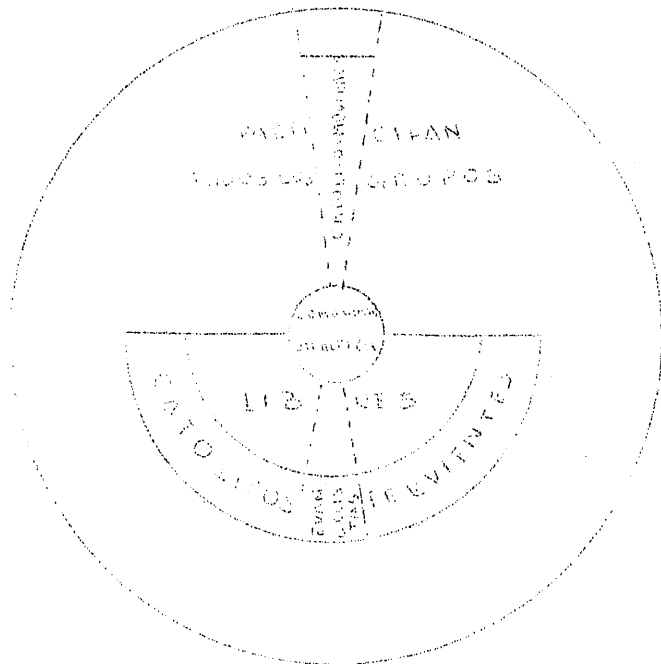
En el capítulo de sanciones hemos hablado de las presiones sociales-indirectas, por medio del chisme y directas por medio de la agresión, insultos y amenazas de echarles brujería a los evangelistas. Tenemos el caso de M.J. de G.H. y su padre que después de haberse convertido en el evangelismo el primero mató a M.C. por considerarlo brujo y los dos segundos mataron a un ilohel e hirieron posteriormente por brujo a otro sibalteco.

M.J. como presidente de la facción de Evangelistas estuvo asediado por las amenazas de los curanderos de echarle brujería y una noche, que fue la última vez que tomó trago, tuvo una discusión callejera con el ilohel. En la discusión M. lo acusó al ilohel de haberle echado brujería a su padre llevándolo a la muerte, ya que sobre él no recayó el mal echado. Después siguió la discusión dentro de una casa cercana a la de M. quien fue en momentos de acaloramiento a sacar su escopeta y esperó que el ilohel saliera a orinar momentos en que M. le disparó ocasionándole la muerte. Ni éste ni los anteriores Evangelistas tuvieron castigo, que a través de las mordidas al Agente Municipal, el maestro, se lograban tener en libertad.

Estos motivos de delito por muertes o heridas en que inquieran los Evangelistas y sin tener su respectivo castigo, por medio de las mordidas los hacen estar huyendo permanentemente, factor que hace que no concurren a cosingo por miedo de la justicia y que no tengan allí su principal centro de dirección religiosa, sino que sea la de B, chajón, en el centro de Balsibiltik.

FACILITIES

GENERAL INFORMATION





Las instituciones de control político y administrativo como son; la Agencia Municipal, el Comisariado Ejidal y el Comité de Educación, son manejados por su principal funcionario como son: el Agente Municipal, el Comisariado Ejidal y el Presidente de Educación, que el Secretario de la Agencia Municipal, el mismo maestro, ejerce influencia sobre ellos para controlar y hacer cumplir sus decisiones.

Instituciones y líderes que se sostienen en la facción de "Católicos Moderados" dentro de ellos hay muchos más funcionarios en forma nominal pero que ni siquiera los mismos que tienen los cargos saben que lo poseen, no hay ninguna conciencia de su desempeño. Las demás instituciones y líderes se sostienen por la población que constituyen las respectivas facciones.

INSTITUCIONES - INTERRELACIONES RELIGIOSAS POLITICAS

En el cuadro presentado de instituciones" he interrelacionado lo "religioso y lo político" porque tanto en conceptos como en funciones de los cargos, ven muchas veces combinadas en el consenso general de toda la población y a su vez presentando dentro de cada grupo sus propias características, según el contexto. Es así como por ejemplo dentro de los Libres y algunos católicos Ferventes, los cargos de la iglesia, donde las festividades tienen una connotación de obligación y de sagrado ya que estos funcionarios son los representantes directos de cada uno de los santos y que tienen dones especiales de virtud que los mismos poderes divinos les han otorgado motivo por el cual durante un cargo son muy respetados por todos los demás pero a su vez para los Evangelistas y Católicos Moderados esos cargos son una ridiculez, motivo de borracheras y de gastos de dinero, sin tener ninguna consideración con ellos y que los justicias son autoridad respaldada por los ladinos de Coosingo.

En estas condiciones son alteraciones generales con alteraciones de grupo, según a donde se pertenezca, más las propias alteraciones individuales, es muy difícil decir la última palabra en la clasificación y ordenamiento de las instituciones y los cargos existentes en la comunidad sibalteca. Sin embargo el cuadro que se ha presentado es un intento de sistematizar ese mundo de cambios, de alteraciones, de traslados, etc. para tener un cuerpo directivo para orientarlos y a la vez señalar que todas las alteraciones sufridas dentro de la organización social están también de acuerdo con todas las alteraciones y cambios de la cultura en general sufrida aceleradamente en muy pocos años.



Las instituciones las he dividido en Modernas y Tradicionales, dependiendo de su aparición y de sus características, aparición que tengo datos para las organizaciones Modernas y que por eliminación las otras las considero - tradicionales. Además el arraigo, características y vínculos de los orga- nos dan una visión de la temporalidad de los mismos.

Hasta hace aproximadamente 25 o 30 años, Sibakha' era considerado como un barrio de Ocosingo, situación que venia desde época de la Colonia se - según consta en un documento de tipo demográfico.<sup>1</sup> Desde más o menos ésta fe- cha, es nombrado como A<sup>u</sup>encia y constituida la Agencia Municipal que nunca ha tenido una acción preponderante y activa dentro de la comunidad. El Co- misionariado Ejidal es constituido desde el momento de la dotación definitiva de la tierra en 1936. El Comité de Educación es constituido recientemente, 1956 y la Organización de la iglesia como está actualmente, es establecida - en 1955, tomando consistencia y fuerza tres años después antes había un pre- sidente de iglesia (el último duró 25 años y ahora es libre), que constituia una institución distinta.

La organización evangelista es formada en 1957 y a raíz de éste acon- tecimiento y en que toma más fuerza la organización católica.

En cuanto se refiere a las instituciones tradicionales, desafortunada- mente por falta de documentos, no tenemos la misma exactitud, aunque en - 1751, según consta<sup>2</sup> ya existían los Regidores y Alcaldes y por documentos de otros Municipios de los Altos de Chiapas, tenemos que las Cofradías fueron - establecidas a la llegada de los españoles y que a semejanza de esos, se for- maron en toda la región, organizaciones similares.

INSTITUCIONES TRADICIONALES - JUSTICIAS Y PRINCIPALES.

Los Justicias también llamados Regidores o Cabildo está compuesta - por un Presidente, un Síndico, 3 Regidores, 2 Alcaldes. Según algunos infor- mes el Alcalde como cargo es el primer puesto de la institución pero como- autoridad, como mando, está ligado y después de los Capitanes. "En sí el pri- mer puesto como autoridad, éste año (1961) lo tenía el Regidor Primero, an- tes fue el mismo presidente. Situaciones en la escala de autoridad que lo está determinando la personalidad del individuo, haciendo fluctuar el orden, dependiendo de ella sin tener en cuenta el puesto desempeñado, las condicio- nes de la persona en castellanización, mayor capacidad de mando y en fin en las palabras de ellos el que sea más estudiado hace constituir su cargo co- mo el principal de todos dentro de los Justicias.

A los Alcaldes se les designa con el nombre de Jueces en algunas o- portunidades. Es muy difícil en ésta forma considerar un orden estricto-

que es el anotado arriba, pero en el cuadro he puesto algunas alteraciones precisamente para hacer notar estas disyuntivas. Es posible que en años anteriores el Alcalde hubiera ocupado el primer puesto, por las mismas condiciones del regidor de 1961.

Los llamados Principales o Autoridades, mismo nombre que en documentos del siglo XVI, se les decía a las personas más destacadas de un pueblo, le gobernaban y dirigían a los grupos en lo político y en los conflictos presentados con comunidades circundantes. En Sibakha siguen existiendo los principales más no la autoridad amplia y abierta de antes sino más restringida por las mismas organizaciones hoy existentes en el pueblo y por la introducción y contactos más cercanos a los ladinos, por medio de las Instituciones nuevas. A esta autoridad se le llama RESTIKO', habiendo primero y segundo (en 1961 - había uno en cada lado, en 1962 son de un mismo lado del pueblo, el que se llama San Sebastián o Sibakha'. En estos casos son vestidos todos de manta y no saben el castellano). Ello en cuanto a los cargos llamados de festividades y de la Iglesia, son los que designan quienes deberán ocupar los cargos en los años siguientes. En igual forma lo deben hacer en cuanto a los Justicias y teóricamente ellos los nombran pero en la práctica y en forma impositiva, el maestro es el que hace ese tipo de nombramientos. Por casualidad al empezar 1962, el cambio del maestro por un movimiento colectivo para sacarlo, quedando en el momento el nombramiento acéfalo, la imposición ladina, por medio del maestro y es el momento en que pudo intervenir como tradicionalmente se hace, los Restiko', haciendo las designaciones de los cargos de Justicias para 1962.

Los Restiko', antes, según el recuerdo de los viejos, eran mediadores de los conflictos familiares suscitados dentro de la comunidad. Hoy en día se ha reducido esa intervención y solamente en caso muy aislados, de viejos pertenecientes a librea, lo pueden consultar (no presencié ningún caso). Los Restiko', nombran ellos mismos a sus reemplazos que deben de tener la característica de ser hombres viejos, que conozcan la tradición de los cargos y a cada uno de los que han pasado, para designar nuevos y a quién le debe corresponder ser nuevamente funcionario.

#### Cargos de Festividades

Los cargos que se llaman de FESTIVIDADES, es porque, la intervención de ellos en la vida de la comunidad, es para festejar los respectivos días - de los Santos que representan, teniendo al igual que los Mayordomos alguna autoridad y mando sin ser significativa, ya que es únicamente dentro de las fiestas. Entre estos cargos se encuentran en el primer orden, el cargo de AL-

KALDE SHIWES y el KAPITAN SHIWES (que es el mismo capitán San Juan) que son los celebradores de la fiesta del Carnaval. Luego los restantes cargos de la categoría de festividades, se llaman en su conjunto JANIX y consta de cuatro cargos capitanes; TAPIK En Marcos, celebradores en parte de ésta fiesta (antiguamente se dice que existían dos capitanes, San Sebastián y un Capitán Kahawaltik, ahora no existen). Además existen los Alferes de San Marcos, que son tres (antiguamente se dice que existían los Alferes de San Miguel).

#### Cargos de la Iglesia

Independientemente de las festividades están las Mayordomías que son cargos de y para la Iglesia. Los Mayordomos deberán prestar su servicio en el arreglo y orden tanto de la Iglesia como de los vestidos de sus respectivos Santos, por todos hay seis: Jalámetik, dos, primero y Segundo; San Marcos, dos, primero y segundo y Kahawaltik (Jesucristo), dos, primero y segundo y están en éste mismo orden de autoridad y de ser principales uno del otro. Como ya quedo planteado en el capítulo de Religión, los actos ceremoniales de todos estos funcionarios han quedado reducidos, algunos hasta en su mínima expresión, según el recuerdo de los ancianos.

Dentro de la organización de la Iglesia que llamamos tradicional, existen - cuatro cargos más que son llamados me MEMÉDIL que se traducen como Madres de San Marcos o procuradoras de la iglesia, son cuatro viejitas que tienen la condición de ser viudas. Están encargadas del arreglo de la iglesia y junto con las mujeres de los mayordomos son las que deben lavar la ropa de los Santos. Deben obedecer y estar íntimamente vinculadas con los mayordomos, en las festividades actúan simultáneamente. Como cargos de la iglesia, debajo, en escala de los anteriores, están los cuatro 'KECHUNETIK que son niñas que deben de tener la condición de ser vírgenes, ayudan a prestar servicio a las anteriores. Ambos grupos de cargos son vitelicios, las ancianas son suplidas por otras, con la muerte y las 'KECHUNETIK son suplidas cuando se juntan con ombre y pierden la virginidad, hecho que se divulga fácilmente dentro del pueblo.

Los cargos de la iglesia tradicional, antiguamente a ocho años antes, estaban íntimamente relacionados con el presidente de la iglesia que participaba en sus ceremonias. Hoy en día la organización de la iglesia local no tiene relaciones con las actividades de los mayordomos y por lo contrario son criticados, el único vínculo es el de desarrollarse en el ámbito de la iglesia. Sin embargo para préstamos de llaves y decisiones de cambios de santos de un lugar a otro es necesario ponerse de acuerdo, a pesar de estar éstos -

cargos tradicionales entre las facciones de libres y Católicos Fervientes, también algunos Católicos Moderados los poseen, poniéndose de acuerdo con los primeros para poner alguna resistencia ante los dirigentes de la iglesia local en el sometimiento que éstos quieren hacer de ellos. Por pertenecer las ancianas MEMADIL a la facción de Católicos Fervientes y ser adictas a los rosarios diarios, los catequistas las utilizan para designarles trabajo de aseo del templo.

Hay una quinta subdivisión que sin constituir un órgano institucional son cargos determinantes dentro del ceremonial de las dos anteriores organizaciones, que es llamada "Ayudantes de Fiestas".

#### Ayudantes de Fiestas

Los Caporales, dentro de las ceremonias se presenta ante el recuerdo de los viejos de hace 30 años como cargos de una gran relevancia de la festividad y de autoridad dentro de la comunidad. hoy sigue teniendo características de una preponderante posición pero únicamente dentro de determinadas acciones y momentos, en el juzgamiento de los dos cargos entrantes, que se llama "Besada de Ornamento".

Su autoridad dentro de la comunidad se ha reducido a cualquiera tener se en cuenta; el cargo es vitalicio y es suplido después de la muerte. En las ceremonias ellos están ocupando los puestos de primeros cargos y no debe iniciarse la "besada de Ornamento" ni la repartida de los refrescos sin su permiso y aceptación. (ver Cap. de Ceremonias).

Los ILJUTI'NA' o servidores (servidores) son las personas hoy en día que saben cual es el orden y acciones requeridas en cada una de las ceremonias, cumpliendo un papel de suma importancia porque son los que siguen com teniendo la tradición de los actos de festividades. Las mujeres de los ILJUTI'NA' son las que constituyen las "servitoras", ayudantes en todo el servicio de cocina de los de cargo.

Los músicos han perdido toda acción relevante en los actos religiosos tradicionales y únicamente tocan en el momento que les es pedido (ver - acción de la Fiesta de San Marcos, religión).

075

Los OFICIALES se desempeñan en los momentos del "Paseo" o sea cuando las comitivas de cargo van en el trayecto de paso de una casa a otra. Con los anteriores, en su número se ha reducido a tres o cuatro gentes que saben tocar los instrumentos quedando todavía el informe que hace aproximadamente - 15 años la mayoría del pueblo sabía hacerlo.

Ninguno de los cargos llamados tradicionales tienen vestidos especiales y se presentan a las ceremonias con los que usan de diario, ya sea de manga o de pantalón. Años atrás era más visto ir con el traje de ladino o de pantalón, pero hoy en día ya es aceptado.

Al hablar de éste tipo de cargos tradicionales no podemos pensar en ningún momento en el tipo de organizaciones existentes en las comunidades de los Altos de Chiapas, que tienen un arraigamiento determinante en los sistemas que constituyen esas culturas. Ni tampoco el ritual es comparable ya que tanto cargos, instituciones y ceremonias están en un proceso de cambio y otras en desaparición. Cuando se habla en algunos casos de autoridad y prestigio es porque todavía quedan resacas, reflejos de lo antiguo y a la vez recientes organización, pero que día a día van perdiendo su relevancia (antiguo y reciente porque hace 10 años empezaron hacer olvidadas).

#### Instituciones Modernas

La ORGANIZACION DE LA IGLESIA local está constituida por: un Presidente de Catequistas y seis Catequistas a que van en el orden de 10, 20, ... 60. Esta institución fué formada hace ocho años.

Los VAYOL que son seis muchachos jóvenes que han salido de la Escuela pero que no se han casado ni trabajan formalmente con sus padres, los tienen para el servicio de Dios en Dios, semanalmente del maestro. Ellos le llevan agua, lo aprovisionan de leña, le hacen los mandados de compra a Ocosingo y le llevan los huevos y plátanos que compra en el pueblo para revenderlos en Ocosingo, Cabecera Municipal, etc. El único contacto que tiene con las demás instituciones es con los justicias, cuando el maestro les dice que los vaya a traer para que le sirvan, porque generalmente se niegan a servir por el mal trato que se les da.

El Presidente de Evangelistas únicamente tiene ingerencia sobre sus integrantes de su propia facción y no tiene interrelaciones con las demás organizaciones.

#### Instituciones de Control Político y Administrativo

456

La Agencia Municipal, el Comisariado Efdial, el Comité AGRARIO y el -

Comité de Educación son instituciones de control político y administrativo, utilizadas como ya dijimos por el maestro y los empleados públicos del Municipio, en sus respectivas funciones.

Entre éstas tres instituciones el Comisariado Ejidal es el que tiene mayor vida propia, ya que su representante, el COMISARIO, puede salir solo a arreglar problemas ejidales a Tuxtla. El Presidente Procurador Agrario depende del Comisariado Ejidal en parte y es el que arregla los problemas de ampliaciones de tierras para el pueblo. Tierras no incluidas dentro del ejido definitivo y el Comisario ejidal tiene potestad únicamente sobre problemas citados en el Ejido Definitivo.

#### Interrelaciones

Como se explico anteriormente cada una de las instituciones dentro del grupo cultural tiene variadas posiciones en la escala de autoridad y prestigio, dependiendo hoy en día del grupo o facción a donde se considere cada persona. Es así la organización de la iglesia local tiene ingerencia tanto en la vida religiosa como política y en ciertos aspectos inmiscuida en la administración. Tenemos un ejemplo característico, en el movimiento que se realizó con motivo de la sacsa del maestro, que más adelante describiremos.

Las instituciones con mayor actividad son las que están incluidas en el Control Político y Administrativo, en la Organización de la Iglesia Local y los Justiciales. Las demás instituciones están relegadas a un segundo plano y su radio de actividad es muy reducido empleándose en aspectos ceremoniales religiosos tradicionales. Por esto en la explicación del cuadro, los trataremos como dos entidades aparte, aunque por sus interrelaciones como se presenten tan juntos en el cuadro general.

Para el mundo ladino como para la exigencia del contacto sibalteco con éste, las instituciones de control político y administrativo son las que tienen la escala mayor en la jerarquía de instituciones, aunque para el ladino son las únicas que existen.

En cuanto se trata de conflictos de menor escala, como riñas hogareñas, peleas leves, disputas sobre animales, etc. que no se le da mayor trascendencia, sin llevar esos casos a la Cabecera Municipal, los justiciales y Regidores son la máxima autoridad para resolverlos, o sea que en cuanto a los problemas políticos internos de la comunidad, son los Justiciales, los mayores representantes y en los extremos de las instituciones que integran el control político y administrativo.

Sin perder de vista las intervenciones del maestro que actúe cuando-



077

le llevan directamente a él, los problemas, como en el caso anotado anteriormente, de la separación de una unión conyugal con hijos, o también actúa — cuando le es conveniente poder arreglar el problema para ganarse un respaldo dentro de la comunidad. Así en el caso de M.J. que se le murió un ternero porque en primer instancia, por confusión, un hombre del otro lado, creyendo que era ternero de su propia vaca le apersobó. Como la vaca propia no llegó soltó al ternero y otro hombre del mismo lado con la misma equivocación, también apersobó al ternero, que después de estar quince días amarrado, se murió. La fórmula fue que cada uno de los culpables de la muerte del becerro pagara cien pesos, saliendo el ternero recién nacido en doscientos. Fórmula que favorecía al dueño M.J. porque los becerros recién nacidos valen cincuenta pesos, pero por ser M.J., un adicto seguidor del maestro se le favoreció con tal resolución quedando muy satisfecho de parte y parte.

La Organización de la iglesia local es la máxima autoridad en lo religioso ya sea interno o con los contactos al mundo exterior, pero dentro de la facción de católicos fervientes que es mayoritaria, ésta organización no solamente se constituye como dirigente religioso sino como órgano de consulta que decide la actitud política de sus integrantes y hoy en día en los movimientos que agrupan todas las facciones, ésta organización, los dirige, motivo por el cual por la falta de consolidación hay varias actitudes fluctuantes para considerar a una u otra institución en mayor o menor escala de autoridad y prestigio político, tanto externo como interno; porque los integrantes de la misma facción, sus conflictos personales no trascendentes, los resuelven no con los justicias sino con el presidente de catequistas. En cambio los integrantes de otras facciones, los justicias son los principales en estos conflictos cuando no son considerados los Restiko'.

Ejemplos; Cuando los evangelistas quieren salirse del pueblo para formar una colonia independiente o construir una iglesia, las demás facciones exigen al Agente Municipal, por intermedio del maestro, que se avise a las autoridades superiores para que por medio de él no se deje tomar esas decisiones.

Cuando el ejido, un finquero quita tierras o las vende, el comaridado ejidal es el que gestiona esos conflictos o cuando se quiere pedir nueva ampliación de terrenos, el procurador agrario se relaciona con los ladinos para hacer la petición, efectiva, etc. En la lucha que agrupó a toda la población para sacar al maestro (1961) fue dirigida por los catequistas (influencias sobre esto, en otro aspecto ver capítulo de religión). 458

Los Evangelistas constituyen un órgano independiente en donde tratan de no utilizar las instituciones internas por considerarlos a todos enemigos, a la Dirección de Asuntos Indígenas, Ministerio y Jues de Ocosingo, etc motivo por el cual no es posible interrelacionarlos con los demás por tal se pone en el cuadro aisladamente.

Consideraciones hechas, primero por quejarse los evangelistas ante M.C., director de Asuntos Indígenas, de las extorsiones al maestro, de las mordidas, por cuestiones judiciales y por no dejarles hacer su iglesia o por no haber tomado ninguna actitud cuando quemaron la casa de los Evangelistas (una casa). El director mandó cartas al maestro y al encargado en Ocosingo de Asuntos Indígenas, quienes respondieron que eran falsedades las acusaciones de los evangelistas, entonces M.C. mandó una carta a M.J. presidente de evangelistas, diciéndole que si volvía a San Cristobal a decirle mentiras le metería en la cárcel. Hecho que hace que todos los evangelistas no esten de acuerdo con la dirección de asuntos indígenas.

La posición que he puesto en el cuadro es según el criterio de la mayoría de los informantes, más mis propias adaptaciones según mis informes.

En el resto de instituciones he considerado la integración más ajustada para la colocación en las festividades o por el mayor o menor desempeño en la actividad ceremonial. Los Libres generalmente atribuyen mayor categoría a los Mayordomos, pero los Católicos Moderados y Fervientes se la atribuyen a los Alifrez. El Restiko' siempre está por encima de ellos. Es te es el vínculo entre uno y otros grupo de instituciones ya que el Restiko' hace los nombramientos de las instituciones tradicionales incluyendo los justicias. Estos resuelven especialmente entre los viejos de la facción de libres, algunos problemas conflictivos familiares e interfamiliares y a la vez por ser nombrados por éste, las instituciones de festividades y la iglesia le ofrecen respecto y pleiteofa en los saludos y visitas que se le hacen frecuentemente para consultar sobre orden las ceremonias.

A través de varios informantes intercambiando y relacionando los diferentes cargos, preguntando sobre su autoridad y poder de mando, obtuve relaciones entre cargo y cargo que con los que presento en el cuadro y especialmente la incrustación del poder de los Alcaldes entre los JANISH y los ALPES. Los cargos de festividades y de la iglesia tienen esa autoridad los días festivos. En el ordenamiento de la iglesia en mando para hacer prestar un servicio o en conflictos de peleas que se suscitan en presencia de ellos, se resuelven siendo conflictos pasajeros.

Antiguamente hace más de treinta años, era obligación desempeñar un -

cargo en cada una de las instituciones, en el transcurso de la vida del individuo pero paulatinamente se ha venido perdiendo para que de diez años a nuestra fecha se nieguen a desempeñar el cargo y la juventud empieza a burlarse de las costumbres de los viejos, sin embargo por esto podemos encontrar cierto orden en la obtención de los cargos sin ser escalafonados.

En todos los casos el primer cargo que se desempeña es el de Justicia, luego varía entre el segundo y tercero es el de Alferez junto con los JAVISE.

El cuarto y quinto lugar ocupan los cargos de mayordomos lo mismo que los Capitanes de carnaval (Capitanes SHWES) y el último cargo a desempeñar en el cual están de acuerdo todos es el de BESTIKO'.

En esa forma se ve que precisamente las instituciones tradicionales son las que tienen un cierto orden en su desempeño que nos deja ver los rasgos de la organización en tiempos pasados. Si tenemos en cuenta los estudios de otras comunidades de la zona que tienen instituciones políticas y religiosas con estructuras definidas, podemos observar que éste tipo de organización, en Sibakha', tiene elementos que no deja inferir la reconstrucción de ese antiguo sistema.

A pesar de tener las diferentes grupos una independencia, están interrelacionados. Entre los Libres y Católicos fervientes se consideran a los poseedores de cargos como gentes de un hálal fuerte que hace que contrarresta el mal. (ver capítulo de Mundo espiritual). A la vez que los Alferez tienen que celebrar las festividades religiosas, los Justicias, cargos políticos, deben de recolectar dinero para las mismas fiestas, etc. (ver capítulo de religión) motivo por el cual la escala de los cargos es posible integrarlo en un solo cuadro, teniendo en cuenta las relaciones de funciones de un cargo al otro, como ya fue señalado.

Dentro de los libres y algunos católicos fervientes, los cargos fundamentales en la política son los justicias y los Principales y en lo religioso los cargos de festividades y de la iglesia. Entre otros católicos fervientes en lo político interno es considerado los catequistas y menor grado los justicias, exteriormente las instituciones de control político y administrativo. Dentro de los Católicos Moderados, le hacen a los catequistas política en contra y no participan de sus decisiones y su máxima autoridad es la exterior como es el Sacerdote de Ocoosingo, lo mismo que su máxima autoridad política es el Presidente Municipal de Ocoosingo, en donde apelan en caso de necesidad y dándole poca importancia a la organización de los justicias y así por el contrario desde el punto de vista político dentro del pueblo, las máximas instituciones son las del control político y administrativo.

vo, o sea que los católicos moderados tienen un acercamiento mayor a las "normas ladinas". En esta forma se sigue presentando la misma yuxtaposición de funcionarios que para un grupo es de ciertos poderes y para otro grupo diferente poderes. Verbigracia: para el grupo tradicionalista los cargos de festividad y de la iglesia ejercen el poder religioso, cuando éste para los católicos moderados, no tiene ninguna importancia y el poder religioso se ejerce desde Quosingo, sin obedecer órdenes de los dirigentes católicos internos.

LOS BARRIOS- LAS FAMILIAS.-

Sobre la concepción de barrios dentro de los católicos moderados y evangelistas es que hacen la división con los términos nuevos de San Sebastián y San Marcos. Dentro de los Libres y Católicos Fervientes se habla de un lado y del otro teniendo como división el arroyo YOKHA'. Dentro de la dirección de católicos fervientes, el lado Oeste del río le llaman el "moro pueblo" Sibakha', porque están allí todos sus adictos y a la otra parte le llaman despectivamente, lado donde están los pukuh, gente mala, no meros católicos.

RESUMEN.

Las facciones constituyen dos tendencias normativas de la vida sibalteca; por un lado los CATOLICOS MODERADOS con los EVANGELISTAS, van en dirección a adquirir elementos de la cultura ladina regional, apoyando las instituciones modernas, impuestas por las leyes Federales y modificadas por las costumbres del ladino regional.. Por otro lado existe la tendencia a la permanencia de las normas tradicionales dentro de la facción de LIBRES y -- dentro de la base de católicos FERVIENTES a modificar la forma de las tradiciones pero haciendo permanecer los núcleos estructurales de lo tradicional

Cada una de las facciones tiende a apoyar determinadas instituciones, los CATOLICOS MODERADOS y EVANGELISTAS a las instituciones de control político y administrativo. LOS CATOLICOS FERVIENTES a la organización de la iglesia local y éstos mismos, a los que constituyen su base, junto con los LIBRES apoyan las instituciones tradicionales.

## VISION DEL MUNDO ESPIRITUAL

### CONSIDERACIONES:

Hoy más que nunca en el momento de la integración de los datos recogidos sobre el mundo mitológico del sibalteco, es cuando más interrogantes se nos presentan. Creo necesario que a pesar de esas deficiencias debe hacerse por lo menos un primer intento de estructuración con los datos hasta ahora obtenidos.

El mundo mitológico del sibalteco se desarrolla a través de los procesos del bien y del mal, de la recompensa y del castigo, para dar la seguridad de su propia existencia y de su propia cultura. Parte fundamentalmente del yo individual y de su pueblo.

### MECANISMOS-

#### RELACION SULEL (ALMA) HOMBRE:

El hombre y en este momento hablo del hombre sibalteco, esto constituido de un cuerpo y un sulel, que se traduce por alma, que no es la misma concepción de alma del "cristiano". Hay una correspondencia biunívoca entre sulel y hombre, una vez que muere el sulel muere el hombre. Pero este sulel que es genérico para todos, a la vez se subdivide en AISLEKIL y LAB que siguen siendo sulel. Los primeros representan el bien del bien y los segundos los del mal, dejando de ser genérico y particularizándose en hombres determinados.

Los AISLEKIL están en los cerros cuidando las me', los madres de algunas plantas como son el maíz, el frijol, etc. que es como el espíritu de ellos que también están de determinados cerros; estos me' son robados por AISLEKILES de otros pueblos y es cuando entran en función los AISLEKILES del propio pueblo para recuperar las me'. Deben conocer el lugar de donde fueron raptadas y para su afecto van a una parte del cielo que se llama SULCAN siendo allí su verdadero lugar. Está por encima de las nubes pero es un SULCAN diferente al SULCAN, lugar de paz de los sulelal o almas de los muertos que también son sulel pero en la división de sulelal. A éste lugar solamente pueden entrar los que son AISLEKILES buenos, habiendo otros AISLEKILES que son POKUH que no entran en esta parte del reino del SULCAN.

#### CUIDADORES

En épocas atrás, de diez a quince años, existían cuidadores de los sulel, individualmente y también cuidadores del pueblo con sulel, hoy estos los han reemplazado por los santos, que son los cuidadores del pueblo y que están en la iglesia. Los santos también tienen me', están dentro de la misma iglesia y a la vez dentro de los cerros y también en el SULCAN. Al igual que los hombres los santos también poseen AISLEKIL pero están en un lugar diferente del mismo SULCAN que es el reino de los AISLEKIL.

21083

Según estas condiciones obtenemos dos ámbitos materiales terrestres en la vida espiritual del hombre sibalteco, el cerro por una parte y como adaptación a este tradicional sistema, la iglesia.

RELACION SULEL-LAB-HOMBRE:

Independientemente de este mundo de felicidad espiritual se presenta el mundo relacionado con las fuerzas del mal.

Los Sulel de los hombres están a la deriva de los Sulel-LAB que son PUKUH, si los cuidadores de las almas de los hombres no cumplen con su función.

LOS LAB-PUKUH son los robadores de los Sulel de los hombres que los llevan a meter a los cerros.

Hay varios tipos de PUKUH-LAB (se traduce por demonios o diablos) que están vinculados directamente con los Sulel PUKUH-LAB de los hombres y estos son los que directamente pueden echar el mal o la brujería. Estos también sirven de médicos a otros PUKUH más fuertes para echar la enfermedad al kristianotik que es el pueblo sibalteco. Hay PUKUH-LAB que son ILOHOM, o sea que al mismo tiempo que echan mal o brujería son "médicos" (traducción que ellos hacen) son curanderos, tienen dos poderes simultáneamente. Siempre hay una correspondencia entre ILOHOM o curandero con el de PUKUH-LAB, el que echa el mal.

Existe otro tipo de PUKUH-LAB o LAB solamente o solamente PUKUH, que echa la enfermedad, que son brujos, pero que no son ILOHOM, o sea que no son curanderos.

Los que echan la enfermedad son difíciles de identificar pero las presiones sociales sobre un individuo acompañada de la enfermedad de uno de sus familiares, hace encontrar al responsable directo para ejecutarlo. Otro tipo de LAB, es aquel que sabe cuidar los Suleles de las almas de los PUKUH que echan la enfermedad. Estos PUKUH-LAB que son cuidadores, generalmente, no saben pulsar o sea que no saben curar, no son ILOHOM, no son médicos, pero no dejan de ser PUKUH-LAB. Existe el tipo de PUKUH-LAB con tres poderes simultáneos que se identifican con el segundo caso citado, a la vez que son pulseadores, "médicos", ILOHOM, también pueden echar el mal o la enfermedad y simultáneamente en casos diferentes pueden ser cuidadores de los Sulel de los kristianotik. Pueden cumplir estas funciones tanto los hombres como las mujeres que son los temidos dentro de la comunidad. Hay los PUKUH-LAB que saben echar el mal y cuidar. Los que saben curar y cuidar. Hay otro tipo de PUKUH-LAB que tiene los tres poderes: de echar el mal, cuidar y curar pero que no se utilizan sino en caso de existir algún conflicto personal, de lo contrario son pasivos.

FUNCION ESPIRITUAL DE LOS CERROS:

Se encuentran varios tipos de cerros, entre los cuales están los SULELNI que son cerros grandes a diferencia de los cerros donde están las me' y los AISLEKIL, que son cerros más pequeños y con figuras especiales.

464

En los SULELWI se encuentra el Duño de los Cerros (también hombre o Señor, se dice literalmente WINKILELWI) que se les llama el AHAW.  
EL AHAW (1)

EL AHAW, hombre que tiene todo el poder sobre los cerros y los SULEL- que llegan a su haber (es un hombre alto muy alto con un gran sombrero y unos pies muy pequeños del tamaño de un dedo de la mano de una persona). EL AHAW también es PUKUH y dentro del ámbito de su vivienda está rodeado de todos los Sulel y animales del monte. Los PUKUH-LAB, están estrechamente vinculados con el AHAW y los PUKUH-LAB que echan brujería son los servidores directos de el gran patrón AHAW que también es LAB. Los PUKUH que saben echar brujería, llevan los Sulel de los hombres del pueblo a donde está el AHAW y éste los encierra en su gran MAI, en su gran casa y es en ese momento que el hombre físico se enferma de mal coñado. En el momento que se trae un ILOHON o también ILOHEL o curandero para que con sus poderes y relaciones de PUKUH vaya al cerro, donde está (donde se cree que está) encerrado el Sulel.

Una vez que ha enfermado de "mal coñado" por el rapto de su Sulel es que ninguno de los curanderos lo han defendido por alguna acción mala y por tal motivo hay que conciliarse con ellos, efectuándose ceremonias dentro de la casa y antes en los cerros y la iglesia, hechas por el mismo curandero.

Anteriormente se iba a los cerros los ILOHEL para traer los Sulel perdidos, de los enfermos. Hoy en día ya no se va al cerro sino que en la propia casa se hace la traida del alma.

Existen varios AHAW en los diferentes SULELWI y entre AHAW y AHAW se intercambian por venta los Sulel, porque cada uno tiene una gran tienda de compra y venta de estos. Le llevan los Sulel de los Kristianotik que están en el pueblo y el PUKUH-AHAW con el PUKUH-LAB hacen grandes banquetes y comidas o sino los venden a otro AHAW.

Cuando viene la muerte de los Sulel por las comidas de los PUKUH (AHAW y SULEL LAB) es cuando le llega la muerte al hombre físico que tiene su correspondencia dualística y es el "Duño" de el Sulel muerto en los cerros.  
KATIMBAR Y SULCAN:

En estas condiciones empieza a existir una gran laguna en el conocimiento del mecanismo espiritual del sibiteco y es que al morir un Sulel y morir el hombre físico, desaparece totalmente la vida del espíritu y la vida material de la persona para encontrar a continuación que aparece otro Sulel que es el que va a gozar de la vida del reino de los muertos en el SULCAN (los sibitecos tampoco entienden y algunos adoptan por decir que hay en el hombre más de un Sulel), si es que ha tenido AISLEKII o fortuna en vida o va al KATIMBAR - que es donde están todos los PUKUH que tienen relación con el LAB, con el AHAW o con el PUKUH mayor. KATIMBAR, lugar que está más allá del MA'IT y está es-



es la parte debajo de la tierra a donde se va el SOL-KAHAWALTIK, cuando oscurece. El KATIMBAK es donde están todos los PUKUH, todos los "demonios", todos los que hacen mal a los kristianotik y todos aquellos que no cumplen con las normas de sus creencias. Los PUKUH únicamente pueden entrar y hablar de noche con los otros PUKUH-LAB, pudiendo ser hombre o mujer.

Algunos informantes explican que pueden ser que una vez muerto el espíritu y el cuerpo, aparece un segundo SULEL, pero no hay ninguna certeza en esa creencia otros dicen que van al KATIMBAK y al NIT los que no tienen AISLEKIL y que directamente les corresponde ir al KATIMBAK. El que tiene AISLEKIL, que es el "bueno", enemigo de los PUKUH, va directamente al SULEL, pero no hay ninguna correspondencia entre el AISLEKIL y el SULEL. El AISPUKUHIL, que es AISLEKIL, éste no puede ir al KATIMBAK.

El IYAL es otro tipo de demonio pero no es PUKUH, es independiente, es I'EAL. Habitu también éste en ciertas cuevas de los cerros, es negro y en su descripción se asemeja a las representaciones de estampas del diablo católico latino, pero no es PUKUH, es otro tipo de espíritu malévolo. Por los informes obtenidos en Sibakha únicamente el IYAL hace daño a las mujeres y se las llama a las cuevas de los cerros con cuerpo y SULEL y los tiene allí para ser mujeres de él. Alrededor de ésta creencia existen varias "historias" pero que en el fondo es para el control sometimiento y buen comportamiento de la mujer sibalteca.

**EL MAIT:**

En el MAIT que está debajo de la tierra están los hombres que vinieron antes de llegar las aguas; los más antiguos vieron, dicen, cuando llovía por más de 40 días que las lluvias llegaron muy alto. Es una tierra donde no se come y se vive del vapor de los alimentos, abajo de ésta es que se piensa que puede estar el KATIMBAK, pero nunca se dice con certeza.

**LA IGLESIA**

Dentro de la iglesia están las representaciones de los Santos, allí está San Marcos que es el Santo patrón del pueblo, en documento de 172 años, ya fungía como tal. San Pedro, San Sebastián, "Pasión de Dios" (es un viejito), San Juan, el Señor (o el Crucificado) y él se le llama KAHAWALTIK y no se conoce otro nombre. Los catequistas ahora enseñan que se llama Jesucristo, la Virgen Natividad, Virgen Rosario y acaban de poner la imagen de la Virgen de Guadalupe.

A todos los santos masculinos se les ~~llama~~ antepone el nombre de TATIK, tal como TATIK San Sebastián o TATIK Pasión, el único que tiene un nombre específico es KAHAWALTIK (Jesucristo). A las vírgenes se les llama HALAMETIK, pero antiguamente, lo mismo que en Tenango y Cancuc se le decía SULEMETIK.

El único cuidador del pueblo es el astrónomo TATIK con Harcos (más a veces también se llama FANALSIK) pero no es el verdadero Dios, ni el verdadero Tattik, pero es KANAKALSIK es el verdadero Tattik. Todos los Dioses Santos es que tienen "fortuna" en el Cielo, es que tienen ANALEK en el SUDAN pero no están junto al verdadero Dios que es FANAKALSIK.

Tattik con Harcos a su vez tiene como algunos cultivos, su no', o sea ("su madre o padre" (en un sólo informe). Se dice que la LE' del norte es la misma LE' de Tattik con Harcos que es KANALEK, es KANALEK que a la vez está en el "Tí" y se ve junto al verdadero Dios en el SUDAN, que es el cielo, la Gloria donde está el Sol y la Luna, KANAKALSIK y SOL KANALEK?

A la Sol se le dice FANAL o SUDANSIK y es el nombre que se le da a los bolinos, pero los antiguos y entre ellos mismos se le nombra como FANAKALSIK. En igual forma la Luna tiene dos nombres: SUN y SINTSIK, a veces se le dice KANALEK. Tanto a Subtattik como a FANAKALSIK no se le puede ver de cerca ni acercarse a ellos que están sobre placa de jade, cielo, hojas de manzanilla y plata, es tan esplendorosa en brillo que ningún ojo puede resistir a él, su brillo es tal que el reflejo que dan los espejos y no se puede ver porque tiene mucha calor.<sup>10</sup> Dentro de la Generación de hombres que hoy tienen de 30 a 35 años, cuentan que cuando niños le rezaban al Sol y a la Luna, porque sus padres le decían a una ~~muñeca~~ ~~muñeca~~ que eran Dios y la Virgen.<sup>11</sup> Sin tener más evidencias para Sibakia (para Zimován y Chumala el día hoy), solamente identifico a KANAKALSIK-Jesu Cristo-Dios - FANALSIK con el Sol y a KANALEK, la Virgen, con la Luna, que es la mujer del verdadero Dios.<sup>12</sup>

En los veces de guerra, se dice que antiguamente y algunas por estas horas, van a rezar a los cerros y se le hacen la bendición a la tierra por que ella es la que da el maíz, el frijol, para comer y la tierra es la sustentadora de los hombres, por eso se le rezan.

1) Según A Alfonso Villa Rojas (Not a sobre tenencia de la Tierra entre los Mayas de la Antiguidad, Estudios de Cultura Maya, pp. 21-26) P. 23. Entre los Mayas antiguos e incluso como KALACH KINIC se le solía dar el título de ANAU; que es como decir Rey, príncipe o Gran Señor. P. 23. Rey de la provincia.

Fogonahu (Fuente de Cultura Económica) P. 165. NUNANFU es también el nombre del vigía nocturno del cielo. Ver KALACH, el día más venerado de los antiguos, equivalente al Mayá A. MAU, Señor o jefe.

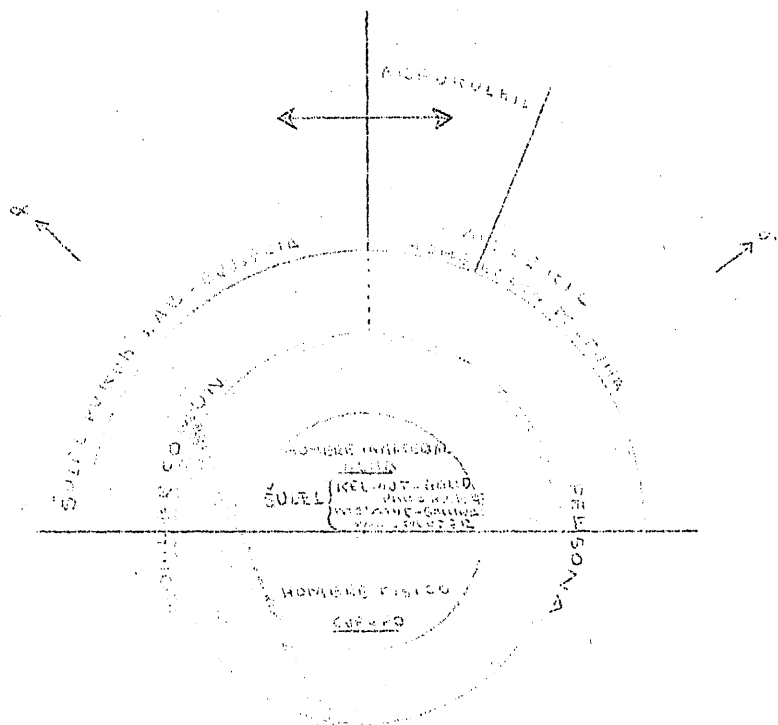
10) En un solo informe de un Evangelista dice: "Los antiguos eran gentes que creían y hoy quién crea que el Dios es el Sol y la Luna y a ellos le rezan."

11) Un informe obtenido del Presidente de la Iglesia.

12) Holland E. William. El totalismo y el Maguallismo entre los Tzotziles. Estudios de Cultura Maya P. 168. Dice para San Andrés Larráinzar. "Los dioses más adorados y dan lugar con el Sol y la Luna, situados en el decimotercero grado, del cielo. Desde la introducción del cristianismo, el sol y la luna ha sido asociados con Jesucristo y la Virgen."

10) Fiestas y Muerte del Cristo Sol - Luis Rojas - 1961 P. 25 Para la Gran Mayería de campesinos Cristo se confunde e identifica con el Sol y ambos se designan bajo el nombre de TOIGTEI (nuestro dios) deidad asociada con lo bueno con la luz, en contraposición al diablo asociado con las tinieblas y lo malo.

# INTEGRIIDAD DEL HOMBRE



INTEGRIDAD DEL HOMBRE

Dentro de la concepción del hombre sibiliteco, el cuerpo físico fundamentalmente está constituido por sangre (SICALO), estómago, corazón y cabeza. Al hombre lo forman el cuerpo y un SULEL que está localizado en una de esas cuatro partes del organismo humano, o sea que lo constituyen una alma y una sustancia física - que organiza un todo.

El hombre sibiliteco físicamente son iguales, e lo constituyen las mismas - partes pero es diferenciado en un alma, en su SULEL y esta parte es uno de los mo- tivos de este trabajo.

El hombre común dentro de la población sibiliteca que o trauje de su conoci- miento se nos presenta como una persona, tiene un Sulel formado por un KELMUT (tra- ducido por GALLO), para el hombre y ME'MUT (traducido GALLINA) para la mujer. Son dentro de la Escala del mundo de los SULELES, los que tienen "grado" inferior y que son el objeto de presa de los espíritus que representan el mal. Son los seres inofensivos que pasan su vida normal vegetando y que no llevan la iniciativa ni controlan ninguna fuerza de su sociedad.

El KELMUT como el ME'MUT y todos los "individuos" que forman el mundo espi- ritual del sibiliteco, son representaciones simbólicas de la vida material, que lo conciben para objetivar y entender parte de sus propias estructuras espiritua- les, pero no es que sea en sí (por lo menos lo que he entendido) el animal físico, el que constituye esa conciencia espiritual, no es el KELMUT ni el ME'MUT físico - que está dentro de la persona, sino es la representación simbólica en semejanzas, en fuerza, potencia, vigor y poder, según el concepto del sibiliteco de ese mundo na- tural y físico en que vive y vive. Es la concepción del mundo material explica- do a través del mundo del espíritu.

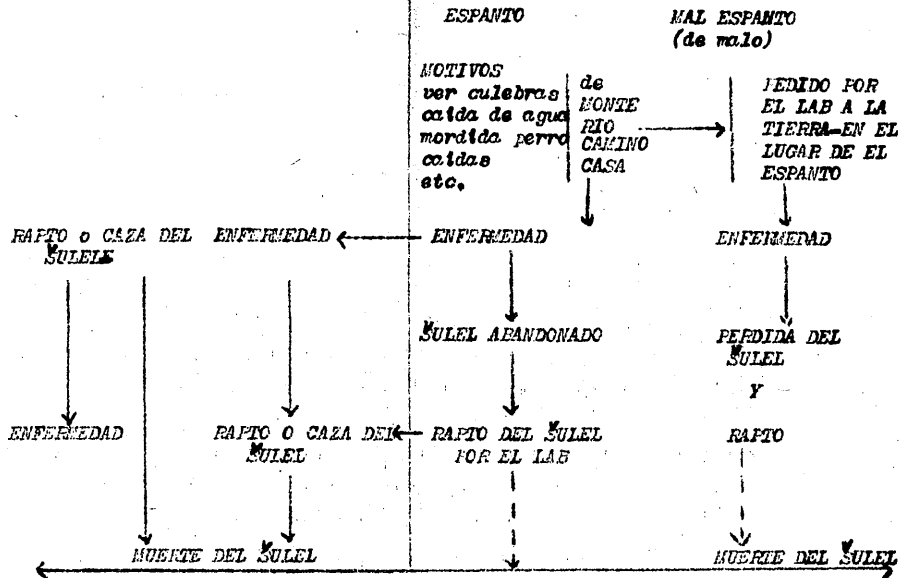
Todas las identidades espirituales INDEPENDIENTES del hombre y éste de esos, son todos SULEL y son simbolizadas por "hechos" de la naturaleza. Existen los que representan las fuerzas del mal y esos son SULEL-PUEH-LAB y están las otras que representan las fuerzas del bien, los que al hombre físico y espiritual le - dan fortuna y son los AISLEKIL, pero hay los AISLEKIL que tienen representación - en los dos mundos del bien y del mal que son los AISBERULIL.

El SULEL que está dentro del cuerpo del individuo, en los momentos del sue- ño, especialmente en la noche (no se dice por donde sale), sale del cuerpo y va a descansar en los puertos de las crisis o en patios espirituales en donde va a co- mer. El Sulel del hombre común que es KELMUT o ME'MUT sale a comer y llegan al sitio (espiritual) en ese momento las fuerzas del mal que aprovechan para hacer todos sus raptos.

# ENFERMEDAD Y MUERTE

MAL (ENFERMEDAD) ECHADO (Drujerfa)

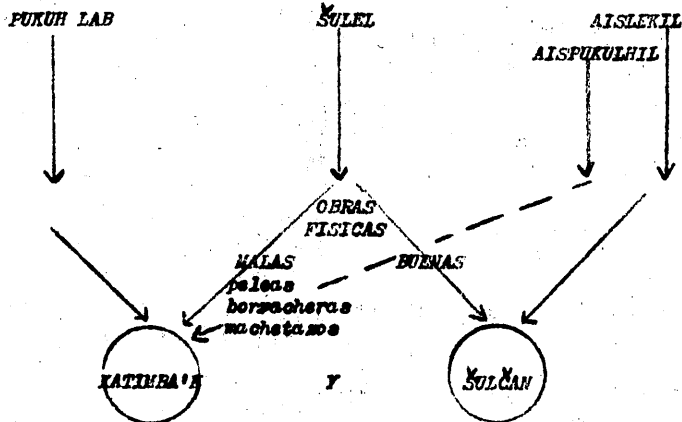
MAL PEDIDO



MUERTE FISICA DEL DUEÑO DEL SULEL

DESCONOCIMIENTO

SI ES SULEL



FUERZAS ESPIRITUALES DEL MAL

ENFERMEDAD Y MUERTE:

La enfermedad y la muerte que siempre amerita una explicación para entenderla, el sibolteco la atribuye a casos de brujería del PUKUH-LAB o el mal propiciado por fuerzas malignas.

MAL ECHADO:

El hombre se enferma, primer paso para llegar a la muerte por el "mal echado", que es la "brería", propia brujería, donde el PUKUH-LAB interviene directamente, también por el "mal echado" que es donde el PUKUH-LAB promueve o gestiona la enfermedad haciendo oraciones y peditmentos a diferentes fuerzas espirituales para que echen el mal que se llama "mal espanto". El primer caso el SULEL-PUKUH-LAB actúa directamente en "echar" la enfermedad a través del rapto del SULEL del hombre enfermo. En el segundo caso el PUKUH-LAB, a través de su cuerpo que generalmente es el de un ILOHEL (curandero médico) pide a ciertas fuerzas (no tengo informe ni precisión cuáles son esas fuerzas espirituales y si es una o varias fuerzas) espirituales, precisamente al dueño de la tierra (que es diferente del ANHU) para que en la primera oportunidad el hombre se espante y abandone su propio SULEL para que automáticamente lo rapte el PUKUH-LAB. Por esto existe motivos de espanto, como el de ver culebras sorprendentemente, caídas de agua, mordidas de chuchó (perro), tropiezos y caídas en la casa o en el río, etc.. Según la explicación, en los lugares donde se ha pedido el "mal espanto" y es así que se llama "espanto de monte, espanto de río, espanto de camino, espanto de casa" y solamente el ILOHEL es el único que sabe diagnosticar de qué es proveniente la enfermedad. El espanto solamente es aquel que por los mismos motivos se enferma la persona pero no ha sido pedido por el PUKUH-LAB y es una enfermedad final benigna; pero como en el momento del espanto la persona ha perdido su Sulel es peligroso que un PUKUH-LAB lo encuentre abandonado y lo rapte complicándose en esta forma la enfermedad (por los informes hasta ahora obtenidos). Puede que el Sulel espantado se quede en el lugar donde se ha efectuado ese fenómeno y por eso es necesario la intervención del ILOHEL para que vaya al lugar del espanto, pida a la fuerza espiritual, el SULEL, si es que es mal espanto, o simplemente a traer el Sulel que ha quedado abandonado y conducirlo por un camino para retornarlo al cuerpo material del enfermo y que se suspenda la enfermedad.

El espanto de casa que es benigno en cuanto a la enfermedad, pero es muy grave y peligroso en cuanto significa que "el dueño de la tierra" (parece que es un dueño específico del sitio) está inconforme y disgustado con los que viven dentro de la casa, por motivos de alguna acción mala o proceder contrario a él, por eso es necesario cuanto antes que haya una reconciliación entre éste espíritu y los de la casa, haciéndose una gran comida y un ritual de ofrenda dirigido por un ILOHEL, éste le rez a la tierra para pasar el disgusto y reconciliarse-

460

ofreciéndola comida, trago y velas (velas). Cuando el espanto es dentro de la casa es menos grave que el espanto fuera de ella.

Hay dos tipos de "mal echado", el uno es cuando el PUKH-LAB rapta o caza al SULEL de un "kristianotik". Cuando el SULEL de éste está desahogado o está tomando alimentos, el "brujero" toma el SULEL y lo lleva a los cerros en donde está el ABAU, que lo encierra en su gran MA' (casa). Generalmente son LAB fuertes. El hombre físico en ese momento se enferma y es necesario la intervención de un SULEL más fuerte, muy "fuerte" para que contrarreste las fuerzas de la apración y pueda sacar al SULEL de los cerros de manos del ABAU para conducirlo e integrar lo nuevamente al cuerpo del paciente. Si tiene éxito esta labor el enfermo, físicamente se aligera, sino muere; éste caso es cuando existe directamente la intención premeditada del LAB para hacer el mal a otro por conflictos internos sociales y es cuando se trata de buscar y muchas veces se encuentra el responsable físico, dueño del LAB y sobre él hay la ejecución material dándole la muerte.

Las otras clases de "mal echado" es cuando no hay la intención del LAB de sacar la enfermedad sino que encuentra el Sulel abandonado y el cuerpo físico como consecuencia, enfermo. Esto es posible por el proceso realizado anteriormente del espanto. Una vez que se toma el LAB el Sulel abandonado del enfermo, el simple espanto se convierte en lo físico en una enfermedad más grave y en lo espiritual en un mal echado y entonces se debe seguir el mismo proceso terapéutico del caso anterior; la falta de éxito en la curación lleva al paciente a la muerte, o sea, que del sencillo espanto, que se hubiera podido curar a tiempo con la ceremonia especial para espantos sino se hace en el momento adecuado el LAB toma al Sulel para convertirlo en la enfermedad de mucha gravedad. Si esto sucede el MILOHEL siempre dice que se adelantó el LAB, hay que hacer otro tipo de curación de terapéutica, o sea, que el espanto está íntimamente correlacionado con ésta segunda clase de "mal echado" y es posible la muerte por un sencillo espanto. Pero hay que tener en cuenta que no es una muerte directa por parte de éste, sino indirecta a través de un aliado. La segunda clase del "mal echado".

En el "mal espanto" hay la intención directa del LAB de echarlo pero necesita utilizar un intermediario que tiene una labor pasiva, no activa, ya que su papel es el de abandonar el Sulel del hombre para que el LAB PUKH no pierda la oportunidad y lo rapte. El hombre por el "mal espanto" pierde el Sulel y automáticamente hay el rapto de éste (ésta es la diferencia con el anterior). Este tipo de mal espanto es echado por el LAB menos fuerte, razón por la cual no pueden echar el mal directamente o robar el Sulel, porque están los curadores de estos y lo tienen que hacer por intermedio de otros terceros. Por esta razón de ser los LAB menos fuertes, es por eso que la enfermedad es benigna que el "mal echado", pero más grave que el "simple espanto" y se hace posible que otro MILOHEL pueda curar con sencillez la enfermedad y no se necesite apelación a curanderos con -

LAE más fuerte. Puede agravarse la situación y pasar a manos de otro FUEHU con LAE más fuerte procediendo en el mismo camino de la relación "espanto y mal echo de". Es cuando hay que apelar a otro tipo de terapéutica o curación con IICHEL que tenga AISEWUQHIL para defender el Sulel y poder salir de manos del -- ANAU para luego conducirlo al cuerpo del paciente.

NOTAS:

En cualquiera de los casos hay una mayor o menor complicación o gravedad de la enfermedad que puede ser curada y tener éxito en el hombre físico según -- la interacción y escogencia del IICHEL, que tenga la suficiente o precisión para retornar el Sulel al cuerpo del hombre. También en todos los casos, en una u otra forma, según la intervención del IICHEL, directamente o indirectamente pueden llevar a la muerte el Sulel en posesión del ANAU y el FUEHU-LAE (por sus graves condiciones) y así automáticamente morir el cuerpo que era dueño del Sulel. (muerto a -- repetir, el mundo espiritual es simbolizado por hechos de la naturaleza material, pero la concepción es de vida espiritual y no material. No es muerte física del Sulel, es la muerte simbólica del espíritu, es la forma de expresión para explicar se y objetivizar ese mundo inmaterial creado por la imaginación de los ancestros como respuesta a fenómenos incomprensibles).

#### FIN DEL SULEL

Se nos presenta en este momento una gran interrogante tanto para el hombre -- sincrético como para escéptico, y es que una vez muerta el Sulel, el espíritu y como consecuencia el cuerpo, la parte material, ¿deja de existir en sí el hombre como persona? Lógicamente desaparece la parte material e inmaterial o sea que se ha nulificado totalmente la existencia, pero luego nos aparece otro Sulel que se lo dice Sulelal (SULELAI) que se va a vivir en el SULECAN (espacio de cielo cristiano) o en el KAMT SAA, (espacio de infierno cristiano).

Has en este momento existido la creencia firme que la enfermedad y la muerte son provenientes de los SULEL-LAE-PUHUL-BRUJERIA, pero empiezan a verlo con desconfianza por la enseñanza de los católicos y empiezan a tratar de creer que la enfermedad y la muerte son provenientes de la voluntad del Señor, de Dios que los manda (así no sólo lo nets). Por esta misma situación aparece un nuevo tipo de curanderos que ya no son FUEHU-LAE, que no son BRUJERIA, desafiándose de la estructura anterior y empiezan a creer en una nueva adaptación que les dar -- los católicos de su mismo pueblo.

Para no confundirnos especificaremos e identificaremos a los Sulel-FUEHU-LAE-BRUJERIA, o sea los que echan el mal como FUEHU (la parte material) LAE (como la parte espiritual). A los Sulel del KAMT y KE'MUT de los hombres normales o sea jefes de la generalidad digémosles Sulel. A los Sulel AISLEWIL (ángeles) los digémos AISLEKIL y a los AISLEKIL-AISPURULHIL les digémos simplemente AISPURULHIL.



Los que en vida han tenido PUKUH-LAB con conexiones con los demonios, como el AHAU, en el momento de la muerte de su persona van directamente al HATINAK. El que ha tenido Inlel sino ha hecho obras malas, va directamente al SÚLCAN y el que ha hecho obras malas va al HATINAK, pero en éste caso se trata de obras malas y de acciones malas, del hombre físico, no del espiritual, es el castigo a las transgresiones materiales, es el castigo para el pelear, para el asesino, el que mata sin justificación, porque el que mata a un brujo es justificado, el que da de ríachetazos a otro, en ritos, es en fin el que tiene transgredido las normas morales y éticas de la cultura en cuanto a la vida física y no espiritual, o sea que son castigadas las acciones del hombre material y son castigadas las obras malas del hombre dentro de la cultura y la sociedad.

Los que en vida han tenido AISLENIL, van directamente al SÚLCAN, pero tienen que ser AISLARIA blanco o azul-verde (más adelante lo explicamos) porque el AISLENIL colorado (tintado de rojo, representa fuego), que es AISFUALMIL u al HAVINAK. Es el "Ángel" con una actitud buena en grado de los ms' del pueblo— pero generalmente tienen conexiones con el mal y es el que puede causar la enfermedad más "grave", o sea el que puede causar los males de la propia casa del AHAU, por ser más fuerte. Tiene el don de curar y de curar, es PUKUH-LAB sin dejar de ser AISLEKIL pero AISFUALMIL, por tanto pertenece más al mundo del mal y el momento de su muerte física e inmaterial va al HATINAK.

En esta forma tanto para la acción buena o mala de la vida inmaterial del hombre, como la acción buena o mala de la vida física del hombre integrando una (persona) tiene su recompensa o su castigo ya sea en el SÚLCAN o en el HATINAK respectivamente.

| SULEL<br>AISFUKULHIL<br>.....                                                        | PODERES DE LOS PUKUH LAB BRUJERIA       |                    |               |                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------|---------------|------------------------------------|
|                                                                                      | ECHAN DANO<br>ENFERMEDAD<br>ya. 'damei. | CUIDAN<br>tyliotik | CURAN<br>eytl | OTROS LAB<br>Pueden ha-<br>cer mal |
| (A)                                                                                  |                                         |                    |               |                                    |
| 1 <del>WAMALCANA</del> - Rayo Rojo                                                   | X                                       |                    | X             |                                    |
| 2 TECELECAN - Tijero                                                                 | X                                       |                    |               |                                    |
| (Es posible que entren<br>todos los AISFUKULHIL<br>de la barra con un -<br>Informe). |                                         |                    |               |                                    |
| L A B<br>.....                                                                       |                                         |                    |               |                                    |
| 3 <del>SI'K</del> - 'GABILAN - Gavilan                                               | X                                       | X                  | X             |                                    |
| 4 K'ALHUT - Un tipo de pl<br>jaro, es guilan                                         | X                                       | X                  |               |                                    |
| * 5 <del>SO'S</del> - Lechuzas                                                       | X                                       |                    |               |                                    |
| * 6 ANSAIKAHAL - Mujer de noche<br>hola Mujer<br>Tentación                           | X                                       |                    |               |                                    |
| 7 TEKELPUKUH - Chamaco de no-<br>che, Sombrerón                                      | X                                       |                    |               |                                    |
| (B)                                                                                  |                                         |                    |               |                                    |
| 8 TUNICIN - TENJUM - PA'KLINEE<br>Cernero                                            |                                         | X                  |               |                                    |
| 9 WAMALCITAN - Puerco de Monte                                                       |                                         | X                  |               |                                    |
| 10 NE'KELSIK - (Un tipo de pa-<br>rro de Noche)                                      |                                         | X                  |               |                                    |
| * 11 <del>SO'S</del> - LECHUZA                                                       | X                                       | X                  |               |                                    |
| <u>JOLOTE</u>                                                                        | X                                       |                    |               |                                    |
| <u>LEON</u>                                                                          | X                                       |                    |               |                                    |
| (C)                                                                                  |                                         |                    |               |                                    |
| 12 ESSALMIS - Gato de Noche                                                          |                                         | X                  | X             |                                    |
| (D)                                                                                  |                                         |                    |               |                                    |
| <del>SOH</del> - León de Cristiano                                                   |                                         |                    |               | X                                  |
| <del>SO'K</del> - Tigre                                                              |                                         |                    |               | X                                  |
| <del>WAKAC</del> - Toro                                                              |                                         |                    |               | X                                  |
| <del>SEC</del> - PA'KLINTEE <u>golota</u>                                            |                                         |                    |               | X                                  |
| <del>CAI</del> - SERPIENTE                                                           |                                         |                    |               | X                                  |
| <del>TE'GUN</del>                                                                    |                                         |                    |               | X                                  |
| <del>MARTIN</del> - Mono                                                             |                                         |                    |               | X                                  |

\* Un Solo Informe

— Contradicción en Informes

⌋ Alteración en Orden

**LAB**

**SULEL-PUKUH-BRUJERIA:**

En los párrafos anteriores hemos hablado de los Sulel-pukuh-Lab-brujeria, sin hacer una explicación clasificatoria interna de ellos.

Haciendo referencia al cuadro titulado LAB, ("que es el arte del brujo") varios tipos de interrogantes se nos presenta, a la vez que hemos obtenido informes no confirmados, señalados con una estrella, que eran necesario ponerlos para que se tengan en cuenta en nuevas investigaciones. Hay informes contradictorios que los hemos señalado subrayándolos y también unas alteraciones señaladas con flechas.

Los LAB (Sulel-pukuh-aispukulhil-brujeria) tiene tres tipos de poderes (los conocidos) y son el de "echar la enfermedad", el de "curar" los Sulel y el de "curar", estando cada uno de estos relacionados con el hombre físico. Existe otro tipo de LAB que tiene los poderes pasivos especialmente el de "echar el daño" o la enfermedad y el de "curar". El primero lo puede poner en actividad y función según las relaciones personales de los hombres (físico y espiritual) y puede "echar el daño" a personas particulares que según el sibolteco tienen "delito", con el que posee ese tipo de LAB, de lo contrario son LAB pasivos e inofensivos y en el caso de "echar la enfermedad" lo pueden hacer en lugares específicos.

Los tipos de poderes en la mayoría de los casos, lo poseen los SULEL-LAB independientemente, pero hay PUKUH-LAB que posee dos a la vez o tres poderes y - según la posesión del mayor número de éstos poderes es que se consideran más o menos peligrosos o más o menos "fuertes".

Independientemente de este tipo clasificatorio, existe otro que es el de ser o pertenecer a la clase de los SULEL AISLEKIL, o solamente a la clase de los PUKUH-LAB. En estas circunstancias, los dos vectores clasificatorios: 1.- por pertenecer a la clase de Suleles y 2.- por el mayor o menor número de poderes, simultáneamente se correlacionan, predominando el de la pertenencia a las clases de Sulel, presentándose como los más peligrosos.

Hay dos clases de SULEL PUKUH (no son ambos LAB) o maldíco, unos que pertenecen al orden de los AISLEKIL que se llaman AISPUKULHIL (no tenemos informe de que todos los AISPUKULHIL hagan daño, parece que cuando lo hacen es un daño indirecto sobre los bienes y no sobre personas) que son SULEL PUKUH-BRUJERIA -AISPUKULHIL y los otros pertenecen a los LAB que son Sulel PUKUH-BRUJERIA-LAB.

A los más fuertes y peligrosos los hemos puesto en una clase A, Los menos peligrosos y de menor "fuerza" que A se han colocado en una clase B. Los siguientes en una clase C y por último en clase D pero dentro de cada una de las clases existe su propia clasificación que la he expresado por A<sub>1</sub>, A<sub>2</sub>, ... correlacionando cada uno de estos factores entre una clase y clase que nos da esa idea, los números

477

CONTINUOS

En la primera clase A, encontramos en la parte superior los AISPUKULHIL y en la parte inferior de esa clase, algunos LAB. En los cuatro primeros todos los informes están de acuerdo, pero en los tres últimos A<sub>1</sub>, A<sub>2</sub>, hay un sólo informe, pero se trata de elementos conocidos y muy difundidos entre las comunidades ladinas. Todos los de la clase A tienen un común denominador y es el de tener la propiedad de "echar la enfermedad". Dentro de los AISPUKULHIL, el que se presenta como el más temido y de gran "poder" es el SAHALCANK y dentro de la clase A es el que ocupa el primer lugar. Luego se presenta el TECELECAN que es más temido que el A<sub>1</sub>,

Dentro de la clase A y en el primer lugar de los LAB está el SE'K o 'GABILAN (gavilán) que es el único entre todos los SULEL PUKUH que tiene los tres poderes y los puede manejar a su antojo, luego se nos presenta el K'ALNUT (no se conoce la traducción al castellano, se dice que es un pájaro azul, puede ser verde, es un tipo de gavilán, a veces usan ese nombre como sinónimo de LAB, que es distinto al pero correlacionado con el brujo que es el que tiene el poder de "curar" en la acción física y por medio de su LAB curar espiritualmente) con dos poderes simultáneos, el de "echar el mal" y cuidar.

Dentro de la clase B están precisamente todos aquellos que solamente tienen un poder, un común denominador, el de "cuidar a los SULEL KEINUT Y ME'NUT". Solamente se nos presenta como echadores del mal. Apartándose de la norma encontramos, los tres casos que presentan contradicción en el informe, los B<sub>1</sub>. Por tal motivo por no integrarse e identificarse con los demás elementos de la clase y por existir para ellos mismos (B<sub>1</sub>) otras clasificaciones en donde si se ajusta en la norma general de esa otra clase, los preferí sacar de la clase B para ponerlos: 1.- los SO'S, lechuzas, en la clase A, numeral subcinco y el jolote y el león en la clase D.

A continuación de la clase B tenemos el más noble y deseado de todos los PUKUH-LAB y es el ESSALMIS (un tipo de animal que llaman gato de noche, pero no es realmente un gato sino es la simbolización que se le ha querido dar), el único que pertenece a la clase y es el que posee el poder de "cuidar y de curar", YILOTIK-YILI respectivamente.

La clase D son aquellos que tienen LAB inofensivo que pueden ponerlo en actividad y ser YA' CAHEL. Como podemos ver no están ordenados con numerales por que existen muchas contradicciones en la posición.

Observando el cuadro podemos darnos cuenta que el SI'E-gavilán- que tiene los tres poderes, está en una posición inferior tanto de clase como de numeral a los SAHALCANK o al TECELECAN que tienen: el 1.- dos poderes y el 2 uno sólo. Se trata entonces que la clase de los AISPUKULHIL es superior a la LAB por tener una procedencia de AISLEKIL, siendo determinante en la clasificación general la pertenencia a tipos de Sulel. (Es posible que todos los demás AISPUKULHIL, más adelante lo veremos más específicamente, pertenezcan o que en años pasados hayan parte

nacido a las fuerzas del mal que estamos señalando en el cuadro de LAB. Hay in-  
formas aisladas de que el SAHALBARRETA pertenece también a este tipo de clasifi-  
cación).

El que "echa la enfermedad" también tiene una preponderancia sobre los o-  
tros dos poderes, por eso, en la clase A están todos los que "echan el mal", por-  
todas estas formas clasificatorias correlacionadas para la ubicación de cada uno  
de los LABS QUE SE ha colocado en estos lugares, claro está en base de la cla-  
sificación de los propios informantes (es inconsciente para ellos toda esta for-  
ma clasificatoria).

Dejándonos en la propia clasificación de los siblatecos el poder, la destre-  
za, fuerza, potencia dentro del LAB está adjudicada a la clase de las aves y entre  
ellos el SI'K, el majestuoso que domina y controla los tres poderes relacionados  
con el mal. Los que pertenecen a la clase B son aquellos simbolismos de anima-  
les cercanos a la vida doméstica, hogareña. (a excepción del SO'S-lechuga son -  
mamíferos nobles) Dentro de la clase C su representación simbólica está en el-  
ESSALMIS una especie de gato, animal hogareño con cualidades higiénicas dentro  
de la familia, hace parte del hogar siblateco.

En la clase D, la representación simbólica de esos espíritus, LAB, la tienen  
los animales alejados de la vida hogareña (excepto el jalote, pavo de Indias, ga-  
llina de Indias que hay contradicción en informas), como es el SON, el CO'K, etc.-  
tenidos también pero en casos excepcionales cuando se tiene contacto con ellos.

Dentro de la mentalidad occidental diríamos que el tigre y el león debe-  
ría ocupar el primer plano de importancia (así sucede dentro de los Andinos), -  
porque esos animales dentro de nosotros son los más temidos pero dentro del sis-  
tema mental del siblateco son otros puntos de vista los que entran en juego pa-  
ra tales clasificaciones.

Los LAB son identificados dentro de los oráculos como los demonios, los-  
diablos.

Todos estos LAB pueden actuar independientemente o pueden estar a órdenes  
del AHAU, otro de los dueños de los cerros.

Los LAB a la vez pueden tener dos o más Sulel LAB y hay casos en que pue-  
den tener siete que son los que tienen una duración de su vida física mayor. (no  
tengo mucho informe sobre este particular).

L A S M E S

- 1 SME'SULWIF - MADRE DEL SANTO CERRO

KUSULWIF - PEINESOH - AHPI - Otras

A )

- |                              |                                                         |
|------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1 - SME'ICIN (sme'ič'in)     | LA MADRE (MAMA) DEL MAIZ                                |
| 2 - SME'ČENEK                | LA MADRE (MAMA) DEL FRIJOL                              |
| 3 - SME'TEHALČENEK           | LA MADRE DEL FRIJOL COLORADO<br>(Frijol Chico Colorado) |
| 4 - SME'ČUN                  | LA MADRE DE LA CALABAZA                                 |
| 5 - SME'WALE' (sme'telwale') | LA MADRE DE LA CAFE AHUA<br>NEIRA                       |

B )

- |                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| 6 - SME'IKALČENEK | LA MADRE DEL FRIJOL NEGRO |
| 7 - SME'PETUMAČ   | LA MADRE DE LA PETENA     |
| 8 - SME'TEHAJ'    | LA MADRE DEL TECALPESTE   |

C )

- |               |                      |
|---------------|----------------------|
| 9 - SME'TUMIN | LA MADRE DEL ALCODON |
|---------------|----------------------|

SME', LAS MADRES

Así como los hombres físicos tienen una parte imaterial que es el SULEL y cuyo haz es la vida y existencia de él. Así los elementos que nos sirven que tienen una preponderante importancia en el transcurso del vivir, también tienen y están poseídos de la parte imaterial que le da fuerza y que le da vida. Es como algunas plantas alimenticias (en Tenango cánteros y objetos personales) tienen lo que se le ha llamado "Las Madres", lo Mando o las SME'.

Las me' están también en cerros especiales (Hay veces que se dice que están revueltas con los SULEL LAB) como el KUSULNI' (Es el Cerro vivo que tiene - Alma), PEINESOH, UNULUCAYO, Etc..

Las ME' también están clasificadas según la importancia del elemento que representan en la vida del Sibalteco. Es así como ocupando, el primer lugar de la Clase, está la SME' ICIN (La Madre del Maíz) que tiene sus manos muy frías, motivo por el cual cría luego el maíz y las que mejor la cuidan son las mujeres que son AISLERIL que se bañan en el Río FONOLA. Luego la SME' UENEK, La Madre del Frijol, Etc. según la importancia y participación en la vida de cada hombre, ya que estas plantas son determinantes en la dieta diaria del Sibalteco, <sup>al menos en la dieta</sup> <sup>de un Sibalteco</sup> también en ella.

La presencia de las me' en los Cerros que están dentro del pueblo, son un factor determinante en la vida y prosperidad del elemento en la Tierra. Así que para que haya una buena ta'p'sca (cosecha) de maíz, es necesario que la madre de éste, esté dentro del Cerro, para ser favorecidos en sus cosechas. En Igual forma se presentan todas las demás ME'.

Para que las madres ME' estén dentro de los cerros vigilantes de los elementos que representan, es necesario que el pueblo sibalteco los "sepa manejar bien" para que siempre estén allí favoreciendo su bienestar y la bonanza, de lo contrario éste espíritu que le da vida a las plantas y les da abundancia se da a robar por otros espíritus de otros pueblos e ipso facto decae la prosperidad y la riqueza de las plantas. Las ME' son pequeñas y se acondicionan según el tamaño de la planta, que son representados comúnmente como por ejemplo la madre del frijol colorado es chica como una rita porque el frijol es chico, o la madre del frijol negro debe de ser negro.

Dentro de los mismos cerros hay unos seres imateriales llamados LE' CIN - que son un tipo de enanos cuidadores de las ME' y las mismas ME' son muy pequeñas en tamaño. Tienen sus servidores que las cuidan y manejan y según este cuidado y manejo es la importancia en la vida del elemento representativo en la tierra, es que depende la clasificación que ellos hacen de las ME'.

Así se dice que antes en tiempos antiguos (antiguales) la madre del algodón tenía una gran importancia, ahora pertenece a la clase C, en último lugar, porque el algodón ya no se cultiva bien en Sibakha'. por el motivo de que las mujeres de

478

jaron deshacer sus propias ropas, dejaron de hacer su hilo y las mujeres (soncas) que eran las direct mente encargadas de cuidar las ME', no las "manejaron bien", cuyo motivo, gentes de otros pueblos vinieron a robarlas y las ME' se fueron del pueblo; esa es la razón por la cual las mujeres han dejado de tejer su propia ropa y se ha dejado de cultivar el algodón. Se ha perdido la destreza del cultivo, se ha perdido la forma de saberlo hacer, que también es parte y calidad de las ME', por eso se tiene muy bien conservadas las ME' del ICIN, del CENEK del SUNE, del WALE para que nunca lleguen a faltar en el pueblo sus directos representantes materiales y cuyos cuidadores son los hombres. Al lugar a donde se llevan las ME' de cualquiera de estas plantas, es porque no se da bien y en esa forma se mejoran sus cosechas.

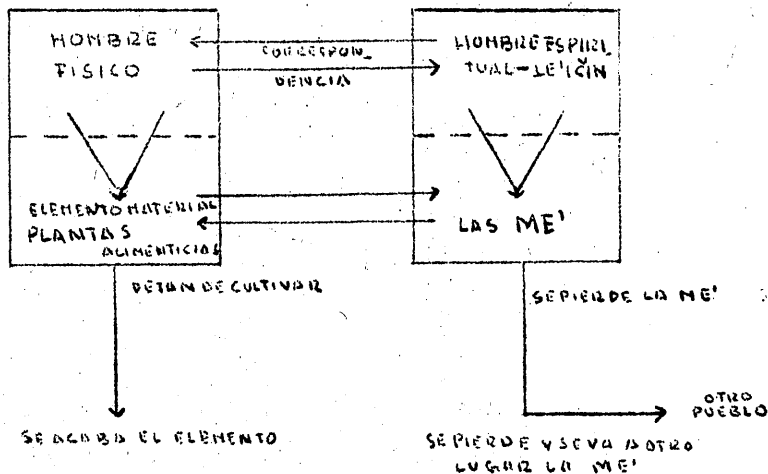
Cuando los cuidadores que son los hombres mismos representados por seres espirituales dejan de cuidar las ME', o interpreto que la inhabilidad del hombre material para poseer algo para cultivar, hace que sus representantes inmateriales dejen de cuidar las ME', el espíritu de aquello que los hombres no han sabido hacer, que no han sabido construir, que no han sabido cuidar, perdiendo se.

PARTE MATERIAL

INMATERIAL-ESPIRITUAL

PUEBLO

CERROS





(tengo un edio informe) en dónde se señala que los santos especialmente San Marcos también tiene ME' y que está en los cerros, además que es la misma ME' del maíz que al mismo tiempo es la Virgen.

Las ME' son robadas por otro espíritu llamado AISLEKIL de otros pueblos que carecen de ella y es así como los cuidadores de las ME' de Sibakha tienen que estar muy listos para no dejarlas robar de los AISLEKILES, especialmente de Coosingo, Comitán, Zapaluta, San Andrés y Tehango y de otros pueblos. Cuando las ME' son robadas especialmente SHE'ICIN, la cosecha del maíz es mala, entonces tienen que ir los AISLEKIL a buscar las ME' robadas, a otros pueblos que las hayan raptado y volverla a llevar a su lugar, que generalmente ya están cambiando para que no la encuentren fácilmente. Cuando se encuentran con otros AISLEKIL de otro pueblo, en los caminos de agua, por donde transitan, en los momentos que van a traer o vienen a robar las ME', se hacen grandes batallas y peleas interviniendo el mismo temido de todos, el CAUK y todos los demás en conjunto. Si algún AISLEKIL le sucede algo en la batalla, a la persona dueña de él, que estando buena el otro día puede amanecer muerta pero también puede durar mucho tiempo enferma, llegando le al fin la muerte, a ellos se les dice que tienen AISLEKIL. Todo esto sucede cuando el cuerpo del individuo está enfermo, es la forma de cómo mueren los AISLEKIL, porque a ellos, por ser hijos de DIOS, los PUKUH-LAB, no pueden hacerle daño. Se dice que los AISLEKIL son los "neros", los más enemigos de los PUKUH (hay casos en que sí es posible recibir este daño, al parecer es cuando en la vida material se ha acumulado muchos bienes).

Los pobrecitos de Coosingo (se refiere a los indígenas de Coosingo) se la pasan buscando sus ME', pero los ladinos no lo saben y por eso es que ellos no tienen maíz, desde hace más de cuatro o cinco años las ME' no se han ido del pueblo tal vez porque el Dios está conforme y no las deja robar, porque todos los AISLEKIL son hijos de Dios y no dejan robarla porque ya no se cree en la brujería porque se ha cambiado de religión, ahora son buenos cristianos, por eso está conforme Dios y no deja ni echar el mal de los PUKUH-LAB ni deja robar las ME' de otros AISLEKIL, por eso desde hace cuatro años hay buenas tapizas y menos muertes.

Tanto los hombres como sus AISLEKIL (ángeles) tienen que procurarse por el agua que la piden junto al río para así tener conforme a las ME' y directamente al maíz. Desde allí se mandan chorros de agua y crece el río porque los AISLEKIL ESTÁN andando.

Los hombres en la tierra tienen que pedir a Dios, el agua, se hacen ceremonias en la milpa y se sacan santos en procesión en el mes de Mayo, en el pueblo, para pedir el agua a la Virgen. Los AISLEKIL suben a un SULTAN cerca de Dios que son cien leguas de distancia y demoran una hora en subida y dos horas en la

jar porque tienen que dar muchas vueltas para no caer., piden el agua cuando seca sea y por eso llega a los tres o cuatro días después (por eso creemos que si es cierto eso) LOS AISLEKIL traen el agua y se sabe <sup>cuando</sup> las ME' y al hombre le llega el agua fresca, la lluvia y como concomitante la prosperidad del maíz. Las ME' se van a los cerros y en el maíz hay una buena cosecha.

T Para saber donde están escondidas las ME' hablan con SULMETIK que es la - que sabe donde está y un pequeño mensajero, que ella manda, averigua y le dice a los AISLEKIL dónde está para que vayan a traerla diciéndole a SA'KILBARETA. Los hombres solos no van a donde SULMETIK sino que van con las mujeres que saben llorar y a la virgen le da destino y luego les hace caso. Las mujeres van como aire de gorrón o aire de rayo.

Como las plantas tienen sus ME' así mismo los cerros tienen sus ME' y es por eso que los cerros donde están se les llama SIE' SULWIS que son las madres de los Santos cerros, o sea, que son las madres donde están los espíritus que los - protegen, donde están los santos.

A I S L E K I L (SLEKIL) - FORTUNA ,AIFE ,ANGEL

AISPUKUHIL

RAYO COLOFADO SAHALCAUK

BARRETA COLORADA SAHALBARRETA

GORRION COLORADO SAHALGULUM  
SAHALKOLMUT

(PAJARO) COLORADO SAHALKOLMUT  
.....

PIEDRA COLORADA SAHALTON  
.....

VIENTO COLORADO SAHALI'K

1 ) ARCO IRIS SA'KARANUB  
2 ) RAYO BLANCO SA'KILCAUK  
RAYO VERDE AZUL- YACALCAUK

3) BARRETA BLANCA-SA'KILBARRETA  
4 ) BARRETA VERDE AZUL-YACALBARRETA

4 ) GORRION BLANCO - SA'KILGULUM  
SA'KIKOLMUT  
GORRION VERDE AZUL- YACALGULUM  
YACALMUT -Gorrion  
corrillo  
KIALCALGOLMUT  
YACKOLMUT  
YACKOLMUT

5 ) PAJARO (loro) BLANCO-  
SA'KILKOLMUT  
.....  
(LORO) AZUL Y VERDE-YACKOLMUT  
(yackolmut)  
(Lo traducen por  
pajaro azul o ver  
de 6 loro, parecida  
puede ser KERAL)

6 ) PIEDRA BLANCA- SA'KILTON  
.....  
PIEDRA AZUL O VERDE-YACALTON

7 )VIENTO BLANCO SA'EILI'K  
VIENTO AZUL Y VERDE-YACALI'K  
.....

TIJERA COLORADA SAHALTECELECAN

TIJERA BLANCA - SA'KILTECELECAN  
TIJERA AZUL Y BLANCA-YACTECELECAN

polcan camino de agua es como un pulate que cuando  
NUBE TOTAL - PASLAN

accion  
protect  
me?  
control's  
rains

cleaner of  
open roads  
to aisle  
other 6  
go to the  
the me?

messengers  
of the me?

guardian  
of the house  
of good men

openers of  
roads

destructor  
of the camp field

482

**AISLEKIL:**

En las páginas anteriores hemos nombrado y analizado en parte la función y papel que desempeñan los AISLEKIL, también llamados SLEKIL cuya traducción al castellano la hace con "nombre de fortuna", aire y ángeles.

Al igual que los FURUH-LAB que las ME' los AISLEKIL también tienen un orden y clasificación íntima. En el cuadro titulado AISLEKIL, nos presenta en su primera parte una clasificación a ese tipo de elementos inmateriales dependiente de los hombres. Obtuve varios tipos de informes en los cuales algunos sin ser contradictorios no se ajustaban a la estructura general presentando por la integración de los otros elementos y los he señalado subrayándolos. En otros lugares de todo este cuerpo clasificatorio no obtuve algunos datos, que los he completado según lo que me determina la estructura general para completar el sistema, son datos que los he subrayado con puntado, además obtuve datos de otros AISLEKILES de los cuales no se precisa su clasificación que están colocados en la parte inferior.

Cuando se nombra los dos tipos de pájaros AISLEKILES, hay confusión e imprecisión en cuál de los dos es. Obtuve un sólo término constante y preciso que fue el de YACKOLMUT (un tipo de loro, pájaro azul y verde - puede que sea el Quetzal). Como para el pájaro 4, gorrión blanco, obtuve dos términos: SA'KILGULUM y SA'KIKOLEMUT y para el 5 no obtuve el término en Tzeltal pero sí en castellano, procedí a colocar éste último en la clase de los KALMUT y todos los términos similares a éste no los tuve en cuenta en la clase 4. En los AISPUKULHIL, en la misma clase 4, encontré dos términos, uno que pertenece a la estructura 5, procedí a agrupar los KOLEMUT y los GULUM en clases separadas (ver si se puede para otro lugar).

Los AISLEKIL tienen la propiedad de caminar sobre el agua, que son los caminos que tienen para sus travesías, pero únicamente es posible cuando el río Grande se llena, en esos momentos se reúnen todos los que saben atraer las ME' para que no se aleje del pueblo, ya sea AISLEKILES de hombres adultos o niños.

La palabra colorada es un sinónimo de rojo, de caliente, de fuego.

Independientemente del que el hombre tiene su propio SULEL, el AISLEKIL que es un tipo de estos está en determinados hombres que en la vida física es representado por aquellos hombres de gran bondad, buenos, que tengan bueno su corazón, que tienen prosperidad en su vida material, que poseen riqueza o sea que poseen maíz y frijol, que no tenga enfermedades, o sea el individuo ideal dentro de su cultura, sano físico y mentalmente, motivo por el cual nunca se habla en presente de estos seres sino siempre del pasado, que era la forma ideal del vivir. Lo mismo que los FURUH, los AISLEKIL son parte de un hombre y se dice que tienen dueño

Los AISLEKIL, como ya anteriormente lo señalamos, están subdivididos en —

AISLEKIL y AISKUKULHIL, que se dice que también son PUKUH porque echan daño, pero no son PUKUH verdaderos, son AISLEKIL pero no son buenos porque no entran al cielo.

Los que no son AISLEKIL, todos tienen la gracia de poder entrar al SÚLCAN, al cielo y poder escuchar la voz de Dios-KAHANALTIK y la de la Virgen-SULMETIK (solamente en los días viernes). Los que son AISLEKIL colorado o SAHAL no pueden entrar al reino del SÚLCAN y solamente quedan en la puerta pero estos sí son los únicos que pueden entrar al NA' del AHAW para sacar los SULEL de los NIF de los cerros.

Tanto unos como otros su principal función es velar por la prosperidad del pueblo y lo hacen trayendo las ME' cuando son robadas por otros pueblos y piden la lluvia directamente en el SÚLCAN y piden el cese de las enfermedades con el-KAHANALTIK, todos en una y otra forma colaboran en la traida de las ME' y de esa empresa (son muy parecidas a las descripciones del Popol Vuh) del SÚLCAN/

Cada uno de esos personajes tienen su relación en la vida material del hombre y simbolizan la vida inmaterial, espiritual.

Según la función que cumple cada uno de ellos y la posesión en la vida material, es la importancia que se le da a cada personaje (del panteón) del mundo espiritual sibalteco. Es así como el principal, el SE' KARANUB (arco iris) es el que puede acercarse más a Dios, es el arco que detiene las lluvias malas y presagia o anuncia las lluvias buenas. Hay un segundo término, los rayos, que no hacen daño al hombre y que ayuda a romper los obstáculos que se interponen en el camino en la traida de las ME'. El rayo colorado, se dice que está fuera del cerro pero entre una corteza de un árbol, encerrado como en una caja y él es el que puede romper las puertas del NA' del AHAW cuando éste las cierra para botar el SULEL de los hombres encerrados, para que otros PUKUH los tomen y los lleven a su dueño, el hombre material.

El BARRETA que rompe los cerros para dar paso al agua que corre (nacimiento de ríos) cuyo camino han de servir para el regreso de las ME' y es el camino de los mismos AISLEKIL. Los SULUM y el KALMUT son los que llevan y traen las noticias de la traida de las ME', entran en el cielo para oír que dice Dios.

Los YACALTON llegan a las puertas de las casas pero no quieren entrar porque hay brujería y donde no la hay y si existe una relación directa, hay abundancia de comida (en el pasado) a la vista de la "criatura", de la gente, también sube al cielo a oír la voz de Dios y a oír cuentos, así como está el SÚLCAN y saber cuando llueve.

La TECELECAN, camina dentro del agua cuando se llena el Río Grande y va cortando obstáculos a otros AISLEKIL.

484

El PO'CAN cumple una función primordial, ya que son los caminos que utilizan los AISLEKIL y las ME' para ir al cielo y el paso para el camino de regreso a los cerros, se explica que es como un petate de arena que cubre el agua y al no ufendose sobre ella para abrir paso y buen camino. Es el fundamental en el camino de los AISLEKIL, es por lo cual se dice que las ME' son buscadas dentro del agua y cuando el río está alto, está crecido.

El SAHALI'K (viento colorado) es el que hace daño a las milpas y las deja en el suelo en jilote, ese viento se dice que tiene dueño, pero el viento blanco y verde no hace daño, son buenos. El viento malo dicen que viene de Ocosingo y de Tenango y para que no acabe con las milpas sacan cal y le echan hacia arriba para que le entre, en los ojos del viento.

Los AISLEKIL forman lo inmaterial o espiritual, lo bueno del hombre, es lo que constituye el progreso y sostenimiento de la prosperidad material y espiritual del pueblo.

Los AISPUKULHIL que son SULELES conectados con los FUKUH, también en cierto sentido son buenos ya que son los que pueden sacar directamente los KELHUT y las ME'HUT y FUKUH de manos del ANAW. Por todas estas cualidades del bien, los AISLEKIL se identifican modernamente con los ángeles cristianos, por eso los AISLEKIL que no son SAHAL son "meros" hijos de KAHANALTIK.

Solamente dentro del "panteón" de los AISLEKIL hay la simbolización de dos pilares, todos los demás no pertenecen al Reino animal, en cambio en la clasificación de los LAE FUKUH todos son pertenecientes al Reino animal. Las ME' son representaciones del Reino vegetal. Haciéndose partícipes en la vida espiritual del hombre, al Reino animal, vegetal y mineral y a fenómenos y procesos de la vida material.

**OTRAS CREENCIAS SOBRE EL SOL Y LA LUNA:**

Dios es el sol y la Virgen la luna. El sol hizo la tierra y nos creó, nos dió de comer y cuando no hay que comer se hincan para pedir al sol, por eso antes se arrodillaban cuando salta y entraba el sol. El sol bajó a la tierra y nos dió de comer y en los cerros altos dijo que se pueden hacer fiestas. Los cerros altos tienen dueño y los puercos de monte están dentro y cuando no rezan ni ponen velas ni hacen fiestas en los cerros es que no crocen las milpas porque los animales se las comen. También por eso antes, en verano, se ponían cruces y se hacían fiestas donde nacen las aguas.

**ECLIPSE:**

Las gentes dicen que la luna se pierde porque se hacía pleito, porque la luna se pelea con el sol y por eso la luna muere y vuelve otra vez. Se deben hacer sonar las campanas, tocar tarros, se deben tirar bolas y cohetes, se debe sacar agua y hacer ruido para que el sol volte a mirar y suelte a la luna, porque si le dan un golpe se puede morir y por eso es que demora la luna en volver, también ella oye el ruido y se levanta más pronto.

**CONCEPCION DEL GLOBO TERRAQUEO:**

La tierra está cargada por cuatro reyes, uno en cada esquina y cuando se cansan de cargar el mundo lo pasan al otro hombro y es cuando suceden los temblores. Del pueblo a donde acaba el mundo son 100 leguas y allí empieza el mar. (También se dice que al cielo hay 100 leguas). Los ladinos dicen que el mundo es como una pelota, pero donde estamos es una tierra como un cuadro. Dicen que al terminar la tierra empieza pura agua y al terminarse el agua hay una piedra que es donde empieza a levantarse el cielo.

**MAIT:**

Dicen que debajo de la tierra hay otra tierra y los que habitan allí no son como nosotros. La gente que fue a vivir allí fue la que estuvo antes de que vinieran las lluvias que duraron como 40 días y subió muy alto el agua y cuando paró el agua la lluvia se fueron al MAIT. Ellos no comen, dicen que no tienen ano.

Siembran el frijol y el maíz pero no se lo comen. Dicen que cocen la comida y que con el vapor de ella se alimentan. La gente es como nosotros pero tiran la comida cuando ya se salió el SHA, el vapor. Cuentan que uno de acá del pueblo fue a conocer allí, dicen que le dieron su comida y se comió toda la comida que estaban dando porque los otros de esa tierra no se comían sino el vapor. No se sabe como se fue allí ni como regresó y una vez que estuvo en el pueblo no demoró (dilató) mucho y murió después de dos o tres meses.

A ese lugar, a esa tierra, nosotros le llamamos MAIT. Tienen el mismo sol

456

cuando se pasa, cuando se va, siendo de día aquí, allá es de noche y el Sol va a alumbrarlos por el A'KOL y vuelve nuevamente a subir y a salir por el E'TAL.

#### ANTROPOGAMIA

Antes dicen que como somos cristiandad (cristianos), somos A'CALK somos lo do, que nos hizo Nuestro Señor. (Los ladinos los ladinos nos hacen burla porque somos indios), dicen que no otros somos A'CALI'K barro negro y que los ladinos son barro Blanco, son A'CALPAK. Por eso es que nosotros somos negro y los ladinos un poquito negrito, pero todos somos A'CALK, todos somos barro. No conocemos la noche y por eso no sabemos cuales son los espíritus que caminan en ella.

#### SOBRE LOS FUKUH

Una vez me contaba un hermano, que después de las 11 de la noche llegó al Pueblo, cuando todo estaba caído y en silencio. Estaba un poco torundito por los tragos, y fue a buscar a casa de las viudas un poco más, porque antes las viudas vendían trago en sus casas para cambiarlos por maíz y así poder vivir. Estaba mi hermano tomando trago cuando de repente apareció un HUANAMICITAN QUE ES EL pierco de Monte y lo estuvo siguiendo en medio de la noche, lo mostraba sus colmillos y le perseguía hasta que lo hizo subir a una piedra tratando de alcanzarlo, bajo de la piedra en la penumbra y agarró un palo para defenderse, pero el animal le seguía persiguiendo, y fue entonces cuando llegó a su casa y sacó un machete y el animal desapareció, de hecho que era un FUKUH era un demonio, sin embargo antes habían cuidadores.

#### CUIDADORES

Mucho antes cuidaban dos enanos al Pueblo, era el papá y su hijo, pero lo cuidaban porque antes el Pueblo era muy Grande y se fue acabando poco a poco. Dicen que los Enanos se fueron a San Bartolo, por el lado de San Cristobal. El Pueblo se fue acabando porque vino un Turco que vivía deajo de la tierra y él comía gente, por eso se fue acabando el Pueblo, venía a comer Kristianos. No sé qué seran los Turcos, no sé si será gente o que será, o pens lo he oído que vino a comer gente.

#### LOS 'IKAL

Los antiguos (antiguales) decían que no se podía andar con mujeres, si se llegaba a llevar a la mujer a la milpa no se podía quedar allí, no se podía andar en la noche ni de día con mujeres porque los 'IKAL que están en cusus los venían de lejos y volaban (como un avión) para robarlas. Llegaba un viento y se presentaba el 'IKAL, el hombre no podía hacer nada ni sacar su machete porque luego se levantaba llevando a la mujer y el marido no podía defenderla. 487



'IKAL los llevaban a donde está su cerro y ahí mueren las pobres mujeres, por el frío que produce el cerro y se hinchan y nadie las puede sacar.

Cuentan que antes una pobre viuda se fue con sus dos hijos grandes a hacer la milpa, cuando sintieron un viento y la mujer dijo: "ya viene el 'IKAL" y les dijo a sus hijos: "no vayan a llorar" pero los pobres muchachos ya estaban temblando de que se iban a llevar a su madre, cuando se presentó el 'IKAL y le dijo a la mujer "¡hímonos", la mujer le respondió: " Bueno, sí vamos, pero espere que voy a hacer un poco de comida", no se puede regañar al 'IKAL porque luego la levanta. — "¡Séntate" y el 'IKAL se sentó, no junto al fuego. La mujer se puso a hacer la comida mientras tanto los pobres hijos temblaban de que se iban a llevar a su madre y no la volvían a ver. Ella preparaba la comida e hizo un sartén grande de manteca, todos estaban sentados dentro de la casa de la milpa, porque allí se hace casa para el troje; cuando ya estaba bien caliente la manteca para la comida, levantó el sartén y se la echó a la cara del 'IKAL y fue cuando saltó descomponiéndose de la casa, por eso fue que no se llevaron a la mujer. Cuenta la gente que era una mujer muy viva, porque no se asustó y supo hacer las cosas para que el 'IKAL no se la llevara. Dicen que después de tres meses o dos las mujeres tienen hijos del 'IKAL, que son los negros y siguen cada tres meses teniendo hijos. Los 'IKAL son varios pero a fuerza son las mujeres a los que roban no a los hombres, a ellos no los roban y por eso es que también las mujeres tienen que andar siempre con hombres porque había muchos robadores de mujeres y no podían andar solas. En el pueblo se podía andar pero en el camino no.

No se cuando combieron los negros que vivían en las cuevas, también robaban machos con carga, dicen que les echaba una manta y los cargaba para llevarlos — no se sabe a donde se fueron los 'IKALES o si fué que se murieron todos.

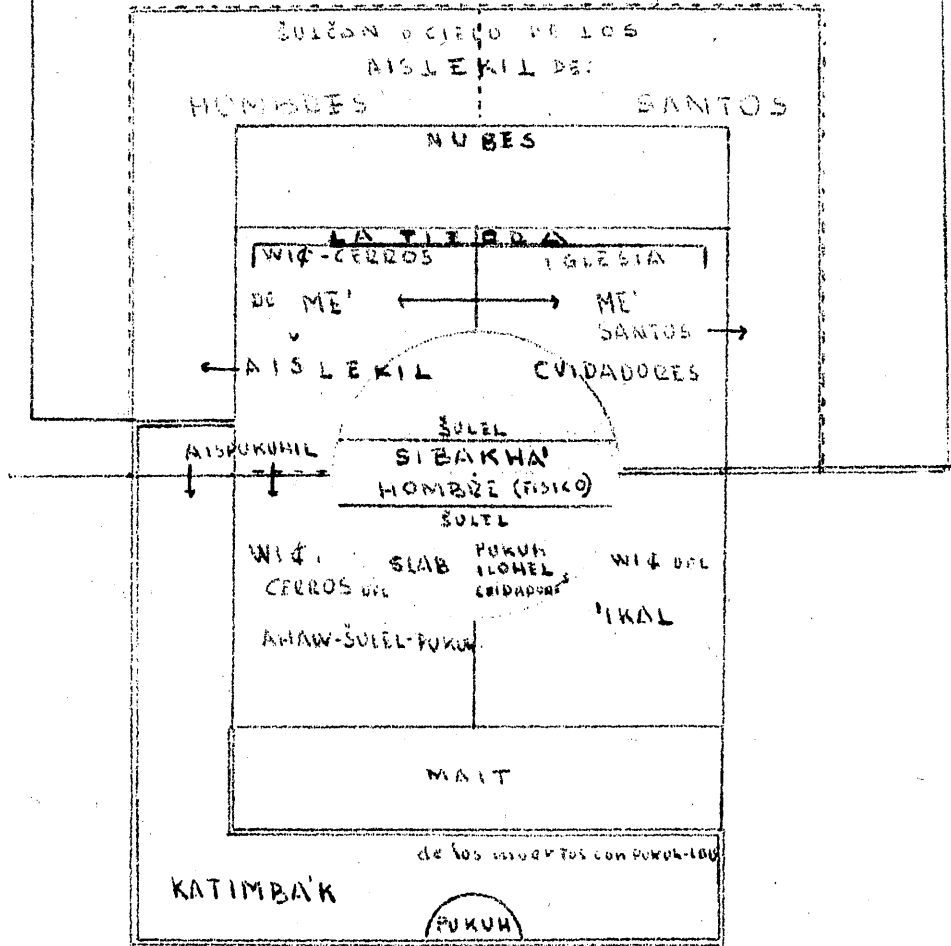


MUNDO ESPIRITUAL

SOL  
KAWAWAL  
TIK

LUNA  
SUKUNG  
TIK

SULCÓN - CULO DE LA SUIALAL



PRACTICAS CEREMONIALES

OCCASIONES FESTIVAS

Calendario de festividades.  
Ocasiones festivas

CEREMONIAS

Tradiciones Folk

Pedidas y matrimonio

Inauguración de la casa

"Uunta" ceremonia de milpa

Regalos a los cuidadores

Ceremonia de los muertos

Descripción del foso

Día de muertos (festividad para los muertos)

Tradiciones religiosas:

Lavado de ropa de los Santos

Festividad de San Marcos

Participación de los sibaltecos en éste día de fiesta.

Preparación de los cargos entrantes y salientes

Salida de Capitanes

Besada de ornamentos

Sistema que se utiliza para ir de casa en casa

Sistema que se presenta en el juramento de los de cargo salientes.

Orden de actos de la ceremonia.

Nota sobre el Carnaval:

Aspecto de la Religión Moderna

Evangelistas

Católicos fervientes

Llegada del Obispo a Sibakha'

Festividad patronal de San Jacinto

Organización de católicos fervientes

Organización de catequistas

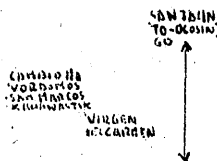
CAMBIO Y SIMBIOSIS EN CREENCIAS Y RITUAL RELIGIOSO.

# CALENDARIO DE FESTIVIDADES SIBALTECAS

2

DIAS .DIAS \*ENERO\* FEBRE\* MARZO\* ABRIL\* MAYO \* JUNIO\* JULIO\* AGOST\* SEPT/\* OCTUB\* NOBRE\* DICIEN

| DIAS | ENERO | FEBRE                          | MARZO                                  | ABRIL | MAYO                                         | JUNIO | JULIO | AGOST | SEPT/* | OCTUB | NOBRE | DICIEN              |
|------|-------|--------------------------------|----------------------------------------|-------|----------------------------------------------|-------|-------|-------|--------|-------|-------|---------------------|
| 1    |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       | TOOS<br>SANTOS      |
| 2    |       |                                | CAMISIO<br>NINYO<br>DOMI TA<br>LAKETIK |       | X DOMINGO<br>DORADOS<br>LAUDOROS<br>PASANTOS |       |       |       |        |       |       | DIFUNTOS            |
| 3    |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 4    |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 5    |       |                                |                                        |       | X SEMANA<br>SANTA                            |       |       |       |        |       |       |                     |
| 6    |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 7    |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 8    |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       | MATIVIDAD           |
| 9    |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 10   |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 11   |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 12   |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       | MIRGEN<br>GUADALUPE |
| 13   |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 14   |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 15   |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 16   |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 17   |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 18   |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 19   |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 20   |       | SAN JESUS<br>TIBN              |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 21   |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 22   |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 23   |       | X SEXTA<br>DORADOS<br>CAMIONES |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 24   |       | X ENTRADA<br>CINOTAN           |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 25   |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 26   |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 27   |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 28   |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 29   |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 30   |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |
| 31   |       |                                |                                        |       |                                              |       |       |       |        |       |       |                     |



X FIESTA NOVIDES

## PRACTICAS CEREMONIALES

### Ocasiones Festivas:

Con las mismas aclaraciones y advertencias que hacíamos al comenzar el capítulo del "Mundo Espiritual", presentamos parte del ritual y ceremonial de los sectores que hemos denominado "libres" y "católicos fervientes" pero más los informes de éstos son el reflejo del recuerdo de las ceremonias del pasado ya que la actividad ritual del sibalteco actual ha cambiado como reacomodo de las transformaciones generales de la cultura.

Independientemente de lo señalado en el calendario de festividades sibaltecas que son "tradicionales religiosos" existen otras ocasiones para que haya reuniones de familiares y motivos de festejos, que los he denominado "religiosos Folk". En tiempo reciente han aparecido otros motivos de fiesta sin las características de lo que componen las estructuras festivas del ritual tradicional, acoplándose más bien a las nuevas orientaciones religiosas impartidas por Ministro Católico de Cosingo, las he llamado "Modernos Religiosos" y sin ninguna influencia, los "modernos laicos" que se reducen al matrimonio civil, que apenas hay un caso (conocido). (sigue cuadro de ocasiones festivas).

Las festividades tradicionales, celebradas fundamentalmente por el grupo de "libres" y una parte de "católicos fervientes", se hace en torno a la comida, bebidas alcohólicas, oraciones y algunas veces ofrendas rituales y música, ya sea de tambor y carrizo o guitarra o violín (musiceros). Los "Folk" son precisamente aquellos en donde no existe la intervención del clero católico y son festividades que no señalan la "persistencia" y presencia de las estructuras rituales más tradicionales y más allegadas a la cultura que pudéramos llamar "indígena", vinculados estrechamente con el "mundo espiritual", no católico "omano, con los Sulel, con los Iab, con los wif, — con los Kahawaltik, etc. etc.

En lo "tradicional religioso católico" se hace presente las ceremonias obligadas en la iglesia y en mucho de ellos, la intervención de los sacerdotes es directa. Cuando las ceremonias trascienden del ámbito del templo, aparecen los propios reajustes, reinterpretaciones y condicionamientos de la cultura a actos rituales implantados después de la llegada de los españoles. Tanto en estas festividades como en las anteriores, tienen igual denominador común en cuanto a las características de las Folk y en ella participan tanto hombres como mujeres, ingiriendo también la bebida ceremonial, el aguardiente, que sin él para otros grupos no hay fiesta.

En las ocasiones festivas "modernas religiosos" en donde fundamentalmente los grupos de "católicos fervientes" y con menos arraigo "los católi

O C A S I O N E S      F E S T I V A S

| TRADICIONALES              | RELIGIOSAS                          | /     | MODERNAS<br>(Reciente introducción en Sibaca) |
|----------------------------|-------------------------------------|-------|-----------------------------------------------|
| FOLK                       | CATOLICA                            | /     | LAICA                                         |
| RELIGIOSAS                 | /                                   | LAICA | RELIGIOSAS                                    |
| • "PEDIDAS" de mujer       | • BAUTIZO                           | • /   | • MATRIMONIO CIVIL<br>(pocos casos)           |
| • MATRIMONIO TRADICIONAL   | • CAMBIO DE AUTORIDADES "JUSTICIAS" | • /   | • CONFIRMACION                                |
| • INAGURACION de la CASA   | • CAMBIO DE AUTORIDADES RELIGIOSAS  | • /   | • MATRIMONIO                                  |
| • "JUENTA" de Milpa        | • SAN SEBASTIAN                     | • /   | • VIRGEN GUADALUPE                            |
| • CURACIONES               | • CARNAVAL                          | • /   | • NAVIDAD                                     |
| • REGALOS A CUIDADORES     | • LAVADO DE ROPA DE SANTOS          | • /   | • SAN JACINTO de Ocosingo                     |
| • CEREMONIAS DE LA MUERTES | • SEMANA SANTA                      | • /   | • VIRGEN DEL CARMEN                           |
| • DIA DE DEFUNDTOS         | • SAN MARCOS                        | • /   | • PRIMEROS VIERNES                            |
|                            | • NATIVIDAD                         | • /   | • "DIAS DE GUARDAR"                           |
|                            | • SAN MIGUEL                        | • /   |                                               |

cos Moderados" participan haciendo prácticas ceremoniales ajustadas al ritual "católico Romano". Se circunscriben únicamente a participar en la misa en la cabecera municipal, no trabajan el día de festividades y guardan los ayunos mandados por la iglesia. Es la nueva concepción de la fiesta entre estos grupos en Sibakha'. Cuando un "libre" quiere participar en este tipo de fiestas, puede que vaya a la misa, pero después de ella se va a las cantinas del pueblo a ingerir bebidas embriagantes; a este tipo de individuos es que se les llama "bolos" (ebrios).

Las festividades "Modernas Religiosas" son implantadas recientemente y se celebran según la orden dada por el padre católico, transmitida a través de los catequistas y fundamentalmente por el Presidente de estos.

Anteriormente en las ocasiones festivas "tradicionales" el aguardiente y la comida eran "hechos" de una gran importancia, siendo los determinantes para clasificar una reunión de sibalteños, como fiesta. Hoy en día totalmente los "Echidos", estos en estas condiciones y hay algunas festividades tradicionales religiosas en donde se sigue utilizando cierto tipo de comida como determinante para que haya el festejo y por parte de los "Libres" y algunos "católicos fervientes" hacen uso de bebidas alcohólicas, siendo en una mínima proporción de gentes, ya que la mayoría de los cargos para realizar las fiestas están en manos de "católicos fervientes" con mayores obediencias al Ministro Católico y además los "católicos Moderados", por conveniencias personales a su economía, aprovechan las orientaciones de la iglesia.

El maíz fermentado, llamado chicha, se emplea en el carnaval como bebida característica de esa fiesta.

Las comidas se hacen teniendo como elementos centrales: el frijol y el maíz, preparados en diferentes formas, el chile y carne de gallina, gallo, guajolote y puerco. La preparación del frijol y del maíz depende de la festividad y como bebida se usaba antiguamente el pinole.

En las comidas no puede faltar la presencia de la sal.

Después de que se empieza, acaba la fiesta haciéndose notorio los efectos del aguardiente, poniéndose a gritar por los caminos, cuando van a sus casas. Cuando se está en estado de embriaguez, las gentes revelan cuál es la condición de su espiritud, si es *šulel ašlekił* o *šulel lab* y es cuando los *pukuh* hacen revelaciones de su condición espiritual. En las <sup>cuadraciones</sup> *cuadraciones*, la embriaguez del *liohel* y cuando se llega al estado de intoxicación se le atribuye a los *huchos* de que su espiritud ha tenido con los seres sobrenaturales, específicamente el *ahau*, para poder sacar de su poder el *šulel*, del paciente en curación.

En las festividades tradicionales religiosas, hoy en día se ha empezado (desde hace 4 años) el uso del alcohol por una tintura (anilina) amarilla

lla o roja, revuelta con agua cruda, que forma un refresco, por lo tanto no - habrá alteraciones por la embriaguez.

Hoy en día al individuo que toma aguardiente se le clasifica dentro de los demás grupos, como "libre", o sea a aquellos sostenedores de las costumbres tradicionales, incluyendo la religión con sus creencias. Es precisamente el sector que mantiene algunas veces, deformado, el ritual y ceremonial ~~lítico~~ tradicional y aquellos que se lamentan continuamente del cambio de las costumbres en lo que respecta fundamentalmente a las "ocasiones festivas", tradicionales religiosas. Están en pugna con los demás sectores y cuyo hecho, el de tomar aguardiente, es motivo suficiente para que los "católicos fervientes", especialmente los dirigentes, los determinen como Pukuh brujería, sinónimos de diablo, porque es el mismo símbolo con que el padre los nombra.

Antiguamente (cinco años atrás) dentro del pueblo se vendía aguardiente en la casa de los ~~viejos~~ formas económicas que utilizaban para vivir, venta que la hacían a través del trueque por maíz, frijol etc., razón por la cual no era obligado ir a Ocosingo a comprar el licor embriagante. Hoy - por haberse acabado esa costumbre con la aparición de los evangelistas y - la nueva tendencia católica, "los libres", que siguen con la costumbre de tomar, lo hacen en las cantinas del pueblo de Ocosingo, en los días festivos, como una prolongación del tipo de festividades tradicionales que era a base de aguardiente.

Dentro del grupo de "libres", el hecho de tomar aguardiente es bien visto, no aparece ninguna oposición y por el contrario los jóvenes que viven dentro de las familias de éste grupo, los tratan de imitar, pero algunas veces en ceremonias de "pedidas de mujer o matrimonios", se reemplaza el aguardiente por "torino" (vino dulce), como bebida de prestigio.

Dentro del pueblo los principales tomadores de aguardiente son los curanderos, médicos, ilohel y entre ellos fundamentalmente dos, que se les atribuye muchos poderes sobrenaturales con las fuerzas del mal. Es en las curaciones en los momentos en que se ingiere el alcohol y como ya se dijo, en los días festivos en la cabecera municipal, en el momento o en el día - que se considera de la ceremonia.

Cuando el individuo está "bólo" (bríago), es en los momentos que se puede saber o que el bríago puede dar toda expansión a su imaginación para - clasificarle como lab y adquirir poderes con las fuerzas sobrenaturales, - vinculadas con el mal, para inspirar dentro de la comunidad cierto tipo de respeto y ser temido por sus compañeros, ya que en esa forma puede echar el mal. Siempre hay un estado de inseguridad porque cuando están en juicio no se consideran como tales. En los casos de muertes de brujos, siempre ha si

425



do en momentos de embriaguez.

Existen cuatro personas que saben tocar violín y guitarra, tres que tocan el tambor y carrizo. Años atrás hablan muchas gentes que lo hacían pero hoy se ha reducido su número; se utilizan únicamente en las festividades llamadas tradicionales religiosas, en momentos de las ceremonias. La música de carrizo y tambor no entra en la iglesia. Anteriormente en la "junta de milpa" se usaba la música pero hoy se ha suprimido.

**PEDIDAS Y MATRIMONIO:**

Antes para buscar mujer, el hombre veía la muchacha que le gustaba y le decía a su papá para que fuera a pedirla, sin haberse hablado. De siete años a hoy, a cambiado la forma y los muchachos se hablan en el camino, para que se "gusten" y no se vayan a pelear en la vida conyugal.

Dentro de las familias de los "libres" se encuentra todavía estas formas de pedidas de mujeres. El padre del muchacho y él mismo, van a Coosingo a comprar aguardiente (antes lo compraban en Guaquitepec, venta de aguardiente, clandestina) pero ahora tienen que comprar por lo menos una o dos botellas de torino o de tequila. Los gastos los hace el padre del muchacho, además compra cigarros y cerillos. Todo se hace totalmente en secreto, entre el padre y el hijo, nadie lo sabe hasta el momento de llegar a la casa de la muchacha, porque de lo contrario sería "ponerlo en vergüenza" a ella y ser rechazado de inmediato como pretendiente; además para agarrar de sorpresa al padre de la muchacha y que esté dentro de la casa, porque si él lo llega a saber con anterioridad, que van a pedir a su hija, debe salir "muyendo" de la casa, para que no lo encuentren porque siempre él debe de mostrar que no quiere dar a su hija, por eso en las primeras pedidas nunca da la afirmación. Si el padre de la muchacha llegara a quedar dentro de la casa sabiendo que van a pedir a su hija, quedaría "en vergüenza" ante todo el pueblo y su hija también, porque significaría que el padre quiere salir a casarla y la actitud del padre es el de enseñar que quiere que su hija esté con él, porque sino se diría que es una "mujer haragana", perezosa, que no hace oficio y es la peor condición que puede tener una mujer y nunca será pedida. Además se puede creer que ha tenido otros hombres, no siendo motivo para despreciarla pero sí es bueno saberlo para no pagar el "precio de la mujer" y para poderla sacar más pronto y sin compromisos, para sostenerla por toda la vida de la unión conyugal.

En la primera pedida, el padre del muchacho va con dos familias o amigos, en día sábado a casa de la muchacha, que desde lejos llaman y dicen la misión que llevan; los acompañantes llevan las botellas de trago y el pretendiente no va en las pedidas. Si el padre de la muchacha abre las puertas la comisión puede entrar a la casa y hacer la pedida formal, pero si no se abren las puertas, la comisión debe de regresar y guardar la bebida para otra oportunidad. Antes se venía a pedir la muchacha, ahora se puede mirar otra, según el gusto del hombre pretendiente; cuando sucede esto quedan confricciones de disgusto las dos familias. En los últimos años es muy frecuente, según, porque se tiene en cuenta la fracción religiosa a que pertenece el hombre, ya que un católico difícilmente da a su hija a un hombre que pertenezca a otra fracción por consejos del sacerdote

Una vez que se entra a pedir (antes se tocaba la cabeza del más joven al más viejo para saludar y pedir permiso, de siete años a hoy, se ha cambiado a dar la mano) se le entregan las botellas de trago y ya estando sentados se les dice el motivo de la visita; si el padre de la mujer rehúsa recibir el trago, que dentro de los "libres" siempre se hace en la primera visita, tiene que salir la comisión y volver otra vez, porque el hecho de haber podido entrar a la casa es que es posible que den la muchacha. Se puede volver por tres veces hasta que el padre de la muchacha acuda y quiera darla a la hija. Después de la primera visita, que es aceptada, se vuelve a los dos meses para preguntar nuevamente si se da a la muchacha. En la misma forma como se hace la primera visita, se hace la segunda, sin llevar regalos y estando dentro de la conversación el padre de la muchacha dice: "no es gusto de mi hijo", de repente sale a buscar otra muchacha y la va a dejar". El padre de la muchacha no la da la primera vez (antes) ni la segunda pedida y hay veces que él se huye a la milpa para no dárla, ni regresa a su casa en la noche y está así por mucho tiempo (por consejos). Si antes se han aceptado los regalos de aguardiente, se deben de devolver. Si a la tercera vez el padre de la muchacha va a dárla de casamiento, dicen que traigan al muchacho para ver si es gusto de la hija y es la señal de que sí se va a dar la hija y es entonces cuando en la otra visita se lleva al pretendiente, pero ahora se van con los dos acompañantes y sus esposas quienes son las que llevan las dos botellas de trago y los regalos; ahora llevan torino, antes era un garrafón de aguardiente, llevan además las copas en donde se reparte, cigarrillos y cerillos, una vez que se saludan se sientan en el pómote o bancas, se reparte a todos, sin excepción, el trago. El pretendiente al matrimonio habla con el padre de la novia y una vez que definitivamente éste ha accedido a dar su hija, a los ocho días vuelven ya preparados para hacer la última visita y "juntarse" definitivamente, debe ser en día sábado para que el Domingo ya estén unidos.

En la última visita, en el sitio donde se sientan los padres del novio, se colocan frente de ellos los regalos y el trago que se va a dar en la ceremonia; se llevan de regalo una canasto de medio de pan, unos \$ 40,00 pesos en carne salada, de \$ 20,00 a \$ 30,00 de chocolate, 10 paquetes de cigarrillos; medio canasto de frijol, 2 montes de maíz y de costumbre se paga \$ 5,00 pesos a la mamá de la novia por el pecho, que se pagó lo que mamá la muchacha cuando era crío, o sea que estos últimos \$ 5,00 es por la crianza de las <sup>manuscrito</sup> ~~manuscrito~~ <sup>de la novia.</sup>

En el caso de que el hombre vaya a vivir en casa de la mujer, no se hacen regalos. Si el hombre no va a vivir unos meses sino a veces algunos años, los regalos suben de precio y deberá llevarse maíz, frijol, leña, ropa —

(una muda) y en los días de fiesta deben de llevar de \$ 5.00 a \$ 10.00, a la madre de la muchacha. La cantidad de los regalos varía según las posibilidades del nuevo cónyuge y también por la aceptación del padre de la mujer.

Una vez que se ha terminado el trago, el padre de la mujer pide las botellas desocupadas y en ese momento es que se entregan los regalos, quien los toma y los entra al YU'NA', allí está algún viejito familiar de la muchacha, que generalmente es el abuelo, con las demás gente, quienes ven la cantidad de regalos que dieron, para apreciar por estos si van a ser buenos los muchachos en el matrimonio. En ese momento se cuentan todos los regalos que se dieron al padre de la novia y saben cuánto gastó en obsequios y en dinero, el padre del novio; es precisamente en éste momento cuando se piden los litros desocupados que el padre de la muchacha los vuelve a llenar como contestación a lo que lleva el padre del muchacho y se reparten entre los asistentes los obsequios llevados.

Todo lo que el padre del novio regaló no se debe de gastar en la casa de la novia sino que debe repartirse entre todo el "padrinaje" (que son los asistentes), según la cantidad que corresponde para que alcance a todos, un pedazo de carne y a veces un pedazo de "torta" (pan), o enteros, dependiendo de la cantidad de asistentes y de regalos.

Cuando se hacen los suficientes regalos, es en éste el momento de pedir permiso al padre de la muchacha por parte del novio para llevar a su hija a casa de los padres del novio, mientras los otros siguen celebrando la fiesta.

Los padrinos que han sido de bautizo deben ser padrinos del matrimonio y se consideran como padrinos y compadres los asistentes a la última pedida que generalmente deben ser los que acompañaron en las "pedidas anteriores". Los regalos se reparten tanto entre estos como con los familiares, que 12 años atrás deberían de asistir todos los parientes tanto del hombre como de la mujer, a la última pedida; hoy en día no van sino a los que se les ha pedido el favor para compañía, pero se les manda el bocado de comida a los parientes como participación de la fiesta del matrimonio.

Una vez que el muchacho ha salido de la casa junto con su mujer, unidos por el matrimonio tradicional, los asistentes en ese momento, quedan en calidad de compadres, correspondiendo el compadrazgo, según la persona, por el novio o la novia por la cual esté presente.

Si el hombre va a vivir en casa de la mujer, queda allí mismo y se acaba la fiesta cuando los familiares del novio abandonan la casa, pero según la costumbre antigua, al cabo de unos meses a 1 o 2 años, el nuevo matrimonio deberá ir a casa del padre del muchacho.

Esto es el reflejo de lo que hace una decena de años atrás se hacía y como algunas familias especialmente los "libres" todavía respetan esas normas.

En las otras facciones hoy en día no se tiene en cuenta esas normas ideales, algunas veces se hace una pedida y a la segunda vez, transcurrido su plazo, de uno a dos meses se hace la fiesta final. Otras veces no se hace pedida sino que se lleva a vivir a la mujer a la casa del hombre con consentimiento de ella, sucediendo esto fundamentalmente entre las facciones de "católicos moderados" y Evangelistas.

El matrimonio religioso y católico se inició y empezó a usarse desde hace tres años, 1958.

Otro procedimiento nuevo entre las facciones del catolicismo y evangelistas es el de visitar a la mujer para tener relaciones sexuales, en su casa, teniendo este derecho, después de haberse efectuado la primera pedida y se aprovecha esta situación cuando el padre de la muchacha no se encuentra en la casa por razones de trabajo (cuidado de milpa), visitándola cada ocho o quince días, tanto la mujer como el hombre se ponen de acuerdo en el procedimiento.

Como se dijo, el matrimonio católico es un procedimiento nuevo y cuando se efectúa, el pretendiente va personalmente a decirle al padre de la muchacha, que se va a casar; algunas veces nombra pedidores, son pocos los casos. La mayoría de las veces hoy en día los mismos cónyuges se juntan sin hacer ningún tipo de ceremonia, posteriormente unos días después es que se inclinan, por circunstancias descritas al grupo doméstico, a fijar residencia temporal.

## INAGURACION DE LA CASA

Anteriormente, después de que se hacía una casa y de ser habitada, debería hacerse la ofrenda para pedir al "dueño de la tierra" que proteja a los que van a habitarla, de los espíritus del mal y al mismo tiempo a la cruz se le hacía igual petición.

Se buscaban dos compañeros del pueblo que debían de tener mujer y asistirían con ellas a la ceremonia, por lo menos uno de ellos debería ser anciano y ser una persona que conociera las costumbres del rito (o ser una persona de razón), a ella se le llamaba "mayordomo" (pero no son los mismos mayordomos de la iglesia).

El día anterior a la comida, en la noche, el "mayordomo" debería ir a la casa que iba a ~~hacer~~ "curada" con incienso y colocar sobre el pedestal para el altar (que llaman altar, descripción Pág. ....), que es parte de la construcción y está en el centro de la casa, la cruz, incensándola, poniéndole velas y rezándole.

La cruz debe ser de cedro o de Konté de corazón bien duro, hecho rústicamente y deberá ser envuelta con hojas de ~~dicción~~, que se cambia cada año, en el día.

Al siguiente día las mujeres de los mayordomos y la señora de la casa preparan la comida que en la tarde debería consumirse. Según la condición económica del dueño de la casa, se debería de matar un puerco (cuchi) y en reemplazo de éste, varias ~~patitas~~; se tienen dos garrafones de aguardiente (ahora 4 litros) pan, tortillas, pinole, cigarros, velas e incienso. Una vez que se han reunido todas las personas que van a habitar la casa, los mayordomos y vecinos, que son los familiares, el mayordomo que algunas veces es curandero, iniciaba el rito de la ofrenda. Se reza frente al altar y la cruz que el día anterior se ha colocado, se prenden velas y al pie de ~~ella~~ altar - en la parte delantera, en el suelo, se abren unos pequeños hoyos y se echa allí en medio de rezos, dos vasos de aguardiente (trago), se prenden velas, se echa la cantidad de dos borcelanas de caldo preparado con gallina o de cuchi, un pedazo de carne de éste o una o dos presas de gallina, ponen una - torta de \$ 0.20 (una pieza) de pan, pedazos de tortilla y la cantidad que cabe en un vaso de pinole y cuando sobra pan y el pinole, se reparte entre los asistentes; junto a la cruz se le pueden poner retratos de santos, si es el deseo del dueño de ~~la~~ casa y se deja incensando por el resto del día.

Una vez que ya se ha puesto la ofrenda se procede a servir la comida a todos los asistentes y en caso de que sobra se repartía entre ellos y demás familiares.

En términos generales ésta era la forma como hace 10 años atrás se inauguraba una casa, todos se hacían así y a ninguna podía faltar el altar y la

cruz con la ofrenda, que eran los cuidadores con el "dueño de la tierra", de los Yulei lab. Ahora algunos descendientes de familias de "libres", lo hacen pero no con todos los elementos que antes integraban la ceremonia, ahora ya no se ofrece trago, cuando se hace es en cantidades pequeñas, no se invitan a todos los familiares.

Dentro de las familias de los evangelistas y algunos "católicos moderados", ya no está la presencia de la cruz tradicional, solamente se conserva dentro de los "católicos fervientes y libres". Alguno de los primeros reemplaza la cruz por altares del Sagrado Corazón y la Virgen de Guadalupe. Solamente en dos casas conocidas, un evangelista y un "católico ferviente" no tienen el pedestal en donde se coloca el altar, el primero no tiene santos y el segundo lo ha reemplazado por una mesa rústica en donde tiene el altar. Algunos "católicos moderados", sobre el pedestal han puesto tablas sostenidas con dos o tres palos, incrustados en la pared, formando repisa y otros hacen mesa sobre el mismo pedestal para colocar los santos, algunas veces sin la cruz. A pesar de los cambios de los símbolos religiosos, el lugar donde se ponen esos símbolos, siempre están colocados en el mismo sitio con respecto a la casa, en el centro de ella, en lo que se llama TI'NA.

En la actualidad las facciones de Evangelistas y "católicos moderados" cuando han renovado sus casas, en los últimos años, no han hecho la ceremonia requerida de inauguración de la casa (1 solo caso de evangelista y 4 de católicos moderados). Los "católicos fervientes" ahora llaman al nuevo "presidente de catequistas" (desde hace siete años) para que rece en la casa y coloque los santos entre ellos, algunas veces las cruces tradicionales, no se hacen comidas ni se ofrecen trago, pero le dan un "bovado", ya sea café con pan, por el servicio prestado.

Todavía atrás de cuatro años, se hacían estas ceremonias buscándose como "mayordomos" a los ancianos o ancianos curanderos, llamándose a los curanderos que vivían en cada uno de los lados que forman el pueblo respectivamente.

" LA JUNTA " CEREMONIA DE MILPA.

Antes de hacer la siembra del maíz, los antiguos (de hace 10 años atrás) y todavía algunas familias que pertenecieron a la facción de "libres", van al lugar de la siembra a orar y dar ofrenda al "Patrón de la milpa", para que la cosecha, tapisca próxima, no tenga ninguna contingencia en su desarrollo y sea abundante.

En primera instancia el que va a hacer la "junta" reúne a 30 o 40 compañeros, generalmente familiares o curanderos con sus respectivas mujeres, para que los acompañen a la milpa como testigos. A eso de las 6 de la mañana se reúnen para dirigirse a la iglesia con todos los elementos que van a intervenir en la ceremonia, en donde se nombran todos los santos en las oraciones, visita que es con el objeto de pedir permiso a los santos para poder ir a orar a la milpa.

Se llevan 3 o 4 gallinas y pollos y en reemplazo una jolote, esto dependiendo de su condición económica, 2 o tres litros de aguardiente, uno o dos pesos de chocolate con \$ 5.00 pesos de pan. Una vez almorzados se compone una cruz chica de unos 20 centímetros de largo, ésta la hace una persona especial que sabe y va a dirigir la ceremonia, se toman unos tragos y luego (otras veces se hace después de la comida) van los asistentes con sus respectivas mujeres, una detrás de otra, el que lleva la cruz va adelante dando la vuelta en el terreno que se va a sembrar, arrodillados y en un traste se incensia el camino por donde pisan, luego se siembra la cruz en el centro del terreno (hace diez años eran antes de la comida, ahora puede ser antes o después). Los católicos la dejaron de hacer hace tres o cuatro años.

En la iglesia se dejan 4 velas y una vez está colocada la cruz en la milpa se colocan otras para rogarle al "patrón de la milpa" (el dueño de la tierra - (Kahawaiti)) que vaya bien la siembra del maíz, hay que participar a los espíritus protectores con un bocado de la comida de los hombres y junto a la cruz, en un hoyo chico que se hace en medio de oraciones y de incienso, pidiendo protección para la milpa. Se coloca el pecho y el corazón de la gallina (y en reemplazo de jolote), se coloca un poco de pan (pueden ser tortas, piezas enteras o partidas) y un pedacito de tortilla, un vaso de aguardiente y un poco de cada cosa que se lleva para la comida de milpa, después se pasa el agua que se echa en el mismo lugar para el lavado de boca y de manos de los espíritus, siguiendo las mismas normas antes y después de la comida de los hombres.

Después de tapan la comida, se hacen cruces sobre la tierra implorando protección (esto era antes de 10 años, ahora ya no se hace).

La ofrenda se hace en igual forma como cuando se inaugura una casa para tener conforme al dueño de la tierra y sea su protector.



El "dueño de la tierra" después de la ceremonia debe de estar conforme y debe de cuidar del buen desarrollo de la siembra para que no caiga el maíz por los vientos (habla de los vientos malos, ver VISION DEL MUNDO ESPI RITUAL) para que el maíz crezca parejo, para que los animales no lo vayan a comer, para que la hormiga no entre a la milpa/para que no deje matar al maíz de los animales de monte, se le habla a la tierra para implorar su protección que es el Espíritu y Dios protector de las siembras. Se hace el ritual - al igual que en las casas para que los espíritus del mal no lleguen a hacer recibir desgracias sobre ellos.

Los más antiguos (de 40 años atrás) llevaban música de tambor y carri zo a la milpa, ya hace tiempo que se perdió esa costumbre y en el recuerdo de las gentes de hoy nunca se han llevado cuetes para esa ceremonia.

Los antiguos de (hace 10 años) y algunos "libres", le rezan y le hacen ofrenda a la tierra, al espíritu protector, estando en presencia de la cruz Hoy en día los católicos fervientes (2 o 3, muy pocos, no se sabe el número de personas, dicen hacer la ceremonia ante Dios Kahawlitik (Jesucristo-sol))

Gran parte de los "católicos fervientes", los "católicos modernos" y Evangelistas de hace 4 años a hoy (1987), no tienen esta práctica ritual - porque creen, según ellos, en otro Dios y donde hay que pedir por el progreso de la milpa y buena cosecha, no es en la tierra ni en la misma milpa sino - en la iglesia que es donde están las representación de los santos y de Dios por eso allí van a rezar, suprimiendo la ofrenda pero llevando velas, incien so y flores a sus respectivas iglesias y adoratorios.

Estas mismas facciones, hoy en día dicen, también, que esa costumbre - no sirve, lo de la "junta" porque requiere mucho gasto y Dios no tiene nece sidad de eso. (ver Economía).

(Sobre la curación, ver aparte sobre TERAPEUTICA Y BRUJERIA).

REGALOS A LOS CUIDADORES:

Hace cinco años fué el último año que se pasó el cargo de "cuidador" de los *šulel* de los hombres del pueblo y desde entonces ya no se sabe quien es el verdadero cuidador, porque las gentes se convirtieron al mandamiento de Dios.

En los días de San Miguel y Semana Santa, independientemente de llevarle a los padres y acompañantes del grupo familiar un bocado de comida— (tortillas y huevos), se le llevaba también junto con un litro de trago y ci garros, al "cuidador" del ~~espiritus~~ *šulel* para que no fuera a despreocuparse del cuidado del *espiritus* del que lleva el regalo y el de los familiares.

Con reverencia se le ofrecían las botellas de trago y cigarros para que especialmente en los días festivos (por ser días que puede entrar la enfermedad con mayor facilidad), se cuidan a los *šulel* de la tentativa de los *pukuh-lab* de echar el mal y que por medio del regalo, el mismo de "cargo de cuidador" no fuera a echar la enfermedad.

Anteriormente se dice, eran curanderos y *pukuh*, pero por haber cambiado de religión se ha perdido la creencia en ellos. Pero antes el que no llevara el regalo al "cuidador" independientemente de que éstos lo acusaban, se le atribuya a él haber echado el daño, la enfermedad, en caso de que sucediera cada año se le relevaba de "cuidador" y recaía el cargo entre los mismos que sabían curar (ver visión del mundo espiritual) y como estos simultáneamente son brujos, para contrarrestar el mal de la brujería, debería colocarse en el cargo de "cuidador", aquél que tenía un *šulel pukuh-lab* fuerte, que era conocido y como tal podía contrarrestar las tentativas de echar el daño, la brujería. Cuando se entregaba el trago y los cigarros, deberían de consumirse, por eso era un día de fiesta.

Hoy en día los "católicos moderados" y los dirigentes de los católicos fervientes enseñan que no deben de hacerse ese tipo de regalos porque es mucho el dinero que se gasta para tales y además que al único que se le debe de hacer regalos para el cuidado de las almas es al sacerdote y al mismo Dios.

Dentro de los "libres" hay algunos pocos que siguen la tradición ya no lo hacen con el *dé* cargo de "cuidadores" sino con uno de los curanderos que ellos particularmente lo consideran con *šulel-lab* "fuerte" y más bien es una visita simbólica para guardar la amistad.

### CEREMONIA DE LA MUERTE:

La ceremonia en la muerte de una persona es generalizada en todas las facciones, presentándose pocas variantes.

Cuando una persona se muere quien debe hacer el foso son los hijos y en reemplazo de estos, los hermanos y en última instancia los parientes al "grupo familiar".

Antes (1950) dentro de toda la comunidad se creía que la muerte venía siempre por casos de brujería y nunca era otra la causa de la muerte. Dentro de los "libres" y algunos "católicos fervientes" sigue existiendo esta concepción, dentro de las otras facciones, un poco creyentes en el principio se dice que la muerte viene por el querer de Dios (según la concepción, el Dios de cada facción).

Si la persona al morirse tiene dinero, gallinas, frijol, maíz, esto es para ayudar a la ceremonia del entierro.

En el momento de la muerte de la persona los familiares se aprovisionan de aguardiente (dentro de los libres y algunos católicos fervientes), cigarrillos y alimentos.

El entierro siempre se efectúa un día después de ocurrida la muerte, por tal motivo en la noche se vela al difunto por parte de los familiares. Se avisa y se llama especialmente a las mujeres de parentesco familiar con sanguíneo como hermanas, hijas etc. ellas están durante la noche de la velación preparando comida, tortillas y frijol además la gallina y durante toda la noche no descansan, están haciendo los alimentos. Los hombres que llegan se sientan a tomar y entre (los libres) a tomar aguardiente. En la noche se sirven dos comidas, hay conversaciones de diferente índole y muchas veces chistes.

Los visitantes que llegan, especialmente las mujeres, llevan velas de \$ 0.50 o en reemplazo, dinero, el que quiera dar (en la ceremonia que asiste nada da más de un peso ni menos de treinta centavos), según se dice es la muestra del pesar por la muerte.

Los que hacen la fosa en el panteón, llevan una botella de trago, anteriormente era obligado de que todos tomaran, hoy se excusan los que no lo de sean, teniendo críticas por parte de los pertenecientes a la facción de los libres. A medio día a eso de las doce (12 A.M. y 1 P.M.) deben de regresar éstos a la casa del difunto para comer y una vez terminada la comida irse con el difunto al panteón.

El muerto se coloca envuelto en un petate con la cara descubierta— en el títina, con la cabeza al norte y los pies al sur, quedando la cabeza— frente al pedestal del altar con una vela (candela) encendida a los pies.

La cruz se cubre con un papel amarillo (papel de envolver cigarrillos)

en señal de pena (sentimiento por la muerte), se colocan unos palitos envueltos con el mismo papel simulando candelas y en medio de ellos que están en semi circunferencia se coloca un incensario, a los lados de la cabeza del difunto se colocan dos candelas, flores amarillas "flor de muerto", que llevan algunos familiares.

Durante todo el tiempo las mujeres trabajan, formando varios hogares para cocer los alimentos (los hombres entre los libres, fundamentalmente si quien tomando aguardiente hasta caer algunos en estado de intoxicación, al suelo.

El dinero que van donando los visitantes lo debe de recoger la madre del difunto o la hermana mayor, cantidad que sirve para veladoras, candelas, condimentos, aguardiente que se trae paulatinamente según la cantidad que haya, como todos estos elementos hoy se compran en Ocosingo, se hacen varios viajes para tal fin.

Una vez que comen, los que hicieron la fosa y los asistentes (en el caso que no fueron todos a comer sino solamente cuatro hombres, vestidos todos de calzón), se pone el cadaver en de palos rústicos, sacado éste de la casa con los pies adelante. (Se dice que antes los hijos echaban agua bendita en la casa para que no quedara el duél del muerto, en ella.

Los hombres llevan el cadaver siendo seguidos en el camino por otros (en el caso que presencié las mujeres se quedaron, no fueron al panteón, el muerto era una mujer, no se lleva a la iglesia). Al llegar al panteón el foso ya estaba listo. Se deja al muerto un momento sobre la tierra con la vela junto a la cabeza; dentro de los libres se reparte trago (antes el menor en edad en condiciones de poderlo hacer, de los asistentes, debería repartir el trago pidiendo los respectivos permisos a los más ancianos, poniendo la cabeza como señal de respeto. Hoy en día rehusan a ser repartidor de trago y si lo hacen no piden los permisos, además todos los asistentes deberían de tomar, hoy unicamente toman los libres con facilidad, en el primer ofrecimiento y los demás católicos cuando lo llegan a hacer es después de muchas exigencias, los evangelistas no toman, hay críticas en ese mismo instante — por parte de los libres, diciendo que se van a ir al "cielo", en forma burlesca). Después de que se han repartido tres litros que generalmente lo toman los libres se procede a enterrar al muerto. Se coloca en la parte derecha del foso (estando colocado en él) la colocación en su orientación es indistinta habiendo fosas en las dos direcciones.

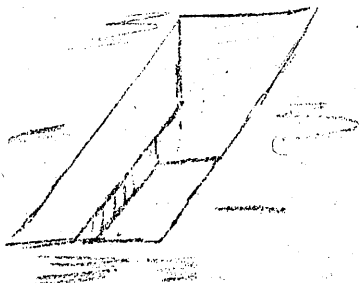
El muerto debe ir vestido con ropas nuevas y en caso de no haber debidas prestarse para estrenarlo (ahora no es obligado, antes sí). Al lado de la cabeza se le coloca un uacalito con agua, un pedazo de tortilla y una pre

sa de gallina, todo para que le ayude al Sulel en el largo camino, lleno de vicis-  
tudes que tiene que recorrer. Antiguamente, hace más de veinte años se echaba en  
la tumba todas las cosas que habían sido en vida del difunto, peines, espejos  
cuchillos, algunas veces machetes, aretes collares, sombrero, morral, etc. Los  
jóvenes lo saben porque cuando hacían una fosa para un nuevo muerto encontra-  
ban estos objetos co- junto con los huesos de los antiguos.

Luego de que está colocado el muerto dentro de la fosa empiezan a  
echarle tierra y un hombre queda abajo apisonándola poco a poco a medida -  
que se va echando. En la echada de la tierra participan varios hombres pero  
siendo voluntaria la acción; una vez que ya está cubierta totalmente la fosa, de  
tierra, agarran las herramientas (pica y pala) con que hicieron el trabajo y  
se van en hilera por el camino en dirección al pueblo (antes deberían ir to-  
dos los asistentes y familiares) a la casa del difunto, allí se reparte el -  
resto del trago que queda y se da comida de gallina con tortillas, chile, fri-  
jol, sal etc. y una vez que han comido todos y después de haberse acabado el  
trago, se dispersan todos (boños) a sus respectivas casas. Hoy en día hacen  
esto los libres y algunos católicos fervientes pero el resto de la población  
se abstiene de ir a esta última parte de la ceremonia, escondiéndose muchas-  
veces dentro de los matorrales para no ser vistos y por lo tanto no ser cri-  
ticados; se presentan disgustos muchas veces por la no asistencia.

#### DESCRIPCION DEL FOSO

El foso tiene 2 metros de largo por 50 o 60 centímetros de ancho, la  
profundidad se mide por la altura que da a la  
tetilla de los hombres, parados desde el fondo  
del foso; en la parte del lado derecho, estando  
el muerto colocado en posición boca arriba (hay  
dos direcciones; la cabeza al norte, los pies al  
sur o la cabeza al Oeste, los pies al Este) se  
hace otro hueco en la parte del fondo que tie-  
ne una profundidad que es medida por el largo  
del antebrazo, medida que es tomada del radial  
al dactilido. Ese foso departamento debe hacer  
en la parte derecha para que la persona vaya



al cielo, si se hace en la parte izquierda la persona irá al infierno. En  
esa cavidad no se echa tierra para que no le tape la boca. Para que no se  
ruede el muerto ni le caiga tierra se le ponen tres troncos gruesos (más o  
menos de unos 20 centímetros de diámetro, uno sobre otro para que no caiga- 508  
sobre por el lado y lado, se le acúan las estacas y los claros que dejan las  
curvaturas de los troncos con otros palitos y piedras, una vez ya se está en

situación se empieza a echar la tierra, por último se le pone una señal a la tumba, una piedra o un palo.

### FESTIVIDAD PARA LOS MUERTOS (DÍA DE MUERTOS)

En el día de todos los Santos, el 1 de Noviembre, son algunas pocas familias las que van al panteón y son aquellas que se les ha muerto recientemente un niño, repitiendo la ofrenda el día 2.

**DÍA DE LOS DIFUNTOS:** (Comemoración de los fieles Difuntos).

En este día entre las 9 y las 11 de la mañana las gentes del pueblo especialmente mujeres, van por los dos caminos que ~~llevan~~ <sup>llevan</sup> al panteón (cada uno sale de cada lado del pueblo) se empiezan yendo en hileras llevando flores y la comida de los muertos.

Al llegar al panteón cada uno conoce el sitio de sus muertos en medio de los arbustos del monte. Colocan las cosas que llevan frente a la sepultura y comienzan a limpiar su alrededor con machete o con la mano, con hojas del mismo monte barren tanto la tumba como su alrededor.

Generalmente los padres y hermanos están en el mismo sitio pero también pueden estar enterrados con otras gentes (no hay localización entre barrio y barrio o lado y lado del pueblo), hay tres personas ancianas que llegan a visitar todavía la ruina de San Sebastián.

Si van los dos esposos generalmente se dividen para ir a visitar cada uno a sus respectivos parientes consanguíneos, a padres o hermanos y cuando se trata de un hijo lo hacen los dos simultáneamente.

Una vez limpia la tumba colocan sobre ella la flor amarilla "Ka'haini" (flor de muerto y debajo de ésta, juncia, luego prenden al lado de la cabecera una vela (candela) y cuyo alrededor le colocan unas ramas para que no se apague. Se sientan luego junto a la tumba y empiezan a comer un bocado de cada una de las cosas que llevan y luego colocan sobre la tumba los mismos comestibles ya probados, otros colocan los mismos y otros sin probar. La mayoría de la gente pone al lado donde está la cabeza del difunto, limas, naranjas y plátanos sin cáscara o por lo menos una parte de ellas. Las cáscaras se riegan sobre la tumba (algunos católicos fervientes y libres, fuera de lo nombrado, llevaron café y atole para la tumba). Las gentes se están sentadas junto a la tumba mientras dura la vela prendida, lo hacen para cuidarla de que no se apague, una vez se ha terminado ésta, se van, ya sea de regreso al pueblo o a otra tumba de otro pariente.

Quando la vela se gastó parejo significa que el difunto no tiene problemas en la vida de los muertos pero si la candela se va por un lado o "llora de-

ra demasiado" (cuando se chorrea) es porque el *šulel* del muerto está en pena y hay que ayudarlo con oraciones (ahora se deben de hacer en la iglesia o pa gar entre los católicos mismos al padre.

Todos los *šulel* vienen el día de muertos a la tierra especialmente a su tumba y a su casa (en informes hay contradicciones, unos dicen que vienen por una hora, otros que vienen por 24 horas y otros que vienen cuando sale el sol hasta cuando se oculta) porque *Kahawaltik*-Dios les dá permiso para que visiten sus familiares en éste día, pero únicamente vienen los *šulel*, o sean los que están en el *šulcan* porque los que están en el *katimba'* no vienen al panteón pero los hombres (vivos) no lo saben y por eso se les lleva a todos las tumbas, comida, por si acaso están en el *šulcan*. Las almas vienen y comen toda la comida que se les pone tanto en la tumba como en la casa.

En 1961 solamente asistieron dos familias, una de católicos fervientes y otra de libres, con botellas de aguardiente llegaron al panteón y mientras estuvieron cuidando la vela fueron tomando, después de haber puesto una copita de éste sobre la tumba, repartieron de vez en cuando trago a gentes que estaban a su alrededor, algunos aceptaban y otros no; otra familia de católicos fervientes también llevó trago pero no lo tomó, regresándolo nuevamente a su casa.

En este año en la asistencia estuvieron representadas las cuatro facciones, dejando de asistir algunos evangelistas y algunos católicos moderados; en el resto de los habitantes, cuando no iba el hombre asistía la mujer y en su ausencia de estos iban los hijos.

Los catequistas han dicho que no se sabe si es cierto que vengan las almas o no, que por eso es mejor no ir al panteón porque se gasta dinero y tiempo y además porque se toma trago; los tres catequistas principales no fueron. Por razones e influencias del adoctrinamiento es que se han dejado las costumbres de éste día de difuntos.

Hace 4 años atrás (1957) antes de salir al panteón, en los pedestales de la cruz de la casa se colocaba la misma ofrenda que se llevaba al cementerio, allí se colocaban naranjas, limas, plátanos, café, atole (imprescindiblemente e importante) tortillas, pan, sal y una borcelana con presa de pollo o de gallina con caldo preparado con sus condimentos, posol, chile sin faltar el aguardiente, ofrenda que era puesta en el día de todos los santos, si era que había hijos (por informes) muertos en la familia nuclear, sino se colocaba la ofrenda en la casa en el día de difuntos.

En la casa se empezaba a tomar el aguardiente, se iban al panteón a colocar su ofrenda y a la hora de la comida servían para toda la familia, el pueblo quedaba totalmente desocupado, allí se seguía bebiendo el aguardiente y se ofrecía a las gentes vecinas de la tumba sin derecho a rehusar el ofrecimiento. Todavía hasta hace dos años en ésta fecha habían gran cantidad de briagos (bolos)

en el panteón y en los caminos. Como en estos tiempos no había la posibilidad de rehusar y no aceptar el trago considerado como desprecio e inamistad, las gentes de hace seis, cinco, cuatro años, rehusan el trago por razones religiosas, se consideraban transgresoras y como gente que ofendía al que ofrecía el trago o el bocado, motivo por el cual desde hace siete años o dos años atrás en éste día se presentaban gran cantidad de disgustos, peleas, heridos, tanto en el panteón como en el camino, hoy en día por no usarse el aguardiente dejaron de existir esa clase de malos ríños. Los católicos lo interpretan diciendo - que ya son mejores cristianos y que por eso no pelean. En el panteón se hacían grandes comidas y por eso todo el pueblo se iba al Campo Santo.

Sobre la ofrenda de los muertos que vienen de visita el día de difuntos debe hacérseles para que no vayan a quedar con hambre y no vayan a castigar a los vivientes. En la comida que se les pone en la casa apenas unas pocas familias de católicos fervientes y libres pusieron la ofrenda visiblemente sobre el pedestal de la cruz en la casa y aparentemente las demás familias no lo hicieron (en 1961 a seis familias que visité en la tarde, cinco de ellas tenían limas, naranjas y plátanos colocados en el suelo junto a la cruz, tapados con trapo o con ropas, dejando siempre una parte (trasera) por donde se puede ver no lo hacían en una forma visible, al preguntar porqué lo hacían así, se turbaban y decían "que por si acaso era cierto que venían las almas y no se fueran a enojarse con ellos", tres de ellos eran católicos fervientes y dos de moderados. Es posible que muchas familias hoy en día hagan la ofrenda de la casa en ésta forma para evitar críticas de los dirigentes católicos aunque cada uno cree que el vecino no ha puesto la ofrenda y pueda ser criticado por el mismo sin saber que también la tienen puesta.

Hoy en día los católicos fervientes van en éste día a misa a Ocosingo.

(En éste año no hubo peleas, disturbios ni borrachos (bolos) y todo pasó apaciblemente, nota que presento porque los informes sobre el pasado es de que era día de muerte, peleas, heridos y borracheras, grandes comidas y disturbios en general).

El día de muertos debe de celebrarse para ayudarlos en el enorme camino de pena de la otra vida. (Sin ser una cosa general, los católicos empiezan a reemplazar la celebración del día de los muertos en la casa y en el panteón por la ceremonia ritual de la misa en la cabecera municipal para ayudar espiritualmente a las almas y no materialmente como se hacía. Algunos católicos - fervientes hacen las dos cosas.



TRADICIONES RELIGIOSAS:

LAVADO DE ROPA DE LOS SANTOS

La ropa de los santos la lavan el Sábado y Domingo de Ramos.

Todos los Mayordomos se ponen de acuerdo en la hora en que se va a lavar la ropa. Entre todos cotizan por igual para comprar el jabón. Ellos llevan en canastos la ropa de los santos.

Para la hora fijada (después de que salga el sol) y el punto de reunión que siempre es el pozo de PAMTE', los Mayordomos citan a los MEMA'L (madre de San Marcos) y a los KESUNETIK junto con sus propias esposas, porque a ellos reunidos les toca la misión de lavar la ropa de los santos.

Anteriormente las mujeres de los mayordomos han hecho sus atoles agrios y piden el favor a un familiar para que cuando ellos estén lavando, vayan a calentar el atole a la casa del mayordomo. En medio del lavado de ropa los Mayordomos van a sus respectivas casas a traer el atole agrio para tomarlo en el Rio Pozo junto con las mujeres que lavan las ropas. Los mayordomos permanecen allí mientras dure el proceso del lavado.

La ropa de los santos no pueden lavarse en otra parte porque solo en un agua se pueden lavar (es costumbre de los antiales, antiguos). Las piezas de la ropa de los santos se lavan sin ningún orden preciso.

Antiguamente (20 o 30 años) era una fiesta para los mayordomos y los de la iglesia, se reunían en este día en el pozo Pamte' y fuera del atol se comía allí, gastos que hacían los mayordomos y en la espera del lavado se repartía aguardiente, además se echaban cuetes, ahora no se hace así y lo único que queda es la bebida del atol agrio.

## FESTIVIDAD DE SAN MARCOS

El Señor San Marcos es el Patrono religioso del Pueblo de Sibaca. Por lo menos en 1751 <sup>(1)</sup> como hace constar una "Probanza de Sibaca", ya fuma este Santo como Patrono del Pueblo. En estas circunstancias la Fiesta de Tati' San Marcos es una de las principales que se presentan en el desarrollo de celebraciones del calendario religioso.

En primera instancia me limitaré hacer una descripción del desarrollo de la fiesta, por la observación de la celebración de ésta, en el año de 1961.

En los meses iniciales del año, la concepción de los plazos en el tiempo, se hacían teniendo siempre en cuenta la fecha tope de la festividad del Señor Kohawaltik San Marcos. Todo se hacía en relación y en espera de ese gran acontecimiento, en donde debía ser todo alegría para los habitantes del Pueblo.

Los preparativos para la fiesta se iniciaron con ocho días de anticipación, o sea desde el 18 de Abril. Empezaron a llegar los gariteros - a consultar a la autoridad Indígena del Pueblo, (el Maestro), sobre la utilidad y el respaldo para el éxito de sus ventas ya que corría la noticia en la cabecera Municipal, que los "Indios" instigados por la autoridad religiosa católica del municipio, iban a sacar violentamente las garitas, porque no querían venta de aguardiente en la festividad religiosa.

El Día 19, el Presidente de Catequistas, dio la orden para que no se llevara la música de marimba a la fiesta. Como ésta misión le toca a los "Usticias" ellos consideraron que sin la música no había alegría y por lo tanto decidieron, pedir las cuotas por cada hombre trabajador - como contribución para el pago de la marimba de Ocosingo, que cobra \$20, la hora. Deberá llegar el Domingo anterior a la fiesta.

Desde el día 17, por orden del Señor Obispo, en las tardes iba un seminarista a rezar el rosario. No conformes los Católicos Fervientes con el rezo que hacía el Seminarista a las cinco de la tarde, volvían nuevamente a las 7 de la noche a rezar el rosario en la hora y en la forma acostumbrada establecida por el Presidente de los Catequistas.

Como fueron aceptadas las garitas, la autoridad religiosa de Ocosingo ponía el ultimatum de "las garitas o las ceremonias católicas", pero como en el fondo todos querían la garita para que hubiera animación en la celebración al Señor San Marcos, nadie gestiona ante las autoridades Municipales, para que se quitaran. Al fin se hicieron ambas cosas, las ceremonias religiosas y la venta de aguardiente, además la presencia de la música.

La presencia de las cantinas en la festividad, tienen el apoyo p por parte de las autoridades Administrativas del Municipio, ya que los impuestos les deja algun margen de utilidad (cada cantina o garita paga por la fiesta \$195,00) y ellos con la fuerza de policía, las pueden imponer, siempre y cuando exista un sector de la población que la acepte y la respalde. En esta forma la Autoridad Administrativa Constitucional respaldó y autorizó una moción y hecho, contrario al de la Autoridad religiosa. (La mejor arma de la Autoridad Administrativa es la Carcel).

Estas mismas exigencias se han hecho en años anteriores, siempre con el mismo resultado. Hace <sup>cuatro</sup> años no hubo marimba pero la fiesta fue totalmente desilucida, cuya experiencia no quieren volver a repetir. (Parte de la función de la marimba es para que los ladinos bailen en la "scuela").

El día 20, los Mayordomos se dedicaron hacer la riata que habría de servir para colgar la palma el día siguiente en la Iglesia (Entretanto los gariteros hacían sus tiendas en el marco de lo que constituye la plaza central. Se formó una cantina en donde vendían aguardiente, procedente del monopolio exclusivo del Estado, Fujitik y algunas diferentes clases de trago embotellados, se expendían refrescos a \$ 1,50 de los que en San Cristobal el precio de Frijolita es de \$ 0,18. Una segunda garita que vendía dulces y pan, procedente, igual que la anterior de Ocosingo. Una tercera garita, vendía dulces, pan, limonadas preparadas y hacía comidas: era procedente de San Cristobal del barrio de Cusquitali, (había durado en el viaje a Sibakja', cuatro días).

El día 21, los siete Mayordomos fueron a diferentes lugares y cada uno por su cuenta, a traer palma (dos variedades) para adornar la Iglesia. Al día siguiente Sibakha' empezó a ser motivo de la afluencia de gentes. Llegaron cinco tenejapeños con sendos bultos de cacahuates, quienes pidieron posada en una de las casas del pueblo. Llegaron tres familias de Temangueros, con sus vestidos de fiesta (las mujeres) para vender cántaros, y dos más para ver la fiesta. De fincas cercanas llegaron varias familias pero también fueron hombres solos. En la tarde de este día hubo dos "bollos".

De las gentes de Sibakha', no hubo ninguna preparación para desarrollar comercio en la plaza del Pueblo, pero sí se aprovisionaron de los productos que cultivan para venderlos a domicilio, especialmente; plátanos, elotes, rucan, plátano rojo, piña y huevos. Las gentes acostumbradas al igual que los de Cusquitali, pasan de casa en casa a comprar los productos, completando el monto de artículos para los días de la fiesta. Es poco el trueque que en esta oportunidad se efectúa pero no deja de hacerse. 574

En las horas de la tarde llego lo esperado por todos ,la marimba de Ocosingo, cargada por los "Justicias" Sibaltecos. Una vez se prepararon y armaron los instrumentos ,amenizaron con algunas piezas musicales y a las nueve de la noche se acostaron los músicos en el lugar preparado para ellos ,la Escuela.

En las horas de la mañana 9 A.M. del día 29 , llegaron los siete Mayordomos, las cuatro ancianas Memail (Encargadas permanentes de arreglar la Iglesia, barren, lavan y cuidan la ropas de los Santos y es un cargo vitalicio), y dos "kahunetik, que con la riata y la palma que habian llevado los Mayordomos , empezaron hacer amarres por pares de palmas que se encontraban en su pie, a la larga riata a una distancia entre pares de hojas de palmas de una cuarta, Entre tanto otros cortaban las puntas de las palmas para emparejarlas. Muy pronto fueron quedando las palmas amarradas a la curdas, y fueron los Mayordomos indiferentemente de su cargo a colocarlas. (Entre los Mayordomos habian cuatro vestidos de indigenas y tres vestidos de ladinos). No se hacia ninguna acción ceremonial , simplemente todos trataban de colaborar y ayudar, sin ningún acto especial y la colaboración era totalmente anárquica. A la una de la tarde se terminó de poner la palma en las paredes de la Iglesia en forma arqueada, y unas ~~pal~~ cañas rodeadas de palmas en las cuatro esquinas, también en las dos puertas de la Iglesia se habian colocado sus respectivos arcos de palmas.

En la tarde se siguió desarrollando la festividad con las gentes de pueblos, colonias y fincas de extracción "indígena", que realmente ellos eran quienes desarrollaban toda la actividad en el marco de la plaza al rededor de la cantina. Los Sibaltecos eran apenas observadores.

En la mañana de este día por ser Domingo y por la costumbre de la rutina del rezo , a las 6 de la mañana se hizo y en la tarde nuevamente se volvió a rezar y se dio doctrina (Entre los Católicos Fervientes).

Después del rosario los marimbistas que empezaron a tocar , congregaron a la juventud y a la niñas novelera. Para los músicos se hizo una enramada ohica cubierta con hojas de plátano, frente a la puerta lateral de la Iglesia y frente a la Iglesia. Una vez se fueron acostar los músicos a la Escuela, la pastividad volvió al Pueblo. En la Noche tres de los Mayordomos se quedaron a cuidar las puertas del Templo, para que el ganado no se fuera a comer la palma de los arcos. Antes de irse a acostar, para luego levantarse en relevos, le cambiaron de vestido a los Santos, que estaban en un cofre en la Iglesia, Pero no hubo ninguna ceremonia ni actividad especial , simplemente se quitaron los vestidos sucios y se colocaron los limpios.

Según las gentes de Ocosingo el 24 es el verdadero día de la Fiesta, en cambio para los Sibaltecos el verdadero día de la fiesta es el 25 de Abril.

Desde temprano a las siete de la mañana del día 24, empezaron a llegar gentes de Ocosingo y desde ese momento la marimba empezó a tocar. Las gentes de Colonias y ranchos cercanos disminuyeron su afluencia y permaneció la que en días anteriores había llegado.

Los Ocosingueros llegaban en son de paseo. Las muchachas jóvenes que constituyen la élite descendiente de finqueros, llegaban atraídas y entusiasmadas por la música de la marimba, que en la mañana hasta los doce del día estuvo en los corredores de la escuela, en donde las bancas fueron cortadas en donde se amenizó un baile. Es la costumbre hacer en la Escuela un baile el 24 de Abril de cada año. Entre tanto la demás gente de Ocosingo caminaba y otra descansaba en el campo de lo que constituye la parte principal del Pueblo. No faltaba la muchacha de menor condición social de Ocosingo que tomara el atrevimiento de ir también a bailar. (No existe la presión para no hacerlo).

Más o menos a las dos de la tarde, las gentes empezaron a sacar la comida preparada que habían llevado en canastos. Las personas de la "Crema" Ocosinguera, entraron a la casa del Director de la Escuela para comer en mesa. (Prescisamente los que están con casas en el marco central de la plaza de Ocosingo). Estos llegaron en camión. Las demás gentes que viven en los alrededores de la Capital del Municipio, que en su gran mayoría habían llegado a pie, la comida del medio día la hicieron en los campos centrales del Pueblo. Mientras tanto otros caminaban por los mismos lugares sin faltar los tomadores de trago que hacían la fiesta alrededor de la cantina. Siempre la chiquillería acompañaba a unos y a otros tanto en la comida como en la observación. Cinco de las familias de Ocosingo de los alrededores del Pueblo, llevaron diferentes pequeños negocios vendiendo; pan, tamales, frescos de anilina, cigarros, cerillos, chicles, sin tener ninguna importancia en la cantidad.

Los de Ocosingo llaman a la fiesta "Feria de Sibac". Unos diez o quince jóvenes con dos o tres viejos de la cabecera Municipal, fueron a la fiesta a beber trago y uno que otro hacía alarde de machismo, con botella en mano o en los bolsillos del pantalón y con pistola en el sincho, los de menor condición social con machete. El maestro queriendo hacer alarde de poderío y autoridad del Pueblo (que le es negada en la cabecera Municipal) a unos cuantos "bolos" que hacen amago de pelea, especialmente personas de extracción indígena, los mando amarrar en los árboles del parque central, con tres de los policías que mandaron de la comandancia de O-

516

singo, convirtiéndose en espectáculo para la gente. Esa actitud según opinión de algunos no dejó el mejor desarrollo al acto.

De toda la gente de Ocosingo, algunas pocas visitaron la Iglesia de entrada por salida. A eso de la 11 a.m. habian más o menos unas 300 personas de la Cabecera. La gente iba y venia sin ninguna dirección ni objetivo. No faltaron los parejas de enamorados de Ocosingo que retirados del bullicio del tocadoscos, de la marimba y de la gente, contemplaban los acontecimientos.

Tres veces hizo viaje un mismo carro de Ocosingo llevando gente. (demorando una hora y tres cuartos, a pié el mismo camino se hace en una hora y media).

En esta forma se fué desarrollando la fiesta de los ladinos. Llegaron unos 30 a caballo que despues de las cuatro de la tarde empezaron a evacuar, quedando únicamente los tomadores de trago que más tarde se fuéron.

#### PARTICIPACION DE LOS SIBALTECOS EN ESTE DIA DE FIESTA

Por medio de unos cuetes a las diez de la mañana se aviso lo que se llama la "entrada de la flor" muy esperada y mentada por todos. Por las detonaciones de los cuetes, como señal de la hora de reunión, se fuéron a colocar las gentes en la parte central del ángulo Suroeste del Pueblo, (Según un informante de 65 años, dice que allí es la costumbre de hacer la reunión de hombres y mujeres). Ningun ladino se hizo presente. Todos los "indígenas" llegaban con dos tipos de flores, la bugambilio y una flor tipo orquidia (parásito) amarilla, además dos tipos de palmas. Por todos los caminos salian hombres y mujeres acompañados de sus hijos con este tipo de ofrenda floral en sus manos, para ir a convergir en el sitio tradicionalmente acordado. Especialmente habian mujeres de otros lugares de Rancherías, Colonias o fincas. También habian hombres de Ranchos pero en menor cantidad que las mujeres. Allí se colocaron tres de las "Justicias" que llevaban una bandera de México, que en el centro tiene la Virgen Guadalupeana, con una leyenda que dice: "Fueblo de Sibaco", misma bandera que llevan a las peregrinaciones. Detrás de éstos iban el CAPITAN PRIMERO y el CAPITAN TERCERO, con dos banderas Rojas, que son las que sirven para los Juramentos y símbolo de los capitanes.

Se mandó poner en fila a la gente: mujeres a un lado y hombres a otro, siendo ordenado por el Catequista Tercero. Una vez estan todos colocados en fila mujeres y hombres dándose frente, dan medio giro para colocarse en hilera y las banderas se colocan en el extremo, cabeza de las filas. A las once y veinticinco, todos con su ofrendas florales y ya colocados, se inició la caminata rumbo a la Iglesia, momento que se empezó

el canto de la Guadalupeana y otros himnos marianos, Desde este momento c  
continuarmente se echan cuetes hasta llegar a la Iglesia. Con todas las -  
gentes cantando, con las ofrendas florales <sup>con ellas una vela arrojada</sup> y <sup>las detonaciones de los cue</sup>  
tes llegamos a la puerta del Templo, en donde las campanas repicaban y a  
lo lejos los "ladinos" a la expectativa miraban las acciones de los Sibal  
tecos.

Cuando se llego a la puerta de la Iglesia se gritaron tres vivas  
a la Guadalupeana (Costumbre nueva pero deben ser tres), Luego se canto el  
himno a la Virgen y se empezó a entrar a la Iglesia. Una vez estuvieron  
todos colocados se rezaron tres pñeres nuestros y Dos Aves Marias, a ren  
glón seguido los "Justicias" pasaron recogiendo limosnas, (como de cos  
tumbre) y los Mayordomos a recoger las flores y las candelas. Una vez reco  
gidos empezaron a salir las gentes del Templo y los Mayordomos a colocar  
las flores, junto a las palmas que habian colocado el día anterior. La pa  
rticipación de los ladinos fué minima (Tres ladinos que entraron, no se -  
arrodillaron como los demás e inmediatamente salieron). A las dos de la  
tarde acabaron los Mayordomos de colocar las flores, siendo ellos los úni  
cos que durante ese tiempo estuvieron en la Iglesia. Más o menos unas 80  
veladoras quedaron prendidas, en vasos que tenían preparados para tal.

Entretanto en las casas de los CAPITANES salientes que son cuatro  
en sus respectivos patios, dos o tres mujeres hacían tortillas al rededor  
de hogares improvisados, en donde cocían atole @grio en ollas grandes, pa  
ra repartirlo en las horas de comida en la casa de CAPITANES Y ALFEREZ.

En las horas de la noche cuando ya los ladinos habian desocupado  
el Pueblo, y quedaba uno que otro en compañía de los indigenas de rancho  
y de algunos Sibaltecos (del Grupo de los Libres), frente a la Iglesia y  
simultaneamente cuando tocaba la marimba, habian músicos improvisados, uno  
tocando violin (era de Bachajon) y tres tocando guitarra, mientras que al  
gunos espectadores Sibaltecos, observaban a sus compañeros bailar y al fi  
nal entraron dos mujeres a engrosar la comparsa. El paso de ellas era di  
ferente a la de los hombres pero son pasos uniformes que se hacen entre  
parejas del mismo sexo separadas, y con compas preciso de tres pasos. Los  
bailaban entre los músicos y las mujere, que ésta estaban al final.

Entre tanto a las 8 p.m. los músicos oficiales del pueblo, un vio  
lin y una guitarra, iban con dos "Justicias", los CAPITANES, los CAPOFALES  
y otros asistentes, completándose en la casa de los Mayordomos de San Mar  
cos y luego a Casa del Mayordomo de la Virgen, que estaban ya preparados  
con el arreglo de la casa (barran y ponen bancos). Después de saludar a  
las personas dentro de la casa, se sientan desordenadamente en las ban- 5/8  
cas y empiezan a platicar. Después de unos 20 minutos y de afinar los -

instrumentos. El Mayordomo se para en compañía de los que estén dispuestos a bailar con él, Empieza la música y se baile que dura por espacio de unos 15 minutos, El baile tiene la misma forma del que se hace frente a la Iglesia.

Al resto de Mayordomo no se visitan porque a ellos se llegan a visitar en sus respectivas fiestas. La fiesta de San Marcos es únicamente para los Mayordomos de San Marcos y de la Virgen. En esta visita no se brinda nada, (ni trago, ni café, ni atol.) A las 9 y  $\frac{1}{2}$  de la noche, salieron los asistentes a la reunión, despidiéndose algunos, dando las respectivas manos derechas, Una vez fuera de la casa, cada uno se va rumbo a su respectivo hogar, sin embargo en las garitas hablan algunos "libres" tomando aguardiente.

El día 25 de Abril es para el Sibalteco el "mero día" de la Fiesta de San Marcos. Hoy a las cinco de la mañana se repico llamando a rosario, hecho en la forma tradicional, intercalando cantos y rezo y al final la enseñanza del catecismo. (esta vez el orador fué un indigena de Bichajon) Después del rosario que llegó el Padre de Ocosingo y inició la misa, después de haberles suplicado a los marimbistas que no tocaran en el transcurso de ella. Desde la mañana a la hora del rosario hasta que terminó la misa algunas personas estuvieron arrodilladas. Una vez terminó la misa, las gentes se fueron a sus casas y algunas quedarán en la parte central mientras se iba la marimba.

Al igual que el día anterior en la casa de los CAPITANES SALIENTES SE VOLVIA HACER ATOLE AGRIO Y TORTILLAS. (Todas las noches anteriores los mayordomos siguieron quedando a dormir en el "convento" cuidando las flores).

Después de la misa por espacio de una hora, en la parte lateral de la Iglesia, los músicos oficiales de guitarra y violín estuvieron tocando y bebiendo refrescos preparados con anilina. Luego las gentes se fueron a sus respectivas casas a descansar, para regresar nuevamente a las cinco de la tarde hasta las seis y media a rezar nuevamente el rosario dirigido por el propio sacerdote. Luego todos estuvieron en espera, a que el Sacerdote y sus gentes se fueran a Ocosingo. Una vezidos se reunieron los músicos de violín y guitarra frente a la Iglesia y estuvieron tocando por espacio de una hora, acompañados por algunas gentes que en ocasiones entraban a bailar (los que bailaban eran los mismo que en los días anteriores lo habían hecho, sin tomar aguardiente). De allí se pararon los músicos a repetir las visitas a los mismos Mayordomos que se visitaron la noche anterior y en igual forma se realizó la "ceremonia". (En ésta vez tampoco se dio una gota de trago).



En este día en la noche los cantineros hacían la venta de la fiesta con los sibaltecos pertenecientes a la facción de "libres".

Después de la visita al Mayordomo de la Virgen, todos se dispersaron a sus respectivas casas echando uno que otro cuete sin ningún sistema.

PREPARACION DE LOS CARGOS ENTRANTES Y SALIENTES:

El Capitán se prepara con las cosas trayendo leña, maíz, el frijol y todas las cosas de la fiesta pero les piden <sup>al Maíz</sup> a los Mam que les ayuden a traer todo - lo que necesitan, devolviendo la ayuda a éstos cuando les toque. El Capitán debe de tener la leña y cuando no se tiene el maíz se puede prestar, son como dos o tres montes, cuando lo hay no es necesario prestar pero cuando se hace se repone al año siguiente o cuando el que prestó pase su cargo; cuando no hay frijol también se puede hacer lo mismo y el préstamo es de unas cuatro canastas que se devuelve cuando el que lo prestó pase su cargo; en dinero debe de tener \$ 200.00 para el gasto (esa cantidad se utilizaba antes, ahora se gasta menos) También debe de tener un puerco. El dinero era para comprar el trago y tomar lo entre todos pero ahora solo gastan las limonadas y refrescos y también compran los cuetes. En una fiesta, en un día se matan siete puercos, uno en cada casa de los siete Capitanes. El gasto es igual para los Capitanes y los Alferes.

Hay otros que se llaman 'IKABIL, que son seis mujeres que tienen que ir a moler el maíz, estas mujeres son de la familia, ellas se van cambiando y muelen por turnos, hacen las tortillas y el atol. Luego las cocineras que manejan o controlan <sup>el maíz</sup> el frijol y en la tarde cuando vienen las 'ikabil, ellas las cocineras les dan sus borcelanas de frijol, son dos borcelanas a cada quien, las cocineras lo hacen y ellas mismas lo reparten. Las mujeres de los ILLUTI'NA' son las cocineras; hay hombres que ayudan a degranar el maíz porque lo piden los - Illuti'na. En cada tarde salen un ciento de mazorcas. Las cocineras y los que ayudan en la cocina son diferentes de los illuti'na, ya que éstos son los que piden el maíz al que tiene el cargo, lo cuentan y se lo entregan a los ayudantes de las cocineras para que lo degranen y lo entreguen a las mujeres (a las cocineras) para que ella lo entreguen a las 'ikabil. En la tarde las cocineras entregan sus dos borcelanas de tortillas a cada 'ikabil; las mujeres de los illuti'na' les entregan a cada uno diez tortillas que las 'ikabil han hecho.

Los que manejan el maíz son diferentes a los que manejan el frijol.

También se hacen partícipe las viejitas que son viudas y son las que hacen también tortillas pero principalmente hacen el atol y ellas lo dan (el atol) a las 'ikabil, dos jícaras a cada quien le dan. A las viejitas les dicen 'SIHIA', se deben de encontrar tres para el servicio sino a fuerza deben de ser dos.

Cuando ya se está acabando la fiesta es cuando se mata el puerco, es el último día que hay comida. Cuando salen las banderas es cuando se mata el puerco; lo matan los ayudantes de la cocina y también lo preparan y las cocineras son las que lo cocen. El Iilitik'na es el que reparte el trago en la hora de la visita de los capitanes.

La víspera de la fiesta del Señor San Marcos hay baile en la casa del Capitán, pero al día siguiente, mero día de San Marcos bailan afuera de la iglesia, bailan las mujeres y los hombres y si hay gentes de otros lugares bailan antes venían de Bachajón. Cuando se levanta la fiesta es cuando los encargados de hacer la comida empiezan.

#### SALIDA DE CAPITANES:

A las nueve de la mañana se juntaron los músicos, Capitanes y Coporales frente de la iglesia. Allí permanecían tocando por espacio de media hora violín y guitarra mientras que los Capitanes sacan las banderas rojas que están dentro de la iglesia. También se reúnen allí los OFICIALES que son los que tocan el tambor y el carrizo. El pueblo estaba desalojado de ladinos que habían venido con sus ventas a la fiesta, únicamente se encontraban algunos sibaltecos que se consideraban que estaban en la fiesta porque no fueron a trabajar, pero no salieron de sus casas. Una minoría fueron a su milpa a traer de sus trojes maíz para la casa, entre estos estaban dos evangelistas, además ninguno de ellos asistió al acto de las festividades.

A las 9<sup>h</sup> A.M. partimos en hilera un tanto desorganizada, los que tenían cargos que estaban presentes, pero a la postre poco a poco se fue tomando organización la hilera hasta lograr tener una forma fija, ya que en las primeras caminatas no se lograba estructurar.

Se fue pasando de casa en casa de los que tienen cargo en el siguiente orden: ALFEREZ PRIMERO, ALFEREZ SEGUNDO, CAPITAN SEGUNDO, CAPITAN PRIMERO, CAPITAN CUARTO, ALFEREZ TERCERO, se fue pasando de casa en casa en orden de continuidad de éstas en el pueblo, la proximidad sin tener en cuenta el cargo en sí.

#### BESADA DE ORNAMENTOS:

Al llegar a la casa del Capitán Tercero, éste quien llevaba la bandera roja se la dio al Capitán Cuarto y empezaron los preparativos, mientras que los que habíamos llegado esperábamos de pie algo y los "musiqueros" fueron los únicos que se sentaron. Salíó un Señor y colocó un petate en el patio y los Alferes y Capitanes le dieron el frente a él, quedando su espalda a la orientación de la iglesia; a continuación salieron tres hombres viejos y cuatro mujeres con sus rebozos, los mismos que llevan a la iglesia, se arrodillaron intercalándose hombres y mujeres, dando el frente a los Alferes y Capitanes, en el extremo posterior del petate, luego pasó el Capitán Primero llevando una cruz que tiene la punta del asta de la bandera, después de haber cambiado con el Capitán

tán Cuarto sus respectivas banderas le ponía la punta de la cruz en la frente, en la parte central del pecho, en el hombro izquierdo y luego en el hombro derecho y luego en la boca para que el que estuviera en turno besara la cruz y así pasa sucesivamente para todos. El Capitán que lleva la bandera no pisaba el petate, a continuación se fue a sentar después de que todos los arrodillados y los de cargo se dieron la señal de la cruz, dando los últimos media vuelta para dar la frente a la iglesia.

Después de que entraron las mujeres a la casa, los tres hombres fueron saludando a todos los de cargo y presentes, diciendo en castilla: "Buenos días - hermano" y daban la mano en la forma "occidental". Se sentaron luego todos y el más viejo, el que dirigía, salió de la casa con una botella de licor amarillo en compañía de otro anciano que llevaba una copa en donde se iba ofreciendo el contenido de la botella (cuando me dieron a mi me enteré que se trataba de refresco preparado con anilina, dulce y agua cruda).

Así fuimos pasando de casa en casa; en ésta primera fué en la única que se presentaron cosas diferentes a las demás casas, que se presentó en igual forma.

#### SISTEMA QUE SE UTILIZA PARA IR DE CASA EN CASA:

Hubo muchos cambios en los transcurros del camino, entre casa y casa, pero el sistema general fue en hilera: Oficial, Oficial Primero (el Oficial Segundo toca el tambor o K'ayob que son tres o cuatro los que saben tocarlo en todo el pueblo, el Oficial Primero toca el carrizo o Amay y él es el único que lo sabe tocar en todo el pueblo), enseguida va colocado el Alférez Primero (vestido de ladino), Alférez Segundo (vestido completo de indígena, hombre alto, joven de aspecto severo), luego Alférez Primero (vestido de ladino, no estuvo presente todo el tiempo y andaba molesto por tener que estar allí), le seguía el Capitán Cuarto (vestido de indígena), después el Capitán Tercero (vestido de manta), después de éste debería ir el Capitán Segundo (no iba porque tiene dos cargos es también músico de guitarra y a él era el que le correspondía llevar la bandera pero en reemplazo de él la llevaba el Capitán Tercero, motivo por el cual había diferencia de opiniones de quien debería llevar la bandera entre el Capitán Segundo y Tercero. El tercero dió el juramento reemplazando al Segundo). Le seguía el Capitán Primero llevaba otra bandera roja (las banderas eran amarradas por el centro del asta con la bandera envuelta sobre ella y en la parte donde se tomaba la bandera, estaba amarrada con un paliacate, para el Capitán Primero, rojo y para el Capitán Tercero, negro. (En la punta del asta había una cruz negra contornada), después de ellos iba el Caporal Segundo (vestido de manta completo), luego el Caporal Primero (vestido de manta pero sin el sombrero indígena). Los dos Caporales son dos ancianos que no son relevados de su cargo sino hasta la muerte, su papel hasta el momento no es importante en

el desarrollo de las festividades, pero al parecer en la fiesta antigua del Señor San Marcos tenían un gran desempeño. Después de ellos desorganizadamente sin orden y en grupo siempre fueron los músicos que son: Primero, Segundo, Tercero, estos durante el camino no tocan, los que lo hacen son los Oficiales. Con los músicos y el que echa los cohetes, éste es cualquiera que quiera prestar el servicio.

|         |                                 |   |
|---------|---------------------------------|---|
| ORDEN : | OFICIALES                       | 2 |
|         | "                               | 1 |
|         | ALFEREZ                         | 3 |
|         | "                               | 2 |
|         | "                               | 1 |
|         | CAPITANES                       | 4 |
|         | "                               | 3 |
|         | "                               | 2 |
|         | "                               | 1 |
|         | CAPORALES                       | 2 |
|         | "                               | 1 |
|         | MUSIQUEROS 1 - 2 - 2 , CUETEROS |   |
|         | ( Noveleros)                    |   |

SITUA QUE SE PRESENTA EN EL "JURAMENTO" DE LOS DE CARGO SALIENTE

Al llegar al patio de la casa, ya se tienen colocadas dos tablas, haciendo de bancas, colocándose de patas unos trozos de leña o piedras del mismo tamaño. Los de cargo quedan parados y los MUSIQUEROS SE VAN A SENTAR, los OFICIALES quedan parados en diferentes posiciones de las casas. En éste momento o al pasar algunos minutos de espera, salen los " ILIUTI'NA' " que deben ser dos, ( en 1961 en la primera y última casa no hubo sino uno). Este cargo es el que desempeña el oficio de guidores e instructores, de lo que debe hacerse en las casas de los que tienen cargos. Ellos dicen el número de patates nuevos (son 2) el frijol que deben tener para el gasto (deben ser dos borcelanas), el maíz y las tortillas, el café, y todo lo que debe haber ellos lo ordenan.

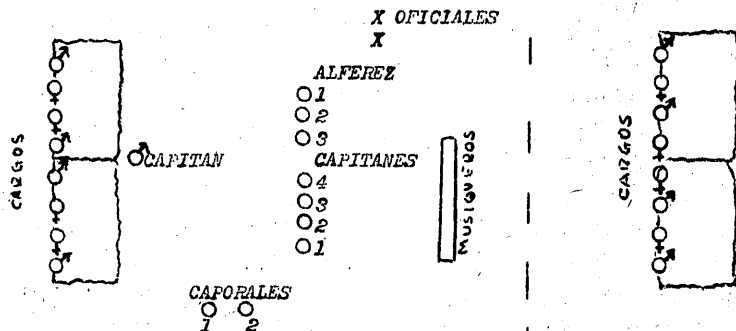
Los ILIUTI'NA' colocaban dos patates a lo largo, una a continuación del otro, cuyos extremos estaban orientados de Noroeste a Suroeste, dando las partes laterales frente a la Iglesia.

Una vez colocados los patates, de dentro de la casa salían hombres y mujeres formando cuatro pares. El de cargo de la casa que estaban visitando se colocaba en el extremo izquierdo, le seguía colocada a su derecha su mujer. En el extremo derecho se colocaba un iliuti'na' seguido por una Principal, luego seguía otro iliuti'na' que a su izquierda tenía otra Principal. Luego seguía

el padre del de cargo y su esposa (cuando estaba) intercalándose las mujeres entre los cuatro hombres en casa de los ALFEREZ, pero en casa de los CAPITANES los hombres estaban colocados: Dos a los extremos y dos a en el centro y en mé-  
dio de ellos dos pares de mujeres.

CASA DE LOS ALFEREZ

CASA DE LOS CAPITANES



Una vez ya colocados se arrodillaban en el petate en los dos tipos de órdenes ya señalados, dando frente a la Iglesia, indiferentemente de la posición de la casa, Situación que era dirigida más todas las actividades por el iliti'na'.

A las mujeres se les llama "las más principales" que son las que ayudan a los quehaceres de los que tienen cargo, dentro de su casa. Estas Principales se repitieron en varias de las casas o sea que sirven simultáneamente a varios de los de cargo, lo mismo que los iliti'na' que pasaban de casa en casa, llegan do a éstas antes de que llegara la comitiva general (antes deberían haber para cada cargo sus iliti'na' respectivos).

Las mujeres se arrodillaban con sus rebozos y los hombres ponían sus sombreros a donde se iban a arrodillar, sobre el ala de éstos ponían sus bande- ras, en acto seguido pasaba el Capitán Tercero, que según informes reemplazaba al Capitán Segundo y se colocaba delante de los arrodillados, sin pisar el pe- tate (solamente en la casa del Capitán Tercero hizo esto el Capitán Primero - cambiando de bandera con el Capitán Cuarto que en ese momento tenía la bandera del Capitán Tercero). Ponían el pie derecho delante y debajo del petate, la mano derecha adelante de la izquierda con respecto a la punta del asta de la bandera agarrada por el palacate; el Capitán hace que la cruzan el extremo superior de la bandera toque los puntos en donde se santiguan los cristianos católicos - 524 (frente, pecho, extremo hombro izquierdo, extremo hombro derecho) más lo colocan en la boca para que el que esté en turno le dé un beso, así pasa a los siguientes

tes en el orden de colocación, de izquierda a derecha. Una vez terminado, el Capitán desamarra el paliacate que lo pone debajo del brazo izquierdo y desenrolla la bandera agitando la de izquierda a derecha por encima de las cabezas de los arrodillados, extendiéndose toda la bandera y luego de regreso nuevamente de derecha a izquierda, el capitán procede luego a envolverla como inicialmente estaba, mientras tanto los músicos con los oficiales hacen tocar sus instrumentos tocando su música apropiada para el acto ceremonial y el que toca los cuetes hace que uno a uno vaya sonando, en cada casa dan doce cuetes para el acto. El Capitán Tercero que reemplaza al segundo va a colocarse en la fila en seguida del Primero mientras que los arrodillados se persignan y se santiguan lo mismo que lo hacen los de cargo, pero estos lo hacen de pfe y voltiéndose, mirando hacia la dirección en donde está colocada la iglesia que se puede confundir con la dirección por donde sale el sol. Las mujeres junto con los hombres, todos arrodillados, se paran, pero las primeras entran a la casa y los segundos van en hilera en orden de "iliti'na" a el de cargo, saludando a los restantes que están presentes en la ceremonia; dan la mano derecha diciendo: "buenos días hermano", empezando por el Caporal Primero, Caporal Segundo etc. etc. hasta terminar con los músicos y oficiales, luego se sientan los de cargo, algunas veces la mayoría de ellos en el mismo orden señalado pero otras veces lo hacen en diferente orden (al parecer por falta de lugar). Después de unos minutos de espera salen de dentro de la casa los dos iliti'na, uno con una botella de refresco, preparado con agua y aníjan, unas veces amarilla y otras veces roja; el otro iliti'na iba con una copa y empezaban a servir por el extremo donde están los caporales, le servían al caporal Primero una copa de refresco (la copa es de las que se usa para tomar trago, de tamaño pequeño/después de que éste decía "salud" y se tomaba el contenido de la copa, en su mano le servían otra copa de refresco que se lo ofrecía el primer iliti'na y en la misma forma el ~~iii~~ caporal Primero le ofrecía una copa al iliti'na Segundo, después de éste únicamente se les ofrecía a los de cargo empezando por el caporal Segundo sin existir el ofrecimiento a los iliti'na como en el caso del Caporal Primero, siguieron luego con los Capitanes, dando limonada hasta llegar a los Oficiales y asistentes. Según me informaron dicen que desde hace cuatro años están dando limonada porque antes daban puero trago, aguardiente. A continuación tocaban los músicos unas piezas de música y minutos después se ponen a platicar sobre diferentes tópicos, de problemas del pueblo, de los borrachos (bolos) de los corrales, de la propiedad, algunos chismes personales etc. durando más o menos en cada una de las casas una hora. Así se pasó sucesivamente en todas las casas de los de cargo de Capitanes y Alferes.

En la casa del Capitán Cuarto se dio después de la limonada una botella chica de coca-cola que en medias copas se repartió entre veintiseis personas, allí mismo se dijo que deberían de esperar un rato descansando y todos estuvi

525

vieron de acuerdo, pero no sucedió así. Después de terminado el juramento en casa del Alferex Tercero, los Capitanes junto con los Alferex y Oficiales fueron a la iglesia a dejar las banderas, durante el camino se echaron cuetes, a excepción de los Capitanes todos los demás quedaron fuera de la iglesia y los otros entraron a dejar las banderas pero luego salieron. Los restantes únicamente entraron a persegñarse pero los instrumentos los dejaron fuera— (al igual que en Tinacantan los instrumentos de carrizo y de tambor no pueden entrar en la iglesia), después se volvieron a casa del Alferex (la puerta de la iglesia la cierran con candado, sin embargo le ponen el palo atravesado en igual forma como cierran sus casas de habitación.

Una vez reunidos nuevamente, todos se pararon para encaminarse a casa del Alferex Cuarto donde se reunieron para comer, trayendo todos los capitanes salientes su parte de la comida que les correspondía dar, ordenada por los Iltutina, eran las 3½ P.M. cuando se inició la comida, cada uno de los Capitanes trajo: dos borcelanas, dos tortas de huevo cubiertas con tortillas, carne de puerco y un balde o cubeta pequeña de café, seis tazas de peltre. Se pasó un tecal peste con agua y una taza también con agua para enjuagarse la boca.

ORDEN DE ACTOS DE LA CEREMONIA:

Llegada  
Colocación petates  
Colocación Iltutina'  
Juramento  
Pasada de la bandera  
Saludo de los Iltutina'  
Entrega de refresco  
Música  
Plática  
Salida.

El catequista estuvo con todos en la ceremonia, se paró en el momento de la comida y rezó un padre nuestro y un ave María, siendo contestado por los demás en castellano, luego se procedió a comer, lo mismo sucedió al final. Siendo las 5½ P.M. se terminó, se pararon para ir al rosario que anunciaban las campanas de la iglesia que fue continuado como de costumbre con el catecismo (katekismo) que a las 7½ P.M. se terminó, algunos salieron de la iglesia para coger juncia que estaba en el convento y empezaron a hacer un camino desde la puerta lateral de la iglesia, contorneando lo que hace de socalo del pueblo - hasta llegar a la puerta principal, el camino fue hecho con la finalidad de hacer el paso del Señor San Marcos. Una vez se tuvo el camino de juncia se realizó la procesión

Los Alferex de la Virgen y de San Marcos bajaron el Santo del altar y lo colocaron sobre una mesa que tenía amarrado por las partes laterales dos paños haciendo en ésta forma un anda. Todos ayudaban a las diferentes labores pero sin guardar ningún sistema, colocaron un trapo roído para que los Mayordos

526

domos no agarraran directamente al Santo. Después de 3/4 de hora de acomodo y de esperar que la gente se colocara, se inició la procesión, las mujeres y hombres en fila de lado y lado respectivamente, con velas encendidas en sus manos cantaban la "Guadalupeña", el Himno a Cristo Rey y también gritaban viva al Papa". Adelante de la procesión iba la bandera Nacional que llevaba pintada en su centro la Guadalupeña, que los justicias la portaban, atrás de éstos iban los dos Capitanes con sus banderas rojas y atrás iba el Señor San Marcos que lo cargaban indiferentes gentes; atrás del Santo iban los catequistas desgajándose se para hacerse a oír. Pasando por el camino de juncia se llegó nuevamente a la iglesia, se entró al santo y se volvió a colocar en su sitio, a la entrada de ésta se echaron vivas a San Marcos, a la Guadalupeña y al Papa.

Siempre que hay rosario o entrada a misa o a un acto de la iglesia se pide de dinero y cada plato, que son dos, recoge más o menos diez pesos, por cada pasada. Junto a San Marcos se puso de nuevo un plato y la gente con cara apremiada piadosa colocaba su veinte y le besaba dos o tres veces su vestuario y hacía que su tela tocara su cabeza; se rezaron tres padres nuestros y tres Ave Marías y la gente comenzó a dispersarse. Durante media hora, los músicos que salieron frente a la iglesia empezaron a tocar y algunos participaban también bailando, después de este tiempo se fueron a sus respectivas casas quedando alguno que otros grupos de gente platicando pero sin hacer ningún acto ceremonial. Todas las anteriores ceremonias se efectuaron sin la participación de ladinos a excepción del investigador.

El día veintisiete, o sea al día siguiente a las 5 $\frac{1}{2}$  de la mañana se inició nuevamente un rosario y en la tarde lo hubo como de costumbre.

A las 9 $\frac{1}{2}$  A.M. se reunieron frente a la iglesia los músicos y Capitanes, lo mismo que Caporales y Oficiales; este día no fueron los Alferes.

En la misma forma del día anterior salieron los capitanes y demás rumbo a las casas de los cuatro Capitanes entrantes, según informe, los Alferes que hicieron el juramento de salida el día anterior son reemplazados hasta finales de Septiembre, fecha en que entran nuevos en posesión de esos cargos. Iban de casa en casa pasando en el siguiente orden: Capitán Primero, Capitán Tercero, Capitán Segundo, Capitán Cuarto. En cada una de las casas se hizo una representación exactamente igual en su sistema al del día anterior, en la casa de los salientes, con la diferencia de que estaban presente los Alferes y en esta oportunidad el Capitán Tercero que batía la bandera lo hacía después de pedir permiso a los Caporales y compañeros Capitanes. Los Capitanes eran los mismos del día anterior o sea los salientes, además las dos banderas estaban nuevas, fueron cambiadas por las banderas viejas y raídas. A la casa que llegáramos, el nuevo Capitán se integraba a la comitiva. Nuevamente para los Capitanes entrantes el músico del violín fue el Capitán Segundo (para los Capitanes salientes el -  
Capi



Capitán Segundo tocaba la guitarra).

A las 12<sup>30</sup> del día terminamos y fuimos con los Oficiales ya que el que tocaba el tambor era diferente al del día anterior porque aquel no quiso ir nuevamente, además iban los Capitanes con el que llevaba los cuetes. El Capitán primero y el Capitán Tercero guardaron las banderas en la iglesia, luego regresamos a casa del Capitán Cuarto. Los Oficiales querían irse a sus casas pero los Capitanes le insistieron para que fueran a casa del Capitán Cuarto. Al llegar allí todos los capitanes se fueron a sus respectivas casas a traer las comidas que los *lliuti'na'* les habían ordenado, mismos *lliuti'na'* que fueron los de los Capitanes y Alferes salientes. A las 2 P.M. se aparecieron cada uno de los Capitanes que tomaron cargo, con dos tecalpestes, uno de ellos con más o menos sesenta tortillas y el otro con seis vasos de peltre, dos borcelanas grandes con frijol refrito y encima de éstas y en medio de dos tortillas había una torta de huevo, de dos huevos, además una cubeta chica de café. Nos acomodamos indistintamente alrededor de tres pequeñas mesas y cada uno de los capitanes vigilaba con mucho sigilo sus respectivos vasos. El Capitán Cuarto dió su *rección* pero éste por no caber en las tablas que se hicieron para sentar se todos, se colocó aparte poniendo un torteador como mesa.

Una vez ya todos colocados, Antonio el músico se puso de pie siendo seguido por los demás asistentes, el *reñó* después de persignarse, un padre nuestro y un Ave María que fueron contestados por los restantes, en seguida se sentaron y fue pasado un tecalpeste y una taza con agua. Con la primera se bañaban uno a uno las manos y con la segunda se enjuagaban la boca que luego la botaban cerca de sus pies. Todos esperaban algo para empezar y después de pasados unos minutos me dijeron que yo empezara, en el momento no entendí la situación pero nadie empezó la comida hasta cuando yo la inicié (al parecer la persona de más prestigio debe empezar la comida). A continuación todo se desarrolló en igual forma que el día anterior. Todos después de la comida se fueron despidiendo uno a uno hasta quedar todo en pasividad.

Con esta última ceremonia terminaba toda la festividad de San Marcos, según Antonio los dos últimos días de juramento de Capitanes y Alferes se realizaban porque ya había pasado la fiesta de San Marcos en la iglesia, por eso ellos podían hacer su propia fiesta.

Los viejos dicen que antes la fiesta era muy distinta.

Cuando los Capitanes besan el ornamento, bailan en las casas, después de que besan el ornamento toman un trago, luego tocan dos o tres piezas que se bailan luego se levantan y se van a otra casa y así están. A la primera casa que deben entrar es a la del *Bankilol* Capitán, luego Segundo Capitán, Tercer Capitán y luego Cuarto Capitán, después se pasa a casa de los Alferes pero desde hace mucho tiempo no se obligado ningún orden. Ahora en vez de trago se toman las limonadas coloreadas, motivo por el cual no bailan porque les da vergüenza, antes

muchos músicos pero en los últimos tiempos ya no hay por eso pasa triste la fiesta. Anteriormente besaban el ornamento todos los familiares de los de cargo y por eso daban tres o cuatro vueltas, en Capitán haciendo besar el ornamento pero ahora ya no pasan sino el papá y la mamá junto con los *iluti'na'*, antes también pasaban los Mam y las mujeres de los hombres pero ahora no se hace así.

cuando acaba la fiesta es cuando deben de llegar a tocar guitarra en la casa de los Mayordomos y bailar pero esto también se acabó. cuando empieza la fiesta los Mayordomos deberían de poner las gargantitas del santo en el cuello y entre todos los Mayordomos deberían hacerlo, que era antes un día de baile en casa del Mayordomo de la fiesta, las gargantitas deberían de estar tres días en la iglesia y en el día de quitarlas también debería de hacerse baile en la casa del mayordomo pero ahora tampoco se hace esa fiesta (las gargantitas son collares de moneditas antiguas, no de México sino de Carrerano que ya no sirven, los Mayordomos la guardan en un cofre). El *ayordomo* de Kahawltik no tiene gargantitas y los otros Mayordomos sí.

Dicen que hay tres Marcas: uno en Tuxtla, otro en Guatemala y el de Sibak'ha', el del pueblo dicen que fueron a comprarlo a Tuxtla, el mejor de todos los tres es el que ellos tienen, el segundo el de Tuxtla y el tercero el de Guatemala. Antes había la creencia de que el que no aceptara los cargos de la fiesta del Señor San Marcos se volvía loco y por eso antes se tenía miedo de no tener cargos.

A la llegada hace siete años, del sacerdote en función en Ocosingo, ha tratado por todos los medios de suprimir la bebida alcohólica obteniendo buenos resultados. En los últimos cuatro años ha amezado con no asistir a la festividad en el caso de que haya cantinas y año con año han venido reduciendo su número. Los viejos cuentan que antes llegaban a la fiesta de 15 a 20 cantinas ya sea de Ocosingo o de San Cristóbal de las Casas. En este año (1961) fue únicamente una, con el temor de ser sacada por los mismos Sibaltecos. Por un lado la asistencia de éstas es rechazada por la organización religiosa de la parroquia y dentro de la comunidad por los Católicos Fervientes, como vínculo de la anterior; En contra posición a ésta fuerza se presenta, el respaldo a las cantinas en la fiesta, por la Autoridad Administrativa del Municipio, que por circunstancias de Ingresos económicos les es conveniente, siendo aceptada dentro de la comunidad por los "libres" activamente y por los "Católicos Moderados Pasivamente. Los Evangelistas por no tener ni voz ni voto, no constituyen una fuerza de represión o de aceptación.

El entusiasmo de los cantineros por obtener entradas monetarias del más del 300 %, con el respaldo de la autoridad Municipal, hace de que haya la presencia de éstos en la fiesta, desautorizando en sí, la orden y la dirección el querer de la Dirección Católica como la de los Fervientes Sibaltecos. Ha -

38

ofendose simultáneamente el ritual católico con parte del ritual tradicional sostenido por la facción de "libres", con el trago y la música, hecho que hace poner de un lado a la autoridad administrativa y al otro a la autoridad religiosa.

En el transcurso de cuatro años atrás, los músicos marimbistas de Ocosingo lo mismo que los musiqueros sibaltecos, año tras año hacían la fiesta tocando sus instrumentos dentro de la iglesia (hace 3 años todavía hubo un poco de música en la iglesia, 1958) que a la par con el aguardiente, el cigarro y la costumbre de bailar hombre y mujer, se hacía en el recinto del templo, era la fiesta y parte del ritual para el patrón del pueblo, pero la concepción de profanación del sacerdote se ha convertido en impedimento de esta celebración — siendo respaldada y acatada por los "católicos fervientes" como una orden del ministro y que hay que cumplir, de lo contrario al no aparecer esta facción no hubiese sido posible este cambio.

A la vez se ha querido terminar con la presencia de la música de marimba, siendo ordenada por intermedio del presidente de catequistas pero por estar administrada la música por los "justicias", habiendo representantes de todas las facciones, la orden ha sido desautorizada, siendo posible tal desacato porque a la vez parte de los "católicos fervientes" le apoyan, siendo el móvil fundamental de la atracción de las gentes ladinas de Ocosingo y parte de los sibaltecos.

La función de los catequistas y la organización de los católicos fervientes tomó consistencia en 1959, desde entonces en las tardes se han venido rezando los rosarios. Para los sibaltecos además de ser una devoción es un motivo de distracción y de relación social de la juventud. En el rezo se canta y se platican algunas cosas nuevas para ellos, por eso el rezo que es hecho por el padre no les satisface ya que en ellos no incluyen cantos ni pláticas, motivo por el cual independientemente del control y en algunas oportunidades ser el rezo rezado por los padres de Ocosingo, los sibaltecos lo hacen separadamente por satisfacer las funciones sociales y recreativas y no como una simple devoción, causas por la cual se rezan dos rosarios en el día, muchas veces. Antes en la fiesta (hace más o menos siete años) únicamente se rezaba cuando el sacerdote iba al pueblo. Ahora además pueden estarse dos y tres horas de rodillas.

Desde el punto de vista de la administración religiosa existe el convencimiento que la totalidad del pueblo sibalteco es ~~religioso~~ católico ferviente, habiendo unos pocos casos de evangelistas, circunstancia que hace pasar por alto el resto de las facciones, sin tenerlos en cuenta en las decisiones tomadas por la dirección religiosa del Municipio, aspecto que hace posible que la dirección administrativa tenga alguna sugerencia, de lo contrario todas las acciones estarían dirigidas por la orden religiosa.

Como es la costumbre, los "justicias" son los encargados año con año de pasar de casa en casa pidiendo \$ 2.00 por cada hombre "adulto" (se considera al que ya trabaja) para los gastos de la música de marimba. Hace cuatro años el presidente de catequista obligó a los "justicias" de entonces a que ese dinero fuera recogido por la organización de la iglesia, señalando que a ellos es quien les corresponde recolectar el dinero para los gastos de la música, por tales circunstancias no hubo marimba en la fiesta, saliendo desilucido, motivo por el cual no se volvió a aceptar la proposición del presidente de catequistas, hecho que pone en conflicto las dos Instituciones, siguiendo respaldada, una, por la dirección religiosa parroquial y la otra por el concenso general de la población.

Antiguamente fuera de las muchas garitas que venían de San Cristobal, este año llegó una como recuerdo de esa vieja fiesta. Llegaban gentes de todos los lugares circundantes, Echa-jón, Guaquitepec, Tenejapa, Tenango, Ocosingo, Abasco y había gente hasta de Citah y Yajalón que iban a la celebración de la fiesta; fuera de las garitas y comitivas había una gran venta de animales siendo los principales compradores los rancheros cercanos motivo por el cual todavía en Ocosingo se sigue llamando la "Feria de Sibakha". La gente del pueblo se preparaba durante estos días para dar "posada" y albergar en sus casas a los visitantes en la celebración del día del Santo patrono. A pesar de que en los últimos años no ha sucedido así se tiene el recuerdo de haber dado posada a gentes de otros Municipios, como si hubiese sido en la fiesta pasada. El sibalteco está acostumbrado a dar albergue por ser paso a Ocosingo y de las gentes que se quedan por una noche o dos noches en sus casas, no se les conoce el nombre ni se sabe exactamente quienes son, pero si se recuerdan del municipio de procedencia. En este año solamente se dió posada a una familia de Ocosingo, 1 de Echa-jón, 1 de Tenejapa, 2 de Tenango, 3 de ranchos cercanos. Cuando antes casi todas las casas eran ocupadas en los días de fiesta por foráneos.

Por la envergadura de la fiesta en éste año (1961) los preparativos y la animación de la gente son un tanto excesivos, posiblemente esa actitud ante la festividad es el remago de lo que fue en antaño, la celebración del día de San Marcos. Después del 25 de Abril gentes sibaltecas se conducían llevando plátano matan, rumbo a Ocosingo para acabar de vender allí el excedente de los artículos que sobraron de la preparación de la fiesta, cosa que años atrás no sucedía porque todo era consumido por los asistentes el día del patrón sibalteco.

De siete años atrás en los actos ceremoniales independientemente de que el individuo vistiera ya de ladino debería usar el traje tradicional. Hoy la costumbre ha cambiado y mucho de los funcionarios que poseen cargos asisten a las ceremonias vestidos con el traje ladino regional (algunos de éstos ya se sienten incómodos en la celebración y prefieren salir a cada momento del ámbito de donde se realiza la ceremonia) presentándose aparentemente una indiferencia en cuanto a la forma del vestido en el acto.

Desde la iniciación de la fiesta hasta el final fue motivo de reprocha por parte de los "libres" de hacer falta actos y Hechos tradicionales. Fundamentalmente la ausencia del aguardiente hace que cambie totalmente la actividad de las gentes frente al ritual que se desarrolla. "El principio de enlace de amistad que se hace a través del alcohol, se pierde y únicamente hoy en día en los actos fundamentales, en donde es necesario e imprescindible ofrecer el trago para seguir las normas del ritual tradicional, se ofrece un símbolo reemplazo del aguardiente; los refrescos insípidos coloreados de rojo o amarillo, servidas en pequeños copas de trago. "In el estímulo<sup>al</sup>alcohólico, tanto los saludos, perdones, el baile, el ambiente de hilaridad y la expresión de confraternidad y la alegría, se pierden, resultando muy pasivos y sin atrayente las ceremonias. En éste año se inició la introducción de la coña-cola en lugar del agua con anilina.

El acto ceremonial tradicional del baile del hombre y la mujer se pierde; (en éste año 2 mujeres "libres" media hora se atrevieron a bailar). "El baile tanto en la iglesia (cuatro años atrás ~~existió~~ dentro de ella) y de 1958 al 61 en el atrio), éste año se esperó que se fuera el sacerdote para hacer un poco de baile, los hombres, como en los patios de las casas que forma la familia extensa dispersa del que tiene cargo, solamente queda en el recuerdo de los viejos y en el de los jóvenes que lo añoran (ahora los bailes se hacen entre los hombres y en la casa de el del cargo, con muy reducida asistencia).

La alegría de los bailes comunales entre hombres y mujeres, el reparto del aguardiente y de comida por parte del funcionario religioso, hacía congregarse en cada una de las casas de los representantes terrenales de los santos a la "hermandad" sibolteca. El colorido de los trajes tradicionales, para la fiesta, los hombres con su vestido y sombreros nuevos, como los distintivos de los de cargo, los cotones blancos rayados de rojo para las mujeres, contribuyen a dar realce del ambiente de fiesta habiendo prolongadas sesiones de música y alegría en los días dedicados al santo patrón (hoy es  $\frac{1}{2}$  de hora de baile); las mujeres hoy en día se abstienen de ir a bailar por considerarlo pecaminoso ya que por intermedio de los voceros del vector religioso de "cosingo, se dice que el baile es acto de pukuh, demonio y que por lo tanto se comete un pecado a Dios. "El ser pukuh, el ser demonio, el cometer pecados es ser brujo y por lo tanto ninguno quiere mostrarse como tal. La sacada de la marimba y de la música en general, de la iglesia, fue desde hace cuatro años, una verdadera lucha del sacerdote porque según la costumbre debería ser así y únicamente es posible la orientación del sacerdote cuando se consolidó la "facción de católicos fervientes" que según el mandato cristiano ponen resistencia a esa actividad tradicional, ahora todos se oponen a esto.

En éste año los "libres" se abstuvieron de tomar trago en los primeros días de la celebración al Señor San Marcos por las prestaciones ya existentes pe-

ro en los dos últimos días de las festividades rompieron esas barreras y una docena de ellos asistieron a las cantinas a pesar de que los siguieron identificando como pukah brujos, ya que los que son "libres" y toman aguardiente son tildados por los voceros católicos sibaltecos como: diablos, brujos, poseedores de los dones del mal.

Antiguamente para el cambio de vestido de los santos debería de hacerlo el Mayordomo del santo y debería hacerse presente la música. En esta festividad como algunas en años atrás, ya no se hace así.

De lo que queda de la asistencia de los "ladinos" de Ocosingo a la fiesta se reduce a un día de paseo que hacen a la población sibalteca, atraídos por la música de marimba y por el baile que se improvisa en la escuela. Algunos de los viejos van a tomar algunas botellas. Los nativos del pueblo no participan en las actividades de los ladinos y solamente están en expectativa de sus acciones, no hay ningún intercambio entre uno y otros, únicamente lo que pueda dejar la presencia de ellos. En esta forma el día que llegan los ladinos, los "sibaltecos" no participan en la fiesta y en lo único que hacen estos, que es la entrada de flor, los ladinos no participan o sea que tanto la celebración de unos y otros está independientemente. En la entrada de flor tampoco participan algunos católicos, ~~participan con los evangelistas~~ moderados y en ninguna de las actividades católicas participaron los evangelistas.

Antes las ceremonias que se hacían eran dirigidas por los de cargos tradicionales y por el presidente de la iglesia; hoy en día en la iglesia, toda la actividad ceremonial está bajo la dirección de los catequistas y del presidente de éstos que es el reemplazo del presidente de la iglesia.

Según el recuerdo, antes había mucha gente que tocaba los instrumentos del violín y la guitarra a quienes los de cargo les pedían el favor de tocar en la fiesta; hoy ya nadie quiere aceptar estas peticiones y se reduce a tres personas los que pueden y hacen el servicio de músicos (en este año por tener uno de los músicos, cargo, tuvieron que reemplazarlo en la actividad ceremonial de éste porque no había otro quien tocara el violín).

En las visitas de los mayordomos en las noches de la fiesta, como ya lo dijimos anteriormente, se ofrecía aguardiente y comida, en este año no se ofreció absolutamente nada y se redujo la visita de los músicos y el baile de un cuarto de hora de los mayordomos. Por lo menos hasta hace tres años la despedida en las ceremonias se hacía en la forma tradicional de poner el menor la cabeza y el mayor la mano sobre esa. Ahora las despedidas se hacen en la forma ladina, dándose los dos la mano derecha. La visita continuaba por prolongadas horas en las noches, ahora se reduce a  $\frac{1}{2}$  o a  $\frac{3}{4}$  de hora, sin ninguna animación por parte de los asistentes y hasta es molesto tener que bailar los de cargo frente a los demás.

En mucho de los "mechos" que integran las ceremonias, hoy aunque siguen presentándose en ellos se hace en forma andrúgica, tal como la echada de cuetes los saludos para la repartida de refresco de agua y anilina o la forma jerárquica de caminar en hilera por los caminos cuando se está en acto de ceremonia, además en la entrada o salida de autoridades, también debería ser por orden jerárquico la llegada a las casas, ahora se entra a pedir "juramento" según la casa más cercana y continúa a donde estén.

Cuando antes, todos los del pueblo durante los días del festejo se que daba por mirar la fiesta y más cuando eran los días de cambio de autoridades religiosas, en los últimos años las personas que no están directamente vinculadas a los salientes o entrantes funcionarios, independientemente de las facciones, no asisten quedándose en sus casas o yendo a sus trabajos.

Hasta hace tres años las mujeres para entrar a la iglesia lo hacían con la cabeza descubierta y a través de las múltiples insinuaciones de los dirigentes católicos (por haberlo visto en el libro del Nuevo Testamento) se obliga a las mujeres a ponerse el rebozo dentro de la iglesia (usan de color amarillo, azul y guinda), como inicialmente los hombres del pueblo hacían burla de tal actuación entonces las mujeres cuando se dirigen al templo llevan sus rebozos—debajo de la blusa sin ser visto y cuando entran al templo se lo colocan en la cabeza, hasta afines de 1961, en esa forma todavía procedían así.

En la ceremonia tradicional de la "besada del ornamento" o "juramento" las mujeres acompañantes de los Iltuti'na' salen ahora a la besada del ornamento con un rebozo puesto, cosa que hace dos años no sucedía así. Además fuera de ellos deberían de salir todas las mujeres y hombres pertenecientes al grupo familiar de el de cargo, ahora únicamente salen forradas las mujeres, la madre y las mujeres de los Iltuti'na'. En esta forma se ha introducido la prenda la dina "occidental" en los rituales tradicionales, por ser el acto de la besada del pabellón, una forma de respeto como si se estuviese ante un altar, lo mismo que se ha introducido después de éste "juramento", el saludo, dando la mano y diciendo en castellano las palabras, fenómeno que ha sucedido en seis años.

En los actos ceremoniales tradicionales de las fiestas, los Caporales eran los individuos que en el acto gozaban de mayor prestigio por ser el cargo de mayor rango. Hoy aunque aparentemente dentro de la ceremonia, son los primeros que se les "rinda pleiteca" como es el de servir el refresco con el permiso de ellos, pero la actitud de la gente frente a los Caporales es de indiferencia. En igual forma los Iltuti'na', pero estos todavía actúan y se consideran más. En casa de los de cargo deberían de tener dos Iltuti'na' diferente de los demás de cargo, ahora los mismos ayudantes de casa que sirven a uno de cargo tienen que prestar servicio en dos y tres casas diferentes porque ya son pocos los que se quieren comprometer para tal servicio.

Otro de los nuevos cambios introducido en las ceremonias, es el rezo de padres nuestros y aves marías, antes y después de las comidas, en casa de los de cargo y unicamente es llevado por los católicos fervientes, pero ninguno otro lo sabe rezar, lo mismo los cantos e himnos en la iglesia son llevados por esta facción; cantos e himnos que han sido aprendidos recientemente, los cantos a la Guadalupe y el Papa, lo mismo que el culto a éstos, son de novísima introducción, empezados a conocer con los primeros viajes a México a la peregrinación del Presidente de catequistas. Juan Diego por ser indígena es acogido y utilizado por el presidente católico para exaltarlo en la devoción en el pueblo sibalteco y ponerlo como símbolo de fe y cristianidad y por tal motivo ser elegido por la Virgen en su aparición, hecho que utiliza para hacer diferenciación entre ladinos e indígenas y mostrar cómo éstos son los elegidos de Dios para su culto, formando nuevas figuras cristianas en la concepción de su pueblo. Una tarde de ceta, enseñando el catecismo y mostrando el cuadro de la Virgen de Guadalupe: "Este que está acá es un indio como nosotros y por ser indio y creer en Dios la Virgen se le apareció, acaso se le apareció a un ladino? no, porque son puros puñuh, no son buenos cristianos, son meros demonios y a nosotros fue que la Virgen Santísima nos escogió para que le rezáramos, porque somos los pobres y que no la debemos de abandonar, si lo hacemos ella se pone brava y nos puede castigar".

Las festividades del Señor San Marcos se dividen en días de "fiesta en la iglesia" y en la "fiesta propia del pueblo". En la primera es donde participan los ladinos de Ocosingo y el sacerdote y la actividad de los nativos del pueblo es mínima. Allí es donde se efectúan ceremonias, en donde entra más la voluntad del sacerdote que es propia y los segundos son las ceremonias de celebración del día del Señor, más tradicionales y cercanas a las costumbres sibaltecas, costumbres que hace cinco años atrás hacían que los de cargo tuvieran, para ellos, grandes erogaciones de dinero \$ 300.00 y \$ 400.00, independientemente de frijol, maíz, más trabajo; ahora los gastos se reducen a \$ 30.00 o \$ 40.00 pesos.

Durante la fiesta las "gargantas", "Rosarios de monedas" deben de poner selos a los santos en los tres días, éste año no se realiza así lo cual fue motivo de disgusto de los "libres" por ser esto un símbolo que señala estar de fiesta.



## NOTA SOBRE EL CARNAVAL:

Anteriormente los encargados del carnaval, días antes pasaban por cada una de las casas del pueblo pidiendo contribución para la celebración de la fiesta y el que no daba en dinero \$ 2.00 daba en maíz o en frijol, contribución que era para los gastos de la comida de los negros en casa de los capitanes, aportaciones que en nuestros días se han terminado.

En casa de los Capitanes hay servidores o *lliuti'na'*, familiares, que ayudan a la elaboración de la comida presentándose la misma cooperación que se describió en la fiesta de San Marcos. Allí es en las horas de la mañana cuando los *'IKABIL* y los Capitanes con todos los demás negros deben de comer en casa del Capitán *XUES* y de el Alcalde *XUES*, que gastan como cuatro zontes de maíz y 6 o 7 canastos de frijol y al finalizar la fiesta en igual forma que cuando la de San Marcos debe de matarse el puerco que comen todos los que participan en la celebración del carnaval.

Los Capitanes al igual que en la anterior fiesta no tienen trajes especiales sino que utilizan el del uso diario. Antes era motivo de gran hilaridad el de disfrazarse de negros ya que era el vestido de ladino con la cara pintada de tina; ahora la hilaridad del acto está en las caras pintadas y algunos con máscaras.

Los negros deben de irse a vestir en casa de ancianos para que ellos los difracen y los pinten según la costumbre vieja pero ahora son muy pocos los que lo hacen así y más en sus propias casas se disfrazan. Para ese favor se les llevaba trago a los viejitos, pero ahora son pocos los que lo hacen así. En las casas de ellos como en la de los de cargo y en la "plaza" "parke" baila un toro de patate con todos los negros quienes lo toreaan, que al terminar la fiesta desbaratan el torito.

En la fiesta del carnaval no se echan cuetes, según los informantes, por ser la costumbre pero es más porque es otro baile. Con el torito y los de cargo van los músicos que tocan para que los *'ikal* bailen al compás de su música, van pasando de casa en casa de los de cargo y también en la de los Capitanes de la fiesta, que hacen brincar y torrear al torito, esa es la alegría de la celebración del carnaval.

Antes los "*'IKABIL*" que son los ayudantes principales, eran 12, pero hace tiempo como 20 años se redujo a 7. No es un cargo, solamente existe para que ayuden a los Capitanes.

ASPECTO DE LA RELIGION MODERNA  
EVANGELISMO (ORGANIZACION)

El primer brote de evangelismo aparece hace cuatro años por la transferencia a éste por parte de uno de los 6 conscriptos que llegaron hace nueve años al pueblo. "se individuo de la primera orientación y fue el vínculo entre los sibaltecos y ~~las~~ el centro evangelista de Bachajón. Desde entonces año con año va teniendo más simpatizantes y también algunos desertores. En todos los casos han sido individuos que han tenido problemas ya sea con la justicia o del Municipio, ya sea con obstáculos por su desajuste religioso con los otros miembros de la comunidad o enfermedades que en su contacto con el centro médico evangelista, se han convertido a esa religión. En los casos que tienen que ver con la justicia Municipal y por haber ocasionado heridos o muertes a algunos sibaltecos, acusados por eso de brujos.

Una vez constituido el grupo se organiza con un presidente de evangelista, a la cabeza (que ha cambiado una vez y ha recaído el cargo a dos hermanos) quien el segundo enseña la doctrina de memoria y reparte libros y folletos entre los simpatizantes que no son admitidos hasta que no se hayan leído sino todo por lo menos parte de la biblia que está en Tzeltal.

Domingo a Domingo se reúnen en casa de uno de los miembros de la facción en donde dicen algunas oraciones y durante varias horas están cantando; allí se reúnen tanto los jefes de familia como sus respectivas mujeres y su prole. Algunas veces llegan personas de ranchos vecinos a asistir a las ceremonias. En la casa de los evangelistas no hay ningún santo ni cruz. "Entre ellos el trato es de "hermano", hermanos y desde el punto de vista económico y préstamo de trabajo se está realizando entre ellos perdiéndose la costumbre de hacer éste tipo de intercambios económicos con miembros pertenecientes al grupo familiar.

Desde que empezó la consolidación del grupo evangelista se ha venido reforzando el grupo católico con su rector municipal a la cabeza, quien imparte las consignas para la obstaculización por todos los medios de la otra facción. Meses después de existir la agresividad personal a los evangelistas por el resto de las facciones, que se unificaba en ese momento en una lucha común y de amedrantarlos con brujería, amenázales físicamente tanto a hombres como a mujeres, se llega al clímax de echarles piedra y de quemarles en la noche la casa del presidente de evangelistas, siendo dirigida la acción por un católico - que hoy es moderado, líder de la sección política de la dirección administrativa municipal, pero que entonces querían tomar la dirección de los fervientes.

Después de éste acontecimiento ante las presiones del resto del pueblo sibalteco, optó la facción evangelista por consejo de los dirigentes de Bachajón formar en tierras del ejido, a seis kilómetros de distancia, otro pueblo m

ra los sibaltecos que querían seguir con el ideal, nuevo religioso, siendo obstaculizada la idea por la autoridad administrativa de Ocosingo, con vínculos con el maestro, amenazando con encarcelamiento si se llegaban a realizar tal idea. Por la parte religiosa la autoridad del municipio fincaba la esperanza de salvar las almas de los cónyuges y de la prole de los evangelistas, también obstaculizando esa idea para que en forma coheritiva estando dentro del pueblo, hacerlos cambiar. Por otro lado la Dirección de Asuntos Indígenas del Estado también se apuro a esa empresa.

En tales circunstancias los evangelistas siguieron viviendo durante dos años y meses en el pueblo sufriendo las presiones agresivas de las facciones y sin la posibilidad de salir del pueblo por el control de las autoridades administrativas y religiosas del exterior.

A mediados de 1961 resolvieron hacer, fuera del casco de la población, una iglesia de paja camuflada como si fuera hacer una casa vivienda, por uno de los miembros evangelistas, único que vivía en el lado de "San Marcos", pero las noticias corrieron y hubo una oposición unánime de la facción de católicos, exigiendo los católicos moderados a su dirigente administrativo (el maestro) que obstaculizara esa realización, dirigida desde fuera por el rector parroquial católico, llegándole a quitar y a quemar alguna de la madera que con el trabajo de los evangelistas habían conseguido. Ante esa situación de obstáculo los evangelistas salieron mediante diligencias en Tuxtla para colonias extramunicipales en "Acajón". A principios de 1962 no debería de quedar sino una sola familia.

Todos se oponían a ellos, los católicos por creencias distintas y otros de pukuh, los libres por las mismas razones y porque no pagaban más mayordomías ni prestaban más servicio al pueblo y a la iglesia. La presión seguía en curso y los padres de las mujeres de los evangelistas que pertenecen a la facción de católicos fervientes, según la exigencia directa de sus propios dirigentes que deben de quitar las hijas con su prole al esposo evangelista, que fuera de su pueblo, según ellos van a perderlos y van a ser presa de los pukuh hecho tenido por los fieles y acción emprendida por algunas cabezas de familia. Los evangelistas pidiendo auxilio y amparados en éste caso por la autoridad administrativa, hacen que se les devuelvan sus mujeres que estaban en algunas casas, escondidas, y como consecuencia traen la pugna de los dos tipos de autoridades municipales, la religiosa por un lado y la administrativa por el otro. Las mujeres presionadas por sus padres, les obedecen en primera instancia pero al fin se dan ante el destino de sus propios maridos, amparados por la ley laica, en lo religioso expresan que no existe sino un solo Dios, que no hay santos y que son monos los que hay en la iglesia, que todos creen en la tierra, ellos únicamente creen en un solo Dios. Dicen no creer en los pukuh pero han tenido de

lito de homicidio y atentados ~~contra ellos~~ por brujería contra ellos.

A pesar de haber en Ocosingo (Barrio Nuevo) un centro evangelista, muy poco lo frecuentan y es más visitado el centro de Bachajón aunque está más lejos.

El destino del material de la iglesia evangelista que quedó como idea del secretario de la Agencia Municipal, se emprendió la obra de una casa para la agencia, casa que se hizo en ocho días con la cooperación colectiva del pueblo. Hecho que para los evangelistas fue frustrante por no haber podido protestar ante tal empresa ya que la mayoría del material fue recogido por ellos.

Los católicos dicen que es mejor el catolicismo "porque es bueno tener casa con mujer, también para que no le digan que es protestante, para poder entrar a la iglesia y poner velas. Los evangelistas no creen en la mamá de Jesucristo, son pecadores (ellos), dicen que es pecadora la Virgen, que Pedro es más pecador porque tiene dos llaves y más poderoso, las llaves con una para el cielo y la otra para el infierno.

CATEQUISTAS FERVIENTES

LLEGADA DEL OBISPO A SIBAKHA'

Faltando un kilómetro para llegar al pueblo se avisó la llegada del Obispo por medio de tres cuetes, al pasar la tranca que circunda la tierra comunal a lado y lado habían unas ciento cincuenta mujeres arrodilladas y unos treinta hombres amestrados por el presidente de catequistas. Llevaban en la mano ramos de juncia, flores de laurel y bugambillas. Los sacerdotes pasaron a caballo por el centro, con el Obispo adelante quien iba repartiendo bendiciones, antes de esto el presidente de catequistas echó unos vivos a Dios, a la Virgen de Guadalupe, al Obispo y al cura párroco. Había una bandera de México en cuyo centro tenía la Virgen de Guadalupe que siguió detrás de la cabalgata desde ese punto hasta el templo, en donde se reunieron más de 400 personas; en ese tramo se vinieron cantando cantos gregorianos y el obispo seguía repartiendo bendiciones pero las gentes no hacían caso a tales bendiciones sin comprender qué era lo que pasaba por no estar acostumbradas a estas situaciones. A la entrada, el primer grupo de catequistas habían hecho un arco de flores que estaba colocado al costado derecho de la escuela y luego rodeando el parque central y el ceibo hasta la llegada de la iglesia habían hecho un camino de juncia, comenzando desde el arco que tenía matas de plátanos a los lados y el camino estaba hecho a lado y lado con puntas de juncia. En la mitad del camino el obispo y su comitiva se bajaron de los caballos y entraron a la iglesia con toda la gente, después de cantar la guadalupana guiados por su presidente católico; desde el momento que entraron a la iglesia siguieron la misma conducta que tienen cuando los rosarios. De regreso del obispo a Ocosingo, siguió repartiendo bendiciones pero nadie comprendía porqué era tal actitud, luego el presidente se puso a cantar pero nadie de los asistentes lo siguió.

FESTIVIDAD PATRONAL DE SAN JACINTO (Villa de Ocosingo).

El día 8 de Agosto estuvo destinado para los sibaltecos quienes entraron la flor al templo, partiendo de la calle central de la entrada del camino a Sibakha', allí fue el punto de reunión, por la calle central de entrada se llega a la plaza hasta la iglesia, allí el padre los recibió para echarles agua bendita a las flores. Todas las demás acciones se hicieron exactamente igual a la entrada de flor en Sibac' en la fiesta del Santo Patrón.

En esta ocasión el padre y los sacristanes fueron los que recogieron las flores y las velas.

Únicamente en la entrada de flores participaron en este día los sibaltecos. El día 13 volvieron a entrar flor para San Jacinto pero fueron colectivamente con el resto de las colonias de la parroquia.

\* Ver notas de campo de Carlos Man.

ORGANIZACION  
CATOLICOS FERVIENTES:

Hasta mediados de 1961 la organización que empezó hace 7 años, de los católicos, tenía un presidente de catequista que reemplazó al presidente de la iglesia que duró con un cargo de 25 años, con dos catequistas más y de esta fecha ampliaron el número a cinco de éstos. Variamente se han impuesto en obligación que se ha hecho costumbre, de tocar las campanas de la iglesia para llamar a los fieles a las seis de la tarde al rezo del rosario. Durante todos los días por los caminos que llevan a la iglesia, hombres y mujeres, niños y ancianos, caminando despacio con sus brazos cansados, se dirigen a la iglesia. Las mujeres se hacen frente a la puerta lateral, los hombres frente a la puerta central, allí esperan mientras se reúnen todos los fervientes y mientras tanto se hace una gran tertulia entre hombres y mujeres, separados. Allí se platica de problemas que acontecen en el pueblo, del chisme inofensivo de los paisanos y de las posiciones políticas que hay que tomar en el momento. Allí se arengó a los sibaltecos en la campaña contra el maestro, en las acusaciones a la forestal, etc. Allí se plantea la necesidad de los viajes del presidente de los católicos, allí se habla contra las otras facciones, en fin es el momento en que conocen desde el más chico hasta el más grande de los acontecimientos diarios.

Los hombres generalmente se reúnen en un sólo grupo, las mujeres hacen pequeños grupos para sus pláticas. Una voz y una instrucción de uno de los dirigentes y especialmente el del presidente, que es dirigido desde la cabecera municipal, es un orden para los católicos fervientes, pudiendo en menos de 24 horas movilizar a toda la facción según la orden. Así se moviliza la facción y según los intereses del pueblo pueden dirigir las demás facciones. En el caso del encarcelamiento de unos compañeros y en la campaña común contra el maestro, en menos de 15 horas concentraron a la gran mayoría del pueblo de Sibakha' en la plaza central de Cosingo, haciendo tener en tensión de autodefensa por varios días a los ladinos del pueblo.

El tipo de trabajo de "tequio" (ver economía) dirigido por los justicias para el trabajo colectivo de la comunidad, en estas diarias tertulias se dirige otro tipo de "tequio" para beneficio de la facción, por ejemplo, organizar los trabajos, arreglo de los mismos templos, la construcción de la casa para las "madrecitas", construcción de la casa y trabajo de la milpa del presidente etc.. En fin en el momento de irradiar las órdenes y orientación con fines políticos, económicos y sociales.

Al iniciar en los últimos meses del 1960 el trabajo en Sibakha', la mayoría de las gentes que asistían al rosario eran personas vestidas de "manta" y descalzo y finalizar 1961, el vestido de la población de fervientes estaba más compensado entre los que vestían de manta y los que vestían de "pantalón". (54)

Una vez terminadas las tertulias que son grandes momentos de intercambio recreación y unidad social, entran a la iglesia para hacer el rezo del día. Se gún informe del presidente de los fervientes, las mujeres y los hombres se sentaban revueltos en la iglesia para rezar, pero ahora según la observación, los hombres se hacen a un lado (no es fijo) y las mujeres al otro y en las últimas fechas durante todo el tiempo de permanencia en la iglesia lo hacían de rodillas, hora y media o dos horas, en el puro cemento. Rezan en rosario y entre "casa" y "casa" cantan un himno a la guadalupana, las estrofas son cantadas por los catequistas y el coro es contestado por todos los fieles. Algunas veces rezan el padre nuestro y el Ave María en tzeltal y también algunas veces cantan en idioma. Una vez terminado el rosario, los catequistas y presidente de ~~la iglesia~~ empiezan en idioma a arengar el adoctrinamiento y enseñanzas del catecismo. Hay algunas veces que cada catequista toma un grupo de personas de 10 o 20 y los distribuyen separadamente dentro de la iglesia y simultáneamente varios de los catequistas enseñan la religión. Los del barrio en donde está colocada la iglesia son poco adáptos a ir a la catequización.

Una vez terminado el rosario, al salir de la iglesia saludan los fieles (varios entre mujer y hombres, no todos) al presidente y a los dos primeros catequistas, "diciéndole buenas tardes hermano" en castellano y extendiéndole la mano a pesar de que antes del rosario se hayan saludado, al igual que se hace con el sacerdote. Una vez cerradas las puertas de la iglesia se van disgregan do las gentes rumbo a sus casas.

En los días "domingos se rezan dos rosarios, uno en la mañana y otro en la tarde como de costumbre. En los dos se enseña nuevamente el catecismo. Los más fervientes, después de la primera sesión se van a <sup>una misa</sup> ~~una~~ misa a Ucosingo, de 7 de la mañana y algunos quedan pastando en el pueblo, otras veces se quedan a ~~oir~~ la otra misa de 1 de la tarde; o sea que algunos rezan dos rosarios y oyen dos misas dominicales, con sus respectivos sermones y enseñanzas del catecismo. Alguno de los católicos moderados, decía: "puta, lo cansan a uno con tanto rezo y rezo, ya vimos al obispo, que misa?, (el presidente) únicamente sabe pensar en el alma pero no sabe pensar que hace falta en el cerro para los animales o cosas para el pueblo, no sabe sino rezar, el cabrón...."

ORGANIZACION DE LOS CATEQUISTAS:

La organización de los fervientes de la iglesia controlada por el párroco, Domingo a Domingo van dos o tres catequistas a colonias cercanas o de otros Municipios a rezar el rosario y adifundir el catecismo, se van turnando de dos o de tres en tres, cada domingo para ese tipo de enseñanza. Van a los ranchos de la Gloria, a Balaktik, al mismo Tenango y Tenanguito, San Antonio etc. Organización creada por el padre de Ocosingo a su llegada allí hace ocho años, con las experiencias fructíferas de la misma organización implantada por él en el Municipio de Oxchuc. El presidente no va a estas enseñanzas porque le toca obligadamente hacerlo en el pueblo. En esta forma todos los domingos se irradian los dirigentes católicos por la región, enseñando y rezando la religión. Algunas personas de ranchos en donde no ha sido posible la ida de los catequistas, una o dos personas van al pueblo de Sibakha' a casa de los catequistas que quedaron en el pueblo, llevándoles regalo de comida para que les impartan las enseñanzas y les distribuyan propaganda (especialmente van personas en donde ya existe el evangelismo). También en estas ocasiones enseñan cantos guadalupanos.

El presidente de catequistas desde hace dos años acompaña al cura párroco a sus correrías por algunas colonias del caribal. Hay veces que mientras el padre oficia la misa él enseña el catecismo en forma de sermón. Desde mediados de 1961 se implantó ya no el recorrido dominicano y de un día a colonias, sino que van a las colonias más lejanas de la parroquia (van solos) a desempeñar la misma función, permaneciendo en ellas varios días, tal como en la colonia de la Tasa, que duran un mes. Allí durante todo el día enseñan la religión y forman nuevos catequistas que van a ser los líderes religiosos de la comunidad y los católicos de ellos se encargan de la manutención de los sibaltecos, en igual forma como cuando va el sacerdote. A la vez los catequistas reciben formación de las colonias (con específico, el de las Tasas), van a Sibakha' a seguir aprendiendo la religión siendo mantenidos por los fervientes sibaltecos que cooperan con maíz, frijol, plátano y dinero para las comidas. Anteriormente se quedaban en una de las casas de los fervientes o de los catequistas.

A partir de Septiembre 1961, los fervientes católicos se reunieron en una tarde de rosario y acordaron hacer en forma de tequio una casa para el presidente de los catequistas. Entre todos iniciaron el trabajo sin la intervención de su dirigente y en término de tres días la construyeron. Es una de las más grandes del pueblo, con una condición más, tanto los pilos como el embarrado tienen un acabado fino y los pilos fueron embarrados dando el aspecto de columnas de cemento. Allí el presidente tiene sus libros y bancos y un gran altar, ya no pusieron la cruz tradicional hecha de corteza de SAKALCI y de hojas de PIKINTE'. Desde entonces esta casa se ha convertido en el centro de irra



diación y difusión de la religión. Ya los de las colonias que iban al pueblo a recibir el catecismo se dirigen allí, los visitantes permanentes de otras colonias posan en ella y los amigos católicos catequistas de otras colonias como los de Buchajón, que van de paso para Ocosingo, quedan o pasan las tardes de descanso en esa casa, mientras se habla de religión.

Ya Sibakha' con esta organización y sus catequistas se convierte en los brazos del rector parroquial católico, sin tener él una mayor participación en la acción, pero sí en la dirección.

Muchos de los viajes, organización interna, lo de la casa, etc. son ideas-salidas de los mismos sibaltecos; por idea propia pidieron para el Señor Obispo se les mandara para 1962, dos "Madrecitas" permanentes en Sibakha' para que les enseñaran el catecismo, con la proposición de ser mantenidos por ellos. Entre todos, en igual forma como se hizo la casa para el presidente, harían en los meses de vacaciones de los maestros, una casa en las tierras que pertenecen a la misma, cosa que al ser bastante grande para alojara a las "Madrecitas" y además para que puedan poner una tienda allí para comprar allí todas las cosas, ya con eso no tienen los sibaltecos que ir a Ocosingo a comprarlas a los ladinos, en sus tiendas, ya que ellos son puro pukuh (demonios), brujerías y robadores. Lo único es que esperan que salgan los maestros para que el nuevo año cuando regresen ya esté todo instalado (según informes de última hora ya está hecha la casa).

Desde el año pasado (1960) con las salidas del presidente con el Señor cura a las colonias, en esos días los católicos fervientes, cuidaban de la milpa de su dirigente. Luego con la estadía de éste de 15 días y un mes, fuera de su pueblo enseñando la religión, el cuidado de la milpa se hacía más extensiva y laboriosa y como no podían estar encargando a una sola persona, se fueron turnando para su cuidado. Así siguió implantándose y organizándose la costumbre hasta que a mediados de 1961 toda la siembra y cosecha estuvo a cargo y por turnos, en manos de los católicos fervientes, sin tener el presidente que intervenir en nada. En esta forma su milpa se la hace satisfacción y él está libre de trabajos agrícolas, para dedicarse única y exclusivamente a las labores religiosas. Cuando no sale en carrera con el padre, sale solo a las colonias o de él de paseo en avión (dinero cooperado por los católicos fervientes) a San Cristobal a aprender o a recibir órdenes del Obispo. El resto del tiempo, en Sibakha', está leyendo los libros católicos y permanentemente está dentro de la casa leyendo o esperando nuevos huéspedes de otras colonias o católicos fervientes del mismo pueblo que quieren convertirse en catequistas y van a ayudar en la religión.

Con casa, sin preocupaciones económicas, dedicado a conocer la religión, se ha establecido en Sibakha' una nueva especialización, la del presidente de catequistas. <sup>católico</sup> Transladando el diezmo obligado, ofrecido al cura párroco, a un tipo

574

de diezmo ofrecido a su presidente católico, sosteniéndola totalmente para especializar a uno de sus miembros de comunidad en las cosas religiosas.

En estas circunstancias la vida física del hombre ha cambiado, moda les más finos, sus ples más blancos, uñas más largas y su vestido en los últimos meses está constituido por sacos, sueteres y botas, diferenciándose totalmente de sus compañeros de comunidad, únicamente lleva sombrero para el camino.

Las circunstancias de que se le haga su milpa al presidente y se les ayude a los catequistas, para que pueda salir a su recorrido, ha traído, como la hechura de su casa, una reacción contraria de las otras tres facciones. Todos hablando en contra de una situación, presentándose la reacción de chisme y de amenaza de brujería por parte de los "libres" y una crítica permanente por parte de los católicos moderados que más les interesa las cosas económicas, ellos dicen ser dirigentes: "solamente saben de cuidar el alma pero no saben de las cosas del cuerpo y de la tierra". Ellos solo pueden pasar y dormir porque dicen que los buenos católicos le trabajan (católicos fervientes) y que nosotros (católicos moderados) somos malos católicos, acaso puro reamir y solo Dios también nosotros tenemos sangre y cuerpo que se cansa y que tiene que comer, como no vamos a sembrar frijol que es mero que da la fuerza... y si no lo sembramos a donde agarramos, como a (ellos) todos los católicos (católicos fervientes) del otro lado le hacen su milpa, qué pena tienen". Reacciones que cada vez hacen reformar y consolidar los grupos y cada vez tener una visión más clara de sus integrantes, constituyéndose y formando cuerpo aparte. Entre más relaciones de integridad e identificación de cada facción, se consolidan más y se independizan más de otros hasta en lo físico (posición territorial).

(Hay un informe, que el Obispo manda a el presidente de catequista \$110.00 pesos para su manutención).

Por cooperación de los católicos fervientes se compró un caballo para el uso del presidente de católicos que hoy en día no solamente se considera de ellos sino de la parroquia y está tanto al servicio de los dirigentes sibaltecos como a los del municipio. También por cooperación se reunió cierta cantidad de dinero entre todas las facciones, menos la de los evangelistas, para comprarle al párroco una campana para reemplazar la vieja vencida del pueblo, pero al tener el dinero recogido prefirieron comprar una vaca con cría para los menesteres futuros de la iglesia. Por el sentido cooperativo de la tierra (ver economía) no tienen dificultades para su manutención.

El presidente de catequistas por las condiciones anotadas se convirtió pronto en el individuo consejero de todas las actuaciones de la facción de católicos fervientes.

En sus enseñanzas religiosas habló en contra de las creencias sobre el pukuh, que no existe, que el único dueño de los hombres y que por él se mueren.

según su voluntad, es Dios, habla que el único que hay que rezar para las cosechas es a Dios, que es el único patrón de la milpa, que a la tierra cuando se inaugurara una casa no hay que regalarle nada, que únicamente se le debe de rezar a Dios para "curar" la casa de demonios, que los rezos de los curanderos son obra del diablo, que únicamente los rezos que se aprenden en la iglesia son los que llegan a Dios.

En esta forma teniendo él toda la verdad en sus manos, él es el que reza por la iglesia por la prosperidad de las siembras, a él es el que llaman para que vaya a rezar y cantar en la inauguración de las casas, él es el que va a pedir devotamente ante los santos de las casas que cure al enfermo, él es el que ordena en los días de eclipse que no hagan ruidos para defender la luna, porque es la voluntad de Dios, junto con los catequistas ordena que el día de difuntos no se vaya al panteón porque no se sabe si vienen las almas, condiciones que ponen a los católicos fervientes en estado de incertidumbre y los que todavía tienen rezagos afianzados al pasado, hacen ambas prácticas simultáneamente por si acaso es mera una o la otra.

Para controlar mayores a su facción, él es el que dice a los padres de los muchachos jóvenes casaderas si han de darle al muchacho que la pidió y en caso de que no frecuente la iglesia no es aceptado, motivo por los cuales algunos muchachos jóvenes se acercan a la iglesia.

Con este panorama el presidente se convierte en el ~~puente~~ puente entre la comunidad y el sacerdote, inmiscuyéndose en pocas oportunidades y muy sigilosamente en los aspectos políticos. A fines de 1961 el deseo unánime de todas las facciones por sacar al maestro del pueblo y por conveniencia para los católicos fervientes presionó al presidente para que sea el líder en el movimiento sin tener las condiciones y losimientos para manejar y ser puente de contacto con los dirigentes administrativos, pero las condiciones de presión social, hacen que él dirija a la comunidad sin poderse desenvolver en los momentos cruciales del movimiento. Por intervenciones de ladinos no ocosinaguenses, él va al tiempo el movimiento. Es por primera vez que el presidente de catequistas que durante seis años había únicamente dirigido a las facciones en asuntos religiosos, se convierte en un momento determinado en líder de toda la comunidad representando y al frente de un movimiento político. Hace su aparición en los líderes administrativos políticos y un mes después aparece dirigiendo un grupo de compañeros de la facción de católicos fervientes, luchando por conflictos de tierras (ver economía).

Anteriormente el presidente de catequistas por una falta de contribución no puede hacer los contactos con los dirigentes administrativos del Municipio por tal razón no era un vínculo entre indígenas y ladinos y no podía convertirse en controlador político, pero una vez en su primera tentativa exitosa (es po

sible) que siga interviniendo directamente como líder político.

Para el clero católico del Municipio, 'Sibakha' se constituye en el foco principal de irradiación del catolicismo y es el centro que mayor organización presenta.

## CAMBIO Y SIMBIOSIS EN CREENCIAS Y RITUAL RELIGIOSO

Hoy en día ante el desarrollo económico de la comunidad, tienen mayores posibilidades alimenticias y en general higiénicas. Entre los "católicos moderados, evangelistas y una parte de católicos fervientes" en caso de enfermedad frecuentan a curanderos de Ocosingo que dan remedios caseros o al médico de salubridad, en Ocosingo y de dos años atrás al departamento de enfermería - de la Misión Rural N° 48 en la cabecera Municipal, que debido a su mejoramiento económico han tenido las posibilidades de comprar FARMACOS y por tal motivo poderse curar más fácilmente de molestias y enfermedades físicas.

Concidentalmente más o menos de 1954 han habido buenas cosechas o por lo menos no se han perdido, presentándose ante la comunidad en conjunto mayor bonanza de la vida tanto en su propia existencia física como en el producido-agrícola de la naturaleza misma.

El grupo evangelista se ha iniciado por el puesto en Babilitik-Bachajón de la congregación religiosa por causa de enfermedades de algún familiar o propia, o de heridas. Hace 4½ años (1956) empezaron algunas gentes sibaltecas a frecuentar el puesto evangelista, referido, por sus curaciones, ya que allí no se les cobraba por ese servicio (en cambio las instituciones de Ocosingo lo harían en forma exorbitante y por lo tal preferían ir algunas personas a Babilitik. Allí a través de las curaciones y de la medicina moderna, la mayoría de las cosas fue exitosa en la enfermedad, además del adoctrinamiento aprovechado por el Ministro evangelista en los días de asistencia y de hospitalidad, para las curaciones. El éxito terapéutico tanto físico como psíquico hizo que los sibaltecos que frecuentaron el puesto evangelista atribuyeran el saneamiento de la enfermedad a los poderes espirituales sobre los demás, de ese Dios único que mencionaban los propagandistas evangelistas, por tal motivo prefirieron seguir llamándose evangelistas y seguir algunas prácticas de la nueva religión, porque ese Dios era el que tenía el poder sobre los demás.

Por el puesto médico situado en el propio Bachajón por la misión Jesuita y una curandera católica en Ocosingo que goza de mucha fama en Sibakha', por los poderes de su sùlel lab, sostenida y ayudada al sacerdote católico, han influido los mismos factores dentro de los católicos, diciendo que es el nuevo Dios católico que está en los cielos que goza de los poderes sobre los demás espíritus y que por lo tanto esa debe de ser la verdadera religión. Los católicos moderados hablan de los poderes puestos por Dios en la curandera y los católicos fervientes hablan algunos de los poderes de los sùlel lab en combinación con el Dios católico.

Los libros siguen sosteniendo aunque un poco deformado, los ritos y creencias para no abandonar sus espíritus y Dios benefactor tradicional para preve

nir las enfermedades y asegurar el éxito de las cosechas, siguen frecuentando, aunque cambiadas, las curaciones y creencias tradicionales, habiendo también estos. En cuanto a la enfermedad combinada con remedios caseros y medicina moderna, agregándose para todos los grupos la campaña de ~~matista~~ erradicación del paludismo y vacunaciones.

Los libres dicen que en caso de abandonar ellos las tradiciones, los verdaderos espíritus protectores los abandonan y vendrán las desgracias sobre el pueblo, enfermedades, malas cosechas y muerte.

Sobre los cambios de religión conozco un caso clásico que recorre las diferentes facciones en que he dividido la organización social sibalteca: "un hombre al igual que todos, diez años atrás era católico, que hoy se ha constituido en libre siguiendo las prácticas tradicionales de la cultura. Se enfermó uno de sus hijos y después de las diferentes y variadas ceremonias de los ilohel no sanó, considerando que deberían de llevarlo en su larga enfermedad al puesto evangelista de Basibilitik (fundado más o menos cinco años antes que el de la Misión Jesuita) en donde lo trataron y a través de su mejoría por la nueva medicina se convirtió al evangelismo junto con toda la familia, pero al cabo del tiempo, después de dos años de tratamiento de alternativas de la enfermedad, murió el hijo mayor; como resultado se salió del evangelismo porque el Dios no fue más fuerte, ni se pudo sobreponer a las fuerzas del mal, pasándose luego a la facción de católicos. Al cabo del tiempo se enfermó otro de sus hijos quien lo llevó a la curandera católica de Ocosingo y al puesto médico de la Misión Jesuita de Echa-jón y después de remedios y curaciones, tampoco fueron efectivos ni lo suficientes "fuertes" para combatir el mal, muriéndose su segundo hijo. Por tal motivo era señal de que los "icoses no eran buenos porque no habían podido con la enfermedad, abandonando las prácticas ~~pitonas~~ religiosas y convirtiéndose se nuevamente a libre. (En análisis posterior sobre las facciones señalaremos dos clases de libres).

En las condiciones anotadas para cada una de las facciones religiosas. Tanto la bonanza agrícola como la de ganado (tratamos las razones en economía) como la disminución del ~~paludismo~~ (por vacunación, campaña de erradicación del paludismo, utilización puesto médico de salubridad, fundación de la misión evangelista de Basibilitik, formación del puesto médico de la misión Jesuita en Echa-jón) son atribuidas por cada una de las facciones a sus creencias de sus dioses respectivos. Los evangelistas consideran que todo el pueblo les debe a ellos que el Dios no los abandone y les dé. Los católicos moderados consideran que el cambio de religión tiene contento ~~con~~ Dios y por eso es que no hay enfermedades y malas cosechas. Los católicos fervientes creen en lo mismo pero agragan que más favorece ese Dios católico y sus santos a los que le rezan diariamente, porque en cuanto a las enfermedades, los ~~pitonas~~ <sup>libres</sup> no pueden echar la brujería

a los mismos cristianotik y los "libres" atribuyen el progreso del pueblo gracias a que ellos no han abandonado las practicas tradicionales y por eso sus Espiritus sostenedores del bien no los abandonan.

Es una situación de cambio permanente, cualquiera nueva orientación y cambio en la mentalidad del sacerdote como la de los catequistas u orden de los jercarcas de las iglesias del Estado, hacen que cambien rapidamente las opti niones frente a ciertas actitudes, verbigracia, después que durante siete años se ha prohibido fundamental y radicalmente el baile y el trago. A mediados de éste año (1961) llegó de San Cristobal una contraorden (el nuevo Obispo joven) de que es posible bailar y tomar una o dos o tres copas de trago nada más, ha- ciendo cambiar la actitud ante los tomadores de trago que antes no eran más - que pukuh=demonios, brujos, y apoyado con el cambio de opinión de los que curan que se dice ahora que ya no es obligado de que tengan pukuh. Al disminuirse las fiestas, también contribuye a la disminución de las oportunidades para to- mar aguardiente dentro del pueblo.

El mito y la religión dentro de las comunidades dgrafas, son las catego- rías culturales que se presentan con mayor estabilidad y que son los poderes más conservadores de la vida humana. A través y en el transcurso de nuestra- exposición hemos señalado cambios permanentes, tanto en las concepciones y sím- bolos del mundo espiritual como en la práctica y organización ceremonial, pero en líneas generales estos cambios, son puramente sustituciones de los valores y símbolos tradicionales por los nuevos ofrecidos con las recientes tentativas de las religiones católica y evangelista. Son en sí las SIMBIOSIS que en el- transcurso de pocos años en la comunidad sibalteca ha ejercido una enorme in- fluencia engañosa, presentándosenos ~~como~~ aparentemente como cambios radicales, siendo apenas un traslape de valores y símbolos en términos generales. Así- tenemos por ejemplo:

SIMBOLOS

TRADICIONALES

MODERNOS

KAHAWALTIK



DIOS

SULMETIK



VIRGEN

AISLEKIL



ANGELES

PUKUH



DEMONIOS

PUKUH



SATANAS

SULEL



ALMA

ME' (madre del niño)



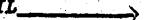
MADRE DEL SANTO PATRON

ACCIONES DEL PUKUH



PECADOS

ACCIONES DE LOS AISLEKIL



RECOMPENSAS EN EL CIELO (normas de la comunidad).

|                                                  |         |                                              |
|--------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------|
| SULCAN                                           | —————→  | CIELO                                        |
| KATIMBAK                                         | —————→  | INFIERNO                                     |
| MIS(cerro) DE LOS AISLEKIL                       | —————→  | IGLESIA                                      |
| WUNTA (ceremonia en milpa)                       | —————→  | REZO EN LA IGLESIA                           |
| REZO Y OFRENDA AL DUEÑO DE LA TIERRA             | —————→  | A DIOS                                       |
| CURACIONES, REZO ESPIRITUS(FUERTES)              | —————→  | REZO CURACIONES A DIOS, (según la religión). |
| REGALOS A CUIDADORES DEL PUEBLO.                 | —————→  | REGALOS AL SACERDOTE(a Dios)                 |
| CEREMONIA DIA DE MUERTOS CASA-PANTEON.           | —————→  | MISA IGLESIA(ocostingo)                      |
| MAYORDOMOS EN INAGURACION DE CASA                | —————→  | PRESIDENTE CATEQUISTAS INAGURACION DE CASA.  |
| ILOHEL-REZO EN CURACIONES                        | —————→  | PRESIDENTE CATEQUISTA REZO CURACIONES.       |
| ILOHEL REZO MILPA                                | —————→  | PRESIDENTE DE CATEQUISTAS REZO IGLESIA       |
| TRABAJO MILPA CASA AL PRESIDENTE DE CATEQUISTAS/ | ←—————→ | DIEZMO AL SEÑOR CURA PARROCO                 |

**SIMBIOSIS EN LAS CREENCIAS Y SIMBOLOS:**

Años antes se veneraba resándole al sol saliente y al sol poniente, se decía que era Dios, El hizo la tierra y los hombres y nos da de comer. El sol bajó a la tierra y dijo que en los cerros altos se puede hacer fiesta. Se le llamaba Kahawltik. Hoy a Cristo se le llama Kahawltik y a Dios se le dice también Kahawltik-Dios. A ambos se les reza para la milpa y la protección del pueblo. En uno sigue siendo el sol-Dios, en otros es otra concepción. Cristo también bajó a la tierra y nos dio de comer.

La luna es la mujer de Kahawltik, la que está más cerca de El (es femenina). Ella se implora para que pida a Dios por los Hombres, se le llama Sulmetik. Al busto en la iglesia, de la Virgen, también se le llama Sulmetik y es la mujer de Dios, madre del patrono. Se le pide para que ella implore ante Dios por los hombres del pueblo. Ella dice donde están los Me' del maíz y por intermedio de ella se manda el agua.

Los aislekil, las formas espirituales del hombre sibalteco, que protegen el bienestar del pueblo y a los hombres mismo. Cada hombre bueno tiene tras de sí un aislekil que le da fortuna. Pueden llegar cerca a Kahawltik como intermediario ante El. El que tiene aislekil no tiene pukuh. Los ángeles protegen a los hombres, cada uno tiene un ángel de la guarda. Es el intermediario entre los hombres y Dios y el tener ángel de la guarda es tener fortuna y no estar poseído de los demonios.



Los pukuh, la parte espiritual maligna, que posee el hombre, éste lo tienen determinadas personas y hacen el mal, ellos no pueden visitar sino los Wif malignos y cuando mueran físicamente, van al katimbak, que allí está el verdadero pukuh, patrón de los demás. Los hombres en la tierra que hacen el mal están poseídos de demonios y no están en la gracia del Señor. Cuando mueran irán al infierno en donde está el verdadero diablo-satanás.

El *Sulel* es la parte espiritual del hombre existiendo una relación directa hombre-*Sulel*, es lo que puede ser bueno o puede ser malo y cuando muera la persona puede llegar al *Sulcán* o al katimbak a pasar la vida de los muertos. El alma es biunívoca con el hombre, es el reflejo de su alma y es lo que va a gozar o a padecer la vida eterna en el cielo o en el infierno.

Las *Me'*, las madres o el espíritu del maíz que le hace dar vida y permanece en el pueblo es motivo de raptos. La Virgen es la madre del Sto Patrón y del maíz, es mujer de Dios y también puede abandonar al pueblo.

El que está poseído del *Sulel-pukuh* sus acciones no pueden ser sino malas y nunca buenas. La mayoría de los hombres están poseídos del pukuh. Los que no están en gracia de Dios están poseídos del demonio-satanás y su reflejo material no puede ser bueno sino malo.

Hay hombres buenos y con fortuna en la tierra, es porque su *Sulel* es *aislekil*, es bueno, es el espíritu que acompaña y protege al hombre, puede llegar hasta cerca de Dios. Cuando muere el hombre físicamente su *aislekil* va a gozar de la muerte en el *Sulcán*. El que está en gracia de Dios, el que tiene Ángel de la guarda cuando muere la persona física va a gozar de la vida eterna en el cielo, cerca de Dios.

*Sulcán*, lugar destinado en una de las "capas" encima de las nubes antes de llegar a Dios y allí van únicamente los muertos con *aislekil*. El cielo lugar destinado en el espacio (firmamento) para los hombres que mueren en gracia de Dios, para los que tienen Ángel de la guarda.

El katimbak, lugar destinado debajo de la tierra o donde van los muertos con acciones de pukuh en vida, los que están poseídos de espíritus malignos. El infierno lugar debajo de la tierra con fuego en donde van a pasar la vida eterna los que en vida han estado poseídos de demonio y no tienen Ángel de la guarda.

El *Wif* de los *aislekil* tiene dentro de ellos a las *me'*, las madres de las plantas y a lo que le da vida material alimenticia a los miembros de la cultura. Allí están en ese gran templo cuidando de éste, los *aislekil* deben de cuidarla para que no nos abandonen. En la iglesia está la madre del Sto. patrón y del maíz, además los santos, que son los cuidadores de las milpas de la tierra y de los hombres del pueblo. Deben hacerle sus fiestas para que no los abandonen.

Antes todos los del pueblo rezaban en la milpa y se ofrecía ofrenda al dueño de la tierra para que cuidara del maíz de los espíritus malignos y fue

ran las tapiscas buenas, Ahora se reza en la iglesia y se ponen candelas e incienso y se dan limosnas para que el dueño de la tierra, el dueño de todo lo que hay, que es Dios proteja las cosechas y no deje que otras fuerzas malignas las destruyan.

Antes los hombres por sus espíritus "fuertes" de lab con varios poderes, podían sacar los *sulal* de los enfermos de manos de los *pukuh*. Se pedía a curadores por medio de regalos que no dejara acercarse a los lab-diablos para que roben los *sulal* de los hombres y se les protegiera. Se reza ahora a un Dios Omnipotente que todo lo puede y no deja que los espíritus malignos, *pukuh* brujería raptan los *sulal* de los hombres, se le ofrece candelas, limosnas, flores e incienso para que se cuiden los *sulal* del pueblo.

Se celebran el día de muertos con ofrendas en el panteón, ahora se celebra con candelas e incienso en la iglesia.

En la inauguración de la casa se llamaba a un "mayordomo" que debía hacer la ceremonia para ser "curada" la casa de espíritus del mal que sirviera de intermediario entre sus habitantes y el dueño de la tierra, que debería de estar contento con sus ofrendas para que no dejara entrar la brujería a sus habitantes. En la inauguración de la casa se llama ahora al presidente de catequistas para que sea el intermediario entre los hombres y Dios (dueño de la tierra), para "curar" la casa y no deje entrar la enfermedad a sus habitantes.

Antes el *llohel* con poderes sobrenaturales rezaba en las curaciones de los enfermos, hoy el presidente de catequistas reza en las curaciones ante Dios para que los proteja en la enfermedad. Ambos intermediarios entre los hombres físico y los espíritus sobrenaturales.

Los *llohel* (curanderos) rezaban en la milpa para que las fuerzas sobrenaturales protegieran las cosechas de los espíritus del mal. Hoy en día el presidente de catequistas implora ante fuerzas sobrenaturales para que proteja la milpa de sus fieles ante las fuerzas del mal.

Así como se entrega el diablo, regalos (gallinas, plátanos, etc.), limosnas al sacerdote, ministro e intermediario entre Dios y los hombres, se le hace la casa y la milpa a su directo intermediario entre los hombres del pueblo y las fuerzas del bien sobrenaturales, como también el intermediario entre los hombres y el sacerdote creando una nueva especialidad en la cultura.

Desde la aparición de facción de evangelistas, hace cuatro años, es cuando el grupo de católicos fervientes se ha venido coaccionando más, y más a la vez simultáneamente, el evangelismo muestra más integración, presencia de los diferentes grupos que hacen que uno y otro tengan cada día mayor integración.

Percepción de los enormes cambios sufridos en el ritual de la celebración de la fiesta de Totik-San Marcos, de cuatro años a nuestros días, siendo ejercida esa orientación del cambio, fundamentalmente por el sacerdote católico respaldada la idea incondicionalmente por los católicos fervientes y aceptada pasivamente por las otras facciones.

Como se puede ver mucho de los símbolos tradicionales del siblteco por el nuevo adoctrinamiento religioso ha transformado la práctica y la simbolización de sus ritos y creencias pero cada una de ellas viene a ser reinterpretada en la concepción tradicionalista y aunque ésta se transforma un tanto en sus núcleos estructurales, todavía permanece, aún cuando su simbolización y la práctica ritual se modifique en algunos aspectos. En el fondo hay una tercera concepción religiosa como consecuencia de la conjugación permanente de la religión tradicional y las religiones modernas. En algunos hechos el símbolo es el implantado por las nuevas religiones y la subestructura tradicional, y en otros casos la concepción de la subestructura es la de la orientación religiosa nueva con la simbolización tradicional y otras veces con la simbolización de las dos tendencias religiosas, la tradicional y la moderna, conjugándose y complementándose las dos fuerzas religiosas, dependiendo tanto en la ubicación de las facciones como la reinterpretación personal de cada uno de los sibltecos.

Por: MANUEL T. ZABALA CUBILLOS.

## ENTENDIMIENTOS Y FUNCIONES ( Canal )

### Brujería:

El estado de salud de los sibritecos de generaciones pasadas, los Libres de hoy y algunos Católicos Ferrientes están íntima y estrechamente ligados al mundo espiritual, como ya lo vimos en ese mismo capítulo. La enfermedad es un producto del querer de los ángeles del espíritu maligno sobre otro espíritu indefenso que es poseído por el hombre físico.

Anteriormente a la época que hago el proceso de cambio acelerado de 10 años atrás, era unánime la creencia de que la enfermedad era proveniente de los espíritus del mal llamados *puuh lab* que a un poseedor físico y al mismo espíritu se les traducía como brujos o brujería. Hoy por parte de los Libres y algunas familias de la base de Católicos Ferrientes lo siguen creyendo así y los pertenecientes a las otras fracciones dudan y no se identifican plenamente aunque en el fondo tienen sus reservas.

Los reconocimientos espirituales fueron explicados en el aparte de el "Mundo Espiritual", hasta donde fue posible poder interpretar los datos y en parte en el capítulo de Sanciones, encontramos también datos al respecto.

En los últimos once años a 1968 son más cuando más casos de muertes y heridos por brujería han habido precisamente en los momentos más difíciles en que se integran hechos extraños a la cultura. Hace once años mataron por brujo a D.O., hace siete a J.J., hace cinco a G.C. y han herido en intentos de homicidio a P.H., a P.C. y a G.C.

Los que han matado y herido con los apellidos P. Leonel, Hernández y Juárez.

Por estar ligada ineluctablemente la enfermedad física con los entes espirituales y a la vez el intermediario que es el carnicero ILONEL (médico) genera poderes haciendo efectivos los curaciones por tener espíritus o *ául* más fuerte que el adversario que hecha el mal o la enfermedad. Las concepciones religiosas tradicionales lógicamente integradas al sistema de curación y enfermedad, en los últimos años han aparecido los interrogantes a cerca de su verdad y verificación a causa de la penetración de otras concepciones religiosas como los Católicos modernos (modernos en diferencia a los tradicionales) y los evangelistas; que van aparejados en el proceso de cambio social y cultural.

Dentro de los libros se sigue respaldando ese sistema y el mundo que integra la enfermedad y sus formas terapéuticas, que a través de los contactos con la medicina racional, aparecen sus interrogantes. Las otras fracciones a pesar de no exteriorizar sus creencias en esa vieja concepción, buscan nuevos valores en la medicina racional con el mismo fondo de su idea primitiva

uz, atribuyendo en relación directa a su poder mayor poder religioso, mayor poder terapéutico y viceversa, motivos por el cual hace cambiar la posición religiosa dependiendo en el éxito de las curaciones, (ejemplo, var rali — gión, modo espiritual y curaciones).

La enfermedad en su primera idea es el resultado de las fuerzas del mal y con las nuevas corrientes religiosas, se dice que es un designo de la Divinidad, sin embargo el poder y la fuerza del ceremonial y la medicina — pueden vencerlos. Siguiendo en función el núcleo estructural de lo que motiva la enfermedad, el rito espiritual y la concepción de formas de curación aunque cambien los elementos que intervienen en ésta. En este presenten y en juego como algunos interrogantes, la brujería.

#### ENFERMEDAD

##### Verguena.— K'echlel

Se dice que la "verguena" cuando es fuerte produce calentura, pero no se pierde el bulal, es calentura febril de un solo día, es fácil curar.

##### Curación:

El curandero toma sal de comer y agua en la boca y con ella dentro de la boca esporea el agua rociándole sobre el cuerpo del paciente (dentro del castellano regional se dice a esta acción PUEJAR). No se tocan los botones de la verguena.

##### Mal de ojo.— Lemort'-Lodti':

El mal de ojo es producido en los niños no en personas adultas y sus síntomas son una calentura fuerte. Los únicos que pueden producir la enfermedad son las mujeres que están en cinta o estado de preñez y hacen al infante.

##### Curación:

El curandero a cualquier persona adulta le pasa un huevo al paciente tocando todas las partes del cuerpo empezando por la cabeza. No hay necesidad de rociar y cuando se acaba la curación se va a botar al huevo en el río y debe de hacer este acto la misma persona que pasa el huevo por el cuerpo del paciente.

Otras formas de curación del "mal de ojo" con: se pasa un huevo tocando todo el cuerpo del paciente y el pecho, aquí se deja el huevo por espacio de una hora y cuando ya se pasa la fiebre (calentura) al cuerpo se quitte el huevo y se quiebra echándolo en una bocalera con agua viendo allí que fue una mujer que molestó al niño paciente. Después se va a botar el agua y el huevo al arroyo porque la mujer está muy caliente y así la calentura que tenía el niño la transmite y lo pasa al huevo que se bota al río para que no haga mal a otros. Lo debe de hacer preferentemente la mamá u otra —

persona que lo haya hecho . El hecho de pasar el hueso donde se cubren en la dirección de los pies , en todo el cuerpo, se llama "bajar al niño".

**Viento.-** Cauh.-

Se dice que es una bola que se tiene en cualquier parte dentro del cuerpo. Es una bola de pus y cuando esa bola se agranda es que la enfermedad es difícil de curar. Cuando se revienta es cuando es posible curarla. La bola está guardada en el estómago en la espalda o en las piernas, pero dos o tres semanas en que madura la pus. Esta bola es hecha en el cuerpo por un espíritu del mal.

**Curación:**

Después de veinte días de ejercida la bola, después se abre la piel y se saca la pus con los vidrios de una botella verde, esta pus se debe de botar lejos de la casa.

**Psolom.-**

Cuando la bola de pus es grande tiene el nombre de psolom y hay remedio del pueblo y remedio de la tienda.

Con unos ramaditos se cura picando primero la bola con una botella rota, si no o verde para que salga sangre (eso lo a ha el doctor, pero no el doctor bueno sino el curandero del pueblo) y saliendo la sangre sale para la enfermedad.

**Dolor de oñem:**

Cuando a una persona le duele la oñem con los vidrios de botella se pican la oñem para que salga la sangre mala y en esa forma salga el dolor y la enfermedad.

**Tocul.-**

Tanto las enfermedades son curadas por la brujería hasta el mal de o ojo incluso el tocul se es la nube de los ojos. El pukuh es el que cura el tocul y aunque se oche medicina de tienda no se puede curar, porque el pukuh está cubriendo y vuelve atrás a echar la enfermedad. Hay varias gentes en el pueblo que no la sirven aun ojos.(2).

**Partos:**

Las mujeres jóvenes van a Ocoatingo mensualmente a darle una cartera a que las vea pero los hijos los tienen en el pueblo y los reciben en la forma tradicional. Quien debe de recibir a los niños son las ancianas pero a la que más ocupan es a la portera-curandera más prestigiada A.R. y A.S. ellos se encargan de recibir y bajar al niño y después dan un baño de terna col, a la mujer después de 15 días.

Las mujeres jóvenes, ni niños, ni hombres pueden estar presentes en el momento del nacimiento pero si están los días siguientes cubriendo del espíritu del niño para que el Pukuh no lo robe.

**Curación de las curaciones anteriores:**

Según el decir de las gentes, antes cuando no se cura el maleficio y había una enfermedad se llama al curador **llobel**. El debe coger la mano y pulular y decirle a que se deba la procedencia de la enfermedad, además decir que se debería de hacer para curar.

Hay en ésta cuando se llega a hacer la curación en ésta forma, la practican especialmente entre los miembros de la función de libros y algunos católicos fervoristas, pero en caso de que se realice se hace con mucho sigilo por ve el resto de la comunidad no se entere de tal suceso. Algunos miembros de otras funciones lo hacen pero con mucho más precaución para no ser vistos.

En la curación se toma la vin o a seis gallinas o un cuchi. En el momento de hacer la curación se reúnen cinco o seis personas, toman trago y lo pegan todo al jefe en la casa del enfermo y en las horas de comida se reparten las gallinas o al cuchi (puerco) se reparten cebos de pan, también cho colato y tortillas y el pinole no puede faltar (mucho cuidado de no poner agua) se toma caldo de gallina. Todas las cosas que comen y comen las personas reunidas se colocan en un hueco que se hace frente al pedestal del altar dentro de la casa para participar del "hocedito" como a los espíritus protectores de la casa para darle a la "tierra al hocedito", por ve sea el hocedito (ante se sirve y con esa tierra está volando, echando la enfermedad por ve así descontenta con sus habitantes y para sanarlos hay que darle al hocedito de comida.

El otro día, posterior a la ceremonia al llobel vuelve a pulular al enfermo y debe saber si está o está volando la enfermedad o si debe volver a hacer nuevamente otra curación. El hocedito debe de darse en el mismo sitio donde se vino.

Los diferentes conceptos sobre la procedencia de la enfermedad, los síntomas, el diagnóstico y la curación son variados según las alteraciones culturales sufridas por los miembros de la sociedad sibilteca. Sobre los elementos antes citados están en función con ciertas reservas dentro de la función de los libros y parte de los Católicos fervoristas y la acción de la curación entre las otras funciones es muy limitado, conociendo los conceptos creyendo y desconfiando en ellos al mismo tiempo.

## Fuentes de Ingreso

En la población Sibalteca, las fuentes de ingreso al grupo doméstico, son muy limitadas. La actividad económica no es diversa y se concentra en cuatro formas de utilidad y servicio para la familia.

1.- **Agricultura.** Es la principal forma de ingresos para la familia. El 100% de la población masculina se dedica a esta actividad económica y por lo tanto como fuente primordial de bienes y servicios, le dedicamos especial atención en este capítulo y cuyos datos van a ser preponderantes. A pesar de que hay diferentes formas agrícolas, el principal renglón es el maíz que constituye la base de la dieta diaria del sibalteco. Al maíz le siguen en producción el frijol, como alimento fundamental para la alimentación y hay otros productos complementarios para ésta, como el chayote, camote, plátano, café, etc. calabaza, etc..

2.- **Alfarrería.** Para los grupos domésticos en donde no hay el hombre quien trabaje la milpa, se constituye en la principal fuente de ingresos para la familia y en los otros hogares es un complemento.

3.- **Foro en día** el trabajo de jornaleros es una actividad económica complementaria para los ingresos de la familia. Es ejercida únicamente en "ranchos o fincas" circundantes a la tierra comunal y se hace en caso de necesidad por algunas ocasiones y otras para aumentar y en un sentido capitalizar sus bienes.

4.- Junto al comercio de cerdos de cerdos como en los casos de tener un número mayor de veinte ratas de plátano, se constituyen en mercancías ya que es exclusivo para la venta. En cuanto se refiere a los animales porcinos, el sibalteco cuida al comecor en el mismo pueblo y en lo respecta a la venta de plátanos, pato de huevos y gallinas, venta de cantidades mínimas de café, frijol, maíz, también chayotes y chile, como frutas y la misma alfarrería, se va al pueblo de Coaxingo para ofrecerse de casa en casa el producto y el valor de ésta le invierten el mismo pueblo comprando productos necesarios para el hogar, como es unelo, sal, algunas veces carne y muy rara y extraordinariamente, manteca.

Sin haber un control suficiente sobre la venta, en pocas oportunidades observamos que el producto puede dejarse más barato del precio estándar, teniendo en cuenta lo que la sibalteca va a comprar, o sea vendiendo un elemento al mismo precio de lo que va a comprar, estableciendo en esta forma un trueque moneda.

El término rancho y finca es usado según la costumbre regional, sin tener en cuenta ni extensión de tierra, ni producto, ni explotación.



## Trabajo

## Familia Nuclear: Concepto

Entre la cualquiera de los miembros si es de residencia de las familias encontradas en Sibakha', si se forma una familia extensa completa, siempre estarán las uniones conjugales más jóvenes a las ordenes y consejos de la unión conyugal ancestral.

La norma ideal es la que el nuevo miembro de la familia ya sea el hombre o la mujer, forma parte activa, <sup>económica</sup> con los mismos derechos y obligaciones de un hijo, incluso en las ideas religiosas.

Cuando esta norma ideal no se ajusta las actitudes ni las interrelaciones de la nueva familia, se presenta un resquebrajamiento de los valores, y la nueva unión conyugal se ve obligada a dejar su residencia para formar parte de la familia extensa disidencia del hombre o de la mujer, pero recuperando y formando autoritativamente una única autoridad, al hombre, y una nueva familia Nuclear.

## Cooperación y Fondo Común

Entre los hijos como el yerno (casado de 1 hijo) en caso de retirarse (vejez), deberá ayudar al padre en los labores agrícolas y en todo tipo de trabajo. El producto de ese trabajo va al fondo colectivo; si es más el trabajo común, si es fríjol al del latte que se tiene para tal fin. Si es dinero puede ser el que o en trabajo de jornalero, ese dinero se le entrega a la propia mujer, pero el producto en bruto del trabajo, va al fondo común del hogar, hasta que entre los hijos como el yerno se creen otros, que van a "ona jroca - sales", según expresión de los propios informantes.

Las mujeres entre los hijos como las nueras (casado o conyugal del hijo) deberán ayudar a los que les corresponda de la casa como cocinar comida, arreglar la casa y fundamentalmente al arreglo de la ropa. La nuera únicamente cocinera - la ropa de su conyugal y las demás mujeres a su padre, hermanos y sus propios. También el cuidado de los animales es compartido porque la nueva unión conyugal tiene sus propios animales, como conejitos y gallinas. La alimentación, de los animales se crea del trabajo común. Los hijos mayores como los nietos en los hogares, en donde todavía hay infantes deben ayudar al cuidado de éstos. En el caso de que no haya hijos mayores los hijos varones hasta la edad de 10 ó 12 años todavía tienen que cooperar con la madre en el cuidado de los menores.

La característica fundamental para considerar la familia unida es que se tenga un solo hogar (fuego) y como concomitante que la comida se haga sí

### Proximidad y Blanco de Consumo

Como ya quedó dicho el producto de la tlapaca que se ha hecho colectivamente entre padres e hijos, considerando a estos, los biológicos y los ajenos (adopción, hijos de un sólo cónyuge, hermanos) us el traje común de la familia al igual que lo producido en la siembra del frijol.

El cuidado de los animales como son las gallinas, en algunas cracas - guajolotes, puercos, vacas y caballos, se alimentan separadamente en caso de que existen dos matrimonios en una o una craca y los animales son propiedad de los respectivos uniones conyugales. El producto de estos a la venta de animales son ganancias particulares de cada matrimonio.

El cuidado en alimento para animales como es: el riego de los puercos y gallinas, es grado del traje común, cuyo trabajo implica la decagrada - del riego y el mantenimiento del agua, color de del pinto y preparación de la colchaca. La sal para el grado riego es separada. A pesar de todas estas divisiones en el producido del trabajo, se considera unida la familia, por lo dicho, cuando la alimentación se hace colectiva y hay un único hogar.

Los cracas en que hay utensilios de cocina, cocopetas, rederos, etc. — son de propiedad individual pero en algunos cracas el uso puede ser colectivo.

El dinero dentro de la familia lo guardan los respectivos rufiores, es uno de los símbolos de la existencia o presencia de unión conyugal.

En la venta de los productos, el que decide su venta y el precio es quien ha producido el bien económico. En el caso de los animales es el — hombre quien decide la negociación, ya que él tiene el derecho por ser quien ha producido el rifa para la alimentación de los mismos.

La venta de huesos, la venta de anonas y frutas en general pertenece — con a la mujer, cuyo valor monetario lo utilizan para comprar condimentos y demás cosas necesarias para la alimentación de la familia, esta venta se hace por lo general en la población de Coostingo. La venta de animales como — cerdos se hace directamente en el pueblo de Sibakha' a los comerciantes que llegan con ese propósito.

Cuando hay familia extensa compacta "temporal", el rifa como todos — los bienes para la alimentación, frijol, café, maiz, etc. son dispuestos — principalmente por la madre del matrimonio ancestral, en caso de que ésta — falte la reemplaza la mujer de la reciente unión conyugal.

Dentro del grupo doméstico ya sea en la familia nuclear o ya sea en la familia extensa dispersa, en caso de enfermedad las curaciones son pagadas por el progenitor de la familia, en caso de que el enfermo sea la mujer o el yerno deberán ser pagados los gastos con ayuda efectiva de el hombre - progenitor y en caso de término del esposo o esposa respectivamente.

Los gastos que se hacen anteriormente por los tres pedidos y ahora por uno o dos pedidos para el matrimonio de un hijo y la fiesta misma en que se realiza la unión, son pagados totalmente por el padre del hombre. Una vez que están separados los hijos formando familias nucleares, en primer instancia el padre del hombre debe de ayudar en caso de necesidad, económicamente a la unión recién establecida y en su efecto la familia o el padre de la mujer. Pero al estar ya formando familia independientemente esos préstamos deberán ser devueltos y en caso contrario la enfermedad de los padres también quedará como deuda que deberá ser cubierta.

Los gastos de entierro se efectúan con los bienes que el difunto ha dejado y en caso de no alcanzar para cumplir con los gastos, los hijos o hermanos deberán de cumplir con ese compromiso.

#### Manifestaciones de buena vecindad- Residencia:

Una vez se está viviendo en familia extensa dispersa, las buenas relaciones entre nuera o yerno con suegros, debe de manifestarse a través de regalos de alimentos. Cuando se mata una gallina se hace partícipe a los padres ya sea del hombre o de la mujer y viceversa.

#### Préstamos:

Generalmente los préstamos en dinero se hacen entre los familiares - progresivamente entre los más próximos y a su efecto a amigos. Estos préstamos se hacen generalmente en caso de enfermedad y en casos del cumplimiento en el desarrollo de un cargo político religioso.

Cuando se trata de cooperación en el trabajo o préstamo de un animal para trabajar se devuelve éste con el mismo trabajo a plazos de dos y hasta siete años posteriores, también se buscan parientes dentro de la familia extensa dispersa para pedir estas colaboraciones.

#### Herencia: del grupo doméstico:

La totalidad de los bienes de la unión ancestral quedan teóricamente para toda la prole. Los bienes del hombre para los hijos varones y los bie

nos de uso de la mujer para sus hijos, pero en la práctica todos los bienes de la unión conyugal progenitora quedan para el último hijo, ya sea hombre o mujer, cuando o soltero, que viva en el momento de la muerte de sus padres en la misma residencia. En el caso de ser varios hijos quedan los bienes para todos. Si son mayores y quedan viviendo dentro de la misma casa, en el momento del matrimonio de los mayores, si estos residen en una nueva casa, van a formar un nuevo hogar, dejando por consiguiente todos los enseres a sus hermanos menores. Generalmente la nueva unión conyugal queda viviendo con los hermanos menores hasta que estos se casen y formen nuevas familias nucleares, dentro del mismo sitio del padre difunto del hombre. Es uno de los motivos por el cual también se origina la matrilocidad, generalmente temporal. Este hecho tiene más valor cuando los mayores son mujeres, teniendo más obligación de asistir a los hermanos menores huérfanos.

En el caso de que quedan en la familia hermanos medios teóricamente deben de seguir la misma línea de conducta, pero en los casos generales si son hijos únicamente de la madre viviendo en el sitio del padre o viceversa (padre afín) van a vivir con sus abuelos perdiendo el derecho a la herencia del sitio de este hogar abandonando y en el momento de casarse y separarse pueden tener el derecho de hacer en el sitio inicial de su respectivo padre, su residencia. En el caso de no haber sitio por exceso de poblamiento en el lugar del padre, puede tener dos alternativas: pedir prestado el terre o inicialmente a uno de sus kalamas o en la orilla del pueblo formar su nuevo hogar (casos de neocalidad). En el primer caso sus hijos no tienen derecho a heredar el sitio y a estas gentes se les considera como "pobrecitas". Fundamentalmente la opción o inclinación a quedarse viviendo dentro de la misma casa le ejerce la propiedad del sitio de la madre o del padre, esto cuando se trata de medios hermanos. Cuando son hermanos de padre y de madre lógicamente tienen el mismo derecho sobre el sitio.

Cuando se consideran buenos" medios hermanos, o sea cuando se consideran como hermanos legítimos y si han sido buenos con los padres todos tienen los mismos derechos de herencia.

A la muerte de los padres, lo que queda en dinero, más y animales es para el gasto del entierro especialmente en las comidas que se ofrecen a los familiares, kalamas y familiares directos y familia afín, comidas que se hacen después de sepultar al muerto.

En los casos en que los difuntos no hayan dejado ni hijos (que se les consideran solitos en la vida, significando tristes), ni hermanos, ni kalamas, entonces la sepultura la hacen los amigos o hermanos afines, según el

sistema de parentesco, que son hermanos por ser del mismo pueblo y en estos casos el sitio queda abandonado. Es posible que allí puedan hacer casa los descendidos de la fortuna que por los sucesos anteriores se han quedado sin sitio, pero los hijos de estos no tienen igual derecho sobre el terreno, solo que después de la segunda y tercera generación se olvida lo anterior y se adquiere el derecho. Son los motivos por los cuales hay familias separadas de los terrenos de sus respectivas familias extensas dispersas.

Los límites del sitio son conocidos por los habitantes de la propia casa y por los vecinos circunstantes. Algunas veces se tienen mojones con piedras y otras veces se siembra un árbol frutal, ya sea de naranjo, lime o anona, etc. o también la misma casa puede servir de mojón.

Una cosa fundamental dentro de la propiedad comunal de tipo indígena que se ejerce en Sibaklé', sobre el sitio, es la que no puede ser enajenada mediante dinero. En cuanto a la propiedad del sitio de la vivienda del caso de la población se ejerce el tipo de propiedad comunal indígena, el cual no puede ser vendido ni enajenado y es transmitida por la herencia consanguínea por línea paterna fundamentalmente, o sea que la línea paterna es la que hereda el derecho sobre el sitio, pero la propiedad es comunal, es del pueblo (equivalente al conjunto de todos los hombres que forman la sociedad y cultura sibalteca).

En cuanto a los terrenos de cultivo y en estos momentos empleados para ganado, la propiedad también es comunal, pero del tipo de propiedad comunal implantada por la corona española en el Nuevo Mundo, el cual no puede ser enajenado, pero sí dada en aparcería (esto no sucede en Sibaklé'). Fundamentalmente el derecho sobre la tierra se tiene hasta cuando se seca el usufructo del trabajo empleado en las siembras, una vez terminada las cosechas, se pierde todo derecho sobre el terreno hasta el momento de la cosecha de uno nuevo. No entra ningún sistema de parentesco (hasta ahora en mi conocimiento) en el derecho de esas tierras, además los montes y lo no cultivado son bienes comunales para beneficio de la leña y antes la recolección de frutos silvestres para los hogares.

Algunas familias van a cultivar en terrenos dados en aparcería pero que son de propiedad privada y a ellos también van los hijos a hacer las milpas.

#### Tenencia de la Tierra.- tierra comunal- Ejido.

El derecho a las tierras de labor que actualmente tienen los sibaltecos es por la dotación de un ejido definitivo dado en el año de 1936, bajo las leyes ejidales del país. Derecho en el que se amparan para los litigios de colindancias posteriores con los terrenos de fincas y ranchos circunstantes. Dotación que debe usarse según lo estatuido teóricamente por las comisiones agrarias, para que en la práctica las formas de repartimiento son ajustadas a los ejidos obedeciendo a las reglas tradicionales de repartimiento, uso y beneficio de la tierra.

## ECONOMIA

### FUENTES DE INGRESOS

Agricultura  
Alfarería  
Trabajo de Jornaleros  
Comercio (Venta de Ganado Menor)

### ASPECTO FISICO DE LA TIERRA DE LABOR (Ecología)

Cantidad y forma de Terreno  
Anterior y Actual  
Distancias  
Colindancias

#### Forma Física

Altitudes (tres tipos diferentes)  
Diferencia de clima  
Tipos de tierras: Temporal, pastos, monte.  
Rios y Riachuelos

Cultivos, división del terreno: pastizales y tipos de sembradas  
Caminos comunales en tierra de labor  
Densidad de población con respecto a la tierra de labor

### TENENCIA DE LA TIERRA DE LABOR

#### Tierra comunal. Ejido

Elección de terreno para la labor  
Escasez de terreno  
Aprovechamiento y descanso

#### Derecho de usufructo

#### Cercos

Comunales  
Necesidad de cercos  
Facciones y familiares

#### Conflictos

Animales, cultivos permanentes, (café y plátano, el problema de los diez propietarios cantidad de ganado).

#### Almacenamiento

#### Tierras de alquiler

Elección del terreno  
Pago de arrendamiento  
Derechos y obligaciones del agricultor y del finquero  
Cercos

#### Almacenamiento

Conflictos entre arrendatario y finquero.  
Derecho de rastrojo  
Mano de obra en fincas circundantes.  
Ventaja de vecindad del sibateco.

### CICLO AGRICOLA

Diferentes épocas de cultivo  
Tierras comunales  
Tierras rentadas

### RENDIMIENTO DE LAS COSECHAS

Cantidad de siembra por familia

Excedente de la siembra después del pago de la renta. 564

**MOTIVO DE TRABAJO EN FINCAS CERCANAS**

**BIENES CAPITALES**

*Descripción física del sitio  
Inventario de casa  
Reserva alimenticias*

**GANADERIA**

*Ganado menor  
Tipo de propiedad  
Ganado mayor  
Vacuno  
Caballar  
Introducción  
Tipos de propiedad  
Distribución, tipo de venta  
Aprovechamiento  
Utilización del, porcino, caballar, vacuno  
Inversión continua  
En animales  
Agrícola-animales  
Forma de repartición  
La manzana  
Por sibaltecos, por ladinos  
Caza y pesca*

**TECNOLOGIA**

*Agrícola  
Cerámica  
Animales domésticos, alimentación  
Pesca y medidas*

**TRABAJO**

*División del trabajo  
Por sexo  
Trabajo agrícola  
Trabajo hogareño  
Por edad  
Labor en el trabajo agrícola  
Labor en el trabajo hogareño  
Préstamo de mano  
Trabajos comunales, tequio  
Relación sibalteco-ladino*

**DISTRIBUCION**

**COMERCIO**

*Relaciones económicas con otros pueblos  
Fuentes de aprovisionamiento  
Comercio ambulante  
Compra venta  
Relación ladino-sibalteco  
Fluctuaciones de precios  
Trueque  
Venta y regalos al maestro*

**PRESTAMOS**

**MORDIDAS**

**COLECTAS**

**DIETA**

**CONDUCTA DIFERENCIAL ECONOMICA DE LAS FACIONES**

*Numero de siembras  
Trabajo  
Tierras comunales, fincas  
Número de ganado*

**CAMBIO DE LAS NORMAS**

*Cantidad de trabajo, otros sistemas de ingreso*

**F**

**FORMAS COLECTIVAS DEL PUEBLO Y ESPIRITU INDIVIDUAL**

**DEL PUEBLO**

*La tierra comunal  
Trabajo comunal, tequito  
Cercos  
Edificios públicos  
Composición de caminos y puentes  
Formas de reuniones  
Cooperación en dinero  
Manutención del tobo del pueblo  
Animales colectivos  
Repartición de la matanza*

**FORMAS COLECTIVAS DE LAS FACIONES**

*Repartición de la matanza*

*Vacuno  
Porcino  
Cama y pasca*

**FORMAS COLECTIVAS DEL GRUPO DE PARENTESCO**

*Préstamo de mano  
prestamo*

*En dinero  
En maíz  
En frijol  
Elementos de trabajo  
Siembras  
Trapiches*

**ESPIRITU INDIVIDUAL**



## FUENTES DE INGRESO

En la población sibalteca, las fuentes de ingresos al grupo doméstico, son muy limitadas. La actividad económica no es difusa y se concentra en cuatro formas de utilidad de bienes y servicios para la familia.

### 1.- AGRICULTURA:

Es la principal forma de ingresos para la familia. El 100% de la población masculina se dedica a esta actividad económica y por lo tanto como fuente primordial de bienes y servicios, le dedicaremos especial atención en este trabajo y cuyos datos van a ser preponderantes. A pesar de que hay diferentes formas agrícolas, el principal renglón es el del maíz que constituye la base de la dieta diaria del sibalteco. Al maíz le siguen en producción el frijol, como elementos fundamentales para la alimentación y hay otros productos complementarios para ésta, como el chayote, camote, plátano, café, calabaza, etc..

### 2.- ALFARERIA:

Para los grupos domésticos en donde no hay el hombre quien trabaje la milpa, se constituye en la principal fuente de ingresos para la familia y en los otros hogares es un complemento.

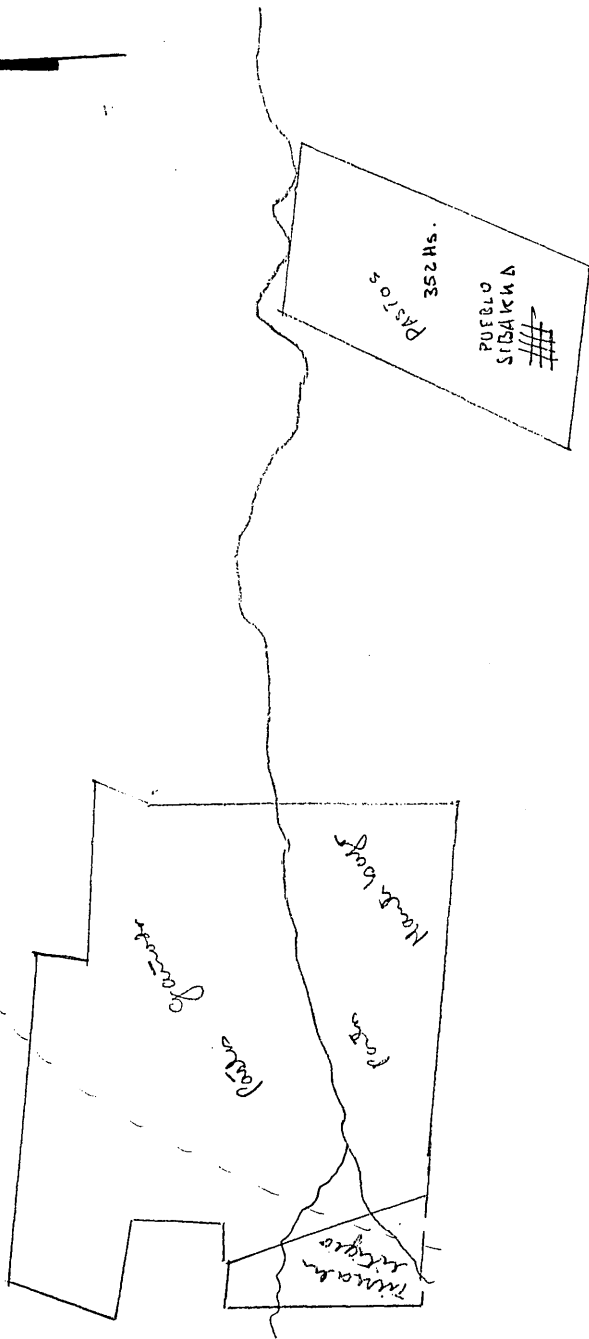
3.- Hoy en día el trabajo de jornaleros es una actividad económica complementaria para los ingresos de la familia. Es ejercida únicamente en "ranchos o fincas" circundantes a la tierra comunal y se hace en caso de necesidad por algunas acciones y en otras para aumentar y capitalizar sus bienes.

4.- Tanto la crianza de cerdos como en los casos de tener un número mayor de veinte matas de plátano, se convierten en mercancías ya que es exclusivo para la venta. En cuanto se refiere a los animales domésticos, el sibalteco espera al comprador en el mismo pueblo y en lo que respecta a la venta de plátanos, parte de huevos y gallinas, venta de cantidades minúsculas de café, frijol, maíz, también chayotes y chile, como frutas y la misma alfarería, se va al pueblo de Cosingo para ofrecerse de casa en casa el producto y el valor de ésta lo invierten en el mismo pueblo — comprando productos necesarios para el hogar, como esp. panela, sal, algunas veces — carne y muy raro y estrechamente, pastas.

Si haber un control suficiente sobre la venta, en pocas oportunidades observamos que el producto puede dejarse más barato del precio estándar, teniendo en cuenta lo que la verdadera sibalteca va a comprar, o sea vendiendo un elemento al mismo precio de lo que va a comprar, existiendo en esta forma un trueque moneda.

TIERRAS COMUNALES DE  
SIBAKKA'

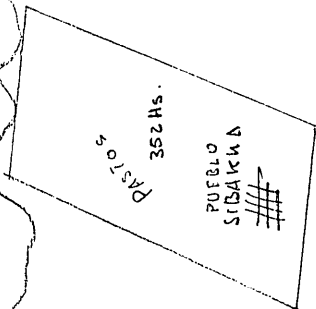
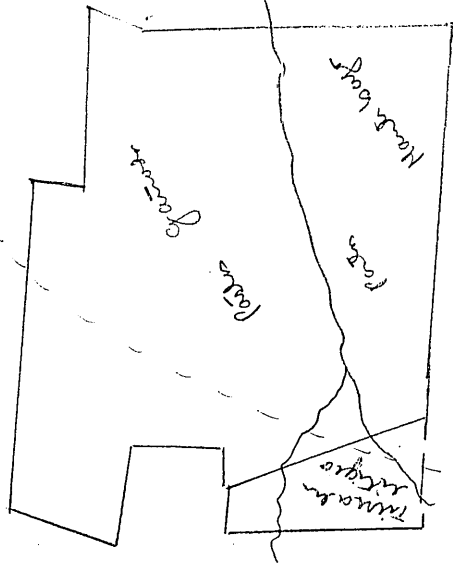
▲



1657. Hc.

568

TIERRAS COMUNALES DE  
SIBAKWA



1657. Hs.

568

ASPECTOS FISICOS DE LA TIERRA DE LABOR  
CANTIDAD Y FORMA DEL TERRENO:

La tierra de labor al servicio del sibalteco está dividida y separada en dos porciones. La primera la más pequeña, donde está el único cerco de la población, consta de 352 hectáreas. La segunda porción en donde está el 90% de la tierra laborada, la parte más cercana al núcleo de población está a tres kilómetros y consta de 1305 hectáreas para ser un total de 1657 hectáreas. En estas circunstancias el hombre para ir a sus respectivas milpas deberá caminar de 6 a 8 kilómetros diarios, que a pie, que es la manera de locomoción, le tomará de 2 a 6 horas diarias de camino. Los hombres normalmente salen a sus trabajos de 6 a 7 A.M. y regresan a sus hogares entre las 4 y 5 de la tarde, o sea que el tiempo de trabajo se les reduce de 2 a 6 horas diarias, eso, teniendo en cuenta que en los días calurosos no pueden trabajar por la misma razón de 11 A.M. a 3 P.M., reduciéndoseles el día a los que tienen las milpas más cercanas a 5 horas de trabajo y a los que las tienen más distantes a 1 o 2 horas de trabajo, sacrificando el sueño de la mañana o el reposo en su casa en la tarde.

TERRENO ANTERIOR Y ACTUAL:

Según consta en la "Probanza de Sibakha" de 1752, los linderos de este pueblo señalan terrenos de una consideración más o menos de 20 veces al actual, entre ellos consta como mayores puntos que abarcan terrenos, hoy de propiedad privada de Ocosingo, limitando con terrenos cercanos a TONINA (casa de piedra), terrenos de Tenango, martineros de Ocosingo, Ruchujón y Guaquitepec, todos en su inmensa mayoría de propiedad privada en manos de finqueros y rancheros, hasta haber propiedad individual a 300 metros de la del núcleo de población. Si tenemos en cuenta el documento y las condiciones actuales, en el transcurso de este tiempo, poco a poco se han ido apoderando de las tierras, los finqueros propietarios, denunciándolo (algunos casos conocidos como el de Facundo Ramos y Fito Miguel que por mordida compró a un comisario ejidal de Ruchujón, el terreno de la Gloria) después de cinco años por su posesión como terrenos nacionales y cuyo derecho sobre la tierra la poseen por el trabajo en ese periodo de tiempo. O sea que en 1961 se ventilaba el último conflicto conocido con un propietario perteneciente al municipio de Guaquitepec (L.T.)

- 1.- A.GG. Chiapas AL. 45 Exp. 2297 Leg. 317. Ejido Nuestra Señora de la Natividad-Guaquitepec 1751. Documento transcrito en 1961 por E. Colmek.

MOJONES

| <u>Documento 1752</u> |                     | NOMBRES RE-<br>conocidos | MOJONES ACTUALES |
|-----------------------|---------------------|--------------------------|------------------|
| Con Guaquitepec       | MUCHUTEEL a         | X                        |                  |
|                       | PAGALXUEECTAH a     | X                        | PAGALXUEECTAH    |
|                       | YAXTEELHA a         | X                        | (YACTELHA')      |
|                       | ZUAYIITZOZLEB a     |                          |                  |
|                       | TZALTZALTON a       | X                        | TZAKILTON        |
| Con Tenango           | TZEMENTEEL a        | X                        | TZEMENTEEL       |
|                       | XCHAG MUT a         | X                        |                  |
|                       | QUIZISTAGAL a       | X                        |                  |
| Con San Martín        | YULUBXCHABIQUIL a   |                          |                  |
|                       | SIBALAQUIL a        |                          |                  |
|                       | QUECHO HAGHAU a     |                          |                  |
|                       | XCHELOHA a          |                          |                  |
|                       | CHACAX a            | X CHAKACHIB              |                  |
|                       | NA A ULICH          |                          |                  |
| Con Ocosingo          | TUYUTIC             | X PUYTIC                 |                  |
|                       | YAQUILELGXICA       |                          |                  |
|                       | ZGHOLHATA XCHACZIGH | X CHANSICH               |                  |
| Con Bachajón          | YUXUNA              | X                        |                  |
|                       | HOUILVITZ           | X                        |                  |
|                       | XGHATAM CHIB        | X                        |                  |
|                       | CHIHILTIC           | X                        |                  |
|                       | TZAGHALHA a         | X CHIIL                  |                  |
|                       | MUCHUTEEL           | X                        |                  |

O sea que los únicos mojones que todavía persisten son algunos de Guaquitepec, hoy en litigio y de Tenango.

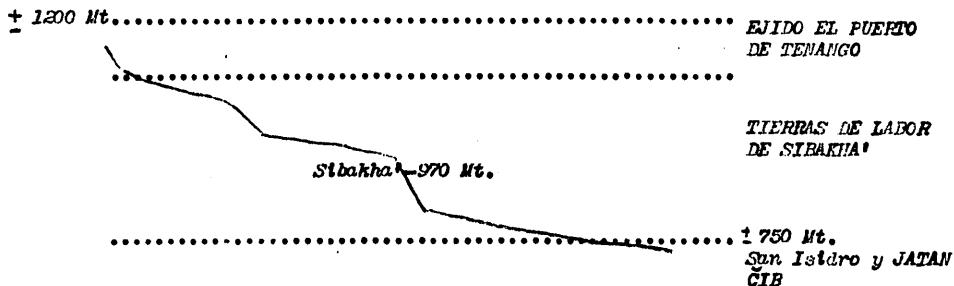
**COLINDANCIAS:**

En el centro de las dos porciones, hay dos ranchos que los dividen, llamados: La Providencia y Pomold.

Por la parte Este colinda con los ranchos de CHEL MASH y el Contento. En la parte Norte, en la primera porción, con el rancho de San Isidro, en la segunda porción con JATANCIB, inca la Gloria, MUCITEL y parte de la Finca de Corazón de María La ROSCOVIA y finca San José Mosquera, donde están las colindancias en litigio. En la parte Sur, en la segunda porción, limitan con el Puerto que es Ejido de Tenango y en la primera porción con el ejido de San Martín, llamado Nueva Argentina.

FORMA FISICA: ALTITUDES Y DIFERENCIAS DE CLIMAS:

En los terrenos de labor de los sibaltecos como las fincas circundantes, especialmente San Isidro, Jatanib y la Providencia, existen tres tipos distintos de altitudes, sin ser desproporcionadas, que determinan tambien algunas diferencias en el clima, que apenas se perciben.



Estas tres posiciones que geograficamente no son de gran relevancia, determinan dentro de la economia agricola del sibalteco la posibilidad de utilizarlas para hacer tres siembras en el año agricola.

Tanto en el primero como en el segundo terreno de tierras de labor, pertenecen a la Gran Ladera del Valle que forma el Rfo de la 'Virgen, conocido en Sibakha' como el Rfo Grande. Tanto en una como en otra seccion hay montes bajos que en algunas oportunidades son utilizados para sembrar. "El monte bajo, en la segunda seccion, es utilizado para pastos para el ganado y leña y los de la parte sur son empleados para sembrar y secar leña. El monte bajo en la primera seccion, cerca del núcleo de poblacion, se utiliza para recoger leña siendo una de las propiedades de la tierra comunal. En la parte de ladera, junto al rfo, hay pequeñas planadas que es arriesgado utilizarlas por los desbordes que tiene éste en tiempo de agua.

TIPOS DE TIERRAS: TEMPORAL PASTOS MONTES

La mayoria del terreno lo constituyen montes bajos que desde el punto de vista técnico deben ser utilizados para leña y madera (industrial) pero el número de madera fina en estos terrenos es escaso.

Los pastos están en terrenos quebrados que desde el punto de vista técnico deben ser empleados para ganadería pero por escasez del terreno tanto en una como en otra, se utilizan para siembra.

Solamente en dos pequeños lugares a la orilla del Rfo Grande, en las dos secciones, hay tierra señalada como de temporal de primera que es la única aconsejable para la agricultura. Haciendo un cálculo aproximado hay de 35 a 45 hectáreas o sea más o menos una caballería de terreno que sirve técnicamente para cultivar. Es llamado de temporal de primera por las posibilidades ventajosas que trae la -

humedad del terreno, estudiando, la superficie más o menos plana.

**RÍOS Y RIACHUELOS:** El río Grande por su segunda sección pasa cruzando las tierras comunales, dividiéndolas en dos, cuyas aguas favorecen al sibalteco para abrevadero del ganado pero no es utilizada para la agricultura. En éste terreno de ~~más~~ 1505 hectáreas, no hay sino un pequeño riachuelo llamado YACHTEELHA que es afluente del Río Grande, sin ser utilizado para la agricultura.

En la primera sección el Río Grande toca los terrenos sibaltecos en una franja de 600 metros que le forma límite por la parte norte. El resto de agua de esta sección la constituyen los riachuelos que precisamente pasan por el casco de la población, llamadas San Sebastián, YOKHA' y U'KUMILHA'. Parentemente al llegar al pueblo, por esta razón hay abundancia de agua pero en los terrenos de cultivo hay una franca escasez de éste elemento tan fundamental para las siembras.

**CAMINOS COMUNALES:**

Los caminos ~~comunes~~ que pasan por las dos secciones como por las fincas intermedias, son caminos comunales, utilizados no solamente por los sibaltecos sino que es el paso obligado para ir a Ocozingo, desde Guaquitepec y un camino que viene desde Enechajón. Esta es la principal vía y a través de ella hay ramificaciones que lleva cada una a las tierras de cultivo sibalteco. La única posibilidad de transitar en ellos es a pie o a caballo pero el caballo no es utilizado por ningún sibalteco para ir a trabajar y en raras excepciones dependiendo de la facción a donde pertenece, lo puede hacer a la ida a la milpa, en tiempos de traida del maíz de la milpa al pueblo.

**DENSIDAD DE POBLACION RESPECTO A LA TIERRA DE LABOR:**

Considerando las 1657 hectáreas que entre ellas está incluido el terreno de asentamiento de la población y considerando 690 habitantes, en total le corresponden a cada habitante 2,4 hectáreas o sea 41,6 habitantes por kilómetro cuadrado.

Teniendo en cuenta únicamente los jefes de familia, de 150 que son los que trabajan la tierra, le corresponderían a cada jefe de familia 11 hectáreas, motivo por el cual es posible dejar descansar la tierra entre siembra y siembra siempre y cuando estemos considerando a toda la tierra comunal de Sitakha', como laborable

Si consideramos la tierra de temporal de primera, únicamente por cada habitante 0,08 hectáreas o sea que le corresponde un metro cuadrado, escaso, a cada habitante. Teniendo en cuenta únicamente los jefes de familia, le corresponderían a cada uno 0,30 hectáreas o sea 30 mt. cuadrados para la siembra de cada familia, motivo por

**TENENCIA DE LA TIERRA:** el cual los es obligado utilizar tierras no apropiadas.

**TIERRA COMUNAL - EJIDO**

El derecho a las tierras de labor que actualmente tienen los sibaltecos es por la dotación de un ejido definitivo, dado en el año de 1936, bajo las leyes ejidales del país. Derecho en el que se amparan para los litigios de colindancias posteriores con los terrenos de fincas y ranchos circundantes. Dotación que debe usarse según lo estatuido teóricamente por las comisiones agrarias, para que en la prác

ticas las formas de repartimiento son ajustes opuestos, obedeciendo a las reglas tradicionales del repartimiento, uso y beneficio de la tierra.

Hasta el momento no existe la propiedad privada sobre estas y tanto la tierra de labor como la del asentamiento de la población son comunales, teniendo lo último determinadas características de herencia, escritas en el capítulo del "Grupo Doméstico y la Familia"

#### ELECCION DE TERRENOS PARA LA LABOR

El sibalteco en momentos en que se aproxima la siembra, escoge personalmente e individualmente el terreno que considere que le traerá beneficios en su milpa o sea que puede escoger: por lo distante al pueblo, por la calidad de la tierra, por los años de descanso de ésta, por el mayor o menor peligro del acercamiento al ganado, por la distancia de las aguas evitando las inundaciones, etc. No tiene que denunciar esa escogencia ante nadie y el solo hecho del desmonte en tierras comunales, le da la posesión y ningún otro se atreve a tocarla, no se presentan conflictos porque no es acostumbrado en el pueblo usurpar ese derecho.

Una vez terminada la siembra del maíz y si ha sido exuberante la cosecha, que casi nunca sucede, es posible que la siguiente siembra se vuelva a hacer allí; pero generalmente el terreno se abandona para elegir uno nuevo, perdiéndose en este momento el derecho sobre el anterior. Si algún otro desea escoger ese terreno para su próxima siembra, está en libertad de hacerlo, pero generalmente no se hace porque— la tierra necesita un descanso determinado para la nueva utilización en la siembra

Los motivos señalados son los que me hacen elegir el nombre de tierra comunal y no el nombre de ejido que tiene otras connotaciones en la terminología Nacional.

#### ESCASEZ DEL TERRENO

##### APROVECHAMIENTO Y DESCANSO:

En el aporte sobre densidad, anotábamos con cifras la escasez del terreno laborable por cada individuo, que no es suficiente el número de 2.4 hectáreas para la mantención, con el gravamen de que toda la tierra no es laborable y que por el aumento de la ganadería (que constituye una inversión constante) la disminución de tierra de cultivo es cada vez mayor.

Considerando no el número total de la población, sino los jefes de familia, que son los agricultores (150) y la cantidad de tierra total, 1657 hectáreas, para cada hombre nos resultan 11 hectáreas sin contar montes, la destinada para la ganadería y donde está asentada la población. Motivo por el cual es posible que una hectárea de terreno, que es la que se siembra en cada ocasión, pueda dejarse descansar de tres a ocho años, pero a través del aumento de población y de la ganadería, cada vez más ese número de descanso va disminuyéndose y la tierra es cultivada hoy en día con menos tiempo de descanso que en años anteriores y por lo tanto el ren-



dimiento de las cosechas es menor.

### DERECHO DE USUFRUCTO

Cuando el individuo siembra en la tierra comunal, nadie le toca su siembra, teniendo el derecho sobre la tierra en el tiempo que dura la cosecha. Es esta, la siembra, la que le da el derecho sobre la tierra. "El usufructo es totalmente del individuo pero una vez tapiscado y abandonada la tierra pierde el derecho sobre ésta. No hay transacción de los terrenos.

En el capítulo del grupo doméstico, anotábamos que el derecho al sitio de la casa lo da la presencia de un árbol sembrado por los familiares agrícolas y mater nos de la generación anterior y si el individuo no está dentro del sitio y el árbol desaparece pierde, el vínculo con éste. En el terreno comunal sin ser transmitido, aparece el mismo principio. Una vez efectuado un trabajo, le da el derecho hasta que deje de hacerlo, o sea que en el fondo, el trabajo es el principio básico para la posesión de la tierra temporal y usufructo tanto en la milpa como en el sitio pero en éste, ese derecho en trabajo se transmite a los hijos y a los hijos de estos, a los descendientes.

### CERCOS

**COMUNALES:** El pueblo en general se asocia para dos cooperaciones y trabajo, dirigido por los justicias para colocar los cercos que van a ser en beneficio de la comunidad. Es así como se construyó y se sostiene, desde la aparición del ganado, dentro de la comunidad hace diez años, un cerco con alambre, de una extensión de más o menos 10 hectáreas, que tiene la paja (sicate) para la construcción de los techos de las casas. Este sicate por estar dentro de terreno comunal, con cercos comunales, el usufructo que es la paja, también es comunal teniendo derecho cualquier sibalteco de coger la paja que desee para sus casas, que más o menos se deben de juntar uno o dos sotes de manojos, dependiendo del tamaño de la habitación. Otro de los motivos para la asociación para los cercos es cuando estos van a servir de mojones con un rancho o finca; en el caso de los cercos, el mayor de ellos, puesto en el Rancho de San José Mosquera en el cual gastaron en el solo alambre \$ 5,000.00 recogidos por cooperación.

### NECESIDAD DE CERCOS:

Desde hace diez años después de la aparición de los primeros animales, vacunos y caballar, en el pueblo, se tuvo la necesidad imperiosa de hacer cercos para las milpas y mojones ya que antes no se hacían. Ahora con la posesión de animales, los finqueros circundantes dividen el valor de los cercos mojoneros con los sibaltecos dando estos trabajo y parte del material empleado.

Anteriormente ninguna milpa tenía cerco y no se presentaba ninguna situación de conflicto ni de robos o abuso de confianza, como hoy igualmente sucede con las gentes sibaltecas, pero los problemas se presentan con los animales. Cuando un ani-

mal de un sibalteco se entra a milpa ajena, lo único que se hace es señalarle al dueño del animal el daño, sin intervenir ninguna autoridad en estos casos, porque siempre se reconocen los daños causados y se pagan con dinero, con trabajo y la mayoría de las veces devolviendo el número de mazorcas que se considere de la planta destruida, pago que se hace después de la cosecha de maíz. Además el dueño del animal que perjudicó la siembra, compone nuevamente los cercos, como se considera obligación estas situaciones, no existe polémica, aunque inicialmente hay disgustos por el hecho pero no trascienden.

Una tarde llegó M.D. a casa de A.S. a eso de las seis de la tarde planteándole el perjuicio que había hecho una de sus vacas en la segunda sección de la tierra comunal. A.M. durante varios momentos con cara de disgusto estuvo diciendo varias palabras soeces (siempre las dicen en castellano) en contra de sus animales, desgraciándolos. Al otro día fueron a ver la milpa y arregló el cerco y salió como saldo cincuenta mazorcas que aunque M/D. no estaba conforme, las aceptó para no perder. Cuando A.S. encontró la vaca que hizo el perjuicio con su machete le dio de planazos por la cabeza y por el cuerpo, castigando así al animal destructor.

#### FAMILIARES:

La mayoría de los cercos se hacen individualmente después de desmontar el terreno que se va a sembrar. En los palos que se quitan se compone el cerco poniendo algunos como postes cada metro cincuenta, más o menos y amarrando a éstos algunos palos horizontales en los cuales se intercrucian matas o arbustos espinosos. Cuando la milpa se va a hacer cerca del pueblo, el trabajo es mayor porque los palos verticales y horizontales se ponen más cerca y la mata espinosa mucho más tupida para evitar la penetración de los guacros. Los amarros de los palos se hacen con corteza de arbustos especiales, del mismo monte.

Los cercos son un trabajo más impuesto por la necesidad de defender la milpa de los animales, de hace diez años a hoy.

Generalmente cuando la siembra se piensa hacer en lugares cercanos al pueblo por el mayor trabajo en los cercos se asocian los familiares para rodear la estancia total que se va a cultivar entre los asociados, evitándose así tres lados del cerco de su milpa y además el trabajo colectivo para ser mayor el tupido del cerco, aunque cada uno independientemente labore la tierra. En estos casos las milpas entre cuatro y cinco personas van una detrás de otra y cada uno sabe hasta donde lleguen sus matas, sin poner mojones ni señas y ninguno toma maíz que no le corresponde. Ellos saben que la mata que sigue es del otro. Al tener presente se debe a la constante observación del terreno y del desarrollo de las plantas.

En los casos de hacer la milpa individualmente alrededor de la tierra utilizada, no se encuentran otras laboradas y no se presentan ni la colaboración ni conflictos de límites.

Un caso de la milpa familiar se presenta en el grupo de M.M. quien la trabaja con su hijito J.M. y sus dos yernos. Otro caso es el de los hermanos A.J. y M.J.

En la repartición del producto no se presentan conflictos porque cada uno coge lo que produjo lo sembrado por él.

Tanto en uno como en otro caso después de la tapisca del maíz, los cercos se utilizan, los buenos, todavía, para leña del hogar y lo demás se abandona. Cuando es colectivo se reparte el cerco por igual, para coger los polos para leña.

Es sorprendente siguiendo la evolución de la tierra como en tres meses lo que antes había sido milpa se ve totalmente virgen, con vegetación, con arbustos crecidos y sin un palo que justifique que antes hubo cerco. A primera vista se diría que esa tierra no ha sido ~~laborada~~ cultivada.

#### FACCIONES:

En los últimos años los cercos colectivos para la milpa, han trascendido los límites de grupos familiares para utilizarlos dentro de las facciones, especialmente en este caso sucede entre los evangelistas y en la facción de católicos fervientes.

Dentro de los evangelistas se sigue el mismo proceso como cuando se asocian los del grupo familiar solo que se hace uno entre parientes sino con hermanos de religión.

Dentro de los católicos fervientes hay algunas aisladas asociaciones para cercos colectivos pero fundamentalmente lo que quiero hacer destacar es el cerco y el proceso de la siembra colectiva dentro de la facción de católicos fervientes que se hace para el presidente de catequistas. Totalmente esta facción se asocia para hacer todo el trabajo colectivo por facción para un dirigente, sin intervenir éste para nada, pero el producto es de él (ver capítulo de religión otros detalles) o sea que tanto el trabajo de cercos y de la milpa, es colectivo y la apropiación del producto es individual, todo por un incentivo religioso.

#### CONFLICTOS:

Ya hemos señalado en el aparte de cercos como se presenta la problemática de los animales, con respecto a las milpas.

En los últimos años con el sostenimiento de cultivos permanentes como son el café y el plátano se han disminuido tierras para el cultivo de milpa y cuando se presenta, no siembran en plátano o café un número no del acostumbrado dentro de la comunidad (mayor de 200 matas de plátano o de café mayor de 500 más o menos) emplean a existir presiones por medio del chisme sobre el individuo que tiene esas plantaciones para que desista de ellas. Hay el caso de G.M. quien al no desistir de la plantación de plátano ni tampoco los comentarios en el pueblo, hizo su casa y se fue a vivir cerca del platanal a una distancia de más o menos un kilómetro del casco de la población.

Conoce el caso de un viejo P.S. que hace algún tiempo tiene un pedazo de tie

rra con café. Terreno que aunque el mismo y la población saben que es comunal, él ante los foráneos dice que es propio y muestra un documento que no dice nada al respecto, es un papel de propaganda, él dice que se lo dieron porque él fue uno de los primeros comiantos ejidales, queriendo en esa forma establecer y legalizar la propiedad del terreno.

Desde hace aproximadamente cuatro años y medio en la esquina Oeste de la segunda sección que limita con la finca de San José Mosquera. Su dueño (L.T.) que fue empleado de una Institución Indigenista (INI) y que conocía la legalización oficial de las propiedades de la zona, al tener conocimiento que una fracción de tierra que los sibaltecos cultivaban pero que no estaba incluida dentro del plano definitivo, ejidal, tierras que limitaban con propiedad suya, puso un cerco con el conocimiento de los plenos ejidales, exactamente en el límite que señalaba éste y metió ganado en ese terreno. Los sibaltecos al ver robado sus derechos por tradición pero sin papeles legales que los respaldan, después de muchas acusaciones infructuosas que favorecen al propietario, hoy con otro puesto de importancia federal, (Juez de Tlaxchula), las autoridades se inclinan a favor del propietario. Por consejo de empleados de oficinas agrarias, los sibaltecos colocaron otro cerco donde ellos consideraban su propiedad, con gustos de alambrado y trabajo cooperativo, pero allí que se tenía para cultivar no pueden hacer sus milpas porque está el ganado del finquero.

Los licenciados sin título (A.T.) para ganar negocios en 1961, como había hecho muchas gestiones ante la Comisión Agraria para ventilar el asunto sin resultado y así con pérdida de dinero y tiempo, se les aconsejó que por posesión de muchos años lo denunciaron como terreno Nacional y se pagaran los impuestos respectivos para que se legalizara como propiedad privada de diez sibaltecos. Para buscar la documentación de la posesión hecha, que no debería de tener mayores derogaciones de dinero se les pidieron mordidas de parte de las autoridades del Municipio de cierta cuantía pasada de los \$ 2,000.00. Al pagar los impuestos nuevamente volvió a litigarse por parte del propietario, siendo resuelto, por las mordidas, en favor de los sibaltecos según las autoridades Municipales pero el Licenciado apeló a organismos superiores que posteriormente desautorizaron esas resoluciones, quedando nuevamente en litigio.

Lo más interesante para mí, el problema, fue que los diez futuros propietarios que dieron el dinero para las gestiones últimas, porque las gestiones anteriores habían sido por cooperación general, quisieron dividir ese terreno en 10 fracciones respectivas, miembros dirigidos y que pertenecían todos a la facción de Católicos fervientes, los más allegados a la dirección de ésta facción. Hecho que por ser contrario a la tenencia de la tierra, todas las emble facciones, especialmente los católicos moderados se opusieron, diciéndose muchas veces que al llegarse a realizar esto, los sacarían del pueblo.

El terreno se quería para colectivizarlo en las necesidades de los católicos fervientes y en el fondo el dirigente espiritual de ésta doctrina, en Ocosingo (el cura párroco) intervenía sigilosamente, hecho que no era consistente dentro de las dem's facciones. Por tener temor, los diez propietarios, ~~desistieron~~ de las amenazas, desistieron de tales fines y por consiguiente ~~utilizándose~~ <sup>utilizándose</sup> nuevamente a quedar el terreno en litigio con el finquero. Por las contradicciones internas dentro del mismo pueblo, en el sistema de tenencia de la tierra, fundamentalmente contradicciones entre facciones.

Cuando el ganado de los sibaltecos llega a cruzar los alambrados del ejido los finqueros ponen la queja en la presidencia municipal de Ocosingo, haciéndoles multas y haciéndoles pagar el valor a veces excesivo o real de los prejuicios. En el caso del dueño de la Providencia, él prefiere hacer caer en cuenta al dueño del animal para que pague los daños sin intervención de la autoridad o a veces se los da de michotazos. Cuando un animal de finquero se entra en los terrenos comunales de los sibaltecos estos lo que hacen es sacarlo del fundo y también algunas veces darlos de michotazos porque las veces que han llevado los animales ante la autoridad municipal (el caso se arregla ante el presidente municipal y no ante el juez) se los hacen devolver al sitio con la amenaza de que si no lo hacen los meten a la cárcel. El caso de los animales del rancho de San José Mosquera, que después del trabajo de llevarlos a <sup>contingencia</sup> tuvieron que regresarlos después de una prisión de varias horas.

Estos son los motivos por los cuales se ven muchas veces animales sin cornamenta, sin orejas, cojos o con heridas en el cuerpo que sin atención se les engusan y pueden ocasionar la muerte del animal.

En las mismas condiciones el ganado de finqueros como los animales de propiedad de los sibaltecos.

#### ALMACENAMIENTO:

Dentro de las tierras comunales, siempre en la milpa se deja un lugar apropiado para hacer lo que se llama troje, que es una casa pequeña con techo de monte pero sin paredes de barro y algunas veces por uno o dos lados se les pone palcos. Allí se utiliza como albergue en momentos de descanso tanto ~~para~~ <sup>para</sup> el sol como ~~para~~ <sup>para</sup> la lluvia y además es donde se coloca el maíz en momentos de la tapisco. Almacenamiento que permanece por variado tiempo, llevando el agricultor poco a poco el maíz para su casa en el pueblo. El maíz en el troje de tierras comunales no se pierde y solamente es reconocida una viuda anciana como robadora de maíz, especialmente en las milpas cercanas. La primera vez que fue encontrada A.R., el dueño de la milpa que llevaba escopeta le hizo un disparo sin dar en el objetivo y teniendo ya preparado el segundo, se dice que le dio ~~la~~ <sup>la</sup> ~~última~~ <sup>última</sup> porque era viuda y la dejó ir con el maíz hurtado, para estos robos al con su nieto, motivo que se presenta con

el yerno que es Evangelista, muchos conflictos familiares.

Para evitar los r

TIERRAS DE ALQUILER

ELECCION DE TERRENOS:

Los principales terrenos de propiedad privada que utilizan alquilados para hacer milpa, son los ranchos de San Isidro, Jatanóid y la Providencia y algunas veces el rancho del Contento. La cosecha se hace según las condiciones del arrendamiento y algunas veces por la cercanía al casco de la población.

Cuando se va a las fincas circundantes especialmente a San Isidro y Jatanóid para alternar la siembra que se hace allí con dos siembras más en los terrenos comunales en el año agrícola.

También se utilizan en casos excepcionales terrenos ejidales de clima más frío, de el "Puerto" que pertenece a Tenango, haciéndose ese arreglo clandestinamente con un Comisario Ejidal para aprovechar una tercera zona climática.

No es acostumbrado salir a trabajar a otras fincas y ellos se vanaglorian de ser gentes de pueblo y no ser gentes de rancho que son pobrecitos, que no tienen tierra.

En los casos registrados en las fincas lejanas de otros Municipios, únicamente se presenta el caso de fincas cafetaleras de Tapachula, pero los que están acostumbrados dentro del pueblo, en los casos que fueron, más o menos unos docs, el que hace menos tiempo que fué, tiene ocho años. Actualmente hay unos tres casos de personas que están en las fincas pero tienen más de tres años y son gentes que ya se consideran como si no fueran del pueblo.

PAGOS DE ARRENDAMIENTOS:

Por el derecho del ejido, dentro de todos los agricultores, se paga anualmente \$ 200.00 que se le dan al Comisario Ejidal para que haga el pago respectivo a la Comisión Agraria, o sea que cada persona paga \$ 1.50 anual.

RENTA EN FINCAS:

| Propietarios        | Ranchos        | No de Rancho | Cantidad de siembra |           | Renta         |                 | Entrada |
|---------------------|----------------|--------------|---------------------|-----------|---------------|-----------------|---------|
|                     |                |              | de maíz             | de frijol | En mil Zontes | Frijol Alm. des |         |
| Evencio Espi<br>nos | El Contento    | 1            | 200 Hec.            | 20 Hec.   | 10            | 4               | 10 20   |
| Oscar León          | Pomola         | 2            | 100                 | 20        | 10            | 9               | 14 1    |
| José Farrandul      | Parte Contento | 3            | 200                 | 20        | 10            | 4               | 2 S.    |
| Beto Sanchez        | San Isidro     | 4            | 20                  | 20        | 2             | 4               | 10 2 S. |
| Luis Rumbra         | Providencia    | 5            | 200                 | 20        | 7-8           | 4               |         |
| Juifan Penagos      | Salmah         | 6            | 200                 | 20        | 10            | 4               | 1 S.    |

4/endo  
terro  
in que  
inter  
banca

Según el cuadro que acoho de presentar hay variedad y fluctuaciones en las rentas según el propietario del terreno, algunos independientemente del producto taliscado piden semanas de trabajo sin ser remunerado; sístema que según los viejos era la forma de los antiguos (antiguales) que pagaban con trabajo al servicio de la finca, hoy algunos siguen el mismo sistema y otros lo han transformado en trabajo remunerado pero obligatorio, hecho que cambia la forma de la renta pero es parte del mismo proceso.

Aunque en ésta región no se conoce el nombre, en otras que se les llama aparcería, siguen el mismo principio. La renta en grano se paga después de la tapisca (cosecha) y el trabajo se hace según los intereses del finquero. Solamente en el rancho o finca 4, el trabajo se efectua según la conveniencia para ambas partes pero siempre favoreciendo al propietario.

El punto de vista del finquero para dar su tierra rentada es la de conocer al sibalteco como gente honrada, cumplidora de su deber, trabajadora para que desquite los ocho días de trabajo y más el de conocer su lugar de habitación para que en caso de necesidad irlos a buscar.

Se cree que las tierras de las fincas no son iguales de buenas por no tener las condiciones apropiadas para la agricultura.

#### DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL AGRICULTOR Y DEL FINQUERO

Después de haber hecho el trato con el dueño de la finca y de haberle designado ésta el terreno para cultivar que generalmente le dan el monte virgen para que se haga la limpia y después de la tapisca le quede al finquero un potrero más para pastos para el ganado. El agricultor sibalteco debe de limpiar y de rozar siguiendo al mismo proceder que en las tierras comunales; por el acercamiento mayor del ganado, deberá de reforzarse muy bien su cerco que lo hacen con los materiales sacados del mismo desmonte, algunas excepcionales veces se pone alambre de púas.

El deber del finquero es únicamente el de respetarle teóricamente el derecho a la siembra hasta que venga la tapisca. Teóricamente digo porque cuando los animales del finquero penetran a la siembra por el rompimiento de los cercos. Al quejarse el sibalteco ante el propietario, la mayoría de las veces se le niega el reconocimiento de los perjuicios ocasionados. Las menos veces se le reconoce no en su totalidad de la pérdida sino en una ínfima parte. "El finquero siempre alega que los cercos estan mal hechos y que la culpa es del trabajador. Los sibaltecos no apelan a las autoridades porque por medio de las mercedes pierden más dinero que por el sistema de parentesco social entre propietarios y autoridades, se ponen de acuerdo para una autodefensa, por eso es mejor no hacer mucho escándalo en esas cosas.

A pesar de que hay una renta por el maíz y por el frijol, cuando el maíz está en jilote o cuando el agricultor siembra calabazas, tiene que estar muy alerta, se

hurto estos productos ,por eso no es conveniente en determinadas fincas ir a sembrar, ya reconocidos esos propietarios entre el ambiente sibalteco del pueblo— sibalteco (que por conveniencia los omitimos). Por lo único que no se cobra renta es por la siembra de calabazas, pero hay el peligro de que éstas se pierdan cuando ya tienen un tamaño apropiado para ser comidas, en este sentido son poco los propietarios que los respetan.

#### CERCOS:

Después de la tapisca, antiguamente los cercos eran utilizados después de repararlos o condicionadamente se vendían o se utilizaban para el hogar familiar— sin ninguna intervención del finquero. Hoy en día los finqueros prohíben la venta de la leña sacada de los cercos que han hecho los agricultores sibaltecos y parte de esa leña en algunos casos, como por ejemplo en el rancho # 1, deberá ser para el dueño de la tierra y lo demás para el hogar de la familia del agricultor, prohíben darle la venta en Ocoetingo y si llega a desobedecer la orden cuando quiera volver a sembrar, se lo niegan.

#### ALMACENAMIENTO:

Al igual que en la tierra comunal se hace las casas trojes, con los mismos fines, pero allí el maíz no lo pueden dejar por mucho tiempo y de un día para otro lo llevan al pueblo para almacenarlo en su propia casa. Si se deja varios días en el troje hecho en tierra de fincas se arriesgan a perder parte de la tapisca— porque los dueños de las fincas, empleados de ella y transactantes ladinos se robarían el maíz como en algunas oportunidades por estas demoras, han sucedido. Caso del rancho 1 que por dejar 8. K. ocho días el maíz en el troje dice habersele perdido más de un monte de maíz, acusando directamente al propietario.

#### CONFLICTOS ENTRE ARRENDATARIOS Y FINQUEROS

Ya en aparte de éste mismo capítulo hemos hablado de conflictos suscitados entre sibaltecos y los propietarios de las fincas, especialmente son problemas de cercos y conflictos debidos a la milpa hecha en propiedad privada y conflictos de violaciones de cercos por los animales.

Otros motivos de llamados de atención de amedrantamientos y a veces de encarcelamiento es el de cortar leña dentro de las propiedades, leñas para el sostenimiento del hogar de las familias y también madera gruesa y algunas veces finas para los horcones de las casas nuevas.

Como dentro del terreno comunal ya no hay madera gruesa, fina y resistente para la construcción de las casas, tienen que ir a tomarla de las fincas cercanas, hecho que algunas veces lo hacen en forma de hurto y otras veces se arregla el precio con el finquero. Cada palo de horcón vale \$ 5.00 a \$ 10.00 pesos y las varas delgadas para la estructura del techo los venden de \$ 1.00 a \$ 2.00.

Uno de los principales conflictos que se presentan entre sibaltecos y pro-



pietarios es sobre linderos circundantes y la intervención del sibalteco de extender su tierra comunl-ajidal.

En algunos casos se trata al sibalteco con agresividad y muchas veces se corren los mojones para quitar terreno (caso citado anteriormente). En otros casos el dueño del rancho se le tiene miedo a la acción del sibalteco, por ser "indios — muy unidos y que pueden matarlo a él y a sus animales, porque las leyes y el presidente, son comunistas y los defiende".

Tanto en el ambiente del finquero como de los mismos ladinos propietarios de Ocosingo, el hecho de ser agrarista y de reclamar tierra para la comunidad, es peor que considerarse como una de las peores plagas destructuras y ante ella se defienden con todas las armas posibles, por todos los medios legales como ilegales que son los mfs. Dentro de ellos el hecho de decirse agraristas es peor que el término difundido dentro de la zona, de comunista, otro es, el peor de los insultos, como decir "indio" o hacerle recordaciones de la madre.

Generalmente los finqueros atribuyen la importación de las ideas agraristas a los maestros de otras regiones del Estado, por eso ellos prefieren que los maestros en las colonias sean salidos del mismo pueblo.

#### DERECHO AL RASTROJO:

Tanto el rastrojo en las tierras comunales como en las tierras de propiedad privada se utilizan para los animales que se comen el sobrante de la tapisca. En tierras comunales es para los animales indeterminados de propiedad de los miembros de la comunidad. En las fincas el rastrojo es para los animales del dueño — de la finca, sin poder utilizarlo en los propios animales del agricultor.

#### MANO DE OBRA DE LAS FINCAS CIRCUNDANTES:

Para los finqueros limítrofes es de gran beneficio la vecindad con los sibaltecos en cuanto a la obra de mano ya que el finquero no tiene necesidad de tener dentro de sus propias tierras, valdicos, acasillados o arrendatarios como sucede en otras fincas de la zona, tenfendoles que dar a ellos lugares para la construcción de sus respectivas casas y además un lugar para cultivar su propia milpa, quedándose estos trabajando allí por toda la vida.

Con la vecindad de los sibaltecos con ellos obtienen mano de obra barata y además perciben las ventajas del arrendamiento del terreno para milpa.

Cuando no son muchos los sibaltecos que salen a trabajar a fincas circundantes, los finqueros conociendo los lugares de habitación, van a buscarlos a sus propias casas y como no falta la necesidad de percibir algunos ingresos para la familia, generalmente se acepta. Si tienen trabajo en su propia milpa, se pide el favor de préstamo de mano quien lo supla en los días de trabajo en la milpa. Caso de A.S. que sus hijos lo reemplazan para ir a trabajar en rancho 1 por una o dos semanas.

Por ser los salarios bajos que varían de \$ 3.00 a \$5.00, éste último sin ali

méntos, que consta de un pozol a las 11 de la mañana o frijol con tortillas, le sale al finquero muy ventajoso, más aún cuando no hay ningún tipo de prestaciones ni responsabilidades del finquero, ni derechos del sibalteco, pudiendo el finquero utilizar toda la tierra que posee y en cualquier momento poderle vender lo que llaman "canecado" o sea, sin trabajadores que ocupen espacio territorial, motivos por el cual muchas veces no se logran las ventas; por ser difícil sacar estos trabajadores de la tierra, deseo que se tiene por su mal trabajo ya que sin o con reducidos salarios el rendimiento de los trabajadores es casi nulo. No los ampara en la zona ninguna ley pero si los llegan a sacar al trabajador vi matando uno por uno de los animales, rompen cercos y el temor del finquero del peligro de su vida.

Todas estas dificultades, el finquero, se las evita con la vecindad de los sibaltecos.

#### VENTAJAS DE VECINDAD DEL SIBALTECO:

El finquero obtiene del sibalteco varias ventajas: ya sea teniéndolo como asalariado o como rentador de tierra para su milpa.

En primera instancia cuando se va a hacer milpa en tierra de fincas, el finquero gana del desmonte de terreno, después, utilizándolo para pastos. Se beneficia con la renta fija en producto ya sea que la cosecha sea buena o sea mala. en caso de que la tapisca sea mala el sibalteco deberá pagar la cantidad estipulada, siendo fija la entrega del producto. Obtienen esto sin ningún riesgo en maíz y en frijol, además trabajo obligado, remunerado a los salarios estipulados anteriormente; acostumbrando el robo del jilote (maíz tierno) y de calabazas, además aprovechando parte de la madera, leña, que sale de los cercos, también aprovechamiento del rastrotejo para sus propios animales y por último mano de obra barata sin compromisos de prestaciones. Lo único peligroso y desventajoso son los pedidos de ampliaciones de ojidos que de muy de vez en cuando la comisión agraria suele resolver.

#### CICLO DE SIEMBRA DE MAIZ

(ver cuadros)

#### RENDIMIENTO DE COSECHAS:

Teniendo en cuenta los tres tipos de terreno donde siembra el sibalteco, hay diferenciaciones en el rendimiento de la siembra, dependiendo esto de la tierra, de las lluvias y en general del tiempo atmosférico que haya durante la época de desarrollo de la siembra.

En general por 200 mazorcas sembradas, la unidad de siembra es la mazorca, se producen de 40 a 60 zontes de maíz. Cada zonte contiene 400 mazorcas.

El número de 200 mazorcas es lo que se considera normalmente de lo que puede un hombre hacer durante dos siembras, o sea 100 mazorcas por cada una.

# CICLO ANUAL DE SIEMBRAS DEL MAIZ

1

TIERRAS COMUNALES (SECO) BAJA  
MÁS CALIENTE - SAKUBALAN - XAVIB

2

TIERRA COLINDANTE CON TENANGO  
Y SU ESTILO EL PUERTO

3

TIERRAS COMUNALES DE OCTUBRE

|            | <u>TIERRAS COMUNALES (SECO) BAJA<br/>MÁS CALIENTE - SAKUBALAN - XAVIB</u> | <u>TIERRA COLINDANTE CON TENANGO<br/>Y SU ESTILO EL PUERTO</u>                      |
|------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ENERO      | <u>CHAPORREO</u>                                                          | <u>TAPISCA<br/>CHAPORREO</u>                                                        |
| FEBRER     |                                                                           | <u>CHAPORREO</u>                                                                    |
| MARZO      | <u>SILOTE</u>                                                             | <u>PRINCIPALES SIEMBRAS DE OCTUBRE<br/>SIEMBRA</u>                                  |
| ABRIL      | <u>1. FLOTE<br/>2. COLGADA<br/>SIEMBRA</u>                                |                                                                                     |
| MAYO       | <u>SIEMBRA<br/>1-10 SIEMBRA</u>                                           | <u>ULTIMA SIEMBRA</u>                                                               |
| JUNIO      | <u>ULTIMO CHAPORREO</u>                                                   |                                                                                     |
| JULIO      | <u>SILOTE</u>                                                             | <u>SIEMBRA - (SIEMBRA DE MAYO)<br/>TAPISCA SILOTE<br/>TAPISCA SILOTE DE SIEMBRA</u> |
| AGOSTO     |                                                                           | <u>ULTIMO CHAPORREO<br/>1 SILOTE - PARA SACAR</u>                                   |
| SEPTIEMBRE | <u>1. COLGADA Y EN LA UCA SIEMBRA</u>                                     |                                                                                     |
| OCTUBRE    | <u>1-10 TAPISCA</u>                                                       | <u>ALGUNA SIEMBRA DE SIEMBRA<br/>25 DE COLEGADA</u>                                 |
| NOVIEMBRE  |                                                                           | <u>MADE 1 COLGADA<br/>TAPISCA</u>                                                   |
| DICIEMBRE  | <u>SIEMBRA SIEMBRA</u>                                                    | <u>TAPISCA SIEMBRA DE SIEMBRA<br/>PRINCIPALES SIEMBRA TAPISCA</u>                   |

— SIEMBRA NORMAL  
— SIJOMAL

# CICLO ANUAL DE SIEMBRA DE FRIJOL

1                      2                      3

| ENEPO      | LIMPIA<br>CORTE 'DIL<br>↓                       | LIMPIA Y CORTE<br>↑      |
|------------|-------------------------------------------------|--------------------------|
| FEBRERO    | CORTE DE MONCE'                                 | CORTE                    |
| MARZO      | CORTE Y SECCION MONCE'                          | 20-25 SIEMBRA MONCE'-DIL |
| ABRIL      | SIEMBRA 'DIL                                    | LIMPIA Y CORTE           |
| MAYO       | 1-15 SIEMBRA MONCE'                             | SIEMBRA MONCE'-BARBA     |
| JUNIO      | LIMPIA (CON JAMAÍZ)                             | LIMPIA                   |
| JULIO      | EN FLOR<br>SIEMBRA ÚLTIMA                       | LIMPIA                   |
| AGOSTO     | CORTE 'DIL<br>PRIMERA SIEMBRA<br>ÚLTIMOS MONCE' | CORTE<br>↑               |
| SEPTIEMBRE |                                                 | 2-3 SIEMBRA              |
| OCTUBRE    |                                                 |                          |
| NOVIEMBRE  |                                                 |                          |
| DICIEMBRE  |                                                 |                          |

'DIL = ENCREDA DE BARBA

MONCE' = BARBA

— NORMAL

— SIJOMAL

que caben en un terreno aproximado de 1 hectárea.

De 60 zontes de producción anuales para abajo es que se obtienen año por año el trabajo sibalteco. en algunas oportunidades por falta de descanso de la tierra o de mal tiempo, porque los vientos tumban la mata tierna, no llega a crecer el maíz perdiéndose totalmente la semilla y el trabajo. Otras veces no se llega a obtener sino 10 zontes de maíz. El rendimiento del frijol es por cada 10 borcuelas sembradas produce 5 almudes, sembrando 30 pueden producir 20 almudes, cantidad que es la que se gasta en el año en una familia de siete personas.

#### CANTIDAD DE SIEMBRA POR FAMILIA:

Lo que normal y generalmente hace un hombre en cada siembra, son 100 mazorcas que le producen de 20 a 30 zontes de maíz que es la totalidad que se tiene para alimentar en medio año a su familia.

Cuando la siembra se hace en terreno comunal no se tiene que pagar renta en producto y considerando que todas las veces el mismo rendimiento de 30 zontes por siembra, que calculado serían 12,000 mazorcas por siembra, porque el zonte tiene 400 mazorcas. Según nuestro registro (verse en dieta) podemos considerar que por cada individuo se gastan 10 mazorcas diarias que en medio año de una siembra se gastarían 1825 mazorcas que en estas condiciones la producción podría alimentar a 6.4 personas, pero si se hiciera una sola siembra al año se podrían alimentar únicamente 3.2 personas sin tener en cuenta la cantidad de maíz que se gasta en la manutención de animales ya sean cerdos, gallinos.

El promedio de habitantes por familia nuclear es de 4.64. Si consideramos este promedio, una familia no podría alimentarse con maíz un año con una sola siembra, razón por la cual el número mínimo de siembra en el año deberá ser de 2 para que alcance en la manutención de la familia y la cría de los animales que significan un ingreso fundamental en el sostenimiento del grupo doméstico, sin perder de vista que un hombre no puede trabajar sino 100 mazorcas por cada siembra.

Cuando se presentan casos de una sola siembra por año es que la familia es menor de tres personas, dos ancianos o dos recién casados.

Lo acalado de plantear sucede cuando el rendimiento de la cosecha es mínima, de 30 zontes, agravándose la situación cuando hay que pagar 10 zontes de renta a los propietarios de fincas.

#### PRODUCTO DE LA SIEMBRA DESPUÉS DE PAGAR LA RENTA:

Como el maíz es la base fundamental de la dieta del sibalteco y la moneda de la posesión de riqueza, sobre él es que se hacen todos los cálculos económicos.

Si la tlapisca que se hace dentro de una finca da el mismo rendimiento de 30 zontes, le quedaría a cada agricultor, después de pagar la renta, 20 zontes, sin contar el trabajo que se le da al finquero, cantidad que alcanzaría para la manutención de dos personas en el año, de maíz.

que caben en un terreno aproximado de 1 hectárea.

De 60 rontes de producción anuales para abajo es que se obtienen año por año el trabajo sibalteco. en algunas oportunidades por falta de descanso de la tierra o de mal tiempo, porque los vientos tumban la mata tierna, no llega a crecer el maíz perdiéndose totalmente la semilla y el trabajo. Otras veces no se llega a obtener sino 10 rontes de maíz. El rendimiento del frijol es por cada 10 borcelanas sembradas produce 5 almudes, sembrando 30 pueden producir 20 almudes, cantidad que es la que se gasta en el año en una familia de siete personas.

#### CANTIDAD DE SIEMBRA POR FAMILIA:

Lo que normal y generalmente hace un hombre en cada siembra, son 100 mazorcas que le producen de 20 a 30 rontes de maíz que es la totalidad que se tiene para alimentar en medio año a su familia.

Cuando la siembra se hace en terreno comunal no se tiene que pagar renta en producto y considerando que todas las veces el máximo rendimiento de 30 rontes por siembra, que calculado serían 12,000 mazorcas por siembra, porque el ronte tiene 400 mazorcas. Según nuestro registro (verse en dieta) podemos considerar que por cada individuo se gastan 10 mazorcas diarias que en medio año de una siembra se gastarían 1825 mazorcas que en estas condiciones la producción podría alimentar a 5.4 personas, pero si se hiciera una sola siembra al año se podrían alimentar únicamente 3.2 personas sin tener en cuenta la cantidad de maíz que se gasta en la manutención de animales ya sean cerdos, gallinos.

El promedio de habitantes por familia nuclear es de 4.64. Si consideramos ese promedio, una familia no podría alimentarse con maíz un año con una sola siembra, razón por la cual el número mínimo de siembra en el año deberá ser de 2 para que alcance en la manutención de la familia y la cría de los animales que significan un ingreso fundamental en el sostenimiento del grupo doméstico, sin perder de vista que un hombre no puede trabajar sino 100 mazorcas por cada siembra.

Cuando se presentan casos de una sola siembra por año es que la familia es menor de tres personas, dos ancianos o dos recién casados.

Lo acobado de plantear sucede cuando el rendimiento de la cosecha es máxima, de 30 rontes, agravándose la situación cuando hay que pagar 10 rontes de renta a los propietarios de fincas.

#### PRODUCTO DE LA SIEMBRA DESPUES DE PAGAR LA RENTA:

Como el maíz es la base fundamental de la dieta del sibalteco y la moneda de la posesión de riqueza, sobre ella es que se hacen todos los cálculos económicos.

Si la tepisca que se hace dentro de una finca da el máximo rendimiento de 30 rontes, le quedaría a cada agricultor, después de pagar la renta, 20 rontes, sin contar el trabajo que se le da al finquero, cantidad que alcanzaría para la manutención de dos personas en el año, de maíz.

#### MOTIVO DE TRABAJO EN FINCAS CERCANAS:

El aumento de la ganadería, el número de siembras al año, la escasez de tierras apropiadas para el cultivo, el uso del rastrojo para el ganado, el número de siembras mínimas por año y agregándose la costumbre de trabajar en las fincas para complementar los ingresos familiares. Para los que tienen una concepción tradicionalista, es éste el móvil fundamental y para lo demás es por tratarse de la mayor capitalización de bienes en el grupo doméstico, perteneciendo estas dos concepciones a diferentes tipos de facciones, la última a la de los católicos fervientes moderados y la primera a la de los libres y católicos fervientes.

Hago constar que el número de gentes que salen a las fincas colindantes hacen milpa, es muy reducido, pero que a través del tiempo la mayoría han experimentado esas experiencias. En el caso de ir a trabajar de jornalero de 1, 2, o tres días o una semana, es el caso de la necesidad momentánea, de dinero, circulante. Como en los casos de contribución para el ejido, viajes del comitente ejidal, para la construcción eterna de la iglesia, etc., etc.

#### BIENES CAPITALES:

##### DESCRIPCION FISICA DEL SITIO

En el capítulo del grupo doméstico, ofrecemos una explicación física y de concepción del sitio o el lugar y tierras a su alrededor de donde está colocada la casa del grupo ~~familiar~~ doméstico. Solo queremos advertir en éste aparte que la posesión del sitio, a pesar de que tiene ciertas reglas de transición de una generación a otra, no constituye una propiedad privada, sino que siendo la tierra comunal hay una propiedad usufructuaria que no da el trabajo en siembra de arboles y construcción de casa, además de la residencia. Residencia y trabajo que es transmitido por herencia de una generación a otra.

#### INVENTARIO DE LA CASA:

Hay algunas variantes fundamentales en los utensilios del haber hogareño que se irá a señalar con más precisión en los resultados de la codificación de los censos.

Señalaré resultados obtenidos por la observación en los hogares de los censos:

- De 2 a 6 cántaros
- 2 a 4 ollas grandes
- 6 a 12 ollas chicas
- 1 a 6 redes para moidos zontes de milpa.
- 2 a 6 nistamales
- 1 a 3 batidores de madera
- 5 a 12 tecozates
- 5 a 10 tecolpestes
- 3 a 6 uatales

- De 2 a 3 toles
- 4 a 8 Komles
- 0 a 2 mesas muy pequeñas
- 0 a 1 bancas
- 1 dos familias tienen asientos
- 0 a 1 cofres
- 0 a 1 sillas para montar
- 0 a 2 tarros de lata

Son los elementos en general que complementan la parte física de la casa — aparte de las que nos da la codificación en número de: armas de fuego, molino de mano, amol, etc.

#### RESERVAS ALIMENTICIAS:

El maíz y el frijol son los únicos alimentos que se conservan para un tiempo largo. El maíz después de que se trae poco a poco de la milpa, se va acomodando y trojando en una parte del yu'na' de la casa; no se hace una construcción especial sino que la pared intermedia de la casa sirve para atrancar el acomodamiento de una sobre otra mazorca. El maíz no se vende y si se llega a hacer es en caso de haber excedente y de una necesidad apremiante.

El frijol después de secado sobre los polos que están encima del hogar de la casa y desgranado, se juntan en un cajón hecho de corteza de árbol o en costales y se reserva para la alimentación y el excedente del cálculo del gasto familiar hasta el próximo corte, se vende en Ocosingo. Es más fácil vender el frijol que el maíz, dinero que utilizan para comprar elementos complementarios para la alimentación. El frijol siendo básico para su dieta no se considera como el principal elemento de su alimentación diaria.

#### GANADERIA:

##### Ganado menor:

Dentro de la posesión sibolteca de ganado menor, el porcino es el único y — que forma una parte de ingresos fundamental en la economía familiar. La presencia de los puercos en el grupo doméstico al igual que las gallinas, es imprescindible y son los iniciadores económicos de cada unión conyugal. en el momento — en que se constituyen en familia nuclear, los padres del hombre especialmente y — algunas veces los de la mujer, le hacen al nuevo hogar el regalo de dos o cuatro gallinas o uno o dos cochinitos, que en el cuidado de la mujer con los animales — forma paso a paso el potencial de ingresos (ver capítulo de la familia y grupo doméstico).

Esos animales triciales son la base de la producción posterior de ellos, — siempre dejando los reservas para nuevas crías. en el caso infertunado de — morirles todos los animales, para tener una nueva base, la familia nuclear, debe



ran comprar los pequeños animales a un familiar, ya sea al padre o hermano o en última instancia a otros.

#### TIPO DE PROPIEDAD:

El ganado porcino es de propiedad de la familia nuclear y cuando se está en familia extendida, el matrimonio más joven puede tener animales aparte pero al matz se toma del troje común.

A pesar de que la mujer es la que cuida los animales, es como una obligación y oficio de la mujer, ella no pueda disponer de los animales y el hombre es el que determina lo que se debe hacer con ellos. Cuando las relaciones del hombre con la familia extendida son buenas y normales, en el caso de la venta de los animales, se les pide consejo a los padres y hermanos y algunas veces autorización.

Los ingresos del ganado porcino se utilizan en las familias con pocas facilidades económicas que generalmente están dentro de los libros y católicos fervientes para compra de ropa y complementos de la dieta de sus miembros y en otros hogares o facciones, para capitalizar y aumentar los ingresos.

Sibakla' es reconocido en toda la zona como un pueblo productor de ganado porcino pero sus principales comerciantes son los de Comitán o San Cristóbal de las Casas y son muy pocas las relaciones de compra que se tienen con los de Occidente.

#### GANADO MAYOR

##### VACUNO Y CAEALLAR: Introducción

Los primeros animales de ganado mayor que formaron parte del haber de los si baltecos, fueron dos vaquillas que dió el dueño de la finca 4 al pueblo como valor de la venta de dos años de pastos, en la tierra comunal, para sus propios animales, en total suarencia. Esas dos vaquillas formaron la base de los primeros animales de propiedad comunal del pueblo, que año con año se han ido reproduciendo y que se han vendido algunas para los gastos ocasionados por los litigios de tierras comunales. De allí sale parte del dinero para los viajes del comisario Ejidal y sus acompañantes ya sea a México o a Tuxtla o para pagar la manutención y distracciones alcohólicas a los Ingenieros delegados de la Comisión Agraria cuando van a hacer mediciones y también para darle la mordida al delegado para que gestione rápidamente los papeles (la última vez que estuvo un ingeniero se le dieron \$ 6,000.00 de mordida, sin obtener hasta ahora ningún resultado positivo).

Después de esta introducción de animales de propiedad comunal, hace doce años, se introdujeron tres vaquillas de propiedad particular a tres individuos compradas a la finca circundante # 5 (propietarios: M.J.-M.R.-M). Dos de los individuos estaban y eran los recién llegados de prestar el Servicio Militar (conscriptos). Propiedad de vaquillas que trajeron consigo una reacción negativa momentánea en toda la comunidad. Fueron objeto estas personas de agravios directos e indirectos

Lo más temido eran las amenazas de echarles brujería en caso de que no desistieran de esa posesión. Era una situación angustiosa y de una gran lucha contra la sociedad y contra algunos principios aprendidos. Todos los Ilohal, como un solo hombre, amenazaban con echar el dño. Los tres propietarios inicialmente se pusieron de acuerdo para no salir de los animales y resistir la ofensiva de que eran objeto, pero esa situación perdura poco en el nuevo propietario que no habíasalido del pueblo que temiendo a la brujería vendió su animal con uno de los dos compradores restantes. Como los dos que quedaban después de haber aprendido el castellano en el ejército y de una estadía de año y medio en Morelia, al llegar a su pueblo no les hacía mella las amenazas sobre la brujería porque ya eran incrédulos y no creían muy bien en ella. Así fue como estos dos individuos resistieron la agresión que duró tres años abriendo brecha para los futuros propietarios de ganado mayor, que los primeros también tuvieron ofensivas pero que poco a poco se fueron aminorando hasta tener hoy en día que casi toda la población posee por lo menos un animal ya sea vaca o caballo. En la introducción del ganado caballiar fue menos notoria la reacción que por prestar más utilidad que el ganado vacuno fue más fácil su aceptación y que fue posterior.

Dentro de otras comunidades de los Altos de Chiapas, ha sido el ganado caballiar el primero y tal vez el único en introducirse en algunos municipios Tzotziles y Tzeltales, pero en Sibakhal por ser una zona rodeada de mucho ganado vacuno era el valor primordial ladino que se presentaba ante los ojos del sibalteco, hecho que hizo que el primer intento de introducción de ganado mayor haya sido el vacuno y no el caballiar.

La compra del ganado mayor principalmente, se hace en las fincas circundantes como la del Contento, San Isidro, la Providencia. Hay diferenciación y contactos más o menos cercanos entre los dueños de fincas y determinados sibaltecos correspondiendo en cierta forma a las facciones señaladas en nuestra comunidad en estudio.

#### TIPO DE PROPIEDAD:

Como ya señalamos, hay algunos animales de propiedad de la comunidad que fueron la base para la introducción del ganado: hoy en día existen otros animales comunales por facción.

Desde hace más o menos dos años, se estuvo recolectando un dinero con el fin de comprar una campana nueva para reemplazar la campana vieja de la iglesia, recolecta que se hizo dentro de la facción de católicos fervientes. Una vez ya recogido el dinero se acordó entre todos y se resolvió que era mejor no comprar la campana y comprar con ese mismo dinero dos vacuillas, hecho que se llevó a cabo y cuya pastura es la de la tierra comunal. Otra cosa de un animal colectivo de la facción es de que hace más o menos cuatro años, el presidente de catequistas compró un caballo que estaba a su servicio, posteriormente al iniciarse 1961 en-

tre los católicos fervientes recolectaron dinero de lo que había costado el caballo del presidente de la iglesia y se lo devolvieron, quedando el animal de propiedad de la facción pero utilizado y cuidado por el presidente de catequistas, además en casos necesarios para lo que disponga en sus jiras, el sacerdote de la parroquia.

Desde más o menos 1953 la compra del ganado se hacía asociándose dos o tres personas para comprar un animal. Esta asociación se hacía entre parientes hermanos, padre e hijo y conoca el caso de cuñados. Los animales crecen y comen en la tierras de la comunidad y la sal para el ganado la da uno u otro dueño indistintamente. El producto de éste ganado que generalmente son vacas, se reparte en cada cría, para cada dueño y es en la forma como hoy en día hay animales ya de propiedad individual, agregándose que en los últimos años se ha ido cada vez más, particularizándose, formando propiedad privada sobre los animales con postura y tierra comunal.

#### DISTRIBUCION:

Como ya señaláramos, fundamentalmente la compra del ganado mayor, se hace con los finqueros circundantes y en muy rara ocasión se hace compra y ventas dentro de los mismos sibaltecos; en caso de que se llegue a hacer es con familias, ya sea hermanos, padres e hijo y viceversa, hermanos de la esposa, cuñados o hijos de los hermanos de los padres. Transacciones que siempre se hacen a crédito o pago con maíz con trabajo y una parte con dinero. Caso de A.S. que vendió un caballo al esposo de una hermana media, quien le vendió el animal en \$ 500.00, en igual precio como le había costado; éste entregó \$200.00 y lo demás quedó de darle en maíz. Como el caballo cruzaba cercos para irse a la finca original que se había comprado M. vendió nuevamente el caballo a los tres meses con otro cuñado, exactamente en el mismo precio. Una parte se pagó en dinero y la otra quedó de pagarse en dinero también pero después de que se vendiera unos puercos que se tenían en engorde. A los dos meses M.S., último dueño, se dio cuenta del defecto del animal de cruzar el cerco de la finca, le planteó el problema al original dueño sibalteco A.S. y éste lo volvió nuevamente a recibir habiendo las devoluciones del dinero respectivo y fue a proponerle venta al finquero (B.S.) # 4, del caballo que le había comprado hacía un año, perdiéndole \$ 100.00 o sea que lo vendió en \$ 400.00. Como el sibalteco era el que había propuesto la venta, o era el que hacía la oferta, el pago se hacía según el querer del finquero que después de cuatro meses de tener al animal en el molino y de carga, no le había pagado y proponiéndole al final de éste tiempo, al sibalteco, la venta de otro caballo en \$ 700.00 y que quedaban los \$400.00 como el valor inicial de la transacción, teniendo el sibalteco que aceptar para no perder toda la inversión hecha anteriormente.

En algunos casos los compradores de puercos que van de comitan, llevan caballos que según las necesidades del sibalteco se pueden cambiar por dos o tres.

puercos gordos haciendo el comerciante más ganancia. Puercos baratos por caballos más la ganancia que le produce la venta de puercos a comerciantes de Arriaga que compran en Comitán.

Algunas veces el sibalteco que cria el puercito lo vende a compradores de Ocosingo, éstos venden a compradores de Comitán y allí en el pueblo éstos venden a compradores de Arriaga o Cintalapa que los llevan a México para venderlos allí.— El único que de Ocosingo compra puercos a los sibaltecos son los revendedores — con comitecos porque las personas que compran para matar no lo hacen en Sibakha' sino en otras colonias porque consideran que el precio del ganado porcino en este pueblo es demasiado caro con respecto a los demás.

Otro de los comerciantes que compran puercos en Sibakha' son los del barrio de KUST-ITALY, de San Cristóbal de las Casas. Ellos van a vender al pueblo harinas y telas y compran puercos, huevos y gallinas.

El puercito siempre se vende por dinero o a cambio de caballos. "El precio estándar de un puercito gordo que según el comerciante, le salen tres latas de manteca, hecho que el sibalteco no conoce, es vendido en \$ 250.00. Matando un animal de este tamaño se llega a ganar \$ 300.00 o \$ 300.00.

En casos muy excepcionales puede hacerse la compra del ganado mayor a rancheros más distantes a los circundantes pero en esos casos el ranchero ha ido a buscar al cliente en el pueblo de Sibakha'.

Es muy frecuente ver gentes ladinas de otras partes montando a caballo en el pueblo, yendo de casa en casa, de puerta en puerta ya sea ofreciendo baratijas, telas o caballos y proponiendo compra de animales.

Hay un comerciante de Kustitaly (Dr. Fidenco) que va muy frecuentemente a Sibakha' con sus hijos, va vendiendo telas y baratijas y comprando gallinas y puercos pero dos o tres veces al año, según informes de él, mata puercos para venderlos en el mismo pueblo.

#### APROVECHAMIENTO:

##### UTILIZACION DEL GANADO PORCINO

El ganado porcino es utilizado por el sibalteco, fundamentalmente para el comercio. Cuando un sibalteco empieza a alimentar y engordar un puercito es con el fin y el propósito de venderlo haciendo siempre sus cálculos sobre \$ 250.00, nunca piensa hacer otro tipo de inversión sobre este animal. Con lo que gana en los puercos que es de 1 a 4 animales en engorde, por familia, o sea más o menos \$ 1.000.00 en el año, se utiliza para complementos de la alimentación y el vestido.

##### UTILIZACION DE GANADO CABALLAR

El caballo es utilizado por el sibalteco fundamentalmente para el uso de carga, para traer el maíz de la milpa al pueblo después de la tapisca. Cuando un individuo hace varias siembras es posible que cargue a los animales hasta el máximo que es el de un poco más de un sonto. "El agricultor hace menos de dos siembras

el caballo no se utiliza en toda la capacidad de sus fuerzas para cargar, sino que divide el tiempo entre taptisco e iniciación de la otra siembra y según el tiempo poco a poco llevan el mofz cargando al animal algunas veces en forma ridícula con unas cuantas mazorcas o simplemente no lo utilizan y el mismo agricultor ~~el~~ llevan de la carga.

Algunas de las personas que tienen trapiche de panela que en su mayoría son asociados, utilizan el caballo para ese fin pero en total son 17 ~~con~~ los asociados con seis trapiches.

Como anteriormente señalábamos en días de trabajo y traida del mofz al pueblo es posible que los sibaltecos utilicen los animales para ir montados hasta la mil pa para lo que ~~fructuosamente~~ hacen con los jóvenes de cualquier función, pasando de 30 o 35 años, ya no lo utilizan y prefieren ir a pie, más aún si hace parte de las funciones libres o de la base de católicos fervientes.

Especialmente los dirigentes de las instituciones modernas y los católicos-moderados, utilizan el caballo en algunas oportunidades para ir a Ocosingo pero en la carreta al pueblo se desmonta para llevar del cabresto al animal para depositarlo en un potrero mientras hace sus quehaceres en la cabecera Municipal, no entran al pueblo montados a caballo porque tienen vergüenza de que los ladinos se burlen de ellos. Solamente dos personas sibaltecos se atreven a entrar algunas cuadras a caballo y son el Comisario Ejidal y el presidente de catequistas y al mismo tiempo usan mopitos.

Se tienen caballos para el trabajo pero no para el comercio, además por ser mayoría de animales herreros generalmente tienen que comprar invirtiendo dinero para el trabajo. Es mínima la cantidad de pague porque el sibalteco dice que pierde tiempo en los meses de la preñez, que no se pueden usar. Los animales se tienen para trabajar hasta la muerte, hasta ahora sustituida por enfermedades de he ridas ya que por vejez no se han presentado por el tiempo relativamente corto de poseerlos, 10 años. En esta forma se hace una inversión continua sin sacar beneficio monetario de los animales..

En caso de necesidad puede pedir prestado un animal para traer mofz o algunas veces leña, préstamo que se hace a parientes del grupo familiar (entre los J. y S. es común). El pago de ese préstamo se hace con el mismo trabajo que se dió, prestando en otra oportunidad su propio animal para que desempeñe el mismo trabajo.

#### UTILIZACION DEL GANADO VACUNO:

El ganado vacuno no tiene para el sibalteco, ninguna función de servicio, no se ordeña ni se vende y en las únicas oportunidades que se llega a hacer alguna transacción es de vender los terneros de \$ 100.00 a \$ 150.00, las crías terneras se dejan crecer para la reproducción.

Como hasta hace nueve años que se empezó a generalizar la tenencia de animales, la producción todavía no es excesiva sin presentar se crisis total por super

producción y por ahora no siendo potente y conflictiva su aumento, aunque ya se está empujando a sentir la escasez de tierras. Hoy en día lo máximo que un individuo tiene en ganado vacuno son, 4 animales, pero la mayoría tienen dos o uno (- ver codificación)

La inversión que se hace en ganado vacuno es continuo sin tener en cuenta— las excepciones de venta de torillos que no es en valor excesivo.

#### INVERSION CONTINUA:

Como ya explicamos: tanto en el ganado caballar como vacuno, las inversiones que se hacen en los campos de esos animales no se recupera monetariamente, aunque con el caballo presta un servicio y un trabajo, en cambio en el vacuno la inversión no se recupera y paulatinamente van habiendo gustos de sal, de trabajo ocasionado por los animales y recibiendo económicamente cada tres o cuatro años el aumento del ganado por un nuevo nacimiento y en el caso de que sea macho es factible venderse por el precio ya anotado, no recuperando en ninguna forma monetaria la inversión en dinero inicial.

El sibalteco por gozar de las tierras comunales no tiene problemas aparentes de pastos ni de alimentación de sus propios animales pero por falta de cercos, de potreros y por el aumento de animales en los meses de Diciembre y cuando se inician las siembras, los animales se enflaquecen hasta llegar el momento, a veces de morir de locura producida por la falta de alimento.

Como el sibalteco no ordeña el ganado, ni la vende, no necesita de que esté gordo y por eso pasa inadvertida la situación periódica de hambre que padecen los animales.

En cuanto a la cría de ganado porcino, hay una compensación monetaria de su venta, sin darse cuenta el agricultor sibalteco en la inversión de maíz que tiene que dar para engordar a un puerco.

A pesar de que el maíz no se vende en gran cantidad y si se llega a hacer es venta en cantidades minúsculas, los agricultores hacen un buen rendimiento de dos siembras ya que los que hacen tres siembras en el año tienen un excedente de maíz de la dieta anual de la familia que lo invierten en el engorde de animales porcinos y entre más cantidad de siembras tengan y mejor rendimiento, tiene mayores posibilidades de tener más animales porcinos que le van a dar una solvencia económica momentánea porque los comerciantes compradores, comitecos, pagan el animal al contado y reciben la moneda una sobre otra, hecho que les llena de satisfacción sin contar el trabajo de cuidar el parto de la mujer y la inversión de maíz, hecha. O sea que las ganancias que pudiere obtener más fácilmente, vendiendo el excedente de maíz de la dieta anual de la familia, la invierten en el engorde de puercos para hacer una ganancia irrisoria.

Para sentir la satisfacción de las monedas en sus manos, pero en el fondo sigue habiendo la inversión continua; ganancia del maíz invertido en el engorde de puer

cós que no satisfacen económicamente la inversión en trabajo ni en materia prima.

Los puercos base de los mismos animales por reproducción, no se les dá maíz para el engorde y se alimentan de excrementos humanos y desperdicios, presentando éstos animales un aspecto lastimero, solo emplean a servir sus carnes cuando se capan y se les dá maíz para engordar y luego venderlos para decapitarlos.

FORMAS DE REPARTICION  
EN LA MATANZA POR SIBALTECOS Y POR LADINOS:

El ladino compradores de puercos en Sibakha', de procedencia de Kusquitaly o de Ocosingo (son dos personas nada más) son los únicos que hacen algunas veces - en el año, cuatro o cinco veces entre los dos, matanzas de animales porcinos dentro del mismo pueblo.

El sistema es el de pasar los ladinos de casa en casa como es la forma acostumbrada para cualquier transacción comercial y van ofreciendo carne de "cuchi" - que las personas sibaltecas llamadas caseritos, aceptan comprar o no. Una vez - considerando el ladino que está ya vendida la carne, porque la manteca la llevan en tarros a Ocosingo o a San Cristobal, proceden a decapitar al animal y en minutos deshacharlo y cortar las presas de carne y allí van llegando los que se comprometieron a comprar y dar el dinero y reciben la carne, según los precios establecidos en Ocosingo.

Esa matanza se hace a escondidas de las autoridades para no pagar impuestos. Los compradores de cuchis en Sibakha', antes de hacer las transacciones, voltean al animal y con un palo le abren la jeta para mirar si tiene la enfermedad llamada de granito, que allí se exterioriza y consiste en vahos de aire, infecciosos en la carne del animal que al comerlo lo transmite al hombre. Si el animal tiene esa enfermedad, el comerciante no lo compra y el sibalteco que ha gastado todo su trabajo y maíz, lo pierde. Muchos de los del pueblo abandonan el animal hasta enfle quecerse y morirse pero hay algunos que no se resisten a la pérdida y los matan clandestinamente para sacarle la manteca del animal para comer o vender parte y algunas veces se arriesgan a comer esa carne, dentro de los miembros de la familia pero esto es especial, excepcional.

De una o dos veces en el año, los propios sibaltecos matan una res, toro que - ha crecido sin haber sido posible venderlo. Cuando el dueño del animal u otra - persona que necesita un cuero de res para hacer las alforjas para caballos, proponen matarlo para vender su carne.

El dueño del animal pone un precio fijo que nunca pasa de los \$ 600.00. - Dentro del grupo familiar o de apellido, se propone la venta que luego la noticia se va extendiendo a los otros grupos familiares, prefiriéndose dar la noticia a - las familias más cercanas. Después de ésta posición entra ya la facción.

Las personas que quieren carne se anuncian ante el dueño del animal que

divide el precio total por cada una de las personas que van a participar en la compra, variando el precio según la cantidad de compradores, generalmente sale a \$ 15.00 o a \$ 20.00 por persona.

El dueño del animal junto con un ayudante que es el que prefiere el cuero— que aunque lo compra en \$ 40.00 (precio que está incluido en el total) tiene la preferencia para poseerlo. La matanza se hace en el campo de tierras comunales, sección segunda, haciéndolo muy sigilosamente para que las autoridades municipales no lo sepan para evitar los impuestos.

El trabajo de la matanza es enteramente gratuita y se dice que no se cobra— porque es trabajo comunal para el pueblo.

Los matadores anuncian el día y lugar de la muerte del animal a todos los que han anunciado comprar y a la vez han pagado.

Al quitarle el cuero al animal, se divide exactamente en el número de personas participantes. En el caso de que sean treinta personas, el animal se divide todas sus partes del cuerpo en treinta porciones correspondiéndole a cada uno un pedazo de cada cosa. El corazón, el hígado, el hofe, todo se divide y se hace con tal rectitud y honradez que nadie queda disgustado con su parte. Cada uno ha llevado una bolsa de mecate en donde meten toda la parte que les correspondió del animal.

Si la cuota por cada uno no ha sido de veinte, la ración es más que si hubiere sido la cuota en \$ 15.00, porque el número de personas hubiera sido menor y así siempre la cantidad que se da del animal con respecto a la cuota es mayor de lo que pudiesen comprar en Ocosingo por ese mismo precio.

La única preferencia de partes del animal, se hace para el dueño que le corresponde los cuernos y parte de la cabeza, porque la geta del animal también se divide y el ayudante en la matanza la preferencia de comprar el cuero.

En los casos de matanza de ganado mayor no hay intervención de los ladinos— ni se tienen en cuenta los precios estipulados por ellos en Ocosingo.

Tenemos el caso de la matanza del toro de Nicolás Juárez que junto con Antonio Sánchez vendieron el animal y lo mataron. En esta oportunidad salió en \$ 20.00 pesos cada persona y la mayoría de los compradores eran de apellidos Juárez y también Sánchez; hizo todo al proceso de la manera escrita anteriormente.

#### CAZA Y PESCA

Generalmente cuando un individuo va de caza o de pesca siempre va reunido — con dos, tres o cuatro personas que corresponden a miembros del grupo familiar y en los últimos años a amigos íntimos de la facción, especialmente los catequistas.

Todos los que van contribuyen en su esfuerzo para la adquisición de la presa y el que ha tenido la fortuna de darle el golpe de gracia al animal, ya sea el venado, el conejo u otro, a ese siempre le corresponde el honor de haberlo matado y ser además la persona central en las narraciones posteriores en las diferentes familitas de cazadores, de todas las aventuras sufridas para agarrar la presa. A



demás le corresponde a ella el cuero del animal que es el símbolo de haberlo cazado. Por eso vemos como trofeo en las diferentes casas prendidos a la pared algunos cueros de conejos. cuando el cuero es de venado se puede poner en vez de petate, para dormir, pero en caso de necesidad económica se vende en Ucosingo por \$ 10.00 o \$ 20.00.

en la pesca uno de los tres o cuatro hombres que van, el que echa la bomba en el lugar en donde muy sigilosamente han visto a los peces y los otros a unos 100 metros río abajo, desnudos, dentro del agua, con unas redes o con sus sombreros van recogiendo o acaparando, después de que se echa la bomba, los pescados que flotan sobre el agua ya moribundos, perdiéndose la mayoría que no alcanzan a coger. Después de que van a emprender el regreso, todo lo cogido en la pesca se echa en hojas grandes de matas de monte y se van haciendo el número de montones según las cantidades de gentes que participan en la pesca. Si el número de pescados grandes no alcanza es incompleto, para todos se calcula más o menos una cantidad de pesca dos chicos que reemplacen al grande.

Siempre empieza la repartición de los grupos de pescados con los animales más grandes hasta los más pequeños. Todos toman sus partes echándolos en sus respectivas redes sin presentarse conflictos de su repartición.

En dos oportunidades que asistí a estas pescas sucedieron los mismos acontecimientos, una vez con miembros del grupo de la familia Juárez y otra con miembros de la dirección de la facción de católicos fervientes.

Para la preparación de las bombas ver detalles en las fichas de campo.

#### TECNOLOGIA AGRICOLA:

Las técnicas de cultivo en Sibakha' no son de mayores complicaciones, llegados a ser simple los instrumentos de trabajo que se emplean, son el machete, el hacha y el luk y para sembrar, un palo con punta que se llama AUTE' o MACANAJ que reemplaza a la coa, no se le endurece la punta sino que el palo es largo y cuando se le acaba la punta por la piedra que está debajo de la tierra, con el machete se le saca más.

El desmonte se hace sirviéndose del machete y de un palo en forma de TE llamo garabato, con el palo se apartan las ramas y con el machete se corta los arbustos casi de raíz y los palos grandes con el hacha, desmonte que en la zona se le llama chaporro o tumba o deltatete. Una vez chaporroado se sacan los palos que han de servir para los cercos, apartándolos y se comienza a hacer el cerco. Mientras tanto el desperdicio del desmonte se seca. cuando ya están hechos los cercos, amarrados con el bajuco TU'TUM, se reune más o menos el desperdicio y se le prende fuego, alimentándolo para que no se vaya a apagar; cerca al cerco se deja un espacio en forma de callejón, de una brazada, para que el fuego no lo prenda. Una vez ya quemado todo el terreno a sembrar, se repasa con el machete, nuevamente, quitándole las puntas que haya de arvustos incompletos, dejando muchas veces pe-

queños troncos de los arbustos más grandes. Conjunto de desmonte y quema que se llama rosadura, una vez que está el terreno se pueda iniciar la siembra.

En el 'AUZE' se abren los huecos maneja, jalo con la mano derecha y una vez que está hecho el hueco chico, con la mano izquierda, de la bolsa que llevan terciada al hombro, toman seis granos de maíz que se meten dentro del hueco, con la misma macana se le echa un poco de tierra por encima. Entre hueco y hueco, no se mide la distancia pero la práctica les hace hacer cada uno a más o menos un metro de distancia. Después ya empieza a crecer el maíz y se limpia cada vez que haya monte alto, algunas veces no se hace sino una vez y otras veces tres, a esto se le llama limpia o también PÓRIAL o chaporriar. Si es mucho el monte se utiliza el garabato.

Cuando ya está secándose el maíz es cuando se siembra el frijol de enredadera y se puede doblar el maíz PÚSEL ICIN para que las próximas aguas no dañen el grano porque el agua corre sin llegar a él grano; si se dejase parada la mazorca entraría el agua y se pudriría el maíz. Después viene la tapisco o YAHTA' ICIN. Cuando se quita la mazorca se hace un montón para luego llevarlo al troje, que la mayoría de las veces se pone palos en el rancho suelo para que sobre de ellos colocar el maíz evitando así la humedad.

Cuando se siembra el frijol se hace también un huequito pero no hondo es casi superficial, generalmente hecho con la punta del machete o también con macana. En cada hueco se ponen cuatro granos nada más y no seis como en el caso del maíz. El frijol se siembra junto a las matas de maíz.

Con la caña se siembran los tronquitos, también abriendo los huecos con macana y en cada huaco se ponen dos tronquitos a una distancia de sesenta centímetros (el maíz es un metro).

El café también se siembra con macana, en la sombra.

Para sembrar el plátano se abre un hueco con macana o con barreta y ahí se siembra el tronco a una distancia que varía de tres a cinco metros. Algunas veces se deja crecer los hijos cuando la planta es nueva, en el mismo lugar de la anterior.

La calabaza se siembra a la orilla de la milpa sin ser demasiado el trabajo. En esta siembra muchas veces las mujeres reemplazan a los hombres, cuando la milpa es cercana al pueblo, no tiene una distancia especial sino en cualquier parte de la milpa se siembra. En cada hueco hecho con el machete se colocan tres o cuatro semillas y allí se cría elajo. En la huerta casera cuando lo hay, se pueden sembrar naranjos, aguacates, chayotes, tomates, puerros, yerbabuena.

#### CERAMICA

En la familia y grupo doméstico hablamos en parte sobre la forma de organización de hacer las ollas de barro.

Las mujeres dicen que traen el barro del monte pero algunas lo hacen en la

gares cercanos a sus respectivas casas, 20 o 30 metros de distancia, pero hay dos sitios que podríamos llamarlos comunales, uno, el del primer lado (Sn. Marcos), está dentro del la misma fracción del pueblo y allí recogen barro únicamente las de ese lugar. Hay otro lugar en la segunda fracción que si está en una distancia de medio kilómetro y que preferencialmente allí recogen barro las mujeres de la segunda fracción.

Como ya anotamos, las mujeres viudas son las que hacen la cerámica para el comercio y las casadas excepcionalmente para el comercio y en su inmensa mayoría es para el uso hogareño.

El barro sobre una tabla se ~~muñe~~ haciéndose un amasijo hacia abajo, constante y permanente, echándole agua poco a poco, echándole todo tipo de piedrita o ura se sigue así hasta que está completamente fino. Es un trabajo de todo el día, para hacer un amasijo de dos o tres ollas.

Cuando se va a hacer la olla, sobre la misma tabla bien lavada se coloca arena fina del río y sobre ella poco a poco hacia arriba se va moldeando y dándole figura a las ollas o comales. Luego se deja secar en la sombra, dentro de la casa, por espacio de más de cuatro días. De allí en el patio de la casa se colocan los juntos, tres o cuatro y con cortera de cocote y palos sobre las ollas, formando una especie de pirámide se le prende fuego hasta que se apague, después se deja enfriar y quedan listas las ollas para ser usadas o venderlas.

#### ANIMALES DOMESTICOS

En la alimentación de los animales domésticos, especialmente los puercos, a las diez de la mañana, más o menos, todos los días, la mujer sale con sus canastos llenos de maíz y elote para echarles a los cerdos, comiéndolos en las canoas. Las mujeres para llamar a los puercos lo hacen pegándole con un palo a la canoa, produciendo diferentes ruidos, por la modalidad del golpe de la persona o por la resonancia que da la misma canoa, los puercos saben que los está llamando su dueña y a lejanas distancias vienen corriendo a tropel, los puercos, derecho a la canoa y los que llegan de demás es porque en su casa no le han dado de comer.

El oficio después del desayuno de los mayores, es el de desgarrar maíz para la alimentación de los puercos y partir calabaza colorada.

#### PESOS Y MEDIDAS

No podemos hablar de un sistema de pesos y medidas porque la primera es usada únicamente cuando hay relación y según las costumbres de Coahuila, que allí hay tres tipos de pesos diferentes. Cuando se pesa al público y especialmente al indigena, es uno, lo que se muestra a la inspección de pesos y medidas anualmente, es otro y cuando se compra es diferente. Solamente existen ciertas medidas con las cuales ellas hacen sus relaciones.

- 1 zote de maíz = 400 mazorca
  - 1 lata = 1 almud o canasta grande  $\frac{1}{2}$  zote (mayor po)
- 329

|                             |                                         |
|-----------------------------|-----------------------------------------|
| 1 borcelana=plato           | = $\frac{1}{2}$ de lata                 |
| 1 red                       | = $\frac{1}{2}$ zote - 200 unidades     |
| PI'f                        | = 100 mazorcas - $\frac{1}{2}$ de zote. |
| KAHIA' COHA'                | = <sup>100</sup> mazorcas-red chica     |
| MOLKU' CUAK                 | = 200 mazorcas-red grande               |
| Para café 8 almudes o latas | = 1 Quintal = 1 bulto                   |

Se cuenta unicamente hasta cien y se sabe que un zote son cuatrocientos

#### CANTIDAD Y RELACION CON LA SIEMBRA

|              |                |
|--------------|----------------|
| 100 mazorcas | = una hectárea |
| 200 "        | = 2 "          |

Las riatas se miden por brazadas y la medida chica por ~~cuantos~~ <sup>1</sup> largo de la casa por brazadas.

En la siembra se calcula que cien mazorcas entran en una hectárea pero los sibaltecos no tienen ninguna medida de tierra. Se calcula más o menos el terreno que ha de haber lo que tienen pensado sembrar.

#### TRABAJO Por Sexo:

En Sibakha' como en el resto de casi todas las comunidades de la zona hay una división del trabajo del hombre que de la mujer. El hombre deberá estar dedicado a las labores agrícolas exclusivamente, ayudándole a la mujer a traer leña para el hogar y traer los productos a la casa y muchas veces ayuda a desgranar el maíz y el frijol, muy extemporaneamente, el hombre le ayuda a remendar la ropa propia.

Las mujeres deberán tener su exclusividad en los trabajos del hogar, como es composición de alimentos, aseo de la casa y cuidado de los hijos como de los animales, los puercos del hombre y las gallinas de la mujer, pero de vez en cuando el hombre usurpa este derecho.

Las mujeres en la agricultura tienen algunas veces intervencion en la siembra de la calabaza y también en la siembra de algunas plantas en la huerta casera.

#### DIVISION EN EL COMERCIO

(ver cuadro siguiente)

**FOR EDAD:** Hasta la edad de siete u ocho años, el niño empieza a ir con el padre a la milpa, a hacer trabajos imperceptibles, hasta la edad de diez o doce años. Ellos cuidan de la comida o espantan a los animales de la siembra y a medida de su crecimiento van interviniendo y participando en las labores del padre.

Cuando el hombre llega a la ancianidad hace los mismos trabajos como si estuviera en pleno vigor de la vida, solo que se le reduce en cantidad. Hombres de 80 o más años trabajan en la milpa pero con veinte o treinta mazorcas de siembra.

En el caso de las mujeres es igual, solo que la niña a la edad de cuatro años empieza a ayudar a cargarle el agua a la madre en cántaros pequeños y apropiados

DIVISION EN EL COMERCIO POR SEXO

| <b>VENTA DE:</b>               | <b>Para HOMBRES</b> | <b>Para MUJERES</b>                           |
|--------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------|
| <b>Maiz</b>                    | <b>X</b>            |                                               |
| <b>Plátano</b>                 | <b>X</b>            | <b>X</b>                                      |
| <b>Frijol</b>                  | <b>X</b>            | <b>X</b>                                      |
| <b>CAFÉ</b>                    | <b>X</b>            | <b>X</b>                                      |
| <b>Huevos</b>                  |                     | <b>X</b>                                      |
| <b>Aguacates</b>               | <b>X</b>            | <b>X</b>                                      |
| <b>Puercos</b>                 | <b>X</b>            |                                               |
| <b>Gallinas</b>                |                     | <b>X</b>                                      |
| <b>Frutas</b>                  |                     | <b>X</b>                                      |
| <b>Ollas y comales</b>         |                     | <b>X</b>                                      |
| <b>Petates (se compra sal)</b> |                     | <b>X</b>                                      |
| <b>Tomate</b>                  |                     | <b>X</b>                                      |
| <b>Chayote</b>                 |                     | <b>X</b>                                      |
| <b>Panela</b>                  | <b>X</b>            |                                               |
| <b>Fajas</b>                   |                     | <b>X solamente las dos mujeres que venden</b> |

Como podemos darnos cuenta hay cierta especialidad en la venta de productos para cada sexo. Quédndole la mayor actividad comercial a las mujeres y con la tendencia de vender cada uno lo que produce.

hasta la edad de doce años, son las que cuidan a sus hermanos menores y después ya empiezan a lavar la ropa y ~~emplazar~~ en cierta forma en los trabajos de la madre. A la edad de doce o catorce años antes eran pedidas, hoy en día se hace ese pedimento a una edad mayor, dentro de determinadas fracciones (ver familia y grupo doméstico).

#### PRESTAMO DE MANO

El préstamo de mano aunque no es conocido con el nombre, se efectúa según las necesidades del individuo, con gentes que pertenecen al grupo familiar.

Según las necesidades de servicio de un individuo ~~us~~ a donde uno de sus familiares más cercanos ya sean hermanos o hijos de los hermanos de los padres a que le ayuden en el trabajo en uno o dos días o más, o a que le presten un animal para traer el maíz. Trabajo y préstamos que se devuelven posteriormente, según las necesidades del que ha dado el préstamo, en iguales circunstancias a como los dió o sea que por tres días de trabajo deben de devolverse tres días de trabajo y así sucesivamente, pero se pide la retribución del préstamo cuando le es necesaria. Por eso hay veces que a los dos o tres años se ~~us~~ a pagar un préstamo, en trabajo, o se ~~da~~ al animal para traer el maíz.

Como ya dijimos, este préstamo se ~~da~~ especialmente dentro del grupo de apellido pero en los últimos años es probable encontrar préstamos de mano entre miembros de la misma función, reemplazando así al grupo de apellido.

En la misma forma como se hacen los préstamos en trabajo, se pueden hacer — préstamos en maíz, frijol, café, etc. y también en elementos para el trabajo pero siempre deberán ser pagos con la misma cantidad del préstamo o con el mismo servicio. Según el recuerdo de los viejos, estos préstamos se pedían llevándole a la persona regalos en pan, aguardiente; hoy en día no se hace.

A ctualmente se hacen préstamos en dinero en efectivo pero en muy pocas oportunidades sucede esto.

Encontramos dentro de las familias Juárez y Sánchez muchos ejemplos de préstamos, especialmente de trabajo.

#### TRABAJOS COMUNALES

Dentro de la ~~organización~~ política hemos hablado de cómo se organizan para los trabajos comunales.

Después de que los justicias ~~acostumbran~~ un trabajo en beneficio de la comunidad, dividiéndose en secciones, las casas, van pasando de una en una, citando para la realización de un determinado trabajo. Tenemos ejemplos en trabajos de la construcción de la escuela, construcción casa del maestro, construcción del cabildo y de arreglos de caminos vecinales a las tierras de labor.

Los justicias a través de la memoria, saben quines son los que han ido a trabajar y quines no. En las noches, en reuniones en el cabildo, los justicias acuer

dan quienes deberán ir a trabajar al día siguiente. Después de la reunión salen a visitarlos a sus respectivas casas y se designan uno o dos justicias para cada día de trabajo. Hacen las cuentas para que el tiempo que ha de demorar el trabajo salga más o menos exacto, pero el número de trabajadores diarios y en esa forma hacer que trabajen por todos sea equitativamente.

En los trabajos observados como fue por ejemplo, la hechura del cobildo, cada día de trabajo pertenecía más o menos a un grupo familiar y en cada grupo había una persona conocedora plenamente de los requisitos de la construcción que era lo que dirigía, aunque también trabajaba.

Por tratarse de obras colectivas, para beneficio de la comunidad, es el mismo sistema empleado en Ocosingo llamado TEQUITO.

#### RELACIONES SIBALTECAS-LADINAS

Durante el año de 1961 se hicieron dos de las obras arriba mencionadas, pero según el recuerdo de los viejos, hasta hace más o menos 12 años, los sibaltecos eran gentes que los utilizaban los ladinos de Ocosingo para realizar sus trabajos públicos en su propio beneficio. Es así como los sibaltecos ayudaron a hacer la escuela de Ocosingo, empedraron calles de este pueblo e hicieron parte de la carretera, la única que hoy se puede llamar así que va hasta el Barrio Nuevo. Desde entonces los sibaltecos se han negado a prestar servicios en ese pueblo y ahora lo hacen en beneficio del propio. El maestro en las labores de este tipo tiene mucha ingerencia pero los propios justicias por mutuo propio también ordenan trabajos comunales como el arreglo del camino o composición de cercos. En caso de que el trabajo no alcance para todos en otra oportunidad a los que ya han trabajado no se les hace nuevamente trabajar y sí a los que en el trabajo anterior no lo realizaron.

#### DISTRIBUCION COMERCIO:

Las relaciones económicas del sibalteco con otros pueblos es muy reducida, ellos únicamente propician el contacto comercial con los ocosingüeros cuando van a venderle sus propios productos o cuando van a comprar elementos de primera necesidad para el hogar. En Ocosingo van a vender plátanos, huevos, etc. como ya fue planteado y se va a comprar sal, panela y algunas veces baratijas.

Hacia los sibaltecos llegan los comerciantes de otros lugares como ya quedó expuesto, para la compra y algunas veces venta de ganado, llegan los comitecos y los de Ocosingo, pero fundamentalmente el otro contacto en el comercio son los comerciantes de Kuskitz y de la ciudad de San Cristóbal de las Casas.

#### FUENTES DE APROVISIONAMIENTO

Como señalamos, hay un aprovisionamiento reducido y esporádico con los de Ocosingo pero la fuente fundamental de adquirir elementos para el hogar son los comerciantes de Kusquitalecos quienes llegan periódicamente al pueblo, cada 15 o 20 días

y entre unos y otros, que son cuatro los comerciantes que frecuentan el pueblo, cada cinco días están allí. Van vendiendo telas para nagua de mujer que la compran en el barrio de Mexicoenos, llevan tela de monta blanca y sedas blancas para blusas de las mujeres, llevan huarachas, monturas, jobones de barra y detergentes, peines, li-tones, pan, galletas, espejos, chamarras, etc. etc. y a ellos son los que más le compran los sibaltecos por considerar que los precios son más ventajosos porque en Ocosingo se les pide dos o tres veces más que los comerciantes cristobalenses. Con ellos es que se hace las mayores inversiones para elementos del hogar. Venden los puer-cos a los comitecos, ocosinguenses y a los mismos kusquitally y a estos vuelven a entregarles el dinero de compras de elementos para el hogar.

Ocosingo únicamente se constituye por el libre el campo de aprovisionamiento del aguardiente, los últimos años, por que hace siete años atrás se aprovisionaban del guardiente clandestino de Guauquitepec.

COMERCIO AMBULANTE

Los comerciantes que llegan a Sibakha', todos son ambulantes y hay algunos q que van de paso para la zona de los caribales-lacandones, sin pasar por Ocosingo para evitar los impuestos y mordidas. Hay otros de San Cristobal que su último lugar de tocar en la zona, es Sibakha', después de pasar por Oxchuc, Tenango, etc y allí venden la mayoría de las cosas para facilitarse la posada dentro de las-casas y por dedicarle más tiempo en el itinerario de su recorrido. Señala que nos demuestra las ganancias buenas que hace el comerciante en Sibakha'. En el último año Kusquitally que deja en turno a sus hijos mientras va a San Cristobal por más-mercancia teniendo en forma de posada una casa permanentemente, hecho que está ha-ciendo cambiar el sentido del comercio ambulante y poco a poco se está turnando-en un comercio permanente. Es posible que en un futuro próximo esté este comerc-ante establecido en Sibakha'.

KUSKITALEROS:

COMPRA Y VENTA:

A la vez que los comerciantes de Kuskitally van a vender sus telas y misceláneas, los sibaltecos les venden o puercos y gallinas pero más de las ve-ces y en la que se hace un comercio bastante extenso, en cantidad, es en huevos, pre-sentándose el caso de vender baratijas o galletas los de Kuskitally y los sibalte-cos venderles huevos en forma de intercambio directo, constituyéndose en trueques.

En épocas cuando los huevos son abundantes en Sibakha', valen cuatro huevos - por un peso y en muchas oportunidades observé las transacciones y se les daba menos dinero en baratijas de lo que contaban los huevos, o sea que por \$ 0.75 de galletas daban cuatro huevos, hecho que hacía que en San Cristobal hicieran doble gana-ncia, pero si estos compran los huevos con dinero no se les deja menos de cuatro - por el peso. Hecho que me hace considerar que el sibalteco hace un verdadero true-que y el comerciante de Kuskitally hace un trueque moneda.

Por los alquileres de las casas, a los comerciantes, no se les cobra ni un ce-



centavo, pero es posible, especialmente los de San Cristobal, que les hagan un regalo que consta de un peine, un jabón, etc.

#### RELACION LADINA SIBALTECA

Los comerciantes ambulantes van dentro del pueblo con sus mercancías sobre el hombro en redes o en cajas y van pasando de casa en casa, llamando a las personas a ver si les compran los elementos que llevan, haciendo una enumeración de todo. Si las casas están con la puerta abierta es señal que hay alguien dentro de la casa y los comerciantes se acercan. Todos hablan el Tzotzil y llaman a las mujeres diciéndoles "caseritas" y comienzan a enumerar sus artículos. Lo mejor es que después de la enumeración les dicen NO o proponen la compra por moneda o por artículos; si el comerciante acepta, la mujer sale a la puerta para mirar lo que el comerciante trae.

El ladino utiliza el término "caserito" en una forma despectiva pero el sibalteco lo concibe el término como un máximo de amistad y también responde "casero" para decir "Amigo".

Una vez visto los artículos del comerciante, escoge la mujer sibalteca, digo sibaltecas por us con ellas es que generalmente se hacen las transacciones de este tipo y aunque está el hombre ella hace el negocio consultándose con el hombre y el varón interviene únicamente en los negocios grandes de animales. Escoge y ya sea la paga por dinero o por artículos, siempre ambas partes regatean hasta llegar a un acuerdo; si la mujer da frijol al final echa dos o tres granos más y el comerciante queda conforme o pide tortilla, es posible que eche una tortilla más. Si el comerciante vende galletas, al final como encima, echa una galleta quedando conforme la sibalteca. El hombre está fuera de la casa y las mujeres están adentro por regla general pero pueden salir a hacer el trato haciéndolo con gran desparpajo y naturalidad, sin aceptar jamás una broma del comerciante que al hacerlo perdería totalmente la clientela.

En estas circunstancias es que se hacen este tipo de transacciones y luego se pasa a otro, para repetirse las mismas actitudes y acciones de la gente.

Cuando se da la posada es que se tiene una casa aparte, desocupada, en donde pueden quedarse los comerciantes y ellos mismos hacen su comida, no teniendo ninguna relación con el comerciante. Solamente en el caso de los Jueces, católicos moderados, marcan el contacto y la conversación para que les cuenten cosas de otros pueblos y del mismo México, pero las otras gentes no hacen ese tipo de contactos. Reduciéndose toda la relación entre comerciantes y sibaltecos, al momento de la transacción comercial.

#### FLUCTUACIONES DE PRECIOS

Para los artículos del sibalteco que fluctúan los precios son: el maíz y el frijol que hacen pocas transacciones con ellos pero el huevo es el artículo que -

más variantes de precios tiene, dependiendo de las epidemias de los animales y fluctuando de \$ 0.25 a \$ 0.50. En cambio los artículos de oferta de los comerciantes varía según el comerciante y también los precios con respecto al comercio de Sn. Cristobal.

El valor del maíz fluctua en el año de \$ 10.00 a \$5.00 siendo la mayor baja en el mes de Septiembre cuando es época de cosecha. Esto es según la unidad de venta que son 100 mazorcas.

El precio del frijol varía de \$ 0.50 a \$ 1.00 la borcelana teniendo en Septiembre también la mayor baja.

La panela fluctua en el año de \$ 9.00 a \$ 6.00 siendo la mayor baja en los meses de Noviembre y Diciembre, en la unidad de venta que es el atado, que consta de cuatro piezas y tapas o piloncillos.

El plátano fluctua el ciento, durante el año de \$ 12.00 a \$ 10.00.

#### TRUEQUE

Anteriormente hemos anotado la existencia del trueque dentro de la mentalidad sibalteca. Primero el hecho de hacer el cambio entre producto y producto y luego desde el punto de vista monetario, pierden al cambio directo, dinero. Otras de las evidencias de la existencia del trueque es la de vender en Ocosingo productos por el mismo precio aunque sean más bajos, de otro artículo que necesitan comprar, otro hecho es el de recibir, en el caso de los animales un animal ya vendido para devolverlo al primer comprador en precio.

Hechos que establecen la existencia del trueque en Sibakha' y también el trueque moneda.

#### VENTAS Y REGALOS AL MAESTRO

El maestro dentro de su casa tiene un tipo de tendajón en donde vende conicas trompos, mejorales, listones y en general remedios. También vende allí las medicinas que la "ERRADICACION DEL PALUDISMO" regala. Esos artículos el maestro los vende por dinero o los cambia por otros artículos como huevos, plátanos, borcelanas de frijol, etc.

El maestro se aprovisiona de estos artículos nombrados y cuando tiene una cantidad considerable como una caja de huevos, una caja de plátanos o frijol, los manda con los mayores a Ocosingo a un tendajón que lo atienden sus familiares.

También al maestro se le hacen cierto tipo de regalos cuando los alumnos no van a la escuela. Si es que el muchacho se ha ido a cazar pájaros al monte a escondidas de los familiares como del maestro. "El alumno de sus propias gallinas o huevos hurtados, le lleva al maestro dos o tres huevos para que éste no lo denuncie ante sus padres, aceptándose el regalo y cumpliéndose el pacto de no denunciar el hecho.

Si es que el alumno se ha ido de trabajo con los padres, es la madre del muchacho quien va a interceder por él, pidiéndole que no lo vaya a castigar y

a la vez le traen una bolsalana de frijol y dos o tres huevos, hecho que hace que el maestro tambien cumple la promesa.

#### PRESTAMOS

Dentro de la comunidad la forma de préstamos se necesitan como lo anotamos. Un préstamo de "mano" haciendo servicio sin una remuneración de ganancia pero si una retribución de lo prestado.

En los últimos dos años y medio (1958) los maestros han optado por hacer préstamos de dinero a los sibaltecos, dinero que puede ser dado entre una o varias personas, pero los maestros acostumbrados a las formas indias de préstamos les prometen una "cabeza" o sea un rédito o un interes, hecho que hace ilusionar al sibalteco. Siempre estos préstamos se hacen entre católicos Moderados y le dan el dinero. Después de año y medio no ha sido devuelto ni el dinero ni los intereses. Han hecho a un maestro dos préstamos, uno de \$ 400.00 y otro de \$ 600.00 y al segundo maestro un préstamo de \$ 400.00 de A.S. y N.J.

Hecho que hace cambiar la concepción del sibalteco de prestar un servicio e condómico a hacer el mismo servicio con una retribución e ganancia.

#### MORDIDAS

Por las condiciones anotadas ya en otros capítulos, podemos darnos cuenta de la posición de los maestros dentro de la comunidad.

El director de la Escuela gozaba de su posición y además de Secretario de la Agencia Municipal, sin ninguna autorización, les cobraba a los comerciantes ambulantes \$ 1.00 por el derecho de vender en Sibakha'. A mediados de 1961, el impuesto no autorizado por instituciones municipales, decidió subirlo a \$ 5.00, hecho que hacía que los comerciantes no quisieran volver a Sibakha' molestando la actitud grandemente a los sibaltecos, por ser los comerciantes ambulantes los principales que provisionan las necesidades de artículos en los hogares. Otro de los motivos - que se agregaba al disgusto del pueblo en contra del maestro.

Ya anotamos en capítulo anterior sobre sanciones. La "mordida" que el maestro hacía a los que tenían delitos de justicia o por muertes o por peleas graves (generalmente son evangelistas). Como Secretario de la Agencia Municipal lo que daba el derecho de acusar y hacer coger preso a los delincuentes de la justicia en el pueblo, pero éste no hacía cumplimiento de esto mediante pedido de dinero de \$ 300.00 y \$ 500.00 semestrales a cada delincuente, para no ser acusados ni arrestados y en caso de que no se efectuara porfóricamente el pago se mandaba a arrestar al delincuente.

Practicada en este caso más gravosamente el mismo principio que con sus alumnos que no cumplían en la Escuela.

Tenemos el caso de J.M. que hirio con su hermano a uno que consideraban bru

jo porque le echaba el mal por tener dos mujeres. Al no lograrlo matar se fué, se fué a Bachajón al puesto evangelista en donde lo convirtieron a la doctrina quedándose en tierras nacionales de ese Municipio.

Como J.M. se negaba a darle la última vez, \$ 300.00, en una oportunidad que estuve en el pueblo. "El maestro en forma de chisme le dijo al comandante, ese tiene delito, prendanlo. "El comandante cumplió la orden para congraciarse con la autoridad Municipal.

El sibalteco para poder salir, en tiempo de tapisca y mantener una familia de cuatro personas, la mujer del reo dió a su cuñado \$ 250.00 que tenía que había vendido un puerco y el cuñado que es el que sabe castilla fue a arreglar los problemas ante la justicia teniendo como resultado que para sacarlo debería dar \$ 1500.00 que a través del regateo se accedió a \$ 1,000.00. La mitad \$ 500.00 para pagar la fianza a la colecturía y la otra mitad para mordida de la autoridad de la justicia, dándose un porcentaje para los secretarios.

Como todo el dinero no lo tenían, el reo fué y consiguió entre los hermanos y el padre más un dinero aportado por el esposo de la hermana. Colecta que nos señala la unión del grupo familiar para beneficio de uno de sus miembros.

#### COLECTAS

Existen muchas colectas de dinero para diferentes gastos con el mote de ser para beneficio de la comunidad. Anualmente están dando los jefes de familia de cinco o más cuotas colectivas, ya sea para compra de alambrado de los terrenos comunales y generalmente por viajes de el Comisario Ejidal con sus comitivos, a Tuxtla o a México. En los últimos años (cuatro años atrás) han ido dos veces a México acompañados de ladinos de Ocoxtingo (A.T. y L.T.) pagados por los sibaltecos.

Las otras oportunidades de peticiones de colectas de \$ 5.00 y \$ 10.00 eran por el arreglo permanente de la escuela que a pesar de que el Estado dió dinero para su construcción se les seguía pidiendo dinero en efectivo a los sibaltecos y también trabajo y materiales.

#### DIETA

El hombre sibalteco hace cuatro comidas en el día, la primera se hace cuando en la mañana sale al trabajo, consta de frijol, tortillas y café, algunas veces huesos. A las diez de la mañana y a la una de la tarde hacen una comida que consta únicamente de pozol. La otra comida se hace al regresar a la casa en la tarde que consta generalmente de lo mismo que se come en la mañana aumentando de vez en cuando un pedazo de platano carne. En algunas familias se acostumbra que al acostarse se toman café con tortillas y un poco de frijol.

Esta dieta diaria es variada según la cosecha de cletas a plátanos que además de cocidos se comen fritos, utilizando la vantea de cerdo.

Ya anotamos que por cada individuo diariamente se gastan 10 mazorca y disminuye progresivamente cada vez que se aumentan las personas para comer. 608

En una familia de tres personas se gastan 70 montes al año con tres puercos y 10 gallinas. En frijol se gastan 15 abules en el año y en café 3 abules. Los otros complementos de la alimentación son muy difíciles de controlarlos.

Hay alimentos que se llaman calientes o frios. Los primeros son el pollo, carne de res, pescado, prroty (caracol), pepitas de calabaza. Los alimentos frios son el puerco y la manteca. No se puede conocer en la enfermedad, pero es posible que se hinchen.

CONDUCTA INTELECTUAL: (ECONOMIA DE LAS FRACCIONES)

Cuando entramos en el capítulo de las fracciones podemos significar varios niveles entre los cuatro grandes grupos que se han constituido intelectualmente. En cuanto hay identificaciones ocasionales entre algunos miembros de una fracción o entre, valen a servir las diferenciaciones económicas que constituyen e identifican a cada uno de las fracciones.

NÚMERO DE SIEMBRAS

Es perceptible dentro de la comunidad encontrar diferenciaciones de cantidad de siembras en el ciclo anual agrícola. Dentro de los católicos moderados (especialmente familia Juárez y Pale) tienen más relación con dueños de los finqueros, utilizando en esta forma el tercer tipo de clima, completando con los otros dos tipos, variaciones climáticas de tierras comunales. Tres veces que dan la oportunidad durante el año de hacer tres continuas siembras, no simultáneamente hecho que al correlacionando con el número de ganado: a más maíz más puercos y a más puercos más posibilidad de tener ganado mayor, vacuno y caballer.

Como ya anotábamos, el número de miembros de siembras normales, la familia que se ajusta al promedio de cuatro, seis miembros por cada una, debería ser mínimo de dos siembras, que es favorecido por los dos factores climáticos y de tierra, que ponen las tierras comunales, haciendo que especialmente las fracciones de libras y de católicos fervientes, que tienen menos contactos con finqueros no hagan sino dos siembras. Los católicos fervientes por considerar a los finqueros y la dinos en general, pukuño y demonios, evitan cualquier contacto con ellos y los libras por su tradición etnocéntrica evitan el contacto habiendo excepciones (dos veces) que aprovechan las tierras de finqueros pero no hacen sino una sola siembra en las tierras comunales. Según el cálculo anterior hecho para la mantención de una familia, el hacer dos siembras, su excedente de maíz en el producto del ciclo anual es mínimo haciendo también que vaya en relación directa con el número de ganado porcino, a menos maíz menos puercos y a menos puercos menos posibilidad de tener ganado mayor, vacuno y caballer.

En cuanto a la fracción de Evangelistas, hacen una o dos siembras y poseen menos animales pero es que entra en juego un tercer factor y es que permanentemente están asediados, sintiéndose atacados por las tres fracciones restantes, hecho que les hace vivir en sozobra y permanentemente con la idea de emigrar a otras tierras de Municipios Evangelistas. Inestabilidad que hace que no tengan fuentes-

IMPERFECT IN ORIGINAL

raíces económicas que los aten al pueblo.

#### TRABAJO

##### TIERRAS COMUNALES Y FINCAS:

Ya anotamos la relación más estrecha entre católicos moderados y finqueros, fundamentalmente los J. que son el eje de la facción cultiva en terrenos de la finca 4, año con año, siendo desde el punto de vista cuantitativo los que poseen los mayores contactos en el mundo ladino y los que utilizan las tierras de propiedad privada, circundante.

En cambio desde el punto de vista cuantitativo, los católicos fervientes y libres, con menos contacto con los ladinos, no utilizan las tierras de propiedad privada circundante, habiendo dos excepciones conocidas, de libres.

No podemos para los Evangelistas, por las condiciones antes anotadas, hacer éste tipo de generalización.

Todas las facciones utilizan las tierras comunales, distribuyendo la cantidad de tiempo del ciclo anual agrícola, para que exista una distribución total para que durante todo el período de año estén en trabajo de la tierra, haciendo menos trabajo que los que hacen dos siembras o los que hacen tres.

##### NUMERO DE GANADO

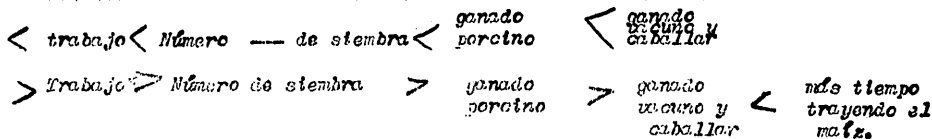
Al haber más producción de maíz, los católicos moderados, tienen la posibilidad de tener de cinco a ocho puercos en engorde que le producen durante el año — \$ 1.250.00 a \$ 2.000.00, sacando parte para las necesidades del hogar y lo demás — para invertirlo en ganado mayor. Por eso vemos que los católicos moderados tienen cuatro o cinco animales de éste ganado vacuno y caballar. Tan reciente es que no se ha logrado tener más y podríamos decir que cada año y medio aumentan en un animal mayor.

En cambio los católicos fervientes y libres la cantidad de animales porcinos y ganado mayor es menor.

En ganado porcino cifra de uno a tres puercos, que les produce de \$ 250.00 a \$ 750.00 al año, cantidad necesaria para el complemento de la alimentación de la familia, ropa para todos y algunos centavos en caso de enfermedad. En estas condiciones la cantidad de moneda circulante es menor y por lo tanto menos posibilidades de tener ganado mayor, estando en una escala dentro de los mismos facciones, en poseser de 0 a 3 animales.

Como podemos ver tanto el número de siembras, el mayor o menor trabajo, relacionado con la mayor <sup>producción</sup> producción y el mayor o menor número de ganado, son factores asociados y correlacionados en forma directa.

A mayores caballos menor tiempo de transporte del maíz,



que cuantitativamente entre los poseedores de estas condiciones dentro de las facciones, identificando, cualificando en el primer caso a los católicos moderados y - en el segundo caso a libres y católicos fervientes (la cualificación nos dará datos mejores al respecto).

**CAMBIO DE NORMAS**

Todas estas interrelaciones son productos de cambios no solamente económicos sino también cambios de otras categorías de la sociedad de que se ha hablado respectivamente y como agregaciones, asociaciones cuantitativas o traido consigo el cambio de una mentalidad económica distinta que los impulsa a adquirir y a asemejar hechos de la zona, por tanto compra de ganado y capitalización de bienes. Por el otro lado persisten las fuerzas por sostener una economía estacionaria y a la vez niveladora, sin ser regresiva, factor que hace tener dos tendencias y categorías económicas diferentes en una misma sociedad. Pero los primeros, católicos moderados, para poder coexistir económicamente con la segunda tendencia, de libres y católicos fervientes. Convierten las fuerzas del capitalismo regional en una economía de inversión continua y constante sin rendimiento.

Sistemas económicos coexistiendo que nos explican los cambios producidos en esta categoría, concordando e identificándose con el proceso de cambios suscitados en la totalidad de la sociedad silbuteca.

**CANTIDAD DE TRABAJO:**

Con la misma tendencia hacia la capitalización del trabajo se ha aumentado pero menos del aumento con respecto a los ingresos.

Según el recuerdo de los viejos, antiguamente el ejército de asalariados a las fincas circundantes era mayor, para ser hoy reducido, pero los cambios de los ingresos inocuos que percibían por medio del trabajo asalariado con los finqueros, efectuando el mismo trabajo en sus propias siembras, aunque pagando renta (católicos moderados) los ingresos son mayores y mayor su capitalización.

Los católicos moderados trabajan en las fincas para pagar la renta de la tierra o de su milpa que los obliga a dos trabajos ya sea remunerado o sin remuneración pero las otras facciones de libres y católicos fervientes siguen haciendo sus dos siembras anuales y empleándose de vez en cuando como asalariados directos de los finqueros, quedando el remanente de la costumbre tradicional de las estructuras anteriores del nuevo cambio suscitado de 10 años acá.

### FORMAS COLECTIVAS DEL PUEBLO:

Las expresiones colectivas de la comunidad son múltiples y variadas. La dotación de arado convertido según la ~~antigua~~ tradición en tierras comunales en la propiedad y el uso y la lucha para que persista esa forma colectiva, nos hace atravesar la fuerza de ese valor en el contexto de la sociedad. A la vez los trabajos comunales unificándose e interrelacionándose los grupos familiares y en alguna oportunidad de facciones, en los trabajos de los cerros colectivos, en la hechura de edificios públicos, en composición de caminos y puentes o en las formas de reuniones generales, hacen que esa coexistencia y las formas de convivencia unificadas persistan por encima de todas las tendencias contradictorias internas, haciendo en ese momento la combiabilidad del grupo sibalteca que desecha y resquebraja las diferencias de las nuevas concepciones y las tradicionalistas para que en un momento determinado se lucha por una causa común.

Por otro lado la cooperación en dinero, la manutención del toro del pueblo (aunque sea de propiedad ~~particular~~ individual), los animales colectivos, la repartición de la matanza, todos son los caminos que los llevan a un fin unificador que les hace persistir.

### FORMA COLECTIVA DE LAS FACIONES

Las primeras formas colectivas fueron las tradicionales que unificaban la totalidad del pueblo pero a través de la desunión y aparición de tendencias distintas en facciones, las mismas estructuras generales se transplantaron y se adaptaron a las formas nuevas de organización de la sociedad, apreciando principios nuevos de unificación, no ya de la totalidad del pueblo sino de la totalidad de un grupo de individuos con características de ideales religiosos parecidos. Y es así que lo que antes era colectivo para el pueblo o el grupo de apellidos, ahora se presenta en una tercera forma, la matanza ya sea de animal porcino o vacuno o en la misma casa o pesca con fines de distribución y de trabajo de miembros de una facción determinada, aunque sea de grupos familiares distintos.

### FORMAS COLECTIVAS DEL GRUPO DE PARENTESCO

A pesar de ser y de coincidir con las tendencias colectivas tradicionales; el grupo de parentesco ha cambiado forma de cooperación interna por los nuevos valores introducidos en la comunidad, como son el préstamo de dinero circulante o la asociación de los trapiches, de la molida de panela y siguiendo la persistencia de la cooperación en préstamos de maíz, de frijol, en elementos de trabajo y en el trabajo en sí de las siembras.

### ESFIRITU INDIVIDUAL

En cuanto hemos señalado la tendencia de la facción de católicos Moderados hacia la latinización y en cierta forma la capitalización de bienes aunque con inversión continua. Hay una tendencia a adoptar las concepciones del sistema cap'



talista, individualista que choca y se contradice con las formas cooperativas establecidas en la comunidad pero los católicos moderados que son los que más se distancian en estas concepciones, siguen practicando y utilizando las formas de cooperación por grupo familiar, para las facciones y para la comunidad, para sus propios intereses y a la vez para no transgredir esta norma de la sociedad, los demás miembros los utilizan para la reciprocidad de la cooperación, hecho que no los deje desintegrar de ese mecanismo, más aun cuando la inversión de sus bienes es continua, no identificándose hasta ahora totalmente con las concepciones del sistema capitalista.

Con las formas colectivas del pueblo, una de las mejores de mayor contexto de la sociedad que hacen coexistir en ese mundo de contradicciones faccionales, un pueblo y una sociedad unificada que la hace persistir como ente, como cuerpo como sociedad cultural en un fuerte proceso de cambio, ante el mundo exterior de los ladinos que al ver su forma de cooperación y unificación exterior les temen, a pesar de que interiormente dentro de la misma sociedad hay una maraña aparente de contradicciones.

Vemos como en vez de distanciarse al sistema cooperativo, estructura unificadora de la comunidad, se aumentan nuevos hechos integrándose a la estructura como por ejemplo el caso de las formas colectivas de las facciones a los casos de colectividad de grupo familiar en los préstamos de moneda circulante o de los trapiches.

Cuando tenemos una comunidad como la de Zinacantan que la base de sostenimiento de cohesión y agrupación de nuevos hechos a sus estructuras, es la del sistema escalafonado de cargos, sin tener relevancia la forma cooperativa. En Sibalha es esto lo que determina la unificación, la coexistencia, la permanencia como un ente y el enriquecimiento de nuevos hechos sin tener en cuenta y perdiendo poco a poco las estructuras del escalafonamiento de cargos.

Manuel T. Zabaleta Cubillos.

### Sancciones sociales:

224  
Con la presencia de las facciones, las sancciones sociales se hacen un tanto imprecisas porque cada uno de los grupos tienen actualmente sus propias modificaciones en la concepción de los valores generales. Las sancciones ("negativas"), que están en proceso acelerado de gestación por los cambios culturales operados que según las circunstancias hay contradicciones, por productivos todos estos cambios en un periodo de tiempo corto, en donde las diferentes generaciones, ancianos y jóvenes, participan vitoriosamente frente a nuevas realidades, unas veces modificados por cambios racionalizados (para nuestra concepción), otras veces como consecuencia de la cultura aprendida desde su niñez.

Hablare fundamentalmente de las sancciones operadas por la generalidad de la población y en especial por la facción de Libres.

#### En lo Económico:

Existen fundamentalmente dos grandes grupos en donde las concepciones económicas llevan dos direcciones diferentes, una sostenida por el grupo de "Libres" y en parte algunos "católicos" fervientes, que representa la concepción tradicional de una economía basada en: A) PROMOCION DE SUBSISTENCIA, B) No en todo su apogeo la EXPROPIACION DE BIENES DE CONSUMO y C) como consecuencia de lo anterior, la semejanza de LOS BIENES SATISFACIORES DE NECESIDADES. (Habiendo perdido su vigor en la última década).

En oposición a estos fuerzas se encuentran los grupos de "Católicos Moderados", los "Evangelistas" y parte de los "Católicos Fervientes" conteniendo entre estos a sus dirigentes que sostienen una concepción económica tendiente a adquirir elementos y hechos del sistema capitalista regional.

#### Sancciones:

En principio de la iniciación de estos cambios operados en la economía, fue cuando aparecieron varios casos de asesinatos (en mis notas, cuatro casos, el último presentado hace tres años) que posteriormente se atribuyeron a casos de brujería.

Por una parte los llamados "Brujos" (PUKUH) que se relacionan con las costumbres tradicionales y el hecho de tomar trago, pertenecen al grupo de los Libres y los ejecutores pertenecen a los otros grupos ya nombrados.

El móvil y opinión de los ejecutores era, al que se les había echado la brujería (en uno de sus familiares), por envidia de tener grado, una o dos veces, de usar vestido ladino, de hablar castellano o de tener control sobre los últimos grupos, Evangelistas, cuyo factor era la clave de la opo-

En los últimos tiempos por existir ya el interrogante de si hoy o no hay brujería, pierde fuerza la institución y no existe ya como una presión inmediata, haciendo posible más fácilmente la movilidad en todos los aspectos de los integrantes de la comunidad.

Entre los grupos que no son "Libres", se atribuye una compensación religiosa, el hecho del cambio.

Dentro de todos los grupos existe el factor sanción (difusa) en lo que podemos llamar la murmuración y el chiste. Dentro del grupo de "Libres" y algunos "ortodoxos" existe la revoltosidad de los otros grupos, agradiendolos con desprecios e inexistencia de la relación social. Dentro de los grupos de los "ortodoxos moderados", "evangelistas" existe la murmuración y desprecio por la ignorancia de los contrarios, los Libres, se siguen usando el vestido indígena y creyendo en la brujería, en las curaciones y no saben hablar el castellano, etc. Dentro de los "Libres", el chisme hace su clima de esa presión angustiada, resolviendolo con el castigo de la brujería que se atribuye a la enfermedad de uno de los miembros de la familia sobre el individuo mismo. Por el otro lado se resuelve con la autodefensa respecto a la brujería. Autodefensa de parte de los que tienen el control en las instituciones modernas.

#### En la Religión:

Los "Libres" sostienen tanto la práctica religiosa en algunos aspectos como las instituciones tradicionales para ser compensados por Kahualtli; y las otras corrientes justifican su cambio también por las compensaciones de sus respectivas formas de conservar su divinidad ya que hay buenas cosechas, poseen ganado mayor, ropa, no hay enfermedades, etc. o sea que hay mejores condiciones económicas y mejores condiciones higiénicas por tanto menos enfermedades. Los Libres dicen que es todo posible por tener "tsisatli" y haber seguido ejerciendo la costumbre ritual y ceremonial y cada función atribuye a sus principios y creencias la situación actual, sin pensar en la labor de erradicación del primitivismo, los diferentes centros y asistencia médica y mejores posibilidades alimenticias.

Unicamente hacia el grupo de Evangelistas es que hay agresiones y sanciones más directas. Existen más murmuraciones y presión hacia ellos, que los hacen agrupar y son amenazados con brujería y agresiones personales entre todas las facciones existe la murmuración, se les quema sus casas, a las mujeres por parte de las demás, se les insulta y hay veces no se les deja tomar agua en el pozo que les corresponde habiendo agresión personal. A los hombres se les roban sus cosechas, no se les quiere dar tierras para -

226  
cultivar (según los propios Evangelistas cuando es una creación de 226 re-  
sión social, como consecuencia de ésta) son agredidos por los otros tres gru-  
pos.

En cuanto a la brujería el clima se desata con la autodefensa y los demás aspectos con la huida y emigración a otros lugares. A la brujería es a lo que se le hace frente sancionándola ya que con la emigración no se llega a resolver nada porque a donde quiera que fuera allí estaría presente el brujo. Por eso es necesario cortar de raíz esa forma de sanción dentro de su propio pueblo.

La brujería en unos y otros se acepta aunque exista el interrogante pero una vez que hay la ejecución del aumento de esto, se acepta con el silencio sin hacer ninguna intervención ni sanción por parte de la comunidad, (por lo menos en lo que se conoce).

#### En la Organización social:

Parte de las sanciones sociales dentro de la familia las planteamos en el aparte de la "Familia".

Anteriormente dentro de las instituciones de los justicias, de los -  
janto en ordomos y cargos de la iglesia, existía la obligación por parte de los integrantes de la comunidad de poseer cada uno de los cargos para dar cumplimiento a un querer de la Divinidad, que en el fondo era el cumplimiento a mecanismos de integración a la Economía y la Religión. El no cumplimiento con estos requisitos era considerado transgresor de estas normas pero hoy en día han cambiado estos conceptos y se ve en segundo plano el cumplimiento de poseer cargos en estas instituciones. Ha perdido la fuerza porque la presión y tensión social ha disminuido a su respecto. Por eso ya no se considera que el cargo sea obligatorio y además el tipo de ceremonias también ha cambiado por la misma dirección de los nuevos dirigentes de la iglesia. A la vez las sanciones hoy en día han disminuido y casi terminado en lo que se refiere a estos aspectos. En época pasada en los primeros años que se inició el cambio recobró todo su auge las sanciones, fundamentalmente la brujería, pero hoy en día ha triunfado las nuevas orientaciones y costumbres culturales y por lo tanto han disminuido las sanciones.

#### En las relaciones con la Autoridad Municipal:

Los casos que se presentan en donde tiene que intervenir la autoridad Municipal son todos los relacionados y vinculados al secretario de la Agencia Municipal (el maestro).

Los problemas y conflictos presentados dentro de la comunidad, ninguno de ellos es sometido ni se hacen acusaciones por miembros de la misma, en

te autoridades extrínsecas a la familia sibalteca.

Los casos en que se presenta la intervención de la autoridad Municipal, en cuanto a lo político y administrativo, son acusaciones echas por parte del maestro que desempeñó hasta 1961 el cargo de secretario de la Agencia Municipal, autoridad respaldada dentro de la comunidad por el grupo de "católicos moderados".

Generalmente son intervenciones acompañadas siempre de sanciones motivadas por acusaciones de asesinatos, peleas a mano armada y como otro motivo para respaldar, sostener y dar una autoridad impositiva al secretario de la Agencia Municipal. De lo contrario todos los casos se hubieron ventilado dentro de la misma comunidad sin trascender las normas de su propia población ya que los asesinatos y agresiones parecían ser una forma de arreglo de la propia problemática interna, como la brujería capactimonte.

El querer dar la autoridad al secretario de la Agencia por parte de las instituciones Municipales, es por la divergencia de concepciones de delito y de las de la comunidad que se unifican ante una agresión de un individuo extraño a ella.

Un ejemplo presente algunos años es el de que la autoridad Municipal obligaba a los sibaltecos a hacer trabajos comunales en forma de trabajo para beneficio del pueblo de Ocosingo sin el trabajo remunerado; como era una situación contraria a los sibaltecos, estos empezaron a desobedecer y por la fuerza del castigo y la imposición indígena se hacen cumplir los trabajos. Hoy en día este tipo de trabajos se hace por oposición de los sibaltecos.

Por haber esta divergencia de concepciones, no hay una correlación entre la Dirección y la ejecución y por ser esto la mayoría, hay coautorización de la misma dirección. Al haber una transgresión al ideal individual del agente y respaldado por la autoridad Municipal, se sanciona en primera instancia con amenazas de encarcelamiento y amenazas a mano armada que algunas veces se cumplen, haciéndose patente el encarcelamiento y como en los anteriores casos de asesinatos y peleas se resuelve el conflicto dando por parte de los agredidos sibaltecos, la alianza "mordida" que es la conclusión del conflicto y también el único camino que le queda al sibalteco cuando sus problemas de la comunidad trascienden de los marcos de su población. "Cualquier intervención de la autoridad y ciudadano "indio" de Ocosingo es de por medio la participación económica ilegal de la mordida. Siendo esto una de las principales sanciones a sus conflictos internos que llegan a trascender los límites de la comunidad.

In estas circunstancias las leyes nacionales instituidas <sup>228</sup> rigen en materia de sanciones por mala fe que la comunidad albitra cuando tiene el utillaje con ella, su resolución es verificada y juzgada con otros principios locales.

Las sanciones se otorgan como se nos presentan, forman parte de un complejo general de relaciones entre comunidad albitra y comunidad "Tadine".

Dentro de la Comunidad albitra se ejercen las sanciones a través de las concepciones de los grupos religiosos, atentándose sobre de la familia, amos, los jóvenes; dentro de la comunidad, la murmuración, el chisme, la traición (averte y agresiones físicas) que dotan a los grupos, agresiones contra el bien y bienes, determinadas en la permanencia y cambio en la religión, permanencia y cambio en la concepción y por las transgresiones ocurridas en la organización social.

En relación a la comunidad "El Uno", las sanciones se la determinan, con el no castigo a las disposiciones y la presencia de la autoridad imperial. "El Uno", los grupos de concepciones y agresiones físicas presencian entre los miembros de la comunidad, hacen que el Tadine las sancione con la afreol, siendo sancionada con ruidos y "trápidos" y "trápidos" independiente ante de cualquier otro sanción.

In estas circunstancias las leyes nacionales instituidas <sup>228</sup> exigen en materia de sanciones penales, que la comunidad sibitica cuando tiene el utillaje con ella, su resolución es verificada y juzgada con otros principios locales.

Las sanciones sociales como se nos presentan, forman parte de un complejo general de relaciones entre comunidad sibitica y comunidad "Palino".

Dentro de la Comunidad sibitica se ofrecen las sanciones a través de los concejitos de los grupos religiosos, atentándose dentro de la familia conocidos por los tales; dentro de la comunidad, la murmuración, el chisme, la injuria (avante y agresiones físicas) por parte de los grupos, agresiones contra el niño y niñas, determinadas en la permanencia y castigo en la religión, por omisión y omisión en la conducta y por las transgresiones cometidas en la organización social.

En relación a la comunidad "Palino", las sanciones se la determinan, cuando no acatando a las disposiciones y la presencia de la autoridad tribal. En "Palino", las omisiones de agresiones físicas perpetradas entre los miembros de la comunidad, hacen que el Palino sea conocido con la ofensa, siendo sancionada con multas y "heridas" y "heridas" independientemente de cualquier otra sanción.

# SANCIONES

8/9

| EN LA COMUNIDAD SIBALTECA                                |                                                                                                                                            | RELACIONADAS CON LA COMUNIDAD LADINA                                                                       |                                                                                                           |                                                                                                            |                                              |              |                              |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------|------------------------------|
| GRUPOS                                                   | MOTIVOS                                                                                                                                    | SANCIONES                                                                                                  | COMPENSACION                                                                                              | MOTIVOS                                                                                                    | SANCIONES                                    | COMPENSACION | COMUNICACION                 |
| "LIBRES"<br>PARTE DE LAO<br>LIGAS HUBIERON<br>FERVIENTES | CAMBIO ESTRUCTURA<br>ECONOMICA<br>CAMBIO ESTRUCTURA<br>RELIGIOSA<br>CAMBIO VESTIDO                                                         | MURMURACION<br>CHISMES<br>AGRESIONES PERSONALES<br>BRUTERIA                                                | NO ADECUADO DE<br>DISEÑOS<br>DEL PUEBLO<br>NO HAY ENTENDIDA DE<br>BUENA OJECHA                            | -                                                                                                          | -                                            | -            | -                            |
| "CATOLICOS<br>FERVIENTES"                                | LA BRUTERIA<br>OTRAS CREENCIAS<br>GUSAS (BUENAS<br>Y CIST. RONDOS)<br>MUCHA ACUMULACION<br>DE BIENES Y CAPITAL                             | MURMURACION<br>CHISMES<br>AGRESION A PERSONAS<br>Y PERSONAS                                                | SINTIENDO DE<br>DUDAS POR COMBO<br>NO HAY ENTENDIDA<br>BUENA TAPALCA                                      | -                                                                                                          | -                                            | -            | -                            |
| "CATOLICOS<br>MODERADOS"                                 | LAGRERIA<br>OTRAS CREENCIAS<br>RELIGIOSAS (CIVIL<br>Y FERIA)<br>GUSAS (BUENAS<br>Y FERVIENTES)<br>MUCHA ACUMULACION<br>DE BIENES Y CAPITAL | MURMURACION<br>CHISMES<br>AGRESION A PERSONAS<br>Y PERSONAS<br>RECLAMACIONES<br>EN INST. HONDURAS<br>MAYOR | SATISFACCION DE<br>DE DIOS POR EL<br>BLO<br>NO HAY ENTENDIDA<br>BUENA TAPALCA<br>NIVEL ECONOMICO<br>MAYOR | ASELINATOS<br>AGRESIONES<br>PERSONALES<br>SALTAR EN UN<br>TODOS LOS<br>DIAZ<br>NACIONAL<br>ACERCA<br>DE LA | CARCEL - INCONVENIENTE<br>↓<br>INCONVENIENTE | -            | LIBERTAD FISICA<br>ECONOMICA |
| "EVANGELISTAS"                                           | LAGRERIA<br>OTRAS CREENCIAS<br>RELIGIOSAS (CIVIL<br>Y FERIA)<br>GUSAS (BUENAS<br>Y FERVIENTES)<br>MUCHA ACUMULACION<br>DE BIENES Y CAPITAL | MURMURACION<br>CHISMES<br>MURTIOS (MURTIOS)                                                                | SINTIENDO DE<br>DUDAS POR EL<br>BLO<br>NO HAY ENTENDIDA<br>BUENA TAPALCA<br>NIVEL ECONOMICO<br>MAYOR      | -                                                                                                          | -                                            | -            | -                            |

282



## Llegada de los Conscriptos:

La llegada de los seis primeros conscriptos al pueblo hace once años es el primer impulso conocido que se presenta en la carrera ascendente de la adopción de hechos hasta entonces extraños para la comunidad.

El hecho de haber salido por primera vez de conscripto a Michoacán y otros lugares por espacio de un año y medio era motivo de una situación anormal por lo menos dentro de sus respectivas familias. Era el enfrentarse a una nueva situación y a una escala de valores desconocida por ellos y lo hacen 4 Juárez, 1 Ramírez y 1 Maldonado. Llegan todos hablando un poco el castellano, haciéndose entender. (Uno de ellos, un Juárez a pesar de que lo sigue entendiendo, nunca lo habla; sabe que lo sabe por informes) Vestiendo un traje latino tipo obrero, pantalón y camisa de dril y algunos con pantalón de gaberlino. Traen puesto por primera vez un sombrero estilo latino - que es mucho más fácil adquirirlo que hacerlo. Demuestran con su regreso por las tierras Michoacanas que los había seguido cuidando su Santo Patrón - Sr. Marcos y que no los había abandonado para que murieran.

Traen consigo, no las nuevas innovaciones que vieron en tierras lejanas a su pueblo sino traen la creencia y la concepción de poder tener las cosas que tienen los latinos de sus alrededores, los financieros rancheros y los de Coahuila.

Los Juárez se convierten en los hombres que respaldan la institución nacional que permitieron y es así como uno de ellos de Comercio Eftal, otro a Presidente de Educación, otro de Presidente de Evangelistas y un cuarto que no toma posición dentro de las instituciones pero en 1905 el de apellido Ramírez se integra nuevamente a su comunidad y hace renacer la institución política, teniendo en un principio tres mujeres y actualmente dos. El conscripto Maldonado intentó hacer lo mismo pero por miedo de una de sus mujeres más al ritual y desde entonces ha permanecido en la clandestinidad anulando toda su actividad.

Un Juárez y el Ramírez con un líder del pueblo introducen por primera vez a su llegada la propiedad privada sobre ganado mayor introduciendo el vacuno y el caballar. Reniegan y no vuelven aceptar los cargos religiosos y la concepción sobre el mundo espiritual la adaptan, contando los primeros precedentes, aparentes y reales de la modificación de los sistemas Religiosos y Económico.

Empieza la lucha de la comunidad contra los transgresores y su principal arma es la brujería, en unos casos viene la contra defensa y castigos en otros, no lo castigan con agresión por haber perdido la fe al respecto

23  
y o se en pasar desapercibido pero siempre sintiendo una angustia por las expresiones del odio y la murmuración de la comunidad.

El Juez Evangelista mata a un brujo, el Maldonado mata a uno por brujería con intento de homicidio y mata a otro por problemas de ritualidad efectiva. El Presidente de Educación y el Comandante Ej del sen generalmente amenazados de echarles brujería, nunca se acusan a ellos de brujos y por nunca son indignos a este respecto, el de apellido Bastros y el Juárez que no tiene participación de la vida de la política interna.

FACCIONES.-

Facción de Católicos Ferventos.- Presidente de Catequistas.

El presidente, de apellido Domínguez, es un hombre de más o menos 28 años de edad. Por haber medio aprendido a leer un poco en la escuela, le traen algunos folletos de la iglesia que le llegaban a sus rinos, frecuentaba la casa de una ladina estrechamente vinculada a la iglesia en Ocosingo y allí aprendió el poco castellano que sabe. A la llegada del sacerdote en 1955, el sacerdote con la organización implantada en Orschuc, venía con los ritos de establecer el mismo sistema y escogió un grupo de muchachos entre los cuales estaba el actual presidente de Católicos. Por el adelanto de éste y más por su interés que prestaba al nuevo párroco, pocos meses después ~~quité~~ el antiguo presidente de la iglesia las llaves del templo y nombra dos catequistas del pueblo que dos años después es nombrado uno presidente de catequistas.

Dos años después de la llegada del padre a Ocosingo, el actual Presidente de Catequistas hace su primer viaje a México con la gran peregrinación Chiapaneca a la Villa de Guadalupe y es cuando con más entusiasmo viene al pueblo contando la gran majestuosidad de la fiesta, la inmensa mayoría de ~~—~~ gentes que existen y todas sus experiencias de su impresionante viaje. Desde entonces todos los años va a México a la peregrinación y trae folletos, rosarios, imágenes, santos para vender y a otros los regala. Todos los años trae algo nuevo y cada vez cuenta nuevas experiencias y ferres en torno a su ~~m~~o admiradores.

(Muchos de los folletos que reparte son en castellano y algunos en latín; los que están en castellano el investigador muchas veces no los entiende por estar escritos en forma muy chifada, sin embargo ellos los leen).

Uno de sus mayores orgullos es el de que el año pasado (1961) acompañó personalmente al Obispo haciendo una correría por el Estado y fue hasta Guernajuto, enseñando el Troltal y en algunas partes el catecismo en Tzeltal.

Por su trato personal, rehuye y es tímido ante los latinos y desconfía de ellos, solamente sus relaciones con los ladinos de Ocosingo se limitan al sacerdote y los dos procuradores de la iglesia en Ocosingo quienes fueron los que inicialmente le enseñaron cantos y oraciones religiosas. No quiere ninguna relación ante el latino por ser todos "pukuh" y la "Virgen - Santísima de Guadalupe profetisa a los indios".

Por el contrario frente a la comunidad abintan, en los rosarios, es un hombre que se presenta con una gran firmeza de su conocimiento religioso

y mucha dedicación en sus acciones, él siempre al adelanto en ~~el~~ <sup>233</sup> cuando termina uno él inicia otro y siempre es seguido por sus compañeros.

En la conversación y en los caminos él siempre lleva la iniciativa en los mítines diarios vespertinos, frente a la iglesia, él lleva la voz cantante y sus actitudes son muy enérgicas y decididas mientras los demás escuchan, pero a la presencia de un indio para a segundo plano y rehuye presentarse como líder.

En el conflicto en contra del maestro, por presión del sacerdote y de los miembros de la comunidad lo impulsaron a dirigir el movimiento, él ante su comunidad se presentaba como líder pero como era un conflicto relacionado con indios también debería de presentarse como líder ante éstos. En la oportunidad en que fue necesario un correo entre la autoridad Municipal Indio y más o menos unos 100 sibiltacos. El presidente de la iglesia tuvo que ir a la cabeza del grupo yendo muy activo y entusiastamente a los demás por la reunión, una vez le hicieron la primera pregunta los indios, cambió totalmente de actitud, no volvió hablar ante la reunión muy discentido y no pudo huir del grupo por haber sido el único a quien le dieron asiento y allí ante la actitud de él surgieron momentáneamente otros líderes que se enfrentaron a las discusiones; los demás catequistas también estuvieron en segundo plano y los líderes que aparecieron fueron uno quien habló en Tzeltal y dos personas que hablaron en castellano, a excepción de uno de éstos todos los demás se expresaron en Tzeltal. Como la labor que existió y que se logró fue la de sacar al maestro, resurge el presidente de la iglesia ya no como un líder solamente religioso sino como un líder ya político. A los dos veces vuelve a haber un litigio de tierras y empieza a hacer sus apariciones a líder agrario y así tenemos que a fines de 1961 el liderazgo religioso y político se sumaban en un individuo, el presidente de la iglesia que aunque hombre tímido, personalmente, lo llevan los dirigentes religiosos del Municipio y su propio pueblo a las tomadas posiciones.

Hoy este personaje va a remar en casa de miembros de su fracción, ante un enfermo, para pedir por su alma, en la inauguración de una casa para que no entren los demonios, determina y decide si debe o no hacerse los ratrimonios. Los miembros de su fracción hicieron su casa que tiene fines religiosos y le cultivan una milpa, dedícanse este únicamente a la enseñanza de la religión, habiendo una nueva especialización de tipo sacerdotal dentro de la comunidad; a los otros catequistas se les ayuda en su milpa en temporadas.

Conoce párrafos enteros del nuevo Testamento que le llama Biblia, se lee todos los folletos religiosos que le llegan a sus manos y al encontrarse con párrafos en Latín trata de aprenderlos de memoria y esto con el propósito

**LIDER EVANGELISTA.-**

El líder Evangelista, de apellido Juárez, es un hombre que representa más o menos treinta años. Quedó huérfano de padre y madre más o menos a la edad de doce años, fue criado por su madre. Estuvo en la escuela dos años, no aprendió a leer pero sí algunas palabras en castellano. Hizo varios viajes a los dieciocho años, a Tlachula, en busca de trabajo. Más o menos a los veinticuatro se fue a Tuxtla Gutierrez a prestar su servicio militar tenía ya un hijo y su mujer que lo siguieron a Tuxtla para no abandonarlo y darle sus tortillas (es la única mujer del pueblo que se puede uno entender con ella en castellano). Antes de irse al ejército era torador de toro y le pagaba mucho a su mujer.

Estando de conscripto empezó a oír hablar a un compañero de evangelista, allí aprendió a oír hablar el castellano. Al llegar a su pueblo trató de ir a la escuela, se encontró con que su hermano menor tenía ideas evangelistas y empezó a frecuentar el puesto de Enseñanza en Tlachula en donde lo adoctrinaron. Después de su hermano el siguió con el puesto de presidente de Evangelistas y ellos fueron los primeros evangelistas de Tlachula, poco a poco fue ron teniendo más adeptos.

Un año después se muere de una larga enfermedad, su madre y esposa des pues acaban a un sibiteco, Cruz, como el suceso de la muerte por brujería y lo mata. El se refugia en el monte y después sigue la clandestinidad; ne ces después de la muerte de su padre le suenan los oídos a su casa, dirige de el movimiento por sus mismos familiares y católicos relacionados y es así como se va a vivir a casa de su mujer.

A través del chisme y de la presión social, decide irse a otra colonia al igual que los demás evangelistas, Colonia en terrenos Nacionales en Tlachula, colonias integradas por gentes de la misma doctrina.

**COMISARIADO EJIDAL.-**

El Comisariado Ejidal es de apellido Juárez con una edad más o menos de veintiseis años, quedó huérfano de padre a los ocho años y hasta el momento de su unión conyugal vivió con su familia extensa dispersa. Su madre ha tenido fuera de su padre dos conyuges más que han ido a vivir a esa misma casa. Tiene actualmente una mujer de veintidos años con dos hijos y una hija. Su residencia actual es matrilocal.

Estuvo de los quince a los diecisiete años de conscripto en Morelia, Michoacán, allí aprendió a hablar mejor el castellano, usa vestido ladino y

es la única persona en todo el pueblo que usa zapatos permanentemente. Para ir a la milpa va montado en mula.

En plantas de cultivo es el que tiene más variedad y cantidad. Económicamente es de las personas con mayor capacidad de bienes de consumo.

Una vez llegado de conscripto fue uno de los impulsores de los católicos fervientes y fue presidente de ellos, después fue uno de los impulsores del evangelismo hace cuatro años y también fue presidente de esa corriente religiosa. Hoy él y los demás del pueblo lo consideran como libre porque no tiene ninguna religión.

Por parte de los miembros del grupo familiar lo apoyan en su cargo y también lo apoyan los miembros del grupo familiar de su esposa, que son las dos familias más extensas de la comunidad.

En los dos últimos años según expresión del propio "comisario, es imposible vivir en Sibakha", con todos muy envidiosos porque tienen entablitos y plata, de lo del cultivo comercial todos le dicen que lo que tiene se lo ha robado del Comisariado Ejidal, motivo por el cual él piensa irse a otro Municipio pero al mismo tiempo por sus facilidades de hablar el castellano, no desean que deje el puesto de Comisariado.

Uno de los deseos de su vida es el de vivir en una casa ladina al estilo de la capital del Estado, Justita Gutierrez, diferenciándose en este aspecto de todos los demás miembros de la comunidad que sus finalidades de la vida son otras.

#### PRESENCIA DE EDUCACION.-

Pertenece a la familia Juárez, un hombre más o menos de 22 años. Su padre ha tenido cuatro mujeres con reside cía patrilocal. Es uno de los grupos familiares más unidos. Es el mayor de los hijos del segundo matrimonio. Entiende y habla un poco el castellano, no sabe leer ni escribir. El castellano lo aprendió en un año de servicio militar en Merita Michoacán a la edad más o menos de 20 años. Al llegar a su pueblo por primera vez se vio un sibalteco con sombrero de ladino y vestido de ladino tipo obrero, a los pocos meses compró junto con un compañero conscripto y un sibalteco tres vaquillas, varias veces se les amenazó de echarles brujería — por tales hechos (en otros lugares de los Altos de Chiapas se les acusaba de brujos, directamente). Hace ocho años cuando empezó la aparición de la nueva corriente católica él quiso manejarla y ser presidente de catequistas y para tal guisa atentados contra los evangelistas. Al no poder captanear la facción de católicos fervientes se separa en acción de ellos y fue a cu

por la presidencia de Educación siendo en este puesto incondicional el — maestro, actuando escrupulosamente con su comunidad. Quiere conquistar la amistad de los dirigentes políticos y administrativos de Ocosingo por medio del maestro. En el último año quién sea presidente de los Justicistas porque él era "castellano y los demás eran sones brutos", ignorantes, se refirió a la facción de Católicos Ferventes quien fué quien le prestó resistencia a su querer ser presidente. Sin embargo sigue con la posición de presidente de la escuela por el apoyo que le dan los propios participantes del grupo familiar, él como les da los ideas y al que lo lleva e instiga a la acción es el hermano mayor, quien no aparece para nada en la vida política del pueblo pero es quien le da la orientación al hermano menor y quien habla con los demás miembros del grupo familiar para apoyar al hermano en una determinada posición. El hermano evita adquirir compromisos y eludir cualquier responsabilidad política.

#### DE UN ILUSTRE.-

A excepción de un curandero que es joven, los demás son viejos o viejos — hombres de cincuenta años en adelante. Al que se voy a referir en esta biografía es un hombre de cincuenta años, ha tenido cuatro hijos, se ha juntado (casado) tres veces y la segunda mujer tiene tres hijos de su primer copaco. No sabe leer ni escribir, usa vestido de renta y anda descalzo, sabe hablar castellano. No ha salido nunca de su pueblo solamente a conocer San Cristóbal, Comitán, Quaquitepec, Duchajón y Tila. "El castellano lo aprendió en el pueblo de Ocosingo con una madrina cuando era niño hasta hace apenas 15 o 20 años era uno de los pocos albitecos que hablaban el castellano motivo por el cual fue durante veinticinco años presidente de la iglesia, pero con la nueva organización lo cambiaron. Siempre que se quiere referir a la nueva organización de la iglesia y sus dirigentes, habla en contra de ellos.

Dentro de algunas gentes hay la opinión de que es uno de los más poderosos brujos y a la vez curandero y la nueva tendencia de Católicos dice que él puede curar sin tener conexiones con el pukah. Sabe tocar los instrumentos de amap, carrizo, y también lo mismo que la guitarra. Cuenta muy a menudo las tradiciones de su pueblo y la aferranza de las viejas creencias.

*Sibakha'* es una de las poblaciones que dentro de ella misma se presenta toda una gran y rica de contrastes. Por una parte los *Libros* tratan de mantener su conducta tradicional y es a través de ellos que podemos presentir y percibir situaciones anteriores a doce años ,junto con la base de los *Católicos Ferventes*.

Anteriormente a 1950, según el recuerdo de los viejos, nadie hacía siembra mayor a dos veces en el ciclo anual, haciéndolo en aprovechamiento de sistema de *espiral*; únicamente se cultivaba el maíz y el frijol y en una de las siembras se hacía únicamente el monocultivo del maíz, cada familia encargaba más o menos uno de los puercos y no se tenía ganado mayor, no se sembraba caña y muy poco plátano. Se iba con mayor frecuencia a las fincas cafeteras del Soconusco y en caso de trabajo en fincas circundantes se hacía por *aparcería* y haciendo trabajo no remunerado. Se efectuaban trabajos en tequio en la cabecera Municipal. Se reservaba una parte del producido del trabajo para dar cumplimiento a los cargos religiosos y políticos. Inseguridad en los derechos de *dotación ejidal*.

Hoy en día se ha introducido por parte de algunos miembros la costumbre de hacer tres siembras en el ciclo anual, se han extendido la forma de cultivo permanente en maíz, frijol, caña, café, plátano, están introducidos *ocho trapiches de panela*. Muchas familias crían puercos de 3 a 6 animales. Hay propiedad de ganado mayor haciendo una inversión continua en *doté* se ha emprendido la utilización del ganado *caballar*. Se ha multiplicado los viajes en busca de trabajo a las fincas del Soconusco, aunque se sigue sembrando e en las fincas circundantes, lo hacen determinados miembros de *Fracciones*, generalmente por renta y en algunos casos por trabajo no remunerado. El número de formas de trabajo *colectivas* o *tequio* para poblaciones que no sean la propia. Se tiene hoy en día un derecho por un plano definitivo de las *tierras ejidales* o *comunales* que respalda unos límites territoriales. Hoy en día los gastos producidos por los cargos religiosos y políticos es mucho menor y no se ve la necesidad y no se quiere cumplir.



Anteriormente al periodo de asimilaciones concluidas, las principales instituciones de apelación política, eran los Justicias, los Justos y los cargos de tipo religioso.

Después de la introducción de la nueva Escuela, hace ocho años, el maestro toma una posición política dentro de la comunidad, el Agente Municipal en algunos aspectos se hace consciente especialmente en problemas oficiales, aparece la organización moderna de la iglesia con su control político religioso, se conoce y se apela en casos de necesidad, a la Dirección de Asuntos Indígenas de San Cristóbal de las Casas o por parte de los ladinos al mismo Gobernador en Tuxtla Gutiérrez y como fuerza política también se consulta al Sacerdote, el cura párroco. Y para asuntos Agrarios aparece ya con consistencia y representación el Presidente de Comisariado Ejidal y el Presidente Procurador Agrario que apela en casos de necesidad a la Comisión Agraria de Tuxtla Gutiérrez, siguiendo su existencia las primeras instituciones nombradas.

ORGANIZACION RELIGIOSA.-  
Las fiestas:

239

La organización religiosa es una de las expresiones de cultura sibalteca con mayores pérdidas y adaptaciones de los hechos que la integran. En las fiestas ha perdido un serie de actos ceremoniales que han hecho mermar la importancia de ellas, como la de San Sebastián en donde había carreras de caballos, vestidos espectaculares de los de cargo, contribuciones del pueblo para la fiesta y la participación de la mayoría de los miembros de la comunidad. En igual forma y gala se presentaba la festividad de San Marcos y hoy apenas unos cuantos interesados en la fiesta con los que existen a la ceremonia y comitas. El prestigio de los Caporales como de los Illutim' a un rido llegando a perderse.

Dentro de los cargos tales como el de Capitán San Sebastián y han desaparecido, también el del cargo llamado de San Juan que se confunde y se asocia a veces con el de carnaval, algunos cargos de carnaval como Negros Mayores han desaparecido. El prestigio y la autoridad de los Festivo día a día se minoran. En igual forma el cargo de Ilchal van desapareciendo. Antes la mayoría del pueblo eran unidos.

El tipo de organización religiosa, de la iglesia, desapareció con sus propias características y como nuevos dentro de la organización religiosa aparecieron el presbítero de Catequistas junto con sus colaboradores llamados también catequistas, por el auge y el impulso de ocho años hasta nuestros días ha tenido la Organización Religiosa, agrupándose como fuerza política.

En general todas las fiestas han disminuido de importancia ritual y solamente quedan algunas con aspectos interesantes como el carnaval y San Marcos. Se ha integrado en los últimos siete años al calendario de festividades, la fiesta de la Virgen de Guadalupe y la del Santo Patrón de Ocozingo, San Jacinto. Aunque este santo es el <sup>patron</sup> ~~patron~~ de la cabecera municipal por muchos años atrás es en este último período de la vida de Sibikha' que lo integran al calendario de festividades.

Lo planteado en el *Reporte del Mundo Espiritual* es la esquemática de factores que determinan la vida espiritual del sibalteco, el periodo anterior de doce años y el recuerdo y veneración a esas ideas por parte de los Libres y algunos católicos fervientes de hoy, pero con la aparición del nuevo adoctrinamiento han adaptado y cambiado su sistema de valores, a pesar en cuanto a la terminología que ha cambiado la concepción algunas muy semejantes se cambia a *Ishtaritic* por Dios, al *puhuh* por diablo, al *sig* por la iglesia etc, etc. Se introducen nuevas imágenes a la iglesia con la *Guadalupe* y los Evangelistas hablan de solamente un Dios verdadero y se burlan de los demás santos. Todos factores que hacen variar la consistencia de sus creencias tradicionales y que uno y otro lo viven con un mar a su alrededor de interrogantes.

Uno de los católicos Fervientes dicen que deben entregarse a prácticas religiosas, otros, los católicos Moderados dicen que hay que venerar a Dios pero más hay que pensar en las cosas de la tierra.

Según la propia tendencia religiosa así cambia la vida doméstica. Los hombres Evangelistas y algunos católicos fervientes ya no toman trago y otros no fuman mientras que los Libres a su vez les gusta el aguardiente y el cigarro, mientras los católicos Moderados llevan más maíz y productos de la tierra a su hogar, como hacen inversión continua permanente, los Libres siguen con su mismo estado de productividad y diferencíanse cada vez más en aspecto físico y de cultura material nos los dan los otros, los Libres - siguiendo con su traje tradicional cuando los otros están vestidos de ladin- nos. Uno está mayor tiempo dentro de su casa mientras otros vienen al día como nocturno.

SISTEMA DE PARENTESCO.-

El sistema de parentesco al cual que todas las categorías de la cul- tura también tienen variantes y he ahí el porqué de la variedad de términos entre uno y otro informante para un mismo pariente, habiendo cambios entre los diferentes sistemas utilizados entre hombre y mujer y también pérdida de otros términos; a pesar de las vari- tas se siguen entendiendo unos a - otros.

Es un aspecto de la cultura que hay que profundizar más en su estudio.

Por los viajeros de hace más de 12 años, de la zona, presentan en sus narraciones a "Sibalta" como una población muy conservadora y tradicionalista, al juzgar por su vivienda, su vestido y la falta de castellanización de sus habitantes. "En cuanto al vestido no se veía a ningún sibalteco usar el traje melino.

Al oír hablar a los viejos pertenecientes a la facción de los Libres ofrecen todo el tiempo pasado, vestían un mismo traje, hacían sus sombreros— de palma, se creía en el verdadero Kahacaltic, se realizaban todas las ceremonias de las fiestas que era la alegría del pueblo. "Todos prestaban servicio de sus cargos, todos eran "parejos" sin tener uno más que otro y los jóvenes nunca irrespetaban a sus padres y no eran revoltosos en sus costumbres. Asimismo que coincide con el grupo de la Facción de Libres quienes tratan de seguir usando las mismas costumbres de sus antepasados de 12 años.

#### FORMACION DE LAS FACCIÓNES.—

##### Aparición:

Con la aparición de los hechos económicos dentro de la estructura tradicional, empieza a existir diferenciaciones de tipo económico entre los miembros de la sociedad y cultura sibalteca. Es también el uso del vestido, el saber el castellano, el haber una inconformidad con la práctica y creencia religiosa, elementos simultáneos y fundamentales que empezaron a formar un panorama propicio para captar posteriormente diferenciaciones más tangibles.

Con la formación en 1955 del cambio dentro de las instituciones de la iglesia operadas y obligadas por el sacerdote hace que cambie de conceptualización a la propia institución y la organización de ella pero es solamente tres años después que se viene a consolidar afirmativamente con la aparición del evangelismo que date desde su primer momento forma un grupo semicerrado. Consolidadas como instituciones estas dos fuerzas, los Evangelistas y los Católicos Ferribantes, quedan a la caza los que siguieron la cultura tradicional constituyendo la facción de los Libres. Grupos que se presentan conscientemente dentro de la comunidad sibalteca. El cuarto, de Católicos Modernos que no

Informes verbales con Pancho Blom y Roberto Montañá.

631

632

CUADRO COMPARATIVO DE CARACTERÍSTICAS DE LAS FACCIÓNES

| CAT.                          | LIBRES                                                                                                                                                                                                                   | CATOLICOS FERVIENTES                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | CATOLICOS MODERADOS                                                                       | EVANGELISTAS                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RELIGION TRADICIONAL CATOLICA | ADAPTACIONES DEL CATOLICISMO MODERNO ALO CATOLICISMO TRADICIONAL                                                                                                                                                         | ADAPTACIONES DEL CATOLICISMO MODERNO ALO CATOLICISMO TRADICIONAL                                                                                                                                                                                                                                                             | ADAPTACIONES DEL CATOLICISMO MODERNO ALO CATOLICISMO TRADICIONAL                          | CONCEPCIONES EVANGELICAS                                                                                                                                                                                    |
| CREENCIAS EN:                 | <p>KAWAWATIK (SOL)</p> <p>SUMMETIK (LUNA)</p> <p>LASHI</p> <p>LOS PUKUH Y EL MUNDO ESPIRITUAL</p> <p>MAXIMO CONTROL DEL ILOHEL</p>                                                                                       | <p>KAWAWATIK BLOSH</p> <p>SUMMETIK GWARDHUP</p> <p>VARIEDAD DE SANTOS</p> <p>MAXIMO COMO CEBO DE PRES. Y CATEQUISTAS</p>                                                                                                                                                                                                     | <p>BLOSH</p> <p>LAVIRGEN</p>                                                              | <p>UN SOLO DIOSH NO CREEN EN LA VIRGEN NI EN LOS SANTOS</p> <p>MAXIMO CONOCER EL PRESIDENTE</p> <p>DE LOS DIA DOMINGO NO CARGOS RELIG.</p>                                                                  |
| PRACTICAS                     | <p>REGALOS AL ILOHEL</p> <p>CEREMONIA DE MILPA</p> <p>CEREMONIA DIA DE MUERTOS</p> <p>ENTICERO (NOVA VUEVA)</p> <p>DEBIDA DE NOVIA</p> <p>CUADACIONES</p> <p>INTEGRACION DE CASA</p> <p>CARGOS</p> <p>PEDESTAL ALTAR</p> | <p>REGALOS SABER DE CYPRES DE IGLESIA</p> <p>REGALOS DIARIO</p> <p>ALGUNA CEREMONIA DIA DE MUERTOS</p> <p>MISAS DOMINGOS Y FIESTAS DE GUARDAR</p> <p>2DO PRESIDENTE CURACIONES Y EN CASAS</p> <p>INTEGRACION DE CASA</p> <p>INTEGRACION DE CASA</p> <p>DE LOS PARTICIPANTES CON FERIA LEONSTE</p> <p>PEDESTAL ALTAR-MESA</p> | <p>MISAS DOMINGO ALGUNAS FIESTAS</p> <p>NO CARGOS RELIG.</p> <p>MESA ALTAR - PEDESTAL</p> | <p>DE LOS SIEMBRAS GANADO MAYOR 100 MENOR 100</p> <p>ASOCIACIONES ENTRE CULTIVADORES FINCAS CIRCUNDANTES</p> <p>MEMOR UTILIZACION CON DALLO</p> <p>MEMOR UTILIZACION CON TINUA</p> <p>FARGOS RELIGIOSOS</p> |
| Z O I S I J R                 | DE LOS SIEMBRAS GANADO MAYOR 100 MENOR 100                                                                                                                                                                               | DE LOS SIEMBRAS GANADO MAYOR 100 MENOR 100                                                                                                                                                                                                                                                                                   | DE LOS SIEMBRAS GANADO MAYOR 100 MENOR 100                                                | DE LOS SIEMBRAS GANADO MAYOR 100 MENOR 100                                                                                                                                                                  |
| 4 1 1 1 1 1                   | ASOCIACIONES EMPLEADORES                                                                                                                                                                                                 | ASOCIACIONES ENTRE CULTIVADORES FINCAS CIRCUNDANTES                                                                                                                                                                                                                                                                          | ASOCIACION ENTRE CULTIVADORES FINCAS CIRCUNDANTES                                         | ASOCIACIONES ENTRE EVANGELISTAS                                                                                                                                                                             |
| COMO                          | NO CULTIVO FINCAS CIRCUNDANTES                                                                                                                                                                                           | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                               | MEMOR UTILIZACION CON TINUA                                                                                                                                                                                 |
| 1 1 1 1 1                     | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                                                                                                                                                              | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                               | MEMOR UTILIZACION CON TINUA                                                                                                                                                                                 |
| 1 1 1 1 1                     | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                                                                                                                                                              | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                               | MEMOR UTILIZACION CON TINUA                                                                                                                                                                                 |
| 1 1 1 1 1                     | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                                                                                                                                                              | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                               | MEMOR UTILIZACION CON TINUA                                                                                                                                                                                 |
| 1 1 1 1 1                     | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                                                                                                                                                              | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                               | MEMOR UTILIZACION CON TINUA                                                                                                                                                                                 |
| 1 1 1 1 1                     | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                                                                                                                                                              | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                               | MEMOR UTILIZACION CON TINUA                                                                                                                                                                                 |
| 1 1 1 1 1                     | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                                                                                                                                                              | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                               | MEMOR UTILIZACION CON TINUA                                                                                                                                                                                 |
| 1 1 1 1 1                     | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                                                                                                                                                              | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                               | MEMOR UTILIZACION CON TINUA                                                                                                                                                                                 |
| 1 1 1 1 1                     | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                                                                                                                                                              | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | MEMOR UTILIZACION CON DALLO                                                               | MEMOR UTILIZACION CON TINUA                                                                                                                                                                                 |

59

|                     |                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ORGANIZACION SOCIAL | <p>FAMILIA EXTENDIDA MA-<br/>YOR OSORIO SANCHEZ</p> <p>PARTICIPAN CARGOS -<br/>RELIGIOSO TRADICIONAL</p> <p>MATRIMONIO TRADICIONAL</p> <p>RESPECTO A LAS DEUDA<br/>MESSE PARENTESCO</p> | <p>FAMILIA EXTENDIDA MA-<br/>YOR DOMINGUEZ -<br/>CERZ, MENDEZ</p> <p>PARTICIPACION CARGOS<br/>INST. TRADICIONALES</p> <p>RELIGIOSO MODERNA</p> <p>MATRIMONIO CAT. Y TRADICIONAL</p> <p>RESPECTO A LAS DEUDA<br/>MESSE PARENTESCO</p> | <p>FAM. EXT. MAYOR JIMENEZ</p> <p>PARTICIPACION INST.<br/>MODERNAS</p> <p>MATRIMONIO TRADICIONAL Y CAT.</p> <p>RESPECTO A LAS DEUDA<br/>MESSE PARENTESCO</p> | <p>FAMI. EXT. MAYOR OSORIO -<br/>RAMIREZ</p> <p>PARTIC. INSTITUCIONES<br/>MODERNAS Y ONG. EMP. SOCIALISTA.</p> <p>MATRIMONIO TRADICIONAL Y EVANGELISTA</p> <p>AMBIVALENCIA EN EL RESPECTO A LAS DEUDA MESSE</p> |
| VIDA DOMESTICA      | <p>TOMAN AGUARDIENTE FUMAN</p> <p>CONDICION DE LA MOTHER EN EL TRABAJO Y TRADICIONAL</p>                                                                                                | <p>NO TOMAN AGUARDIENTE FUMAN</p> <p>CONDICION DE LA MOTHER EN EL TRABAJO Y TRADICIONAL</p>                                                                                                                                          | <p>NO TOMAN AGUARDIENTE FUMAN</p> <p>CONDICION DE LA MOTHER EN EL TRABAJO Y TRADICIONAL</p>                                                                  | <p>NO FUMAN<br/>NO TOMAN AGUARDIENTE</p> <p>CONDICION DE LA MOTHER EN EL TRABAJO Y TRADICIONAL</p> <p>RESPECTO A LAS DEUDA MESSE</p>                                                                            |
| TIPO                | TRADICIONAL                                                                                                                                                                             | TRADICIONAL-LADINO                                                                                                                                                                                                                   | LADINO                                                                                                                                                       | LADINO - TRADICIONAL                                                                                                                                                                                            |
| ISO                 | Tzeltal                                                                                                                                                                                 | Tzeltal + Castellano                                                                                                                                                                                                                 | Tzeltal - Castellano                                                                                                                                         | Tzeltal + Castellano                                                                                                                                                                                            |

razos que no se constituyen como organización religiosa, cada vez más un -  
diferenciándose de los Católicos Feroces hasta de la misma concepción re-  
ligiosa ya que consideran el trabajo como el elemento más importante de la  
vida y como secundario el de "trabaja" para ganar el alma.



Las mayores diferenciaciones en cada una de las facciones <sup>244</sup> con sus propias características, están en los aspectos religiosos. En las demás categorías hay diferenciaciones y también identificaciones entre una y otra facción, motivos por los cuales pueden coexistir como grupos unos y otros - y sus diferenciaciones los identifican dentro de su propio grupo separándolos de los restantes.

Los hechos económicos identifican a tres de las facciones y hacen diferencias a los de Católicos Moderados, precisamente la facción que ha sido deducida con su mayor grado de ahorro, utilización en técnicas de trabajo un tanto diferentes y una mayor inversión continua.

Dentro de la organización social, los Libres y Católicos Fervientes - tienen una mayor identificación que con las otras facciones. Cada una de ellas tiene una mayor tendencia a controlar determinadas instituciones.

Dentro de la vida doméstica los factores de no fumar o no tomar son un índice para calificar y ubicar a un sujeto en una facción determinada caracterizando fundamentalmente a los Libres y a los Evangelistas.

El vestido es una característica para Libres y Católicos Moderados, una con vestido de mente tradicional y otros con vestido de Indio, tipo obrero. Las otras dos tendencias facciones tienen tendencias a usar uno u otro pero están combinados dentro de la propia facción.

Aun cuando el Tzeltal es el idioma común a todos, hay una mayor o menor grado de uso del castellano dentro de los miembros de las facciones, caracterizando a los libres por el solo uso del Tzeltal y a los Católicos no derivados por la mayor tendencia en el conocimiento del castellano.

Los católicos Fervientes y Libres los que no tienen afinidad con los sistemas tradicionales y Católicos Moderados y Evangelistas los de mayor tendencia a la separación de los sistemas, no transgrediendo totalmente las normas religiosas, otros transgrediendo normas de Economía y organización social.

Algunos Hechos Relevantes al Estudio de Permanecen.

En general la cultura material exceptuando el vestido, ha permanecido relativamente constante. (Construcción y tipo de casas, Instrumentos de trabajo, etc.).

El uso del Tzeltal es general y el grado de bilingüismo es mínimo.

El hecho, de que haya existido en la generación anterior el 4 % de polígama, con el recuerdo de los viejos de que antes habían muchos casos de este tipo, de familias y con la existencia hoy del 2 % de casos, nos deja ver la posibilidad de la presencia de esta sub-estructura, en la organización familiar de entonces y que a través del tiempo ha venido cambiando. Cambio que ha sido uno de los elementos, preparadores, que abonaron el terreno a la agregación y reacomodo de hechos, de otras culturas, en el período de 12 años a nuestros días.

La presencia de la Patrilocalidad mayoritaria, nos deja inferir la posible generalización, de esta forma de residencia en tiempos atras que ha venido paulatinamente, teniendo nuevos agregados que van rompiendo con la vieja estructura, estando en este momento formando unas nuevas. Los cambios en la residencia empezaron a producirse con varios años de anterioridad, a los cambios sufridos en la última década.

La familia Extensa dispersa sigue permaneciendo vigente en la mayoría (67 %) de los casos, ya que el grupo familiar es un factor de cohesión, para en la seguridad personal y del grupo. Debarminando categorías de la organización familiar.

La concepción del mundo espiritual sigue vigente, en sus partes más esenciales, aún que nuevos simbolismos estén como agregados.

Siguen persistiendo las prácticas religiosas tradicionales.

Permanecen vigentes algunas instituciones y cargos religiosos tradicionales

Los núcleos estructurales básicos de la brájería, siguen teniendo presencia en la comunidad sibalteca.

Existen aún algunas practicas terapéuticas, que forman un estado de seguridad de la salud, entre algunos miembros de la comunidad.

Sigue siendo heredado el derecho sobre el usufructo del trabajo, sin existir la propiedad privada sobre la tierra.

Cada vez más persiste y se amplía el trabajo comunal, como un sujeto económico colectivo.

Persiste el mínimo nivel de necesidades Económicas.

En la última década ha aparecido el vestido "Ladino" tipo obrero, para los hombres. En la mujer, se han dejado de usar prendas de vestir, especialmente las prendas utilizadas en ceremonias.

Cada vez más hay un mayor uso del idioma Castellano.

Se presentan nuevas prácticas religiosas, llamadas Modernas.

Anteriormente se efectuaba el compadrazgo con los llohel, considerados como los más fuertes. Hoy se establece este tipo de parentesco social, con amigos y especialmente con los dirigentes de las diferentes facciones.

Por primera vez en 1962 se presenta un matrimonio hecho entre personas que llevan el mismo apellido castellano (Mendez), transgrediendo las normas de la exogamia por apellido.

Hoy no se presentan viajes a las fincas cafetaleras del Soconusco.

Se desarrollan nuevas funciones políticas y administrativas del Maestro dentro de la comunidad.

Aparecen nuevas Instituciones políticas y religiosas.

Se constituye y persiste una corriente de influencia marcada, por parte de dirigentes religiosos, extraños a la comunidad.

Pérdida de autoridad y prestigio del Ilti'ina' y del Caporal.

Introducción de nuevas festividades religiosas modernas.

Se han perdido algunas festividades y actos ceremoniales.

Aparece una forma nueva de organización de dirección religiosa, los - Catequistas.

Se empieza a establecer la desconfianza en los principios de la brujería.

Se pierden algunas prácticas terapéuticas.

No se vuelve a vender aguardiente dentro del pueblo.

Se reemplaza el aguardiente por agua con anilina, coloreada.

Aparecen las relaciones de amistad y algunas veces sexuales, prematrimonialmente.

Se reemplaza el obsequio de la novia en aguardiente por vino embotellado "Torino".

Pérdida de exigencias en la pedida de la novia.

Dentro de los Católicos Fervientes, se da a la novia si el pretendiente pertenece a la misma facción.

Antes al Matrimonio asistía el grupo familiar, hoy van algunos acompañantes.

Se empiezan a reemplazar los pequeños pedestales para colocar la cruz por mesas hechas de palos rústicos, en donde se ponen santos.

La inauguración de la casa, dentro de una facción, la hace el Presidente de catequistas.

La ceremonia de milna se hace con rezos en la iglesia.

Los regalos que se hacían al "cuidador" tradicional, se hacen ahora al sacerdote y a la Iglesia.

Se enterraba al muerto con ropas nuevas, ahora no.

Cambio y reservas en las ceremonias del día de muertos.

Presencia de la bandera Nacional con la imagen de la Guadalupeana, antes no habían sino las banderas de los capitanes.

APARICION DE NUEVAS RELIGIONES.

Aparición de la nueva costumbre de ir a miss los Domingos y fiestas de guardar.

Pérdida de hace más de 20 años del capitán de San Sebastian y del Alferes San Juan, elemento precursor de los cambios anteriores posteriores.

Antes el Presidente de la Iglesia participaba en las ceremonias tradicionales. Hoy en día no participa.

Pérdida de autoridad y prestigio de los cargos políticos en general y en especial del Resticho.

Aparición de Instituciones políticas modernas.

Obligación anterior de desempeñar cargos Religiosos y políticos, hoy se rehuye totalmente a lo que antes fué obligación.

En determinada facción se abre nuevo trabajo asalariado en los fincas circundantes.

Aparición de nuevas técnicas de producción (uso del caballo, el trinchete, molino de mano, etc.)

Hay un mayor rendimiento en la producción agrícola. Mayor producción y aparición del ganado mayor.

Aparición del nuevo sistema de Inversión continua.

Mayores relaciones comerciales con gentes del exterior

Presencia de algunas necesidades económicas.

etc., etc.,.

SIRAKHA'

## FISICO

POBLACION NUCLEAR

CASA : CUATRO AGUAS BAJAREQUE

## LA FAMILIA

RESIDENCIA PATRILOCAL

DESCENDENCIA PATRILINEAL

FAMILIA EXTENSA DISPERSA - GRUPOS FAMILIARES

GRUPO DOMESTICO FAMILIA NUCLEAR, ELEMENTAL.

FAMILIA MONOGAMICA

ENDOGAMIA POR LOCALIDAD

(RELIGION .PREMISAS ESPIRITUALES; EL BIEN Y EL MAL ).

EN LA ORGANIZACION SOCIAL: CREA LAS FACCIONES

EN LO ECONOMICO: DA SEGURIDAD (en los principios de razonamiento).

## ECONOMIA

UNIDAD DE TRABAJO LA FAMILIA NUCLEAR

## HERENCIA

PIENES ECONOMICOS DESCENDENCIA DIRECTA

DERECHO DE USUFRUCTO DEL TRABAJO

DEL SITIO; COMUNAL TIPO INDIGENA

DE LA TIERRA DE LABOR; COMUNAL TIPO ESPAÑOL

PROPIEDAD COMUNAL SOBRE LA TIERRA

DIVISION DEL TRABAJO ELEMENTAL

ESCASEZ DE TRABAJO ASALARIADO

## ECONOMIA DE CAMBIO

Con los "ladinos" TRUEQUE MONEDA

Con "Indigenas" TRUEQUE

SISTEMA ECONOMICO COLECTIVO-TRABAJO COMUNAL

PRODUCCION AGRICOLA

NO UTILIZACION DE ABONOS

TIERRAS DE POBREZA AGRICOLA

AISLAMIENTO EN COMUNICACIONES

ESCASO NIVEL DE CAPITALIZACION

BAJO NIVEL DE PRODUCTIVIDAD

ECONOMIA AGRICOLA DE SUBSISTENCIA

INVERSION CONTINUA

(CON EL EXTERIOR: SISTEMA DE TRABAJO Y PAO FEUDAL).

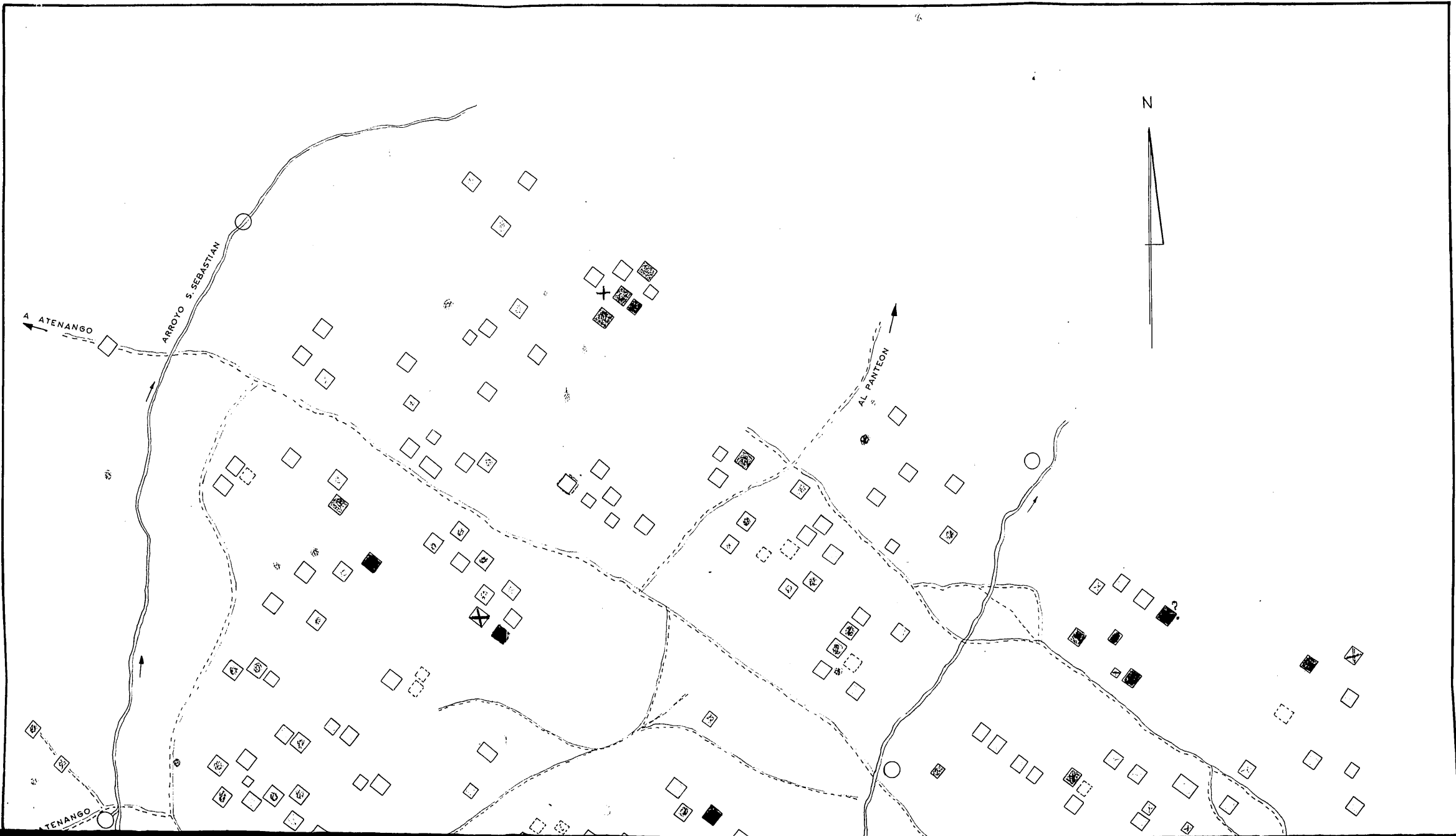
## ASOCIACIONES

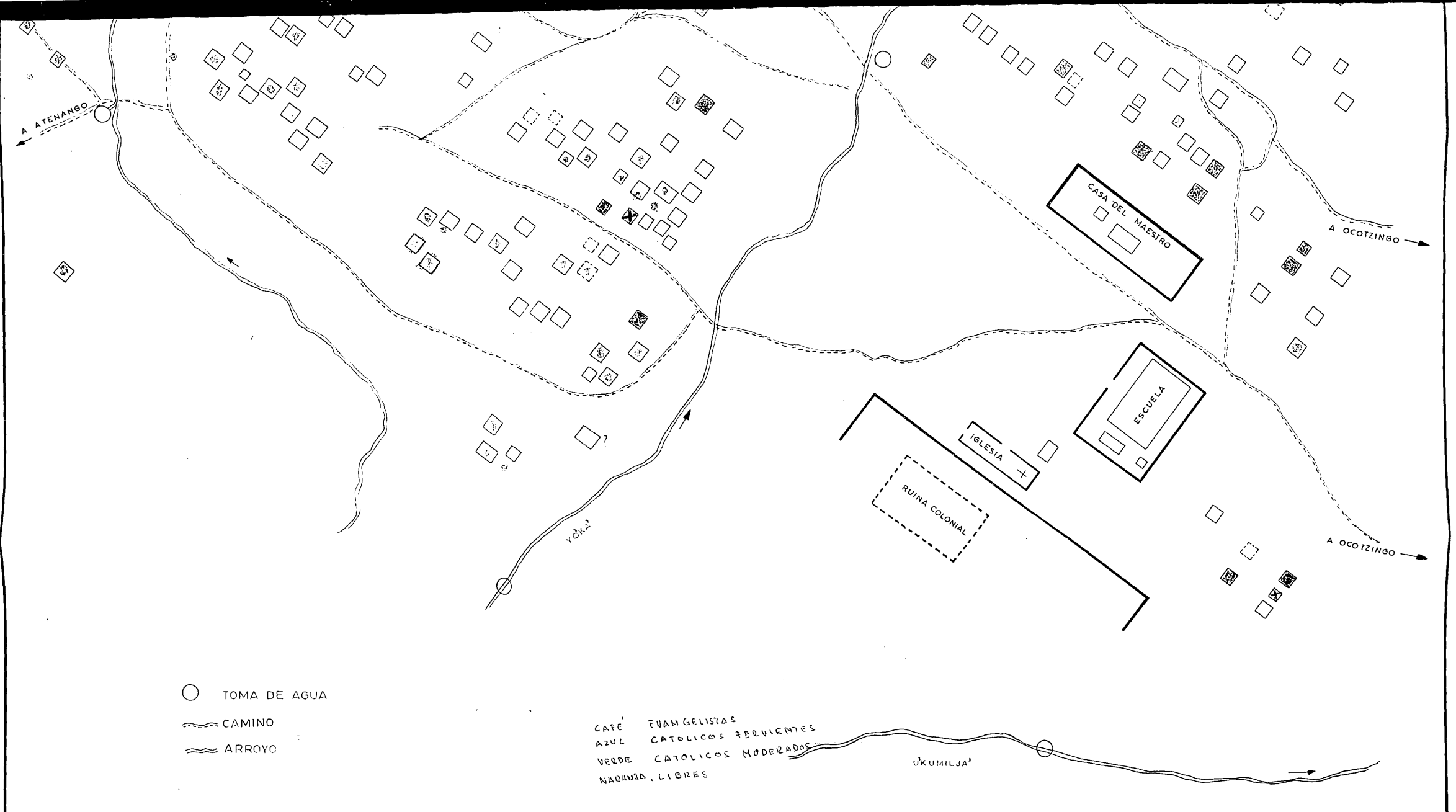
L A S F A C C I O N E S

INSTITUCIONES TRADICIONALES

INSTITUCIONES MODERNAS

LA CULTURA ES UN AISLAMIENTO DE COMUNICACIONES , ENTA EN UN PROFUNDO PROCESO  
DE TRANSFORMACIONES, POR LA ASIMILACION, ADAPTACION, REMPLAZO Y CAMBIO DE VA-  
LORES EN LOS PRINCIPIOS DE RAZONAMIENTO, DETERMINADA POR CUATRO GRANDES CO-  
RRIENTES FACIONARIAS.



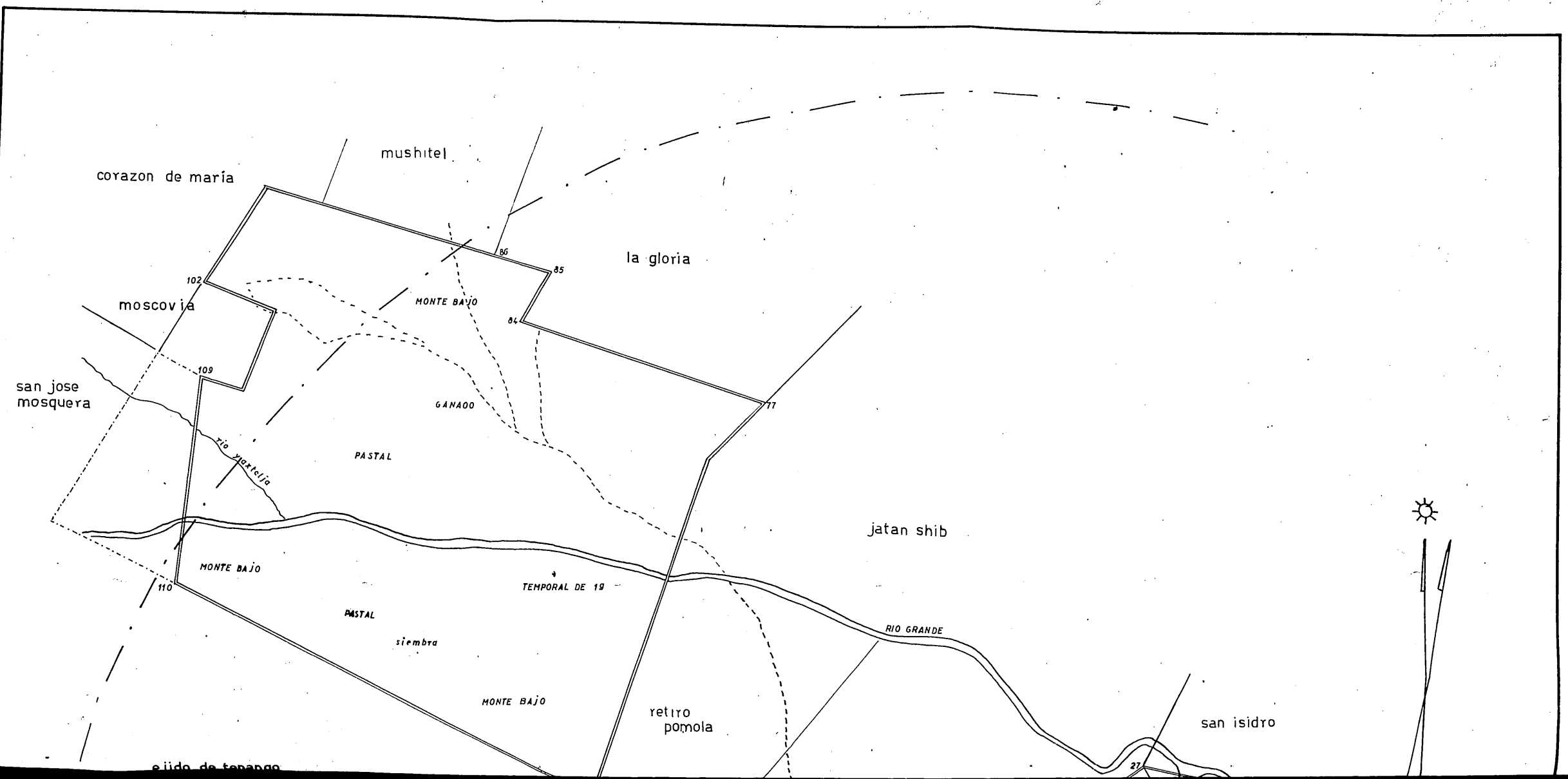


- TOMA DE AGUA
- CAMINO
- ARROYO

CAFE EVANGELISTAS  
 AZUL CATOLICOS FERVIENTES  
 VERDE CATOLICOS MODERADOS  
 NARANJA LIBRES

POBLADO DE SIBAJA'  
 ESCALA 1:100





corazon de maria

mushitel

la gloria

moscovia

MONTE BAJO

san jose  
mosquera

109

GANAAO

Rio Morteja

PASTAL

jatan shib

MONTE BAJO

TEMPORAL DE 19

110

PASTAL

siembra

RIO GRANDE

MONTE BAJO

retiro  
pomola

san isidro

elido de tepango



102

86

85

84

77

27

ejido de tenango  
"el puerto"

- == límite del ejido
- radio de 7 kilómetros
- - - - - tierras en pleito
- - - - - caminos comunales

MONTE BAJO

retiro  
pomola

san isidro

providencia

TEMPORAL DE 1-a

PASTAL

352 - 36 - 00 Hs.

POBLADO  
SIBACA

el contenido

nueva argentina  
ejido de san martin

chel mash

PLANO EJECUTIVO DEL DEP AGRARIO  
EJIDO DE SIBACA

1936

ESCALA : 1 : 20000

TERRENO TOTAL: 1.657-93-49 Ha.

INVESTIGADOR  
MANUEL T.ZABALA C.

**END**  
**of film**  
**"Please Rewind"**

**Microfilmed by:**

**University of Chicago**

**Joseph Regenstein Library**

**Department of Photoduplication**

**Chicago, Illinois 60637**

**MF. COLL. MSS. CULTURAL ANTHROP.**

**Series. LX XVIII No. 401**